



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

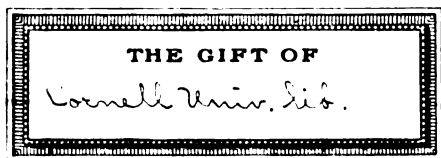
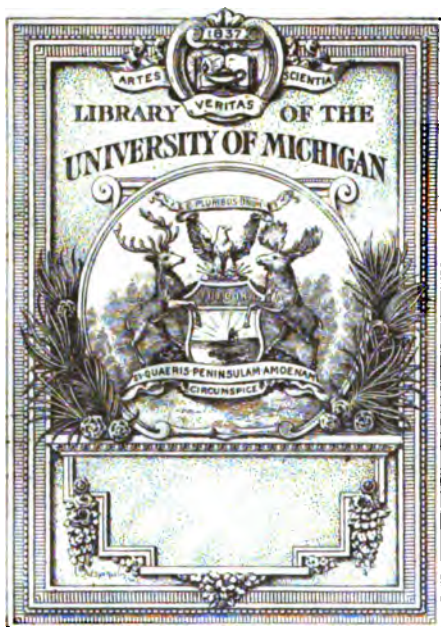
Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Z

255

.C83













# ISLANDICA

AN ANNUAL RELATING TO ICELAND  
AND THE  
FISKE ICELANDIC COLLECTION  
IN  
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

EDITED BY  
GEORGE WILLIAM HARRIS  
LIBRARIAN

---

VOLUME I.  
BIBLIOGRAPHY OF THE ICELANDIC SAGAS  
AND MINOR TALES  
By HALLDÓR HERMANSSON

ISSUED BY CORNELL UNIVERSITY LIBRARY  
ITHACA, NEW YORK  
1908

**COPYRIGHT, 1908.  
BY CORNELL UNIVERSITY.**

**ANDRUS & CHURCH, PRINTERS  
ITHACA, N. Y.**

②

## INTRODUCTION.

---

Willard Fiske, the first Librarian of Cornell University, was not only a skilful bibliographer and scholarly librarian but also an indefatigable book-collector. When he resigned his librarianship in 1883, after fifteen years of service, and took up his residence in Italy, he was fortunate in being able to devote his leisure to bibliographical studies and to indulge his fondness for collecting books. How he was led, a few years later, to bring together and present to the University Library a collection of Rhæto-Romanic literature, numbering some fourteen hundred volumes, and a remarkably complete Dante collection, comprising over seven thousand volumes, he has charmingly told in the introductions to the printed catalogues of these collections. His visits to Egypt led him to make a collection of the literature of transcription which he also presented to the University Library, while to the National Library of Iceland he presented a collection of some twelve hundred volumes on the game of chess and its history. At his death in 1904, he bequeathed to Cornell University his extensive Petrarch and Icelandic collections and not only made generous provision for their maintenance and increase, but bequeathed also to the University all his residuary estate as a fund for general library purposes, adding altogether about half a million dollars to the endowment of the University Library.

Of the collections given by him to the University Library the Icelandic collection is much the largest. It is also the oldest and perhaps the richest in rare books and editions. Its formation was the work of a lifetime, for its beginning was made by Mr. Fiske when a student in the University of Upsala more than fifty years ago. Here he became imbued with a deep and abiding love for the Old-Icelandic language and literature, and took advantage of the favorable opportunity offered by his residence in Scandinavia to collect books in this field. Upon his return to America in 1853, he became an assistant in the Astor Library,



then just about to open its doors under the superintendence of that able and learned librarian J. G. Cogswell, from whom he received valuable training in bibliographical methods. At the same time he kept up his Icelandic studies and gradually added to his Icelandic collection. A description of the collection was given in 1860 in Wynne's "Private Libraries of New York," and it was then reputed to be the richest collection of Icelandic literature and history in the country. A later account of the collection is given by M. W. Plummer in the "Bulletin of Bibliography" for April, 1897; but the fullest description is that given by E. P. Evans in the "Beilage zur Allgemeinen Zeitung," 13, 14 Sept. 1896. Since then it has been largely increased and now contains about nine thousand volumes.

Some idea of the completeness of the collection in its special field, may be gained from the four numbers of Mr. Fiske's privately printed "Bibliographical Notices" which contain supplements to the British Museum Catalogue of Books printed in Iceland, and from the Bibliography of the Icelandic Sagas here printed. But a clearer conception of the scope and extent of the collection will perhaps be obtained from the following general description of it, given by Mr. Fiske himself in No. V. of his "Bibliographical Notices."

"The collection includes nearly every publication enumerated by Möbius, besides all the archæological treatises, all the works on the scattered remains of runic literature and on Scandinavian mythology, all the annals, travels, natural histories, government documents, ecclesiastical writings, biographies and bibliographies, which can, in any way, throw light on the history, topography, indigenous products, commerce, language and letters of Iceland. It lacks very few of the editions and translations of the sagas, the ancient laws, the Eddas, and the skaldic lays, and very few of the treatises which illustrate them; it lacks still fewer of the strictly linguistic works—dictionaries grammars, anthologies—relating to either the Old-Icelandic or the New-Icelandic, possessing, to give a single instance, every edition and version of the numerous philological productions of Erasmus Rask. It includes most of the texts edited by Swedish scholars in the 17th and 18th centuries, and all of those edited by the remarkable group of Norwegian scholars in the 19th century, as well as every text, translation and tract issued by

the Arna-Magnæan Commission, the Lærdómslistafélag, the Royal Society of Northern Antiquaries, the Icelandic Literary Society, the Nordisk Literatur-Samfund, the Norsk Oldskriftselskab, the Þjóðvinafélag and the Samfund til Udgivelse af gammel nordisk Litteratur. It has all the impressions of the Icelandic Bible, or of its parts. Its series of Icelandic periodicals—whether printed in the island itself, in Denmark or in Canada—is absolutely complete; and all but complete is its series of laws, ordinances and rescripts, regulating the island's affairs, promulgated by either the Danish or the Icelandic authorities. Of the geographical descriptions of Iceland, from those published in Hakluyt and Purchas and Ramusio to the voluminous work of the French expedition under Gaimard—from the earliest dubious notices of Thule in the mediæval chronicles to the recent and exact topographical reports of Thoroddsen—scarcely one is wanting, each and every published voyage being present not only in its various original editions but in all its translations. The cartography of Iceland is especially well represented, beginning with the charts compiled to accompany the voyages of the Zeni, the editions of Ptolemy and the works of Olaus Magnus, Ortelius and Münster, and coming down to the remarkable map of Björn Gunnlaugsson and the marine and coast surveys issued by the Danish, British and French governments. As to Greenland the collection possesses those writings which concern themselves with the early European settlements in that icy region, and with the fugitive visits paid by navigators from the Icelandic commonwealth to the opposite northernmost shores of the American continent; and as to the Færo archipelago it has brought together those which treat of the Icelandic dialect there spoken, or of the older history—the saga age—of the interesting insular group. In addition to its books and pamphlets and journals the collection includes a great number of ephemeral publications—broad-sides of various sorts, placards, funeral inscriptions, *vers d'occasion*, prospectuses, circulars—and not a few engravings and photographs of Icelandic persons and places."

Besides making ample provision for the maintenance and increase of the Dante, Petrarch, and Icelandic collections, with which Mr. Fiske so greatly enriched the University Library, and which constitute such a splendid and permanent memorial

of the bibliographical knowledge and skill of their collector, his will contained the following bequest :

*"I give and bequeath to the said Cornell University . . . the sum of Five Thousand (5000) Dollars, to have and to hold the same forever, in trust, nevertheless, to receive the income thereof, and to use and expend the said income for the purposes of the publication of an annual volume relating to Iceland and the said Icelandic collection in the library of the said University."*

At the time the will was made, Mr. Fiske, in discussing its provisions with Professor Horatio S. White, whom he appointed his literary executor, suggested that this annual volume might contain an accession list of the collection, or papers, etc., on, *e. g.*, the discovery of America by the Norsemen, or on any topic connected with the history, philology, literature, etc., of Iceland, including, *e. g.*, the saga literature. In pursuance of these provisions and suggestions the first of the series of annual volumes is now issued, containing a bibliography of the sagas relating to Iceland, prepared by Mr. Halldór Hermannsson, who was associated with Mr. Fiske in his later bibliographical work and is now in charge of the Fiske Icelandic collection in Cornell University Library.

G. W. HARRIS.

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY,  
ITHACA, JUNE, 1908

BIBLIOGRAPHY  
OF THE  
ICELANDIC SAGAS  
AND MINOR TALES

BY  
HALLDÓR HERMANSSON



## PREFATORY NOTE.

---

Since 1880, when Theodor Möbius published his second catalogue, no bibliography covering the whole field of the Old-Icelandic literature has appeared, although from year to year bibliographies have been printed in various periodical publications. However desirable it might be to print a full catalogue of the Fiske Icelandic Collection, which is one of the most complete in this field, the expense of so doing would far exceed any sum now available for the purpose. It has therefore been decided to publish from time to time, in the annual volume provided for in the will of Mr. Fiske, special bibliographies, of which the present is the first. From a literary standpoint all the sagas could be styled Icelandic, since with the exception of a few Romantic sagas they were all written in Iceland or by Icelanders. In this bibliography, however, are included only the Icelandic sagas proper (*Íslendinga sögur*), that is, the sagas and tales (*þættir*), historical and fictitious, the scene of which is Iceland, or which treat of Icelandic persons at home or abroad, from the settlement of Iceland in the ninth century until the end of the Commonwealth in 1264, and which were written before the end of the fourteenth century. Three sagas dealing with events subsequent to 1264 and two composed later than the fourteenth century have been included, because of their close connection with the others.

The sagas and tales are here arranged in the order of the English alphabet, the umlaut being neglected, and the letter *p* put at the end. The editions and extracts are given in chronological order, as are also the translations in each language. The approximate date of events of each saga follows the main entry, the date of composition being likewise given. For the earlier sagas the date of events is chiefly in accordance with the chronology of Guðbr. Vigfússon in his essay "*Um tímatal í Íslendinga sögum í fornöld*," printed in "*Safn til sögu Íslands*," 1855, II. pp. 185-502; but for the date of composition I have

in most cases followed Professor Finnur Jónsson's "Den oldnorske og oldislandske Litteratur Historie," Köbenhavn 1894-1902, 3 vols. The principal manuscripts, especially vellum manuscripts, are also mentioned, and their dates given, mainly according to Dr. Kålund's catalogues of the Copenhagen collections. The abbreviations denoting the location of these manuscripts are the following: *AM.*, the Arna Magnæan Collection, Copenhagen; *Cod. Holm.*, codices of the Royal Library, Stockholm; *Gml. kgl. Saml.*, Gammel kongelig Samling in the Royal Library, Copenhagen; *Icel. Lit. Soc.*, the Icelandic Literary Society's manuscript collection, now in the National Library, Reykjavík. The dates of the Morkinskinna and the Flateyjarbók, the two codices most frequently mentioned, have not always been given, hence it may be proper to state here that the former (*Gml. kgl. Saml.* 1009 fol., a recension from circa 1220 of an older saga-work) is from c. 1300, while the latter (*Gml. kgl. Saml.* 1005 I.-II. fol.) was written between the years 1387 and 1394. The orthography of the titles is followed, the names of the editors are usually given, and those of translators always, when known to the compiler; the place of publication is given for books, but as a rule not for periodicals; it has been omitted for well-known series often quoted like the "Fornmanna sögur," "Oldnordiske Sagaer," "Scripta historica Islandorum," "Antiquités Russes," and usually for "Grönlands historiske Mindesmærker," all of which were printed at Copenhagen under the auspices of the Royal Society of Northern Antiquaries. Sizes are given with complete titles of books, otherwise only sizes other than octavo; but for periodicals mentioned in the notes generally no size is given. The abbreviations for titles of periodicals, I think, require no explanation.

Among critical works and commentaries on the sagas, reference is given to only two general works on the Old-Icelandic literature, viz. P. E. Müller's "Sagabibliothek," Kiöbenhavn 1817-1820, 3 vols., and Professor Finnur Jónsson's critical history mentioned above. These two works contain respectively the first and the latest lengthy account of the sagas in general.

The titles in the following pages are almost all in the Fiske Icelandic Collection or Cornell University Library; titles not found there are marked by a dagger. Of printed works which have been particularly useful to me in compiling this biblio-



graphy I might mention the two catalogues of Möbius, and the annual lists in "Germania," "Arkiv för nordisk filologi," and "Jahresbericht über die erscheinungen auf dem gebiete der germanischen philologie."

As an appendix to the present bibliography I have added a list of poetical writings and works of prose fiction based on these sagas. As is explained in another place, this list makes no pretence of exhaustiveness.

My best thanks are due to Mr. George W. Harris, Librarian of Cornell University Library, for the valuable help and numerous suggestions he has given me. I am indebted to my friend Mr. Sigfús Blöndal, of the Royal Library in Copenhagen, for the transcription of a few titles beyond my reach. Mr. R. Nisbet Bain, of the British Museum, has kindly given me information about the copy of the second edition of Ari's "Schedæ" in that library.

H. H.

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY,  
JUNE, 1908



## CONTENTS.

---

	PAGE
Bibliography of the Icelandic Sagas .....	I
Addenda .....	121
Appendix. A list of poetical writings and works of prose fiction on subjects from the Icelandic Sagas.....	122



# BIBLIOGRAPHY

## OF THE

### ICELANDIC SAGAS.

**Álptfirðinga saga.** *See Eyrbyggja saga.*

**Árna saga biskups Þorlákssonar.**

History of the life and the times of Árni Þorláksson (b. 1237, d. 1298), bishop of Skálholt 1269-1298. The saga stops abruptly at 1290-91; it exists in paper MSS., only two vellum fragments (AM. 122 B, fol. from c. 1400; AM. 220 VI. fol., from the 14th cent.). Written probably in the beginning of the 14th century, and presumably by Árni Helgason, bishop of Skálholt 1304-1320.

**Saga Árna biskups Þorlákssonar.** *In Sturlunga-saga.* Kaupmannahöfn 1820. 4°. II. 2. pp. 1-124.

Extracts with notes in Grönlands historiske Mindesmærker. 1838. II. pp. 787-791, and Antiquités Russes. 1852. fol. II. pp. 361-367.

**Árna biskups saga.** *In Biskupa sögur.* Kaupmannahöfn 1858. I. pp. lxxii-lxxxix, 677-786.

Edited (from Cod. Holm. 12, 4°) by Guðbr. Vigfússon.

Jónsson, Finnur (*bishop*). Historia Ecclesiastica Islandiæ. Havniz 1774. 4°. II. pp. 1-55.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. III. pp. 65-67.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 326-330.

**Arnórs þáttur kerlingarnefs.** *See Svaða þáttur ok Arnórs kerlingarnefs.*

**Árons saga Hjörleifssonar.**

C. 1220-1255. Written shortly after the middle of the 13th century (before 1280). Vellum fragment from c. 1400 (AM. 551 Dβ, 4°), paper MSS. of the 17th cent. (AM. 212 fol., 426 fol.).

**Arons saga Hjörleifssonar.** *In Biskupa sögur.* Kaupmannahöfn 1858. II. pp. lxvi-lxviii, 619-638.

Edited by Guðbr. Vigfússon. Chap. 3-10 are omitted, but are found in the Guðmundar saga biskups hin elzta (chap. 74-90) in the same vol. pp. 515-540, the three following chapters of which (91-93) also treat of Áron, pp. 540-545.

**Árons saga.** *In Sturlunga saga*, ed. by Guðbr. Vigfússon. Oxford. 1878. II. pp. 312-347. (*Cf.* vol. I. pp. cxvi-cxvii).

Extract (Áron's pilgrimage to Palestine) with notes in Antiquités Russes. 1852. fol. II. pp. 356-361.

DANISH. — Brudstykke af Aron Hjórléifssons Saga, om det norske Hofliv i det trettende Aarhundrede, oversat af det gamle Skandinaviske ved P. E. Müller. *In* Det skandinaviske Litteraturselskabs Skrifter. 1814. X. pp. 1-37.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 768-769.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 234-236.

Munch, P. A. Aron Hjórléifsson i Norge. Historisk Fortælling fra det 13de Aarhundrede. *In* Norsk Folkekalender for 1849. Christiania. pp. 50-59.

Ólsen, Björn M. Um Sturlungu. pp. 254-272.

### **Auðunar þáttur vestfirzka.**

C. 1050. *In* Haralds saga harðráða in the Morkinskinna (Gl. kgl. Sml. 1009 fol., from the end of the 13th cent.) and slightly different in the Flateyjarbók (Gl. kgl. Sml. 1005 fol., from the end of the 14th cent.).

Commentarium anecdotum de Auduno Regem Svenonem Astrithidam invisente islandice et latine edidit cum præfatiuncula Birgerus Thorlacius. Havniæ 1818. fol. pp. (4) + 10. (*University program.*)

*In* Fornmanna sögur. 1831. VI. pp. 297-307.

Uddrag af Fortællingen om Audun den Vestfjordske. *In* Grönlands historiske Mindesmærker. 1838. II. pp. 630-653.

The Flateyjarbók-text with introduction, notes and Danish version.

Audun den Vestfjordske. *In* Oldnorsk Læsebog af P. A. Munch og C. R. Unger. Christiania 1847. pp. 31-24.

Fra því er Auðun enn vestfirðzki færþe Sveine konvngs biarn-dyre. *In* Morkinskinna. Christiania 1867. pp. 61-65.

(Þáttur Auðunar vestfirzka.) *In* Flateyjarbók. Christiania 1868. III. pp. 410-415.

Kong Harald og Islændingen. *In* Oldnordisk Læsebog af L. F. A. Wimmer. Kjöbenhavn 1870. pp. 54-59.

The Morkinskinna-text. *In* all the subsequent editions: 1877, 1882, 1889, 1896, 1903.

Audun. *In* An Icelandic Primer by H. Sweet. Oxford 1886. pp. 70-76. —2. edition. Oxford 1896.

Auðunar þáttur vestfirzka. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 1-11.

DANISH.—Om Audun den vestfjordske. En islandsk Fortælling oversat udaf Thorlacii Program [ved K. L. Rahbek]. *In* Dansk Minerva for Januarii 1818. pp. 83-93.

Re-issued in Nordiske Fortællinger ved K. L. Rahbek. Kjöbenhavn 1821. II. pp. 21-30 (Audun fra Vestfjord).

*In Oldnordiske Sagaer.* 1832. VI. pp. 242-251.

Ödun med Björnen. *In Sagaer, fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen.* Kjöbenhavn 1849. II. pp. 213-225.

GERMAN.—† Audun aus Vestfjord. Eine Islandssage [deutsch von F. W. F. Graf von Ahlefeldt-Laurvig]. *In Winfrieds* (N. D. Hinsche's) *Nordalbingische Blätter.* 1820. I. 2. pp. 103-113.

LATIN.—Thorlacius's *version in the edition of 1818 (see above).*

Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum.* 1835. VI. pp. 274-282.

*Cf.* T. Torfæus's *Historiæ rer. Norvegic.* p. III. 1711. fol. pp. 329-332.

NORWEGIAN.—Audun Vestfjording, efter Morkinskinna. *In* Fra By og Bygd. Björgvin 1875. V. 1. pp. 60-70.

SWEDISH.—Audun. *In* Isländsk och fornsvensk litteratur i urval, af Richard Steffen. Stockholm 1905. pp. 134-140.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie.* II. pp. 332-335, 549.

Müller, P. E. *Sagabibliothek.* I. pp. 345-346.

#### **Bandamanna saga.**

C. 1055. Written near the end of the 12th century. Vellum MSS. (AM. 132 fol., Möðruvallabók, first half of the 14th cent.; Gl. kgl. Sml. 2845. 4<sup>o</sup>, 15th cent.) In the Möðruvallabók the saga is called *Saga Ófeigs bandakalls* (*bragðakalls?*), the name *Bandamanna saga* occurs in *Grettis saga* (chap. xiv.). *Cf.* Odds páttir Ófeigssonar, which treats of the same person.

*Bandamanna Saga.* *In* Nockrer Marg-Frooder Sögu-Pættir Islendinga, ad Forlage Biörns Marcussonar. Hólar 1756. 4<sup>o</sup>. pp. 1-15.

*Bandamanna saga* udgivet af det nordiske Literatur-Samfund ved H. Friðriksson. Kiöbenhavn 1850. (*Nordiske Oldskrifter.* X.) 8<sup>o</sup>. pp. (4)+90.

With Icelandic-Danish glossary. *Review:* *Ný félag rit.* 1858. XVIII. pp. 156-159, by Guðbr. Vigfússon (*cf.* *Germania.* 1867. XII. pp. 481-482, by K. Maurer).

*Bandmanna saga*, efter skinnboken no. 2845, 4to å kongl. biblioteket i Köpenhamn. Akademisk afhandling af Gustaf J. Chr. Cederschiöld. Lund 1874. 4<sup>o</sup>. pp. (2)+xiv+26, *facsim.*

Separate reprint from "*Acta Universitatis Lundensis.* X." The only edition of this recension. *Review:* *Germania.* 1874. XIX. pp. 433-448, by Konrad Maurer.

*Zwei Isländer-Geschichte, die Hænsna-Póres und die Bandamanna saga mit Einleitung und Glossar herausgegeben von Andreas Heusler.* Berlin 1897. 8<sup>o</sup>. pp. xxix-lx, 27-59.



*Reviews*: Anz. f. deut. Altert. 1901. XXVII. pp. 230-234, by E. Mogk;—Literaturbl. f. g. u. r. Philol. 1898. coll. 183-184, by W. Golther;—Literar. Centralbl. 1897. col. 1531, by F. Dettler (?);—Deut. Lit. Zeit. 1899. col. 1064-66, by W. Ranisch;—Revue critique. 1898. N. S. XLVI. pp. 14-15, by V. Henry;—Journ. of Germ. Philol. II. p. 547, by O. Brenner;—† Museum, maandbl. voor philol. 1897. pp. 364-366, by R. C. Boer.

**Bandamanna saga.** Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1902. (Íslendinga sögur. 30.) 8°. pp. v+52.

**DANISH.**—† De Sammensvorne. Dansk Gjengivelse af Bandamanna saga ved Vilhelm Björg. Hillerød 1868. 4°. pp. 69. (*Forms pt. ii. of Oldnordisk Vinterlæsning for Danske ved V. Björg. Kjöbenhavn 1868.*)

**De Sammensvornes Saga.** In Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1876. III. pp. 63-99.

**ENGLISH.**—The Story of the Banded Men. *A paraphrase in Iceland*, by Sabine Baring-Gould. London 1868. pp. 300-316.

**Bandamanna saga ; or The Story of the Confederates.** In Summer Travelling in Iceland. By John Coles. London 1882. pp. 205-229.

**The Story of the Banded Men.** In The Saga Library, by W. Morris and E. Magnússon. London 1891. I. pp. xxiii-xxviii, 71-121, *map*.

A facsimile of a page of Morris's MS. in "The Art Journal Extra Number: Easter Art Journal. The Art of W. M." London 1899. 4°. p. 30.—*Reviews*: The Academy. 1891. XL. p. 448, by C. Elton;—The Nation (N. Y.). 1891. LIII. pp. 220-221;—Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1892. XIII. pp. 74-76, by V. Guðmundsson.

**Cederschiöld, G.** Bidrag till kritiken af Bandamannasagas text. In Arkiv f. nord. filol. 1889. V. pp. 150-154.

**Jónsson, Finnur.** Litteratur Historie. II. pp. 471-474.

**Müller, P. E.** Sagabibliothek. I. pp. 315-316.

**Vigfússon, Guðr.** Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 491-492.

**Bárðar saga Snæfellsáss or Bárðar saga Snæfellsáss ok Gests.**

A fictitious saga (c. 900). It consists of two parts, probably by different writers, viz. Bárðar saga (chap. 1-10) and Gests saga Bárðarsonar (chap. 11-21), and dates from the first part of the 14th century. Paper MSS. and late vellum MSS. (AM. 158 fol., and 489, 4°, from 16th and 17th century; fragment AM. 564 A, 4°, c. 1400).

**Sagann af Baarde Dumbssyne, er kalladur var Snæfells-as.—**  
**Sagann af Gestu syne Baardar Snæfells-ass.** In Nockrer Marg-

- Frooder Sögu-Pættir Islendinga, ad Forlage Biörns Marcussonar. Hólar 1756. 4°. pp. 163-181.
- Bárðarsaga Snæfellsáss, Víglundarsaga, Þórðarsaga, Draumvitranir, Völsapáttir, ved Guðbrandr Vigfússon. Udgivet af det nordiske Literatur-Samfund. Kjöbenhavn 1860. (Nordiske Oldskrifter. XXVII.) 8°. pp. xvii+177.
- The Icelandic text of Bárðar saga fills pp. 1-46, abstract in Danish, pp. 145-158.
- Bárðar saga Snæfellsáss. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1902. (Íslendinga sögur. 37.) 8°. pp. iv+64.
- DANISH.—G. Vigfússon's *abstract* (1860), *see above*.

- Gotzen, Joseph. Über die Bárðar saga Snæfellsáss. Inaugural-Dissertation. Berlin 1903. 8°. pp. (4)+67+(5).
- Review*: Arkiv f. nord. filol. 1905. XXI. pp. 386-392, by Heinz Hungerland.
- Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. III. pp. 24, 85-86.
- Magnússon, Finnur. Grönlands og dets Nabolandes geographiske Forhold, fremstille i Middelalderens forsættelig opdigtede Sagaer. In Grönlands historiske Mindesmærker. 1845. III. pp. 516-521.
- Maurer, Konrad. Die Riesin Hít. In Germania. 1881. XXVI. pp. 505-506.
- Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 359-361, 363.
- Thorlacius, Árni. Skýringar yfir örnefni í Bárðar sögu og Víglundar. In Safn til sögu Íslands. 1876. III. pp. 299-303.

### Bergbúa páttir.

A legend, written in the 13th century.

- Bergbúa páttir. In Bárðarsaga Snæfellsáss. . . Draumvitranir. . . ved Guðbrandr Vigfússon. Kjöbenhavn 1860. pp. 123-128, 169.

- Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. p. 765.

### Bjarnar saga Hítðælakappa.

- 1007-1024. Written about 1200. Vellum fragment of the 14th century (AM. 162 F fol.), paper-MSS. incomplete (AM. 551 Da 4°, 17th cent., etc.)
- Sagan af Birni Hítðælakappa, besörget og oversat af H. Friðriksson, udgivet af det nordiske Literatur-Samfund. Kjöbenhavn 1847. (Nordiske Oldskrifter. IV.) 8°. pp. (4)+74+79.
- Icelandic text, pp. 1-74; Danish version, pp. 1-79. *Review*: Ný félagsrit. 1858. XVIII. pp. 159-162, by Guðbr. Vigfússon.
- Bjarnar saga Hítðælakappa herausgegeben von R. C. Boer. Halle a. S. 1893. 8°. pp. xliii+112.

*Reviews:* Literar. Centralbl. 1894. col. 1893, by E. Mogk;—Anz. f. deut. Altert. 1896. XXII. pp. 36–40, by O. L. Jiriczek;—† Museum, maandbl. voor. philol. 1893. I., by W. Golther.

Bjarnar saga Hítðælakappa. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1898. (Íslendinga sögur. 24.) 8°. pp. viii + 111.

Chap. IV. with introduction and notes in Antiquités Russes, 1852. fol. II. pp. 327–343.—For the verses see Corpus poet. boreale. II. pp. 105–106, 108–109; and K. Gíslason's Udvalg af oldnord. Skjaldekvad. 1892. pp. 29–31, 145–156.

DANISH.—† Hítal-Kjæmpens Historie, tilligemed en Indledning om Sagaskriftens Oprindelse, af Jacob Aall. In Samlinger til det norske Folks Sprog og Historie. Christiania 1836. 4°. IV. pp. 187–286, 387–437.

H. Kr. Friðriksson's *version in the edition of 1847* (see above).

Björn Hítalekjæmpes Saga. In Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1874. II. pp. 213–272.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. pp. 504–508, 573–577; II. pp. 425–429.

Jónsson, Jón (of Hítð). Örnefni í Snóksdalssökn. In Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 319–324.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 159–167.

Ólsen, Björn M. Ströbemerkinger til norske og islandske skjaldedigte. VI. Eyrb. 40. k., B. Hít. 21. k. In Arkiv f. nord. filol. 1902. XVIII. pp. 204–210.

Sigurðsson, Helgi. Örnefni, einkum í sögu Bjarnar Hítðælakappa. In Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 307–318.

For a few chorographical notes also see Árbók h. Ísl. Fornleifafél. 1897. pp. 10–11, by Bryn. Jónsson.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 456–459.

Bjarnar þáttur Gullbráarskálds. See Þorgríms þáttur Hallasonar ok Bjarnar Gullbráarskálds.

**Bolla þáttur Bollasonar.**

An unhistoric tale probably penned in the latter part of the 13th century, and afterwards added to the Laxdæla saga, a continuation of which it was considered to be; it forms now chap. 79–88 of that saga (*q. v.*).

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 759–760.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal Íslendinga sögum. pp. 454–455.

**Brandkrossa þáttur.**

For the most part an unhistoric tale, intended as an introduction to the Droplaugarsona saga (Fljótsdæla). Written in the latter part of the 13th century. Paper-MS. (AM. 164 K fol.)

Commentarium anecdotum, Brandkrossa þátrr dictum, islandice et latine edidit cum præfatiuncula Birgerus Thorlacius. Havniæ 1816. fol. pp. (4)+8. (*University program*).

Vápnfirðinga saga . . . Brandkrossa þátrr, besörget og oversat af G. Thordarson. Kjöbenhavn 1848. pp. 57-63, 62-70.

Icelandic text with Danish version by S. P. Chr. Thorlacius.

Brandkrossa þátrr. *In Austfirðinga sögur* udg. ved Jakob Jakobsen. Kjöbenhavn 1903. pp. lxii-lxv, 181-191.

Helganna saga. I. *In Origines Islandicæ*, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 533-536.

Only the first part of the þátrr with English version. The title is that of the beginning: "Þar hefjom ver Helganna sogo."

DANISH.—Brandkrossathattr. Efter et Program af Thorlacius [ved K. L. Rahbek]. *In Dansk Minerva* for Julii Maaned 1817. pp. 47-58.

Thorlacius's version in the edition of 1848 (*see above*).

Et Billede fra Islands Landnamstid og Eventyret om Brandkrosse. Oversat fra Oldnorsk af O. A. Överland. Kristiania 1897. (*Historiske Fortællinger* 25; *forms also pt. iv. of Överland's Norske historiske Fortællinger. Ny Serie. I. Bind*). 8°. pp. 15.

With an illustration by A. Bloch.

LATIN.—Thorlacius's version in the edition of 1816 (*see above*).

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. pp. 760-761.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. I. pp. 294-300.

A few chorographical remarks in *Safn til sögu Íslands*. 1876. II. p. 474, by Sig. Gunnarsson.

**Brands þátrr örva.**

C. 1050. Written in the 13th century or earlier. *In the Morkinskinna* (Gl. kgl. Sml. 1009, fol.).

Commentarium anecdotum de Brando, Liberali dicto, islandice et latine edidit cum præfatiuncula Birgerus Thorlacius. Havniæ 1819. fol. pp. 7. (*University program*).

*In Fornmanna sögur*. 1831. VI. pp. 348-350.

Brand den Gavmilde. *In Oldnordisk Læsebog* af P. A. Munch og C. R. Unger. Christiania 1847. p. 25.

Fra Haralldi konvngi oc Brandi örva. *In Morkinskinna*. Christiania 1867. pp. 69-70.

Brand the Open-handed. *In* An Icelandic Prose Reader by G. Vigfusson and F. V. Powell. Oxford 1879. pp. 143-144.

Brands þáttur örva. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 12-14.

DANISH.—Brand den Gavmilde. En Fortælling. *In* Nordiske Fortællinger ved K. L. Rahbek. Kjöbenhavn 1821. II. pp. 18-20.

Translated from the Latin of Thorlacius. Was first published in *†Tilskueren*. 1819. No. 3. pp. 20-23.

*In* Oldnordiske Sagaer. 1832. VI. pp. 284-286.

Brandur hin gavmilde. *In* Udvalgte Sagastykker ved Grímur Thomsen. Kjöbenhavn 1846. pp. 6-7.

Brand den gavmilde. *In* Fortællinger og Sagaer af H. H. Lefolii. 3. Udg. Kjöbenhavn 1869. I. pp. 111-113.—*†1st ed.* 1859, *†2d ed.* 1862.

LATIN.—Thorlacius's *version in the edition of 1819 (see above)*.

Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. 1835. VI. pp. 323-325.

NORWEGIAN.—Harald hardraade og Brand den rauste. *In* Fra By og Bygd. Björgvin 1874. V. pp. 58-60.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 548-549.

Müller, P. E. Sagabibliothek. III. pp. 371-375.

Brennu-Njáls saga. *See* Njáls saga.

Brodd-Helga saga. *See* Vápnfirðinga saga.

Búa saga Andrðarsonar. *See* Kjalnesinga saga.

Droplaugarsona saga, *or* Helga saga ok Gríms Droplaugarsona, *or* Helganna saga, *or* Fljótsdæla saga.

C. 965-1006. Of the earlier period of sagawriting (12th cent.) and found in the Möðruvallabók, a 14th century vellum-codex (AM. 132 fol.).—A much longer saga called Droplaugarsona saga hin lengri *or* Fljótsdæla hin meiri is a compilation, made in the first part of the 16th century, from the old saga and other sagas of the same districts (the Austfirðingasögur), and possibly also to some extent from oral tradition; the editions of it are given below under II.

# I.

Sagan af Helga ok Grími Droplaugarsonum besörget og ledsaget med en Analyse og Ordsamling af Konrad Gislason, udgivet

af det nordiske Literatur-Samfund. Kjöbenhavn 1847. (Nordiske Oldskrifter. II.) 8°. pp. (2)+iv+38+141.

With Icelandic-Danish glossary.

Droplaugarsona saga. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1878. 8°. pp. vi+42.

*Review*: Skuld. 1879. III. coll. 220-221, by Jón Ólafsson.

Droplaugarsona-saga i den ved brudstykket AM. 162. fol. re-præsenterede bearbejdelse. (Ved Kr. Kálund). *In* Arkiv f. nord. filol. 1886. III. pp. 159-176.

Droplaugarsona saga. *In* Oldnordiske Læsestykker udg. af. V. Levy. Köbenhavn 1887. I. pp. 1-36, 55-65.

Droplaugarsona saga. *In* Austfirðinga sögur udg. ved Jakob Jakobsen. Köbenhavn 1902-03. pp. liii-lxii, 139-180.

Text of the Möðruvallabók, followed by the fragment AM. 162 C. fol.

The Story of the two Helges. (Helganna saga II.). *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 536-561.

Text with English version of chap. 9-14.

## II.

Fljótsdæla hin meiri eller den længere Droplaugarsona saga efter håndskrifterne udg. af Kr. Kálund. Köbenhavn 1883. (Samf. t. udg. af gl. nord. litt. XI.) 8°. pp. (2)+xxxvii+139+(2).

*Reviews*: Tímarit h. isl. Bókmentafél. 1884. V. pp. 225-246, by Jón Jónsson;—Literaturbl. f. g. u. r. Phil. 1884. coll. 379-382, by O. Brenner;—† Deut. Lit. Zeit. 1884. no. 30, by J. Hoffory; † Nord. Revy. 1883-4. pp. 311 ff., by E. H. Lind.

Fljótsdæla saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1896. (Íslendinga sögur. 13.) 8°. pp. vii+168.

Text reprinted from the preceding edition followed by "Upphaf Droplaugarsona sögu," pp. 143-157.—*Cf.* Eimreiðin. III. p. 156.

DANISH.—† Droplögssønnerne. Fortælling fra Islands hedenske Tid. Bearbejdet til Læsning for Danske efter Sagan af Helga ok Grími Droplaugarsonum af Vilhelm Björg. Hillerød 1868. 4°. pp. 68. (*Forms pt. i. of* Oldnordisk Vinterlæsning for Danske. Ved V. Björg. Kjöbenhavn 1868).

Sagan om Helge og Grim, Droplögs Sønner. *In* Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1871. (I.) pp. 123-153.

ENGLISH.—Vigfússon and Powell's version in Orig. Island. II. (see above).

A Legend of Shetland from Fljótsdæla saga, by W. G. Collingwood. *In* Orkney and Shetland Old-Lore. 1907. I. pp. 72-77, 96-105.

Gunnarsson, Sig. Örnefni frá Jökulsá í Axarfirði austan að Skeiðará (3. Sagan af Helga og Grími Droplaugarsonum.—13. Fljótsdæla hin meiri). *In* Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 458-468, 482-492.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 516-521.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 86-94.

Thorlacius, Borge. Undersøgelse over en i det 12te Aarhundrede skreven islandsk Historie, kaldet Fljótsdælernes, eller: Droplögs Sönners, Helges og Grims Saga. 1816. *In* Tritogenia. Sept. 1828. I. pp. 161-224.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 408-410.

Vigfússon, Sig. Rannsókn í Austfirðingafjórðungi 1890. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1893. pp. 28-60.

**Egils saga Skallagrímssonar, or Eigla.**

C. 825-982. Written about 1200 and probably (according to Dr. Ólsen) the work of Snorri Sturluson. *In* the Möðruvallabók (AM. 132. fol., from c. 1350); several vellum fragments (AM. 162 A. fol., of the 13th cent. cf. Kälund's Palæograf. Atlas. 1905. Nr. 14).

Egils Saga Skalla-Grimssonar. *At end*: Pryckt ad Hrappsey 1782 af Magnúsi Moberg. 4°. pp. 179. (*No t.-p.*)

Egils-saga, sive Egilli Skallagrimii vita. Ex manuscriptis Legati Arna-Magnæani cum interpretatione latina, notis, chronologia et tribus tabb. æneis. Havniæ 1809. (Sumptibus Legati Arna-Magn.) 4°. pp. xx+772, 3 *facsim.*

Edited and translated by Guðmundur Magnússon; preface by Grímur Thorkelin, who completed the edition. The first 69 sheets were printed in 1782 at the expense of P. F. Suhm; indices and vocabulary were never printed, it is said, for lack of paper. *Review*: Kjöbenh. lærde Efterretn. for 1810, nos. 15-17, pp. 225-231, 241-254, 257-263, by P. E. Müller.—Selections from this edition in: E. S. Bring's Öfningabok uti fornordiska språket, Lund 1848, pp. 2-65, with Swedish version;—P. A. Munch and C. R. Unger's Oldnorsk Læsebog, Christiania 1847, pp. 48-79; 2d ed. by Unger, *ibid.* 1863, pp. 22-57.

Extracts with notes in Antiquités Russés. 1852. fol. II. pp. 248-260.

Sagan af Agli Skallagrímssyni. Kostað hefir: Einar Þórðarson. Reykjavík 1856. 8°. pp. viii+304.

Revised text of the 1809 ed., edited by Jón Þorkelsson; important for the verses. *Review*: Þjóðólfur. 1856. VIII. p. 104.

Egils saga Skallagrímssonar tilligemed Egils större kvad udg. for Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur ved Finnur Jónsson. Köbenhavn 1886-88. 8°. pp. (2)+xcv+465.



Critical edition. *Reviews*: Literar. Centralbl. 1887. coll. 546-547, by E. Mogk;—Deut. Lit. Zeit. 1887. coll. 1403-05, by Fr. Burg;—Literaturbl. f. g. u. r. Phil. 1889. coll. 253-254, by O. Brenner.

Egils saga Skallagrímssonar nebst den grösseren gedichten Egils herausgg. von Finnur Jónsson. Halle a. S. 1894. (Altnordische Saga-Bibliothek. 3.) 8°. pp. (8)+xxxix+334.

Annotated edition. *Review*: Zeitschr. f. deut. Philol. 1897. XXIX. pp. 228-235, by O. L. Jiriczek.

Egils saga Skallagrímssonar. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1892. (Íslendinga sögur. 4.). 8°. pp. xvi+328.

DANISH.—† En Historie om Eigill Skallagrimssøn. Udsat af Islandsk paa Latin, og af Latinen paa Dansk, og nu forbedret med nogle Vers og Riim af T. N. Tryckt i dette Aar [1738]. s. l. 8°. pp. 142.

"Truid Nitter, Amanuensis hos Torfæus ved Aar 1690, tror jeg har oversat de Dele af Torfæus, som er Uddrag af Egilssaga. Han var senere Præst i Finmarken." (*G. Storm*).

Fortælling om Egil Skallagrimsen. *In* Historiske Fortællinger om Islændernes Færd ude og hjemme, ved N. M. Petersen. Kjöbenhavn 1839. I. pp. 320, *map*.—2. Udgave. Köbenhavn 1862, *has also a special t.-p.*: Egils saga eller Fortælling om Egil Skallagrimsen *etc.* 8°. pp. (4)+287, *map*.

Egils Saga eller Fortællingen om Egil Skallegrímsson. Efter det islandske Grundskrift ved N. M. Petersen. 3. Udgave ved Verner Dahlerup og Finnur Jónsson. Versene ved Olaf Hansen. Köbenhavn 1901. 8°. pp. (4)+236, *map*.

Egils Saga gjenfortalt af H. H. Lefolii. Versene ved Svend Grundtvig. Ved Udvalget for Folkeoplysnings Fremme. Kjöbenhavn 1867. 8°. pp. (2)+168.—2. Oplag. Kjöbenhavn 1875. 8°. pp. (2)+168.

Konge og Bonde.—Egil Skallagrimssøn. *In* Nordahl Rolfsen's Vore Fædres Liv. Oversættelsen ved Gerhard Gran. Bergen 1888. pp. 22-82.—2. edition. Kristiania 1898. pp. 26-91, 3 *illustr.*

Abstract. The illustrations are by A. Bloch.

ENGLISH.—The Story of Egil Skallagrimsson: being an Icelandic Family History of the Ninth and Tenth Centuries, translated from the Icelandic by Rev. W. C. Green. London 1893. 8°. pp. xviii+222.

*Review*: Saturday Review. 1894. LXXVII. p. 211.

GERMAN.—Die Geschichte des Skalden Egil Skallagrimsson. Ein germanisches Dichterleben aus dem zehnten Jahrhunderte. Dem Altisländischen nacherzählt von Ferdinand Khull. Wien 1888. 8°. pp. (8)+184.—† 2. edition. Wien 1898. 8°. pp. viii+184.

*Reviews*: Zeitschr. f. das Realschulwesen. XIII. p. 413, by K. Reissenberg;—† Allg. Literaturbl. 1901. p. 603, by H. Krtička v. Jaden.

Geschichte des Skalden Egil Skallagrimssohn. In Arthur Bonus's Isländerbuch. München 1907. 8°, pp. 1-77.

Abstract. Extracts also in † Christliche Welt, 1906. No. 20. Cf. † Die Zukunft. 1906. 56. Bd. pp. 334-335.

LATIN.—G. Magnússon's version in the edition of 1809 (see above).

Cf. T. Torfæus's Hist. rer. Norveg. pars II. 1711. fol. pp. 151-194.

SWEDISH.—Egil Skalla-Grimssons Saga från fornistänskan af A. U. Bååth. Stockholm 1883. 8°. pp. viii+253+(2).

*Reviews*: Ny svensk tidskr. 1884. V. pp. 555-556, by G. Cederschiöld;—Literaturbl. f. g. u. r. Phil. 1885. coll. 225-226, by E. Mogk.

In all the editions and many of the translations given above, the three principal poems of Egill are to be found: Höfuðlausn, Sonatorrek, and Arinbjarnardrápa. But there are several separate editions and translations of them. Höfuðlausn was first printed in O. Worm's Danica literatura, 1636. 4°. pp. 227-241 (2. ed. 1651. fol. pp. 207-218), the Icelandic text in Runic characters with Latin version and notes. From Latin it was translated into English by Thomas Percy (Five Pieces of Runic Poetry, 1763. pp. 43-56; reprinted in Mallet's Northern Antiquities, 1809. II. pp. 317-324); into German together with Sonatorrek by H. W. von Gerstenberg († Briefe über die Merkwürdigkeiten der Literatur I.-II., 1766. pp. 73-77; a new edition by A. von Weilen, Strassb. 1890); and into German verse by J. N. C. M. Denis: Ossians und Sineds Lieder, 1784. 4°. IV. pp. 70-80); there are also German metrical versions of Höfuðlausn and Sonatorrek by G. T. Glückselig (Legis: Die Runen und ihre Denkmäler, 1829. pp. 175-189); German prose version (with Icel. text) of Höfuðlausn by Ludwig Ettmüller in his edition of Vaulu-spá (Leipzig 1830. pp. xxviii-xxxviii). A revised Icelandic text is in Rask's Sýnishorn, 1819. pp. 141-159. Swedish version: Egil Skallagrimssons Höfuðlausn öfversatt och förklarad. Akademisk afhandling af P. Sörensen. Lund 1868. 8°. pp. (4)+61.—Arinbjarnardrápa with Swedish version: Forsök till tolkning och förklaring af Arinbjarnardrápa. Akademisk afhandling af K. S. Björlin. Upsala 1864. 8°. pp. (4)+31.—A very free English version of Sonatorrek is in S. Baring-Gould's Iceland, 1863. pp. 54-56; a Swedish one by A. U. Bååth (E. S.'s qwad wid sonen Bödvars död) in Läsnings för folket, 1878. X. pp. 173-178; a Russian prose version (Vykup golovy) by A. N. Chudinoff in: Drevne-sievernaya sagi i piesni skaldov v perevodakh russkikh pisatelei. Izdanie I. Glazunova. St. Petersburg 1903. pp. 175-177.—All these poems in Icel. and Engl. in: Corpus poeticum boreale. I. pp. 266-280, 534-553, and other verses of Egill, II. pp. 71-73. Höfuðlausn and Sonatorrek in Th. Wisén's Carmina norræna, 1886. I. pp. 20-25. The improvisations of the saga in K. Gíslason's Udvalg af oldnord. Skjaldekवाद, 1892. pp. 4-6, 49-60.

- † Bredman, L. Om Egill Skallagrímsson. *In* Förr och nu. Utg. af B. Wadström. Stockholm 1886. I. pp. 111-116, 131-134, 197-204.
- Brynjúlfsson, Gísli. Tvers vísur eftir forn höfuðskáld. I. Vísa eftir Egil Skallagrímsson. *In* Fjallkonan. 1885. fol. II. pp. 2-3, 9-13.
- Detter, Ferd. Die Lausavísur der Egils saga. Beiträge zur ihrer Erklärung. Halle a. S. 1898. (Sonderabzug aus: Abhandlungen zur germanischen Philologie, Festgabe für Richard Heinzel). 8°. pp. (2)+29.
- Reviews:* Anz. f. deut. Altert. 1900. XXVI. pp. 36-38, by Finnur Jónsson;—Gött. gel. Anz. 1901. CLXIII. 2. pp. 427-428, by A. E. Schönbach.
- Dodge, D. K. On a verse in the Old Norse "Höfuðlausn." *In* Modern Language Notes. 1888. III. coll. 15-18.
- Falk, Hjalmar. Bemerkungen zu den Lausavísur der Egils saga. *In* P. u. B. Beiträge z. Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. 1888. XIII. pp. 359-356.
- Finnbogason, Guðm. Egill Skallagrímsson. *In* Skírnir. 1905. LXXIX. pp. 119-134.
- Includes a note by B. M. Ólsen: Um vísu í Sonatorreki, pp. 133-134.
- Fríðriksson, Halldór Kr. Egils saga 1886 88, bls. 423. *In* Arkiv f. nord. filol. 1896. XII. pp. 372-374.
- On a verse of Sonatorrek.
- Athugasemdir við ritgjörð Jón próf. Jónssonar "Um Eirík blöðox." *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1897. XVIII. pp. 80-86.
- Gjessing, G. A. Egils saga's Forhold til Kongesagaen. *In* Arkiv f. nord. filol. 1885. II. pp. 289-318. *Also separate reprint*, 8°. pp. 30.
- G[osse], E. W. "The "Egils Saga." *In* The Cornhill Magazine. 1879. XL. pp. 21-39.
- Green, W. C. On a Passage of "Sonar Torrek" in the "Egil's Saga." *In* Saga Book of the Viking Club. 1901. II. 3. pp. 386-389.
- Grímsson, Magnús. Athugasemdir við Egils sögu Skallagrímssonar. *In* Safn til sögu Íslands. 1861. II. pp. 251-276.
- Jessen, C. A. E. Über die Glaubwürdigkeit der Egils-Saga und anderer Isländer-Sagas. *In* Sybel's Historische Zeitschrift. 1872. XXVIII. pp. 61-100.
- Jónsson, Bryn. Rannaókn í Mýra-, Hnappadals- og Snæfellsnessfálum sumarið 1896. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1897. pp. 1-17.
- Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. pp. 481-503; II. pp. 415-422.
- Egil Skallagrímsson og Erik Blodöxe. Höfuðlausn. *In* Oversigt over d. kgl. danske Videnskab. Selsk. Forhandl. 1903. No. 3. pp. 295-312.
- Review:* Eimreiðin. 1904. X. pp. 156-157, by Matth. Þórðarson.
- Jónsson, Rev. Jón. Um Eirík blöðox. *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1894. XVI. pp. 176-203.
- Cf.* Fríðriksson's and Ólsen's articles in vol. XVIII.
- Maurer, Konrad. Zwei Rechtsfälle in der Egla. *In* Sitzungsber. d. philo.-philol. u. hist. Cl. der k. b. Akad. der Wissensch. Jahrg. 1895. pp. 65-124. *Also separate reprint*. München 1905.

- Reviews*: †Tidsskr. f. Retsvidensk. XII. pp. 67-68, by E. Hertzberg;—Eimreiðin. 1896. II. pp. 158-159, by V. Guðmundsson.
- Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 109-129.  
Translated into English by E. Burritt in *The American Eclectic*, 1841, I. pp. 488-492.
- Ólsen, Björn M. Kvæði Egils Skallagrímssonar gegn Egils sögu. *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1897. XVIII. pp. 87-99. *Also separate reprint*. 8°. pp. 15.  
*Cf.* the articles of J. Jónsson in vol. XVI. and of Friðriksson in vol. XVIII.
- Til versene i Egils saga. *In* Arkiv f. nord. filol. 1903. XIX. pp. 99-133.
- Landnáma og Egils saga. *In* Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1904. pp. 167-247.  
*Review*: Skírnir. 1905. LXXIX. pp. 274-278, by Finnur Jónsson; a reply by Ólsen: "Er Snorri Sturluson höfundur Egils sögu?" *ibid.* pp. 363-368;—Jahresber. f. germ. Philol. 1904. p. 76, by R. Meissner.
- Storm, Gustav. Kylvingerne i Egilssaga. *In* Akademiske Afhandlinger til Prof. Sophus Bugge. Kristiania 1889. pp. 73-79.
- Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 311-321.  
——— Um nokkrar Íslendingasögur. V. Arinbjarnardrápa. *In* Ný félagsrit. 1861. XXI. pp. 126-127.
- Vigfússon, Sig. Rannsókn í Borgarfirði 1884.—Mosfell. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1884-85. pp. 62-77.  
——— Rannsóknir í Borgarfirði 1884.—Egils saga Skallagrímssonar. *Ibid.* 1886. pp. 1-6, 49-50.
- Wadstein, Elia. Till Höfuðlausn. *In* Arkiv f. nord. filol. 1897. XIII. pp. 14-29.
- Wisén, Theodor. Emendationer och exegeter till norröna dikter I-III. Lund 1886-88. 4°. pp. 80.  
Höfuðlausn str. 6 and 12, pp. 30-32; Sonatorrek str. 18, pp. 73-80.
- Egils þáttur Sifðu-Hallssonar, or Egils þáttur Sifðu-Hallssonar ok Tófa Valgautssonar.**  
C. 1020-30. Written probably in the first decades of the 13th century. In the Ólafs saga helga of the Tómasskinna, a vellum-codex from c. 1400 (Gl. kgl. Sml. 1008. fol.), and in the Flateyjarbók.
- Þáttur Egils Hallssonar ok Tófa Valgautssonar. *In* Fornmanna-sögur. 1830. V. pp. 321-329,  
*In* Ólafs saga hins helga. Udg. af R. Keyser og C. R. Unger. Christiania 1849. pp. 38-41.
- Þáttur af Egli Sifðuhallssyni. *In* Sex sögu-þættir, sem Jón Þor-kelsson hefir gefið út. Reykjavík 1855. pp. iii-vii, 1-12.—2. *anastatic edition*. Kaupmannahöfn 1895.  
Edited from a paper-MS.
- In* Flateyjarbók. Christiania 1862. II. pp. 142-148.

Egils þáttur Síðu-Hallssonar. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 15-27.

DANISH.—Fortælling om Egil Hallssøn og Tove Valgautssøn. *In* Oldnordiske Sagaer. 1831. V. pp. 291-299.

LATIN.—Membrum historicum de Egile Halli et Tovio Valgöti filiis. [*Trl. by* Sv. Egilsson]. *In* Scripta historica Islandorum. 1833. V. pp. 299-306.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. p. 551.

Müller, P. E. Sagabibliothek. III. pp. 300-303.

Eigla. *See* Egils saga Skallagrímssonar

**Einars þáttur Skúlasonar.**

C. 1120-30. *In* the Morkinskinna.

Af Einari Skúlasyni. *In* Fornmanna sögur. 1832. VII. pp. 355-357.

*In* Morkinskinna. Christiania 1867. pp. 226-228.

Einars þáttur Skúlasonar. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 28-31.

The þáttur is followed by: Kvæði Einars Skúlasonar, pp. 31-63.

DANISH.—Om Einar Skulesøn. *In* Oldnordiske Sagaer. 1832. VII. pp. 298-300.

LATIN.—De Einare Skulii filio. [*Trl. by* Sv. Egilsson]. *In* Scripta historica Islandorum. 1836. VII. pp. 343-346.

Of Einar Skúlason's principal poem "Geisli" or "Ólafsdrápa" there are two separate editions: Geisli. Einarr Skúlason orti. Öfversättning med anmärkningar. Akademisk afhandling af Lars Wennberg. Lund 1874. 8°. pp. ii+73+(3).—Geisli eða Ólafs drápa ens helga. Efter "Bergsboken" utg. af G. Cederschiöld. Lund 1874. 4°. pp. (4)+xvi+30.—The poem was first printed with Danish and Latin versions by Sk. Thorlacius in Schöning and Thorlacius's edition of Heimskringla. 1783. fol. III. pp. 461-480; then in Fornmanna sögur. 1830. V. pp. 349-370; in Flateyjarbók. 1860. I. pp. 1-7; in Th. Wisén's Carmina norræna. 1886. I. pp. 53-62; cf. Diplomatar. Island. I. pp. 205-206. Danish version in Oldnordiske Sagaer. 1831. V. pp. 318-338. Latin version in Scripta historica Islandorum. 1833. V. pp. 323-349; cf. Antiquités Russes. 1850. fol. I. pp. 477-480. For all poems of Einar, with English translation, see Corpus poeticum boreale. 1883. II. pp. 252, 267-272, 277-278, 283-294.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 62-73, 548.

Thorlacius, Skúli. Einar Skulesöns Levnets-Beskrivelse. (*Danish and Latin*). *In* Heimskringla ed. Schöning et Thorlacius. Havniæ 1783. fol. III. pp. 481-494.

**Einars þáttir Sokkasonar or Grænlinga þáttir (II.).**

C. 1120-1130 (establishment of the Garðar see, Greenland). Written in Iceland in the 13th century; in the Flateyjarbók.

Fortælling om Einar Sokkesøn. *In* Grönlands historiske Mindesmærker. Kjöbenhavn 1838. II. pp. 669-724.

Text with Danish version, introduction and notes.

Grænlandingaþáttir. *In* Flateyjarbók. Christiania 1868. III. pp. 443-454.

DANISH.—*In* Grönl. hist. Mindesm. 1838. (*see above*).

ENGLISH.—A Memoir of Einar Sokkason. By Thorleif Gudmundsson Repp. *In* Memoires de la Soc. Roy. des Antiq. du Nord. 1840-44. pp. 81-100.

Grænlinga tháttir (The Tale of the Greenlanders). *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 748-756.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 648-649.

Maurer, Konrad. Zur geschichte des bergräbnisses "more Teutonico." *In* Zeitschr. f. deut. Philol. 1893. XXV. p. 139.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 288-290.\*

**Eiríks saga rauða or Þorfinns saga karlsefnis ok Snorra Þorbrandssonar.**

The first title is older and more appropriate. C. 985-1014. (Northmen in Greenland and Wineland). Written probably in the earlier part of the 13th century (Storm places it in the last third of the century). In the Hauksbók (AM. 544. 4°, beginning of 14th cent.) and AM. 557. 4° (vellum from the 15th cent.).

Saga Þorfinns karlsefnis ok Snorra Þorbrandssonar. *In* Antiquitates Americanæ opera et studio C. C. Rafn. Hafniæ 1837. 4°. pp. 84-187.

Text with Latin and Danish version and notes.

Thorfinn Karlsefnes Saga. *In* Grönlands historiske Mindesmærker. Kjöbenhavn 1838. I. pp. 281-494.

Text with Danish version, introduction and notes by F. Magnússon.

Eiríks saga rauða. *In* An Icelandic Prose Reader, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1879. pp. 123-141, 377-385.

Text from A M. 557. 4°. For variants see Origines Islandicæ. 1905. II. pp. 595-597.—Reprinted (Amerikas förste Opdagelse) in: Oldnordiske Læsestykker, udg. af V. Levy. Köbenhavn 1888. 3. Hefte. pp. 3-19, 60-69.

\*For other works see foot-note on p. 18.

Porfinns saga karlsefnis (Hauksbók pp. 93a-101b).—Eiríks saga rauða (AM. 557. 4°. pp. 27a-35b). *In* The Finding of Wineland the Good, by A. M. Reeves. London 1890. 4°. pp. 104-139, 18 *facsim.*-ff.

Phototype-edition of the MSS. containing the two recensions; Icelandic text printed on the pages facing the facsimile-pages. English version, pp. 19-52. *Reviews*: The Nation (N. Y.). 1891. LII. pp. 54-56, by W. Fiske;—Arkiv f. nord. filol. 1891. VII. pp. 383-386, by Kr. Kálund;—Zeitschr. f. deut. Philol. 1892. XXIV. pp. 84-89, by H. Gering;—Beil. zur Allgem. Zeit. 1891. No. 68, by E. P. Evans;—Proceed. of the Roy. Geogr. Soc. 1891. N. S. XIII. pp. 127-128, by C. R. Markham;—Deut. Lit. Zeit. 1897. coll. 258-260, by K. Kretschmer.

Eiríks saga rauða og Flatöbogens Grænlandingaþáttur samt Uddrag fra Ólafssaga Tryggvasonar udg. for Samfund til Udgivelse af gammel nordisk Litteratur ved Gustav Storm. København 1891. 8° pp. (4)+xvi+(2)+79.

Critical edition based on AM. 557. 4°.—*Review*: Literaturbl. f. g. u. r. Philol. 1892. col. 193, by G. Morgenstern.

[Eiríks saga rauða]. *In* Hauksbók udg. [ved Finnur Jónsson og Eiríkur Jónsson] efter de Arnamagnæanske håndskrifter no. 371, 544 og 675. 4°. København 1894 (1892-96). pp. lxxxi-lxxxvi, 425-444.

Porfinns saga karlsefnis. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1892. (Íslendingasögur. 35.) 8°. pp. (4)+40.

DANISH.—*In* Antiquit. Americ. 1837 and Grönl. hist. Mindesm. 1838 (*see above*).

Torfin Karlsæmnes Saga. *In* Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1876. III. pp. 271-297.

Erik den rödes Saga eller Sagaen om Vinland oversat af Gustav Storm. Illustreret af Hjalmar Johnssen og Ch. Krogh og forsynet med historiske Karter. Kristiania 1899. 8°. pp. 36. 4 *illustr.*

ENGLISH.—Eirik the Red's Saga: A translation read before the Literary and Philosophical Society of Liverpool, Jan. 12. 1880, by the Rev. J. Sephton. Liverpool 1880. 8°. pp. 34.

Sep. repr. of the Proceedings of the Lit. and Philos. Soc. of Liverpool 1879-80. No. 34. pp. 183-212.—Translated from the *Prose Reader*.

*In* Reeves's The Finding of Wineland the Good. 1890. pp. 19-52 (The Saga of Eric the Red), *see above*.

This version is reprinted with the editor's introduction in:

The Northmen, Columbus and Cabot 985-1503. The Voyages of the Northmen ed. by Julius E. Olson . . . New York 1906. (Original Narratives of Early American History). pp. 14-44.

*Review*: Amer. Histor. Review. 1907. XIII. pp. 654-656, by C. R. Beazley.

In N. L. Beamish's *The Discovery of America by the Northmen*. 1841. pp. 81-105 is a version of chap. 6-15 of this saga; reprinted in: *Voyages of the Northmen to America*, ed. by E. F. Slafter, publ. by the Prince Society, 1877. pp. 45-54. Beamish's and Reeves's translations are reproduced in R. B. Anderson and J. W. Buel's so-called "Norræna" series: *The Norse Discovery of America*, 1906, with 2 illustr.

*The Story of Thorfinn Carlsemne*. In *Origines Islandicæ*, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 610-625.

**LATIN**.—In *Antiqv. Americ.* 1837 (*see above*).

**RUSSIAN**.—*Saga ob Eirik krasnom*. Per. S. N. Syromiashnykova.

In *Drevne-sievernaya sagi i piesni skaldov v perevodakh russkikh pisatelei*. Izdanie I. Glazunova. S.-Petersburg 1903. (Russkaia klassnaia biblioteka. Red. A. N. Chudinova. II. 25). pp. 141-168, 258-264.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. 646-648.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. I. pp. 291-294.\*

*Eiríks þáttur rauða*. *See Grænlendinga þáttur*.

*Esfælinga saga*. *See Víga-Glúms saga*.

*Eyrbyggja saga* or *Pórsnesinga saga* or *Álptfirðinga saga*.

All the three names used in the saga itself. 884-1031. Written originally about 1200, but in its present form is of somewhat later date. Paper-MSS., copies of the lost Vatns-hyrna codex; several vellum fragments, the oldest from c. 1280 (AM. 162 E. fol.).

*Eyrbyggja-saga sive Eyranorum historia quam mandante et impensas faciente P. F. Suhm, versione, lectionum varietate ac indice rerum auxit G. J. Thorkelin*. Havniæ 1787. 4°. pp. xii + 354 + (2).

The Latin translation was made in 1776-77, and the printing begun in 1784. The preface (signed by Thorkelin) and the index are by Jón Ólafsson (Hypnonensis), explanation of verses by Gunnar Pálsson. *Reviews*: †*Lærde Efterretn.* 1787. Nr. 48;—*Gótt. Anz.* 1788. pp. 267-268.

*Uddrag af Eyrbyggja*. In *Grönlands historiske Mindesmærker*. Kjöbenhavn 1838. I. pp. 494-786.

Extracts with Danish version, introduction and notes by Finnur Magnússon.

\*All other works treating of this and the other sagas relating to the Icelandic colony in Greenland and the discovery of America by the Northmen will be found in a special catalogue to be issued later.



- Extracts relating to American voyages, with Latin and Danish versions, and notes by C. C. Rafn *in* *Antiquitates Americanæ*. 1837. 4°. pp. 195, 215-255.
- Eyrbyggja saga herausgg. von Guðbrandr Vigfússon. Leipzig 1864. 8°. pp. liii + 144 + (2), *map*.  
Critical edition. *Review*: Germania. 1865. X. pp. 479-498, by K. Maurer.
- Eyrbyggja saga. [*Ed. by* Þorleifr Jónsson.] Akureyri 1882. 8°. pp. vi + 151.
- Eyrbyggja saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1895. (*Íslendinga sögur*. 12.) 8°. pp. viii + 203.
- Eyrbyggja saga herausgg. von Hugo Gering. Halle a. S. 1897. (*Altnordische Saga-Bibliothek*. 6.) 8°. pp. xxxi + 264.  
Annotated edition. *Cf.* a note by the editor in *Zeitschr. f. deut. Philol.* 1898. XXX. pp. 266-267. *Reviews*: *Revue critique*. 1898. N. S. XLVI. pp. 14-15, by V. Henry;—*Literaturbl. f. g. u. r. Philol.* 1898. coll. 325-330, by R. C. Boer;—*Literar. Centralbl.* 1898. coll. 1653-54;—*Deut. Lit. Zeit.* 1899. coll. 1220-21, by F. Detter;—*The Athenæum*. 1898. II. pp. 450-451.
- The Thorsness Settlement (Chap. 1-11 of Eyrbyggja saga). *In* *Origines Islandicæ*, by G. Vigfusson and F. V. Powell. Oxford 1905. I. pp. 252-266.
- For the verses see *Corpus poeticum boreale*. 1883. II. pp. 57-60, and K. Gíslason's *Udvalg af oldnord. Skjaldekvad*. 1892. pp. 20, 104-106.
- DANISH.—Fortælling om Eyrbyggerne. *In* *Historiske Fortællinger om Islændernes Færd hjemme og ude*, ved N. M. Petersen. Kjöbenhavn 1844. IV. pp. 133-220. —2. Udgave. [*Ed. by* Guðbr. Vigfússon.] Köbenhavn 1863. III. pp. 1-98; *has also a special t.-p.*: Eyrbyggja saga og Laxdælasaga eller Fortællinger om Eyrbyggerne og Laxdælerne *etc.*
- Eyrbyggja saga og Laksdöla saga eller Fortællinger om Eyrbyggerne og Laksdölerne. Efter de islandske Grundskrifter ved N. M. Petersen. 3. Udgave ved Verner Dahlerup og Finnur Jónsson. Versene ved Olaf Hansen. Köbenhavn 1901. pp. 1-79.
- Styr og Berserkerne. Text af P. A. Munch. Tegning af Flintöe. *In* *Norsk Folkekalender for 1848*. Christiania. pp. 106-111.
- ENGLISH.—Abstract of the Eyrbyggja-Saga. *In* *Illustrations of Northern Antiquities from the earlier Teutonic and Scandinavian Romances* [*ed. by* R. Jamieson and H. Weber]. Edinburgh 1814. 4°. pp. 475-513.

The abstract is dated at end : Abbotsford, October 1813, and signed : W. S. (Walter Scott).—It was later published in vol. v. of Scott's prose works with the title : Paul's Letters to his Kinsfolk, and Abstract of the Eyrbyggja saga. By Sir Walter Scott. Edinburgh 1834, pp. 355-413; it also was embodied in Mallet's Northern Antiquities, trl. by Percy and ed. by Blackwell, London † 1847, and 1859, pp. 517-540.

The Story of the Ere-Dwellers (Eyrbyggja saga) with the Story of the Heath-Slayings (Heiðarvíga saga) as appendix. Done into English out of the Icelandic by William Morris and Eiríkr Magnússon. London 1892. (The Saga Library. II.)

8°. pp. lii + (2) + 410, 2 maps.

A facsimile of a page of Morris's MS. (dated 1871) in "The Art Journal. Extra Number: Easter Art Annual. The Art of William Morris." London 1899. 4°. p. 29.—*Reviews*: The Saturday Review. 1891. II. p. 482; The Academy. 1891. XL. p. 448, by C. Elton.

The Thorsness Settlement.—Eyrbyggja saga.—The Tale of Beorn, the Broadwick-men's champion. In *Origines Islandicæ*, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. I. pp. 252-266; II. pp. 88-135, 625-628.

GERMAN.—Die Geschichte eines Heiligtums.—Die Geschichte von den Zauberinnen Geirrid und Katla und vom Fall des Goden Arnkel.—Ein Kampf auf dem Eise.—Die Geschichte von Björn und Thurid.—Die Geschichte vom Spuk zu Froda. In Arthur Bonus's *Isländerbuch*. München 1907. II. pp. 147-273.

Selections appeared in *Deutsche Rundschau*. 1906. CXXVIII. pp. 66-78 (Eine altnordische Bauerngeschichte: Die Geschichte von Björn und Thurid), and in † *Kunstwart*. 1. März 1906 (Der Fall des Goden Arnkel).

Halli und Leikner, oder Tod für die Braut [trl. by F. D. Gräter] in *Bragur*, herausgg. v. Böckh u. Gräter. 1791. I. pp. 207-218.

LATIN.—Thorkelin's version in the edition of 1787 (*see above*).

SWEDISH.—Eyrbyggjarnes Saga. Från fornnordiskan af C. J. L. Lönnberg. Stockholm 1873. (Fornnordiska sagor. II.) 8°. pp. (4) + 196.

† Grönvold, D. Skikkelser i den islandske Ættesaga. III. Snorre Gode. In *Folkevennen*. 1898. N. R. XII. pp. 209-240.

Holmboe, C. A. Commentar til to mærkelige Steder i Eyrbyggja saga. In *Videnskabs-Selskabets Forhandlinger*. Christiania 1863. pp. 221-225.—*Also separate reprint*: Thorolfs Bægifots Begravelse, belyst af C. A. H. etc. 8°. pp. 7.

Jónsson, Bryn. Rannsókn í Mýra-, Hnappadals- og Snæfellsnessýslum sumarið 1896. In *Árbók h. ísl. Fornleifafél.* 1897. pp. 1-17.

- Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. pp. 510-512; II. pp. 431-440.
- Jónsson, Janus. Athugasemdir við vísurnar í Eyrbyggju og skýringar á þeim. *In* Arkiv f. nord. filol. 1898. XIV. pp. 360-379.
- Jónsson, Jón (of Hlíð). Örnefni í Snóksadalssókn. *In* Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 319-324.
- Maurer, Konrad. Zwei Rechtsfälle aus der Eyrbyggja. *In* Sitzungsber. d. philos.-philol. u. histor. Classe d. k. b. Akad. d. Wissensch. zu München. 1896. pp. 3-48.  
*Reviews*: †Tidsskr. f. Retsvidensk. XII. pp. 67-68, by E. Hertzberg;—Eimreiðin. 1896. II. pp. 158-159, by V. Guðmundsson.
- Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 189-198.
- Ólsen, Björn M. Ströbemærkninger til norske og islandske skjaldedigte. Eyrb. 40. k.—B. Hítd. 21. k. *In* Arkiv f. nord. filol. 1902. XVIII. pp. 204-210.
- Landnáma og Eyrbyggja. *In* Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1905. pp. 81-117.
- Thorlacius, Árni. Skýringar yfir örnefni í Landnámu og Eyrbyggju, að svo miklu leyti sem viðkemur Þórnes þingi hinu forna. *In* Safn til sögu Íslands. 1861. II. pp. 277-298.
- Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 328-340, 444-446.
- Vigfússon, Sig. Rannsókn í Breiðafjarðardölum og í Þórsnesþingi og um hina nyrðri strönd 1881. *In* Árbók h. Ísl. Fornleifafél. 1882. pp. 60-105, 2 pls.
- Rannsókn í Rangárþingi . . . svo og í Breiðafirði (síðast rannsakað 1889). *Ibid.* 1888-92. pp. 1-34.
- Rannsóknir í Breiðafirði 1889. *Ibid.* 1893. pp. 1-23.

### Finnboga saga ramma.

A fictitious saga about an historic person of the latter part of the 10th century. Written about 1300. In the Möðruvallabók (AM. 132. fol.; 14th cent.).

Vatnsdæla saga ok saga af Finnboga hinum rama. Vatnsdölernes Historie og Finnboge hiin Stærkes Levnet. Bekostede af Jacob Aal. Udgivne af E. C. Werlauff. Kjöbenhavn 1812. 4°. pp. xvii-xxi, 207-361.

With Danish version. *Review*: Dansk Litterat. Tid. 1813. pp. 325-340, by P. E. Müller.

Chap. 16 and 19 in Antiquités Russes. 1852. fol. pp. 320-327.

Saga Finnboga hins ramma. Útgefandi: Sveinn Skúlason.

Akureyri 1860. (Íslendinga sögur. 2. hepti). 8°. pp. (2)+92.

Finnboga saga hins ramma herausgg. von Hugo Gering. Halle a. S. 1879. 8°. pp. (4)+xl+115.

Critical edition with glossary. *Reviews*: Germania. 1879. XXIV. pp. 368-373, by O. Brenner;—Literar. Centralbl. 1879. coll. 779-780, by A. Edzardi;—Revue critique. 1879. N. S. VIII. pp. 350-351, by C.;—Zeitschr. f. deut. Philol. 1880. XI. pp. 372-375, by B. Sijmons;—Jenaer Literat. Zeit. 1879. pp. 138-139, by K. Maurer;—Jahresber. d. germ.

Philol. 1879. pp. 81-82;—† Magaz. f. die Literat. d. Ausl. 1879. Nr. 27; —“Nogle bemærkninger til det Dr. Geringa udgave af Finnbogasaga vedføjede glossar af Sigurðr Sigurðarson” in Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1881. pp. 57-68.

Finnboga saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1897. (Íslendinga sögur. 18.) 8°. pp. vii+104.

DANISH.—Werlauff's *version in the edition of 1812* (*see above*).

Fortælling om Finboge den Stærke. In Historiske Fortællinger om Islændernes Færd hjemme og ude, ved N. M. Petersen. Kjöbenhavn 1844. IV. pp. 107-132. —2. Udgave [*ed. by G. Vigfússon.*] Köbenhavn 1868, *also with the title*: Fortællingerne om Vatnsdælerne, Gunlaug Ormetunge, Kormak og Finboge den Stærke *etc.* pp. 201-225.

RUSSIAN.—Saga o Finnbogie silnom. Izsliedovanie F. Batiuschkova. S.-Petersburg 1885. 8°. pp. (2)+117.—2. *edition in*: Drevne-sievernaya sagi i piesni skaldov v perevodakh russkikh pisatelei. Izdanie I. Glazunova. S.-Petersburg 1903. (Russkaya klassnaya biblioteka. Red. A. N. Chudinova. II. 25). pp. 62-141, 209-239.

Jónsson, Bryn. Rannsókn sögustaða í vesturhluta Húnavatnssýslu sumarið 1894. IV. Finnboga saga. In Árbók h. Ísl. Fornleifafél. 1895. pp. 9-10.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. III. pp. 81-82.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 281-288.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 378-379.

Fljótsdæla saga. *See* Droplaugarsona saga.

Flóamanna saga or Porgils saga Örrubeinsstjúps.

C. 900-1022. Written in the last quarter of the 13th century, but there may have been an older recension. Paper-MS., copy of the Vatnsdhyrna (AM. 516. 4°); vellum fragment of a different recension AM. 445 B. 4°. (15th cent.)

Uddrag af Flóamanna-saga, indeholdende Thorgils Thordarsöns, kaldet Orrubeinsfostres, Liv og Levnet. In Grönlands historiske Mindesmærker. Kjöbenhavn 1838. II. p. 1-221.

Chap. 8-34 with Danish version, introduction and notes by Finnur Magnússon.

Flóamannasaga. In Fornsögur herausgg. von Guðbrandr Vigfússon und Theodor Möbius. Leipzig 1860. pp. xxii-xxviii, 117-161, 168-185.

The fragments printed as appendices, pp. 168-185, and addenda to the saga from Landnáma, pp. 195-204.—Cf. Sturlunga saga. 1878. II. pp. 501-502.

Flóamanna saga. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1884. 8°. pp. vii+76.

Flóamanna saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1898. (Íslendinga sögur. 23.) 8°. pp. (4)+74.

The Story of Thorgisl, Scarleg's Stepson. *In Origines Islandicæ*, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 629-672.

Text with English translation.

DANISH.—En nordisk Helt fra det tiende Aarhundrede, Thorgils's, kaldet Orrabeens-Stifsöns, Historie, oversat af det gamle Skandinaviske, med en Indledning, af B. Thorlacius. Kiöbenhavn 1809. 8°. pp. 114.

Separate reprint from Det skandinaviske Litteraturselskabs Skrifter. 1808. V. pp. 194-336.—The notes are by Skúli Thorlacius.

F. Magnússon's *version in Grönl. hist. Mindesm.* 1838. (*see above*).

ENGLISH.—Vigfusson and Powell's *version in Orig. Isl.* II. (*see above*).

Extracts from the saga (Thorgils Nursling, a Saga about Greenland) in Iceland, by S. Baring-Gould. London 1863. pp. 368-384.

Jónsson, Bryn. Um Haugavað og Böðvarstöftir. *In Árbók h. ísl. Fornleifafél.* 1900. pp. 29-31.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 756-758.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 308-314.

Vigfusson, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 421-422.

Vigfusson, Sig. Rannsókn við Haugavað. *In Árbók h. ísl. Fornleifafél.* 1882. pp. 47-59.

Abstract by M. Lehmann Filhés in Verhandl. d. Berl. anthropolog. Gesellsch. 1894. pp. 85-88.\*

Fóstbræðra saga or Porgeirs saga Hávarssonar ok Pormóðar Kolbrúnarskálds.

C. 1000-1030. There are various recensions (Hauksbók, Flateyjarbók etc.), but all probably derived from the same original, presumably of the middle of the 13th century.

Fóstbræðra-saga edr Sagan af Porgeiri Havarssyni og Pormóði Bersasyni Kolbrúnarskáldi. Nú útgengin á prent eptir handritum. Kaupmannahöfn 1822. 8°. pp. (6)+217.

Edited from AM. 141. fol. by Gunnlaugur Oddsson. *Review: Gött. gel. Anz.* 1823. pp. 1751-52.

\*For other works see foot-note on p. 18.

Uddrag af Fostbrædra-saga, angaaende Thorgeir Havarssöns Drab og Thormod Kolbruneskalds Ophold i Grönland. *In* Grönlands historiske Mindesmærker. Kjöbenhavn 1838. II. pp. 250-419.

Extracts from the Icelandic text of AM. 544. 4<sup>o</sup>, with introduction, Danish version and notes by Finnur Magnússon.

Extracts in *Antiquités Russes*. 1853. fol. II. pp. 343-350.

Fóstbræðra saga, udgivet for det nordiske Literatur-Samfund af Konrad Gislason. 1. Hefte. Kjöbenhavn 1852. (Nordiske Oldskrifter. XV.) 8<sup>o</sup>. pp. (4) + 112.

Text of the saga from AM. 132. fol. (pp. 3-63), and AM. 544. 4<sup>o</sup>. (pp. 63-112). No more published.

*In* Flateyjarbók. [Ed. by G. Vigfússon and C. R. Unger.] Christiania 1862. II. pp. 91-108, 148-168, 199-226, 339-343, 358-366.

The heading of the 1st sect.: Vpphaf Fostbrædra söghu; of the 2d: Her hefr upp þaatt Þormodar Kolbrunar skaldz; of the 3d: Þaattr Þormodar er hann er med Knuti konungi i Danmark, the last two having no special heading.

*In* Hauksbók. [Ed. by F. Jónsson and E. Jónsson]. Köbenhavn 1892-96. pp. lxxiv-lxxxix, 370-416.

This recension (AM. 544. 4<sup>o</sup>.) begins with chap. 11.

Fóstbræðra saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1899. (Íslendinga sögur. 26.) 8<sup>o</sup>. pp. (4) + 168.

Text reprinted from the edition of 1852 and from the Hauksbók, with appendix from the Flateyjarbók.

The Story of Thormod, wrongly but commonly called the Story of the Foster-brethren. *In* *Origines Islandicæ*, by G. Vigfússon and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 673-747.

The editors distinguish between two independent sagas of Þormóðr, one ecclesiastical (The Story of Thormod St. Olave's Champion or Poet), and the other secular (The Story of Thormod Coalbrow's Poet). The English version being thus divided, pp. 709-743, while the Icelandic text is without divisions, pp. 679-708.—The Tale of the foster-brothers Thorgeir and Eywulf ("a little story inserted piecemeal into the Story of Thormod, but it is, if we may judge, of wholly independent origin"), in Icelandic and English, pp. 743-747.—*Cf.* Arkiv f. nord. filol. 1906. XXIII. p. 205.

For the poems of Þormóðr see *Corpus poeticum boreale*. 1883. II. pp. 172-177.

DANISH.—Fostbrødreneres Saga. *In* Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1874. II. pp. 273-353.

Fostbrødre. *In* N. Rolfsen's Vore Fædres Liv. Oversættelsen ved Gerhard Gran. Bergen 1888. pp. 245-269.—2. edition. Christiania 1898. pp. 236-265, 3 *illustr.*

Abstract. The illustrations are by A. Bloch.

ENGLISH.—Vigfússon and Powell's *version in Orig. Isl. II.* (*see above*).

FRENCH.—La vendette dans le nouveau monde au XI<sup>e</sup> siècle d'après les textes scandinaves par Eugène Beauvois. Extrait du Muséon. Louvain 1882. 8°. pp. 28.

The Greenland portion with introduction.

Boer, R. C. Kritische und exegetische bemerkungen zu skaldenstrophen. II. Zur Fóstbræðrasaga. *In Zeitschr. f. deut. Philol.* 1899. XXXI. pp. 149-157.

Gaertner, K. H. Zur Fóstbræðra saga. I. Teil. Die Vísur. *In P. u. B. Beiträge z. Gesch. d. deut. Spr. u. Lit.* 1907. XXXII. pp. 299-446.

Jónsson, Bryn. Rannsókn í Þverárþingi 1903. (Þorgeirshróf). *In Árbók h. Ísl. Fornleifafél.* 1904. pp. 7-8.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. pp. 581-587; II. pp. 465-471.

Jónsson, Þorleifur. Örnefni nokkur úr Breiðafjarðardölum. *In Safn til sögu Íslands.* 1876. II. pp. 558-577.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 153-159.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatil í Íslendinga sögum. pp. 462-468.

#### Geirmundar þáttur heljarskinns.

850-900. Written probably about 1300 partly from other sagas (Landnåma and Háls saga), partly from oral tradition. By the compiler of the Sturlunga saga it was placed at the beginning of that collection.

ENGLISH.—The Tale of Gar-mund Hell-skin. *In Origines Islandicæ*, by G. Vigfússon and F. Y. Powell. Oxford 1905.

I. pp. 274-276.

*For editions and other translations see Sturlunga saga.*

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 727-728, 729.

Ólsen, Björn M. Um Sturlungu. pp. 205-206.

#### Gests saga Bárðarsonar.

A fictitious saga, forming a continuation of Bárðar saga Snæfellsáss (q. v.), but of different authorship; written early in the 14th century,

#### Gíls (or Gísls) þáttur Illugasonar.

1096. Written at the end of the 12th century. Two recensions.

*In Fornmanna sögur.* 1832. VII. pp. 29-40.

*In Jóns saga helga* [ed. by G. Vigfússon], *in Biskupa sögur.*

Kaupmannahöfn 1858. I. pp. 221-227.

The other saga of bishop John has also a short account of the incident. pp. 556-557.

Gísls þáttur Illugasonar. *In Fjörutíu Íslendinga þættir.* Þorleifr

Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 64-75.

Followed by "Brot úr erlíkvæði eptir Magnús konunga berfætt," by Gíls, pp. 75-77.—*Cf.* Corpus poeticum boreale. 1883. II. pp. 240-243.

DANISH.—*In* Oldnordiske Sagaer. 1832. VII. pp. 25-35.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. 1836. VII. pp. 30-40.

*Cf.* T. Torfæus's Hist. rer. Norvegic. p. III. 1711. fol. pp. 432-436.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 55-57, 548.

Müller, P. E. Sagabibliothek. III. pp. 386-398 (*containing a literal Danish translation*).

### Gísla saga Súrssonar.

C. 950-978. Written about 1200. Two recensions, the longer being interpolated and later. Vellum-MS. of the 15th cent. (AM. 556 A. 4°.); the longer in paper MSS. only.

Sagann af Gísla Swrs-syne og þeim Sijrdælingum fleirum öðrum.

*In* Agiætar Fornmanna Sögur, ad Forlage Biörns Marcus Sonar. Hólar 1756. pp. 127-180. (*The shorter saga*).

Uddrag af Gisle Sursöns Saga, især indeholdende Helge Vestein-söns, een af Grönlands förste Indbyggeres, Levnet. *In* Grönlands historiske Mindermærker. Kjöbenhavn 1838. II. pp. 576-608.

Extract with Danish version, introduction and notes.

Tvær sögur af Gísla Súrssyni, udgivne af det nordiske Literatur-Samfund ved Konrad Gíslason, med Forklaring over Qvadene af S. Egilsson. Kjöbenhavn 1849. (Nordiske Oldskrifter. VIII.) 8°. pp. (2) + xxii + 212.

The shorter saga (AM. 556 A. 4°, pp. 1-74; the longer saga (AM. 149 fol. and AM. 482. 4°), pp. 75-160; diplomatic reproduction of the verses from AM. 556 A. 4°, pp. 161-168, followed by Egilsson's commentary and a glossary.—*Review*: Ný félagarit. 1858. XVIII. pp. 165-168, by Guðbr. Vigfússon; Gíslason's reply in Norðri. VI. p. 137, VIII. pp. 66, 121-122; *cfr.* Þjóðólfur. XI. p. 119, by G. Vigfússon.

Saga Gísla Súrssonar I. og II. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1899. (Íslendinga sögur. 25.) 8°. pp. vii + 210 + (2).

Gísla saga Súrssonar herausgg. von Finnur Jónsson. Halle a. S. 1903. (Altnordische Saga-Bibliothek. 10.) 8°. pp. xxix + 107.

Annotated edition of the shorter saga. *Review*: Jahresber. f. germ. Philol. 1903. pp. 62-63, by R. Meissner.

Gísla saga. *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 188-237.

The shorter saga. English version of two incidents of the saga (The murder of Westan; The slaying of Thorgrim Thorstansson) pp. 562-566.



Gíslí's verses with notes in K. Gíslason's *Udvalg af oldnord. Skjaldekvad*. 1892. pp. 13-15, 88-92; with Engl. version in *Corpus poeticum boreale*. 1883. II. pp. 332-335.

DANISH.—Saga eller Fortælling om Gisle Suursson eller Syrdölerne, oversat fra det ældre norske Sprog af P. A. Munch. Christiania 1845. [Sagaer eller Fortællinger om Nordmænds og Islænderes Bedrifter i Oldtiden. I.] 8°. pp. viii+62+(2).

Gisle Surssöns Saga. *In* Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1871. (I.) pp. 1-59.

Gisle Surssön. *In* N. Rolfsen's *Vore Fædres Liv*. Oversættelsen ved Gerhard Gran. Bergen 1888. pp. 115-137.—2. edition. Kristiania 1898. pp. 133-159, 3 *illustr.* (by A. Bloch).

Fortællinger om Vatnsdölerne, Gisle Sursen, Gunlaug Orms-tunge, Grette den Stærke. Efter de islandske Grundskrifter ved N. M. Petersen. 3. Udgave ved Verner Dahlerup og Finnur Jónsson. Versene ved Olaf Hansen. Köbenhavn 1901. (Historiske Fortællinger om Islændernes Færd hjemme og ude). pp. 87-138.

This is the first edition of the translation of *Gísla saga*.

ENGLISH.—The Story of Gisli the Outlaw. From the Icelandic by George Webbe Dasent. With illustrations by C. E. St. John Mildmay. Edinburgh 1866. 4°. pp. xxxv+(2)+123; 7 *pls.*, 2 *maps*.

*Reviews*: The Spectator. 1866. XXXIX. pp. 183-195;—The Examiner (London). 1866. p. 96;—† Lond. Quarterly Review. 1871. XXXVI. pp. 35-65.

GERMAN.—Gisli der Geächtete. Eine altgermanische Geschichte von Heldentrotz und Gattentreue. Der altnordischen Quellen nacherzählt von Ferdinand Khull. Wien 1893. 8°. pp. 63.

Separate reprint from the July-number of † Der Kyffhäuser. 1893. VII. —The copy in Fiske Icelandic Collection has the imprint of Graz 1894 pasted over the original one.

Geschichte des Skalden Gisli. *In* Arthur Bonus's Isländerbuch. München 1907. I. pp. 79-150.

Die Geschichte von Gisli dem Geächteten. Aus dem Isländischen des 12. Jahrhunderts deutsch von Friedrich Ranke. München [1907]. (Statuen deutscher Kultur. XIII. Bd.). 8°. pp. 95.

Extracts in A. E. Wollheim da Fonseca's Die National Literatur der Skandinavien. Berlin 1875. I. pp. 287-299.

- Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. pp. 517-519; II. pp. 458-465.
- Jónsson, Janus. Á við og dreif. Smáathuganir við fornan kveðskap. II. Gísla saga Súrssonar. *In* Arkiv f. nord. filol. 1899. XV. pp. 380-384.
- Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 167-175.
- Ólsen, Björn M. Rannsóknir á Vestfjörðum 1884. II. Rannsókn á Valseyri. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1884-85. pp. 7-23.
- Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 362-364.
- Vigfússon, Sig. Rannsókn um Vestfirði 1882 einkanlega í samanburði við Gísla sögu Súrssonar. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1883. pp. 1-70, 3 pls.
- Rannsókn á Vestfjörðum 1888. *Ibid.* 1888-92. pp. 124-142.
- Rannsóknir í Breiðafirði 1889. (Að Auðshugi.—Á Vaðli. Þorska-fjarðarþing). *Ibid.* 1893. pp. 2-5, 8-9, 15-18.
- Þorkelsson, Jón. Skýringar á vísum í Gísla sögu Súrssonar. Reykjavík 1873. 8°. pp. 24. (*Program*).
- Gizurar saga (ok Skagfirðinga).**  
A few chapters of the Sturlunga saga (Íslendinga saga) are by some critics considered to be from a special saga of Gizur Þorvaldsson (d. 1268); the saga is, however, mentioned nowhere and if it ever existed, is entirely lost excepting these few chapters. *See* Sturlunga saga.
- Ólsen, Björn M. Um Sturlungu. pp. 304-383.
- Glúma.** *See* Víga-Glúms saga.
- Grænlandinga þáttur or Eiríks þáttur rauða.**  
The subject is the same as that of Eiríks saga (the discovery of Greenland and Wineland), but treated differently. It is in the Flateyjarbók, and is compiled by Jón Þórðarson, the priest, who about 1387 for Jón Hákonarson wrote the sagas of Olaf Tryggvason and Olaf the Saint in the Flateyjarbók. Magnús Þórhallsson continued the work and divided the þáttur into two sections with the headings Eiríks þáttur rauða and Grænlandinga þáttur, the former title being found in the MSS. used for the compilation, the latter being applied by Jón Þórðarson.—In two editions (1838 and 1902) it is wrongly styled Eiríks saga.
- Þáttur Eyreks Ravda oc Leifs ens Hepna. *In* Saga Olafs Tryggvasonar. Skálholt 1688. 4°. II. pp. 223-227.
- In* Heimskringla eller Snorre Sturlusons Nordländska Konunga Sagor, illustravit Joh. Peringskiöld. Stockholm 1697. fol. I. pp. 326-350.  
Text with Swedish and Latin versions.
- In* Heimskringla edr Noregs Konunga-Sögur af Snorra Sturlusyni. Opera Gerhardi Schöning. Hafniæ 1777. fol. I. pp. 304-326.  
Text with Danish and Latin versions.
- Particula de Eiriko Rufo.—Particula de Grænlandis. *In* Antiquitates Americanæ. Opera C. C. Rafn. Hafniæ 1837. 4°. pp. 7-76.  
Text with Danish and Latin versions and notes.

Erik den röde Saga eller Fortælling om Erik den röde og Grönlænderne. *In* Grönlands historiske Mindesmærker. Kjöbenhavn 1838. I. pp. 194-281.

Text with Danish translation, introduction and notes.

Paattr Eireks rauda.—Her hefr Grænlandinga paatt. *In* Flateyjarbók [ed. by G. Vigfússon and C. R. Unger]. Christiania 1860. I. pp. 429-432, 539-549.

Eiríks þáttir rauða (Flateyjarbók, Col. 221b-223b).—Grænlandinga þáttir (Flateyjarbók, Col. 281b-288). *In* The Finding of Wineland the Good, by Arthur M. Reeves. London 1890. 4°. 140-158, 10 *facsim.*-ff.

Phototype-edition of the Flateyjarbók texts; printed Icelandic text facing the MS.-page.—English version (The Wineland History of the Flatey Book), with introduction, pp. 53-78. *For reviews see* Eiríks saga rauða.

Eiríks saga rauða og Flatöbogens Grænlandingaþáttir samt Uddrag fra Ólafs saga Tryggvasonar udg. for Samf. til udg. af gl. nord. Litt. ved Gustav Storm. Köbenhavn 1891. pp. xiv-xvi, 51-74.

Flateyjarbók. The "Flatey Book." "Flatö Bogen." Published by the Royal Danish General Staff Topographical Department. Copenhagen, May 1893. fol. pp. (28).

Facsimile-edition of the two þættir of the Flateyjarbók, with printed Icelandic text, Danish and English translations. Publ. on the occasion of the Chicago exhibition 1893. *Review: The Saga of Eric the Red*, by Hjalmar H. Boyesen, in The Cosmopolitan (Magazine) 1893. XVI. pp. 467-469.

Eiríks saga rauða ok Grænlandinga þáttir. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1902. (Íslendinga sögur. 34.) 8°. pp. (4)+31.

DANISH.—Schöning's *version in Heimskringla 1777* (*see above*). *Versions in Antiq. Americ.* 1837, and Grönl. hist. Mindesm. 1838 (*see above*).

Om Viinlands Opdagelse. *In* Snorre Sturlesons norske Kongers Sagaer. Oversatte af Jacob Aall. Christiania 1847. fol. II. pp. 219-228, *map*.

Fortælling om Erik den röde. *In* Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1876. III. pp. 249-270.

*Version in the edition of 1893* (*see above*).

ENGLISH.—Saga of Eric the Red. *In* The Discovery of America by the Northmen, by N. L. Beamish. London 1841. pp. 45-80.

Reprinted in *Voyages of the Northmen to America*, ed. by E. E. Slafter, publ. by the Prince Society, Boston 1877. pp. 23-45.

*In* The *Heimskringla* transl. from the Icel. of Snorro Sturleson by Samuel Laing. London 1844. III. pp. 344-361.—2. edition, revised by Rasm. B. Anderson. London 1889. II. pp. 229-247. Reeves's *version* in *The Finding of Wineland the Good*, 1890. pp. 53-78; *reprinted in* *The Northmen, Columbus and Cabot 985-1503*. *The Voyages of the Northmen* edited by Julius E. Olson . . . New York 1906. pp. 45-60.

*See* *Eiríks saga rauða*.—Beamish's and Reeves's versions also reproduced in the vol. of the "Norræna" series (1906) mentioned under *Eiríks saga*.

*Version in the edition of 1893 (see above).*

The Story of the Wineland Voyages, commonly called the Story of Eric the Red. *In* *Origines Islandicæ*, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 598-609.

GERMAN.—*Fahrten der Normänner nach Winland*. *In* *Heimskringla von Snorre Sturlason*. Aus dem Isländischen von Gottlieb Mohnike. Stralsund 1837. pp. 285-304.

LATIN.—Peringskiöld's *version in the Heimskringla* 1697. Schöning's *version in the Heimskringla* 1777. *Version in* *Antiq. Americ.* 1847. (*For all these see above.*)

*Cf.* *Historia Vinlandiæ antiqvæ . . . per Thorm. Torfæum*. Havnæ 1705.

SWEDISH.—Peringskiöld's *version in the Heimskringla* 1697 (*see above*).

*In* *Konungaboken af Snorre Sturleson*. Öfvers. och förkl. af H. O. H. Hildebrand. Örebro 1869. I. pp. 275-290.—2. edition. Stockholm 1889. pp. 203-218.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. pp. 778-779.

Storm, G. Om Betydningen af "Eyktarstaðr" i Flötöbogens Beretning om Vinlandsreiserne. *In* *Arkiv f. nord. filol.* 1886. VII. pp. 121-131.

Porkelsson, Jón. *Dagmálastaðr og eyktarstaðr*. *In* *Ísaföld*. 1874. fol. I. pp. 2-3.\*

*Grænlendinga þáttur* (II). *See* *Einars þáttur Sokkasonar*.

*Grautar-Halla þáttur*. *See* *Sueglu-Halla þáttur*.

*Grettis saga or Grettla*.

1000-1031. In its present shape it dates from the end of the 13th century, but it is doubtless based on an older saga now lost. The oldest

\*For other works see foot-note p. 18.

MSS. now extant are from the 15th century (AM. 551 A. 4<sup>o</sup>). The last chapters of the saga (89-95) are a separate páttir called *Spesar páttir* or *Þorsteins páttir drömundar*.

Sagan af Grettir Ásmundssyni sterka. *In* Nockrer Marg-Frooder Sögu-Pættir Islendinga, ad Forlage Biörns Marcus-Sonar. Hólar 1756. 4<sup>o</sup>. pp. 81-163.

Extracts (chap. 89-95, *Spesar páttir*) with introduction, Latin version and notes in *Antiquités Russes*. 1852. fol. II. pp. 309-315.

7 1853 Edition - *Kaupmannshofn*  
Grettis saga ved G. Magnússon og G. Thordarson. Oversat af G. Thordarson. Udgivet af det nordiske Literatur-Samfund. Kjöbenhavn 1859. (Nordiske Oldskrifter. XVI., XXV.) 8<sup>o</sup>. pp. (4) + 208 + (2) + 234 + (2).

The first part containing the Icelandic text appeared in 1853. *Review*: *Ný félagsrit*. 1858. XVIII. pp. 162-165, by Guðbr. Vigfússon.

Grettis saga Ásmundarsonar herausgg. von R. C. Boer. Halle a. S. 1900. (Altnordische Saga-Bibliothek. 8.) 8<sup>o</sup>. pp. lii + 348.

Annotated edition. *Reviews*: *Zeitschr. f. deut. Philol.* 1904. XXXVI. pp. 560-561, by A. Gebhardt;—*Revue critique*. 1901. N. S. LI. pp. 269-270, by L. Pineau;—*Folk-Lore*. 1900. XI. pp. 406-414, by F. Y. Powell;—*Anz. f. deut. Altert.* 1902. XXVIII. pp. 216-235, by W. Ranisch;—*Literar. Centralbl.* 1902. coll. 770-771, by O. Brenner.

Grettis saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1900. (*Íslendinga sögur*. 28.) 8<sup>o</sup>. pp. vii + 318 + (2).  
Grettisrímur, a poetical rendering of chap. 14-24 of the saga, made about year 1400, is printed in: *Rímnasafn. Samling af de ældste islandske rimer*. Udg. for Samf. til udg. af gl. nord. litt. ved Finnur Jónsson. Köbenhavn 1905. pp. 43-104.

DANISH.—Fortælling om Grette den Stærke. *In* Historiske Fortællinger om Islændernes Færd hjemme og ude, ved N. M. Petersen. Kjöbenhavn 1844. IV. pp. 221-258.

This paraphrase was not included in the 2d edition of Petersen's translations.

Fortællinger om Vatnsdölerne, Gisle Sursen, Gunlaug Orms-tunge, Grette den Stærke. Ved N. M. Petersen. 3. Udgave ved Verner Dahlerup og Finnur Jónsson. Köbenhavn 1901. pp. 171-201.

Gunnl. Þórðarson's version in the edition of 1859 (see above).

Grettes Saga. *In* Fortællinger og Sagaer fortalte af H. H. Lefolii. 2. Udgave. Kjöbenhavn 1874. II. pp. 1-118.—  
† 1. edition. Kjöbenhavn 1861.

Grettes Saga. *In Billeder af Livet paa Island*, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1874. II. pp. 1-212.

ENGLISH.—Grettis saga. The Story of Grettir the Strong. Translated from the Icelandic by Eiríkr Magnússon and William Morris. 2. edition. London 1869. 8°. pp. xxiv+304, *map*.—† 1. edition. London 1869. 8°. pp. xxiv+306, *map*.—3. edition. London 1901. 8°. pp. xxiv+306.—† *A new edition, limited to 315 copies, as one volume of an eight volume series of the works of W. Morris, printed with the golden type of the Kelmscott Press in black and red on hand-made paper.* London (Chiswick Press) 1901. 4°. *with map*.

Of the 1st ed. 25 copies were printed on Whatman hand-made paper (have been sold at auction for from £3.10 to £9.10). *Review*: †London. Quarterly Review. 1871. XXXVI. pp. 35-65.—Cf. C. A. Stephen's *Off to the Geysers*, Philadelphia 1873, which contains abstract of this version.

Grettir the Strong. [By E. H. Jones]. *In Tales of the Teutonic Lands*, by G. W. Cox and E. H. Jones. London 1872. pp. 247-324.

This paraphrase was later embodied in the 2d edition of the same authors' *Popular Romances of the Middle Ages*. †London 1880, and the American edition, New York 1880. pp. 400-457.

Grettir the Outlaw. A Story of Iceland. By S. Baring-Gould. With 10 page illustrations by M. Zeno Diemer, and a coloured map. London 1890. 8°. pp. 384.

"I have told the story in my own words and in my own way" (*preface*). *Review*: Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1893. XIV. pp. 264-266, by V. Guðmundsson.—Baring Gould has in his "Iceland, its Scenes and Sagas" (London 1863) given many extracts from this saga.

GERMAN.—E. Dagobert Schoenfeld: *Gretter der Starke. Einer alten Isländischen Urkunde nacherzählt.* Berlin 1896. 8°. pp. (8)+272, *map*. (*Bastard-title*: *Aus Islands Vorzeit*).

Extracts from Grettis saga in A. E. Wollheim da Fonseca's *Die National-Literatur der Skandinavier.* Berlin 1875. I. pp. 327-338.

SWEDISH.—Sagan om Grette den Starke, tolkad från fornisländskan af A. U. Bååth. Lund 1901. 8°. pp. xi+281.

Sagan om Grette den fredlöse *in* Hedda Anderson's *Nordiske sagor.* Stockholm 1896. II. pp. 103-136, a paraphrase, with two illustrations by Jenny Nyström-Stoopendaal.

---

Boer, R. C. Zur Grettissaga. *In Zeitschr. f. deut. Philol.* 1898. XXX. pp. 1-71.

- Boer, R. C. Die handschriftliche überlieferung der Grettissaga. *Ibid.* 1899. XXXI. pp. 40-60.
- Kritische und exegetische bemerkungen zu skaldenstrophen. I. Zur Grettissaga. *Ibid.* 1899. XXXI. pp. 141-148.
- Daae, Ludv. Til Grettis Saga. *In* (Norsk) Historisk Tidsskrift. 1871. I. pp. 498-500.
- Gering, Hugo. Der Beowulf und die isländische Grettis saga. *In* Anglia. 1879. III. pp. 74-87.
- Gunnlaugsson, Björn. Um fund Þórisdals. *In* Skírnir. 1835. IX. pp. 104-107.
- Um Þórisdal. *In* Sunnanpósturinn. 1836. II. pp. 111-124.
- Jónsson, Bryn. Grettisbæli í Sökkólfssdal. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1894. pp. 30-31.
- Rannsókn sögustaða í vesturhluta Húnavatnssýslu sumarið 1894. VII. Grettis saga. *Ibid.* 1895. pp. 14-17.
- Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. pp. 521-524; II. pp. 748-752; III. pp. 82-83.
- Jónsson, Janus. Um vísurnar í Grettissögu, útg. 1853. *In* Arkiv f. nord. filol. 1901. XVII. pp. 248-273.
- Jónsson, Þorleifur. Örnefni nokkur í Breiðafjarðardölum. *In* Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 558-577.
- Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 249-263.
- Smith, Chas. Sprague. Beowulf Gretti. *In* The New Englander. 1881. No. CLVIII. (Vol. IV. no. 19). pp. 49-67.
- Storm, Gustav. Sagn om Grettir fra Sætersdalen. *In* (Norsk) Historisk Tidsskrift. 1880. II. R. II. Bd. pp. 377-385.
- Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 468-484.
- Um nokkrar Íslendinga sögur. IV. Grettisfærsla. *In* Ný félagsrit. 1861. XXI. pp. 125-126.
- Vigfússon, Sig. Rannsóknir á Vesturlandi 1891. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1893. pp. 61-93.
- Þorkelsson, Jón. Aldur vísunnanna í Grettis sögu og fáeinar leiðrjettingar við hana. *In* Norðanfari. 1868. VII. fol. pp. 45-46.
- Skýringar á vísum í Grettis sögu. Reykjavík 1871. 8°. pp. 36. (*Program*).
- A few additional notes are found in Þorkelsson's Skýringar á vísum í Guðmundar sögu. 1872. pp. 38-40.
- Guðmundar saga dýra or Önundar-brennu saga.**  
1184-1200. Written probably before the middle of the 13th century as an independent saga, but is now only found embodied in the Sturlunga saga (*q. v.*).
- Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 561-564.
- Ólsen, Björn M. Um Sturlungu. pp. 232-243.

## Guðmundar saga biskups góða I-III.

## I. Prestssaga Guðmundar.

Story of the life of Guðmundur Arason from his birth in 1161 until he was consecrated as bishop of Hólar 1202. Written probably in the first or second decade of the 13th century, but if the authorship of Lambkár Þorgilsson (d. 1249) be accepted, it may be from the fifth decade. It is now found embodied in the Sturlunga saga (q. v.), and also combined with the Biskupssaga Guðmundar (q. v.), in a vellum codex from about 1300 (Codex Resenianus, AM. 399. 4<sup>o</sup>; cf. Kálund's Palæografísk Atlas. 1905. No. 40.)

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 572-575.

Ólsen, Björn M. Um Sturlungu. pp. 224-232.

## II. Biskupssaga Guðmundar.

Story of the life of bishop Guðmundr the Good from his consecration as bishop in 1202 until his death in 1237, a continuation of the Prestsaga, but by another pen. It seems to have been composed in the latter part of the 13th century, and largely based upon Sturla Þórðarson's Íslendinga saga and other sagas, but it is doubtful whether there ever existed an earlier saga of this period of the bishop's life. It is found in two recensions, a longer in AM. 399. 4<sup>o</sup> (Cod. Resen.), and a shorter in AM. 657 C. 4<sup>o</sup> (a vellum codex from the 14th cent.), the latter being usually called "Miðsagan."

Saga Guðmundar Arasonar Hóla-biskups hin elzta. *In* Biskupa sögur. Kaupmannahöfn 1858. I. pp. liii-lxv, 405-558.

The Prestssaga and the Biskupssaga together (from AM. 399. 4<sup>o</sup>. and AM. 394. 4<sup>o</sup>. edited by Guðbr. Vigfússon; appended is: Brot úr miðsögu Guðmundar, pp. 559-618.

Extracts from the Prestssaga with introduction, notes and Danish version in Grönlands historiske Mindesmærker. 1838. II. pp. 749-762.

The Election of Bishop Godmund, a few chapters of the Biskupssaga translated into English, in Origines Islandicæ. 1905. I. pp. 601-613.

Jónsson, Finnur (*bishop*). Historia Ecclesiastica Islandicæ. Havniæ 1772. 4<sup>o</sup>. I. pp. 335-361.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 735, 769-771.

Ker, W. P. The Life of Bishop Gudmund Arason. *In* Saga-Book of the Viking Club. 1907. V. I. pp. 86-103.

Ólsen, Björn M. Um Sturlungu. pp. 272-304.

Þorkelsson, Jón. Skýringar á vísun í Guðmundar sögu Arasonar og Hrafnas sögu Sveinbjarnarsonar. Reykjavík 1872. pp. 3-25. (*Program*).

## III. Guðmundar saga Arngríms ábóta.

About the middle of the 14th century abbot Arngrímur of Þingeyrar (d. 1361) wrote this life of bishop Guðmundr. It was doubtless originally written in Latin and afterwards translated into Icelandic. It is, of course, based upon the earlier sagas, but is diffuse and full of miracle stories.



Saga Guðmundar Arasonar, Hólabiskups, eptir Arngrím ábóta.

*In* Biskupa sögur. Kaupmannahöfn 1862. II. pp. 1-187 (*cf.* I. pp. liii-lxv.).

Edited from Cod. Holm. No. 5. fol. and various other MSS. (AM. 396. 4<sup>o</sup>, 398. 4<sup>o</sup>, 219-220 fol.) by Guðbr. Vigfússon.—Appended to it are : 1. Guðmundar drápa Hólabiskups, sem bróðir Arngrímr orti 1345, pp. 187-201 ; 2. Guðmundar drápa Hólabiskups, sem bróðir Árni Jónsson orti, ábóti á Múnkaþverá 1371-79, pp. 202-220 ;—Arngrím's poem was later issued separately with glossary and Swedish prose version under the title: Kvæði Guðmundar biskups efter skinuboken no. 5 fol. á Kongl. Bibliotheket i Stockholm. Akademisk afhandling af Arvid Isberg. Lund 1877. 8<sup>o</sup>. pp. (2)+97.

Nokkur blöð úr Hauksbók og brot úr Guðmundar sögu gefin út af Jóni Porkelssyni. Reykjavík 1865. 8<sup>o</sup>. pp. xxiv+55.

A fragment of the saga found on a vellum leaf in the Archeological Museum, Reykjavík, pp. 43-47 (*cf.* Biskupa sögur II. pp. 67-71).

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. III. pp. 68-71.

Maurer, Konrad. Der Elisabeth von Schönan Visionen nach einer isländischen Quelle. Aus den Sitzungsberichten der philos.-philol. u. histor. Classe der k. bayer. Akad. d. Wiss. 1883. Heft III. pp. 401-423.

Ólsen, Björn M. Um Sturlungu. pp. 297-301.

Guðmundar saga ríka. *See* Ljósvefninga saga.

Gull-Ásu-Pórðar þátrr.

C. 1100-1120. Written in the earlier part of the 13th century. In the Morkinskinna.

*In* Fornmanna sögur. 1832. VII. pp. 111-118.

Þátrr af Gull-Ásu-Pórði. *In* Sex sögu-þættir, sem Jón Porkelsson hefir gefið út. Reykjavík 1855. pp. xviii-xix, 72-78.—2. (*anastatic*) útgáfa. Kaupmannahöfn 1895.

Edited from a paper-MS.

Scripti Eysteins konvngs oc Ingimars vm Asoporp. *In* Morkinskinna. Christiania 1867. pp. 170-174.

Gull-Ásu-Pórðar þátrr. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 78-84.

DANISH.—*In* Oldnordiske Sagaer. 1832. VII. pp. 95-100.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. 1836. VII. pp. 115-121.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 53-54, 551.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 346-347.

Gull-Póris saga or Þorskfirðinga saga.

900-930. Written in the earlier part of the 13th century, and is now found only in one vellum MS. (AM. 561, 4<sup>o</sup>, from c. 1400) with some lacunæ.

Die Gull-Póris saga oder Porskirðinga saga. Herausgegeben von Konrad Maurer. Leipzig 1858. 8°. pp. viii+87.

*Review*: †Leipz. Repertorium (hgg. v. Gersdorf). 1858. XVI. pp. 62, 162-164.—After this edition was printed Guðbr. Vigfússon succeeded in deciphering the last page of the MS. and published it in *Ný félagsrit*. 1861. XXI. pp. 118-121, and afterwards in his and Powell's *Icelandic Prose Reader*. 1879. pp. 121-122, 375-376.

Gull-Póris saga. Þorleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1878. 8°. pp. iv+52.

Here the lacunæ are filled from paper-MSS. *Review*: *Skuld*. 1879. III. coll. 220-221, by Jón Ólafsson.

Porskirðinga saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1897. (*Íslendinga sögur*. 17.) 8°. pp. (4)+67.

Gull-Póris saga eller Porskirðinga saga udg. for Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur ved Kr. Kálund. København 1898. 8°. pp. (4)+xxii+(2)+72.

*Reviews*: *Zeitschr. f. deut. Philol.* 1899. XXXI. pp. 505-509, by K. Maurer;—*Deut. Lit. Zeit.* 1899. col. 1630, by W. Golther;—*Literar. Centralbl.* 1900. col. 206, by E. Mogk.

Borgfirðingur, Sighv. Grímsson. Skýringar yfir nokkur örnefni í Gull-Póris sögu að því leyti sem viðkemr Þorskafjarðar þingi hinu forna. *In* *Safn til sögu Íslands*. 1876. II. pp. 578-592.

Jónsson, Bryn. Rannsókn í Barðastrandarsýslu sumarið 1898. *In* *Árbók h. ísl. Fornleifafél.* 1899. pp. 6-13.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. pp. 453-458.

Jónsson, Þorleifur. Endnu lidt om lakunerne i Gullþóris saga. *In* *Arkiv f. nord. filol.* 1886. III. p. 286.

Kálund, Kr. Om lakunerne i Gull-Þóris saga. *Ibid.* 1882. I. pp. 179-191.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. I. pp. 101-103.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 355-358.

**Gunnars saga Keldugnúpsfífls.**

Fictitious saga, the scene is laid in the 11th century. Was supposed to be a 14th century composition, but is doubtless later. Paper-MSS. from the 17th century, being copies of earlier MSS.

Krókarefssaga, Gunnars saga Keldugnúpsfífls og Ölkofra þátr. Kaupmannahöfn 1866. pp. 39-63.

Edited (from AM. 156 fol.) by Þorvaldur Björnsson. *Review*: *Germania*. 1867. XII. pp. 486-489, by K. Maurer.

**Gunnars saga (or þátr) Þiðrandabana.**

C. 1000. Written in the 13th century. It has been generally supposed that this saga is identical with *Njarðvíkinga saga*, which is mentioned in the *Landnáma* and *Laxdæla saga*, but this is uncertain. Paper MSS.

Þátr af Gunnari Þiðrandabana. *In* *Laxdæla saga*. Hafniæ 1826. 4°. pp. 364-385.

Text (AM. 552 E. 4°) with Latin version by P. G. Repp.

Laxdæla saga og Gunnars þáttir Piðrandabana. [Ed. by Jón Þorkelsson.] Akureyri 1867. pp. 245-259.

Gunnars saga Piðrandabana. In Austfirðinga sögur udg. ved Jakob Jakobsen. Köbenhavn 1903. pp. lxxv-lxxvi, 192-211. Critical edition (AM. 156 fol.).

Gunnars þáttir Piðrandabana. In Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 85-100.

DANISH.—Njardvikinga saga eller Fortælling om Gunnar Thidrandebane. In Historiske Fortællinger om Islændernes Færd hjemme og ude, ved N. M. Petersen. 2. Udg. Köbenhavn 1863. III. pp. 313-322.

ENGLISH.—The Tale of Gunnere Thidrand's bane. In Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 567-575.

LATIN.—Repp's version in the edition of 1826 (see above).

Gunnarsson, Sig. Örnefni frá Jökulsá í Axarfirði austan að Skeiðará. 9. Gunnars þáttir Piðrandabana. In Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 476-478.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. p. 551.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 144-145.

Gunnlaugs saga ormstungu or Gunnlaugs saga ormstungu ok Skáld-Hrafn.

983-1008. Written in the last decades of the 12th century. It is erroneously ascribed to Ari the Learned. MSS.: Cod. Holm. No. 18. 4<sup>o</sup>, vellum from c. 1350, and AM. 557. 4<sup>o</sup>, vellum from the 15th century, imperfect.

Sagan af Gunnlaugi ormstungu ok skalld-Rafni, sive Gunnlaugi vermilingvis et Rafnis poetæ vita. Ex manuscriptis Legati Magnæani cum interpretatione latina, notis, chronologia, tabulis genealogicis, et indicibus, tam rerum quam verborum. Hafniæ 1775. (Sumptibus Legati Magnæani). 4<sup>o</sup>. pp. (8) + xxxii + 318 + (80), 2 pls., 4 engravs. in text.

Edited by Jón Eiríksson. Text from AM. 557. 4<sup>o</sup>. The preface is by B. W. Luxdorph, the indices by Hannes Finnsson, and the explanations of verses by Gunnar Pálsson. The "Annotationes uberior" consist of: 1. De expositione infantum apud veteres Septentrionales ejusque causis (by Jón Eiríksson), pp. 194-219; 2. Pauli Vidalini de lingvæ septentrionalis appellatione: dönsk tunga i. e. lingva danica commentatio, ex islandico latine versa, et supplementis aucta, pp. 220-297; 3. De vocibus vikingr et viking (by Jón Eiríksson), pp. 298-306. The plates represent interiors of Icelandic houses in the 10th century; the third pl. (containing MSS.-facsim. according to Möbius) is lacking in Fiske Collection copy. For controversial writings about the chronology

of the saga occasioned by this edition see below under Bp. Finnur Jónsson and Jón Eiríksson. *Reviews*: †Gatterer's *Histor. Journal*. XVI. pp. 192-204;—Kjöbenh. *Nye Kritisk Journal*. 1775. coll. 305-310, by Jacob Baden;—†Götting. *Anzeig.* 1778. pp. 223 ff.—The publication of this first scholarly edition of an Icelandic saga was celebrated in a poem by Gunnar Pálsson, which was issued separately: *Nýprentadri Saugu af Gunnlaugi Ormstungu fagnad under gaumlu kvædis vidlagi. S. l. et a.* [Copenhagen 1775 ?] 4°. pp. (4).

Sagan af Hrafn ok Gunnlaugi ormstungu. *In Íslendinga sögur.* Kjöbenhavn 1847. II. pp. xx-xxxii, 187-276.

Critical edition by Jón Sigurðsson. Text chiefly following Cod. Holm.

Gunnlaugs saga ormstungu ok Skáld-Hrafn. *In Analecta norræna* herausgg. von Th. Möbius. Leipzig 1859. pp. 135-166.  
—2. Ausgabe. Leipzig 1877. pp. 103-135.

Gunnlaugs saga ormstungu. Med forklarende Anmærkninger og Ordsamling ved O. Rygh. Christiania 1862. (Det norske Oldskriftsselskabs Samlinger. III.) 8°. pp. iv+120.

Gunnlaugs saga ormstungu. *In Oldnordisk Læsebog af L. F. A. Wimmer.* Köbenhavn 1870. pp. 73-104, 133-139.

With Icelandic-Danish glossary; in all subsequent editions of this reader: 1877; 1882; 1889; 1896; and 1903 (pp. 74-107, 137-154).

Gunnlaugs saga ormstungu. Jón Porkelsson gaf út. Reykjavík 1880. 8°. pp. viii+64.

*Reviews*: *Literar. Centralbl.* 1880. col. 563;—Ísafold. 1880. VII. pp. 35-36, by H. Kr. Friðriksson; reply by J. P., *ibid.* pp. 37-39; rejoinder by H. Kr. F., *ibid.* pp. 61-62, 66-68; by J. P., *ibid.* pp. 78-79, 83-84, 85-86.

Saga þeira Hrafn ok Gunnlaugs ormstungu. *In Einleitung in das Studium des Altnordischen von J. C. Poestion.* Hagen i W. 1887. II. pp. 39-73.

With Icelandic-German glossary.

Gunnlaugssaga Ormstungu. Mit einleitung und glossar herausgg. von E. Mogk. Halle a. S. 1886. (Altnordische texte. I.) 8°. pp. xx+57.

Text from AM. 557. 4°. *Reviews*: *Zeitschr. f. deut. Philol.* 1887. XIX. pp. 494-501, by H. Gering (*cf.* Mogk's article below);—*Literar. Centralbl.* 1886. coll. 732-733—†*Wissenschaftl. Beil. der Leipziger Zeit.* 1886. p. 69;—*Modern Lang. Notes.* 1887. II. pp. 198-199, by W. H. Carpenter.

Gunnlaugs saga ormstungu. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1893. (Íslendinga sögur. 9.) 8°. pp. viii+64.

The stanzas of the saga in *Corpus poeticum boreale.* 1883. II. pp. 109-113, and in K. Gíslason's *Udvalg af oldnord. Skjaldekvað.* 1892. pp. 27-28, 124-142.

DANISH.—†Fortællingen om Gunlaug Ormetunge og Rave [!] Skald oversat af det gamle nordiske Sprog [ved W. H. F. Abrahamson]. *In* Det Almindelige danske Bibliothek. Kjöbenhavn 1778. IV. pp. 276–319; 1779. I. pp. 25–45.

Gunlaugs og Rafns Saga. *In* Saga. Nytaarsgave for 1812 ved N. F. S. Grundtvig. Kiöbenhavn. pp. 1–50.

Fortælling om Gunlaug Ormstunge og Skjald-Rafn. *In* Historiske Fortællinger om Islændernes Færd hjemme og ude, ved N. M. Petersen. Kjöbenhavn 1840. II. pp. 3–46.—2. Udg. [ed. by G. Vigfússon]. Köbenhavn 1868. IV. pp. 103–146, also with special t.-p.: Fortællingerne om Vatnsdælerne, Gunlaug Ormetunge, Kormak og Finboge den Stærke etc.

Fortællinger om Vatnsdölerne, Gisle Sursen, Gunlaug Ormstunge, Gretter den Stærke. Efter de islandske Grundskrifter ved N. M. Petersen. 3. Udgave ved Verner Dahlerup og F. Jónsson. Versene ved Olaf Hansen. Köbenhavn 1901. pp. 139–170.

Reprinted in: Jón Svensson, Islandsblomster. Köbenhavn 1906. pp. 65–105.

Gunlög Ormstunge og Helga den Favre. *In* Sagaer, fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen. Kjöbenhavn 1849. I. pp. 131–177.

Sagaen om Gunnlaug Ormstunge og Skalde-Ravn. Oversat fra Gammelnorsk af O. Rygh. Udg. af Selskabet for Folkeoplysningens Fremme. Tillægshefte til Folkevennen VIII. Kristiania 1859. 8°. pp. 39.

Review: †Illustr. Nyhedsbl. 1859. No. 39.—Rygh's translation is reprinted in H. Lassen's Læsebog i Modersmaalet for Skolernes højere Klasser. 2. Udgave. Christiania 1875. pp. 1–20.—†1. edition. Christiania 1861;—and

in Nordahl Rolfsen's Vore Fædres Liv. Bergen 1888. pp. 82–103.—2. edition. Christiania 1898. pp. 92–116, 2 illustr. (by A. Bloch).

Gunlögs Saga. *In* Fortællinger og Sagaer, fortalte for Börn af H. H. Lefolii. 2. Udg. Kjöbenhavn 1874. II. pp. 119–163.—†1. edition. Kjöbenhavn 1861.

Sagaen om Gunlög Ormstunge og Helga den Fagre. Forkortet og fremstillet paa Dansk ved Johan Skjoldborg. *In* Wisbech's Almanak for 1900. Odense. pp. (16), 5 illustr.

ENGLISH.—The Saga of Gunnlaug the Worm-tongue and Rafn the Skald. (Transl. by Eiríkr Magnússon and William Morris). *In* The Fortnightly Review. 1869. XI. (N. S. V.) pp. 27–56.—*Reprinted in*: Three Northern Love Stories and other Tales. Transl. from the Icelandic by E. M. and W. M. London 1875. pp. 1–93.—New edition. London 1901. pp. 1–68.—† *Another edition, limited to 315 copies, is found in the eight volume series of the works of William Morris, printed with golden type of the Kelmscott Press in black and red on hand-made paper.* London (Chiswick Press) 1901. 4°.

A separate edition of this translation was printed for Morris, with title as follows:

† The Story of Gunnlaug the Worm-Tongue and Raven the Skald even as Ari Thorgilsson the learned, the priest, hath told it. . . Printed at the Chiswick Press for William Morris, 1891. 4°.

*In* Caxton black letter type. Only 75 copies printed on paper and 3 on vellum. A vellum copy was sold to Tregaskis at auction March 25, 1903 for £42, in which connection the "Book prices current 1903" (no. 3042) notes: "Of this story, which first appeared in the Fortnightly Review for Jan. 1869, and which was here reprinted at the Chiswick Press for W. M. only 75 copies were printed on Whatman paper and 3 copies only on vellum. The spaces left blank for initial letters were never rubricated and the book was therefore not published. In the case of the vellum copies, it was Morris's intention to illuminate the spaces, which he, however, did in one only. There is, therefore, but one other copy in a similar state to the above."

Gunnlaug and the fair Helga. [By E. H. Jones.] *In* Tales of the Teutonic Lands, by G. W. Cox and E. H. Jones. London 1872. pp. 325–345.

This was later embodied in the 2d edition of the same authors' Popular Romances of the Middle Ages. † London 1880, and the American edition, New York 1880, pp. 345–473.

FAROESE.—† Sögan um Gunnleyg Ormstungu, utlögð úr íslenskum av J. Jakobsen. *In* Ársbók Fröja bókafljéls 1901. I. pp. 28–58.—† *Also a separate reprint.*

FRENCH.—La saga de Gunnlaug Langue de Serpent. Traduite de l'ancien islandais avec une introduction par Félix Wagner. Gand 1899. 8°. pp. 100.

*Reviews*: Arkiv f. nord. filol. 1901. XVII. pp. 383–384, by R. C. Boer; —Deut. Lit. Zeit. 1900. coll. 354–355, by E. Mogk; —Literaturbl. f. g. u. r. Philol. 1900. col. 278, by W. Golther; —Literár. Centralbl. 1900. col. 940, by O. Brenner (?).

GERMAN.—Die Geschichte von Gunnlaug Schlangenzunge. Aus dem isländischen Urtexte übertragen von Eugen Kölbing. Heilbronn 1878. 16°. pp. xiii+(2)+72.

A few remarks and amendments by the translator (Zur Gunnlaugs saga ormstunga) in Wissenschaftl. Monatsblätter. (Königsberg) 1878. VI. pp. 110-111. *Reviews*: Nord. Tidskr. f. Filol. 1878. III. pp. 301-303, by J. Hoffory;—Jenaer Lit. Zeit. 1878. pp. 227-228, by A. Edzardi;—Arch. f. d. Studium d. neu. Spr. u. Lit. 1878. LIX. pp. 459-460, by Hans Löschhorn;—† Edlinger's Literaturbl. 1878. II. 436;—† Europa Chronik. 1878. 9.

Ein alt-isländisches Dichterleben. In Aus Hellas, Rom und Thule. Cultur- und Literaturbilder von J. C. Poestion. Leipzig 1882. pp. 105-128. (*A paraphrase*).

Die Saga von Gunnlaug Schlangenzunge. Aus dem Altisländischen übersetzt von Alexander Tille. Leipzig [1890]. (Reclam's Universal-Bibliothek. 2756.) 16°. pp. 69.

*Review*: Tímarit h. Isl. Bókmentafél. 1893. XIV. p. 268, by V. Guðmundsson.

Die Saga von Gunnlaug Schlangenzunge. In Nordische Heldensagen. Aus dem Altisländischen übersetzt und bearbeitet von Carl Küchler. Bremen 1892. pp. 1-75.

*Reviews*: Deut. Lit. Zeit. 1893. coll. 1134-36, by E. Kölbing;—Literaturbl. f. g. u. r. Philol. 1894. coll. 388-389, by B. Kahle;—† Blätt. f. liter. Unterhalt. 1892. no. 48, by E. Mogk.

LATIN.—J. Eiríksson's version in the edition of 1775 (*see above*).

NORWEGIAN.—Soga um Gunnlaug Ormstunga. Umskrivi fraa Gamallnorsk av Matias Skard. 2. Utgaava. Christiania 1902. 8°. pp. 48.—† 1. edition. Christiania 1870. 8°. pp. 48.

SWEDISH.—Gunnlögs Saga från Island. På Svenska utgifwen och bearbetad af S[olon Hammargre]n. Örebro 1856. 8°. pp. 42.

Sagan om Gunnlög Ormtunga och Skald-Ram, på svenska tolkad af P. Aug. Gödecke. Stockholm 1872. (Läsning för folket. Tilläggshäfte, No. 3). 8°. pp. 47.—Ny, omarbetad upplaga. Stockholm 1881. 8°. pp. 47.

*Review*: †Göteborg Handelstidning, Dec. 30, 1872, by Viktor Rydberg, reprinted under the heading "Fornnordiskt" in his Skrifter. Stockholm 1899. XIV. pp. 524-532.

Sagan om Gunnlög Ormtunga och Skald-Ram. In Hedda Anderson's Nordiska sagor. Stockholm 1896. II. pp. 74-102, 2 *illustr.* (by J. Nyström-Stoopendaal). (*A paraphrase*.)

Sagan om Gunnlaug Ormstunga. In Isländsk och fornsvensk litteratur i urval, af Richard Steffen. Stockholm 1905. pp. 65-97.

- Boer, R. C. Kritische und exegetische bemerkungen zur skaldenstrophen. III. Zur Gunnlaugs saga ormstungu. *In* Zeitschr. f. deut. Philol. 1899. XXXI. pp. 157-159.
- Eiríksson, Jón. Ad Finnum Johannæum Epistola de chronologia Gunnlaugs-sagæ ad Hist. Eccles. Island. Tom. IV. p. 358-368 et Vitam Gunnlaugi Ormstungæ not. 82. 101 et 111. Accesserunt Gunnari Pauli F. curæ posteriores in Gunnlaugi Vitam et maximæ in qvædam carmina antiqva in eadem obvia. Hafniæ 1778. 4°. pp. 31.
- Observationes et emendationes ultiores in Gunnlaugi Vermilingvis et Hrafní Poetæ vitam ex eruditorum quorundam in Islandia amicorum ad se epistolis collectæ, et maximam partem ex Island. Latine versæ nunc vero editæ per J. E. Havniæ 1786. 4°. pp. 8.
- Extracts from letters of Gunnar Pálsson, Guðlaugur Sveinsson and Magnús Ketilsson.
- Jónsson, Finnur (*bishop*). Historia Ecclesiastica Islandiæ. Havniæ 1778. 4°. IV. pp. 358-368.
- † Responsio apologetica ad Johannis Erici epistolam de chronologia Gunnlaugs-sagæ occasionem subministrante Hist. Eccles. Island. Tom. IV. pag. 358-368. Havniæ 1780. 4°.
- Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. pp. 569-573; II. pp. 290-292, 422-425.
- Mogk, E. Zur Gunnlaugssaga. *In* P. u. B. Beiträge z. Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. 1891. XVI. pp. 537-539.
- Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 62-70.
- Translated into English by E. Burritt in The American Eclectic. 1841. I. pp. 105-107.
- Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 437-441.
- Porkelsson, Jón. Skýringar á vísnum í nokkurum Íslenskum sögum. Reykjavík 1868. pp. 15-26. (*Program*).
- Halldórs þáttir Snorrasonar.**
- C. 1050. There are two different þættir of Halldór, one in the Flateyjarbók (Halldór and Einar þambarskelfir), the other in the Morkinskinna (Halldór and King Haraldr); they are probably both written in the 13th century, the Morkinskinna þáttir being possibly a little older than the other.
- Þáttir Halldors Snorrasonar. [I.] *In* Saga Olafs Tryggvasonar. Skálholt 1689. 4°. pp. 315-321.
- Þáttir Halldórs Snorrasonar. [I.] *In* Fornmanna sögur. 1827. III. pp. 152-174. [II.] *Ibid.* 1831. VI. pp. 240-251.
- Einarr hjalpaði Halldóri.—Saga Einars.—(Þáttir Halldors Snorrasonar). *In* Flateyjarbók. Christiania 1860-68. I. pp. 506-511; III. pp. 428-431.
- In* Morkinskinna. Christiania 1867. pp. 46-51.
- Halldórs þáttir Snorrasonar. [I.-II.] *In* Fjörutfu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 101-125.



DANISH.—En Fortælling om Haldor Snorroson. [I.] *In Dansk Minerva* for Juni 1818. pp. 543–558, and [I.] for October 1818. pp. 322–333.

Translated by Þorleifur G. Repp.

Fortælling om Haldor Snorresön. [I.] *In Oldnordiske Sagaer.* 1827. III. pp. 136–154. [II.] *Ibid.* 1832. VI. pp. 196–205.

Halldór Snorrason. [II.] *In Udvalgte Sagastykker fordanskede ved Grímur Thomsen.* Kjöbenhavn 1846. pp. 3–5.

Haldor Snorressön. [II.] *In Sagaer, fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen.* Kjöbenhavn 1850. IV. pp. 199–213. A paraphrase of the second páttir in *Fortællinger og Sagaer*, ved H. H. Lefolii. 3. Udg. Kjöbenhavn 1869. I. pp. 136–139. †1. ed. 1859. †2. ed. 1862.

LATIN.—Particula de Haldore Snorrii filio. [I.] *In Scripta historica Islandorum.* 1829. III. pp. 155–174. [II.] *Ibid.* 1835. VI. pp. 223–232.

Translated by Sv. Egilsson.

Cf. Torfæus's *Histor. rer. Norvegic.* p. III. 1711. fol. pp. 325–329. (De Haldore Snorrii filio narratio).

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie.* II. p. 548.

Müller, P. E. *Sagabibliothek.* III. pp. 330–337.

#### Hallfreðar saga vandræðaskálds.

C. 960–1007. Date of composition about 1200. Two recensions, the older in the *Möðruvallabók* (AM. 132 fol.), the younger, which has been called *Hallfreðar páttir vandræðaskálds*, embodied in *Ólafs saga Tryggvasonar* of the *Flateyjarbók* (Gl. kgl. Sml. 1005 fol.)

[II.] *In Saga Olafs Tryggvasonar.* Skálholt 1689. 4°. II. pp. 78–87, 98, 109–115, 126–132, 247–250, 304–307; Appendix, pp. 19–22.

The first and the last (appendix) sections have the heading: *Páttir Hallfreds (Hallfredar) Vandræða Skálds*, which is taken from the *Flateyjarbók*.

[II.] *In Fornmanna sögur.* 1826–1827. II. pp. 1–17, 39–43, 50–62, 79–88, 211–213, 246–251; III. pp. 20–29.

[II.] *In Flateyjarbók* [Ed. by G. Vigfússon and C. R. Unger.] Christiania 1860. I. pp. 299–308, 316–317, 326–332, 340–345, 448–451, 497–500, 533–536.

Hallfreðar saga [I.] *In Fire og fyrretyve Prøver af oldnordisk Sprog og Litteratur*, udg. af Konr. Gíslason. Kjöbenhavn 1860. pp. 6–41.

Hallfreðar saga [I.]. In *Fornsögur* herausgg. von Guðbrandr Vigfússon und Theodor Möbius. Leipzig 1860. pp. ix-xiv, 81-116.

Appended are: Aus *Heimskringla*, Ólafs saga Tryggvasonar, kap. 90, 113, pp. 115-116; Kvæði Hallfreðar (Drápa um Hákon jarl; Ólafs drápa; Drápa um Eirík jarl; Erfdrápa Ólafs Tryggvasonar) pp. 204-210, 215-225.—For a few text emendations see *Origines Islandicæ*. 1905. II. pp. 277.

Hallfreðar saga [I.]. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1901. (*Íslendinga sögur*. 31.) 8°. pp. (4)+83.

Appended are the poems by Hallfreðr, pp. 50-62.

The Ólafs drápa of Hallfreðr has been published twice separately: Ólafs drápa Tryggvasonar er Hallfredr orti Vandræðaskáld, útgefin af Sveinbirni Egilssyni. Videyar Klaustri 1832. 8°. pp. 22. (Program).—Ólafs drápa Tryggvasonar. Fragment ur "Bergsboken." Akademisk afhandling af Hjalmar Gullberg. Lund 1875. 8°. pp. (4)+49.—His poems and improvisations are also in: *Corpus poeticum boreale*. 1883. II. pp. 87-97; Th. Wisén's *Carmina norræna*. 1886. I. pp. 33-40, 135-137; K. Gíslason's *Udvalg af oldnord. Skjaldekavad*. 1892. pp. 21-23, 107-113.

DANISH.—[II. *trl.* by C. C. Rafn.] In *Oldnordiske Sagaer*. 1827.

II. pp. 1-16, 35-38, 45-56, 71-79, 188-190, 218-223; III. pp. 17-25.

Hallfreds Saga [I.]. In *Billeder af Livet paa Island*, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1876. III. pp. 187-222.

Hallfred Vandraadaskald. In *Nordahl Rolfsen's Vore Fædres Liv*. Oversættelsen ved Gerhard Gran. Bergen 1888. pp.

103-115.—2. *edition*. Christiania 1898. pp. 117-132, 2 *illustr.*

Abstract. The illustrations are by A. Bloch.

ENGLISH. [II.] In *The Saga of King Olaf Tryggvason*. Translated by J. Sephton. London 1895. pp. 210-221, 235-238, 243-251, 261-267, 351-352, 374-377, 441-447.

*Origines Islandicæ*. 1905. II. pp. 312-314, has a version of the first three chapters of the saga.—A two-page drawing "Thor's Hammer or Christ's Cross" by Allan Stewart in *Illustrated London News*. Dec. 22. 1906. illustrating the sword-verse episode.

LATIN.—[II. *trl.* by Svb. Egilsson.] In *Scripta historica Islandorum*. 1828-1829. II. pp. 1-17, 35-39, 46-59, 73-82, 198-200, 230-235; III. pp. 23-33.

Cf. T. Torfæus's *Histor. rer. Norvegic.* p. II. 1711. fol. pp. 466-483. (*Vita Hallfredi Vandræðaskaldi, sev periculosi poetæ*).

SWEDISH.—Hallfreds Saga [I.]. Öfversättning från Isländskan jemte Anmärkningar. Akademisk afhandling af S. H. B. Svensson. Lund 1864. 8°. pp. viii+82.

† Giesebrecht, Ludwig. Halfred Vandræðaskáld. Stettin 1830. 4°. pp. 30. (*Program*).

Hjelmquist, Th. Var Hallfreðr vandræðaskáld arian? *In* Arkiv f. nord. filol. 1907. XXIII. pp. 155-179.

Jónsson, Bryn. Rannsókn sögustaða í vesturhluta Húnavatnssýslu. III. Hallfreðar saga. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1895. pp. 7-9.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. pp. 556-566; II. pp. 474-477.

—— Versene i Hallfredssaga. *In* Arkiv f. nord. filol. 1902. XVIII. pp. 305-330.

Müller, P. E. Sagabibliothek. III. pp. 269-287.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 382-384.

Hallfreðar þáttur vandræðaskálds. *See* Hallfreðar saga vandræðaskálds.

### Hænsa-Póris saga.

C. 963-970. Date of composition uncertain, by some put in the earlier period of sagawriting (about 1200), by others in the middle or latter part of the 13th century which is, perhaps, more probable. Vellum fragment from the 15th century (AM. 162 G, fol.), but the saga is complete only in paper-MSS.

Hænsa-Póris saga. *In* Íslendinga sögur. Kjöbenhavn 1847. II. pp. xiv-xx, 119-186.

Critical edition (AM. 501. 4°) by Jón Sigurðsson.

Hænsa-Póris saga. Þorleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1892. (Íslendinga sögur. 5.) 8°. pp. vii+41.

Zwei Isländer-Geschichten, die Hænsna-Póres und die Bandamanna saga mit Einleitung und Glossar herausgg. von Andreas Heusler. Berlin 1897. 8°. pp. (4)+xlii+164.

Introduction, pp. i-xxviii; text, pp. 1-26.—*For reviews see* Bandamanna saga.

The Story of Thore the Henpeddler. *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 2-42.

Icelandic text with English translation.

DANISH.—Hönse-Thorers Saga eller Fortællingen om Hönse-Thorer, oversat fra det ældre norske Sprog af P. A. Munch. Christiania 1845. (Sagaer eller Fortællinger om Nordmænds og Islænderes Bedrifter i Oldtiden. II.) 8°. pp. (2)+v+36.

Hönsetores Saga. *In* Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1871. (I.) pp. 61-90.

ENGLISH.—The Story of Hen Thorer. *In* The Saga Library, by W. Morris and E. Magnússon. London 1891. I. pp. xxviii-xlvii, 123-163, *map*.

*For reviews see* Bandamanna saga.—A special edition in black letter type on heavy paper, restricted to 350 numbered copies, is :

The Saga of Hen Thorer. Done into English out of the Icelandic by William Morris and Eiríkr Magnússon. With decorations by A. E. Goetting. Cincinnati, Ohio. (Byway Press). [1903.] 8°. pp. (2)+87.

Vigfússon and Powell's version in Orig. Isl. II. (*see above*).

GERMAN.—Die Geschichte vom Hühnerthorir. Eine altisländische Saga übersetzt von Andreas Heusler. Berlin 1900. 8°. pp. (4)+91.

*Reviews*: Revue critique. 1900. I. pp. 452-453, by L. Pineau;—Deut. Lit. Zeit. 1900. coll. 1701-02, by B. Kahle;—Literaturbl. f. g. u. r. Philol. 1901. coll. 6-8, by A. Gebhardt;—Eimreiðin. 1900. VI. p. 155, by V. Guðmundsson;—Literar. Centralbl. 1901. col. 370, by O. Brenner.

Die Saga vom Hühner-Thor. Eine altisländische Bauernnovelle des Xten Jahrhunderts. Aus dem Altisländischen übersetzt von Alwin Wode. Diessen 1902. 8°. pp. 77+(2).

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 233-237, 744-746.

Jónsson, Jón (*of Hlíð*). Örnefni í Snóksdalssókn. In Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 319-324.

Maurer, K. Ueber die Hænsa-Þóris saga. Aus den Abhandlungen der k. bayer. Akademie der Wiss. I. Cl. XII. Bd. II. Abtheil. München 1871. 4°. pp. 60.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 78-85.

Ólsen, Björn M. Landnáma og Hænsa-Þóris saga. In Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1905. pp. 63-80.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 321-323.

Vigfússon, Sig. Rannsóknir í Borgarfirði 1884. (Örnólfsdalr. Blundketilsbrenna). In Árbók h. Ísl. Fornleifafél. 1884 85. pp. 133-138.

Harðar saga, or Harðar saga Grímkelssonar ok Geirs, or Harðar saga ok Hólmverja, or Hólmverja saga.

C. 940-986. In its present shape the saga cannot be older than the latter part of the 13th century, but there must have been another saga from the earlier period of sagawriting, which is now lost except a small portion of a recension of it, now among the fragments of the Vatnshyrna-codex (c. 1400) in AM. 564 A, 4°.

Sagann af Haurde og hans Fylgiurum, þeim Hoolmverium. In Agiætar Fornmanna Sögur, ad Forlage Biörns Marcussonar. Hólar 1756. pp. 69-126.

Harðar saga Grímkelssonar ok Geirs. In Íslendinga sögur. Kjöbenhavn 1847. II. pp. iii-xiv, 1-118, 476-480.

Critical edition (AM. 556 A. 4°) by Jón Sigurðsson. The fragments of the Vatnshyrna, pp. 476-480 (reprinted in G. Vigfússon and F. Y. Powell's Icel. Prose Reader. 1879. pp. 94-99.)—Chap. 17 with notes in Antiquités Russes. 1852. II. fol. pp. 317-320.

Harðar saga ok Hólmverja. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1891. (Íslendinga sögur. 3.) 8°. pp. vii + 104.

Holmverja saga or Hardar saga. *In Origines Islandicæ*, by G. Vigfússon and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 43-87.

Text with English translation of the chapters which the editors consider to be historical.

DANISH.—Hörd Grimkjeldssöns saga eller de fredløse paa holmen. En historisk skildring fra det 10de århundredes anden halvdel. Oversat fra oldnorsk af Fr. Brandt. Kristiania 1849. (Skildringer af de gamle Nordboeres færd.) 8°. pp. 96.

*Review*: †Morgenbladet, 1849. No. 175, by P. A. Munch.

Hörd Grimkelssön og Geir. *In* Sagaer, fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen. Kjöbenhavn 1849. II. pp. 109-194.

Hörd Grimkelssöns Saga. *In* Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1876. III. pp. 1-62.

Hord Grimkelssön. *In* Nordahl Rolfsen's Vore Fædres Liv. Oversættelsen ved Gerhard Gran. Bergen 1888. pp. 183-196. —2. edition. Christiania 1888. pp. 160-176, 2 *illustr.*

A paraphrase. The illustrations are by A. Bloch.

ENGLISH.—Vigfússon and Powell's version in *Orig. Isl.* II. (*see above*).

Jónsson, Bryn. Rannsókn sögustaða í Grafningi í maí 1898. 1. Grímkelsstaðir. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1899. pp. 1-3.

—— Um Haugnesshauginn.—Um Stykkisvöll. *Ibid.* 1904. pp. 19-20.

—— Rannsókn í Árnespíngi 1904. (Grímsstaðir í Þingvallasveit). *Ibid.* 1905. pp. 44-46.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 429-431; III. p. 81.

Jónsson, Janus. Um vísurnar í Harðar sögu Grímkelssonar. *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1892. XIII. pp. 259-275.

Lehmann-Filhés, M. Grabhügelraub im isländischen Alterthum. *In* Globus. 1902. LXXXI. 4°. pp. 64-66.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 274-280.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 309-311.

Vigfússon, Sig. Rannsókn á blóthúsinu að Þyrli og fleira í Hvalfirði og um Kjalarnes. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1880-81. pp. 65-78.

—— Rannsóknir í Borgarfirði.—Hoftóttin á Lundi í Syðra Reykjadal. *Ibid.* 1884-85. pp. 97-103.

Þorkelsson, Jón. Skýringar á vísnum í nokkurum íslenskum sögum. Reykjavík 1868. pp. 7-14. (*Program*).

Haukdæla þáttur.

Five chapters in the *Íslendinga saga* (Oxford ed. 1878. I. pp. 203-208, chap. 12-16) concerning the descendants of Ketilbjörn gamli, the

famous Haukdælir; an interpolation serving as an introduction to the saga of Gizur Þorvaldsson (*q. v.*) See *Sturlunga saga*.

Ólsen, Björn M. *Um Sturlungu*. pp. 304-383.

**Hávarðar saga Ísfirðings or Ísfirðinga saga.**

C. 970-1003. Written towards the end of the 13th century; now only found in paper MSS. (AM. 160, fol.)

Sagann af Haavarde Isfirdingi. *In* Nockrer Marg-Frooder Sögu-Pættir Islendinga, ad Forlage Biörns Marcussonar. Hólar 1756. 4°. pp. 38-58.

Hávarðar saga Ísfirðings besörget og oversat af G. Thordarson, med et Tillæg om Sagaen og Forklaring af Viserne, ved G. Brynjúlfsson. Udg. af det Nordiske Literatur-Samfund. Kjöbenhavn 1860. (Nordiske Oldskrifter. XXVIII.) 8°. pp. iv+191.

Text, pp. 1-55, and Danish version, pp. 69-111.

Saga Hávarðar Ísfirðings. Texta-útgáfa. Ísafjörður 1889. 8°. pp. 41.

Hávarðar saga Ísfirðings. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1896. (Íslendinga sögur. 15.) 8°. pp. vi+(2)+84.

*Review*: Eimreiðin. 1897. III. p. 56, by V. Guðmundsson.

Havardz Saga. *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 238-274.

Text with English version.—*Cf.* Arkiv f. nord. filol. 1906. XIII. pp. 204-205.

DANISH.—Gunnl. Þórðarson's version in the ed. of 1860 (*see above*).

Haavard Isfjordings Saga. *In* Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1871. (I.) pp. 257-304.

En Fader. *In* Nord. Rolfsen's Vore Fædres Liv. Oversættelsen ved Gerhard Gran. Bergen 1888. pp. 1-22.—2. edition. Christiania 1898. pp. 1-25, 2 *illustr.*

The illustrations are by A. Bloch.

ENGLISH.—The Story of Howard the Halt. *In* The Saga Library, by W. Morris and E. Magnússon. London 1891. pp. xii-xxiii, 1-69, *map*.

*For reviews see* Bandamanna saga.

Vigfússon and Powell's version in Orig. Isl. II. (*see above*).

GERMAN.—Die Hovard Isfjordings-Sage. Aus dem altisländischen Urtexte übersetzt von Willibald Leo. Heilbronn 1878. 16°. pp. xv+142.

There is a †title edition of 1883, styled "neue Ausgabe."

Brynjúlfsson, Gísli jr. Bemærkninger om Haavard Isfirdings Saga med Forklaring over Viserne m. m. Kjöbenhavn 1860. 8°. pp. 83. (*Seþ. repr. from the ed. of 1860, pp. 112-191*).

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. p. 519; II. pp. 752-754.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 267-269.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 365-367.

**Heiðarvíga saga, or Víga-Barða saga, or Víga-Styrs saga ok Heiðarvíga.**

C. 1005-1014. One of the oldest sagas, written probably in the latter part of the 12th century, but now imperfect. The only known MS. of it, a vellum from c. 1300, was brought from Iceland to Sweden about 1680 and it was then defective. In 1725 rni Magnússon borrowed it and had a copy made of it, but both the original and the copy were destroyed by fire in Copenhagen 1728. Jón Ólafsson who had made the copy, wrote, in the year following, from memory the saga, and this is all that is known of that portion (the Víga-Styrs saga). It was found afterwards, that the whole MS. had not been sent to Copenhagen, so the latter part of the saga (the larger part of Heiðarvíga saga proper) is still preserved in the Royal Library, Stockholm (No. 18. 4°. cf. Kålund's Palæografisk Atlas. 1905. No. 39), but even this portion has a lacuna.

Heiðarvígasögu brot.—Ágrip af Vígastýrssögu ok fyrri parts Heiðarvígasögu, ritat af Jóni Ólafssyni frá Grunnavík. *In* Íslendinga sögur. Kaupmannhöfn 1829. I. pp. 261-350.

Edited by Þorgeir Guðmundsson and Þorsteinn Helgason. The vol. has also a special t.-p., *see* Íslendingabók.

Saga af Víga-Styr ok Heiðarvígum. *In* Íslendinga sögur. Kjöbenhavn 1847. II. pp. xxxii-xlvi, 277-394, 480-483.

Edited by Jón Sigurðsson; the text of the vellum fragment printed from a copy made by Ólafur Pálsson.

Extracts with introduction and notes in *Antiquités Russes*. 1852. fol. II. pp. 263-268.

Víga-Styrs saga ok Heiðarvíga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1899. (Íslendinga sögur. 27.) 8°. pp. vi+(2)+117.

Heiðarvíga saga udg. for Samfund til udgivelsen af gammel nordisk litteratur ved Kr. Kålund. Köbenhavn 1904. 8°. pp. (2)+xxxiv+135.

With explanations of the stanzas by Finnur Jónsson. *Reviews: Skírnir*. 1905. LXXIX. pp. 186-190, by B. M. Olsen;—*Literar. Centralbl.* 1905. coll. 1067-68, by Aug. Gebhardt;—*Jahresber. f. germ. Philol.* 1904. pp. 76-77, by R. Meissner.

ENGLISH.—The Story of the Ere-dwellers (Eyrbyggja saga) with the Story of the Heath-Slayings (Heiðarvíga saga) as appendix. Done into English out of the Icelandic by William

Morris and Eiríkr Magnússon. London 1892. (The Saga Library. II.) pp. xxxiv-xlvii, 191-259, *map*.

*For reviews see Eyrbyggja saga.*

Jónsson, Bryn. Rannsókn sögustaða í vesturhluta Húnavatnssýslu sumarið 1894. VIII. Heiðarvíga saga. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1895. pp. 17-19.

Jónsson, Finnur. Bidrag til en rigtigere forståelse af Tindr Hallkelssons vers. *In* Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1886. pp. 309-368.

Concerning the two stanzas of the Heiðarvíga saga see pp. 361-368.

——— Litteratur Historie. II. pp. 485-490.

Ólsen, Björn M. Borgarvirki. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1880-81. pp. 99-113, *wdct*.

An abstract in German (Das Borgarvirki auf Island) by M. Lehmann-Filhés, in Verhandl. der Berliner anthropol. Gesellsch. 1894. pp. 40-43.—*Cf.* Daniel Bruun: Arkæologiske Undersøgelser paa Island foretagne i Sommeren 1898. (Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1899. Fylgirit). pp. 39-47, *illustr.*

——— "Mest" eða "melt." *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1881. I. pp. 271-272.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 459-462.

Vigfússon, Sig. Rannsókn í Borgarfirði 1884.—Heiðarvíga-saga, Gullteigr. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1884-85. pp. 128-133.

Porkelsson, Jón. Skýringar á vísum í nokkurum íslenskum sögum. Reykjavík 1868. pp. 27-35. (*Program*).

——— Vísa í Víga-Styrssögu, 26. kap. [ísl. sög. 1847. II.] 354. bls. *In* Norðanfari. 1872. fol. XI. pp. 103-104.

**Heiðarvígs saga.** *See* Sturlu saga.

**Helga saga ok Gríms Droplaugarsona, or**

**Helganna saga.** *See* Droplaugarsona saga.

**Hólmverja saga.** *See* Harðar saga.

**Hrafnkels saga Freysgoða.**

C. 920-952. Written about 1200; it is found in paper-MSS. only, most of which are from the 17th century; a vellum fragment from c. 1400, AM. 162 I. fol.

Sagan af Hrafnkeli Freysgoða. Udg. af P. G. Thorsen og Konráð Gíslason. København 1839. 8°. pp. (6) + 34 + 54.

*Cf.* Fjölnir. 1843. VII. pp. 66-67, by K. Gíslason.—*Reviews*: Tidsskr. f. Lit. og Kritik (udg. af F. C. Petersen). 1840. II. pp. 167-198, b. N. M. Petersen;—† Fædrelandet. 1840. No. 135.

Sagan af Hrafnkeli Freysgoða, 2. Udgave, besörget ved K. Gíslason, og oversat af N. L. Westergaard, udg. af det nordiske Literatur-Samfund. Kjöbenhavn 1847. (Nordiske Oldskrifter. I.) 8°. pp. (4) + 32 + 34.

Icelandic text with Danish version.—A brief extract from the saga in Antiquités Russes. 1852. fol. II. pp. 260-263.



Sagan af Hrafnkeli Freysgoda med forklarende Anmærkninger udg. til Skolebrug af Karl L. Sommerfeldt. Kristiania 1879. 8°. pp. 55.

Sagan af Hrafnkeli Freysgoda. *In* Einleitung in das Studium des Altnordischen von J. C. Poestion. Hagen i. W. 1887. II. pp. 13-39.

With Icelandic-German glossary.

Hrafnkels saga Freysgoða. *Búið hefir til prentunar* Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1893. (*Íslendinga sögur*. 8.) 8°. pp. v + (2) + 43.

Hrafnkels saga Freysgoða. *In* Austfirðinga sögur udg. af Jakob Jakobsen. København 1902. pp. xxxviii-liii, 93-137. Critical edition (AM. 156 fol.)

The Story of Hrafnkel (Ravencetil) the Priest of Frey. *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 486-527.

Text with English translation.

DANISH.—† Hrafnkel Freysgodes Saga. Efter det Islandske. *In* Dansk Minerva, Aug. 1818. pp. 97-140.

† Fortælling om Ravnkild Halfredsön, oversat af L. C. Müller. *In* Dannebrog (udg. af J. C. Lindberg). 1841. Nos. 26-27. Westergaard's version in the edition of 1847 (*see above*).

Hrafnkel Freysgodes Saga. Gjenfortalt af H. H. Lefolii. *In* Danske Folkeskrifter. XLIV. Blandinger. Ny Samling. Haderslev 1863. pp. 1-40.

Ravnkel Fröjsgodes Saga. *In* Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1871. (I.) pp. 91-121.

Fortællingen om Ravnkel Freysgode oversat af O. A. Överland. 2. Oplag. Kristiania 1896. (*Historiske Fortællinger*. 6.) 8°. pp. 40.—† 1. edition. Kristiania 1895. 8°. pp. 40.

Sagaen om Ravnkel Fröisgode oversat af Alexander Bugge. Kristiania 1901. (*Udvalgte Sagaer oversatte af A. B.*) 8°. pp. viii + 39.

ENGLISH.—The Story of Hrafnkell, Frey's Priest. *In* Summer Travelling in Iceland, by John Coles. London 1882. pp. 230-249.

Vigfusson and Powell's version in *Orig. Isl.* II. (*see above*).

GERMAN.—Die Saga von Hrafnkell Freysgoði. Eine isländische Geschichte aus dem 10. Jahrh. n. Chr. Aus dem altisländi-

schen Urtexte zum erstenmale in's Deutsche übersetzt und mit ausführlichen Erläuterungen nebst einer kurzen Einführung in die isländische Sagaliteratur versehen von Heinrich Lenk. Wien 1883. 8°. pp. xiii+132.

*Reviews:* Anz. f. deut. Altert. 1884. X. pp. 357-362, by E. Mogk;—Literar. Centralbl. 1883. coll. 1275-76;—† Deut. Lit. Zeit. 1883. No. 28, by K. Lehmann.

SWEDISH.—Sagan af Hrafnkel Freysgode. Öfversättning med inledning och anmärkningar af Nore Ambrosius. Halmstad 1882. 4°. pp. xxvi.

† Grönvold, D. Ravnkell Freysgode. *In* Folkevennen. Christiania 1887. pp. 395-418.

Gunnarsson, Sig. Örnefni frá Jökulsá í Axarfirði austan að Skeiðará. 2. Sagan af Hrafnkeli Freysgoða. *In* Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 453-458.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. 521-525.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 103-108.

Opet, Otto. Zuverlässigkeit der rechtsgeschichtlichen Angaben der Hrafnkelssaga. *In* Mittheilungen des Instituts für oesterreichische Geschichtsforschung. III. Ergänzungsband. 1890-1894. pp. 586-618.—*Also separate reprint.* Innsbruck, 1894. 8°. pp. 33.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 407-408.

Vigfússon, Sig. Rannsókn í Austfirðingafjórðungi 1890. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1893. pp. 28-60.

**Hrafn's saga Sveinbjarnarsonar, or Hrafn's saga ok Porvalds.**

1190-1213. Written not long after Hrafn's death (1213), apparently by an eye-witness (Valde, the priest?). In paper-MSS., copies of a vellum destroyed in 1728; a fragment of another vellum MS. of the 15th century, AM. 557. 4°. The last ten chapters, slightly abridged, are embodied in the Sturlunga saga.

[Chap. 11-20.] *In* Sturlunga saga. Kaupmannahöfn 1818. I. 2. 4°. pp. 20-36.

Udtog af Rafn Sveinbjörnsöns Saga. *In* Grönlands historiske Mindesmærker. Kjöbenhavn 1838. II. pp. 725-749.

Extracts with introduction, notes and Danish version by Finnur Magnússon.

Rafn's saga Sveinbjarnarsonar. *In* Biskupa sögur. Kaupmannahöfn 1858. I. pp. lxxviii-lxxxii, 639-676.

Edited (from AM. 155 fol.) by Guðbr. Vigfússon.

Hrafn's saga. *In* Sturlunga saga, ed. by Guðbr. Vigfússon. Oxford 1878. II. pp. 275-311.—Hrafn's saga ok Porvaldz [chap. 11-20]. *Ibid.* I. pp. 175-187. (Cf. pp. cxv-cxvi).

[*Chap. 11-20*]. *In Sturlunga saga*, udgiven [ved Kr. Kálund]. København 1906. I. pp. 297-317.

DANISH.—[*Chap. 11-20*]. *In Sturlunga saga i dansk oversættelse* ved Kr. Kálund, versene ved Olaf Hansen. København 1904. I. pp. 268-284.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. pp. 558-561.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. I. pp. 236-243.

Ólsen, Björn M. *Um Sturlungu*. pp. 244-253.

Porkelsson, Jón. *Skýringar á vísum í Guðmundar sögu Arasonar og Hrafns sögu Sveinbjarnarsonar*. Reykjavík 1872. pp. 26-37. (*Program*).

**Hrafns þáttur Hrútfirðings or Hrafns þáttur Guðrúnarsonar af Hrútafirði.**

C. 1045. Written about 1200. In the *Hrokkinskinna* (Gl. kgl. Saml. 1010, fol.; 15th cent.).

*In Fornmanna sögur*. 1831. VI. pp. 102-119.

**Hrafns þáttur Hrútfirðings.** *In Fjörutíu Íslendinga þættir*. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 126-143.

DANISH.—Rafn Rutfyrding og Einar den Nommedalske. En Fortælling efter det Islandske [ved P. G. Repp.] *In Dansk Minerva*. Juli 1818. pp. 46-66.

*In Oldnordiske Sagaer*. 1832. VI. pp. 83-98.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*. 1835. VI. pp. 98-112.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. I. p. 627; II. pp. 549.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. III. pp. 322-325.

**Hreiðars þáttur heimiska Þorgrímssonar.**

C. 1045. In the *Morkinskinna*, but probably written about 1200.

*In Fornmanna sögur*. 1831. VI. pp. 200-218.

**Fra Hreiðpare heimiska.** *In Morkinskinna*, udg. af C. R. Unger. Christiania 1867. pp. 35-44.

**Hreiðars þáttur heimiska.** *In Fjörutíu Íslendinga þættir*. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 144-162.

DANISH.—Fortælling om Hreidar Tosse. Oversat af det Islandske ved P. E. Müller. *In Det Skandinaviske Litteratur Selskabs Skrifter*. 1816-1817. pp. 208-233.

**Hreidar den Dumme, en Fortælling af det Islandske** [ved P. G. Repp.] *In Dansk Minerva*. Juni 1818. pp. 524-543.

*In Oldnordiske Sagaer*. 1832. VI. pp. 163-178.

Hreidar Tøsse. *In* Sagaer, fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen. Kjöbenhavn 1850. III. pp. 113-133.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. 1835. VI. pp. 189-204.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. p. 641; II. pp. 550.

Müller, P. F. Sagabibliothek. III. pp. 325-329.

### Hrómundar þáttur halta.

10th century. In the Flateyjarbók, the date of composition being probably early in the 13th century. The same story is briefly narrated in the Landnámabók (*see ed. of* 1900, pp. 53-57, 177-180).

Þáttur Hrómundar Halta. *In* Saga Olafs Tryggvasonar. Skálholt 1689. II. 4°. pp. 201-206.

Þáttur Hrómundar halta. *In* Fornmanna sögur. 1827. III. pp. 142-151.

Þáttur Hrómundar halta. *In* Flateyjarbók. Christiania 1860. I. pp. 409-414.

Hrómundar þáttur halta. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 163-172.

DANISH.—Fortælling om Romund Halte [*trl. by* C. C. Rafn]. *In* Oldnordiske Sagaer. 1837. III. pp. 127-135.

LATIN.—Particula de Hromundo Claudo [*trl. by* Sv. Egilsson]. *In* Scripta historica Islandorum. 1829. III. pp. 144-154.

Gering, Hugo. Eine lausavisa des Hrómundr halti. *In* Zeitschr. f. deut. Philol. 1890. XXII. pp. 383-384.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. pp. 525-526.

Müller, P. E. Sagabibliothek. III. pp. 462-464.

### Hungurvaka.

History of the first five bishops of Skálholt, 1056-1176, written by an ecclesiastic connected with the Skálholt see, the author's principal authority being Gizur Hallsson (d. 1206); it was written probably about 1200, and is now found only in paper copies of a lost vellum.

Hungurvaka, sive Historia primorum quinque Skálholtensium in Islandia Episcoporum, Páls biskups saga, sive Historia Pauli Episcopi et Þáttur af Thorvaldi víðförla, sive Narratio de Thorvaldo Peregrinatore, ex manuscriptis Legati Magnæani, cum interpretatione Latina, annotationibus, chronologia, tabulis genealogicis, et indicibus tam rerum quam verborum.

Hafniæ 1778. (Ex Legato Magnæano). 8°. pp. (28)+441+(7), 4 *tbls.*

Text (AM. 207 fol.) edited and translated by Jón Ólafsson of Grunnarvík, pp. 1-141. The preface is by G. Schöning, the chronological index and notes by Hannes Finnsson, the index of names and subjects by G. J. Thorkelin, the glossary by Jón Ólafsson. *Review*: Nye kritisk Journal for 1779. coll. 209-212, by Jacob Baden.

Húngrvaka. *In* Biskupa sögur. Kaupmannahöfn 1858. I. pp. xxv-xxviii, 57-86.

Edited (from AM. 379. 4°) by Guðbr. Vigfússon.

Saga Páls Skálaholts biscups oc Hungrvaka. Útgefandi: Stefán Sveinsson. Winnipeg 1889. 8°. pp. 1-30.

Kristni saga . . . Hungrvaka herausgg. von B. Kahle. Halle a. S. 1905. pp. xxiii-xxxiii, 87-126.

Annotated edition. *Cf.* Kristni saga.

Hungrvaca. *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. I. pp. 420-458.

Icelandic text with English translation.

ENGLISH.—Húngrvaka (The Hunger-waker). *In* The Stories of the Bishops of Iceland, translated by the Author of "The Chorister Brothers" [Mrs. Disney Leith]. London 1895. pp. 33-71.

Vigfússon and Powell's *version in* Orig. Isl. I. (*see above*).

LATIN.—Jón Ólafsson's *version in the ed. of* 1778 (*see above*).

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 565-567.

Kahle, B. Die handschriften der Hungrvaka. *In* Arkiv f. nord. filol. 1904. XX. pp. 228-254.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 186-188.

Ísfrðinga saga. *See* Hávarðar saga Ísfrðings.

Íslands bygging.

A brief account of the discovery of Iceland and the principal settlers, embodied in the Ólafs saga Tryggvasonar of the Flateyjarbók and other codices.

*In* Saga Olafs Tryggvasonar. Skálholt 1689. 4°. II. pp. 10-20.

*In* Fornmanna sögur. 1825. I. pp. 233-255.

*In* Flateyjarbók. Christiania 1860. I. pp. 247-248, 263-268.

DANISH.—C. C. Rafn's *version in* Oldnordiske Sagaer. 1826. I. pp. 210-230.

ENGLISH.—*In* The Saga of King Olaf Tryggwason transl. by J. Sephton. London 1905. pp. 157-174.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. 1828. I. pp. 259–281.

**Ísleifs þáttur biskups.**

C. 1025–1056. In the Flateyjarbók. (Ísleifr Gizurarson, b. 1006, d. 1080, bishop 1056–1080).

Kristni saga . . . nec non Þáttur af Ísleifi biskupi, sive Narratio de Ísleifo Episcopo . . . Hafniæ 1773. pp. 130–141.

Text with Latin version by Hannes Finnsson. See Kristni saga.

Þáttur af Ísleifi biskupi. [Ed. by G. Vigfússon.] In Biskupa sögur. Kaupmannahöfn 1858. I. pp. xxv, 51–56.

Ísleifr feck Döllu er síðan var biskup. In Flateyjarbók. Christiania 1862. II. pp. 140–142.

Kristnisaga . . . Þáttur Ísleifs biskups Gizurarsonar . . . herausgg. von B. Kahle. Halle a. S. 1905. pp. xxii, 83–86.

DANISH.—Om Ísleif Bisp. In Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1876. III. pp. 246–248.

ENGLISH.—The Stories of Thorwald the Far-farer and of Bishop Ísleif. Translated from the Icelandic by the Author of "The Chorister Brothers" [Mrs. Disney Leith.] London 1894. pp. 25–32. —Also in the same translator's Stories of the Bishops of Iceland. London 1895. pp. 25–32.

Tales of Bishop Ís-laf. In Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. I. pp. 595–596.

LATIN.—H. Finnsson's *version in the ed. of 1773 (see above)*.

**Íslendingabók.**

A brief history of Iceland from 870–1120, by Ari Þorgilsson hinn fróði (b. 1067, d. 1148); written probably shortly after 1134 and being an abridgment of (or supplement to) a larger Íslendingabók which is now lost. The title given to it by the author is Libellus Islandorum. It is found in two paper copies (AM. 113 A-B. fol.) made in the 17th century by Jón Erlendsson from a vellum which is now lost and which probably was the author's original MS.

Schedæ Ara prestz froda Vm Island. Prentadar i Skalhollte af Hendrick Kruse. Anno 1688. 4°. pp. (2) + 14 + (8).

Edited by Bishop Þórður Þorláksson, who has appended to it a list of the bishops of Hólar and Skálholt down to the date of publication. Coat-of arms of Iceland on final page.

Aræ Multiscii Schedæ de Islandia. Accedit dissertatio De Aræ Multiscii Vita et Scriptis. Oxoniæ, e Theatro Seldeniano [sic]. An. Dom. MDCCXVI. 8°. in 4s, pp. (2) + 88, [169]–192.

Contents: t.-f.; Icelandic text with Latin version, interpretation and notes, pp. 1–88; De Aræ Multiscii vita et scriptis dissertatio, pp. [169]–

192 (half-title on p. [169], reverse blank). The present copy is an imperfect issue, as the "commentarius," pp. 89-152 is lacking; but all copies of this edition, so far as is known, have a lacuna from p. 153 to p. 168 incl. The only copy we know of with a t.-p. different from that given above, is in the British Museum, the title being as follows: "Aræ Multiscii Schedæ de Islandia. Accedit Commentarius, Et Dissertatio de Aræ Multiscii Vita et Scriptis. Oxoniæ, E Theatro Seldoniano. An. Dom. MDCCXVI," the contents being the same as described except that the Commentarius is there and fills pp. [89]-152 (half-title: In Aræ Multiscii Schedas de Islandia Commentarius, p. [89]). Möbius (Cat. p. 116) gives this title and gives the contents as if there were no lacuna, but that is, of course, his mistake. This edition was printed about 1695 from the notes of Árni Magnússon and without his permission, the editor being Christen Worm, later bishop of Zealand (d. 1737). Concerning this edition see *Luxdorphiana ved R. Nyerup*, Kiöbenhavn 1791. pp. 333-345 (Om Biskop Worms Udgave af Are Frode, by B. W. Luxdorph).

Arii Thorgilsis Filii, cognomentô Froda, id est Multiscii vel Polyhistoris, in Islandia qvondam Presbyteri, Primi in Septentrione Historici, Schedæ, seu Libellus de Islandia, Islendinga-Bok dictus; E veteri Islandica, vel, si mavis, Danica antiquâ, Septentrionalibus olim communi Lingvâ, in Latinam versus ac præter necessarios Indices, qvorum unus est Lexici instar, brevibus notis et Chronologiâ, præmissâ, qvoqve Auctoris vita illustratus ab Andrea Bussæo. Havniæ, Ex Calco-graphéo B. Joachimi Schmidtgen, Ao. 1733. 4°. pp. (28)+118+(92)+27+(1)+26.

*Contents:* t.-f.; dedicatory letter to Count de Plelo, pp. (3)-(8); Ad lectorem, pp. (9)-(12); Vita Arii, pp. (13)-(28); Schedæ Arii (text with Latin version and notes), pp. 1-78; Jonæ Gam Schediasma de ratione anni solaris, secundum rudem observationem veterum paganorum in Islandia, ex solis motu restituti, referente Ara Froda cap. IV. Schedarum (preceded by a letter from Gam to Bussæus, pp. 79-118; Index personarum et rerum, pp. (1)-(16); Lexicon vocum antiquarum, pp. (17)-(92); Periplus Otheri et Wulfstani (Anglo-Saxon text with Latin version, notes and index), pp. 1-27, (1); Sicilimenta præfestinationæ messi reliqvæ adjicienda, pp. 1-26.

Frodæ, filii Arii Thorgilsis Liber Historicus de Islandia una cum clarissimi viri Andreæ Bussæi versione latina, ex islandico idiomate congesta, et indicibus, glossario, notis, chronologia et vita illustratus: Accessit Periplus Otheri ut et Wulfstani Angli, narrationes de navigationibus eorum in ultimam plagam Septentrionis et Mare Balthicum, jussu Alfredi Magni Anglorum regis factis, Anglo-Saxonice et Latine. Hafniæ, apud Christ. Gottl. Mengel et Socium, 1744. 4°. pp. (24)+118, etc.

Except for the new t.-p. and the dedicatory letter being reset so as to fill only two pages, this edition is identical with that of 1733.

Íslendinga bók. *In* Íslendinga sögur. [Ed. by Þorg. Guðmundsson and Porst. Helgason]. Kaupmannahöfn 1829. I. pp. 5-7, 1-20. *This vol. has also a special title: Íslendingabók Ara prests ens fróða Þorgilssonar, Íslands Landnámabók, Heiðarvígásögu brot ok ágríp Vígastýrs- ok Heiðarvígásögu. Eptir gömlum handritum útgefnar at tilhlutun hins konunglega norræna Fornfræða félags.* Kaupmannahöfn 1829. 8°. pp. 12 + 412.

Extracts with notes in *Antiquitates Americanæ*. 1837. 4°. pp. 204-208; in *Grönlands historiske Mindesmærker*. 1838. I. pp. 168-173; and in *Antiquités Russes*. 1852. fol. II. pp. 228-231.

Íslendingabók. *In* Íslendinga sögur. Kjöbenhavn 1843. I. pp. v-xv, 1-20, 362-383.

Edited by Jón Sigurðsson. Appended is: *Prestanöfn* (Gl. kgl. Saml. 1812. fol.) p. 384 (with 2 facsim.), ascribed to Ari (*cf.* *Diplomatarium Islandicum*. I. pp. 180-194).

Íslendingabók. *In* *Analecta norræna*, herausgg. von Th. Möbius. Leipzig 1859. 8°. pp. 98-111.

Úr Íslendingabók [chap. I-IV.]. *In* *Fire og fyrretyve Prøver af oldnordisk Sprog og Literatur*, udg. af Konr. Gíslason. Kjöbenhavn 1860. pp. 505-509.

Are's Isländerbuch im isländischen Text mit deutscher Übersetzung, Namen- und Wörter-Verzeichniss und einer Karte. . . herausgg. von Theodor Möbius. Leipzig 1869. 8°. pp. xxii + (2) + 88, *map*.

*Reviews*: *The Academy*. 1870. I. pp. 160-161, by Guðbr. Vigfússon;—*Zeitschr. f. deut. Philol.* 1870. II. pp. 220-221, by J. Zacher.

*A portion of chap. iv. in* *Äldsta delen af cod. 1812. 4to Gml. kgl. samling*, i diplomatarisk aftryck utg. af L. Larsson. Köbenhavn 1883. pp. 7-8.

Íslendingabók. *In* *Einleitung in das Studium des Altnordischen*. Von J. C. Poestion. Hagen i. W. 1887. II. pp. 1-12.

Without the genealogical supplements; with glossary.

Íslendingabók, es Are prestur Þorgilsson görpe. Gefin út af hinu íslenzka Bókmentafélagi. Finnur Jónsson bjó til prentunar. Kaupmannahöfn 1887. 8°. pp. xxvii + 44.

Íslendingabók, er skrifað hefir Ari Þorgilsson, og Landnámabók. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1891. (*Íslendinga sögur*. 1.-2.) pp. 1-22.

Are's Isländerbuch herausgg. von Wolfgang Gother. Halle a. S. 1892. (*Altnordische Saga-Bibliothek*. I.) 8°. pp. xxviii + 46.

Annotated edition. *Reviews*: *Anz. f. deut. Altert.* 1894. XX. pp. 38-43, by Fr. Kauffmann;—*Deut. Lit. Zeit.* 1893. coll. 1518-19, by E.



Kölbing;—Literaturbl. f. g. u. r. Philol. 1892. pp. 335-336, by B. Kahle;—Literar. Centralbl. 1892. col. 995;—Zeitschr. f. deut. Philol. 1897. XXIX. pp. 228-235, by O. L. Jiriczek;—† Bullet. bibliogr. et pédag. du Musée belge. I. 3., by F. Wagner.

Libellus Islandorum. *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. V. Powell. Oxford 1905. I. pp. 279-306.

Icelandic text with English version. *Reviews*: Arkiv f. nord. filol. 1906. XXIII. pp. 202-204, by Finnur Jónsson;—Saga Book of the Viking Club, 1906. IV. 2. pp. 464-467, by E. Magnússon.—The same editors printed in their "Icelandic Prose Reader" (Oxford 1879) pp. 1-19, several extracts from various works, which they thought were taken from Ari's writings; similar extracts are found in Orig. Isl. following the Libellus.

ENGLISH.—Vigfusson and Powell's *version in* Orig. Isl. I. (*see above*).

FRENCH.—Le livre des Islandais du prêtre Ari le Savant traduit de l'ancien islandais, précédé d'une étude sur la vie et les œuvres d'Ari et accompagné d'un commentaire par Félix Wagner. Bruxelles 1898. (Bibliothèque de la faculté de philosophie et lettres de l'Université de Liège, fasc. IV.) 8°. pp. 105+(3), *map*.

*Reviews*: Journal des Savants. 1899. p. 388, by R. Dareste;—† Revue de l'instruction publique en Belgique. XLII. pp. 119-125, by A. Bley;—† Musée belge. III. p. 304 ff., by J. P. Waltzing.

GERMAN.—Das Isländerbuch des Priesters Are, des Weisen. *In* F. C. Dahlmann's Forschungen auf dem Gebiete der Geschichte. Altona 1822. I. pp. 457-488.

Möbius's *version in the edition of* 1869 (*see above*).

Chap. vii. (Die Einführung des Christenthums auf Island) trl. by Karl Reuschel, *in* Dresdner Anzeiger, Montags Beilage. I. 30. p. 7.

LATIN.—Bussæus's *version in the ed. of* 1733 (*see above*).

Bley, A. Zur entstehung der jüngeren Íslendingabók. *In* Zeitschr. f. deut. Philol. 1900. XXXII. pp. 336-349.

Craigie, W. A. A Father of History. *In* The Scottish Review. 1900. XXXVI. no. 71. pp. 126-142.

Dahlström, Joh. Fred. Den norske og islandske tidsregning i det rode århundrede. I anledning af Islands tusendårsfest. Kjöbenhavn 1874. 8°. pp. 26.

Finsen, Vilhjálmur. Om den oprindelige Ordning af nogle af den islandske Fristats Institutioner. Kjöbenhavn 1888. 4°. pp. 31-98.

Gjæsing, A. Undersøgelse af Kongesagaens Fremvæxt. I.-II. Christiania 1873-1876. 8°. pp. (4)+115; (4)+70.

*Vol. I.*: Bemærkninger om Ares Forfattervirksomhed, pp. 1-7; *vol. II.*: Ares og Sæmunds Tidsregning.

- Henning, R. and Höffory, J. Zur textkritik der Íslendingabók. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. 1882. XXVI. pp. 178-192.
- Heusler, A. Are's Íslendingabók und Libellus Islandorum. *In* Arkiv f. nord. filol. 1907. XXIII. pp. 319-337.
- Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 354-381.
- Jónsson, Rev. Jón. Nokkrar athuganir við Íslendingasögur. I. Upphafsár Íslands bygðar ekki 874 heldur (870 eða) 871. *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1897. XVIII. pp. 190-195.
- Klempin, Carl Robert. De Arii frodis chronologia. *In* his De criteriis ad scripta historica Islandorum examinanda. Pars prior. Berolini 1845. pp. 21-54. (*Inaug.-diss.*)
- Maurer, Konrad. Über Ari Thorgilsson und sein Isländerbuch. *In* Germania. 1870. XV. pp. 291-321.
- Über Ari fróði und seine Schriften. *Ibid.* 1891. XXXVI. pp. 61-96.
- Review: Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1893. XIV. 234-235, by V. Guðmundsson.
- Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 34-37.
- Ólsen, Björn M. Om forholdet mellem de to bearbejdelser af Ares Islænderingebog. *In* Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1885. pp. 341-371.—*Also separate reprint.* Kjöbenhavn 1886. 8°. pp. 31.
- Ari Þorgilsson hinn fróði. *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1889. X. pp. 214-240.—*Also separate reprint.* Reykjavík 1889. 8°.
- Om Are frode. *In* Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1894. pp. 207-352.—*Also separate reprint.* Kjöbenhavn 1894.
- Schück, H. Smärre bidrag till nordisk litteraturhistoria. I. Den svenska krönikan i Hervararsagan. *In* Arkiv f. nord. filol. 1896. XII. pp. 217-222.
- Discusses Ari's authorship of this chronicle. Cf. Rev. Jón Jónsson: Um Svíakonungatal í Hervararsögu, *ibid.* 1901. XVIII. pp. 172-179.
- Sigurðsson, Jón. Lögsögumannatal og lögmanna á Íslandi. *In* Safn til sögu Íslands. 1860. II. pp. 1-23.
- Vigfússon, Guðbr. Prolegomena in Sturlunga saga. 1878. I. pp. xxvi-xxxvi.
- Werlauff, E. Chr. Arius multiscius, primus Islandorum historicus. Havniæ 1808. 8°. pp. (6) + 106.
- Reviews: Kjöbenhavn. lærde Efterretninger for 1808. pp. 681-687, by W. H. F. Abrahamson;—† Universitets- og Skole-Annaler. 1808. II. pp. 69-91, by L. Engelsøft;—† Zeit. f. Litt. u. Kunst in d. kgl. dän. Staaten. 1809. Nr. 14;—† Morgenbl. f. gebild. Stände. 1810. Beilage Nr. 3.
- Þorkelsson, Jón. Orðið "gea" í Íslendingabók Ara Þorgilssonar. *In* Nýja Öldin. 1898. II. fol. p. 37.

### Íslendinga saga.

A history of the Icelandic commonwealth from 1183 to 1242, by Sturla Þórðarson (b. 1214, d. 1284); it forms now the principal part of the Sturlunga saga (q. v.)

- Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 730-740.
- Ólsen, Björn M. Um Sturlungu. pp. 385-437.

**Íslendinga þáttur sögufróða.**

C. 1050. Has been wrongly called Þorsteins þáttur sögufróða, the name of the hero being unknown. In the *Morkinskinna*, but dates probably from c. 1200.

*In Fornmanna sögur.* 1831. VI. pp. 353-356.

Fra scemton Íslendinga. *In Morkinskinna*, udg. af C. R. Unger. Christiania 1867. pp. 72-73.

The Icelander telling Stories at Court. *In An Icelandic Prose Reader*, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1879. pp. 141-142.

Íslendinga þáttur sögufróða. *In Fjörutíu Íslendinga þættir.* Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 173-175.

DANISH.—*In Oldnordiske Sagaer.* 1832. VI. pp. 290-291.

Sagafortælleren. *In Udvalgte Sagastykker fordanskede af Grímur Thomsen.* Kjöbenhavn 1846. pp. 1-3.

Sagafortælleren. *In Sagaer, fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen.* Kjöbenhavn 1850. IV. pp. 215-219.

Sagamanden. *In Fortællinger og Sagaer fortalte for Børn af H. H. Lefolli.* 3. Udg. Kjöbenhavn 1869. I. pp. 133-136.—  
† 1 ed. 1859; † 2 ed. 1862.

GERMAN.—*In Die Geschichte von Gísli dem Geächteten, deutsch von Frd. Ranke.* München 1907. pp. 5-7.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum.* 1835. VI. pp. 328-330.

SWEDISH.—Sagoberättaren. *In Isländsk och fornsvensk litteratur i urval af Richard Steffen.* Stockholm 1905. pp. 132-134.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie.* II. pp. 197-198, 553.

Müller, P. E. *Sagabibliothek.* I. pp. 347-348.

**Ívars þáttur Ingimundarsonar.**

C. 1120. In the *Morkinskinna*; it is also in the *Jöfraskinna-codex* (now lost, copy in AM. 38. fol.) of the *Heimskringla*, and is therefore in almost all editions and translations of that work (Finnur Jónsson's edition, 1893-1901, being based on the *Kringla*, has it as an appendix, III. pp. 500-501), and in the *Codex Frisianus* (*Fríssbók*, AM. 45 fol., ed. by C. R. Unger, Christiania 1871. pp. 289-290).

*In Fornmanna sögur.* 1832. VII. pp. 102-106.

Fra Eysteini konvngi oc Ivari. *In Morkinskinna*, udg. af C. R. Unger. Christiania 1867. pp. 167-168.

Ivar the Love-sick Poet and King Eystein. *In* An Icelandic Prose Reader, by G. Vigfusson and F. V. Powell. Oxford 1879. pp. 144-146.

Iver Ingimundsson hos kong Östén. *In* Oldnordiske Læsestykker, udg. af V. Levy. Köbenhavn 1888. III. pp. 57-59, 86-87.

Ívars þáttur Ingimundarsonar. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 176-180.

Followed by Ívar's poem, Sigurðar-bálkr slembidjákns, pp. 180-185. Cf. Corpus poeticum boreale. 1883. II. pp. 261-266.

DANISH.—*In* Oldnordiske Sagaer. 1832. VII. pp. 87-90.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. 1836. VII. pp. 107-110.

---

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 59-60, 553.

#### Jökuls þáttur Bárðarsonar.

C. 1028. A chapter in the Ólafs saga helga in the Heimskringla, and found in all editions and translations of that work (see especially Finnur Jónsson's edition, Kjöbenhavn 1893-1901, II. pp. 422-424); it is also in the larger Ólafs saga by Snorri Sturluson (Christiania 1853, pp. 190-191), and in the Flateyjarbók (Christiania 1862, II. p. 317). See also: Fornmanna sögur. 1839. V. pp. 28-30; Oldnordiske Sagaer. 1831. V. pp. 26-27; Scripta historica Islandorum. 1833. V. pp. 35-37.

Jökuls þáttur Bárðarsonar. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 186-187.

#### Jökuls þáttur Búasonar.

A fictitious tale composed in the 14th century and forming a continuation of the Kjalnesinga saga (*q. v.*).

Paattur of Jökla Syne Bwa Andrijdar-Sonar. *In* Nockrer Marg-Frooder Sögu-Þættur Íslendinga, ad Forlage Biörns Marcussonar. Hólar 1756. pp. 182-187.

Þáttur af Jökli Búasyni. *In* Íslendinga sögur. Kjöbenhavn 1847. II. pp. lv-lvi, 461-476.

Critical edition (A.M. 504. 4<sup>o</sup>) by Jón Sigurðsson.

Jökuls þáttur Búasonar. *In* Kjalnesinga saga. Reykjavík 1902. pp. 47-61.

---

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. III. pp. 84.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 356-357.

Cf. Grönlands historiske Mindesmærker. III. p. 521.

#### Jóns saga helga.

Life of Jón Ögmundsson the Saint, the first bishop of Hólar (1106-1121), by Gunnlaugr Leifsson, monk of Þingeyrar-cloister (d. 1218 or 1219).

It was written in Latin not long after 1200, and afterwards translated into Icelandic; the Latin original is lost, but three recensions of the translation are extant, the latest of which is from the 14th century, diffuse and unimportant, while the two others are of the 13th century, but which of them is the older is a disputed question; it is beyond doubt, that the saga called by Guðbr. Vigfússon "*hin elzta*" is a translation of Gunnlaugr's work, but not his source as Vigfússon thought.

Jóns saga helga hin elzta. *In* Biskupa sögur. Kaupmannahöfn 1858. I. pp. xxxiv-xxxviii, 149-202.

Jóns saga helga eptir Gunnlaug múnk. *Ibid.* pp. xxxviii-xlii, 213-260.

Edited from 14th century vellums (the first from AM. 234. fol., the second from Cod. Holm. 5. fol.) by Guðbr. Vigfússon. In foot-notes and in an appendix, pp. 203-212, are found additions from the latest recension (AM. 392. 4<sup>o</sup>).

S. John of Holar's Life (Ioans saga). *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. I. pp. 534-567.

Fragments from Gunlaug's Life of S. John of Holar. *Ibid.* pp. 591-594.

Texts with English versions.

ENGLISH.—Vigfússon and Powell's version in Orig. Isl. I. (*see above*).

Jónsson, Finnur (*bishop*). Historia Ecclesiastica Islandiæ. Havniz 1772. I. 4<sup>o</sup>. pp. 320-327.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 404-407.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 321-326.

Jóns þátrr biskups Halldórssonar.

Jón Halldórsson was bishop of Skálholt 1332-1339. A tale of very little historical value, written shortly after the bishop's death. MSS.: AM. 764. 4<sup>o</sup>. (14th cent.) and AM. 624. 4<sup>o</sup>. (15th cent.).

Sögubátrr af Jóni biskupi Halldórssyni. *In* Biskupa sögur. [*Ed. by* Guðbr. Vigfússon]. Kaupmannahöfn 1867. II. pp. 221-230.

Jóns þátrr biskups Halldórssonar. *In* Íslendzk æventýri, herausgg. von Hugo Gering. Halle a. S. 1882. I. pp. 84-94.

GERMAN.—Jón Halldórsson. *In* Gering's Ísl. æventýri. Halle a. S. 1883. II. pp. 70-77.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. III. p. 71.

Kjalnesinga saga or Búa saga Andriðarsonar.

An unhistoric saga, written in the earlier part of the 14th century. MS.: AM. 471. 4<sup>o</sup>. (15th cent.). A continuation of this, but by another pen, is Jökuls þátrr Búasonar (*q. v.*)

Kjalnesinga Saga, edur Af Bwa Andrijs-Syne. *In* Agiætar Fornmanna-Sögur, ad Forlage Biörns Marcussonar. Hólar 1756. pp. 1-34.

Kjalnesinga saga. *In* Íslendinga sögur. Kjöbenhavn 1847. II. pp. xlvi-lvi, 395-460.

Critical edition by Jón Sigurðsson.

Kjalnesinga saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1902. (Íslendinga sögur. 36.) 8°. pp. (4)+64.

Jónsson, Bryn. Rannsókn í Gullbringu- og Árnessýslu sumarið 1902. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1903. pp. 31-33.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. III. pp. 83-84.

Kahle, B. Zum kampf des vaters und sohnes. *In* P. u. B. Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. 1901. XXVI. pp. 319-320.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 354-356.

Smith, Robert Angus. On some Ruins at Ellida Vatn and Kjalarnes in Iceland. From the Proceedings of the Society of Antiquaries of Scotland, Vol. X. 1872-73. Edinburgh 1874. 8°. pp. 29, 1 *pl.*

Contains letters from K. Maurer and Sig. Guðmundsson, and an extract from the diary of Jónas Hallgrímsson. The same subject is treated in Smith's *To Iceland in a Yacht*. Edinburgh 1873. pp. 79-113, which includes a version of the first four chapters of the saga.

Vigfússon, Sig. Rannsókn á blóthúsínu að Þyrli og fleira í Hvalfirði og um Kjalarnes. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1880-81. pp. 65-78, 1 *pl.*

— Rannsókn í Kjalarnespingi 1889. *Ibid.* 1893. pp. 24-27.

Kjartans þáttir Ólafssonar.

C. 970-1003. Extracts from the *Laxdæla* saga embodied in the Ólafs saga Tryggvasonar of the Flateyjarbók.

Þáttir Kjartans Ólafssonar. *In* Saga Olafs Tryggvasonar. Skálholt 1689. 4°. II. pp. 87-95, 96-98, 125, 252-255.

*In* Fornmanna sögur. 1826. II. pp. 19-34, 36-39, 78-79, 253-258.

Þáttir Kjartans Ólafssonar. *In* Flateyjarbók. [*Ed. by* Vigfússon *and* Unger]. Christiania 1860. I. pp. 308-316, 319, 325, 339, 340, 453-455.

DANISH.—C. C. Rafn's *version in* Oldnordiske Sagaer. 1827. II. pp. 18-31, 33-35, 69-70, 224-229.

ENGLISH.—*In* The Saga of King Olaf Tryggvason, transl. by J. Sephton. London 1895. pp. 222-232, 233-235, 260-261, 379-382.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. 1828. II. pp. 18-32, 33-35, 72-73, 238-243.

*Cf.* T. Torfæus's Hist. rer. Norvegic. pars II. Havnæ 1711. fol. pp. 483-491 (*Vita Kjartani Olafi filii*).

**Kormáks saga.**

C. 937-985. Composed in the latter half of the 13th century as a framing for the verses, which number about eighty, chiefly by Kormákr. In the vellum codex Möðruvallabók (AM. 132 fol., 14th cent.)

Kormaks saga sive Kormaki OEgmundi filii vita. Ex manuscriptis Legati Magnæani cum interpretatione latina, dispersis Kormaki carminibus ad calcem adjectis et indicibus personarum, locorum et vocum rariorum. Havniæ 1832. (Sumptibus Legati Magnæani). 8°. pp. (4) + xvi + 340 + (2).

Edited and translated by Þorgeir Guðmundsson. Annotationes chorographicæ, by Gunnar Pálsson, p. 252. Fragmenta carminum Kormaki in opere vetusto, Skálda dicto, nobis servata, edited with preface, version and notes by Finnur Magnússon, pp. 252-287.

Extract with notes in *Antiquités Russes*. 1852. fol. II. pp. 272-278.

Kormaks saga herausgg. von Theodor Möbius. Halle a. S. 1886. 8°. pp. (4) + 206 + (2).

Critical edition, with diplomatic reproduction of the verses (from AM. 132 fol. and AM. 162 F. fol.). *Reviews*: *Literar. Centralbl.* 1886. col. 1695, by E. Mogk;—*Deut. Lit. Zeit.* 1887. coll. 344-345, by E. Kölbing;—*Litteraturbl. f. g. u. r. Philol.* 1887. coll. 429-430, by O. Brenner;—*Centralorgan f. die Interessen d. Realschulw.* 1887. pp. 126 ff., by H. Lenk;—*Germania*. 1888. XXXIII. p. 116, by Karl Bartsch;—*Anz. f. deut. Altert.* 1888. XIV. pp. 43-55, by R. Heinzel;—*Zeitschr. f. deut. Philol.* 1889. XXI. pp. 367-372, by B. Sijmons.

Kormáks saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1893. (*Íslendinga sögur*. 6.) 8°. pp. x + (2) + 112.

The verses of the saga and the poems by Kormákr are found in: *Corpus poeticum boreale*. 1883. I. p. 362, II. pp. 32-33, 63-71; Th. Wisén's *Carmina norræna*. 1886. I. p. 26; K. Gíslason's *Udvalg af oldnord. Skjaldekvad*. 1892. pp. 10-13, 74-88.

DANISH.—Fortælling om Kormak. In *Historiske Fortællinger om Islændernes Færd hjemme og ude*, ved N. M. Petersen. Kjöbenhavn 1840. II. pp. 267-321.—2. Udgave [*ed. by Guðbr. Vigfússon*]. Köbenhavn 1868. IV. pp. 147-200; *also with special t.-p.*: *Fortællingerne om Vatnsdælerne, Gunlaug Ormetunge, Kormak, Finboge den Stærke etc.*

ENGLISH.—The Life and Death of Cormac the Skald, being the Icelandic Kormáks-saga rendered into English by W. G. Collingwood and Jón Stefánsson. Ulverston 1902. (Viking Club Translation Series. No. 1). 8°. pp. (6) + 145, *illustr., map.*

The illustrations (by Collingwood), with the exception of the frontispiece, represent localities mentioned in the saga.

Cormac saga. The Story of Cormak and Berse. *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 315-343.

An abstract of the saga in Mallet-Percy-Blackwell's Northern Antiquities. London 1859. pp. 321-339.

SWEDISH.—Kärlek i hedna dagar. Skalden Kormaks saga från fornisländskan tolkad af A. U. Bååth. Göteborg 1895. 8°. pp. 83.

Brynjúlfsson, Gísli jr. Tvær vísur eftir forn höfuðskáld. II. Vísa eftir Kormak. *In* Fjallkonan. 1885. fol. II. pp. 34-35.

Bugge, Sophus. Om Versene i Kormaks Saga. *In* Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1889. pp. 1-88.—*Also separate reprint.* Kjöbenhavn 1889. pp. 88.

Finnbogason, Guðm. Kormakur og Steingerður. *In* Skírnir, 1907. LXXXI. pp. 71-81.

Jónsson, Bryn. Rannsóknir sögustaða í vesturhluta Húnavatnsýslu 1894. VI. Kormakssaga. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1895. pp. 12-13.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. pp. 537-542; II. pp. 746-748.

Jónsson, Janus. Á við og dreif. Smáathugasemdir við fornán kveðskap. III. Kormáka-saga. *In* Arkiv f. nord. filol. 1899. XV. pp. 384-390.

Jónsson, Þorleifur. Örnefni nokkur í Breiðafjarðardöllum. *In* Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 558-577.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 140-144.

Ólsen, Björn M. Om versene i Kormaks saga. *In* Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1888. pp. 1-86.—*Also separate reprint.* Kjöbenhavn 1888. 8°. pp. 86.

Sommarin, E. Anteckningar vid läsning af Kormaks Saga. *In* Från Filologiska föreningen i Lund. 1897. pp. 97-104.

Vigfusson, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 371-375.

### Kristni saga.

A brief history of the Icelandic church from the advent of the first missionaries in 981 to 1118 (chiefly concerning the introduction of Christianity in 1000). It was probably written about 1200, partly from oral tradition, partly from written sources; the text is now somewhat interpolated. Found only in the MSS. of the Hauksbók (AM. 371, 544 and 675. 4°). It is also partly embodied in the Njáls saga (q. v.).—*Cf.* Kristni þáttur.

Christendoms saga Hliodande um þad hvornenn Christen Tru kom fyrst a Island, at forlage þess haloflega Herra, Olafs Tryggvasonar Noregs Kongs . . . Prentud i Skalholti af Hendrick Kruse, Anno M. DC. LXXXVIII. 4°. pp. (4) + 26 + (2).

Edited by Bp. Þórður Þorláksson, and dedicated to Mich. Vibe and Matth. Moth. On reverse of t. p. a wood-cut representing King Olaf. On the final-leaf "Stutt Innehald og Registrum."



Kristni-saga sive Historia Religionis Christianæ in Islandiam introductæ; nec non Pátrr af Ísleifi biskupi, sive Narratio de Ísleifo Episcopo; ex manuscriptis Legati Magnæani cum interpretatione Latina, notis, chronologia, tabulis genealogicis, et indicibus, tam rerum, quam verborum. Hafniæ 1773. (Sumtibus Legati Magnæani). 8°. pp. (40) + 194 + (104).

*Contents*: dedicatory letter, pp. (5)–(12); preface, by B. W. Luxdorph, pp. (13)–(40); Kristnisaga (text, version and notes), pp. 1–129; Pátrr af Ísleifi, pp. 130–141; Annotationes uberioræ: 1. De berserkis et furore berserkico (by Jón Eiríksson), pp. 142–163; 2. De centenario argenti (by Björn Halldórsson), pp. 164–174; Chronologia, pp. 175–184; Genealogiæ, pp. 185–194; indices of names, subjects and words, pp. (1)–(103); on final page corrigenda. The edition is the work of Hannes Finnson, the translation is by B. W. Luxdorph. *Reviews*: Kritiske Journal for 1773, coll. 465–474;—† Götting. Anz. 1774. pp. 65–68 (where the version is wrongly ascribed to Ol. Olavius).—To commemorate the publication of this edition Gunnar Pálsson composed a Latin poem, which was printed separately with the title: "In hundrad silfurs cum Kristni-Saga Hafn. 1773 editum, per G. P." 8°. pp. (4).

Extracts from the saga in: Grönlands historiske Mindesmærker. 1838. II. pp. 232–234 (*cf.* I. pp. 37–47), and Antiquités Russes. 1852. fol. II. pp. 236–237.

Kristni saga. [*Ed. by* Jón Sigurðsson]. In Biskupa sögur. Kaupmannahöfn 1858. I. pp. xi–xxiii, 1–32.

Kristni saga. In Hauksbók udg. efter de Arnamagnæanske håndskrifter no. 371, 544 og 675, 4°. samt forskellige papirhåndskrifter [*by* Finnur Jónsson and Eiríkur Jónsson]. Köbenhavn 1892–96. pp. lxiv–lxxv, 126–149.

Kristnisaga, Pátrr Porvalds ens víðförla, Pátrr Ísleifs biskups Gizurarsonar, Hungrvaka. Herausgg. von B. Kahle. Halle a. S. 1905. (Altnordische Sagabibliothek. 11.) 8°. pp. (4) + xxxiii + (2) + 143.

Kristni saga, pp. v–xv, 1–57. Annotated edition. *Reviews*: Anz. f. deut. Altert. 1907. XXXI. pp. 107–113, by G. Neckel;—Literar. Centralbl. 1907. coll. 513–514, by A. Gebhardt;—Deut. Lit. Zeit. 1907. coll. 1248–49, by W. Ranisch;—Literaturbl. f. g. u. r. Philol. 1908. coll. 10–11, by W. Golther;—Revue critique. 1907. N. s. LXIII. pp. 289–290, by L. Pineau.

Christne Saga. In Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. I. pp. 370–406.

Icelandic text with English version.

DANISH.—Kristendomssaga. In Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Köbenhavn 1876. III. pp. 223–245.

ENGLISH.—Vigfússon and Powell's version in Orig. Isl. I. (*see above*).

LATIN.—Luxdorph's *version in the edition of 1773* (*see above*).

SWEDISH.—Nio kapitel af Kristni saga tolkade og opplysta samt med en kort historisk inledning försedda. Akademisk afhandling af Robert Wilhelm Gillberg. Uppsala 1866. 8°. pp. (4)+40.

Brenner, Oskar. Über die Kristni saga. Kritische Beiträge zur altnordischen Literaturgeschichte. München 1878. 8°. pp. xiv+(2)+158.

*Cf.* a corrective note by the author in *Literaturbl. f. g. u. r. Philol.* 1887. col. 51. *Reviews:* *Literar. Centralbl.* 1879. coll. 381-382, by A. Edzardi;—*Jenaer Literat. Zeit.* 1879. pp. 124-127, by K. Maurer (*cf.* *Zeitschr. f. deut. Philol.* 1879. X. pp. 352-353);—*Literaturbl. f. g. u. r. Philol.* 1880. coll. 97-100, by K. v. Amira.

Jónsson, Bryn. „Bær Þórodds goða." *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1895. pp. 24-29.

— Rannsókn í Árnesþingi 1904. (Þorvaldur hinn veili). *Ibid.* 1905. pp. 43-44.

Jónsson, Finnur (*bishop*). *Historia ecclesiastica Islandiæ*. Tom. I. Havnæ 1772. 4°. pp. (8)+598.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. pp. 575-584.

Jørgensen, A. D. *Den nordiske Kirkes Grundlæggelse og første Udvikling*. Kjöbenhavn 1874-76. pp. 355-379.

Magnússon, Eiríkur. *The Conversion of Iceland to Christianity* A. D. 1000. *In* *Saga-Book of the Viking Club*. London 1901. II. 3. pp. 348-376.

Maurer, Konrad. *Die Bekehrung des Norwegischen Stammes zum Christenthume, in ihrem geschichtlichen Verlaufe quellenmässig geschildert*. I.-II. München 1855-1856. 8°. pp. xii+660, viii+732.

*Cf.* Maurer's "Über Ari fróði und seine Schriften" in *Germania*. 1891. pp. 61-96.

Monrad, Sören. *De vita Thangbrandi qvæ exstant, collegit, recensuit et defendit S. M., respondente Joh. Wexelsen*. Havnæ 1773. 12°. pp. 24. (*Inaug.-Diss.*)

*Review:* *Kritiske Journal for 1773*, coll. 425-427.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. I. pp. 317-318.

Ólsen, Björn M. *Um kristnitökuna árið 1000 og tildrög hennar*. Gefið út í minningu 900 ára afmælis kristninnar á Íslandi. Reykjavík 1900. 8°. pp. (6)+108.

*Reviews:* *Eimreiðin*. 1901. VII. pp. 1-16, by Finnur Jónsson; a reply by the author in *Andvari*. 1901. XXVI. pp. 136-159;—*Andvari*. 1901. XXVI. pp. 213-219, by Matth. Jochumsson;—*Verði ljós!* 1900. V. pp. 122-126, 137-141, by Eiríkur Magnússon;—*Sameiningin*. 1900. XV. pp. 147-151, by Jón Bjarnason;—*Þjóðlífur*. 1900. LII. p. 117, by Hannes Þorsteinsson;—*Literar. Centralbl.* 1901. col. 653, by O. Brenner.

— Om Are frode. *In* *Aarb. f. nord. Oldk. og. Hist.* 1893. pp. 203-352. Vigfússon, Guðbr. *Um tfmatal í Íslendinga sögum*. pp. 429-434.

Werneke, Bernh. *Die Einführung des Christenthums auf Island. Eine historische Skizze nach altnordischen Quellen*. Coesfeld 1856. (28ter Jahresber. d. kgl. Gymnasium). 4°. pp. 22.

**Kristni þátr.**

997-1000. In the Ólafs saga Tryggvasonar of the Flateyjarbók. *Cf.* Kristni saga.

In Saga Ólafs Tryggvasonar. Skálholt 1689. 4°. II. pp. 214-223, 238-245.

In Fornmanna sögur. 1826. II. pp. 197-211, 232-244.

In Flateyjarbók. Christiania 1860. I. pp. 421-429, 441-447.

DANISH.—C. C. Rafn's *version in* Oldnordiske Sagaer. 1827. II. pp. 175-188, 206-216.

ENGLISH.—In The Saga of King Olaf Tryggvason, translated by J. Sephton. London 1895. pp. 342-351, 365-372.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. 1828. II. pp. 182-198, 217-227.

**Króka-Refs saga.**

A fictitious saga written in the 14th century, the events placed in the 11th century. In vellum-MS. AM. 471. 4°. (15th cent.)

Lijf-Saga Hinns Kynduga Krooka-Refs, hvör ed Inneheldur alla Hanns Frægd og Mannlega Geörninga : Hagleik, Vitsku, og Hroodrar Smijde. Samannsett af Froodum Fræde-Mönn-um. In Agiætar Fornmanna-Sögur, ad Forlage Biörns Marcussonar. Hólar 1756. pp. 35-68.

Krókarefssaga, Gunnars saga Keldugnúpsfífls og Ölkofra þátr. Kaupmannahöfn 1866. 8°. pp. vi+(2)+75.

Krókarefssaga, pp. iii-iv, 1-37. Edited by Þorvaldur Björnsson. *Reviews:* Germania. 1867. XII. pp. 479-490, by K. Maurer;—Þjóðólfur. 1867. XIX. pp. 147-148, by Jón Þorkelsson.

Króka-Refs saga og Króka-Refs rímur efter håndskrifterne udgivne af Pálmi Pálsson. (Samfund til udg. af gl. nord. litteratur). København 1883. 8°. pp. (2)+xxxviii+(2)+120+(2).

Critical edition. The rímur were probably composed in the earlier part of the 15th century. *Reviews:* †Deut. Lit. Zeit. 1884. No. 30, by J. Hoffory;—Literaturbl. f. g. u. r. Philol. 1884. coll. 379-382, by O. Brenner;—†Nord. Revy. 1883. col. 311, by E. H. Lind.

Saga Krókarefs. Ísafjörður 1890. 8°. pp. 39.

Króka-Refs saga. Útgefandi: Sigurbjörn Jónsson. Selkirk, Man. 1900. 8°. pp. (2)+23+(2).

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. III. pp. 47-48, 86-87.

Magnússon, Finnur. Blandede Optegnelser. In Grönlands historiske Mindesmærker. 1845. III. pp. 526-528.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 357-359.

See also K. Maurer's article "Der Franz Joseph-Fjord in Grönland" in *Beil. zur Allg. Zeit.* 20. Oct. 1870. pp. 4786-87.—*Cf.* W. Fiske's *Chess in Iceland.* Florence 1905. pp. 14-16.

**Kumlbúa þátrr, or Þorsteins draumr Þorvarðssonar.**

A legendary tale from the 13th century.

Kumlbúa þátrr. In *Bárðar saga Snæfellsáss . . . Draumvitranir . . .* ved Guðbrandr Vigfússon. Kjöbenhavn 1860. pp. 129-130, 169-170.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie.* II. p. 765.

**Landnámabók or Landnáma.**

An historical account of the Norwegian settlement of Iceland 874-930. It is now found in three recensions, viz. the *Sturlubók* (AM. 107 fol.), the *Hauksbók* (AM. 105 fol.; a 14th cent. vellum fragm. AM. 371. 4<sup>o</sup>. *cf.* Kálund's *Palæografisk Atlas.* 1905. Nr. 37), and the *Melabók* (AM. 445 B. 4<sup>o</sup>, 15th cent.). The *Sturlubók* owes its origin to Sturla Þórðarson, and dates from c. 1250-1280. The *Hauksbók*-text is a compilation, made about 1320 by Haukr Erlendsson, of the *Sturlubók* and a recension (now lost) by Styrmir Káráson hinn fróði (d. 1245). The *Melabók* is a fragment of a recension by a member of the Melar family (Borgarfjörðr) of the first half of the 14th cent. The so-called younger *Melabók* is a 17th century compilation from these three, which are based upon an older text, the original *Landnáma*-text, probably written before or about 1200, from various sources, oral traditions and writings of Kolskeggr Ásbjarnarson (for East Iceland), Ari Þorgilsson (*cf.* *Íslendingabók*), Brandr prior (the genealogies of the *Breidfirðings*), possibly also of Sæmundr Sigfússon and others.

Sagan Landnama Vm fyrstu bygging Islands af Nordmönnum . . . Skálholte, Pryckt af Hendr. Kruse, A. MDCLXXXVIII. 4<sup>o</sup>. pp. (10) + 182 + (20).

*Contents:* t.-p., on rev. the coat-of-arms of Iceland; dedicatory letter to King Christian V. from Bp. Þórður Þorláksson, pp. (3)-(5); preface by the same, pp. (6)-(7); wdct. representing Ingólfr Arnarson, p. (8); *Landnamabok*, prologus, pp. (9)-(10), text, pp. 1-174; Appendix [*Viðauki Skarðsárþókar. Mantissa*], pp. 175-182; Prefallt registvr (of persons, places, and subjects), pp. (1)-(17); poems to Bp. Þórður (in Ícel. by Einar Eyjólfsson, in Latin by Þórður Þ. Vídalín and Þorlákur Grímsson), pp. (18)-(20).—Edited (from five MSS.) by Einar Eyjólfsson.

*Islands Landnamabok. Hoc est: Liber Originum Islandiae. Versione latina, lectionibus variantibus, et rerum, personarum, locorum, nec non vocum rarissimarum, indicibus illustratus. Ex manuscriptis Legati Magnæani. Havniæ 1774. 4<sup>o</sup>. pp. (20) + 510, 1 facsim.*

Edited and translated by Hannes Finnsson, text based upon the Skálholt edition and AM. 104 fol. Index of poetical and rare words by Jón Ólafsson (*Hypponensis*). *Reviews:* Nye kritisk Journal for 1775. coll. 97-99, by Jacob Baden;—† Götting. Anz. 1777. Zug.-Bd. pp. 123 ff.

Íslands Landnámabók. *In Íslendinga sögur.* Kaupmannahöfn 1829. pp. 7-10, 21-260.

Text based on AM. 104 fol. Edited by Þorgeir Guðmundsson and Þorsteinn Helgason. Has also a special t.-p. *see* Íslendingabók.

Extracts from Landnáma in *Antiquitates Americanæ*. 1837. 4°. pp. 187-190 (P. II. Ch. 14); in *Grönlands historiske Mindesmærker*. 1838. I. pp. 71-79 (P. I. Ch. 8, 14, 29, 30), 150-169 (P. II. Ch. 22), 172-195 (P. II. Ch. 14), *cf.* II. pp. 784-787; in *Antiquités Russes*. 1852. fol. II. pp. 231-236 (P. I. Ch. 1; P. II. Ch. 9; P. III. Ch. 1, 9).

Landnámabók. *In Íslendinga sögur.* Kjöbenhavn 1843. I. pp. xiv-lxiv, 21-322, 2 *facsim.*

Critical edition by Jón Sigurðsson, based on AM. 107 fol. Appended are: 1. Viðrauki Skarðsárabókar (AM. 104 fol.), pp. 323-333; 2. Viðrauki Melabókar ennar yngri (AM. 106 fol.), pp. 334-340; 3. Nýfundibrot Melabókar ennar eldri (AM. 445 B. 4°), pp. 341-353; 4. Ættartölubrot: a. Ættartölubrot framan við Melabók ena eldri, pp. 353-356; b. Biskupa-ættir (AM. 162 M. fol.), pp. 357-362.

Íslendingabók . . . og Landnámabók. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1891. (Íslendinga sögur. 1.-2.) pp. vii+6.

Landnáma-text with appendices, explanation of verses, and index of settlers, pp. 23-256.

Landnámabók. *In Hauksbók* udg. efter de Arnarnagæanske håndskrifter no. 371, 544 og 675, 4°. samt forskellige papir-håndskrifter [by Finnur Jónsson and Eiríkur Jónsson]. Köbenhavn 1892 (-96). pp. lxiii-lxv, 3-125.

Landnámabók. I.-III. Hauksbók. Sturlubók. Melabók m. m. Udg. af det kongelige nordiske Oldskrift-Selskab. Köbenhavn 1900. 8°. pp. (4)+lx+403.

Edited by Finnur Jónsson. *Contents*: Indledning, pp. i-lx; Hauksbók (*cf.* above), pp. 1-125; Sturlubók, pp. 127-231; Melabók, pp. 233-242; Den såkaldte "yngre Melabók"s (AM. 106 fol.) vigtigste afvigelser, pp. 243-260; Tillæg: a. Uddrag af Ólafs saga Tryggvasonar, (AM. 61 fol.), pp. 261-273; b. Henvisninger til genealogiske uddrag i sagaverker, pp. 274-276; c. Kritiske bemærkninger til enkelte steder i teksterne, pp. 276-280; d. Kapitelforholdene i denne udg. og den fra 1843, pp. 281-283; Registre (of places and persons), pp. 284-403. *Reviews*: *Literar. Centralbl.* 1900. coll. 1946-47, by O. Brenner;—*Deut. Lit. Zeit.* 1900. coll. 2346-48, by A. Heusler;—*Eimreiðin*. 1900. VII. p. 76, by M. Þórðarson;—*Literaturbl. f. g. u. r. Philol.* 1901. coll. 66-67, by W. Golther;—*Revue critique*. 1901. n. s. LI. pp. 85-88, by E. Beauvois;—*Arkiv f. nord. filol.* 1902. XVIII. pp. 193-194, by L. Larsson;—*Anz. f. deut. Altert.* 1902. XXVIII. pp. 283-285, by W. Ranisch.

Landnama-Book or the Book of Settlements. *In Origines Islandicæ*, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. I. pp. 2-236, 266-274.

Text (Hauksbók) with English version. Mantissa (text and transla-

tion), pp. 266-274. *Review*: Saga Book of the Viking Club. 1906. IV. 2. pp. 415-463, by E. Magnússon.—The edition given in the bibliography for 1888 in Germania XXXVII. p. 485 (no. 1859) is not a separate edition, but merely advance sheets of the Origines Islandicæ.

ENGLISH.—The Book of the Settlement of Iceland. Translated from the original Icelandic of Ari the Learned, by Rev. T. Ellwood. Kendal 1898. 8°. pp. (8) + xxxi + 243 + (3) + 4, *map*. Follows chiefly the text of the edition of 1843.

Vigfússon and Powell's version in Orig. Isl. I. (*see above*).

LATIN.—H. Finnsson's version in the edition of 1770 (*see above*).

Brím, Eggert Ó. Vig Gríms á Kálfsskinni eða Þorvalds í Haga. (Landnáma 3. 13; Glúma k. 27). In Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1882. III. pp. 100-112.

Bugge, Alex. De norske nybygger paa Færøerne og Island i deres forhold til Vesterlandene og særlig til den keltiske kultur. In his Vesterlandenes indflydelse paa Nordboernes og særlig Nordmændenes ydre kultur, levestet og samfundsforhold i Vikingetiden. Christiania 1905. pp. 353-396.

†Craigie, W. A. The Gaels in Iceland. In Proceedings of the Society of Antiquaries of Scotland (May 10) 1898.

*Reviews*: Eimreiðin. 1899. V. p. 118, by V. Guðmundsson;—*Revue celtique*. 1899. XX. pp. 101-102, by L. Duvau; reply by Craigie, p. 356.

Gunnarsson, Sig. Örnefni frá Jökulsá í Axarfirði austan að Skeiðará. I. Landnámabók. In Safn til sögu Íslands. 1876. II. p. 429-453.

Jónsson, Arngrímur. Specimen Islandiæ historicum, et magna ex parte chorographicum; anno Iesu Christi 874. primum habitare coeptæ: quo simul sententia contraria D. Ioh. Isaci Pontani, Regis Daniæ Historiographi, in placidam considerationem venit. Amstelodami 1643. 4°. pp. (12) + 174.

A copy with the imprint †Amstelodami 1646, probably a title-edition, was acquired in May 1906 by the Royal Library, Copenhagen.

Jónsson, Bryn. Um landnám Sighvats rauða. In Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1886. pp. 52-61.

—— Nokkur bæjanöfn í Landnámu í ofanverðri Hvítársíðu og Hálsasveit. *Ibid.* 1893. pp. 74-80. Cf. *ibid.* 1900. p. 27.

—— Rannsóknir í ofanverðu Árnespíngi 1893.—í Skaptafellsþingi 1893.—í Rangárþingi 1893. *Ibid.* 1894. pp. 1-25.

—— Rannsókn sögustaða í vesturhluta Húnavatnssýslu sumarið 1894. I. Landnáma. *Ibid.* 1895. pp. 1-3.

—— Fornleifar á Fellsströnd. *Ibid.* 1896. pp. 19-21.

—— Rannsókn sögustaða í Grafningi í maífmán. 1898. 2. Steinrauðarstaðir. *Ibid.* pp. 3-5. Cf. *ibid.* 1900. p. 34.

—— Rannsóknir í Snæfellsnessýslu sumarið 1899. *Ibid.* 1900. pp. 9-27.

- Jónsson, Bryn. Kirkjutóft á Esjubergi. *Ibid.* 1902. pp. 33-35.
- Rannsókn í Gullbringu- og Árnassýslu sumarið 1902. *Ibid.* 1903. pp. 31-33.
- Rannsókn í Þverárþingi sumarið 1903. *Ibid.* 1904. pp. 8-16.
- Rannsókn í Árnasþingi sumarið 1904. *Ibid.* 1905. pp. 1-41. *Cf. ibid.* 1907. pp. 29-38.
- Rannsókn í Norðurlandi sumarið 1905. *Ibid.* 1906. pp. 8, 15-16, 23-25.
- Rannsókn í Vestmannaeyjum sumarið 1906. *Ibid.* 1907. pp. 5-10.
- Rannsókn á Þórsmörk sumarið 1906. *Ibid.* 1907. pp. 16-22.
- Ölfus-Álfós? *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1895. XVI. pp. 164-172.
- Followed by a note (Athugasgrein) by B. M. Ólsen, pp. 173-175. *Cf.* Melsteð's Íslendinga saga. I. p. 215.
- Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 584-594.
- Jónsson, Jón (of Hlíð). Örnefni í Snóksdalssókn. *In* Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 319-324.
- Jónsson, Rev. Jón. Rannsóknir í fornsögu Norðurlanda. *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1890. XI. pp. 53-71.
- Treats of settlers of Swedish origin.
- Nokkrar athugasgreinir við Íslendinga sögur. III. Um ættmenn Klypps hersis á Íslandi. *Ibid.* 1898. XIX. pp. 92-109.
- Jónsson, Þorleifur. Örnefni nokkur í Breiðafjarðardölum. *In* Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 558-577.
- Kálund, P. E. Kristian. Bidrag til en historisk-topografisk beskrivelse af Island. I.-II. Udg. af Kommissionen for det Arnsmagnæanske Legat. Kjöbenhavn 1877-1882. 8°. pp. (12)+638; (12)+527; 18 maps.
- Treats, of course, of the Icelandic sagas in general. *Reviews*: Germania. 1879. XXIV. pp. 88-102, by K. Maurer;—Literaturbl. f. g. u. r. Philol. 1880. coll. 14-17, by K. Maurer;—† Nord. tidskr. utg. af Letterst. fören. 1881, by R. Arpi; sep. repr. 8°. pp. 11.
- Magnússon, Eiríkur. On the sailing directions of Landnámabók determining the course from the Hern-Isles in Norway to Hvarf (Wharf) in Greenland. (London 1881). 8°. pp. 4. *Sep. repr. of the Transactions of the Cambridge Philological Society.* I. pp. 316-318.
- Melsteð, Bogi Th. Íslendinga saga. Kaupmannahöfn 1903. I. pp. 53-316.
- Müller, P. E. Sagabibliothek. II. pp. 225-229.
- Munch, P. A. Det norske Folks Historie. Christiania 1852. I. i. pp. 517-569.
- Nordlander, Joh. Om ortnamnens bildning enligt Landnáma-boken. *In* Svensk Fornminnesföreningens Tidskrift. 1898. X. pp. 141-157.
- Ólsen, Björn M. Rannsóknir á Vestfjörðum. I. Rannsókn á Ingjaldssandi. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1884-85. pp. 1-7.
- Landnáma og Egilssaga. *In* Aarb. f. nord. Oldk. og. Hist. 1904. pp. 167-247.
- For reviews see Egils saga.
- Landnáma og Hænsa-Þóris saga. *Ibid.* 1905. pp. 63-80.
- Landnáma og Eyrbyggja. *Ibid.* 1905. pp. 81-117.

Schumann, Oscar. Islands Siedelungsgebiete während der landnámatíð. *In* Mitteil. des Vereins für Erdkunde zu Leipzig. 1899. pp. 85-141, *map*.

Also issued separately as † Inaug.-Diss. of the Leipz. Univ. (Leipzig 1900). *Review*: Petermann's Mittheil., Lit.-Ber., 1900. coll. 132-133, by Porv. Thoroddsen.

Stokes, Whitley. On the Gaelic names in the Landnamabok and Runic inscriptions. *In* Revue celtique. 1876. III. pp. 186-191.

Thorlacius, Árni. Skýringar yfir örnefni í Landnámu og Eyrbyggju, að svo miklu leyti, sem við kemr Þórnes þingi hinu forna. *In* Safn til sögu Íslands. 1861. II. pp. 277-298.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 196-298.

Porkelsson, Jón. Skýringar á vísam í nokkurum íslenskum sögum. Reykjavík 1868. pp. 36-48. (*Program*).

**Laurentius saga Hólabiskups or Lafranz saga biskups.**

Life of Laurentius Kálfsson (b. 1267, d. 1330), bishop of Hólar 1323-1330, written by Einar Hafliðason (1307-1393). Imperfect. MSS.: AM. 180 B. fol. (15th cent.), AM. 406 A. 4° (16th cent.)

Laurentius saga Hóla biskups. [*Ed. by* Guðbr. Vigfússon]. *In* Biskupa sögur. Kaupmannahöfn 1858. I. pp. lxxxix-c, 787-914.

Extracts in Munch and Unger's Oldnorsk Læsebog. Christiania 1847. pp. 42-48.

ENGLISH.—The Life of Laurence Bishop of Hólar in Iceland (Laurentius saga) by Einar Hafliðason, translated from the Icelandic by Oliver Elton. London 1890. 8°. pp. viii+152, *map*.

Jónsson, Finnur (*bishop*). Historia Ecclesiastica Islandiæ. Havnæ 1774. 4°. II. pp. 169-192.

Jónason, Finnur. Litteratur Historie. III. pp. 67-68.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 330-334.

**Laxdæla saga or Laxdæla.**

C. 892-1026. Written in the first part of the 13th century. To it has been added as a continuation the Bolla páttir Bollasonar (chap. 79-88), which is of later date and of questionable historical value. MSS.: Möðruvallabók (AM. 132 fol., from c. 1350); a copy of the Vatnshyrna, Icel. Lit. Soc. (now National Library, Reykjavík) 225, 4°; two vellum fragments from the 13th century, AM. 162 D-E. fol. (*cf.* Kálund's Palæografisk Atlas. 1905. Nr. 29). *Cf.* Kjartans páttir Ólafssonar.

A Fragment of Irish History, or a Voyage to Ireland undertaken from Iceland in the tenth century. *In* G. J. Thorkelin's Fragments of English and Irish History in the ninth and tenth century. London 1788. 4°. pp. 1-59.

Extracts with English version. *Reviews*: Götting. Anz. 1790. pp. 633-637;—Gentleman's Mag. 1788. LVIII. p. 1001;—† Lærde Bitterretn. 1789. Nr. 29.



**Laxdæla-saga** sive *Historia de rebus gestis Laxdölensium*. Ex manuscriptis Legati Magnæani cum interpretatione latina, tribus dissertationibus ad calcem adjectis et indicibus tam rerum quam nominum propriorum. Hafniæ 1826. (Sumtibus Legati Magnæani). 4°. pp. (6) + xviii + 442.

*Contents*: Præfatio (by Børge Thorlacius), pp. i-xviii; *Laxdæla saga*, pp. 1-363; *Páttir af Gunnari Piðrandabana*, pp. 364-385; *Disquisitio de imaginibus in æde Olavi Pavonis Hiardarholtensi seculo Xmo extracta, scenas aut actiones mythologicas representantibus*, auctore Finno Magnusen, pp. 386-394; *De vi formulæ "at ganga undir jard-armen," auctore P. E. Müller*, pp. 395-400; *Nonnulla de notione vocis "Jarteikn," auctore E. Chr. Werlauff*, pp. 401-406; indices (of persons, places, subjects, and rare words), pp. 407-442. Text (AM. 132 fol.) edited by Gunnlaugur Oddsson and Wium; the Latin version by Þorleifur G. Repp; indices by Þorgeir Guðmundsson. *Reviews*: *Dansk Literatur. Tid.* 1829. pp. 328-330, 348-352;—*Götting. gel. Anz.* 1830. pp. 620-624, by Jacob Grimm;—*† Berl. Jahrb. f. wissenschaft. Critik.* 1829. II. pp. 801-808, by G. Mohnike.

Extracts with notes in *Antiquités Russes*. 1852. fol. II. pp. 278-289.

**Laxdæla saga og Gunnars páttir Piðrandabana**. Kostað hefir: Björn Jónsson. Akureyri 1867. 8°. pp. xiv + 282 + (2).

Edited by Jón Þorkelsson.—The printing of an † edition of the *Laxdæla* by Sveinn Skúlason was begun at the Akureyri press in 1861, but only 4 sheets were printed (*cf.* Erslev's *Forfatter-Lexicon*; *Norðri*. VIII. pp. 52-53).

**Laxdæla Saga**. In *An Icelandic Prose Reader*, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1879. pp. 20-82, 346-361.

Chap. 48-78 from AM. 309. 4°, with notes.

**Gudrun Osiversdatter**. *Forms pt. ii. of Oldnordiske Læsestykker* udg. af V. Levy. Köbenhavn 1887. 8°. pp. (4) + 75.

Extracts with notes.

**Laxdæla saga** udg. for Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur ved Kr. Kálund. Köbenhavn 1889-1891. 8°. pp. (4) + lxx + 372.

Critical edition based on AM. 132 fol. *Review*: *Literaturbl. f. g. u. r. Philol.* 1894. col. 328, by W. Golther.

**Laxdæla saga** herausgg. von Kr. Kálund. Halle a. S. 1896. (Altnordische Saga-Bibliothek. 4.) 8°. pp. (8) + xiv + 276.

Annotated edition. *Reviews*: *Zeitschr. f. deut. Philol.* 1898. XXX. pp. 263-264, by O. L. Jiriczek;—*Deut. Lit. Zeit.* 1897. coll. 129-130, by F. Holthausen;—*Literar. Centralbl.* 1896. coll. 1114-15;—*Journ. of Germanic Philol.* 1899. II. pp. 547-548, by O. Brenner;—*Æimreiðin*. 1896. II. pp. 155-156, by V. Guðmundsson.

**Laxdæla saga**. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1895. (*Íslendinga sögur*. 11.) 8°. pp. xvi + 284.

*Cf.* *Æimreiðin*. 1896. II. pp. 75-76.

The Story of the Laxdale-men. *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. V. Powell. Oxford 1905. II. pp. 136-187.

Extracts partly with English translation.

DANISH.—† Laxdæla-Saga, oversat af Jacob Aall. *In* Saga, et Fjerdingaars-Skrift, udg. af J. St. Munch. Christiania 1820. III. pp. 1-306.

Previously there had appeared a portion of this translation: † Kjartan Olafssons Omvendelse, *ibid.* 1816. I. pp. 1-20.

Den Dövstumme eller Kongedatteren og hendes Æt. *In* Nordiske Fortællinger ved K. L. Rahbek. Kiöbenhavn 1821. II. pp. 196-383.

Fortælling om Laxdælerne eller Beboerne af Laxdalen. *In* Historiske Fortællinger om Islændernes Færd hjemme og ude ved N. M. Petersen. Kjöbenhavn 1840. II. pp. 47-266.—2. Udgave [*ed. by* Guðbr. Vigfússon]. Köbenhavn 1863. III. pp. 99-312; *also with the special title*: Eyrbyggja saga og Laxdæla saga eller Fortællinger om Eyrbyggerne og Laxdælerne *etc.*

Eyrbyggja saga og Laxdöla saga eller Fortællinger om Eyrbyggerne og Laxdölerne. Efter de islandske Grundskrifter ved N. M. Petersen. 3. Udgave ved Verner Dahlerup og F. Jónsson. Versene ved Olaf Hansen. Köbenhavn 1901. pp. 81-240.

En Kvindetype. *In* Nordahl Rolfsen's Vore Fædres Liv. Oversættelsen ved Gerhard Gran. Bergen 1888. pp. 372-413.—2. edition. Kristiania 1898. pp. 389-437, 4 *illustr.*

An extract. The illustrations by A. Bloch.

ENGLISH.—Laxdæla saga translated from the Icelandic by Muriel A. C. Press. London 1899. (The Temple Classics). 8°. pp. viii + 276, *map*.—2. edition. London 1906.

Omits the Bollapáttir. *Review*: Saga-Book of the Viking Club. 1904. III. 2. p. 288, by A. F. Major.

The Story of the Laxdalers done into English by Robert Proctor. London (The Chiswick Press) 1903. 8°. pp. 263, *map*.

Only 250 copies printed. *Review*: Saga-Book of the Viking Club. 1904. III. 3. p. 489, by A. F. Major.

GERMAN.—Kjartan und Gudrun. (Laxdæla saga Kap. 28-78). Aus dem Altisländischen zum ersten Male ins Deutsche übertragen von Heinrich von Lenk. *In* Central-Organ für die Interessen des Realschulwesens. Berlin 1896. XXIV. pp. 385-422, 449-484, 513-549.

Höskuld Kolleson und Olaf Pfau. Aus der Laxdæla saga übersetzt von F. Khull. Graz 1895. 4°. pp. 37. (*Program*).

*Review*: † Zeitschr. f. d. Realschulw. 1896. XXI. p. 633.

Die Geschichte des Kjartan Olafssohn und der Gudrun Osvifstochter. In Arthur Bonus's Isländerbuch. München 1907. I. pp. 151-246.

LATIN.—Repp's version in the edition of 1826 (*see above*).

NORWEGIAN.—Laksdöla elder Soga om laksdölerne. Fraa gamallnorsk ved Stefan Frich. Kristiania 1899. (Tillegg till Syn og Segn nr. 6. 1899). 8°. pp. 199.

Kjartan Olavsson. Eit Bilæte av Livet paa Island og i Noreg paa Tidi hans Olav Konung Tryggvason, an epitome in Fraa By og Bygd. Björgvin 1873. IV. pp. 54-82.

SWEDISH.—Sagan om Gudrun tolkad från fornisländskan af A. U. Bååth. Göteborg 1900. 8°. pp. (4) + vii + 191.

Bååth, A. U. Studier öfver kompositionen i några isländska ättsagor. Lund 1885. pp. 42-88.

Gíslason, Einar. Örnefni nokkur að Helgafelli. In Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 304-306.

Jónsson, Bryn. Um kenningarnöfn Þórðar godða og Ólafs pá. In Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1900. pp. 32-34.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 440-453.

Jónsson, Jón (of Hlíð). Örnefni í Snóksdalssókn. In Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 319-324.

Jónsson, Þorleifur. Örnefni nokkur í Breiðafjarðardölum. *Ibid.* 1876. II. pp. 558-577.

Kálund, Kr. Kulturhistorisk-lexikalske småting. 2.-6. In Arkiv f. nord. filol. 1893. IX. pp. 88-91.

Magnússon, Finnur. Disquisitio de imaginibus in æde Olavi Pavonis Hiardarholtensi, seculo Xmo extracta, scenas aut actiones mythologicas repræsentantibus, in Laxdæla memoratis (Cap. 29. pag. 112-114). Havniæ 1826. 4°. pp. 11. (*Sep. repr. from the ed. of 1826*).

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 198-224.

Nicolaysen, N. Olaf Paa's gildestue. In (Norsk) Historisk Tidsskrift. 1891. III. R. II. Bd. pp. 206-210.

Stefánsson, Jón. Leiði Guðrúnar Ósvífredóttur. In Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1898. pp. 39-40.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 340-351, 442-444, 450-456.

Vigfússon, Sig. Rannsókn í Breiðafjarðardölum og í Þórsnesþingi og um hina nyrðri strönd 1881. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1882. pp. 60-105, 2 pls.

—— Rannsókn í Borgarfirði 1884. Ferð þeirra Þorgils Höllusonar um Borgarfjörð og víg Helga Harðbeinssonar. *Ibid.* 1884-85. pp. 77-97.

—— Drukkan Þorkels Eyólfssonar. *Ibid.* 1886. pp. 68-76.

—— Rannsóknir á Vesturlandi 1891. *Ibid.* 1893. pp. 61-73.

**Ljósvetninga saga or Reykdæla saga (or Þorgeirs saga goða, Guðmundar ríka ok Þorkels háks).**

C. 990-1065. Written about 1200; the saga now embodies three tales (þættir; chap. v.-xii.) which presumably were not in the original saga; imperfect at end. Vellum-fragments: AM. 561. 4<sup>o</sup> (c. 1400), AM. 162 C. fol. (15th cent.); several paper MSS. (17th cent.)

**Ljósvetninga saga.** *In* Íslendinga sögur. Kaupmannahöfn 1830. II. pp. 5-6, 1-112. *Also with a special t.-p.*: Ljósvetninga saga, Svarfdæla saga, Vallaljóts saga, Vemundar saga ok Víga-Skútu, Vígaglúms saga. Eptir gömlum handritum útgefnar að tilhlutun hins konúnglega norræna Fornfræða félags. Kaupmannahöfn 1830. 8<sup>o</sup>. pp. 10+410.

Edited (from AM. 485. 4<sup>o</sup>) by Þorgeir Guðmundsson and Þorsteinn Helgason.

Extracts in *Antiquités Russes*. 1852. fol. II. pp. 269-272; (chap. v. and xxi.) in *An Icelandic Prose Reader*, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1879. pp. 89-94, 364-366.

**Ljósvetninga saga.** *In* Íslenzkar fornsögur. Kaupmannahöfn 1880. I. pp. xix-xxxii, 111-277.

Critical edition by Guðmundur Þorláksson. The text is thus divided: A. Guðmundar saga ríka: 1. Deilur Þorgeirs goða ok sona hans (chap. i.-iv.); 2. Kvánfang Sörla Brodd-Helgasonar (chap. v.; c. 1000); 3. Reykdæla þáttur (chap. vi.-vii.; c. 1001-1002); 4. Vöðu-Brands þáttur (chap. viii.-xii.; c. 1002-1004); 5. Þóris þáttur Helgasonar ok Þorkels háks (chap. xiii.-xx.); 6. Draumur ok dauði Guðmundar ens ríka (chap. xxi.); B. Eyjólfss saga ok Ljósvetninga (chap. xxii.-xxxii.). Appended are: 1. Brot af AM. 561 C. 4<sup>o</sup>. pp. 257-272; 2. Endir Guðmundar sögu eptir AM. 514. 4<sup>o</sup>. pp. 272-274; 3. Vísa úr Grettlu um Þorfinn Arnórsson, pp. 274-277. *Review*: *Tímarit h. ísl. Bókmentafél.* 1881. I. pp. 265-269, by B. M. Ólsen.

**Ljósvetninga saga.** Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1896. (Íslendinga sögur. 14.) 8<sup>o</sup>. pp. (4)+150.

**The Story of the Men of Lightwater.** *In* *Origines Islandicæ*, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 344-430.

The Guðmundar saga only (text divided somewhat differently from the ed. of 1880) with English version.

DANISH.—Ljosavandsfolkenes Saga. *In* Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1876. III. pp. 101-185.

Gudmund den mægtige. *In* Nordahl Rolfsen's Vore Fædres Liv. Oversættelsen ved Gerhard Gran. Bergen 1888. pp. 196-209.—2. edition. Kristiania 1898. pp. 177-198, 2 *illustr.* Extracts. The illustrations by A. Bloch.

ENGLISH.—Vigfússon and Powell's version in Orig. Isl. II. (*see above*).

GERMAN.—Die kleine Geschichte von Gudmund und die Rauchtälern.—Die kleine Geschichte von Gudmund und der Brautwerbung. [*Transl. by* A. Heusler]. *In* Kunstwart. München 1907. XX. pp. 204-210.—*Reprinted in* Arthur Bonus's Isländerbuch. München 1907. III. pp. 322-340.

Báath, A. U. Studier öfver kompositionen i några isländska ättsagor. Lund 1885. pp. 1-19.

Jónsson, Bryn. Rannsóknir á Norðurlandi sumarið 1900. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1901. pp. 13-16.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 498-505.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 130-140.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 485-489.

**Mána páttir Íslendinga or Mána páttir skálds.**

C. 1184. Found only in one MS. (AM. 327. 4°, vellum from c. 1300) of the Sverris saga by Karl Jónsson.

Frá Mána Íslendingi. *In* Noregs Konunga sögur curarunt B. Thorlacius et E. C. Werlauff. Havnæ 1818. fol. IV. pp. 149-150.

Text with Danish and Latin versions.

Frá Mána Íslendingi. *In* Fornmanna sögur. 1834. VIII. pp. 206-208.

Mána páttir Íslendinga. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 189-190.

DANISH.—Thorlacius and Werlauff's version of 1818 (*see above*). *In* Oldnordiske Sagaer. 1834. VIII. pp. 142-144.

ENGLISH.—*In* The Saga of King Sverri of Norway, translated by J. Sephton. London 1899. pp. 106-107.

LATIN.—Thorlacius and Werlauff's version of 1818 (*see above*).  
 Sv. Egilsson's version in *Scripta historica Islandorum*. 1837.  
 VIII. pp. 143-146.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. pp. 75-76, 553.

**Njáls saga, or Njála, or Brennu-Njáls saga** (*Fljótshlíðinga or Hlíðverja saga*).

C. 960-1016. In its present shape it dates from the latter part of the 13th century, but it is compiled from various older sagas, as Gunnars saga, Njáls saga proper, Kristni saga, Brjáns saga, and possibly some þættir. Vellum-MSS.: Reykjabók (AM. 468. 4<sup>o</sup>, c. 1300, cf. Kálund's *Palæografisk Atlas*. 1905. Nr. 35); Möðruvallabók (AM. 132 fol., c. 1350); Kálfalækjarbók (AM. 133. 4<sup>o</sup>, c. 1300); Gráskinna (Gl. kgl. Saml. 2870. 4<sup>o</sup>, c. 1300) Gl. kgl. Saml. 2868. 4<sup>o</sup> (c. 1400), and various fragments, the oldest from c. 1280.

Sagan af Njáli Þorgeirssyni ok Sonvm Hans &c. útgefin efter gavmlvm Skinnbókvvm med Konvnglegu Leyfi ok Prentvd i Kaupmannahavfn árid 1772. 4<sup>o</sup>. pp. (6)+282.

Edited by Ólafur Olavius. Text preceded by a royal letter, and a Latin preface.—*Cf. Íslendingur*. 1860. I. p. 151; 1861. II. p. 39, by Jón Þorkelsson.

Njáls Saga. In L. Chr. Müller's *Islandsk Læsebog*. Kjöbenhavn 1837. pp. 1-205. (Chap. 1-132).

Sagan af Njáli Þorgeirssyni og Sonum Hans &c. Prentud eptir útgáfunni í Kaupmannahöfn árid 1772. Videyar Klaustri 1844. 8<sup>o</sup>. pp. (4)+427.

Extracts with notes in *Antiquités Russes*. 1852. fol. II. pp. 237-247.

Sagan af Njáli Þorgeirssyni ok sonum hans. *Historia Njális et Filiorum*. Textum scholis academicis subjiciendum edidit S. H. B. Svensson. I. Londini Gothorum 1867. 8<sup>o</sup>. pp. 112. (Chap. 1-74. *Cover-title*.)

Njála á kostnað hins konunglega norræna Fornfræðafjelags. Kaupmannahöfn 1875. 8<sup>o</sup>. pp. (2)+370.

Separate text-edition, without the variants and notes, of the critical edition of the same year.

Njála udgivet efter gamle håndskrifter af det kongelige nordiske Oldskrift-selskab. I.-II. bind. Köbenhavn 1875-1889. (*Íslendinga sögur*. III.-IV.) 8<sup>o</sup>. pp. xv+910, (6)+1021, 2 *facsim.*

Critical edition of the text (*vol. i.*) by Konráð Gíslason and Eiríkur Jónsson. *Contents of vol. ii.* (published in three parts: 1879, 1883, 1889): Konr. Gíslason: Níáll eller Njáll? en undersøgelse om femstavelæde versaliner i sædvanlig 'dróttkvæðr hátt', pp. 1-334; K. G.: Saganavnet Njála, pp. 335-340; K. G.: Bemærkninger til kvadene i

Njála, pp. 341-597; K. G.: Tillæg og rettelser til Njála II. 1-597, pp. 598-645; Jón Þorkelsson: Om håndskrifterne af Njála, pp. 647-787; Guðmundur Þorláksson: Person- og tilnavne, pp. 788-816; Kr. Kálund: Sted- og folkenavne, pp. 817-851; K. G.: Bemærkninger til Njála II., pp. 852-1019; Trykfeil i Njála I., pp. 1020-1021. A special index was afterwards compiled by Finnur Jónsson: Register til Njála andet bind og K. Gíslason's andre afhandlinger, udg. af det kgl. nord. Oldskriftselskab. København 1896. 8°. pp. 40. (*Rev. Deut. Lit. Zeit.* 1897. coll. 992-993, by A. Heusler). *Review* (of the text edition and vol. i.): Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1882. III. pp. 131-136, by Janus Jónsson.—Selections from Njála were printed in Konr. Gíslason's *Fire og fyrretyve Prøver*. Kjöbenhavn 1860. pp. 510-525.

Udvalgte stykker af Njála til skolebrug. Ved B. Hoff og J. Hoffory. Kjöbenhavn 1877. (Oldislandske læsestykker til skolebrug *etc.* [II.]). 8°. pp. (6)+42.

Udvalgte stykker af Njáls saga udg. af V. Levy. Kjöbenhavn 1893. 8°. pp. (4)+58.

These two works with notes for the use of schools.

Njáls saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1894. (*Íslendinga sögur*. 10.) 8°. pp. viii+484.

DANISH.—† Oversættelse af en Deel af Njala Saga, ved Jacob Aall. *In* Saga, et Fjerdingaars Skrift udg. af J. St. Munch. Christiania 1819. II. pp. 1-138.

De ulige Hustruer eller Gunnars og Nials Endeligt.—Kaare Solmundsen eller Blodhævneren. Efter Brennunials-Saga. *Forms* I. Bind of Nordiske Fortællinger ved K. L. Rahbek. Kjöbenhavn 1819. 8°. pp. (6)+398+(2).

*Review*: † *Dansk Litteratur-Tidende*. 1820. No. 22.

Fortælling om Njal og hans Sønner. *Forms* III. Bind of Historiske Fortællinger om Islændernes Færd hjemme og ude, ved N. M. Petersen. Kjöbenhavn 1841. 8°. pp. 388.

Njals Saga eller Fortællingen om Njal og hans sønner. Efter det islandske Grundskrift ved N. M. Petersen. 2. Udgave. Kjöbenhavn 1862. (*Historiske Fortællinger . . . II. Bind*). 8°. pp. (2)+360.

Nials Saga eller Fortælling om Nial og hans Sønner. Efter det isl. Grundskr. ved N. M. Petersen. 3. Udgave ved Verner Dahlerup og F. Jónsson. Versene ved Olaf Hansen. Kjöbenhavn 1901. 8°. pp. (2)+291.

A specimen of Petersen's version was published in *Dansk Minerva*. Dec. 1818. VII. pp. 518-548 (Prøve af en Oversættelse af Njáls-Saga).—An extract from this translation is L. Varming's article: Christendommens Indførelse paa Island, in *Folkekalender for Danmark* 1860. pp. 59-71, with wdct.

Nials Saga, gjenfortalt af H. H. Lefolii. Odense 1863. 8°. pp. (4)+256.

Njaals Saga oversat af Karl L. Sommerfelt. Udg. af Selskabet for Folkeoplysningens Fremme. 2det Tillægshæfte til Folkevennen, 20. Aarg. 1871. Kristiania 1871. 8°. pp. vi+(2)+334+(2); 2 *maps*.

Njaal og Gunnar. Af Njaals saga (Efter K. Sommerfeldts oversættelse). In Nordahl Rolfsen's Vore Fædres Liv. Bergen 1888. pp. 269-360.—2. *edition*. Kristiania 1898. pp. 266-372, 10 *illustr.* (by A. Bloch).

ENGLISH.—The Story of Burnt Njal or Life in Iceland at the end of the tenth century. From the Icelandic of the Njals Saga. By George Webbe Dasent. I.-II. Edinburgh 1861. 8°. pp. xxx+cciv+256, xiii+507, 5 *maps*, 4 *pls*.

Vol. i. has a preface and a long introduction; the appendix to vol. ii. contains: The Vikings, pp. 351-377; Queen Gunnhilda, pp. 377-396; Money and currency in the tenth century, pp. 396-416. The plates and plans are by Sigurður Guðmundsson. *Reviews*: Antiqu. Tidsskr. 1858-60. pp. 224-233, by Grímur Thomsen;—Ný félagsrit. 1861. XXI. pp. 128-136, by Guðbr. Vigfússon;—Brit. Quart. Rev. 1861. XXXIV. pp. 323-349 (reprinted in The Eclectic Mag. 1862. LV. pp. 11-20, 167-173);—The Edinb. Rev. 1861. CXIV. pp. 425-455;—Macmillan's Mag. 1861. IV. pp. 294-305;—The Quart. Rev. 1861. CXI. pp. 115-147, by R. J. King (afterwards embodied in his Sketches and Studies, descriptive and historical, London 1874, pp. 147-196, with the heading: The Change of Faith in Iceland A. D. 1000);—The Athenæum. Apr. 27. 1861. pp. 556-558;—Germania. 1862. VII. pp. 242-247, by K. Maurer;—† Lond. Quart. Rev. 1871. XXXVI. pp. 35-65.

Burnt Njal. [*An adaptation by E. H. Jones*]. In Tales of the Teutonic Lands, by G. W. Cox and E. H. Jones. London 1872. pp. 346-388.—This was later embodied in the 2. ed. of the authors's Popular Romances of the Middle Ages, † London 1880, and in the American edition, New York 1880. pp. 474-505.

The Story of Burnt Njal. From the Icelandic of the Njals Saga. By the late Sir George Webbe Dasent. With a Prefatory Note, and the Introduction, abridged, from the original edition of 1861. London 1900. 8°. pp. xlv+333, *frontisp.*—*American edition*. New York 1900.

Edited by E. V. Lucas. The frontispiece (Gunnar refuses to leave home) by Geo. Morrow.

Heroes of Iceland. Adapted from Dasent's translation of "The Story of Burnt Njal," the Great Icelandic Saga. With new preface, introduction and notes by Allen French. Illustrated by E. W. D. Hamilton. Boston 1905. 8°. pp. xlv+297, 4 *pls.*, *map*.—† *English edition*. London 1905.

*Review*: Saga-Book of the Viking Club. 1906. IV. 2. pp. 476-77, by A. F. Major.



The Story of Burnt Njal, the great Icelandic Tribune, Jurist and Counsellor. Translated from the Njals saga by the late Sir George Webbe Dasent. With Editor's Prefatory Note and Author's [*sic*] Introduction. Rasmus B. Anderson, editor in chief. J. W. Buel, managing editor. Published by the Norræna Society, London Stockholm Copenhagen Berlin New York. 1906. 8°. pp. xl+311, 4 *pls.*

Forms a vol. of a series called: "Norræna. The History and Romance of Northern Europe. A Library of Supreme Classics printed in complete form. Viking edition. 1906." (*Cf.* The Athenæum. Oct. 5. 1907. p. 405). This edition is said to be printed in numbered sets of 650 copies, but there are other sets called † "Saxo edition."—This edition is a mere reprint of Lucas's edition, even his preface is included, but his name is nowhere mentioned. The illustrations have no connection whatever with the text; the last of them entitled "Funeral of Kol Thorstein's son, by Henry Semiradsky," is actually a reproduction of Hendrik Siemiradzky's gorgeous painting (now in Moscow) representing the cremation of a Russian chieftain in the 10th century from the description of Ibn Fadhlān (*cf.* Kunst-Chronik. 1884. XIX. col. 382).

Stories from the Saga of "Burnt Njál." Part I. The Story of Gunnar. By Beatrice E. Clay. London 1907. 8°. pp. 187, *illustr.*

Adaptation from Dasent's version. *Review*: The Contemp. Rev. 1907. CXII. Lit. Supplem. 2. pp. 18-19.

FRENCH.—Gunnar et Njal. Scènes et mœurs de la vieille Islande par Jules Gourdault. Tours 1886. 8°. pp. 240, *illustr.* A paraphrase.

La saga de Njal traduite par Rodolphe Dareste. Paris 1896. (Annales du Musée Guimet.—Bibliothèque de Vulgarisation). 8°. pp. (4)+xiii+358+(2).

*Review*: Nouvelle revue histor. de droit franç. et étranger. 1897. XXI. pp. 326-338, b. L. de Valroger.

GERMAN.—Die Njalssaga. Nach der dänischen Wiedergabe von H. Lefolii. Uebersetzt von J. Claussen. Leipzig 1878. 8°. pp. vii+223.

*Review*: Jenaer Literaturzeit. 1878. pp. 658-659, by K. Maurer.

Eine altisländische Brandlegung, von Bernhard Döring. Leipzig 1878. 4°. pp. (2)+20. (Program des Nicolaigymnasiums zu Leipzig). *Chap.* 124-132.

Die Geschichte Gunnars von Hlidarende und seines Freundes Njal. In Arthur Bonus's Isländerbuch. München 1907. II. pp. 27-145.

Some of these extracts had previously appeared in † Die Frau, June 1906, and in † Die Gegenwart, May 1906.

Extracts from the saga translated from Dasent's English version by A. E. Wollheim da Fonseca, in his *Die National-Literatur der Skandinavier*. Berlin 1875. I. pp. 299-315.

**LATIN.**—Nials-saga. *Historia Niali et filiorum, latine reddita, cum adjecta chronologia, variis textus islandici lectionibus, earumque crisi, nec non glossario et indice rerum ac locorum. Accessere specimina scripturæ codicum membraneorum tabulis æneis incisa.* Havniæ, sumtibus P. F. Suhmii et Legati Arna-Magnæani, 1809. 4°. pp. xxxii + 872, 3 *facsim.*

The translation is by Jón Johnsonius. The printing was begun in 1791 at the expense of Suhm, and was nearly finished in 1796, when Johnsonius returned to Iceland; it was then discontinued and the book was first issued in 1809 under the auspices of the Arna-Magnæan Commission. The preface is by Skúli Thorlacius (the description of the codices is by Johnsonius); the glossary (pp. 629-832) is by Guðmundur Magnússon and Johnsonius. *Reviews*: *Kjöbenhavnske lærde Efterretn.* 1810. pp. 161-169, by P. E. Müller;—*Götting. Anz.* 1812. pp. 1017-27 (*cf.* *Dansk Litteratur-Tid.* 1812. pp. 495-496).

**NORWEGIAN.**—Njaala elder Soga um Njaal Torgeirsson og sönerne hans. Umsett fraa gamalnorsk av Olav Aasmundstad. Utgjevi av Det norske Samlaget. Kristiania 1896. (Tillegsbok til "Syn og Segn" Nr. 6. 1896 og 1897). 8°. pp. 340.

Published in 2 pts., the latter bearing the date of 1897.

**SWEDISH.**—Om Njál och hans söner. (Småskrifter för folket utg. af Arthur Hazelius. 3.) 2. upplagan. Stockholm 1879. 8°. pp. 24.—† 1. *ed.* Stockholm 1870. 8°. pp. 24.

An epitome of the latter half of the saga.

Nials Saga från fornisländskan af A. U. Bååth. Med ett tillägg: Darrads-sången. Stockholm 1879. (Isländska sagor i svensk bearbetning för allmän läsning). 8°. pp. viii + 356 + (2).

Prof på en metrisk öfversättning till svenska af Nialssagans visor i dróttkvætt (och hrynhenda), af L. Fr. Leffler. *In* Arkiv f. nord. filol. 1882. I. pp. 192-196.

Njals saga. *In* A. Ekermann's Från Nordens Forntid. Stockholm 1895. pp. 266-339; an abstract with 4 illustrations by Jenny Nyström-Stoopenaal.

Nials saga. *In* Hedda Anderson's Nordiska sagor. Stockholm 1896. II. pp. 29-73; an abstract with 4 illustrations by J. Nyström-Stoopenaal.

Ur Njals saga. *In* R. Steffen's Isländsk och fornsvensk litteratur i urval. Stockholm 1905. pp. 97-117. (11 chapters).

The "Darraðarljóð" in chap. 158 of Njála was first published with Latin version in Th. Bartholin's *Antiquit. Danic.*, 1689, 4°. pp. 617-624, and

reprinted in Th. Torfæus's *Orcades*, 1697 (1715), fol. pp. 36-38. Translated into English by Thomas Gray (1761), and published under the title of "The fatal Sisters" in his poems, † Glasgow 1768 (often reprinted; Gosse's edition of Gray's works, 1884. I. pp. 51-58; cf. Walpole's *Letters* ed. by Cunningham, London 1840. VI. pp. 338-339, from which it appears that William Mason (1724-97) about 1776 made a drawing illustrative of the poem); Gray's poem was translated into German by C. F. Weisse in his † *Von den Barden*, Leipzig 1770. Other German versions are by J. G. v. Herder in his *Volkslieder*, Leipzig 1779, II. pp. 210-212 (*Die Todesgöttinnen*), and by F. D. Gräter in his *Schriften*, Heidelberg 1809, I. pp. 217-224 (*Die Walkyriengesang*). A Danish translation by B. C. Sandvig in his *Danske Sange af det ældste Tidsrum*, Kiöbenhavn 1779, pp. 98-102 (*Krigs-Sang*). Text and English prose rendering in *Corpus poeticum boreale*. 1883. I. pp. 281-283, 553-556.

- Bääth, A. U. Studier öfver kompositionen i några isländska ättsagor. Lund 1885. pp. 89-160.
- Baden, Torkil. Nials Saga, den bedste af alle Sagaer, dröftet. Kiöbenhavn 1821. 8°. pp. 32. (*A polemical pamphlet*).
- Bergmann, Friðrik J. Gunnar á Hlíðarenda. *In his Vafurlogar*. Winnipeg 1906. pp. 1-72.
- Bugge, Sophus. Norsk Sagafortælling og Sagaskrivning i Irland. 1. Hefte. Kristiania 1901. (Tillæg til [Norsk] Historisk Tidsskrift). 8°. pp. 80. The 4th section treats of Den islandske Brians Saga, pp. 52-78.
- Finsen, Vilhjálmur. Om den oprindelige Ordning af nogle af den islandske Fristats Institutioner. Kjöbenhavn 1888. 4°. pp. 98-131.
- Fríðriksson, Halldór Kr. Skýringar yfir tvær vísur í Víga-Glúms sögu og eina í Njáls sögu. *In Týmarit h. ísl. Bókmentafél.* 1882. III. pp. 190-208.
- Fritzner, Joh. Om Anvendelsen af Jón í Formulaer til dermed at betegne en Mandsperson, som endnu ikke har faaet noget Egennavn eller som man ikke kan navngive. *In Arkiv f. nord. filol.* 1886. III. pp. 320-329. Cf. Forhandl. paa det tredje nordiske Filologmöde. 1886. pp. liv-lv.
- Geffroy, A. Les sagas islandaises. La saga de Nial. *In Revue des deux mondes.* 1875. XLV année. III. per. II. t. pp. 112-140.
- Gering, Hugo. Zum Clermonter runenkästchen (Frank's casket). *In Zeitschr. f. deut. Philol.* 1901. XXXIII. pp. 140-141, 287. Relating to chap. 77. Cf. *Corpus poet. boreale*. II. pp. 504-505 (Gunnar and Egil the Archer).
- Goetz, Wilh. Die Nialssaga ein Epos und das germanische Heidenthum in seinen Ausklängen im Norden. Vortrag. Berlin 1885. (Samml. gemeinverständl. Vorträge hgg. von Virchow und Holtzendorff. Heft 459). 8°. pp. 32. *Review: Literaturbl. f. g. u. r. Philol.* 1885, col. 450, by H. S. v. Carolsfeld.
- Gunnarsson, Sig. Örnefni frá Jökulsá í Axarfirði austan að Skeiðará. 8. Njála. *In Safn til sögu Íslands.* 1876. II. pp. 474-476.

- Hauch, Joh. C. Indledning til Forelæsninger over Njalssaga og flere med den beslægtede Sagaer. *In his Afhandlinger og æsthetiske Betragtninger*. Kjöbenhavn 1855. pp. 411-467.
- Jónsson, Bryn. Rannsókn í Rangárpíngi sumarið 1899. *In Árbók h. ísl. Fornleifafél.* 1900. pp. 1-8.
- Rannsókn í Rangárpíngi sumarið 1901. *Ibid.* 1902. pp. 1-32.
- Rannsókn á Þórsmörk sumarið 1906. *Ibid.* 1907. pp. 16-22.
- Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 224-233, 525-547.
- Om Njála. *In Aarb. f. nord. Oldk. og Hist.* 1904. pp. 89-166.
- Treats of the juridical questions, cf. Lehmann and Carolsfeld's book, and Lehmann's reply. *Review: Æimreiðin.* 1907. XIII. pp. 156-157, by Einar Arnórsson.
- Lehmann, Karl and Hans Schnorr von Carolsfeld. Die Njálssage insbesondere in ihren juristischen Bestandtheilen. Ein kritischer Beitrag zur alt-nordischen Rechts- und Literaturgeschichte. Berlin 1883. 8°. pp. vi+234.
- Preface by K. Maurer. *Reviews: Anz. f. deut. Altert.* 1884. X. pp. 68-73, by R. Heinzel;—*Literar. Centralbl.* 1883. coll. 766-767, by K. Maurer;—*Literaturbl. f. g. u. r. Philol.* 1884. coll. 129-131, by O. Brenner;—*† Deut. Lit. Zeit.* 1883. Nr. 35, by Ph. Zorn;—*† Nord revy.* 1883-84. Nr. 10, by J. Landtmanson;—*The Academy.* 1885. XXVII. p. 13, by F. Y. Powell. See also: S. Vigfússon's article in *Árbók h. ísl. Fornleifafél.* 1887. pp. 1-37; V. Finsen's *Den isl. Fristats Institutioner.* 1888. pp. 100-105; F. Jónsson's *Litt. Hist.* II. pp. 224-233, and his paper, *Om Njála*, 1904.
- †Lehmann, Karl. Jurisprudensen i Njála. *In Tidsskr. f. Retsvidenskab.* 1905. XVIII. pp. 183-199.
- A reply to F. Jónsson's paper *Om Njála*, 1904.
- Mogk, E. Das angebliche Sifbild im tempel zu Guðbrandsdalir.—Eine Hávamálsvísa in der Njála. *In P. u. B. Beiträge z. Gesch. d. deut. Spr. u. Lit.* 1889. XIV. pp. 90-94.
- Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 51-62.
- Translated into English by E. Burritt in *The American Eclectic.* 1841. I. pp. 102-104.
- †Ólsen, Björn M. Et bidrag til spørgsmaalet om jurisrudensen i Njála. *In Tidsskr. f. Retsvidenskab.* 1906. XIX. pp. 245-248.
- Pálsson, Pálmi. Forn leiði fyrir ofan Búland í Skaptafellssýslu, þar sem þeir Kári börðust við brennumenn. *In Árbók h. ísl. Fornleifafél.* 1895. pp. 36-42.
- An abstract in German (*Isländ. Gräber aus der Vorzeit*) by M. Lehmann-Filhés in *Verhandl. d. Berliner anthropol. Gesellsch.* 1896. pp. 28-29.
- Sigurðsson, Páll. Um forn örnefni, goðorðaskipan og fornmenjar í Rangárpíngi. *In Safn til sögu Íslands.* 1876. II. pp. 498-557.
- Storch, Vilh. Kemiske og mikroskopiske Undersøgelser af et ejendommeligt Stof, fundet ved Udgravninger, foretagne for det islandske Oldsagsselskab (fornleifafélag) af Sigurd Vigfusson paa Bergthorshvol i Island, hvor ifølge den gamle Beretning Njal, hans Hustru og hans Sønner indebrændtes Aar 1011. Kjöbenhavn 1887. 8°. pp. 22, 2 pls.

- Storch, Vilh. Efnafraeðislegar rannsóknir með viðhöfðum sjónauka á einkennilegu efni, fundnu við útgröft þann, er Sigurður Vigfússon framkvæmdi á Bergþórshvoli fyrir hið íslenska Fornleifafjelag, gerðar fyrir fjelagið af V. Storch. Reykjavík 1887. 8°. pp. (2) + 18, 2 *pls.*
- Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 414-421, 434-436.
- Vigfússon, Sig. Rannsóknir í Borgarfirði 1884 (Víg Glúms). In *Árbók h. ísl. Fornleifafél.* 1884-85, pp. 103-106.
- Rannsókn í Rangárþingi og vestantil í Skaftafellssþingi 1883 og 1885 einkanlega í samanburði við Njáls sögu. *Ibid.* 1887. pp. 1-37.
- Rannsókn í Rangárþingi og vestantil í Skaftafellssþingi 1883 og 1885, og á alþingisstaðnum 1880, svo og í Breiðafirði (síðast rannsakað 1889), alt einkanlega viðkomandi Njálssögu. *Ibid.* 1888-92. pp. 1-34.
- Rannsóknir sögustaða, sem gerðar voru 1883 um Rangárvöllu og þar í grend, einkanlega í samanburði við Njálssögu. *Ibid.* 1888 92. pp. 35-62.
- Rannsóknir sögustaða, sem gerðar voru 1885 í Rangárþingi og í Skaftafellssþingi vestanverðu. *Ibid.* 1888-92. pp. 63-75.
- Rannsókn í Austfirðingafjórðungi 1890. *Ibid.* 1893. pp. 28-32.
- Þorkelsson, Jón. Skýringar á vísum í Njáls sögu. Reykjavík 1870. 8°. pp. 32. (*Program*).
- For a few corrective notes see his Skýringar á vísum í Guðmundar sögu Arasonar. 1872. p. 38.

Oddaverja þáttir *see* Þorláks saga biskups helga (hin yngri).

#### Odds þáttir Ófeigssonar.

- C. 1050. In Haralds saga harðráða of the Morkinskinna and Flateyjarbók. *Cf.* Bandamanna saga.
- Commentarium anecdotum þáttir af Oddi Ófeigssyni dictum, Islandice et Latine edidit cum præfatione Birgerus Thorlacius. Havniæ 1821. fol. pp. (4) + 8. (*University program*).
- In Fornmanna sögur. 1831. VI. pp. 377-384.
- Fra Oddi Ófeigs syni. In Morkinskinna. Christiania 1867. pp. 105-109.
- Her segir fra (þui er) Oddr komz. . . In Flateyjarbók. Christiania 1868. III. pp. 381-386.
- Odds þáttir Ófeigssonar. In Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 191-198.
- DANISH.—Odd Ófeigssöns Thattr, udaf Thorlacii Program [ved K. L. Rahbek]. In Hesperus. 1821. IV. pp. 5-16.—*Reprinted in* Nordiske Fortællinger ved K. L. Rahbek. Kiöbenhavn 1821. II. pp. 188-196.
- In Oldnordiske Sagaer. 1832. VI. pp. 309-315.

ENGLISH.—An adventure of Odd Úfeigsson with King Harold Hardradi. *In* The Saga Library, by W. Morris and E. Magnússon. London 1891. I. pp. 167–175.

LATIN.—B. Thorlacius's *version of 1821* (*see above*).

Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. 1835. VI. pp. 349–356.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 549–550.

Müller, P. E. Sagabibliothek. III. pp. 351–356.

Ögmundar þáttur dytts ok Gunnars helmings.

C. 994–996. The original þáttur of Ögmundur dyttir was presumably written about 1200, and is found in a fragmentary state in AM. 564 A, 4° (in the Víga-Glúms saga, among the fragments of the Vatnsdhyrnacodex, from c. 1300); in the Flateyjarbók, however, the þáttur of Gunnar helmingsr, which is of a later date, is added to it.

Páttur af Augmundi Ditt ok Gunnari Helming. *In* Saga Olafs Tryggvasonar. Skálholt 1689. 4°. II. pp. 115–125.

Frá Ögmundi ditt ok Gunnari helming. *In* Fornmanna sögur 1826. II. pp. 62–78.

*In* Flateyjarbók. Christiania 1860. I. pp. 332–339.

[*The fragment* AM. 564 A, 4°. *ed. by* Guðm. Þorláksson.] *In* Íslenzkar fornsögur. Kaupmannahöfn 1880. I. pp. 96–99.

Ögmundar þáttur dytts ok Gunnars helmings. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 509–524.

DANISH.—Om Ögmund Ditt og Gunnar Helming [*trl. by* C. C. Rafn]. *In* Oldnordiske Sagaer. 1827. II. pp. 56–69.

Ögmund Dyt og Gunnar Helming. *In* Sagaer, fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen. Kjöbenhavn 1849. II. pp. 195–212.

Fortælling om Ögmund Dyt. *In* Fortællinger og Sagaer, fortalte for Börn af H. H. Lefolii. 3. Udg. Kjöbenhavn 1869. I. pp. 253–259.—†1. *ed.* 1859. †2. *ed.* 1862.

ENGLISH.—Story of Ogmund Dint. *In* The Saga of King Olaf Tryggvason, translated by J. Sephton. London 1895. pp. 251–260.

The Tale of Ogmund Dint and Gunnere Helming. *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 480–486.

LATIN.—De Ögmundo Ditto et Gunnare Bicolore [*trl. by Sv. Egilsson*]. In *Scripta historica Islandorum*. 1828. II. pp. 59–72.

*Cf.* T. Torfæus's *Hist. rer. Norvegic. pars II.* 1711. fol. pp. 492–495.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. p. 550.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. III. pp. 261–269.

**Ölkofra þátr** (*or saga*), *or* Þórhalls þátr ölkofra.

C. 1020. From the first half of the 13th century. In the *Möðruvallabók* (AM. 132 fol.; c. 1350).

Paattur af Aulkofra. In *Nockrer Marg-Frooder Sögu-Pættir Íslendinga*, ad Forlage Biörns Marcussonar. Hólar 1756. pp. 34–37.

Krókarefssaga, Gunnars saga Keldugnúpsfífls og Ölkofra þátr. Kaupmannahöfn 1866. pp. 65–75.

Edited by Þorvaldur Björnsson. *Reviews*: Germania. 1867. XII. pp. 480–482, by K. Maurer;—*Þjóðólfur*. 1867. XIX. pp. 147–148, by Jón Þorkelsson.

Ölkofra þátr herausgg. von Hugo Gering. Halle a. S. 1880. ("Sonderabdruck aus den 'Beiträgen zur deutschen philologie' 1880." pp. 1–24). 8°. pp. 24.

Ölkofra þátr. In *Fjörutíu Íslendinga þættir*. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 524–537.

Jónsson, Bryn. *Ölkofrastaðir*. In *Árbók h. ísl. Fornleifafél.* 1905. p. 46.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. p. 552.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. I. pp. 316–317.

Vigfússon, Guðbr. *Um tímatal í Íslendinga sögum*. pp. 489–490.

**Önundar-brennu saga** *see* Guðmundar saga dýra.

**Orms þátr Stórolfssonar** *or* Orms þátr Stórolfssonar ok Ásbjarnar þrúða.

An unhistoric tale of an historical person of the 10th century. Written about 1300, found in the *Flateyjarbók*.

Þátr Orms Stórolfs sunar. In *Saga Olafs Tryggvasonar*. Skálholt 1689. 4°. Appendix, pp. 5–19.

Þátr Orms Stórolfssonar. In *Fornmanna sögur*. 1827. III. pp. 204–228.

Paattur Orms Stórolfssunar. In *Flateyjarbók*. Christiania 1860. I. pp. 521–532.

Orms þátr Stórolfssonar. In *Fjörutíu Íslendinga þættir*. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 199–222.

DANISH.—Fortælling om Orm Storolfsson [*trl. by* C. C. Rafn].

*In* Oldnordiske Sagaer. 1827. III. pp. 180–201.

LATIN.—Particula de Ormo Storolvi filio [*trl. by* Sv. Egilsson].

*In* Scripta historica Islandorum. 1829. III. pp. 201–223.

The “*Ásbjarnarvísur*” or the Deathsong of Ásbjörn was first printed with Latin version in Th. Bartholin’s *Antiquit. Danic.*, Hafniæ 1689, 4°. pp. 158–162; translated into German by H. W. von Gerstenberg, in *Briefe über Merkwürdigkeiten der Litteratur*, 1. u. 2. Samml. †Schlesw. u. Leipzig 1766 (new ed. by A. v. Weilen, Strassb. 1890. pp. 60–61), and by J. G. von Herder, in *Volkslieder*, Leipzig 1778, I. pp. 242–246; into Danish by B. C. Sandvig, in *Danske Sange fra det ældste Tidsrum*, Kiöbenhavn 1779, pp. 106–109; into English by Wm. Herbert, in *Select Icelandic Poems*, London 1804, I. pp. 52–60 (repr. in his *Works*, London 1842. I. pp. 251–255).

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. pp. 763–764.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. I. 353–354.

Ormssona saga. *See* Svínfellinga saga.

Páls saga biskups.

Life of Páll Jónsson (b. 1155), bishop of Skálholt from 1195–1211, by the same author as *Hungurvaka*, a contemporary of the bishop. Paper-MSS. (AM. 205 fol., etc.)

*Hungurvaka* . . . Páls biskups saga sive *Historia Pauli Episcopi* . . . ex manuscriptis Legati Magnæani, cum interpretatione Latina, annotationibus . . . Hafniæ 1778. pp. 142–253.

Edited and translated by Jón Ólafsson. *See* *Hungurvaka*.

Extract (ch. ix.) in *Grönlands hist. Mindesmærker*. 1838. II. pp. 762–767.

Páls saga biskups. [*Ed. by* Guðbr. Vigfússon]. *In* *Biskupa sögur*. Kaupmannahöfn 1858. I. pp. xxv–xxxiv, 125–148.

Saga Páls Skálaholts biskups oc *Hungurvaka*, *Útgefandi*: Stefán Sveinsson. Winnipeg 1889. pp. 34.

Reprint of the text of 1778.

Póls saga. *In* *Origines Islandicæ*, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. I. pp. 502–534.

Icelandic text with English version.

ENGLISH.—Vigfússon and Powell’s version in *Orig. Isl.* I.

LATIN.—J. Ólafsson’s version in the ed. of 1778 (*see above*).

Jónsson, Finnur (*bishop*). *Historia Ecclesiastica Islandiæ*. Havniæ 1772. 4°. I. pp. 300–306.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. pp. 567–569.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. I. p. 188.

Rafns saga. *See* Hrafnas saga Sveinbjarnarsonar.



**Reykðæla saga or Vémundar saga ok Víga-Skútu.**

C. 950-990. The names of *Reykðæla saga* and *Vemundar saga* are used in the saga, although the latter only applies to the first sixteen chapters. Written about 1200. Vellum-MS., AM. 561. 4° (c. 1400) imperfect; complete in paper-MSS.

Sagan af Vemundi og Vigaskútu. *In Íslendinga sögur*. Kaupmannahöfn 1830. II. pp. 7-8, 229-320.

Edited by Þorgeir Guðmundason and Þorsteinn Helgason. Also with a special t.-p., see *Ljósvetninga saga*.

Reykðæla saga. *In Íslenzkar fornsögur*. Kaupmannahöfn 1881. II. pp. i-xiii, 1-152.

Critical edition by Finnur Jónsson. *Vémundar saga kögurs*, ch. i-xvi; *Víga Skútu* saga, ch. xvii-xxx.

Reykðæla saga. *Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson*. Reykjavík 1896. (*Íslendinga sögur*. 16.) 8°. pp. vi + (2) + 112.

Gunnarsson, Sig. Örnefni frá Jökulsá í Axarfirði austan að Skeiðará. 12. *Vémundar saga og Víga-Skútu*. *In Safn til sögu Íslands*. 1876. II. pp. 481-482.

Jónsson, Bryn. Rannsóknir á Norðurlandi sumarið 1900. *In Árbók h. ísl. Fornleifafél.* 1901. pp. 11-13.

— Rannsókn í Norðurlandi sumarið 1905. *In Árbók h. ísl. Fornleifafél.* 1906. pp. 8-9, 10, 17-20.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. pp. 505-511.

Lehmann-Filhés, M. Isländisches Grab aus dem 10. Jahrhundert. *In Globus*. 1901. LXXX. 4°. pp. 12-13, *illustr.*

*Cf.* Eimreiðin. 1902. VIII. pp. 74-75, by V. Guðmundsson.

Lotspeich, Claude. Zur Víga-Glúms- und Reykðæla-saga. *Inaugural-Dissertation*. Leipzig 1903. 8°. pp. 45+(3).

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. I. pp. 264-267.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 399-401.

— Um nokkrar Íslendingasögur. II. *Reykðæla saga*. *In Ný félagsrit*. 1861. XXI. pp. 121-122.

**Reykðæla saga.** See *Ljósvetninga saga*.

**Reykðæla þáttur.**

C. 1001-1002. Originally an independent þáttur (written in the 13th century), but now embodied in the *Ljósvetninga saga* (*q. v.*)

**Sighvats þáttur skálds.**

C. 1015-1045. There once existed a separate saga of Sighvatr Þórðarson, which is now lost. This þáttur consists of chapters gathered from the sagas of King Olaf the Saint: the larger saga by Snorri Sturluson (*Saga Ólafs konungs ens helga*. Christiania 1853), and the legendary saga of the 12th century (*Ólafs saga hins helga*. Christiania 1849); from *Ólafs saga helga* and *Magnús saga góða* in Snorri Sturluson's *Heimskringla* (see especially Finnur Jónsson's edition, København 1893-1901. II.-III.), and of the *Pláteyjarbók* (Christiania 1862-68. II.-III.). *Cf. also* *Fornmanna sögur* IV.-VI.; *Oldnordiske Sagaer* IV.-VI.; *Scripta historica Islandorum* IV.-VI.; *Fagrskinna* (Christiania 1847 and København 1902-03).

Sighvatz saga. *In* An Icelandic Prose Reader, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1897. pp. 111-114, 373-374.

Only a few selections considered by the editors to be from the original saga.

Sighvats þáttur skálds. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 223-250.

The þáttur is followed by Sighvatr's poems, pp. 250-277.

For the poems by Sighvatr see: *Corpus poeticum boreale*. 1883. II. pp. 118-150 (with English prose version); Konr. Gíslason's *Udvalg af old-nord. Skjaldekvad*, Kjöbenhavn 1893, pp. 35-42, 169-213; Th. Wisén's *Carmina norræna*, Lund 1886, I. pp. 38-43. Swedish version of the *Bersöglisvísur*: Sighvat Tordssöns dikt "Fria ord" af A. U. Bååth. Göteborg 1898. (Särtryck ur Göteborg högskolans festskrift tillägnad Konsul O. Ekman). 8°. pp. (2)+9. For other special editions see below (under Kyhlberg, Ternström and Vendell).

Bugge, Sophus. Sagnet om hvorledes Sigvat Tordssön blev Skjald. *In* Arkiv f. nord. filol. 1897. XIII. pp. 209-211.

Flo, R. J. Sigvat skald og hans samtid. *In* Syn og segn. 1902. VIII. pp. 178-190.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. pp. 590-612.

——— Sigvat skjald Tordsson. Et livsbillede. Köbenhavn 1901. (Studier fra Sprog- og Oldtidsforskning udg. af det philol.-hist. Samfund. Nr. 49). 8°. pp. 35.

Danish metrical translation of the *Bersöglisvísur* (*Frimodighedskvadet*) by Olaf Hansen, pp. 31-35.

Kyhlberg, O. Om skalden Sighvat Thordsson samt tolkning af hans Vestríkingar- och Nesja-vísur. Akademisk afhandling. Lund 1868. 8°. pp. (4)+63.

Icelandic text of the poems with Swedish version.

Lorentsen, G. Sighvat skjald. *In* Nordisk månedsskrift for folkelig og kristelig oplysning. Odense 1878. pp. 249-289.

Müller, P. E. En norsk Hofdigters Levnet fra det ellefte Aarhundrede. *In* Nyt Aftenblad. Kjöbenhavn 1824. Nr. 8. 4°. pp. 57-63.

Ólsen, Björn M. Ströbemarkninger til norske og islandske skjaldedigte. V. Sighvats sidste vers. *In* Arkiv. f. nord. filol. 1902. XVIII. pp. 203-204.

Ternström, Alfred. Om skalden Sighvat Thordsson samt tolkning af hans Austrfararvísur, Vestrararvísur och Knútsdrápa. Akademisk afhandling. Lund 1871. 8°. pp. (2)+59+(3).

Icelandic text of the poems with Swedish version.

Vendell, Herman A. Om skalden Sighvat Tordsson samt tolkning af hans Flokkur um fall Erlings och Bersöglisvísur. Akademisk afhandling. Helsingfors 1879. 8°. pp. x+100.

Icelandic text of the poems with Swedish version.

### Skáld-Helga saga.

C. 1000-1050. A lost saga the subject of which is known from the Skáld-Helga rímur of the 14th century (AM. 604 F, 4°, vellum of

the 16th cent.) Cf. F. Jónsson's *Litteratur Historie*. I. pp. 504, III. pp. 41-42.

Skjald-Helge, Grönlands Laugmand, et historiskt Mindedigt. *In* Grönlands historiske Mindesmærker. Kjöbenhavn 1838. I. pp. 419-575.

Skáldhelgarímur. *In* Rímnasafn. Samling af de ældste islandske rimer. Udg. for Samf. til udg. af gl. nord. litt. ved Finnur Jónsson. Köbenhavn. 1905-1906. pp. 105-165.

Sagan af Skáld-Helga. Reykjavík 1897. 8°. pp. 41.—This saga is a recent composition from the rímur.

**Sneglu-Halla þátrr or Grautar-Halla þátrr.**

C. 1050. Written in the earlier part of the 13th century; in the *Morkinskinna*, and somewhat longer in the *Flateyjarbók*.

*In* Fornmanna sögur. 1831. VI. pp. 360-377.

Þátrr af Sneglu- eðr Grautar-Halla. *In* Sex sögu-þættir, sem Jón Porkelsson hefir gefið út. Reykjavík 1855. pp. vii-xiii, 18-43.—2. prentun (*anastatic*). Kaupmannahöfn 1895.

Edited from a paper-codex.

Fra Sneglohalla. *In* Morkinskinna. Christiania 1867. pp. 93-101.

(Þátrr Snegluhalla). *In* Flateyjarbók. Christiania 1868. III. pp. 415-428.

Træk af livet ved kong Haralds hird. *In* Oldnordiske læsestykker udg. af V. Levy. Köbenhavn 1888. III. pp. 32-47, 74-80.

Sneglu-Halla þátrr. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 278-304.

This and the edition of 1855 give the longer recension.

DANISH.—Sneglu-Halle's Reiser og Hændelser. Oversatte af det Islandske ved Finn Magnusen. *In* Det Skandinaviske Selskabs Skrifter. Kjöbenhavn 1820. XVII. pp. 31-74.—†*Also separate reprint.*

The longer recension.

Sneglu-Halle. En Fortælling, oversat efter islandske Håndskrifter, ved Finn Magnusen. *In* Tidsskrift f. nord. Oldkyndighed. Kjöbenhavn 1829. II. pp. 27-53.—†*Also separately printed.* Kjöbenhavn 1826.

*In* Oldnordiske Sagaer. 1832. VI. pp. 294-304.

Snegluhalle. *In* Sagaer, fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen. Kjöbenhavn 1850. III. pp. 135-154.

GERMAN.—Die Geschichte eines Skaldenverses. *In* Arthur Bonus's Isländerbuch. München 1907. II. pp. 287-296.

An extract.

**LATIN.**—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*.

1835. VI. pp. 333-349.

*Cf.* T. Torfæus's *Hist. rer. Norvegic. pars III.* 1711. fol. 335-337.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. I. p. 635-637, II. pp. 552-553.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. III. pp. 337-351.

**Sörla þáttur Brodd-Helgasonar.**

C. 1000. An independent tale which is now embodied in the *Ljósvetninga saga* (q. v.).

**Spesar þáttur or Þorsteins þáttur drómundar.**

Unhistorical; forms the last seventeen chapters (89-95) of the *Grettis saga* (q. v.); it was probably written in the 14th cent. and is possibly by the same author as the *saga*.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. III. pp. 82-83.

**Stefnis þáttur Þorgilssonar.**

C. 996-1000. In *Ólafs saga Tryggvasonar* of the *Flateyjarbók*. *Cf.* F. Jónsson's *Litteratur Historie*. I. p. 480.

Þáttur Stefnis Þorgils sunar. In *Saga Ólafs Tryggvasonar*.

Skálholt 1689. 4°. II. pp. 61-63, 307-308.

In *Fornmanna sögur*. 1825-27. I. pp. 276, 283-286, II. p. 118, III. pp. 19-20.

Þáttur Stefnis Þorgilssunar. In *Flateyjarbók*. Christiania 1860.

I. pp. 285-287, 363, 500.

Stefnis þáttur Þorgilssonar. In *Fjörutíu Íslendinga þættir*.

Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 305-310.

**DANISH.**—C. C. Rafn's *version in Oldnordiske Sagaer*. 1826-27.

I. pp. 248-249, 255-258, II. p. 105, III. p. 17.

**ENGLISH.**—In *The Saga of King Olaf Tryggwason*, translated by J. Sephton. London 1895. pp. 188, 193-195, 288, 441.

**LATIN.**—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*.

1828-1829. I. pp. 299-300, 306-309, II. p. 109, III. p. 23.

**Steins þáttur Skaptasonar.**

C. 1025-1030. In the *Flateyjarbók*, but the story is also told in the larger *Ólafs saga helga* by Snorri Sturluson (Christiania 1853) and in his *Heimskringla*; see also the *legendary saga of King Olaf* (Christiania 1849). *Cf.* F. Jónsson's *Litteratur Historie*. I. p. 579.

In *Fornmanna sögur*. 1829-30. IV. pp. 287, 313-314, 318-325, V. pp. 180-181.

Þáttur Steins Skaptasunar. In *Flateyjarbók*. Christiania 1862.

II. pp. 261-267.

Steins þáttir Skaftasonar. *In Fjörutíu Íslendinga þættir*. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 311-322.

DANISH.—*In Oldnordiske Sagaer*. 1831. IV. pp. 262, 285-287, 288-296, V. pp. 164-165.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*. 1833. IV. pp. 266, 288-289, 291-298, V. pp. 185-186.

*Cf.* T. Torfæus's *Hist. rer. Norveg. pars III*. 1711. fol. pp. 132-135.

**Stjörnu-Odda draumr.**

A legend from the 12th century; probably penned about 1300.

Stiörnu Odda draumr. *In Rymbegla*, edidit Stephanus Biörnssen. Hafnæ 1780 (*also a title-edition of 1801*). 4°. pp. 1-32.

Text with Latin version. The second poem is omitted.

Stjörnu-Odda draumr. *In Bárðar saga Snæfellsáss . . . Draumvitranir . . . ved Guðbrandr Vigfússon*. Kjöbenhavn 1860. pp. 106-123, 166-169.

DANISH.—G. Vigfússon's *paraphrase in the ed. of 1860*. pp. 166-169.

LATIN.—St. Björnsson's *version in the Rimbegla (see above)*.

SWEDISH.—Stjörnu-Odda draumr. Akademisk afhandling af Karl Sidenbladh. Uppsala 1866. 8°. pp. (2) + 32.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. pp. 183, 765.

**Stúfs þáttir blinda or Stúfs þáttir skálds Kattarsonar.**

C. 1050. Written in the 13th century. In the *Hulda* (AM. 66 fol., vellum of the 14th cent.), the *Morkinskinna* and the *Flateyjarbók*.

*In Fornmanna sögur*. 1831. VI. pp. 389-393.

Af Haraldi og Stúf. *In Fire og fyrretyve Prøver af oldnordisk Sprog og Literatur udg. af Konr. Gíslason*. Kjöbenhavn 1860. pp. 489-491.

Fra Stuf blinda. *In Morkinskinna*. Christiania 1867. pp. 104-105.

Stufr h(inn blindi). *In Flateyjarbók*. Christiania 1868. III. pp. 379-381.

Fra Stuf blinda. *In Analecta norræna herausgg. von Theodor Möbius*. Leipzig 1877. pp. 68-71.

Stúfs þáttir blinda. *In Fjörutíu Íslendinga þættir*. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 323-327.

Followed by the fragments of *Stúfsdrápa* (an obituary poem on King Haraldr), pp. 327-329.—*Cf.* *Corpus poeticum boreale*. 1883. II. pp. 222-223.

DANISH.—Samtale holden i Midten af det ellefte Aarhundrede imellem den norske Konge Harald Hardraade og Skalden Stuf, oversat af det Oldskandinaviske ved P. E. Müller. *In* Athene. Febr. 1814 (Kiöbenhavn). pp. 93–102.

*In* Oldnordiske Sagaer. 1832. VI. pp. 319–323.

ENGLISH.—*In* Corpus poeticum boreale, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1883. II. pp. 221–222.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. 1835. VI. pp. 361–364.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. pp. 633–634, II. p. 548.

Müller, P. F. Sagabibliothek. III. pp. 377–380.

### Sturlu saga or Heiðarvígs saga.

1148–1183. Life of Sturla Þórðarson of Hvammr (d. 1183), the founder of the Sturlung family. Written shortly after 1200, and existed as an independent saga, but is now embodied in the Sturlunga saga (q. v.). The name Heiðarvígs saga is derived from a skirmish which took place 1171.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 556–558.

Ölsen, Björn M. Um Sturlungu. pp. 213–224.

### Sturlunga saga.

A collection of sagas relating to the history of Iceland from 1117–1264, put together about 1300 by an unknown person (possibly by Þórðr Narfason, the lawman, or one of his relatives). It consists of the following parts: Geirmundar þáttur heljarskinns (850–900; has no direct connection with the other sagas); Þorgils saga ok Haflíða (1117–1121); Ættartölur; Sturlu saga (1148–1183); Guðmundar saga biskups góða (prestssaga; 1161–1202); Guðmundar saga dýra (1184–1200); Hrafn saga Sveinbjarnarsonar (1203–1213); Íslendinga saga Sturlu Þórðarsonar (1183–1242); Þórðar saga kakala (1242–1250); Svínfellinga saga (1248–1252); Þorgils saga skarða (1252–1258), followed by a few chapters of doubtful origin bringing the narrative down to 1264. Besides the sagas mentioned there are also, according to some critics, found in the collection some chapters from a lost saga of Gizurr Þorvaldsson (d. 1268). The principal MSS. are the vellum codices AM. 122 A, fol. (Króksfjarðarbók, from the first half of the 14th cent.), and AM. 122 B, fol. (Reykjarfjarðarbók, from c. 1400).

Sturlunga-Saga edr Íslendinga saga hin mikla. Nú útgengin á prent að tilhlutun hins íslenzka bókmentafélags eptir samanburð hinna merkilegustu handarrita, er fengist gátu. I.–II. bindini. Kaupmannahöfn 1817–1820. 4 vols. 4°. pp. (4) + 227, (2) + 260 + (2), (2) + 320, (2) + vii + 190 + (2).

Printed from paper-MSS.; no distinction is made between the sagas forming the collection, the text of vols. i–iii. is divided into 10 þættir (sections); vol. iv. (II. 2) contains Árna biskups saga Þorlákssonar (pp. 1–124), chronological table and index of persons (pp. 125–190) by Svb. Egilsson and Gísli Brynjálfsen sen., who together with S. S. Thorarensen and Þ. Magnússon prepared the text for the press. The

prefaces are by Bjarni Thorsteinsson, president of the Icelandic Literary Society. *Reviews*: Dansk Litteratur-Tidende for 1820. pp. 440-447, by P. E. Müller;—Götting. Anz. 1819. pp. 1529-30.

Extracts in Grönlands historiske Mindesmærker. 1838. II. pp. 779-784 (*cf.* I. pp. 65-70), and in Antiquités Russes. 1852. fol. II. pp. 350-355.

Sturlunga Saga including the Islendinga Saga of Lawman Sturla Thordsson and other works, edited with prolegomena, appendices, tables, indices, and maps by Gudbrand Vigfusson. Vol. I.-II. Oxford 1878. 8°. pp. ccxix+(2)+409, (4)+516+(2), 2 maps.

Edited from MSS. on vellum and paper, the division of the text being the editor's work. *Contents*: vol. i.: preface; tbl. of contents; Prolegomena, pp. xv-ccxiv; facsimiles, pp. ccxvii-ccxix; Þáttur af Geirmundi heljarskinn, pp. 1-6; Þorgils saga ok Hafliða, pp. 7-39; Sturlu saga, pp. 40-85; the compiler's preface, p. 86; Guðmundar saga góða (Prestz-saga), pp. 87-125; Guðmundar saga dýra, pp. 126-174; Hrafnas saga ok Þorvaldz, pp. 175-187; Islendinga saga by Sturla Þórðarson, pp. 189-409 (Ættartölur, pp. 189-194); vol. ii.: Islendinga saga (continued), pp. 1-274 (Þórðar saga kakala, pp. 1-82; Svínfellinga saga or Ormssona saga, pp. 83-103; Þorgils saga skarða, pp. 104-256); Appendices: 1. Hrafnas saga, pp. 275-311; 2. Árons saga, pp. 312-347; 3. Íslenzkir annálar (Annales regii), pp. 348-391; 4. Artíðaskrá or Obituary, pp. 392-396; 5. Sundries (From Hákonar saga, chap. 311; Máldagabréf of 1262; Oath of 1262; Snorri's genealogy; A charter of 1226-1230), pp. 397-400; Indices (of places, persons, things, families, seasons, events, literary works etc., nicknames), pp. 401-468; List of lögsögumenn, archbishops, and bishops, pp. 469-471; Obituary, pp. 472-473; Fjords, p. 474; Eruptions and earthquakes in the 14th and 15th cent., pp. 475-477; Emendations, pp. 478-480; Genealogies (of the 12th and 13th cent.), pp. 481-503; List of abbots in Iceland, p. 504; On the site of the Lögberg (with map), pp. 505-512; Addenda, emendations etc., pp. 513-516, (1)-(2).—*Reviews*: Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1880. I. pp. 5-32, by Ben. Gröndal;—The Academy. 1879. XV. pp. 518-519, by E. Gosse, (*cf.* The Academy. 1877. XII. pp. 514, by A. H. Sayce);—Jahresber. d. germ. Philol. 1879. pp. 82-84;—The Nation (N. Y.). 1880. XXX. pp. 63-64, by W. Fiske.—*cf.* Brím's article of 1892 noted below.

Sturlunga saga efter membranen Króksfjarðarbók udfyldt efter Reykjarfjarðarbók udg. af det kongelige nordiske Oldskrift-Selskab. I. bind. Köbenhavn og Kristiania 1906. 8°. pp. (4)+576.

Critical edition by Kr. Kálund. In progress. Covertitile given. *Reviews*: Skírnir. 1906. LXXX. pp. 361-367, by B. M. Olsen;—Líterar. Centralbl. 1907. col. 1025, by E. Mogk.

DANISH.—Sturlunga saga i dansk oversættelse ved Kr. Kálund, versene ved Olaf Hansen. Udg. af det kongelige nordiske Oldskriftselskab. I.-II. bind. Köbenhavn og Kristiania 1904. 8°. pp. xv+362, (2)+365+(3), map.

*Contents*: vol. i.: preface; Fortællingen om Geirmund Helskind, pp. 1-6; Slægtregistre, pp. 6-7; Torgils og Havlides saga, pp. 8-52;

Slægtregistre, pp. 52-56; Hvam-Sturlas saga, pp. 57-115; Sagaerne om Gudmund den gode som præst og Gudmund dyre, pp. 116-209; Islændinge saga, pp. 210-512; *vol. ii.*: Tord kakaless saga, pp. 1-96; Svinfellinge saga, pp. 97-120; Gísurs saga, pp. 121-124; Torgils skardes saga, pp. 125-304; Sturlunga saga, pp. 305-336; Navnefortegnelse, pp. 337-365; Kort over altingsstedet på Tingvold, p. (1); Stamtafle over Sturlunga-slægtens vigtigste medlemmer, pp. (2)-(3). *Review*: Arkiv. f. nord. filol. 1906. XXII. pp. 292-299, by Emil Olson.

- Boesen, J. E. Snorre Sturlesön. Et nordisk tidsbillede fra det 13de hundredår. København 1879. pp. (4)+154+(4).
- Brim, Eggert Ó. Athuganir og leiðréttingar við Sturlunga sögu. *In* Arkiv f. nord. filol. 1892. VIII. pp. 323-367.
- Athuganir við fornættir, er koma fyrir í Sturlunga-sögu. *In* Safn til sögu Íslands. 1899. III. pp. 511-568.
- Jónsson, Bryn. Rannsóknir í Norðurlandi sumarið 1900. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1901. pp. 23-25.
- Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 553-558, 561-564, 572-575, 717-743, 765-768.
- Jónsson, Jón (of Hlíð). Örnefni í Snóksdalssókn. *In* Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 319-324.
- Jónsson, Þorleifur. Örnefni nokkur úr Breiðafjarðardölum. *Ibid.* 1876. II. pp. 558-577.
- Ker, W. P. Sturla the Historian. Oxford 1906. (The Romanes Lecture 1906). 8°. pp. 24.
- Reviews*: The Times, Liter. Supplem., 1907. pp. 52-53;—Saga-Book of the Viking Club. 1907. V. 1. p. 194, by A. F. Major.
- Kálund, Kr. Om håndskrifterne af Sturlunga saga og dennes enkelte bestanddele. *In* Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1901. pp. 259-300.
- Melsted, Bogi Th. Utanstefnur og erindisrekar útlendra þjóðhöfðingja á fyrri hluta Sturlungaaldar 1200-1239. *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1899. XX. pp. 102-155.—Síðari hlutinn 1239-1264. *Ibid.* 1900. XXI. pp. 57-131.—*Also separate reprints*. [Reykjavík 1899-1900]. 8°.
- Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 243-249.
- Munch, P. A. Det norske Folks Historie. Christiania 1857-58. III. pp. 781-881, IV. 1. pp. 222-376.
- Bryllupet og Branden paa Flugumyre. Et Optrin af Borgerkrigene paa Island i det 13de Aarhundrede. *In* Norsk Folkekalender for 1840. pp. 111-120, *wdct.* (by Flintöe).
- Ólsen, Björn M. Ávellinga goðorð. *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1881. II. pp. 1-31.
- Um Sturlungu. *In* Safn til sögu Íslands. 1897. III. pp. 193-510.—*Also separate reprint*. Kaupmannahöfn [1897]. 8°.
- Reviews*: Þjóðlífur. 1899. LI. pp. 33-34, by Matth. Jochumsson;—jahresber. f. germ. Philol. 1897. p. 195, by A. Gebhardt.
- Pétursson, Helgi. Sturla Sighvatsson. *In* Skírnir. 1906. LXXX. pp. 262-271.
- Cf.* Eiuveiðin. 1907. XIII. pp. 1-8, by Guðm. Friðjónsson.



- Sars, J. E. Udsigt over den norske Historie. Christiania 1877. II. pp. 242-304.
- Skúlason, Sveinn. Æfi Sturlu lögmanns Þórðarsonar og stutt yfirlit þess er gjörðist um hans daga. *In* Safn til sögu Íslands. 1856. I. pp. 503-639.
- Vigfússon, Sig. Rannsókn í Borgarfirði 1884. (Reið Þórðar kakala um Borgarfjörð.—Reykjaholt—Hvítárbrú). *In* Árbók h. Ísl. Fornleifafél. 1884-85. pp. 106-128. *Cf. ibid.* 1886. pp. 45-47.
- Rannsóknarferð um Húnavatns- og Skagafjarðarsýslur 1886. *Ibid.* 1888-92. pp. 76-90.
- † Þorkelsson, Jón. Æfisaða Gizurar Þorvaldssonar. Reykjavík 1868. 8°. pp. viii+143.
- Review*: Germania. 1869. XIV. p. 114, by K. Maurer.

**Svaða þáttur ok Arnórs kerlingarnefs.**

- C. 1000. Unhistorical. *In* the Flateyjarbók.
- Pattur Svada oc Arnors Kellingarnefs. *In* Saga Olafs Tryggvasonar. Skálholt 1689. 4°. II. pp. 231-235.
- In* Fornmanna sögur. 1826. II. pp. 222-228.
- Þáttur Svada ok Arnors kellingarnefs. *In* Flateyjarbók. Christiania 1860. I. pp. 435-439.
- Svaða þáttur ok Arnórs kerlingarnefs. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 330-337.
- DANISH.—C. C. Rafn's *version in* Oldnordiske Sagaer. 1827. II. pp. 197-203.
- ENGLISH.—*In* The Saga of King Olaf Tryggwason, translated by J. Sephton. London 1895. pp. 358-362.
- LATIN.—Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. 1828. II. pp. 208-214.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. p. 759.

**Svarfdæla saga.**

- 10th century. In its present shape it dates probably from the beginning of the 14th century, but there doubtless existed an older saga. It is of little historical value, although based upon some historical events, the continuation of which is told in the Valla-Ljóts saga (*q. v.*). Paper-MSS. only, more or less defective.
- Svarfdælasaga. *In* Íslendinga sögur. Kaupmannahöfn 1830. II. pp. 6-7, 113-198.
- Edited (from AM. 161 fol.) by Þorgeir Guðmundsson and Þorsteinn Helgason. Has also a special t.-p., *see* Ljósvetninga saga.

Svarfdæla saga. *In Íslenzkar fornsögur. Kaupmannahöfn 1883.*

III. pp. iii-xxxviii, 1-111, 133-141.

Critical edition (based on Icel. Lit. Soc., Nat. Libr. Reykjavík, no. 226. 4<sup>o</sup>) by Finnur Jónsson. Appended are: Skinnblað úr Svarfdælu (AM. add. 20, fol.=AM. 455 C, 4<sup>o</sup>, vellum fragment of the 15th cent.), pp. 133-140; Ur Landnámu, p. 141.

Svarfdæla saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson.

Reykjavík 1898. (Íslendinga sögur. 20.) 8<sup>o</sup> pp. x+(2)+103.

DANISH.—Fortælling om Svarfdölerne. *In Historiske Fortællinger om Islændernes Færd hjemme og ude, ved N. M. Petersen. Kjöbenhavn 1844. IV. pp. 259-275.*

A paraphrase, omitted in the later editions of this collection.

Jónsson, Finnur. Om Svarfdæla saga. *In Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1884. pp. 120-142.—Also separate reprint. Kjöbenhavn 1884. 8<sup>o</sup>.*

—— Litteratur Historie. II. pp. 754-756.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 300-307.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 389-391.

Svínfellinga saga or Ormssona saga.

1248-1252. Written probably in the seventh or eighth decade of the 13th century by an unknown ecclesiastic. Is now found only as a part of the Sturlunga saga (*q. v.*), but was originally an independent saga.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 766-767.

Ølsen, Björn M. Um Sturlungu. pp. 469-472.

Valla-Ljóts saga.

C. 985-1010. Forms a continuation of the Svarfdæla saga (*q. v.*). Written about 1200. Paper-MSS.

Valla-Ljóts saga. *In Íslendinga sögur. Kaupmannahöfn 1830.*

II. pp. 7, 199-228.

Edited (from AM. 161 fol.) by Þorgeir Guðmundsson and Þorsteinn Helgason. For special t.-p. see Ljósvetninga saga.

Valla-Ljóts saga. *In Íslenzkar fornsögur. Kaupmannahöfn 1881.*

II. pp. xiii-xx, 153-195.

Critical edition (based on AM. 158 fol.) by Finnur Jónsson.

Valla-Ljóts saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson.

Reykjavík 1898. (Íslendinga sögur. 21.) 8<sup>o</sup> pp. (4)+32.

Jónsson, Bryn. Rannsóknir í Norðurlandi sumarið 1900. *In Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1901. pp. 18-19.*

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 496-498.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 94-97.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 484-485.



**Vápnfirðinga saga or Brodd-Helga saga.**

C. 980-990. Forms a continuation of *Þorsteins saga hvíta* (q. v.). Written towards the end of the 12th century. Paper-MSS., all having a lacuna; vellum fragment AM. 162 C, fol. (15th cent.)

Vápnfirðinga saga, Þáttur af Þorsteini hvíta, Þáttur af Þorsteini stangarhögg, Brandkrossa þáttur besörget og oversat af G. Thordarson, udg. af det nordiske Literatur-Samfund. Kjöbenhavn 1848. (Nordiske Oldskrifter. V.) 8°. pp. (4)+63+70.

Text (AM. 513, 4°), pp. 3-32, and Danish version, pp. 3-36. Text issued separately with Icelandic title (*cf.* Erslev's *Forf. Lex.*, Supplem. III. 398): † *Vápnfirðinga saga*, útgefin á kostnað Fornritafjelags Norðrlanda í Kaupmannahöfn af G. Þórðarsyni. Kaupmannahöfn 1847. 8°. pp. 63.

A transcript of the vellum-fragment (AM. 162 C, fol.) deciphered by Guðbr. Vigfússon was published in *Ný félagsrit*, 1861. XXI. pp. 122-125 (*Um nokkrar Íslendinga sögur*. III. *Vopnfirðinga saga*), repr. in Vigfússon and Powell's *Icelandic Prose Reader*, 1879. pp. 119-121, 375.

Vápnfirðinga saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1898. (*Íslendinga sögur*. 22.) 8°. pp. iv+48.

Vápnfirðinga saga. In *Austfirðinga sögur* udg. ved Jakob Jakobsen. København 1902. pp. xiii-xxx, 21-72.

Critical edition (AM. 513. 4°). *Review*: *Deut. Lit. Zeit.* 1904. coll. 1819-20, by G. Neckel.

DANISH.—Gunnl. Þórðarson's *version in the ed. of 1848* (*see above*).

Vopnfjordingernes Saga. In *Billeder af Livet paa Island ved Fr. Winkel Horn*. Kjöbenhavn 1871. (I.) pp. 155-184.

Vaapnfjordingernes Saga. Fortællingen om Brodd-Helge og hans Søn Bjarne. Oversat af O. A. Överland. Kristiania 1897. (*Norske historiske Fortællinger af O. A. Ö. Ny Serie*. I. Bind. No. 6.). 8° pp. 52, *frontisp.* (by A. Bloch).

Gunnarsson, Sig. Örnefni frá Jökulsá í Axarfirði austan að Skeiðará. 4. *Vopnfirðinga saga*. In *Safn til sögu Íslands*. 1876. II. pp. 468-471.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. pp. 513-516.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. I. pp. 97-100.

Vigfússon, Guðbr. *Um tímatal í Íslendinga sögum*. pp. 404-406.

Vigfússon, Sig. *Rannsókn í Austfirðingafjórðungi* 1890. In *Árbók h. ísl. Fornleifafél.* 1893. pp. 28-60.

**Vatnsdæla saga.**

C. 830-1013. The present saga is a recension of a comparatively late date, not much older than 1300, and has many interpolations, but the original saga was probably of the earlier period of sagawriting (c. 1200). Paper-MSS., copies of the lost *Vatnsdæla-codex*; vellum-fragment AM. 445 B. 4°. (15th cent.).

Vatnsdæla saga ok saga af Finnboga hinum rama. Vatnsdölernes Historie og Finnboge hiin Stærkes Levnet. Bekostede af Jacob Aal. Udgivne af E. C. Werlauff. Kjöbenhavn 1812. 4°. pp. xxi + (3) + 384.

Introduction, pp. v-xvi, text (AM. 128, fol.) with Danish version, pp. 1-205. *For review see* Finnboga saga ramma.

Vatnsdæla saga. Útgefandi: Sveinn Skúlason. Akureyri 1858. (Íslendinga sögur. 1. hepti). 8°. pp. 108.

Reprint of the text of 1812. *Reviews*: Ný félagsrit. 1859. XIX. pp. 128-131, by Guðbr. Vigfússon; *cf.* Norðri 1859. VII. pp. 132-133, by Sv. Skúlason, Þjóðólfr. 1860. XII. pp. 113-114, by G. Vigfússon;—Þjóðólfr 1859. XI. pp. 10-12, by Jón Þorkelsson.

Vatnsdæla saga. *In* Fornsögur . . . herausgg. von Guðbrandr Vigfússon und Theodor Möbius. Leipzig 1860. pp. xiv-xxi, 1-80, 162-168.

Text from AM. 559. 4°. Appended are: Membranfragment, Cod. AM. 445 B, 4°, pp. 162-168; *Zu* Vatnsdælasaga aus Landnámabók vergl. mit Hauksbók, pp. 185-189, aus Melabók (AM. 106 fol.), pp. 189-195.—*For emendations of the text of this edition see* Origines Islandicæ. 1905. II pp. 276-277.

Vatnsdæla saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1893. (Íslendinga sögur. 7.) 8°. pp. viii + 128.

DANISH.—Werlauff's *version in the ed. of 1812 (see above)*.

Fortælling om Vatnsdölerne. *In* Historiske Fortællinger om Islændernes Færd hjemme og ude, ved N. M. Petersen. Kjöbenhavn 1844. IV. pp. 3-106.—2. udgave [*ed. by* G. Vigfússon]. Köbenhavn 1868. IV. pp. 1-102; *also with the title*: Fortællingerne om Vatnsdælerne, Gunlaug Ormetunge, Kormak og Finboge den Stærke *etc.*

Fortællinger om Vatnsdölerne, Gisle Sursen, Gunlaug Ormetunge, Grette den Stærke. Efter de islandske Grundskrifter ved N. M. Petersen. 3. Udg. ved Verner Dahlerup og F. Jónsson. Versene ved Olaf Hansen. Köbenhavn 1901. pp. 1-86.

Sagafortællinger ved H. Vexelsen. Throndhjem 1881. 8°. pp. 94 + (2).

This vol. consists chiefly of a paraphrase of the Vatnsdæla, pp. 5-66; it contains also some brief extracts from other sagas (Laxdæla *etc.*).

Ingemund i Vatnsdalen. *In* Nordahl Rolfsen's Vore Fædres Liv. Oversættelsen ved Gerhard Gran. Bergen 1888. pp. 361-366.

—2. edition. Kristiania 1898. pp. 373-380, *illustr.*

An extract. The illustration by A. Bloch.

ENGLISH.—Vatzdæla saga (The Story of the Waterdalemén).

*In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell.

Oxford 1905. II. pp. 275-314.

The Story of Hrolleifr—a version of chap. 22-26, *in* Iceland, by S. Baring-Gould. London 1863. pp. 138-147.

GERMAN.—Vatnsdæla saga d. i. die Geschichte der Bewohner der Vatnsdal (auf Island) um 890-1010 n. Chr. Aus dem Altisländischen zum erstenmale ins Deutsche übertragen von Heinrich v. Lenk. Leipzig [1893]. (Reclam's Universal-Bibliothek. 3035-36.) 8°. pp. 160.

*Reviews*: Literaturbl. f. g. u. r. Philol. 1894. col. 389, by B. Kahle;—Eimreiðin. 1900. VI. p. 155, by V. Guðmundsson.

SWEDISH.—Vatnsdalingarnes Saga. Från fornnordiskan of C. J. L. Lönnberg. Norrköping 1870. (Fornnordiska Sagor. I.)

8°. pp. (2) + 146, *map*.

Bääth, A. U. Studier öfver kompositionen i några isländska ättsagor. Lund 1885. pp. 20-41.

Jónsson, Bryn. Rannsókn sögustaða í vesturhluta Húnavatnssýslu sumarið 1894. II. Vatnsdæla. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1895. pp. 3-7.

— Rannsókn á Norðurlandi sumarið 1900. Húnavatnssýsla. *Ibid.* 1901. pp. 26-27.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 477-485.

Lehmann, Alfred. Overtro og Trolldom. Kjöbenhavn 1895-96. IV. pp. 285-287.—*German translation* by Petersen: Aberglaube u. Zauberei. Stuttgart 1898. pp. 483-484.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 146-152.

Vigfusson, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 377-384.

Vigfusson, Sig. Rannsóknarferð um Húnavatns- og Skagafjarðarsýslur 1886. Rannsóknir í Vatnsdal 1. og 3. sept. 1886. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1888-92. pp. 118-123,

Vémundar saga og Víga-Skútu. *See* Reykdæla saga.

Víga-Barða saga. *See* Heiðarvíga saga.

Víga-Glúms saga or Glúma or Esphælinga saga.

C. 900-1003. One of the oldest sagas, written before 1200. The principal MS. is the Möðruvallabók (AM. 132 fol.; 14th cent.)

Sagann af Vijga-Glwm. *In* Agiætar Fornmanna Sögur, ad Forlage Biörns Marcussonar. Hólar 1756. pp. 180-240.

Víga-Glums saga, sive Vita Víga-Glumi. Cujus textus ad fidem præstantissimi Codicis membranei diligenter exactus est, et collatus cum multis libris chartaceis. Cum versione latina;

paucis notulis ad sensum pertinentibus; varietate lectionis in latinum versa, et criticis observationibus mixta; carminum in ordinem prosaicum redactione, et indice triplici; uno rerum memorabilium, altero chronologico, tertio vorum et phrasium; qui etiam commentarii vicem in loca difficiliora sustinet. E manuscriptis Legati Magnæani. Havniæ (sumptibus P. F. de Suhm) 1786. 4°. pp. xxx + 242.

Edited (AM. 132 fol.) and translated by Guðmundur Pétursson (G. Petersen). A copper-plate found in some copies (*cf.* Bibl. Dan. III. 634, and Chr. Bruun's biography of Suhm, 1898, p. 231) is lacking in the two copies in the Fiske Icelandic Collection. *Review:* Götting. Anz. 1788. pp. 169-170.

Víga-Glúms saga. *In* Íslendinga sögur. Kaupmannahöfn 1830. II. pp. 8-9, 321-398.

Edited by Þorgeir Guðmundsson and Þorsteinn Helgason. For a special t.-p. *see* Ljósvetninga saga.

Glúma. *In* Íslenzkar fornsögur. Kaupmannahöfn 1880. I. pp. iii-xix, 1-110.

Critical edition by Guðmundur Þorláksson. In an appendix (pp. 88-110) are printed fragments of several vellum-MSS. *Review:* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1881. I. pp. 261-265, by B. M. Ólsen.

Víga-Glúms saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1897. (Íslendinga sögur. 19.) 8°. pp. vii + 103.

Víga Glums Saga. *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 431-479.

Text with English translation (extracts).

For a few stanzas of the saga *cf.* K. Gíslason's Udvalg af oldnord. Skjaldekavad. 1892. pp. 15-16, 93-95.

DANISH.—Vigaglums Saga. *In* Billeder af Livet paa Island, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1871. (I.) pp. 195-256.

ENGLISH.—Viga-Glum's Saga. The Story of Viga-Glum. Translated from the Icelandic, with notes and an introduction, by Sir Edmund Head. London 1866. 8°. pp. xvi + 124, 2 *tbls.*

*Reviews:* Revue Britannique. 1867. Ser. 9. Tom. IV. pp. 183-195, by Adolph de Circourt;—The Spectator. 1866. XXXIX. pp. 412-413;—The Examiner (London). 1866. p. 196;—The Saturday Rev. 1866. XXI. pp. 139-140;—† Lond. Quart. Rev. 1871. XXXVI. pp. 35-65.

Vigfússon and Powell's extracts in Orig. Isl. II. (*see above*).

GERMAN.—Viga-Glum. Eine germanische Bauerngeschichte der Heidenzeit. Aus dem Altisländischen frei und verkürzt übertragen von Ferdinand Khull. Graz 1888. (Sonder-Abdruck aus dem Jahresberichte des II. Staats-Gymnasiums in Graz pro 1888). 8°. pp. 32.

Des Viga-Glum Aufgang. *In* Arthur Bonus's Isländerbuch. München 1907. II. pp. 9-26.

Six chapters of the saga, translated from the English, in A. E. Wollheim da Fonseca's Die National-Literatur der Skandinavien. Berlin 1875. I. pp. 172-179.

LATIN.—G. Pétursson's *version in the ed. of 1786 (see above)*.

Benjamínsson, Kr. H. Fundið vopn. *In* Eimreiðin. 1898. IV. pp. 111-112.

Brim, Eggert Ó. Víg Gríms á Kálfsskinni eða Þorvalds í Haga (Landnáma 3. 13; Glúma k. 27.) *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1882. III. pp. 100-112.

*Cf.* Rev. Jón Jónsson's article *ibid.* 1897. XVIII. pp. 196-198: Nokkrar athuganir við Íslendinga sögur. II. Um móðurætt Þórarins spaka (Langdælagöða) og Þórdísar konu Halldórs Snorrasonar.

Cederschiöld, Gustaf. Kalfdrápet og vänpröfningen. Ett bidrag till kritiken af de isländska sagornas trovärdighet. Lund 1890. 8°. pp. 41. *Reviews*: Literar. Centralbl. 1890. coll. 667-669, by Konr. Maurer;—†Politiken (Copenhagen), June 22, 1890. (trl. into Icel. in Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1892. XIII. pp. 104-108, by B. Gröndal);—†Finsk tidskr. 1890. VI. pp. 469-470, by Herm. Vendell;—Literaturbl. f. g. u. r. Philol. 1891. coll. 73-75, by W. Golther;—Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1892. XIII. pp. 60-73, by Valtýr Guðmundsson. *Cf.* F. Jónsson's Litt. Hist. II. pp. 237-242.

Friðriksson, Halldór Kr. Skýringar yfir tvær vísur í Viga-Glúms sögu og eina í Njálssögu. *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1882. III. pp. 190-208.

Jónsson, Bryn. Rannsóknir í Norðurlandi sumarið 1900. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1901. pp. 16-18, 1 *pl.*

— Rannsóknir á Norðurlandi sumarið 1905. *Ibid.* 1906. pp. 16-19.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. p. 528, II. pp. 237-242, 491-496.

Jónsson, Janus. Glúma 80. 63-70 bls. (Ísl. forn. I. Kmh. 1880). *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1882. III. pp. 113-124.

With an explanatory note on the stanza of chap. 26, by Jón Þorkelsson, pp. 123-124 (*cf. ibid.* 1883. IV. p. 273).

Lotspeich, Claude. Zur Viga-Glúms- und Reykdælasaga. Inaugural-Dissertation. Leipzig 1903. 8°. pp. 45+(3).

Möbius, Theodor. Über die ältere isländische Saga. Leipzig 1852. 8°. pp. (2)+92. (*Inaug.-Diss.*)

Concerning the Viga-Glúms saga see pp. 35-92.

Vígfússon, Guðr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 394-399.

Víga-Skútu saga. *See* Reykdæla saga.

Víga-Styrs saga. *See* Heiðarvíga saga.

Víglundar saga or Víglundar saga væna or Víglundar saga ok Ketilríðar, or Þorgríms saga prúða ok Víglundar væna.

A fictitious saga written in the 14th century; date of events placed in the 10th century. MSS.: AM. 510 and 551 A, 4°. (15th cent. vellums).

Saga af Þorgrimi Pruda og Vígglunde Syne hanns. *In* Nockrer Marg-Frooder Sögu-Pættir Íslendinga, ad Forlage Biörns Marcussonar. Hólar 1756. 4°. pp. 15-33, 187-188.

Bárðar saga Snæfellsáss, Vígglundarsaga . . . ved Guðbrandr Vigfússon. Udg. af det nordiske Literatur-Samfund. Kjöbenhavn 1860. (Nordiske Oldskrifter. XXVII.) pp. 47-92, 158-166.

Text (AM. 510. 4°) with Danish paraphrase.

Vígglundar saga. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1902. (Íslendinga sögur. 38.) 8°. pp. (4) + 64.

DANISH.—Thorgrim Prude og hans Søn Viglund. Biografisk Fortælling oversat af det ældre skandinaviske Sprog af [W. H. F.] Abrahamson. *In* Skandinavisk Museum. 1800. II. pp. 1-71.—*Also separate reprint.* Kiöbenhavn 1800. 8° pp. 72.

Thorgrim den Prude og hans Søn Viglund den Væne. *In* Sagaer, fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen. Kjöbenhavn 1850. IV. pp. 137-188.

ENGLISH.—The Story of Viglund the Fair. *In* Three Northern Love Stories, and other Tales. Transl. by Eiríkr Magnússon and William Morris. London 1875. pp. vi, 115-186.—New edition. London 1901. pp. vi, 123-200.

For another edition of † London 1901, *see* Gunnlaugs saga ormsstungu.

GERMAN.—Viglund und Ketilrid. Eine altisländische Novelle. Aus dem Urtexte frei und verkürzt übertragen von Ferdinand Knull. Separat-Abdruck aus dem XXI. Jahresbericht des k. k. zweiten Staats-Gymnasiums in Graz, für das Jahr 1890. Graz 1890. 8°. pp. 22.

*Review*: † Zeitschr. f. d. Realschulwesen. 1891. XVI. p. 187, by F. Prosch.

NORWEGIAN.—Saga um Viglund og Kjellrid. Umsett av Matias Skar. Kristiania 1874. 8°. pp. 51.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. III. pp. 84-85.

Müller. P. E. Sagabibliothek. I. pp. 349-351.

Thorlacius, Árni. Skýringar yfir örnefni í Bárðar sögu og Vígglundar. *In* Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 299-303.

Vöðu-Brands þátr.

C. 1002-1004. Was originally an independent þátr, but is now embodied in the Ljósvetninga saga (q. v.).



**Vopnfirðinga saga.** See Vápnfirðinga saga.

**Piðranda þáttur ok Þórhalls.**

A legend from c. 1000. In *Ólafs saga Tryggvasonar* of the *Flateyjarbók* and other vellums (AM. 54 and 61. fol., c. 1400).

**Pattur Piðranda oc Þórhalls.** In *Saga Olafs Tryggvasonar*. Skálholt 1689. 4°. II. pp. 210-214.

In *Fornmanna sögur*. 1826. II. pp. 192-197.

**Paattr Piðranda ok Þórhallz.** In *Flateyjarbók*. Christiania 1860. I. pp. 418-421.

**Piðranda þáttur** [*from AM. 61 and 54. 4°*]. In *An Icelandic Prose Reader*, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1879. pp. 102-106, 369-370.

**Piðranda þáttur ok Þórhalls.** In *Fjörutíu Íslendinga þættir*. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 338-343.

DANISH.—C. C. Rafn's *version in Oldnordiske Sagaer*. 1827. II. pp. 171-175.

ENGLISH.—In *The Saga of King Olaf Tryggvason*, translated by J. Sephton. London 1895. pp. 338-341.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*. 1828. II. pp. 177-182.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. p. 762.

**Þórarins þáttur Nefjólfssonar.**

An unhistoric tale found in a vellum-codex from c. 1400 (*Tómasskinna*, Gml. kgl. Saml. 1008 fol.). Þórarinn is an historical person often mentioned in the sagas of King Olaf the Saint, c. 1020-30 (see *Ólafs saga ens helga*, by Snorri Sturluson. Christiania 1853. pp. 74-75, 117-118, 125-127; *Heimskringla*. Köbenhavn 1893-1901. II. pp. 157-160, 254-257, 273-277,—and all other editions and translations of this work; *Flateyjarbók*. Christiania 1862. II. pp. 89-91, 231-232, 239-241; *Fornmanna sögur*. 1829. IV. pp. 174-178, 263-266, 280-284; *Grönlands historiske Mindesmærker*. 1838. II. pp. 237-250. Danish version: *Oldnordiske Sagaer*. 1831. IV. pp. 159-163, 240-244, 256-260. Latin version: *Scripta historica Islandorum*. 1833. IV. pp. 166-170, 245-248, 260-264. German version of one chapter (*Der hässliche Fuss*) in Arthur Bonus's *Isländerbuch*. München 1907. II. pp. 281-286).

**Frá Þórarni Nefjúlfssyni.** In *Fornmanna sögur*. 1830. V. pp. 314-320.

**Þórarins þáttur Nefjólfssonar.** In *Fjörutíu Íslendinga þættir*. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 344-363.

Contains the þáttur and the chapters from the *Ólafs saga helga*, mentioned above.

DANISH.—Om Thoraren Nefjulfssøn. In *Oldnordiske Sagaer*. 1831. V. pp. 284-290.

LATIN.—De Thorarine Nevjulfí filio [*trl. by* Sv. Egilsson]. *In Scripta historica Islandorum*. 1833. V. pp. 293–299.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. p. 760.

**Pórarins þáttir stuttfeldar.**

C. 1120. Is found in the *Saga Sigurðar Jörsalafara, Eysteins ok Ólafs* in the *Heimskringla* (not in all MSS. of it) *cf.* Unger's ed. 1868. pp. 685–687; F. Jónsson's ed. 1893–1901. III. pp. 507–509; *Codex Frisianus*. 1869. pp. 298–300. English versions by Laing (1889. IV. pp. 157–159) and by Morris and Magnússon (1895. IV. pp. 286–288). *See also* *Fornmanna sögur*. 1832. VII. pp. 152–155; *Oldnordiske Sagaer*. 1832. VII. pp. 129–131; *Scripta historica Islandorum* 1836. VII. 150–153. *Cf.* F. Jónsson's *Litteratur Historie*. II. pp. 61–62.

**Pórarins þáttir stuttfeldar.** *In* *Fjörutíu Íslendinga þættir*. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 364–367.

Followed by the fragments of the *Stuttfeldar-drápa* (a poem on King Sigurðr), pp. 367–368. *Cf.* *Corpus poeticum boreale*. 1883. II. pp. 250–252.

**Pórðar saga hreðu.**

An unhistorical saga (events placed in the 10th cent.) written about the middle of the 14th century. There are two recensions, one in the vellums AM. 471, 551 D and 586, 4<sup>o</sup> (all of the 15th cent.), the other defective among the fragments of the *Vatnshyrna-codex* (AM. 564 A, 4<sup>o</sup>, c. 1400).

**Saga af Poordi Hredu.** *In* *Nockrer Marg-Frooder Sögu-Pættir Íslendinga*, ad Forlage Biörns Marcussonar. Hólar 1756. 4<sup>o</sup>. pp. 59–81, 188.

**Sagan af Þórði hreðu**, besörget og oversat ved H. Friðriksson, udg. af det nordiske Literatur-Samfund. Kjöbenhavn 1848. (*Nordiske Oldskrifter*. VI.) 8<sup>o</sup>. pp. (6)+66+65.

Text (AM. 551 D. 4<sup>o</sup>) with Danish version.

**Bárðar saga Snæfellsáss . . . Þórðar saga . . . ved Guðbrandr Vigfússon.** Udg. af det nordiske Literatur-Samfund. Kjöbenhavn 1860. (*Nordiske Oldskrifter*. XXVII.). pp. 93–105.

Text of the *Vatnshyrna* fragments. *Cf.* *Sturlunga saga*. 1878. II. pp. 501.

**Þórðar saga hræðu.** Búið hefir til prentunar Vald Ásmundarson. Reykjavík 1900. (*Íslendinga sögur*. 29.) 8<sup>o</sup>. pp. xii+89.

Contains both recensions.

DANISH.—Friðriksson's *version in the ed. of 1848* (*see above*).

ENGLISH.—The Story of Thorðr Hreða (the Terror). *In* *Summer Travelling in Iceland*, by John Coles. London 1882. pp. 173–204.

Jónsson, Bryn. Rannsókn sögustaða í vesturhluta Húnavatnssýslu 1894.  
V. Þórðar saga hreðu. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1895. pp. 10-12.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. III. pp. 87-89.

Jónsson, Rev. Jón. Nokkrar athuganir við Íslendinga-sögur. Ættmenn klypps hersis á Íslandi. *In* Tímarit h. ísl. Bókmentafél. 1898. XIX. pp. 93-109.

Maurer, K. Die Quellenzeugnisse über das erste Landrecht und über die Ordnung der Bezirksverfassung des isländischen Freistaates. München 1869. 4°. pp. 29-61.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 270-274.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 370-371.

### Þórðar saga kakala.

1242-1250. Written shortly after Þórðr kakali's death (1256) by an ecclesiastic. Is now found only as a part of the Sturlunga saga (*q. v.*)

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 765-766.

Ólsen, Björn M. Um Sturlungu. pp. 437-469.

Þorfinns saga karlsefnis ok Snorra Þorbrandssonar. *See* Eiríks saga rauða.

Þorgeirs saga goða, Guðmundar ríka ok Þorkels háks. *See* Ljósvetninga saga.

Þorgeirs saga Hávarssonar ok Þormóðar Kolbrúnarskálds. *See* Fóstbræðra saga.

### Þorgils saga ok Hafliða.

1117-1121. Written before or about 1200, probably by an ecclesiastic and possibly an eye-witness of the events. It is now embodied in the Sturlunga saga (*q. v.*)

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 553-555.

Ólsen, Björn M. Um Sturlungu. pp. 207-213.

Þorgils saga Örrabeinsstjups. *See* Flóamanna saga.

### Þorgils saga skarða.

1252-1258. Written shortly after Þorgils's death in 1258. It is now embodied in the Sturlunga saga (*q. v.*)

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 767-768.

Ólsen, Björn M. Um Sturlungu. pp. 472-501.

Þorgríms saga prúða ok Víglundar væna. *See* Víglundar saga.

### Þorgríms páttir Hallasonar ok Bjarna Gullbrárskálds.

C. 1050 (the chronology of the páttir is wrong). It is in the Magnús saga goða of the vellum-codices Hulda (AM. 66 fol., 14th cent.), and Hrókkinskinna (Gml. kgl. Saml. 1010 fol., 15th cent.) *Cf.* F. Jónsson's Litteratur Historie. I. pp. 619-620.

*In* Fornmanna sögur. 1831. VI. pp. 30-36.

Þorgríms þáttir Hallasonar ok Bjarna Gullbráðrskálds. *In Fjörutíu Íslendinga þættir*. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 369-375.

Followed by the fragment of Bjarni's poem *Kálfsflokkur*, pp. 375-377. *Cf.* Corpus poeticum boreale. 1883. II. pp. 162-164.

DANISH.—*In Oldnordiske Sagaer*. 1832. VI. pp. 25-29.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*. 1835. VI. pp. 26-30.

Þórhalls þáttir knapps.

A legend from c. 1000. A chapter of the Ólafs saga Tryggvasonar of the Flateyjarbók.

*In Saga Olafs Tryggvasonar*. Skálholt 1689. 4<sup>o</sup>. II. pp. 235-238.

*In Fornmanna sögur*. 1826. II. pp. 229-232.

*In Flateyjarbók*. Christiania 1860. I. pp. 439-441.

Þórhalls þáttir knapps. *In Fjörutíu Íslendinga þættir*. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 378-382.

DANISH.—C. C. Rafn's *version in Oldnordiske Sagaer*. 1827. II. pp. 203-206.

ENGLISH.—*In The Saga of King Olaf Tryggvason*, translated by J. Sephton. London 1895. pp. 362-364.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*. 1828. I. pp. 214-216.

Þórhalls þáttir ölkofra. *See Ölkofra þáttir*.

Þorláks saga biskups helga.

Life of Þorlákr Þórhallason the Saint (b. 1133), bishop of Skálholt 1178-1193. There are three recensions: the original saga written about 1206 (*Þorláks saga hin elzta*. MSS.: Cod. Holm. 5 fol., from c. 1360, and several on paper); the second saga (*Þorláks saga hin yngri*) written about 1225-30 (MS.: AM. 382, 4<sup>o</sup>, vellum from the first half of the 14th cent.); the third saga (*Þorláks saga hin yngsta*) written in the earlier part of the 14th cent., a compilation of the two earlier recensions adding only miracles. The second saga is considerably longer than the first, although based on it, containing among other matters the Oddaverja þáttir or the story of the quarrels between the bishop and the family of Oddi (Jón Loftsson). A book containing the miracles of this saint was compiled under his successor, Bishop Páll Jónsson, and was read at the Althing in 1199, the MS. of it written in that year or shortly after being still in existence (AM. 645, 4<sup>o</sup>; *cf.* Kálund's *Palæografisk Atlas*. 1905. Nr. 13).

*Saga Þorláks biskups hin elzta. In Biskupa sögur*. Kaupmannahöfn 1858. I. pp. xxv-xxxvi, 87-124, 391-394.

Þorláks saga helga hin yngri. *Ibid.* pp. xlii–liii, 261–332.

Edited by Guðbr. Vigfússon. Appendices: 1. Jarleinabók Þorláks biskups, sú er Páll biskup lét lesa upp á alþingi 1199, pp. 333–356; 2. Önnur jarleinabók Þorláks biskups (AM. 379, 4<sup>o</sup>), pp. 357–374; 3. Jarleinir úr sögu Þorláks biskups hinna yngstu (AM. 379, 4<sup>o</sup>), pp. 375–391; 4. Brot af Þorláks sögu hinna elztu (AM. 383, 1, 4<sup>o</sup>) pp. 391–394; 5. Latínsk lesbókabrot um Þorlák biskup (AM. 386, 4<sup>o</sup>), pp. 394–404 (these legends having been printed before in † Langebek's *Scriptores rerum Danicarum*. Hafniæ 1777. fol. IV. pp. 624–636).—Extracts from the youngest saga (AM. 379, 4<sup>o</sup>) in Grönlands historiske Mindesmærker. 1838. II. pp. 767–772.

Isländska handskriften No. 645 4<sup>o</sup> i den Arnamagnæanska Samlingen i Universitetsbiblioteket i Köbenhavn i diplomatarisk aftryck utg. af Ludvig Larsson. I. Handskriftens äldre del. Lund 1885. 8<sup>o</sup>. pp. (4)+lxxxviii+130+(2).

The miracle-book of 1199 (beginning lacking), pp. 1–33.

Þorláks saga. In *Origines Islandicæ*, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. I. pp. 455–502.

Second Life of Thorlac (Oddaverja þátr). *Ibid.* I. pp. 567–591.  
The oldest saga and the þátr with English versions.

ENGLISH.—The Story of Bishop Thorlak of Skalholt, commonly called S. Thorlak. In *Stories of the Bishops of Iceland*. Translated by the Author of “The Chorister Brothers” [Mrs. Disney Leith]. London 1895. pp. 73–123.

The oldest saga with a few selections from the other.

Vigfússon and Powell's version in *Orig. Isl.* I. (see above).

Bjarnason, Þorkell. Um Þorlák Þórhallason hinn helga. Fyrirlestur. Reykjavík 1898. 8<sup>o</sup>. pp. 46.

Jónsson, Finnur (*bishop*). *Historia Ecclesiastica Islandiæ*. Havníæ 1772. 4<sup>o</sup>. I. pp. 287–300.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. pp. 569–572.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. I. pp. 335–338.

Þorleifs þátr jarlsskálds.

10th century (second half). Written probably in the beginning of the 14th century, found in the Flateyjarbók.

Þátr Þorleifs jarlaskálds. In *Fornmanna sögur*. 1827. III. pp. 89–104 (cf. XII. pp. 69–70).

Þátr Þorleifs. In *Flateyjarbók*. Christiania 1860. I. pp. 207–215.

Þorleifs þátr jarlsskálds. In *Íslenzkar fornsögur*. Kaupmannahöfn 1883. III. pp. xviii–xxi, xxxviii–xlvi, 113–132, 155–161.

Critical edition by Finnur Jónsson.

Pórleifs þáttur jarlsskálds. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 383-399.

*Cf.* Konr. Óíslason's *Udvalg af oldnord. Skjaldekvad.* 1892. pp. 19, 101-102.

DANISH.—Fortælling om Thorleif Jarleskjald [*trl. by* C. C. Rafn]. *In* Oldnordiske Sagaer. 1827. III. pp. 80-94.

LATIN.—Particula de Thorleivo dynastarum poëta [*trl. by* Sv. Egilsson]. *In* Scripta historica Islandorum. 1829. III. pp. 93-108.

*Cf.* T. Torfæus's *Hist. rer. Norvegic. pars II.* Havniæ 1711. fol. pp. 356-360 (*De Thorleifo jarlaskalde*).

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie.* I. pp. 549-552, II. p. 760.

Müller, P. E. *Sagabibliothek.* III. pp. 211-217.

Vigfússon, Guðbr. *Um tímatal í Íslendinga sögum.* pp. 391-392.

Pormóður þáttur Kolbrúnarskálds. *See* Fóstbræðra saga.

Póroddur þáttur Snorrasonar.

C. 1024-1030. A tale of adventures found in the sagas of King Olaf the Saint. *See*: *Saga Ólafs konungs ens helga*, by Snorri Sturluson, Christiania 1853. pp. 150-154; all editions and translations of the *Heimskringla* (in F. Jónsson's edition, 1893-1901, II. pp. 328-337); *Flateyjarbók.* 1862. II. pp. 270-274; *Fornmanna sögur.* 1829. IV. pp. 332-341; (*Danish*) *Oldnordiske Sagaer.* 1831. IV. pp. 303-311; (*Latin*) *Scripta historica Islandorum.* 1833. IV. pp. 304-311.

Póroddur þáttur Snorrasonar. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 400-409.

Porskirðinga saga. *See* Gull-Póris saga.

Pórsnesinga saga. *See* Eyrbyggja saga.

Þorsteins draumur Síðu-Hallssonar.

C. 1050. Probably written about 1300. *Cf.* *Þorsteins saga and þáttur Síðu-Hallssonar.*

Draumr Þorsteins Síðuhallssonar. *In* *Analecta norræna herausgg. von Theodor Möbius.* Leipzig 1859. pp. 184-186.—*Also separate reprint together with the saga,* pp. 16-18.

Draumr Þorsteins Síðu-Hallssonar. *In* *Bárðar saga Snæfellsáss . . . Draumvitranir . . . ved Guðbr. Vigfússon.* Kjöbenhavn 1860. pp. 130-132, 170.

Draumr Þorsteins Síðu-Hallssonar. *In* *Þorsteins saga Síðu-Hallssonar.* Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1902. pp. 24-29.

Draumr Þorsteins Siduhallssonar. *In* Austfirðinga sögur udg. ved Jakob Jakobsen. Köbenhavn 1903. pp. lxxxii-lxxxiv, 233-236, 240-241.

Critical edition (AM. 564 C, 4°).

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. p. 765.

Þorsteins draumr Þorvarðssonar. *See* Kumlbúa þátrr.

Þorsteins saga (or þátrr) hvíta.

C. 900-960. Written about 1200. Continued by the Vápnfirðinga saga. Paper-MSS.

Vápnfirðinga saga, Þátrr af Þorsteini hvíta . . . besörget og oversat af G. Thordarson. Kjöbenhavn 1848. pp. 35-47, 39-52.

Text (AM. 144 fol.) with Danish version.

Þorsteins saga hvíta. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1902. (Íslendinga sögur. 32.) 8°. pp. (4) + 19.

Þorsteins saga hvíta. *In* Austfirðinga sögur udg. ved Jakob Jakobsen. Köbenhavn 1902. pp. iii-xiii, 1-19.

Critical edition (AM. 496, 4°).

DANISH.—Gunnl. Þórðarson's *version in the ed. of 1848 (see above)*.

Sagaen om Torstein Hvide oversat af O. A. Överland. Kristiania 1897. (Historiske Fortællinger. 28. or Norske historiske Fortællinger af O. A. Ö. Ny Serie. I. Bind. Nr. 5.) 8°. pp. 22, *frontisp.* (by A. Bloch).

Gunnarsson, Sig. Örnefni frá Jökulsá í Axarfirði austan að Skeiðará. 5.

Þátrr af Þorsteini hvíta. *In* Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 471-473.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 511-513.

Müller, P. E. Sagabibliothek. III. pp. 344-345.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 265-267.

Þorsteins saga Síðu-Hallssonar.

C. 1000-1050. Written about 1300. Defective. MS.: AM. 142 fol. (paper-copy of a lost vellum). *Cf.* Þorsteins draumr and þátrr Síðu-Hallssonar.

Sagan af Þorsteini Síðu-Hallssyni (ex Cod. AM. 142 fol.) ok Draumr Þorsteins Síðu-Hallssonar (ex Cod. AM. 564 C, 4°). Leipzig 1859. 8°. pp. (2) + 18.—*Separate reprint from* Analecta norræna herausgg. von Theodor Möbius. 1859. pp. 169-186.

The saga fills pp. 1-16, and 169-184, respectively.

Saga af Þorsteini Síðu-Halls syni. *In* Fire og fyrretyve Prøver af oldnord. Sprog og Literatur udg. af Konr. Gíslason. Kjöbenhavn 1860. pp. 42-58.

Þorsteins saga Síðu-Hallssonar. Búið hefir til prentunar Vald. Ásmundarson. Reykjavík 1902. (Íslendinga sögur. 33.) 8°. pp. vii+36.

Þorsteins saga Síðu-Hallssonar. *In* Austfirðinga sögur udg. ved Jakob Jakobsen. København 1903. pp. lxxvi-lxxxii, 213-232.

Bugge, Sophus. Norsk Sagafortælling og Sagaskrivning i Irland. I. Hefte. Kristiania 1901. 8°. pp. 80.

Treats of the Icelandic Brians saga, pp. 52-78; *cf.* Njáls saga.

Gunnarsson, Sig. Örnefni frá Jökulsá í Axarfirði austan að Skeiðará. II. Saga Þorsteins Síðu-Hallssonar. *In* Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 479-481.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 761-762.

Lehmann, Karl and H. Schnorr von Carolsfeld. Njála und Þorsteinssaga Síðuhallssonar. *In* their Die Njálssage. Berlin 1883. pp. 161-165.

*For reviews see* Njáls saga.

Vigfússon, Guðbr. Um tímatal í Íslendinga sögum. pp. 490-491.

Þorsteins þáttur austfirðings or suðrfara, or Þáttur af Þorsteini, er hjálpaði Styrbirni.

C. 1040. Penned probably in the latter part of the 13th cent. Paper-MSS.

Þáttur af Þorsteini austfirðing. *In* Sex sögu-þættir, sem Jón Þorkelsson hefir gefið út. Reykjavík 1855. pp. vii, 13-17.— 2. útgáfa (*anastatic*). Kaupmannahöfn 1895.

Þorsteins þáttur austfirðings. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 410-414.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. p. 761.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. p. 348.

Þorsteins þáttur drómundar. *See* Spesar þáttur and Grettis saga.

Þorsteins þáttur forvitna.

Unhistorical (c. 1050), probably written in the 13th century. *In* the Flateyjarbók.

Þáttur af Þorsteini forvitna. *In* Sex sögu-þættir, sem Jón Þorkelsson hefir gefið út. Reykjavík 1855. pp. xiii, 69-71.— 2. útgáfa (*anastatic*). Kaupmannahöfn 1895.

Edited from a paper-codex.



(Pátr Þorsteins forvitna). *In* Flateyjarbók. Christiania 1868. III. pp. 431-432.

Þórsteins pátr forvitna. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 415-418.

DANISH.—† En Fortælling om Thorsten den Nysgierrige. Oversat af det Islandske (ved Th. G. Repp.) *In* Tilskueren. 1818. Nr. 60. pp. 433-436.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. p. 764.

Müller, P. E. Sagabibliothek. III. pp. 477-479.

Þorsteins pátr fróða, *an unwarranted name for* Íslendings pátr sögufróða (*q. v.*)

Þorsteins pátr hvíta. *See* Þorsteins saga hvíta.

Þorsteins pátr Síðu-Hallssonar.

C. 1040. *In* the Flateyjarbók (Magnús saga góða). *Cf.* Þorsteins draumr *and* saga Síðu-Hallssonar.

*In* Fornmanna sögur. 1831. VI. pp. 97-102.

Fra Þorsteine Hallzsyne er kom . . . *In* Flateyjarbók. Christiania 1868. III. pp. 318-321.

DANISH.—*In* Oldnordiske Sagaer. 1832. VI. pp. 79-83.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. 1835. VI. pp. 94-98.

Müller, P. F. Sagabibliothek. III. pp. 474-477.

Þorsteins pátr skelks.

A legend from the end of the 10th century. *In* the Flateyjarbók (Ólafs saga Tryggvasonar).

Pátr Þorsteins Skelks. *In* Saga Ólafs Tryggvasonar. Skálholt 1689. 4°. II. pp. 208-210.

Pátr Þorsteins skelks. *In* Fornmanna sögur. 1827. III. pp. 199-203.

Pátr Þorsteins skelkis. *In* Flateyjarbók. Christiania 1860. I. pp. 416-418.

DANISH.—Fortælling om Thorstejn Skelk [*trl. by* C. C. Rafn]. *In* Oldnordiske Sagaer. 1827. III. pp. 176-179.

ENGLISH.—The Tale of Thorstan Shiver (Last news of Starkad). [*Transl. by* F. Y. Powell.] *As appendix IV to* The First Nine Books of the Danish History of Saxo Grammaticus, transl. by Oliver Elton. London 1894. pp. 418-421.

*In* the so-called Norræna Society's reprint of this work, 1905. vol. II. pp. 603-607.

GERMAN.—Thorstein der Gruseler. *In* Arthur Bonus's *Isländerbuch*. München 1907. II. pp. 297–306.

LATIN.—Particula de Thorsteine Trepidulo [*trl. by* Sv. Egilson]. *In* Scripta historica Islandorum. 1829. III. pp. 197–200.

*Cf.* T. Torfæus's *Hist. rer. Norvegic. pars II.* 1711. fol. pp. 496–497 (De Thorsteino skelko).

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. p. 759.

**Þorsteins þáttur stangarhöggs.**

C. 1000. A continuation of *Vápnfirðinga saga* (in AM. 496, 4<sup>o</sup> it is called *Þáttur ur Voknfirðinga sögu*). Written in the latter part of the 13th century. Paper-MSS.; a vellum fragment AM. 162 C fol. (15th cent.)

—*Vápnfirðinga saga . . . Þáttur af Þorsteini stangarhögg . . .* be-sörget og oversat af G. Thordarson. Kjöbenhavn 1848. pp. 48–56, 52–61.

Text (AM. 144 fol.) with Danish version.—*Cf.* Sturlunga saga. 1878. II. p. 502; *and* *Safn til sögu Íslands*. 1876. II. p. 474.

Þorsteins saga stangarhöggs. *In* *Austfirðinga sögur* udg. ved Jakob Jakobsen. Köbenhavn 1902. pp. xxx–xxxviii, 73–92.

Critical edition (AM. 156 fol.) with reproduction of AM. 162 C fol.

Þorsteins þáttur stangarhöggs. *In* *Fjörutfu Íslendinga þættir*.

Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 419–430.

The Tale of Thorstan Staff-smitten. *In* *Origines Islandicæ*, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 576–580.

DANISH.—Gunnl. Þórðarson's *version in the ed. of 1848* (see *above*).

Thorsten Stanghug. *In* *Sagaer, fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen*. Kjöbenhavn 1849. I. pp. 179–193.

Fortælling om Thorsten Stanghug. *In* *Fortællinger og Sagaer fortalte for Børn af H. H. Lefolii*. 3. Udg. Kjöbenhavn 1869. I. pp. 269–279.—† 1. *ed.* Kbh. 1859; † 2. *ed.* Kbh. 1862.

Fortælling om Thorstejn Stanghug. *In* *Billeder af Livet paa Island*, ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1871. (I.) pp. 185–194.

Thorstein Stanghug. *In* N. Rolfsen's *Vore Fædres Liv. Over-sættelsen ved Gerhard Gran*. Bergen 1888. pp. 366–371.—2. *edition*. Kristiania 1898. pp. 381–388, *illustr.*

The illustration by A. Bloch shows the reconciliation.

Sagaen om Thorstein Stanghug gjenfortalt af O. A. Överland. Kristiania 1896. (Norske historiske Fortællinger. Nr. 19.) 8°. pp. (2) + 16, *frontisp.*

The illustration by A. Bloch represents the duel between Bjarni and Þorsteinn.

ENGLISH.—The Tale of Thorstein Staff-smitten. *In* Three Northern Love-Stories and other Tales. Transl. by E. Magnússon and W. Morris. London 1875. pp. vii, 231–243.—New edition. London 1901. pp. vii, 249–262.

For another edition of † London 1901 *see* Gunnlaugs saga ormsstungu.—This translation is reproduced under the heading "Saga Literature" with some introductory remarks by Johannes H. Wisby in *Poet Lore*. Boston 1894. VI. pp. 281–298.

GERMAN.—Die Geschichte von Thorstein Stangarhögg. Aus dem Altnordischen übersetzt von Georg Herzfeld. *In* (Herzig's) Archiv für das Studium der neueren Sprachen u. Litteraturen. 1881. LXXIX. pp. 403–410.

Die Geschichte von Thorstein Stangennarbe. [*Transl. by A. Heusler.*] *In* Kunstwart. München 1907. XX. pp. 198–204.—*Reprinted in* Arthur Bonus's Isländerbuch. München 1907. III. pp. 301–321.

SWEDISH.—† Thorsten Stånghugg. Berättelse från Östra Island. Forsvenskad af O. W. Ålund. *In* Svenska illustr. familj-journal. 1877.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. I. p. 761.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 342–343.

**Þorsteins þáttur tjaldstæðings (Ásgrímssonar).**

Second half of the 9th century. Written about 1200; is found in the Flateyjarbók, and partly also in the Hauksbók recension of the Landnámabók (Köbenhavn 1899. pp. 110–112).

Þáttur af Þorsteini tjaldstæðing. *In* Fire og fyrretyve Prøver af oldnord. Sprog og Literatur udg. af Konr. Gíslason. Kjöbenhavn 1860. pp. 1–5.

(Þáttur Þorsteins Ásgrímssonar). *In* Flateyjarbók. Christiania 1868. III. pp. 432–435.

Þórsteins þáttur tjaldstæðings. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 431–437.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. p. 552.

**Þorsteins þáttur uxafóts.**

End of the 10th century, but for the most part fabulous. Probably written about 1300. *In* the Flateyjarbók.

Pattur Þorsteins Vxa-Fots. *In* Saga Olafs Tryggvasonar. Skálholt 1689. 4°. II. pp. 20-36.

Þáttur Þorsteins Uxafóts. *In* Fornmanna sögur. 1827. III. pp. 105-134.

Þáttur Þorsteins vxafotz. *In* Flateyjarbók. Christiania 1860. I. pp. 249-263.

Þórsteins þáttur uxafóts. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 438-466.

DANISH.—Fortælling om Thorstejn Oxefod [*trl. by* C. C. Rafn]. *In* Oldnordiske Sagaer. 1827. III. pp. 95-120.

ENGLISH.—The Tale of Thorstan Oxfoot. *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. II. pp. 581-587.

Chap. I.-VI. only.

LATIN.—Particula de Thorsteine Bovipede [*trl. by* Sv. Egilsson]. *In* Scripta historica Islandorum. 1829. III. pp. 109-137.

*Cf.* T. Torfæus's Hist. rer. Norvegic. pars II. 1711. fol. pp. 461-466 (De Thorsteino tauripede).

Gunnarsson, Sig. Örnefni frá Jökulsá í Axarfirði austan að Skeiðará. 10. Þáttur af Þorsteini uxafæti. *In* Safn til sögu Íslands. 1876. II. pp. 478-479.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 762-763.

Maurer, Konrad. Die Quellenzeugnisse über das erste Landrecht und über die Ordnung der Bezerksverfassung des isländischen Freistaats. München 1869. (Abhandl. d. philos.-philol. Cl. d. kgl. bayer. Akad. d. Wissensch. XII. 1). 4°. pp. 9-15.

Müller, P. E. Sagabibliothek. III. pp. 232-237.

### Þorvalds þáttur tasalda.

A legend from the end of the 10th cent. *In* the Flateyjarbók.

Pattur Þorvalds Tasalda Steingrímssonar. *In* Saga Olafs Tryggvasonar. Skálholt 1689. 4°. II. pp. 36-41.

*In* Fornmanna sögur. 1826. II. pp. 144-153.

Þáttur Þorvaldz tasalda. *In* Flateyjarbók. Christiania 1860. I. pp. 378-383.

Þórvalds þáttur tasalda. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 467-476.

DANISH.—Thorvald Tasaldi. En Fortælling af det Islandske [ved Th. G. Repp.] *In* Dansk Minerva. (November) 1818. pp. 385-398.

C. C. Rafn's *version in Oldnordiske Sagaer*. 1827. II. pp. 128-137.

ENGLISH.—*In The Saga of King Olaf Tryggwason*, translated by J. Sephton. London 1895. pp. 307-312.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*. 1828. II. pp. 133-141.

*Cf.* T. Torfæus's *Hist. rer. Norvegic. pars II*. 1711. fol. pp. 495-496 (De Thorvaldo Tasaldio).

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. p. 760.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. III. pp. 257-261.

### Porvalds þáttur víðförla.

981-986. Historical in its main features, but filled with miracle stories and other legends, and evidently written by a monk about 1300; it is, however, presumed that it originally came from the pen of Gunnlaugr Leifsson, the monk (d. 1218 or 1219). A shorter recension or extract is found in the *Flateyjarbók* (Christiania 1860. I. pp. 268-273; also in the *Skálholt* edition of *Ólafs saga Tryggvasonar*, 1689. 4°. II. pp. 42-47: *Þáttur af Biscupi oc Porvaldi*).

Hungrvaka . . . et Þáttur af Thorvalldi Vidförla, sive Narratio de Thorvalldo Peregrinatore . . . Hafniæ 1778. pp. 254-339.

Icelandic text (from paper-MSS.) ed. with Latin version and notes by Jón Ólafsson (from *Grunnavík*).

*In Fornmanna sögur*. 1825. I. pp. 255-276.

Þáttur af Porvaldi víðförla. *In Biskupa sögur*. Kaupmannahöfn 1858. I. pp. xxiv-xxv, 33-50.

Edited (from AM. 61 fol., c. 1400) by Guðbr. Vigfússon.

De Saga van Thorwald Kodransson den bereisde. Eene blad-zijde uit de Geschiedenis den Christelijke Zending in de tiende eeuw, uit het Oud-Ijslandsch vertaald, en toegelicht door E. H. Lasonder. Utrecht 1886. 8°. pp. xvi+205+(2)

*Contents*: preface; Icelandic text with Dutch version, pp. 1-41; Thorwalds tijd, land en volk, pp. 43-137; Anteekeningen, pp. 139-199. *Reviews*: *Literar. Centralbl.* 1887. coll. 452-453, by E. Mogk;—*Literaturbl. f. g. u. r. Philol.* 1888. coll. 50-51, by O. Brenner.

Þórvalds þáttur víðförla. *In Fjörutíu Íslendinga þættir*. Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 477-502.

Kristni saga, Þáttur Þorvalds ens víðförla . . . herausgg. von B. Kahle. Halle a. S. 1905. pp. xv-xxii, 59-81.

Annotated edition. This and the preceding edition have as an appendix the chapter from the *Flateyjarbók* and AM. 62 fol. concerning the last years of Þorvaldr and his legendary meeting with Ólaf Tryggvason. *Cf.* Kristni saga.

DANISH.—C. C. Rafn's *version in Oldnordiske Sagaer*. 1826. I. pp. 230-248.

DUTCH.—Lasonder's *version of 1886 (see above)*.

ENGLISH.—The Stories of Thorwald the Far-farer and of Bishop Isleif. Translated from the Icelandic by the Author of "The Chorister Brothers" [Mrs. Disney Leith]. London 1894. 8°. pp. 32.—*Also in the same translator's* Stories of the Bishops of Iceland. Translated from the Icelandic "Biskupa sögur." London 1895. pp. 1-24.

*In* The Saga of King Olaf Tryggwason, translated by J. Sephton. London 1895. pp. 174-188.

The Tale of Thorwald the Far-farer. *In* Origines Islandicæ, by G. Vigfusson and F. Y. Powell. Oxford 1905. I. pp. 407-412.

GERMAN.—Drei Missionsreisen nach Island im zehnten Jahrhundert. Nach dem alten isländischen Quellen dem katholischen Volke erzählt von Ferdinand Khull. Graz 1900. 8°. pp. 36.

The Þorvalds þáttur, pp. 6-22, is followed by an account of the missionary journeys of Stefnir and Þangbrandr from Ólafs saga Tryggvasonar, pp. 22-33, and an extract from the Íslendingabók, pp. 34-36.

LATIN.—Jón Ólafsson's *version in the ed. of 1778 (see above)*.

Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. 1828. I. pp. 281-299.

Jónsson, Finnur. Litteratur Historie. II. pp. 409, 575.

Kahle, B. Zu den handschriften des kürzeren þáttur Þorvalds ens víðförla.

*In* Arkiv f. nord. filol. 1905. XXI. pp. 256-260.

Müller, P. E. Sagabibliothek. I. pp. 319-320.

*Cf.* also the titles under Kristni saga.

### Þorvarðs þáttur krákunefs.

C. 1050. *In* the Morkinskinna and the Flateyjarbók.

*In* Fornmanna sögur. 1831. VI. pp. 356-360.

Fra jslenzkum manne. *In* Flateyjarbók. Christiania 1868. III. pp. 357-359.

Fra því er Þorvarþr crakonef villdi gefa segl Haralldi konvngi.

*In* Morkinskinna. Christiania 1871. pp. 73-75.

Þórvalds [*sic*] þáttur krákunefns. *In* Fjörutíu Íslendinga þættir.

Þórleifr Jónsson gaf út. Reykjavík 1904. pp. 503-507.

DANISH.—*In* Oldnordiske Sagaer. 1832. VI. pp. 291-294.

Thorvard Kragenæb. *In* Fortællinger og Sagaer, fortalte for Børn af H. H. Lefolii. 3. Udg. Kjöbenhavn 1869. I. pp. 155-159.—† 1. ed. Kbh. 1859; † 2. ed. Kbh. 1862.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*.  
1835. VI. pp. 330–333.

Jónsson, Finnur. *Litteratur Historie*. II. p. 759.

Müller, P. E. *Sagabibliothek*. III. pp. 368–371.

## ADDENDA.

**Egils saga.** To p. 13.

Jónsson, Finnur. *Kritiske studier over en del af de ældste norske og islandske skjaldekvad*. København 1884. 8°. pp. (8)+189. (*Inaug.-Diss.*)

Concerning the stanzas and poems of Kveldúlf, Skallagrímr and Egill and other verses, with normalized text of Egill's stanzas, see pp. 99–189.

**Eiríks saga rauða and Grænlendinga þátt.** To pp. 17–18 and 29.

The Danish General Staff facsimile-edition of the *Grænlendinga þátt* and Reeves's facsimile-edition of the *Eiríks saga rauða* (of the *Hauksbók*) are reproduced (without due acknowledgment) in a vol. publ. by the so-called *Norraena Society*, entitled: *The Flatey Book and recently discovered Vatican Manuscripts concerning America as early as the Tenth Century*. . . London, Stockholm . . . New York 1906. 4°.

**Gísla saga Súrssonar.** To p. 27 l. 26.

*The Saturday Review*. 1866. XXI. pp. 139–140.

**Laxdæla saga.** To p. 77.

GERMAN.—*Die Geschichte von den Lachstälern. Laxdæla Saga. Eine Erzählung von nordischen Bauern und Seefahrern die im 8. Jahrhundert aus Norwegen gefahren, und auf Island eine neue Heimat gefunden. Aus dem Altisländischen übertragen von Severin Rüttgers. Düsseldorf 1907. (Die Wanderer. Acht Bücherfolge für die deutsche Jugend, hgg. von Gust. Kneist und S. Rüttgers. VII. 1.) 8°. pp. xvii+180, map.*

## APPENDIX.

A LIST OF POETICAL WRITINGS AND WORKS OF PROSE FICTION ON SUBJECTS FROM THE ICELANDIC SAGAS.\*

### Árna saga biskups Þorlákssonar.

Barnby, B. H. Lord Raven Oddsson. *A poem in her: Gísli Súrsson, a drama, etc.* Westminster 1900. pp. 161-165.

### Auðunar þáttur vestfirzka.

Ploug, C. P. Kong Harald og Islændingen. *In* Folkekalender for Danmark. 1859. (Kjöbenhavn). pp. 114-120, *wdct.*

### Eiríks saga rauða.

Ballantyne, R. M. The Norsemen in the West or America before Columbus. A tale. 6. edition. London 1880. 8°. pp. vi+406, 4 *pls.*

The first edition is of †London 1872 (*cf.* The Athenæum, Nov. 16, 1872); the first American edition, †New York 1878.

Clement, Edw. Henry. Vinland. *A poem in* E. N. Horsford's The Discovery of the ancient city of Norumbega. Boston 1890. 4°. pp. 43-55.

Hodgetts, J. Fred. Nordmændenes Opdagelse af Amerika. Novellistisk fremstillet. Kristiania 1891. (Parmann's Illustreret Familielæsning. XVIII.-XX.). 8°. pp. (8)+170, *illustr.*

The English original appeared in †"The Boy's Own Paper."

Kellett, E. E. Bjarni. *In his* The Passing of Scyld and other poems. London 1902. pp. 28-35.

Liljencrantz, Ottilie A. The Thrall of Leif the Lucky. A Story of Viking Days. Pictures by Troy and Margaret West Kinney. Chicago 1902. 8°. pp. 354, 6 *pls.*

—— The Vinland Champions. Illustr. by T. and M. W. Kinney. New York 1904. 8°. pp. x+255, *pls.*

### Eyrbyggja saga.

Kellett, E. E. The Holy Hill. *In his* The Passing of Scyld and other poems. London 1902. pp. 44-49.

Otis, G. E. Thurid and other poems. Boston 1874. pp. 1-34.

Riemann, Robert. Björn der Wiking. Ein germanisches Kultur-drama in vier Akten. Leipzig [1901]. 8°. pp. (4)+76.

\*This list includes chiefly works which have been published separately in book form, with a few poems and tales in other languages than Icelandic, which have appeared in periodicals or other books. The list contains only titles found in the Fiske Icelandic Collection or in Cornell University Library.



**Finnboga saga ramma.**

Sigurðsson, Ásmundur. Rímur af Finnboga ramma. Akureyri 1879. 8°. pp. 152.

**Gísla saga Súrssonar.**

Barmby, Beatrice Helen. Gísli Súrsson: a drama. Ballads and poems of the Old Norse days and some translations. Westminster 1900. 12°. pp. xxiv+206.

— Gísli Súrsson. Sjónarleikur; einnig nokkur kvæði. Matthías Jochumsson íslenzkaði. Akureyri 1902. 8°. pp. (2)+vii+99.

Breiðfjörð, Sig. Rímur af Gísla Súrssyni. Kaupmannahöfn 1857. 8°. pp. 95.

**Grænlandinga þáttir.**

*See the titles under Eiríks saga rauða.*

**Grettis saga.**

Grettis rímur, *see* p. 31.

Jochumsson, Matth. Grettisljóð. Ísafjörður 1897. 8°. pp. (4)+204. (*Cf.* Þjóðólfur. 1897. XLIX. p. 233).

Norris, Frank. Grettir at Thorhall-stead. *A tale in Everybody's Magazine.* (New York) 1903. VIII. No. 4. pp. 311-319, *illustr.* (by J. J. Gould).

Sandel, Joh. Saga om Gretter den Stærkes Tvekamp dramatisk fremstillet. Kjöbenhavn 1878. 8°. pp. 106.

**Gunnlaugs saga ormstungu.**

Arentzen, Kristian. Gunlög Ormetunge, dramatisk Digtning. Kjöbenhavn 1852. 8°. pp. 90.

*Review:* Nordisk Tidskrift (utg. af Sohlman. Stockholm.) 1852. pp. 196-200, by Geo. Stephens.

Bjarnason, Símon. Rímur af Gunnlaugi ormstungu og Helgu fögru. Akureyri 1878. 8°. pp. iv+64.—2. útgáfa. Reykjavík 1906. 8°. pp. 68.

Bleibtreu, Karl. Gunnlaug Schlangenzunge. Eine Inselmär. Berlin 1879. 8°. pp. (4)+271. (*Two editions of the same year*).

Edzardi, Anton. Schön-Helga und Gunnlaug. Eine Dichtung frei nach der altnordischen Gunnlaugs saga. Hannover 1875. 8°. pp. vi+(2)+152.

First printed as a manuscript with the title: Gunnlaug. Eine Dichtung etc. Anklam 1875. 8°. pp. (4)+152, but afterwards a new t.-p. was printed, as given above, and a dedication to Möbius, a preface, and a list of errata were added to it.

Fouqué, F. H. K. de la Motte. Die Saga von dem Gunnlaugur, genannt Drachenzunge und Rafn dem Skalden. Eine Islandskunde des elften Jahrhunderts. In drey Bücher wiedererzählt. I.-III. Theil. Wien 1826. 8°. pp. 227+205+211, 3 *frontisp.* (*Dedicated to the Icelandic Literary Society*).

Francke, G. C. Th. Gunlaug. *A poem in his Der Skalde.* Hamburg [1839]. pp. 119-128.

Heinzen, Wilhelm. Isländisch Blut. Drama in fünf Akten. Leipzig 1903. 8°. pp. 95.

**Hallfreðar saga vandræðaskálds.**

Drachmann, Holger. Hallfred Vandraadeskjald. Et Drama i fem Handler. Kjöbenhavn 1900. 8°. pp. 174.

**Harðar saga.**

Bjarnason, Símon. Ríma af Hörði Hólmverjakappa og Helgu Jarlsdóttur konu hans. Akureyri 1879. 8°. pp. 24.

**Hávarðar saga Ísfirðings.**

Bjarnason, Símon. Rímur af Hávarði Ísfirðing. Reykjavík 1891. 8°. pp. 99.

**Kjalnesinga saga.**

Bjarnason, Símon. Rímur af Búa Andríðarsyni. Reykjavík 1872. 8°. pp. iv+106.

Thomsen, Grímur. Rímur af Búa Andríðarsyni og Fríði Dofradóttur. Reykjavík 1906. 8°. pp. 60.

**Kormáks saga.**

[Leighton, William, *jr.*] Kormak, an Icelandic Romance of the tenth century. In six cantos. Boston 1861. 8°. pp. 118.

**Kristni saga.**

Holm, Torfhildur Þorsteinsdóttir. Elding. Söguleg skáldsaga frá 10. öld. Reykjavík 1889. 8°. *portr.* pp. 773.

In this novel various sagas are drawn upon, but the subject is the change of faith in Iceland.

**Króka-Refs saga.**

Króka-Refs rímur, *see* p. 69.

**Landnámabók.**

Andersen, Carl. Ingólfs og Hjörleifs Saga. Et episk Digt i to Afsnit. Kjöbenhavn 1860. 8°. pp. 179+(5).

Jochumsson, Matthias. Helgi hinn magri. Dramatiskar sýningar eða söguleikur í fjórum þáttum. Reykjavík 1890. 8°. pp. 123.

Kellett, E. E. Thorkell Mani.—Storolf and Dufthak. *In his* The Passing of Scyld and other poems. London 1902. pp. 14-19, 36-42.

**Laxdæla saga.**

Barmby, B. H. Bolli and Gudrun. *A poem in her* Gísli Súrsson, a drama *etc.* Westminster 1900. 12°. pp. 128-129. (*Translated into Icelandic by* Matth. Jochumsson *in* Barmby's Gísli Súrsson. Akureyri 1902. pp. 98-99).

Bjarnason, Símon. Ríma af Kjartani Ólafssyni. Reykjavík 1871. 8°. pp. 23.—2. *edition.* Reykjavík 1890. 8°. pp. 24.

Holm, Torfhildur Þorsteinsdóttir. Kjartan og Guðrún. Skáldsaga. Reykjavík 1886. 8°. pp. 15.

Howard, Newman. *Kjartan the Iclander. A tragedy.* London 1902. 8°. p.p vi+107.

*Reviews:* The Academy. 1902. LXII. pp. 501-502;—The Spectator. 1902. LXXXVIII. pp. 445-446;—The Times Literary Supplement. 1902. pp. 51-52;—Saga-Book of the Viking Club. 1902. III. i. p. 127, by A. F. Major.

Jónsson, Brynjólfur. *Guðrún Ósvífsdóttir. Söguhljóð.* Reykjavík 1892. 8°. *portr.*, pp. viii+109.

Morris, William. *The Lovers of Gudrun. A poem.* Reprinted from "The Earthly Paradise." Boston 1870. 8°. *frontisp.* pp. (2), 249-382.

*Reviews:* The Athenæum, Dec. 25, 1869. pp. 868-869;—The Academy. Febr. 20, 1870. pp. 121-122.—*Cf.* J. Riegel: *Die Quellen von W. M.'s Dichtung The Earthly Paradise.* (Erlanger Beiträge zur engl. Philol. hgg. von H. Varnhagen. IX.) Erlangen 1890, pp. 54-58.—There are, of course, many other editions of this poem.

Oehlenschläger, Adam G. *Kjartan og Gudrun. Tragödie. In his Poetiske Skrifter.* Udg. af F. L. Liebenberg. XII. Deel (Tragiske Dramaer. III. Deel). Kjöbenhavn 1859. pp. 265-382.

Was first printed in †Kjöbenhavn 1848, and a new edition †1849.

### Njáls saga.

Brandes, Edvard. *Asgerd. Skuespil i 3 Akter.* Kjöbenhavn 1895. 8°. pp. 224.

Breißfjörð, Sig. *Rímur af Gunnari á Hlíðarenda.* Akureyri 1860. 8°. pp. 236.

Green, W. C. *Two Sagas from Iceland.* (I. Gunnar's Death. II. The Burning of Njal). *Poems in Blackwood's Magazine.* 1890. CXLVII. pp. 103-114.

Hole, Richard. *The Tomb of Gunnar. A poem in The Gentleman's Magazine.* 1789. LIX. p. 937.

Oswald, Elizabeth J. *The end of the feud. A true story of Iceland.* A. D. 1017. *A poem in her* By Fell and Fjord. Edinburgh 1882. pp. 174-175. (*Translated into Icelandic by Bryn. Jónsson, in Íðunn.* 1885. II. pp. 190-192: *Sætt Flosa og Kára.*)

### Sighvats þáttur skálds.

Kellett, E. E. *Sighvat. In his The Passing of Scyld and other poems.* London 1902. pp. 20-26.

### Skáld-Helga saga.

*Skáld-Helgarímur, see p. 93.*

### Sturlunga saga.

Barmby, B. H. *Two sonnets on Sturla's Íslendinga saga.*—*Sturla in exile.*—*The rescue-ride.*—*Thórd the sheriff.*—*The burning of Flugumýr.*—*The end of Sir Ingimund.* *Poems in her* Gísli Súrsson, a drama etc. Westminster 1900. 12°. pp. 107-127. (*The second and the fifth poem transl. into Icelandic by Matth. Jochumsson in Barmby's Gísli Súrsson.* Akureyri 1902. pp. 91-98).

- Brím, Eggert Ó. Gizur Þorvaldsson. Leikr í fimm þáttum. *In* Draupnir. (Reykjavík) 1895-1897. III.-IV. pp. 1-206.—*Also separate reprint.* Reykjavík 1897. 8°. pp. 206.
- Einarsson, Indriði. Sverð og bagall. Sjónleikur í fimm þáttum frá Sturlungaöldinni. Reykjavík 1899. 8°. pp. 143.
- Sverð og Krumstav. Oversat fra Islandsk af Henrik Ussing. København 1901. 8°. pp. 136.
- Hansen, Holm. Groa eller "Oldemoder." Dramatisk Skildring fra Islands Forfaldsperiode. København 1900. 8°. pp. 200.
- Jochumsson, Matth. Vig Snorra Sturlusonar nóttina milli 22. og 23. septbr. 1241. Kvæði. 2. útgáfa. Eðkifjörður 1879. 8°. pp. 24.
- Was first published in Baldur. 1870. III. pp. 2-5.
- Rudbeck, T. G. Qvinnorånet. Historisk berättelse från medlet af 13de århundradet. *In his* Stockholms forntid. Norrköping 1845. I. pp. 31-200.
- One of the characters in this tale is Sturla Þórðarson.
- Sölvason, Sveinn. Rímur af Gissuri jarli Þorvaldssyni. Kveðnar 1769. Leirárgarðar 1800. 8°. pp. (2)+226.
- Svarfdæla saga.**
- Zedlitz, J. C. Ingvelde Schönowang. *In his* Altnordische Bilder. Stuttgart 1860. pp. 1-123.—†1. edition. Stuttgart 1850.
- Vatnsdæla saga.**
- Briem, Halldór. Ingimundur gamli. Sjónleikur í þremur þáttum. Reykjavík 1901. 8°. pp. (4)+63.
- Víglundar saga.**
- Breiðfjörð, Sigurður. Rímur af Víglundi og Ketilríði, orktar 1840. Reykjavík og Kaupmannahöfn 1857. 8°. pp. (2)+130.—2. útgáfa. Bessastaðir 1905. 8°. pp. 110.
- Þórðar saga hreðu.**
- Jónsson, Hallgrímur. Rímur af Þórði Hreðu. Reykjavík 1852. 8°. pp. 180.—2. edition. Reykjavík 1907. 8°. pp. 149.
- Þorsteins þáttur stangarhöggs.**
- French, Allen. The Story of Rolf and the Viking's Bow. Illustr. by Bern. J. Rosenmeyer. Boston 1904. 8°. pp. xii+(2)+408.
- "The fragment (*sic*) of Thorstein Staffamitten has been drawn upon in the closing incidents of the story" (*preface*).
- Þorsteins þáttur uxafóts.**
- Böðvarsson, Árni. Rímur af Þorsteini Uxafæti. Utgefna af Ólafi Ólafssyni. Kaupmannahöfn 1771. 8°. pp. 112.—2. útgáfa. Kaupmannahöfn 1858. 8°. pp. 91.
- Þorvalds þáttur víðförla.**
- Hauch, J. Carsten. Saga om Thorvald Vidförla eller den Vidtbereiste. I.-II. Kjöbenhavn 1849. 8°. pp. viii+260; (4)+262.—2. Oplag. Kjöbenhavn 1874. 8°. pp. viii+405.





# ISLANDICA

AN ANNUAL RELATING TO ICELAND  
AND THE  
FISKE ICELANDIC COLLECTION  
IN  
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

EDITED BY  
GEORGE WILLIAM HARRIS  
LIBRARIAN

---

VOLUME II.  
THE NORTHMEN IN AMERICA  
BY  
HALLDÓR HERMANSSON

ISSUED BY CORNELL UNIVERSITY LIBRARY  
ITHACA, NEW YORK  
1909

**COPYRIGHT, 1909.  
BY CORNELL UNIVERSITY.**

**ANDRUS & CHURCH, PRINTERS  
ITHACA, N. Y.**



## EDITORIAL NOTE

The second volume of *Islandica* is issued in accordance with the provision made by the late Willard Fiske, in his will, for "the publication of an annual volume relating to Iceland and to the Icelandic Collection" which he bequeathed to Cornell University Library. In this volume, Mr. Hermannsson, the Curator of the collection, in fulfilment of the promise made in his 'Bibliography of the Icelandic Sagas', issued last year, offers a contribution to the bibliography of the early voyages of the Northmen to America. That Mr. Fiske did not hold in high esteem much of the modern literature on this subject is evident from his own words, for, referring to Rafn's 'Antiquitates Americanæ', in 1891 he said: "The appearance of the 'Antiquitates' presently gave rise to a multitudinous literature of books and booklets, articles in reviews and magazines, and papers in the proceedings of historical societies. In most of these a prodigious play of the imagination, unrestrained by any knowledge of the subject treated, invested 'the discovery of New England in the tenth century' with incidents and episodes too unsubstantial even for the fertile fancy of Copenhagen antiquaries . . . In truth no literature, of so limited an extent, offers such diversified entertainment as the 'pre-Columbian' literature of America."

Holding these views it is not strange that he seems not to have aimed at such bibliographical completeness in this field as he attempted in other divisions of the Icelandic collection. Generally he seems to have made no effort to obtain more than a single edition and was even content to take a translation instead of the original work. The list here printed was at first intended to be simply a list of works in this Library including the additions made to the collection since Mr. Fiske's death, but it seemed desirable to Mr. Hermannsson to include also some works and, in the notes, to call attention to various editions and articles which are still lacking. In all such cases, however, following Mr. Fiske's practice in his "Bibliographical Notices," a dagger (†) shows that the work or edition is not in Cornell University Library.

G. W. H.

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY,  
ITHACA, JUNE, 1909



THE  
NORTHMEN IN AMERICA

(982—c. 1500)

A CONTRIBUTION TO THE BIBLIOGRAPHY  
OF THE SUBJECT

BY

HALLDÓR HERMANSSON



## PREFACE

---

The present volume forms a supplement to the "Bibliography of the Icelandic sagas and minor tales," issued last year. It contains principally a list of writings commenting upon the accounts given in the sagas, of the voyages to America and the settlements made there by the ancient Norwegians and Icelanders. On the first page is given a list of the sagas in question, including, however, two decidedly fictitious sagas. In the present bibliography a few of the sources have been omitted, such as the sagas of Olaf Tryggvason and St. Olaf, and others, which will be treated bibliographically in their proper connection in this annual later on. A number of miscellaneous writings having mere allusions to the subject have not been included; it is not necessary to enumerate them here; when of an early date, they can be gathered from the table of contents of the "*Antiquitates Americanæ*" and "*Grönlands historiske Mindesmærker*."

The plan was originally to publish a catalogue of titles found in the Icelandic Collection and the Cornell University Library, and even then to give only works which had something of consequence on the subject, as to include all works containing a mere reference to it or treating it in a very superficial way, would be to lengthen the catalogue greatly without adding to its usefulness. I have deviated slightly from this plan, and included here a few works of interest and some special articles on the subject, which are not in the University Library; in such cases I have had to depend almost entirely upon other bibliographical works. These titles are all distinguished by a dagger.

It is the bibliographer's task—there are those who call it his original sin—to enumerate works without regard to their value. And I have done so here. In fact a great deal of what has been written on the Vineland voyages is of no value; even many works professing to treat the subject seriously, must be looked upon as products of pure imagination. And this is not to be wondered at, because certain as it is that the Northmen landed

on the American continent, yet it is practically impossible to localize the places mentioned in the sources. The accounts in this respect are indefinite, and so far no vestiges whatever of these early discoverers have been found on the continent. Consequently the attempted solutions of the problem are all guess work, more or less probable, and by far the most plausible are the conclusions of Gustav Storm. Concerning the Greenland colony we are on firmer ground ; not only are the accounts of it fuller and more accurate, but also the ruins excavated there by Danish archæologists, principally by Mr. Daniel Bruun, have furnished us with facts more valuable than written records.

But in this bibliography I have had not only the commentaries on the early original sources in view. I wished to compile a list of works treating of the Northmen in this part of the world from the first discovery of Greenland by Eric the Red in 982 until the destruction of the Greenland colony by the Eskimos, probably sometime shortly after 1500. Thus I have decided to include various works of the later middle ages, and of the 16th and 17th centuries, based mainly on reports and traditions, current in Central and Southern Europe, about these regions before their rediscovery by English and Danish navigators. To this class belongs the account of the voyages of the Zeni which, as is now sufficiently proved, does not tell of a Venetian discovery of America, but is a literary fraud. I have not aimed at a complete bibliography of the Zeno work, since Mr. Lucas's book contains a very full one. The accounts of expeditions with the object of discovering the Icelandic settlements in Greenland, have as a rule been included. I have also paid attention to the cartography of Greenland before its rediscovery by John Davis in 1585, or rather before the Danish expeditions of 1605-07. Of the greatest importance in this respect is the work on Claudius Clavus by the Danish scholars A. A. Björnbo and C. S. Petersen. In it the authors show that Clavus introduced Greenland into the maps of the later middle ages, and that the maps of the so-called A-type go back to him, while, as proved by Mr. Joseph Fischer, the B-type was originated by Donnus Nicolaus Germanus, who, however, was familiar with the works of Clavus. The second map of Clavus differed from the first one, which is explained by the fact that the Danish cartographer, according to his

own statement, visited Greenland in the meantime, probably not very long after 1425. The map in the Nancy codex of Ptolemæus which has usually been assigned to the year 1427, must now be considered to be of a somewhat earlier date.

H. H.

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY,  
JUNE 7, 1909.





## THE NORTHMEN IN AMERICA

---

The following Icelandic sagas form the principal sources for the history of the Norse voyages to America and of the Greenland colony. The full bibliography of the editions, translations, etc., was given in *ISLANDICA I*. All the passages in the sagas relating to the subject are collected in the *Antiquitates Americane* and *Grönlands historiske Mindesmærker*.

Árna saga biskups Þorláks- sonar.	Hrafns saga Sveinbjarnar- sonar.
Auðunar þáttir vestfirzka.	Íslendingabók.
Einars þáttir Sokkasonar.	(Jökuls þáttir Búasonar.)
Eiríks saga rauða.	Kristni saga.
Eyrbyggja saga.	Króka-Refs saga.
Flóamanna saga.	Landnámabók.
Fóstbræðra saga.	Páls saga biskups.
Gísla saga Súrssonar.	Skáld-Helga saga.
Grænlandinga þáttir.	Sturlunga saga.
Guðmundar saga biskups góða.	Þorláks saga helga.

**Abbott, John Stevens Cabot.** The history of Maine, from the earliest discovery of the region by the Northmen until the present time. Boston 1875. 8°. pp. 13-21.

A new, revised edition by Edward H. Elwell, Portland 1892. 8°.

**Adam of Bremen.** Libellus de situ Daniæ, et reliquarum quæ trans Daniam sunt regionum natura; deque gentium istarum, istis temporibus, moribus ac religione. In Stephanii De regno Daniæ et Norvegiæ, insulisque adjacentibus. . . . tractatus varii. Lugduni Batavorum 1629. 16°. pp. 1-42.

In the other Elzevir edition of the same year and with identical title-page, but a different pagination, Adam's libellus fills pp. 1-41.—This portion of Adam's work had been previously published separately in book-form under the title: † "Chorographia Scandinaviæ sive Descriptio vetutissima regionum et populorum aquilonarium, Sueciæ, Daniæ et Norvegiæ, per venerabilem virum Adamum, Brem. ecclesiæ canonicum, anno MLXXII nempe ante DXL annos elaborata; nunc vero a Ioh. Messenio in patriæ emolumentum et ornamentum fideliter revisa atque separatim ab eiusdem auctoris Chronico ecclesiastico publicata. Holmiæ,

apud Reusnerum, 1615" 8°. pp. 60.—It was later translated into Swedish and printed separately: † "Mester Adams, Canonikens i Bremen, för 640 år sedan, författade Beskrifning om Sverige, Danmark och Norge. Til thes belägenhet och art, samt thes Folks forna Seder och Gudstjenst: försvenskad af Joh. Fr. Peringskiöld. Stockholm, Horrn, 1718." 4°. pp. 46 excl. of the preface. (Warmholz, Bibl. hist. Sveo-Goth. no. 183).

—— Gesta Hammaburgensis ecclesiae pontificum edente Io. M. Lappenberg. *In Monumenta Germaniae historica*; edidit G. H. Pertz. Tomus VIII. Scriptorum tomus VII. Hannoverae 1846. fol. pp. 267–389.

—— Gesta Hammaburgensis ecclesiae pontificum. *In* J. P. Migne's *Patrologiae cursus completus*. Vol. CXLVI. Lutetiae Parisorum 1853. 8°. col. 434–662.

Reprint of the Lappenberg edition.

—— Gesta Hammaburgensis ecclesiae pontificum ex recensione Lappenbergii. *In* usum scholarum ex Monumentis Germaniae historicis recudi fecit Georgius Heinrichus Pertz. Hannoverae 1846. (Scriptores rerum germanicarum in usum scholarum). 8°. pp. (2) + xii + 218 + (2).

—— Editio altera. Hannoverae 1876. 8°. pp. (4) + xx + 191.

Edited by L. Weiland with preface by Georg Waitz.—*Cf.* Grönlands historiske Mindesmærker, III. pp. 394–425; *Antiquitates Americanæ*, pp. 335–339.—Besides the editions here recorded of Adam's work there are the following: by A. S. Vedel (Andreas Severinus Velleus), † Hafniae 1579. 4°; by Erpold Lindenbruch, † Lugduni Batavorum 1595. 4°, which was re-issued in † "Scriptores rerum Germanicarum septentrionalium," Francofurti 1609, fol.; by Joachim Johann Mader, † Helmestadi 1670, 4°; by J. A. Fabricius in his new edition of † "Script. rer. Germ. septentrional.", Hamburgi 1706, fol., the text being based on Mader's edition.

—— Hamburgische Kirchengeschichte nach der Ausgabe der Monumenta Germaniae, übersetzt von J. C. M. Laurent. Mit einem Vorworte von J. M. Lappenberg. Berlin 1850. (Die Geschichtschreiber der deutschen Vorzeit in deutscher Bearbeitung. XI. Jahrhundert. 7. Band). 8°. pp. xii + 232.

† 2d ed. (neu bearbeitet von W. Wattenbach) Leipzig 1888. 8°.—An earlier German version by C. Miesegaes, † Bremen 1825. 8°.

—— Om Menigheden i Norden under Erkesædet i Bremen og Hamborg (788–1072). Tilligemed sammes Beskrivelse af de nordiske Lande. Oversat af P. W. Christensen. Kjöbenhavn 1862. 8°. pp. xxx + (2) + 282 + (2).

A Danish version of the description of the Northern islands in P. F. Suhm's † *Historie af Danmark*. Bd. IV. 1790. pp. 490–543. For Swedish version see above.

- Asmussen, Jacob.* De fontibus Adami Bremensis commentio. Kiliae 1834. 4°. pp. (4) + 69.
- Bernard, Augustine.* De Adamo Bremeni geographo. Parisiis 1895. 8°. pp. (8) + 104.
- † *Giesebrecht, Ludw.* Ueber die Nordlandskunde des Adams von Bremen. In Historische und literarische Abhandlungen der Königsberger deutschen Gesellschaft. III. Königsberg 1834. 8°. pp. 141–191.
- † *Günter, Siegm.* Adam von Bremen, der erste deutsche Geograph. In Sitzungsberichte der königl. Böhmisches Gesellschaft der Wissenschaften 1894. (Cf. Globus. LXVI. pp. 242–243).
- Kohlmann, Philipp Wilhelm.* Adam von Bremen. Ein Beitrag zur mittelalterlichen Textkritik und Kosmographie. Leipzig 1908. (Leipziger Historische Abhandlungen. Heft 20). 8°. pp. viii + 135. (Reviewed by Y. Nielsen, in Norsk Historisk Tidsskrift. 1909. 4. R. VI. Bd. p. 86).
- Lappenberg, Johann Martin.* Von den Quellen, Handschriften und Bearbeitungen des Adam von Bremen. In Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde. VI. Band. Hannover 1838. 8°. pp. 766–892. (Contains a bibliography of the editions, translations and commentaries of Adam's history; the last paragraph, contains extracts from MSS. regarding the oldest cetology etc.).
- Lönborg, Sven Erik.* Adam af Bremen och hans skildring af Nord-europas länder och folk. Uppsala 1897. 8°. pp. vii + 181. (Reviews: Peterm. Mitteil. XLV. Lit.-Ber. 1899. pp. 87–88, by S. Ruge;—Literar. Centralblatt. 1899. L. col. 718; Historisches Zeitschrift. LXXXIII. p. 335).
- Nielsen, Y.* Nordmænd og Skraelinger i Vinland [VI. Harald Haardraades Oceanfærd]. 1904 and 1905.
- Ahlenius, Karl.* Fornskandinaviska upptäcktsfärder i Nord-atlantiska hafvet. Stockholm 1901. 8°. pp. 37. (Student-föreningens Verdandis småskrifter. 96).
- See:* Grönlands upptäckande och bebyggande, pp. 11–17; Färderna till Vinland, pp. 17–25.
- † *Ahlin, G.* Vinlandsfärderna samt deras betydelse och följder. In Svenska familj journalen Svea. 1892. Nos. 43, 44, 45.
- American History Leaflets.** Colonial and Constitutional. No. 3.—May, 1892.—Extracts from the sagas describing the voyages to Vinland. New York 1892. 8°. pp. 16.
- Edited by A. B. Hart and Edw. Channing. The extracts are from Reeves's translation.
- Andersen, R.* De gamle Nordboeres Rejse til Amerika og Christopher Columbus's Gjenopdagelse af Amerika samt lidt om Reformationen og Pilgrimsfædrenes Rejse til Amerika. Cedar Falls, Iowa. n. d. [c. 1890]. 8°. pp. 19 + (3).

**Anderson, Rasmus Björn.** America not discovered by Columbus.

A historical sketch of the Discovery of America by the Norsemen in the tenth century. With an appendix on the historical, linguistic, literary and scientific value of the Scandinavian languages. Chicago 1874. 8°. pp. viii + 104.

— America not discovered by Columbus. . . . With an appendix . . . also a Bibliography of the Pre-Columbian Discoveries of America, by Paul Barron Watson. 3. edition, enlarged. Chicago 1883. 8°. pp. 164.

The † *2d ed.* is of 1879 and a † *4th ed.* of 1891.

— Amerikas förste Opdagelse. Af Forfatteren gennemset og avtoriseret Oversættelse ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1886. 8°. *portr.*, pp. xv + 80.

*Review:* (Svensk) Historisk tidskrift. 1889. IX. 2. pp. 123-124, by E. Svenskaén.

— Die erste Entdeckung von Amerika. Eine historische Skizze der Entdeckung Amerikas durch die Skandinavier. Autorisirte Übersetzung von Mathilde Mann. Hamburg 1888. 8°. pp. 62. (Sammlung gemeinverständl. wissenschaftl. Vorträge, hrsgg. von R. Virchow u. Fr. von Holtzendorff. Heft. 49-50).

*Review:* Deutsche Literaturzeitung. 1889. coll. 311-312, by Sophus Ruge (*cf.* Petermann's Mitteilungen. XXXV, Litt.-Ber. 1889. p. 9).

— *editor.* The Norse Discovery of America. A compilation in extenso of all the Sagas, Manuscripts, and inscriptive Memorials relating to the Finding and Settlement of the New World in the eleventh century. With presentations of freshly discovered proofs, in the form of Church Records supplied by the Vatican of Rome, never before published. Translations and deductions by A. M. Reeves, N. L. Beamish, R. B. Anderson. R. B. Anderson, editor in chief; J. W. Buel, managing editor. Published by the Norræna Society, London, Stockholm, Copenhagen, Berlin, New York [!] 1906. 8°. pp. xxii + 343, 6 *pls.*, 2 *facsim.*, 3 *maps.*

This series in 8 vols., of which the above forms one vol., is called "Norræna. The History and Romance of Northern Europe. A Library of Supreme Classics printed in complete form. Viking edition. 1906," and is a poor reprint of several well-known works.—*Contents:* Preface (by J. W. Buel), pp. ix-xii; reprint of the English portion of Reeves's *The Finding of Wineland the Good*, pp. xiii-xxii, 1-147; reprint of Beamish's *The Discovery of America by the Northmen*, pp. 148-294; *The Norsemen in America* by R. B. Anderson, pp. 295-343.

— *editor.* The Flatey Book and recently discovered Vatican Manuscripts concerning America as early as the tenth century. Documents now published for the first time, which establish beyond controversy the claim that North America was settled by Norsemen five hundred years before the time of Columbus. Sagas that describe the voyage to, and character of, the New Country, and Letters from several Popes directing bishops in their government of the church in the Western World. All reproductions are by Royal Danish sanction and the Papal Secretary of State [!]. Published by the Norræna Society, London, Stockholm, Copenhagen, Berlin, New York [!], 1906. 4°. pp. 175.

The first and second portion of this work, viz. the Flatey Book (facsimiles, Icelandic text, Danish and English translation), pp. 9-115, and the Hauk Book (facsimiles, Icelandic text), pp. 117-125, are mere reproductions, the first of the Danish General Staff's edition of the portions of the Flatey Book relating to the Norse discovery of America, Copenhagen 1893 (*see* *Islandica* I. p. 29), the second of Reeves's *The Finding of Vineland the Good* (q. v.). The third portion of the book contains facsimiles of Vatican manuscripts concerning the church in America before the time of Columbus, with printed Latin text and English version, comprising the following papal letters: Pope Innocent III's letter to the Archbishop of Nidaros, Febr. 13, 1206 (in *Diplomatarium Norvegicum*. VII. no. 7); Pope John XXI's letter to the Archbishop of Nidaros, Dec. 4, 1276 (in *Dipl. Norv.* VI. no. 36); Pope Nicolas III's letter to the Archbishop of Nidaros, Jan. 31, 1279 (in *Dipl. Norv.* I. no. 66); the same pope's letter to the same archbishop, June 9, 1279; Pope Martin IV's letter to the Archbishop of Nidaros, March, 4, 1282 (*Dipl. Norv.* I. no. 71); Pope Nicolas V's letter to the bishops of Skálholt and Hólar, Sept. 20, 1448 (in *Dipl. Norv.* VI. no. 527); Pope Alexander VI's letter to the church of Garðar, Greenland, about 1492 (publ. first by Jelić, *cf.* Storm's article in *Historisk Tidsskrift* III. R. II. B. pp. 407-408).

**Annálar.** Íslenzkir annálar sive Annales islandici ab anno Christi 803 ad annum 1430. Ex Legati Arnæ-Magnæani et magnæ Bibliothecæ Regiæ Hafniensis melioris notæ codicibus membranaceis et chartaceis, cum interpretatione latina, variis lectionibus, prolegomenis, nec non indice personarum, locorum et rerum. Hafniæ 1847. (Sumptibus Legati Arnæ-Magnæani). 4°. pp. (4) + 1 + 478.

Edited by Þorgeir Guðmundsson, Halldór Einarsson and Jón Sigurðsson.

— *Islandske Annaler indtil 1578.* Udgivne for det norske historiske Kildeskriftfond ved Gustav Storm. Christiania 1888. 8°. pp. (4) + lxxxiv + 667.

*Review:* Arkiv for nordisk filologi. 1889. VI. pp. 291-300, by J[ón Þorkelsson].—For extracts from Icelandic annals *see* Grönlands historiske Mindesmærker. III. pp. 1-65.

—— Íslenzkir Annálar, called *Annales regii*. In *Sturlunga saga*, edited by Gudbrand Vigfússon. Oxford 1878. II. pp. 348–391.

—— Konungs Annáll, “*Annales Islandorum regii*.” Isländska handskriften No. 2087 4to i den gamla samlingen på det stora kungliga bibliotek i Köpenhamn. I diplomatarisk avtryck utgifven af H. Buerger Goodwin. Uppsala 1906 (Uppsala Universitets Årsskrift. 1906). 8°. pp. (2) + 44 + (2), ff. 44 + (1), 4 *facsim.*

“*Annales regii*” were also publ. in † *Scriptores rerum Danicarum*. III. pp. 1–139.

**Antiquitates Americanæ sive Scriptores Septentrionales rerum Ante-Columbianarum in America.** Samling af de i Nordens Oldskrifter indeholdte Efterretninger om de gamle Nordboers Opdagelsesreiser til America fra det 10de til det 14de Aarhundrede. [Studio et opera Caroli Christiani Rafn.] Edidit Societas Regia Antiquariorum Septentrionalium. Hafniæ 1837. 4°. pp. xl + 479 + (7), 8 *facsim.*, 6 *pls.*, 4 *maps*.

*Contents:* Introductio (by Rafn), pp. iii–xxvi; Conspectus codicum membraneorum, pp. xxvii–xxviii; America discovered by the Scandinavians in the 10th cent (an abstract of the historical evidence contained in this work), pp. xxix–xl; Ættir af Eireki rauða ok Grænlandingum pp. 1–76; Saga Þorfinns karlsefnis ok Snorra Þorbrandssonar, pp. 77–200; Brevíores relationes: I. De inhabitatione Islandiæ, pp. 201–206; II. De inhabitatione Grænlandiæ, pp. 206–208; III. De Ario Maris filio, pp. 208–215; IV. De Björne Breidvikensium athleta, pp. 215–245; V. De Gudleivo Gudlægi filio, pp. 245–255 (I–V are extracts from Ólafs saga Tryggvasonar, Íslendingabók, Landnámabók and Eyrbyggja); VI. Excerpta ex Annalibus Islandorum, pp. 255–265; VII. De mansione Grænlandorum in locis borealibus, pp. 265–278; VIII. Excerpta e geographicis scriptis veterum Islandorum, pp. 278–318; IX. Carmen Færöicum, in quo Vinlandiæ mentio fit, pp. 319–335; X. Adami Bremensis relatio de Vinlandia, pp. 335–339; XI. Descriptio quorundam monumentorum Europæorum, quæ in oris Grönlandiæ occidentalibus reperta et detecta sunt, pp. 340–355; XII. Descriptio vetusti monumenti in regione Massachusetts reperti, pp. 355–396; XIII. Descriptio vetustorum quorundam monumentorum in Rhode Island, pp. 396–405; Annotationes geographicæ (Islandia et Grönlandia; Indagatio arctoarum Americæ regionum; Indagatio orientalium Americæ regionum; Indagatio regionum meridiem propriorum; De situ terræ ab Adalbrando et Thorvaldo indagatæ; De commerciis cum terris Americanis sequentibus post primam earundem indagationem sæculis continuatis), pp. 407–458; Addenda et emendanda, pp. 459–462; indices chronolog., personar., geograph., rerum, pp. 463–479; Genealogiæ I–IX., pp. (2)–(7).—Rafn's coadjutors in editing this work were Sv. Egilsson and Finnur Magnússon. The sources are edited in the original language with Danish and Latin versions. A smaller edition was issued in 1845 with French title, a Danish “Geographisk Oversigt” pp. iv., and a French introduction (being Marmier's translation of Rafn's *Mémoire sur la découverte de l'Amérique*), pp. 23, 2 maps and 200 pp., identical with pp. 1–200 of

the larger edition. The French title is as follows: *Antiquités Américaines d'après les monuments historiques des Islandais et des anciens Scandinaves, publiées sous les auspices de la Société Royale des Antiquaires du Nord* par Charles Christian Rafn. Copenhagen 1845. (*Cf.* Möbius Cat. p. 44; Erslew II. 602-603; Sabin XVI. 239-240). *Reviews*: The North-American Review. No. CXVIII. Jan. 1838. pp. 161-203 (The Discovery of America by the Northmen), by Edward Everett.—The Knickerbocker or New York Monthly Magazine. Vol. XI. No. 3. March 1838. pp. 288-289.—The Foreign Quarterly Review. Vol. XXI. No. XLI. April 1838. pp. 98-118 (Discovery of America by the Northmen, before Columbus).—The New York Review. Vol. II. No. IV. April 1838. pp. 352-371 (Discovery of America by the Northmen), by George Folsom.—The United States Magazine and Democratic Review. (Washington, D. C.) Vol. 2. Nos. 5-6. April-May 1838. pp. 85-96, 143-158 (The Discovery of America by the Northmen), by Alex. Everett.—The American Biblical Repository. II. Ser. Vol. I. No. 2. (New York). April 1839. pp. 430-449 (The Ante-Columbian History of America), by H. R. Schoolcraft.—Tidskrift for Litteratur og Kritik. II. Aarg. 10-11. Hefte. Kiöbenhavn 1840. pp. 278-303, 327-350 (Amerikanske Opdagelser fra 10de til 14de Aarhundrede), by E. Chr. Werlauff.—The Dublin Review. Vol. XI. No. XXII. November 1841. pp. 277-310 (The Successive Discoveries of America).—† *Rivista europea nova serie del ricoglitore italiano et straniero*. 1839. No. 4. (*in sep. repr. see under Biondelli, B.*).—The American Monthly Magazine. Vol. XI. April 1838, pp. 365-368;—The Western Messenger. (Louisville, Ky.) Vol. V. July 1838, pp. 217-230, by L. B. jr. For a list of reviews of this work see Lauridsen, pp. 129-130, and Erslew's *Forfatter-Lexikon*. III. (sub Rafn).—For separate editions and translations of the introduction see under Rafn.

— Supplement to the *Antiquitates Americanæ* edited under the auspices of the Royal Society of Northern Antiquaries by Chas. Chr. Rafn. Copenhagen 1841. 8°. pp. 27, 9 *pls.*

Contains letters from Thos. H. Webb on "ancient structure in Newport R. I., the Vinland of the Scandinavians", and a supplement by Rafn, translated by John M'Caul. Separate reprint from the *Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord*. 1836-39. pp. 361-385.—Circulars in various languages were issued by the Society advertising the *Antiq. Amer.*, such as *e.g.* in Spanish "*Descubrimiento de America por los Normandos*" 8°. pp. 4.

**Arnzen, Niels.** [Letters and announcement regarding his gift of the Dighton Rock to the Royal Society of Northern Antiquaries of Copenhagen.] *In* Proceedings of the Massachusetts Historical Society. Vol. V. Boston 1862. 8°. pp. 226-227; Vol. VI. Boston 1863. pp. 252-253.

**Aröe, Jacob.** *See* Pingel, Chr.: *Efterretninger om fundne nordiske Oldsager*. 1834-1836.

**Avery, Elroy McKendree.** *A History of the United States and its people*. Vol. I. Cleveland 1904. 8°. *illustr.*

*See*: The Northmen, pp. 74-96, bibliography, pp. 378-380.

[Bache, Niels]. *Danmarks, Norges og Sveriges Historie populært fremstillet efter de bedste trykte Kilder*. I. Del. Kjöbenhavn 1867. 8°. pp. 487-493.

**Baldwin, John Denison.** Ancient America, in notes on American archæology. New York 1872. 8°. pp. xii + 293, *illustr.*

*See* The Northmen in America, pp. 279-285.

**Ballantyne, Robert Michael.** The Norsemen in the West or America before Columbus. A tale. 6. edition. London 1880. 8°. pp. vi + 406, 4 *pls.*

*Cf.* Islandica. I. 122.

**Bancroft, Hubert Howe.** The native races of the Pacific states of North America. Vol. V. Primitive history. New York 1876. 8°. pp. 102-115.

**Bárðarson, Ívar.** A Treatise of Iver Boty a Gronlander, translated out of the Norse Language into High Dutch in the yeere 1560. And after out of High Dutch into Low Dutch, by William Barentson of Amsterdam, who was chiefe Pilot afore-said. The same Copie in High Dutch, is in the hands of Jodocus Hondius, which I have seene. And this was translated out of Low Dutch by Master William Stere, Marchant, in the yeere 1608 for the use of me Henrie Hudson. William Barentsons Booke is in the hands of Master Peter Plantius, who lent the same unto me. *In* Purchas His Pilgrimes. Vol. III. London 1625. fol. pp. 517-521. *Reprinted in* Hakluytus Posthumus or Purchas His Pilgrimes. Vol. XIII. Glasgow 1906. 8°. pp. 163-171; *also reprinted in* Henry Hudson the navigator. The original documents in which his career is recorded, collected, partly translated and annotated, with introduction by G. M. Asher. London 1860. (Works issued by The Hakluyt Society. 27). 8°. pp. 230-235.

Following the treatise is: "The Course from Island to Groneland" and a note with the heading: "This Note following was found in an old Booke of Accomdts, in the yeere 1596," containing sailing-directions; the note is omitted in Asher's edition.

—— Iver Beres Grönlands Beskrivelse med et Kort og Forerindring af Arent Aschlund. *In* Kjöbenhavns-Posten. VI. Aargang. No 31. Kjöbenhavn 1832. 4°. pp. 101-104.

The map is lacking in this copy.

—— Iver Beres Grönlands Beskrivelse, med et Kort og Forerindring af Arent Aschlund. 2. forbedrede Oplag. Kjöbenhavn 1832. 8°. pp. 14, *map*.

—— Iver Bere's Beschreibung von Grönland, mit einer Karte und Vorrede von Arent Aschlund. Aus dem Dänischen. Kopenhagen 1833. 8°. pp. 16, *map*.



—— Sailing directions of Henry Hudson, prepared for his use in 1608 from the Old Danish of Ivar Bardsen. With introduction and notes; also a dissertation on the discovery of the Hudson River. By B. F. De Costa. Albany 1869. 8°. pp. 102.

Reprint of the translation in "Purchas his Pilgrimes" (v. a.)

For Í. Bárðarson's description see also: P. Claussön Friis's *Norriges og omliggende Öers Bestrivelse* (1632 and 1737); Þorm. Torfason's *Grönlandia antiqua* (1706) chap. vii; H. F. J. Estrup's *Nogle Bemærkninger angaaende Grönlands Österbygd*. (1824), pp. 268-281; *Antiquitates Americanæ* (1837), pp. 300-318; *Grönlands historiske Mindesmærker* III. pp. 248-264; Finnur Jónsson's *Grönlands gamle Topografi* (1899), pp. 322-329; R. H. Major's *The voyages of the Venetian Brothers* (1873), pp. 37-54; J. Lelewel's *Geographie du moyen age*. IV. 1852. pp. 109-112. Cf. J. Worm's *Forsøg til et Lexicon over danske, norske og islandske lærde Mænd*. III. Deel. *Kiöbenhavn* 1784. pp. 72-73; the German version mentioned there is found in Simon von Vries's work: † "Ausführliche Beschreibung des . . . Grönlands . . . nebst einem kurzem Begriff der . . . Reisen, so M. Forbeisser, Gotzke Lindenau, Christian Richard und die Kopenhagener-Grönlandische Gesellschaft . . . gethan. Mit Anfügung des Tagbuchs eines die Durchfahrt zwischen Grönland und America suchenden . . . Schiffes . . . samt Erzählung . . . der Zufälle auf Spitzbergen und Mauritiusbay. Beschrieben . . . und erweitert durch S. v. V. Nürnberg (Christof Riegel) 1679" 4°. pp. (6) + 131. (Catal. of J. C. Brown's Library, by J. R. Bartlett. 1866. II. no. 872).

**Barnum, Loring Higbee.** The discovery of America by the Northmen. *In* The Cornell Review. Vol. I. Ithaca, N. Y. 1874. 8°. pp. 246-255, 342-353.

**Barrow, John.** A chronological History of Voyages into the Arctic Regions; undertaken chiefly for the purpose of discovering a North-east, North-west, or Polar passage between the Atlantic and Pacific: from the earliest periods of Scandinavian navigation, to the departure of the recent expeditions under the orders of Captains Ross and Buchan. London 1818. 8°. pp. (8) + 379 + 48, *map*.

For the Scandinavian discoveries see pp. 1-13.—There is an Italian version of this work † Milano 1820. 8°.

**Barton, Benjamin Smith.** Noget særdeles mærkværdigt om America. *In* Joh. Cl. Tode's Museum for Sundheds-og Kundskabs-Elskere. *Kiöbenhavn* 1789. 8°. pp. 295-296.

A brief notice of Smith's † "Observations on some parts of natural history: to which is prefixed an account of several remarkable vestiges of an ancient date, which have been discovered in different parts of North America. Part I." (London 1787. 8°. pp. 76), and his theory about ruins of Danish (Norse) origin in the Ohio- and Mississippi-valleys.

**Baxter, James Phinney.** The present status of pre-Columbian discovery of America by the Norsemen. *In* Annual report of

the American Historical Association for the year 1893. Washington 1894. 8°. pp. 101-110.

**Beamish, North Ludlow.** The Discovery of America by the Northmen, in the Tenth Century, with notices of the early settlements of the Irish in the Western Hemisphere. London 1841. 8°. pp. (16) + 239 + (13), 2 maps, 1 pl.

*Contents:* preface, etc.; Introduction (sketch of the rise, eminence, and extinction of Icelandic historical literature), pp. i-xliii; Saga of Eric the Red [Grœnlendinga pátttr] etc., pp. 45-80; Saga of Thorfinn Karlsefne, pp. 81-112; Geographical notices in ancient Icelandic MSS., pp. 113-115; Monument and inscriptions, corroborative of the discoveries of the Northmen, pp. 117-168; Minor narratives containing notices of the settlements of the Irish in Iceland and the Western Hemisphere, pp. 169-232; Appendix, pp. 233-239; Genealogical tables; Index. *Review:* The Dublin Review. Vol. XI. No. XXII. Novbr. 1841, pp. 277-310 (The Successive Discoveries of America);—The Monthly Review. (London) 1841. II. pp. 337-341.

—— Voyages of the Northmen to America. Including extracts from Icelandic sagas relating to Western voyages by the Northmen in the tenth and eleventh centuries in an English translation by North Ludlow Beamish; with a synopsis of the historical evidence and the opinion of Professor Rafn as to the places visited by the Scandinavians on the coast of America. Edited with an introduction by the Rev. Edmund F. Slafter. Boston 1877. (The Publications of the Prince Society). 8°. pp. 162, 2 maps, 1 pl.

*Contents:* preface; Slafter's introduction, pp. 9-22; The Saga of Erik the Red, pp. 23-43; extracts from the Heimskringla and Ólafs saga Tryggvasonar, pp. 44-45; Saga of Thorfinn Karlsefne, pp. 45-69; Geographical notices (Fragmentum geographicum; Gripla), pp. 70-72; Minor narratives (from the Ólafs saga Tryggvasonar; from the Schedæ of Ari fróði; from the prologue to the Landnámabók; concerning Ari Márson A. D. 982 from the Landnámabók; Fragmentum geographicum; Voyage of Björn Ásbrandsson A. D. 999 from the Eyrbyggja; Voyage of Guðleif Guðlaugsson A. D. 1029 from the Eyrbyggja), pp. 72-97; A synopsis of the historical evidence contained in the preceding pages, by Charles Christian Rafn (from the Antiquitates Americanæ), pp. 98-111; The opinion of Professor Rafn as to the identity of the places visited on the American coast by the Scandinavian voyagers, pp. 112-125; Names given to the various portions of the day by the ancient Northmen, p. 126 (with a plate representing: "A complete dial of the ancient Northmen according to the projection and exposition of Finn Magnussen"); Bibliographical, pp. 127-140; The Prince Society, pp. 141-150; Index, pp. 151-162. The maps are reproduced from the Antiquitates Americanæ.—Beamish's work is reproduced in the so-called Norræna Society's publications, see Anderson, R. B. editor, 1906.

**Beauvois, Eugène.** Découvertes des Scandinaves en Amérique du dixième au treizième siècle, fragments de sagas islandaises traduits pour la première fois en français. Extrait no. 3 de

l'année 1859 de la Revue orientale et américaine. Paris 1859. 8°. pp. 77.

—— La découverte du Nouveau Monde par les Irlandais et les premières traces du christianisme en Amérique avant l'an 1000. Nancy 1875. 8°. pp. (4) + 53, *map*.

*Separate reprint from* Congrès international des Américanistes. Nancy 1875. Vol. I. pp. 41-93.

—— Les derniers vestiges du christianisme prêché du 10<sup>e</sup> au 14<sup>e</sup> siècle dans le Markland et la Grande Irlande. Les Portes-Croix de la Gaspésie et de l'Acadie (Domination Canadienne). Paris 1877. 8°. pp. (4) + 27.

"Extrait des Annales de philosophie chrétienne. Avril 1877, p. 284."

—— Les colonies européennes du Markland et de l'Escociland (Domination Canadienne) au XIV<sup>e</sup> siècle et les vestiges qui en subsistèrent jusqu'au XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Nancy 1877. 8°. pp. 60.

"Extrait du compte-rendu des travaux du Congrès international des Américanistes. 2<sup>e</sup> session Luxembourg 1877. Tome I."

—— Origines et fondation du plus ancien évêché du Nouveau Monde le diocèse de Gardhs en Groenland, 986-1126. Paris 1878. 8°. pp. 30.

"Extrait des Mémoires de la Société d'Histoire, d'Archéologie et de Littérature de l'arrondissement de Beaune. 1878."

—— Les Skrælings ancêtres des Esquimaux dans les temps pré-colombiens. (Extrait de la Revue orientale et américaine). Paris 1879. 8°. pp. 48.

—— La Norambègue. Découverte d'une quatrième colonie précolumbienne dans le Nouveau Monde, avec des preuves de son origine scandinave fournies par la langue, les institutions et les croyances des indigènes de l'Acadie (Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et État du Maine). Bruxelles 1880. 8°. pp. (4) + 42.

"Extrait du Compte rendu de la troisième session du Congrès des Américanistes tenu à Bruxelles en 1879. Tome I."

—— Les relations précolumbiennes des Gaëls avec le Mexique. *In* Congrès international des Américanistes. Compte-rendu de la 5<sup>e</sup> session, Copenhague 1883. Copenhague 1884. 8°. pp. 74-97.

The paper is followed (pp. 97-108) by a discussion by Lucien Adam, A. M. Fabié, J. Vinson and the author of the paper.

—— La découverte du Grænland par les Scandinaves au X<sup>e</sup> siècle. Extrait du Muséon 1892, tome XI, 4<sup>e</sup> livraison, pp. 273-288. Louvain 1892. 8°.

- Les templiers de l'ancien Mexique et leur origine européenne. Extrait de *Le Muséon*, nouv. série (t. III, p. 185-234), septembre 1902. Louvain 1902. 8°. pp. 50.

For references to the later discoveries of the Icelanders, see pp. 7-9.

- La croix chez les Scandinaves d'Amérique au moyen âge. Bruxelles 1903. 8°. pp. (2) + 6. (Extrait des *Annales de la Société scientifique de Bruxelles*, t. XXVII, 2<sup>e</sup> partie).

- La Grande-Irlande ou Pays des blancs précolombiens du nouveau-monde. In *Journal de la Société des Americanistes de Paris*. Paris 1904. Nouvelle série. Tome I. Numéro 2. 8°. pp. 189-229, 1 *fldg. tbl.*

The table contains "généalogies des Scandinaves d'origine gaélique ou gallgaélique qui *de visu* ou par oui-dire ont eu connaissance de la Grande-Irlande dans les temps précolombiens."

- Beazley, C. Raymond. The dawn of modern geography. Part II. A history of exploration and geographical science from the close of the ninth to the middle of the thirteenth century (c. A. D. 900-1260). London 1901. 8°.

See: Chapter II. The Norsemen in the history of exploration, to the beginning of the Crusades (circ. A. D. 800-1070), pp. 17-111.—*Review*: The English Historical Magazine. 1902. XVII. pp. 338-339, by G. Le Strange;—The Geographical Journal (London). 1902. XIX. pp. 498-500, by E. J. Payne;—*Petermanns Mitteilungen*. 1903. XLIX. Lit.-Ber. pp. 94-95 (no. 299), by S. Ruge.

- Belknap, Jeremy. Biron [= Björn Herjólfsson]. In *his American Biography: or, An historical account of those persons who have been distinguished in America*. Boston 1794. Vol. I. pp. 47-57.

A new edition of Belknap's *Amer. Biogr.*, with additions and notes by F. M. Hubbard, appeared in Harper's Family Library in 3 vols. † New York 1844-46.

- Bere, Iver. See Bárðarson, Ívar.

- Berg, Arnald van den. De nieuwe en onbekende weereld: of beschryving van America en 't Zuidland, vervaetende d'oorsprong der Americaenen en Zuidlanders, gedenkwaardige togten derwaerds *etc.* Amsterdam 1671. fol. pp. 28-30.

Another edition † Amsterdam 1673, fol. (Sabin XII. 304). For an English plagiarism of this work see Ogilby, J. 1671.

- Biondelli, Bernardino. Scoperta dell' America fatta nel secolo X da alcuni Scandinavi. Milano 1839. 8°. pp. (2) + 20.

A *review of Antiquitates Americanæ*, reprinted from *Revista europea* 28 febbraio 1839.

- Björnbo, Axel Anthon and C. S. Petersen. Fyenboen Claudius Claussön Swart (Claudius Clavus), Nordens ældste Kartograf.

En Monografi. Avec un résumé en français. Det Kgl. Danske Vidensk. Selsk. Skrifter, 6. Række, historisk og filosofisk Afd. VI. 2. Köbenhavn 1904. 4°. pp. 240, 7 *facsimile-pp.*, 3 *maps*.

See especially pp. 172-196. The maps represent a facsimile of the Map of the North in Cod. Magliab. XIII. 16, and reconstructed maps of the North according to the Nancy and the Vienna MSS. of Clavus's description. A German edition, revised and enlarged by the authors was announced for 1908: Der Däne Claudius Claussøn Swart (Claudius Clavus) der erste Kartograph der Nordens, der erste Ptolemäus-Epigon der Renaissance. Innsbruck.—*Cf. also* Globus. 1904. LXXXV. pp. 245-246.

———— *editors.* Anecdota cartographica septentrionalia. Havniæ 1908 (Sumptibus Societatis Regiæ Scientiarum Danicæ). fol.

Contains among others a map of the North by Henricus Martellus Germanicus, ca. 1490; an anonymous chart of the Atlantic Ocean, ca. 1504; Simon van Salinghen's map of the Northernmost parts of Europe, 1601; and Joris Carolus's map of Iceland, Greenland, and the North-eastern part of America, 1626. This last map "is of special interest for the fact that it is the very document in which the old place-names of the 'Oesterbygd' of the pre-Columbian Greenland colonies were by mistake moved over to the east coast of the land, that fatal mistake which not only caused a long quarrel between scholars, but which also occasioned the many unsuccessfull and desperate attempts to reach this ice-bound coast." *Review: The Geographical Journal.* 1908. XXXII. p. 324;—Petermanns Mitteilungen. LIV. Lit.-Ber. 1908. pp. 204-206, by Viktor Hantzsch.

**Blackwell, I. A.** Colonization of Greenland, and discovery of the American continent by the Scandinavians. *In* Northern Antiquities . . . Translated from the French of M. Mallet, by Bishop Percy. New edition, revised throughout and considerably enlarged . . . by I. A. Blackwell. London 1859. pp. 244-276.

**Blandinger, Grönland vedkommende.** *In* Nyeste Skilderie af Kjöbenhavn. XXVII. Aarg. No. 86, 88, 89, 94. Kjöbenhavn 1830. 4°. coll. 1365-1372, 1397-1405, 1421-1426, 1493-1501.

The first article of this series, No. 85, is lacking.—These articles are probably compiled by the editor of the paper, Fredrik Thaarup.

**Blefken, Dithmar.** Islandia, sive populorum et mirabilium quæ in ea insula reperiuntur accuratio descriptio: cui de Gronlandia sub finem quædam adjecta. Lugduni Batavorum, Henricus ab Haestens, 1607. 8°. pp. 71. (*See* pp. 58-66).

Lauridsen (p. 33) cites Latin editions of † Leyden 1609, † Hamburg 1618, † Frankfurt und Leipzig 1727.

———— His voyages and historie of Island and Groenland. *In* Samuel Purchas' Haklvytus Posthumus or Purchas his Pil-

grimes. Vol. III. London 1625. fol. pp. 643-653.—*Reprinted in the Hakluyt Society edition*, Glasgow 1906. Vol. XIII. 8°. pp. 492-519.

— Voyagie, ofte Reyse na Yslant ende Groen-lant, gedaen ende beschreven door D. B., ende uyt het Latijn vertaelt. Dordrecht 1652. *In* Voyagien ende Beschryvinge van 't Koninckrijck van Siam, Moscovien, ofte Rus-landt, Yslandt ende Groenlandt. Dordrecht 1652. 12°. pp. 163-214.

— Korte en klare beschryving van Yslandt en Groenlandt. Daer in naecktelijck d'ontdeckingh van Yslandt en Groenlandt, de godtsdienst, 't leven en de zeden der inwoonders, de vreemdigheden, en de wetten en rechten van 't landt vertoont worden. In Latijn beschreven door D. B. die self dese Landen besocht, en alles, dat ghedenckwaerdigh is, aengbeteekent, en schriftelijck gestelt heeft. Uyt het Latijn vertaelt. t'Amsterdam 1652. 8°. pp. 38.

This version is different from the Dordrecht edition of the same year. It was published with the abridged Dutch edition of Olaus Magnus's *History*, the signatures being continuous.

— Scheeps-Togt na Ysland en Groenland, gedaan door D. B. in 't Jaar 1563. Waar in d'Ontdekking der Landen, Godsdiensden, en Zeeden der Menschen, nevens sonderling-seldsame ontmoetingen, nauwkeurig beschreven worden. Nu aldereerst vertaald. Met noodigen Konst-Printen, en een Register verrijkt. Leyden 1706. 8°. pp. (4) + 27 + (4).

Forms vol. 57 of P. van der Aa's *Naaukeurige versameling der Zee en Land Reyssen etc.* Reprinted in 1727 (Brit. Mus. Cat.) in † Aa's *De Aanmerkenswaardigste . . . Zee en Landreizen etc.* Deel 7. fol.—Sabin (II. p. 225) cites two other Dutch editions: † Gorinchem (Adriaen Helmichsz) 1608. 8°. (also given in Graesse and Brit. Mus. Cat.), and † Amsterdam 1665. 8°. Lauridsen (p. 33. no. 22) quotes one edited by A. v. Nispen, Amsterdam 1615. A German translation appeared in Hieron. Megiser's † *Septentrio novantiquus oder die neue Nortwelt*, Leipzig 1613, pp. 12-95, new editions † Leipzig 1653 and † Frankfurt and Leipzig 1728 (*Neuentdecktes Norden*); translation of the portion about Greenland in I. C. Adelung's † *Geschichte der Schiffahrten und Versuche welche zur Entdeckung des nordöstlichen Weges nach Japan unternommen worden*, Halle 1768. 4°. pp. 295-298.—A Danish abstract by O. Wolff in his † *Journal for Politik, Natur- og Menneskekundskab*, Kjöbenhavn 1825. I. pp. 42-61, against which Finnur Magnússon wrote an article in the same periodical, pp. 173-181 († *Oplysninger om D. B's foregivne men fuldkommen opdigtete Reise-Beretninger om Island og Grönland*), to which Wolff replied, pp. 181-186. Cf. *Grönlands historiske Mindesmærker*. III. pp. 507-513;—P. Thoroddsen: *Landfræðissaga Íslands*. I. pp. 178-191.

Jónsson, *Arngrímur*. *Anatome Blefkeniana, qua Dithmari Blefkenii viscera magis præcipua, in libello de Islandia, edito, convulsa, per*

manifestam exenterationem retexuntur. Hamburgi 1613. 4°. pp. (8) + 85 + (3).—The 1st. edition is of † Hólar 1612.

— Epistola pro patria defensoria, scripta ad Davidem Fabritium . . . ejusdemque Anatome Blefkeniana . . . Hamburgi 1618. 4°. pp. (38).

*Thrap, D.* Til Hans Egedes Historie. *In* Historisk Tidsskrift. 4. R. III. Bd. Kristiania 1904. pp. 180–186. (A defender of Blefken!).

*Blind, Karl.* The forerunners of Columbus. *In* The New Review. Vol. VII. No. 40. London (Sept.) 1892. 8°. pp. 346–357.—*Reprinted in* Littell's Living Age. No. 2524. Vol. CXCv. Boston (Nov. 12) 1892. 8°. pp. 387–394.

A presentation based mainly on Rafn's works.

*Boggild, F.* The Ante-Columbian discovery of the American Continent, by the Northmen. *In* The Historical Magazine. N. S. Vol. V. No. 3. Morrisania N. Y. 1869. 8°. pp. 170–179.

A reprint from The New Orleans Sunday Times.—A note at end by B. F. DeCosta.

*Boty, Iver.* See Bárðarson, Ívar.

*Bourinot, J. G.* The voyages of the Northmen. *In* Proceedings and Transactions of the Royal Society of Canada for the year 1891. Vol. IX. Section II. Montreal 1892. 4°. pp. 291–295.

This article forms the first of the author's bibliographical, historical and critical notes, appended to his essay on "Cape Breton and its memorials of the French régime."

*Boye, Vilhelm.* Fortegnelse over de ved D. Bruun i Nordbo-ruinerne fremgravede Oldsager. *In* D. Bruun's Arkæologiske Undersøgelser i Julianehaabs Distrikt. 1895. pp. 438–461.

† *Boyle, D.* Whereabouts of Vineland. *In* Canadian Magazine. IV. Toronto 1894. 8°. pp. 19 ff.

*Bradley, C. W.* Om en Indskriftsten i Kent i Connecticut. Meddelt i et Brev til C. C. Rafn. *In* Antiquarisk Tidsskrift. 1846–1848. Kjöbenhavn. 8°. pp. 71–73, *illustr.*

*Brady, Cyrus Townsend.* One thousand years of American history. *In* Munsey's Magazine. Vol. XXXIV. No. 1. New York 1905. 8°. pp. 1–11.

With illustration representing "the landing of Leif and his Norsemen on the New England coast in the year 1001" by Edward Moran, the original of which is in the Metropolitan Museum, New York.

*Brasseur de Bourbourg, Charles Etienne.* Review of his Quelques traces d'une emigration de l'Europe septentrionale en Amérique dans les traditions et les langues de l'Amérique Centrale. Lettre adressée à C. C. Rafn. Paris 1858. *In* Antiquarisk Tidsskrift. 1858–1860. Kjöbenhavn. 8°. pp. 152–165.

It is stated in the review that the pamphlet is a reprint from Malte-Brun's *Annales des Voyages*.

**Breißfjörð, Sigurður.** Frá Grænlandi. Kaupmannahöfn 1836. 8°. pp. 52 + (2).

Contains a description of Old-Norse ruins.

**Brenner, Oscar.** Grönland im Mittelalter nach einer altnorwegischen Quelle. In Jahresbericht des Geographischen Gesellschaft in München für 1885. München 1886. pp. 71-77.

"Konungs-skuggsjá's" description of Greenland.

**Bring (Lagerbring), Sven, præses.** See Stenbeck, J.: De meritis Scandianorum etc. 1752.

**Brinton, Daniel Garrison.** On the position of Huitramannaland. In The Historical Magazine. Vol. IX. No. 12. New York 1865. 8°. pp. 364-365.

**Brittain, Alfred.** The History of North America. Volume I. (Ed. by Guy Carleton Lee). Discovery and exploration. Philadelphia 1903. 8°. pp. 13-28, *map and pl.*

[**Brooks, Charles Timothy**]. The Controversy touching the old Stone Mill in the town of Newport, Rhode-Island. With remarks, introductory and conclusive. Newport 1851. 8°. pp. 91, *illustr.*

**Brown, Marie A.** See Shipley, Mrs. M. A.

**Bruun, Daniel.** Den arkæologiske Expedition til Julianehaabs Distrikt 1894. (En foreløbig Meddelelse). Særtryk af "Geografisk Tidsskrift." 13. Bind. 1.-2. Hefte. Kjöbenhavn 1894. 4°. pp. 11.

— Arkæologiske Undersøgelser i Julianehaabs Distrikt. Særtryk af "Meddelelser om Grönland" XVI. Kjöbenhavn 1895. 8°. pp. (2), 173-461, 2 *pls.*, *illustr.*

Includes: Undersøgelse af Ruiner ved Agdluitsok-Fjord m. m., ved Frode Petersen, pp. 408-425; Beskrivelse af og Fortegnelse over de ved D. Bruun i Nordboruinerne fremgravede Oldsager, ved Vilhelm Boye, pp. 438-461.—Resumé in French, pp. 479-495.

— Færøerne, Island og Grönland paa Verdensudstillingen i Paris 1900. Kjöbenhavn 1901. 8°. pp. 52.

For Runic inscriptions from Greenland, see pp. 30-31.

— Det høje Nord. Færøernes, Islands og Grönlands Udforskning. Köbenhavn 1902. 8°. pp. (4) + 256.

See especially: Nordbokolonien i Grönland, Vinlandsrejser, Togter mod Nord, pp. 153-181, 2 *pls.*, *illustr. in text.*

— Hesten i Nordboernes Tjeneste paa Island, Færøerne og Grönland. Særtryk af "Tidsskrift for Landökonomi."



Udgivet af det kgl. danske Landhusholdningsselskab. Kjöbenhavn 1902. (Studier af Nordboernes Kulturliv. III. 1 Hefte). 8°. pp. (2) + 88, *illustr.*

See: Hesten paa Grönland, pp. 82-87.

— Arkæologiske Undersøgelser i Godthaabs og Frederikshaabs Distrikter i Grönland foretagne i Aaret 1903. *In* Geografisk Tidsskrift udg. af Bestyrelsen for det kgl. danske geografiske Selskab. VII. Bind. 7 Hefte. Kjöbenhavn 1904. 4°. pp. 187-206, *illustr.*

— De gamle Nordbokolonier i Grönland. Særtryk af "Tidsskrift for Landökonomi" udg. af det kgl. danske Landhusholdningsselskab. Köbenhavn 1905. (Studier af Nordboernes Kulturliv III. Bind, 5 Hefte). 8°. pp. (2) + 88, *illustr.*

Bruun, Malte Conrad. Précis de la géographie universelle, ou description de toutes les parties du monde . . . précédée de l'histoire de la géographie chez les peuples anciens et moderne. Tome premier. Bruxelles 1829. 8°. pp. 167-174.

Bryant, William Cullen *and* S. H. Gay. A popular history of the United States from the first discovery of the western hemisphere by the Northmen, to the end of the first century of the union of the States. Vol. I. New York 1876. 8°. pp. 35-63, *illustr.*

Concerning the Zeni see pp. 76-85.

Brynjúlfsson, Gísli, jr. Have de gamle Nordboer havt Kjendskab til et aabent Polarhav mod Nord? Foredrag i det kgl. nordiske Oldskriftselskab d. 17. Januar. Særtryk af Berlingske Tidende. 1871. Kjöbenhavn 1871. 8°. pp. 28.

*Cf.* Globus. 1871. XIX. pp. 188-190. Treats of the expedition along the Northwest coast of Greenland in 1266.

— Jusqu'où les anciens Scandinaves ont-ils pénétré vers le pôle arctique dans leurs expéditions à la mer glaciale. *In* Congrès international des Americanistes. Compte-rendu de la 5<sup>e</sup> session, Copenhague 1883. Copenhague 1883. 8°. pp. 140-149.—*Separate reprint.* Copenhague 1884. 8°.

Buddingh, D. Ontdekking van Amerika, en herhaalde zeereizen derwaarts, in de X. XI. XII. XIII en XIV Eeuw, (volgens het Koninklijk Oudheidkundig Genootschap van Koppenhagen). 's Gravenhage 1838. 8°. pp. (4) + 60 + (2).

**Bugge, Alexander.** Vore forfædres opdagelsesreiser i polareg-  
nene. *In* Kringsjaa. XI. Bind. 7. Hefte. Kristiania 1898.  
8°. pp. 497-509.

—— Landaleitir fornmannna í Norðurhöfum. *In* Tímarit hins  
Íslenska Bókmentafélags. XXIII. Reykjavík 1902. 8°. pp.  
138-157.

Translation by Rev. Jón Jónsson of the preceding title.

**Bugge, Sophus.** Norges Indskrifter med de yngre Runer. Udg.  
for det norske Kildeskriftfond.—Hönen-Runerne fra Ringerike.  
Kristiania 1902. 4°. pp. (2) + 21 + (3).

The Runic stone from Hönen has now disappeared; but copies of the inscription are extant; Bugge reads it as follows: utuk. uit. uk. purba. piruu(k)aas. uin. (1)a(t)ia. isai. ubukpapk(u)muaupmailt. uika. tau. ar, which in ordinary Old-Norse orthography could be rendered thus: "Ut ok vítt ok purfa | þerru ok áts | Vínlandi á ísa | í úbygð at kómu; | auð má illt vega | [at] döyi ár." Translated into Latin: "In mare vastum late delati, Vinlandiam versus in glaciem regiones inhabitatas adjacentem umore fameque confecti egressi sunt; beatas res adversa fortuna auferre potest, ita ut homo immature moriatur." The inscription dates from the years between 1010 and 1050, and if the interpretation is correct it is therefore the oldest document in Europe, where mention is made of the discovery of the new world. *Reviews: Zeitschrift für deutsche Philologie.* 1906. XXXVIII. pp. 140-141, by Hugo Gering; *Globus.* 1902. LXXXI. pp. 305-306 (Eine Runenurkunde über die Normannenfahrt nach Amerika im Jahre 1050), by V.;—*Cf. The (N. Y.) Nation*, June 2, 1902, p. 444; *Saga-Book of the Viking Club.* III. p. 273; and Nielsen, Y. (1904 and 1905).

**Bull, Sara C.** Leif Erikson. *In* Magazine of American History. Vol. XIX. No. 3. New York 1888. 8°. pp. 217-223.—*Separate reprint.* 8°. pp. 8.

**Burgess, J. J. Haldane.** A glance into the Konungs Skuggsja. *In* Saga-Book of the Viking Club. II. London 1898. 8°. pp. 4-7.

Report of a paper and the following discussion, mainly about Konungskuggsjá's information regarding Greenland.

**Cabinettet for Americanske Oldsager.**—Oldsager fra Islænderne og Nordmændene i Grönland. *In* Antiquarisk Tidsskrift. 1843-1845. Kjöbenhavn. 8°. pp. 31-33, 139, 247.—1852-1854. pp. 398-431.—1858-1860. pp. 8-14, 195.—*Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord.* 1845-1849. 8°. pp. 19-22, 97-98, 119-121, 175-176, 432-435;—1850-1860. p. 341. [**Cabot, J. Elliot**]. Discovery of America by the Norsemen. *In* Massachusetts Quarterly Review. Vol. II. No. 6. Boston 1849. 8°. pp. 189-214.

Based upon Antiquitates Americanæ, and the works of Hermes, Rafn and Beamish.

**Campanius Holm, Thomas.** A short description of the Province of New Sweden. Now called, by the English, Pennsylvania, in America. Translated from the Swedish, with notes by Peter S. Du Ponceau. *In* Memoirs of the Historical Society of Pennsylvania. Vol. III. Philadelphia 1834. 8°. pp. 166.

See pp. 28-31. The Swedish original was published in Stockholm 1702 († *Kort Beskrifning om Provincien Nya Sverige uti America etc.* 4°. pp. 190).

**Cantwell, Edward.** Pre-Columbian discoveries of America. A. D. 545 to A. D. 1492. *In* Magazine of Western History. XIII. New York 1890. 8°. pp. 139-152.

† **Cassel, Johann Philipp.** Dissertatio philologico-historica, de navigationibus fortuitis in Americam, ante Chr. Columbum factis. Magdeburgi 1742. 4°. ff. (8).

**Channing, Edward and A. B. Hart.** Guide to the study of American history. Boston 1897. 8°.

See § 81, Pre-Columbian Discoveries, p. 234.

**Chapin, Alonzo Bowen.** Ante-Columbian History of America. Dighton Rock.—Language of Skrællings, etc. *In* The American Biblical Repository. II. Series. Vol. II. No. 3. New York 1839. 8°. pp. 191-197.

† **Chester, E. S.** Karlsefne versus Columbus. *In* Scandinavia. Chicago 1885. 4°. pp. 295-299.

**Chevalier, (Cyr) Ulysse (Joseph).** Répertoire des sources historiques du moyen âge. Topo-bibliographie. Montbéliard 1894-1903. 2 vols. 8°.

See especially vol. i. coll. 95-98 (Amérique, découverte), 1358 (Groenland).

† **Cinerius, Petrus.** Dissertationes litterariae varia hebdomade publicatae. Florentiae 1742. 8°. pp. xxviii + 371.

Disserationes V-VI. pp. 99-106 (De Gronlandia veteri. De Gronlandiae veteris et novae geographia). Cf. Lauridsen p. 141 (VIII. 200); Catalogue générale de livres imprimés de la Bibliothèque Nationale. XXIX. Paris 1907. p. 363.

**Clark, Alice L.** Where are Vinland and Norumbega? *In* New England Magazine. N. S., Vol. IV. Boston 1891. 8°. pp. 261-266.

**Clark, Richard H.** America discovered and christianized in the tenth and eleventh centuries. *In* The American Catholic Quarterly Review. XIII. Philadelphia 1888. 8°. pp. 211-237.

— The first Christian Northmen in America. *Ibid.* XIV. 1889. pp. 598-615.

—— The Norse hierarchy of America. *Ibid.* XV. 1890. pp. 249-266.

**Claussön Friis, Peder.** Norriges oc omliggende Öers sandfærdige Bescriffuelse indholdendis huis vært er at vide, baade om Landsens oc Indbyggernis Leilighed oc Vilkor, saa vel i forðum Tid, som nu i vore Dage; korteligen tilsammen fattit aff H. Peder Claussön . . . Kiöbenhaffn 1632. 4<sup>o</sup>. pp. 170-185.

Written in 1596, based upon "old chronicles" and the *Speculum regale*.

—— Norriges og omliggende Öers sandfærdige Beskrivelse, indholdendis huis værd er at vide baade om Landets og Indbyggernis Leylighed og Vilkor, korteligen tilsammen fattet, af Hr. Peder Claussen . . . Kjöbenhavn 1727. 8<sup>o</sup>. pp. 160-173.

—— Samlede Skrifter. Udgivne af Gustav Storm. Kristiania 1881. 8<sup>o</sup>. (Om Grönland), pp. 201-220, 436-438.

**Clavus, Claudius.** Des Claudius Clavus Beschreibung des Skandinavischen Nordens, mitgetheilt von [G.] Waitz. *In Nordalbingische Studien.* Neue Ausgabe. I. Kiel 1858. 8<sup>o</sup>. pp. 175-190, *map*.

The first edition is of 1844.—This description by Clavus had been published before by Jean Blau in † *Mémoires de la Société royale des sciences, lettres et arts de Nancy* 1835. Nancy 1836. pp. liii ff., 66 ff.

*Björnbo, A. A.* and *C. S. Petersen*: *Fyenboen Claudius Claussön Swart.* Köbenhavn 1904. 4<sup>o</sup>.

*Storm, G.*: *Den danske Geograf Claudius Clavus eller Nicolaus Niger.* 1889-1891. 8<sup>o</sup>. (See also Storm's article: *En upaaagtet Beretning etc.* 1889).

**Clement, Edw. Henry.** Vinland. *A poem in* E. N. Horsford's *The discovery of the ancient city of Norumbega.* Boston 1890. 4<sup>o</sup>. pp. 43-55.

**Colonization of Greenland.** *In* *The Penny Magazine.* No. 418. (Vol. VII.) London 1838. fol. pp. 385-387.

**Cooley, William Desborough.** The history of maritime and inland discovery. London 1830. (*Lardner's Cabinet Cyclopædia*). 8<sup>o</sup>. 2 vols.

*See*: *Discoveries of the Northmen.* Vol. I. pp. 209-225.

† **Cora, Guido.** I precursori di Colombo verso l'America, conferenza tenuta alla Società Geografica. *In* *Bolletino della Società Geografica Italiana.* Ser. II. Vol. X. Roma 1885. 8<sup>o</sup>. pp. 892-907.

A paper with same title and presumably identical appeared in † *Giornale della Società di lettere e conversazioni scientifiche di Genova.* 2. semestre. 1885. pp. 321-330.

**Crantz, David.** The History of Greenland : containing a description of the country and its inhabitants, and particularly a relation of the mission, carried on for above these thirty years by the Unitas Fratrum, at New Herrnhut and Lichtenfels, in that country. Translated from the High-Dutch. London 1767. 8°. 2 vols., *illustr.*

See especially vol. I. pp. 241-279 (Annals of Old Greenland).—A second edition † London 1820.

—— *Historia om Grönland, deruti Landet och dess Inbyggare etc. i synnerhet Evangeliska Brödra-Församlingens där warande Mission, och dess förrättningar i Ny Herrnhut och Lichtenfels beskriwvas . . . på Swenska öfwersatt.* Stockholm 1769-1770. 8°. 3 vols. *illustr.*

See especially vol. I. pp. 314-361 (Historien om Gamla Grönland).—This work was first written in German († Barby und Leipzig 1765, 1770 and several other editions); the Dutch translation appeared in † Haarlem en Amsterdam 1767. Cf. Lauridsen, pp. 36-37, Sabin, V. pp. 66-67.

**Cronau, Rudolf.** Amerika. Die Geschichte seiner Entdeckung von der ältesten bis auf die neueste Zeit. Eine Festschrift zur 400jährigen Jubelfeier der Entdeckung Amerikas durch Christoph Columbus. I. Band. Leipzig 1892. 8°. pp. 110-148, *illustr.*

Concerning the Zeni see pp. 149-162.

**Curtis, William Eleroy.** Recent disclosures concerning pre-Columbian voyages to America in the Archives of the Vatican. *In* The National Geographic Magazine. V. Washington 1894. 8°. pp. 197-234.

**Daae, Ludvig.** Didrik Pining. *In* Historisk Tidsskrift. 2. Række. III. Bind. Kristiania 1882. 8°. pp. 233-245.

Cf. Storm's article on Johannes Scolvus in the same periodical 2. R. V. Bd. 1886.

† **Dahlgren, Erik Wilhelm.** Forntida segelsanvisningar för de nordiska farvatten. Stockholm 1896. 4°. pp. 32, 2 *maps*.

Separate reprint from the Swedish edition of Nordenskiöld's *Periplus*, cf. the English edition, pp. 101-110. *Review*: Petermanns Mitteilungen. XLIII. Lit.-Ber. 1897. no. 526, by Sophus Ruge (cf. XLV. Lit.-Ber. 1899. p. 191, by F. R. v. Wieser).

**Davis, Asahel.** A lecture on the antiquities of Central-America, and on the discovery of New England by the Northmen, five hundred years before Columbus . . . 6. edition, with additions. Boston 1840. 8°. pp. 24.

—— Discovery of New England by the Northmen . . . with an introduction on the antiquities of America and the first inhab-

itants of Central America. A lecture. 13. edition. Troy 1845. 8°. pp. 22 + (2).

——— Antiquities of America, the first inhabitants of Central America, and the discovery of New England by the Northmen . . . Lectures. 19. edition, with important additions. New York 1847. 8°. pp. 32, *illustr.*

——— ——— 20. edition, with important additions. Boston 1848. 8°. pp. 32.

For other editions see Sabin V. 249-250.

Deane, Charles. [Remarks on the alleged discovery of America by the Northmen]. *In* Proceedings of the Massachusetts Historical Society. Vol. XVIII. Boston 1881. 8°. pp. 80-81.

De Costa, Benjamin Franklin. The Pre-Columbian discovery of America by the Northmen, illustrated by translations from the Icelandic Sagas, edited with notes and a general introduction. Albany 1868. 8°. pp. 1x + 118, *map*.

*Reviews*: The North-American Review. Boston 1869. Vol. CIX. pp. 265-272, by J. L. Diman;—The Nation (N. Y.) 1869. VIII. p. 53, by A. C. Ramsey.

——— Notes on a review of "The Pre-Columbian discovery of America by the Northmen," in the North-American Review for July. Charlestown, Mass., 1869. 8°. pp. 14.

——— The Pre-Columbian discovery of America, by the Northmen, with translations from the Icelandic Sagas. 2. edition. Albany 1890. 8°. pp. 196, 2 *maps*.

——— ——— 3. edition revised. Albany 1901. 8°. pp. 230, *map*.

——— The Northmen in Maine; a critical examination of views expressed in connection with the subject, by Dr. J. H. [*sic*] Kohl, in volume I of the new series of the Maine Historical Society. To which are added criticisms on other portions of the work, and a chapter on the discovery of Massachusetts Bay. Albany 1870. 8°. pp. (4) + 146.

——— The Northmen in America. (Read Dec. 17, 1868). *In* Journal of the American Geographical and Statistical Society. Vol. II. Pt. 2. New York 1870. 8°. pp. 40-54, *map*.

——— Columbus and the geographers of the North. *In* The American Church Review. Vol. XXIV. No. 3. Hartford, Conn., 1872. 8°. pp. 418-438.

——— The glacial man in America. *In* The Popular Science Monthly. Vol. XVIII. No. 1. New York 1880. 8°. pp. 31-43.

In dealing with the origin of the Eskimos the author introduces the descriptions of the Skrælings from the Icelandic records.

- Arctic exploration. *In* Journal of the American Geographical Society. XII. New York 1881. 8°. pp. 158-192.
- De Roo, P. History of America before Columbus according to documents and approved authors. Volume I. American aborigines. Volume II. European immigrants. Philadelphia and London 1900. 2 vols. 8°. i., pp. 1 + 613, *maps*; ii., pp. xxiii + 613, 1 *pl.*, 3 *maps*.

The greater part of vol. ii. is devoted to the Norsemen in America, and at the end is printed a large collection of diplomas and extracts from various sources. With such lack of critical insight does the author treat the subject that he devotes a whole chapter to "Iceland and Greenland under the jurisdiction of the archbishop of Hamburg in A. D. 831(!)" *Reviews*: American Historical Review. 1901. VI. pp. 799-802, by H. W. Haynes;—(Norsk) Historisk Tidsskrift. 1909. VI. R. II. B. pp. 132-133, by H. Koht.

- Deuber, Franz Xavier Anselm. Geschichte der Schifffahrt im atlantischen Ozean; zum Beweis, dass Amerika schon lange vor Chr. Colombo, und auch der Compass, das Mittel zu grossen Seereisen, vor Flavio Gioja entdeckt worden sey. Bamberg 1814. 8°. pp. viii + 120.

See especially pp. 56-71.

- Dieserud, Juul. Norse discoveries in America. *In* Bulletin of the American Geographical Society. XXXIII. New York 1901. 8°. pp. 1-18.

- Diplomatarium Islandicum. Íslenzkt fornbréfasafn, sem hefir inni að halda bréf og gjörninga, dóma og máldaga, og aðrar skrár, er snerta Ísland eða íslenzka menn. Gefið út af hinu íslenzka Bókmentafélagi. I.-V. bindi. Kaupmannahöfn and Reykjavík 1857-1902. 8°. 5 vols.

See especially: *Vol. I.* no. 18 (1053); no. 19 (1055); no. 27 (1133); no. 35 (1154); no. 36 (1158); no. 93 (1206); no. 144 (1253); appendix, no. 1 (1192); some diplomas in this vol. from the ninth and the tenth century name Greenland, but such mentions are, of course, later additions, (*cf.* Grönlands historiske Mindesmærker, III. pp. 443-444); the earliest authentic mention made of it is in the diploma signed by Pope Leo IX. confirming the election of Adalbertus as archbishop of Hamburg (Jan. 6. 1053, no. 18); *vol. II.* no. 69 (Rome, Jan. 31. 1279. Pope Nicolaus III.); no. 107 (1282); no. 108 (1282); no. 168 (1297); no. 368 (1326); no. 370 (1326); no. 521 (1347); *vol. III.* no. 10 (1312); no. 11 (1312); no. 15 (1336); no. 16 (1350); no. 17 (1350); no. 22 (1351); no. 254 (1376); no. 367 (Bergen, May 20. 1389); no. 597 (Garðar in Greenland, April 19. 1409. Eindriði Andrésson, officialis, and Páll Hallvarðsson); no. 632 (Akkrar í Skagafirði, May 11. 1414); *vol. IV.* no. 376 (*ibid.* Sept. 4. 1424. Sæmundur Oddsson); no. 776 (Rome, Sept. 20. 1448, Pope Nicolaus V.); no. 199 (Skálholt, July 8. 1460. Bishop Matthæus of Hólar); *cf.* also nos. 201, 225, 227, 321, 555.

**Diplomatarium Norvegicum.** Oldbreve til Kundskab om Norges indre og ydre Forhold, Sprog, Slægter, Sæder, Lovgivning og Rettergang i Middelalderen. I–XV. Samling. Christiania 1849–1900. 8°. 15 vols.

See especially: *vol. I.* no. 66 (Rome, Jan. 31. 1279. Pope Nicolaus III.); no. 71 (1282); *vol. II.* no. 42 (1297); no. 276 (1346); *vol. III.* no. 3 (1253); no. 39 (1297); no. 477 (1388); *vol. IV.* no. 293 (1345); no. 368 (1354); no. 530 (1386?); no. 923 (1450); *vol. V.* no. 152 (Bergen, Aug. 8. 1341. Bishop Hákon); no. 193 (1347); *vol. VI.* no. 36 (Viterbo, Dec. 4. 1276. Pope John XXI.); no. 46 (1282); nos. 117–119 (1326); no. 359 (1402); no. 527 (Rome, Sept. 20. 1448. Pope Nicolaus V.); *vol. VII.* no. 7 (1206); no. 54 (1309); nos. 61–63 (1311); no. 103 (Bergen, July 24. 1325. Bishop Audfinnr); no. 229 (1351); *vol. VIII.* no. 1 (1154); no. 3 (1192); *vol. IX.* no. 84 (1311); no. 150 (1351); no. 611 (1528); *vol. X.* no. 9 (Bergen, June 22. 1308. Bishop Arne of Bergen); no. 671 (1533); *vol. XII.* no. 103 (1366); *vol. XIII.* no. 67 (1408); no. 91 (1426); *vol. XIV.* no. 627 (1528); *vol. XV.* no. 29 (1374).

**Discovery of America by the Northmen.** *In* The National Quarterly Review. Vol. XXVIII. No. 55. New York 1873. 8°. pp. 75–97.

Based upon Antiquitates Americanæ, J. T. Smith's work, and Mallet's Introduction a l'histoire de Dannemarc (1755).

**Domenech, Emanuel.** Seven years residence in the great deserts of North-America. In two volumes. Vol. I. London 1860. 8°. pp. 52–64.

**Du Bois, B. H.** Did the Norse discover America? *In* Magazine of American History. XXVII. New York 1892. 8°. pp. 369–377.

**Du Chaillu, Paul Belloni.** The Viking Age: The early history, manners, and customs of the ancestors of the English-speaking nations. Illustrated from the antiquities discovered in mounds, cairns and bogs as well as from the ancient Sagas and Eddas. London 1889. 2 vols. 8°.

Discovery of Greenland and America, II. pp. 518–530.

**Durrett, Reuben Thomas.** Traditions of the earliest visits of foreigners to North America, the first formed and first inhabited of the continents. Louisville, Ky. 1908 (Filson Club Publications No. 23). 4°. pp. 13–16.

**Eberlin, Peter.** Notitser om Grönland. *In* Geografisk Tidsskrift. IX. Bind. Kjöbenhavn 1887. 4°. pp. 18–25.

See: Ivar Baardsöns Renö, pp. 21–22.

**Egede, Christian Thestrup.** Reisebeskrivelse til Öster-Grönlands Opdagelse, foretaget i Aarene 1786 og 87. Kiöbenhavn 1789. 8°. pp. 52, 3 maps.



— *and C. A. Rothe.* Udtog af Breve fra de Kongens Söe-Officerer, der ere beordrede til at oplede gamle Grönland. Kiöbenhavn 1786. 8°. pp. 13.

The letters are dated at Hafnarfjord, Iceland, and followed by a comment by the fathers of the two officers, Poul Egede and T. J. Rothe.—*For a German version see: La Roche Gallichon, F. C. de.: Sendschreiben. 1787. Cf. also Ost, N. C. 1830.*

**Egede, Hans.** Det gamle Grönlands nye Perlustration; eller: En kort Beskrivelse om de gamle Nordske Coloniers Begyndelse og Undergang i Grönland, Grönlands Situation, Luft og Temperament, og dets itsige Indbyggeres Klædedragt, Handtæring, Spise, Sprog, Ægteskab, og andre deres saavel i Samqvem som i egne Huuse nu brugelige Sæder, først Anno 1724 forfattet . . . og nu Anno 1729 efterseet, og efter Forfarenhed noget forandret af een der paa nogen Tiid har været i Grönland. Kjöbenhavn 1729. 8°. pp. (2) + 58.

See chap. I, pp. 1-12.

— Det gamle Grönlands nye Perlustration, eller Naturel-Historie, og Beskrivelse over det gamle Grönlands Situation, Luft, Temperament og Beskaffenhed; de gamle Norske Coloniers Begyndelse og Undergang der Samme-Steds, de itzige Indbyggeres Oprindelse . . . Kjöbenhavn 1741. 4°. pp. (12) + 131, *map and pls.*

See chap. I-II, pp. 1-22.

— A Description of Greenland shewing the Natural History, Situation, Boundaries and Face of the Country; the Nature of the Soil; the Rise and Progress of the old Norwegian Colonies; the ancient and modern Inhabitants; their Genius and Way of Life, and Produce of the Soil; their Plants, Beasts, Fishes etc. Translated from the Danish. London 1745. 8°. pp. xvi + (4) + 220, *maps and pls.*

See chap. I-II. pp. 1-42.—A second edition † London 1818. 8°. pp. cxviii + 225.

— Description et histoire naturelle du Groenland par Mr. Eggede [*sic*]. Traduite en François par D[es] R[oches] D[e] P[arthenay]. Copenhague et Geneve. 1763. 8°. pp. (4) + xxviii + (6) + 171, *maps and plates.*

See Chap. I-II. pp. 1-29.—There are three German editions † Frankfurt 1730, † Copenhagen 1742, and † Berlin 1763; and one Dutch † Delft 1746. Cf. Lauridsen, pp. 139-140, and Sabin, VI. pp. 116-118.

— Omstændelig og udförlig Relation, angaaende den Grönlandske Missions Begyndelse og Fortsættelse, samt Hvad

ellers mere der ved Landets Recognoscering, dets Beskaffenhed, og Indbyggernes Væsen og Leve-Maade vedkommende, er befunden. Kjöbenhavn 1738. 4°. pp. (20) + 408.

This is the first book to mention the ruins of the Norse settlements in Greenland, see *e. g.* pp. 68-69, 80-81, 89-93, 99-102 *etc.*—A German edition printed in † Hamburg 1740.

† Eggers, Henrich Peter von. Om Grönlands Österbygds sande Beliggenhed. In Det Kongelige danske Landhuusholdnings Selskabs Skrifter. IV. Deel. Kjöbenhavn 1794. 8°. pp. 239-320, 2 maps.

Also separately reprinted († Priisskrift om Grönlands Österbygds sande Beliggenhed. Med tvende Kaart. Kjöbenhavn 1793), and published in German († Ueber die wahre Lage des alten Ostgrönland. Mit 2 Karten. Kiel 1794). *Review*: Kjöbenhavns lærde Efterretninger for Aar 1795. No. 8. pp. 118-120.—This essay was awarded a prize from the Society, in the transactions of which it appeared; the author advanced the theory that the site of the Eastern settlement was on the South-western coast of Greenland, which later researches have confirmed. *Cf.* Wormskjold, M. 1814.

Elliott, Charles Wyllys. The New England history from the discovery of the continent by the Northmen, A. D. 986 to the period when the colonies declared their independence, A. D. 1776. New York 1857. 8°. 2 vols.

See: The Northmen in New England. Vol. I. pp. 1-37.

Elton, Charles. The career of Columbus. New York 1892. 8°. pp. 160-186, 187-205.

The first portion (chap. x.) treats of the Norse discoveries, the second of the Zeni (chap. xi.).

Enander, Johan Alfred. Nordmännen i Amerika eller Amerikas upptäckt. Historisk afhandling med anledning af Columbi-festerna i Chicago. Rock Island, Ill. 1893. 8°. pp. 66, 3 pls.

Erizzo, Francesco Miniscalchi. Le scoperte artiche. Venezia 1855. 8°. pp. xvi + 643.

See pp. 86-105; about the Zeni, pp. 106-119.

Erlingsson, Þorsteinn. Ruins of the Saga Time: Being an account of travels and explorations in Iceland in the summer of 1895, on behalf of Miss Cornelia Horsford, Cambridge U. S. A. With an introduction by F. T. Norris and Jón Stefánsson, and a résumé, in French, by E. D. Grand. London 1899. 8°. pp. 112, map, illustr.

*Reviews*: Zeitschrift für Ethnologie. 1899. XXXI. p. 296, by Max Bartels;—Globus. 1900. LXXVII. p. 98, by M. Lehmann-Filhés;—† Prähist. Blätter. XII. pp. 58-59;—Petermanns Mitteilungen. XLVI. Lit.-Ber. 1900. p. 76, by Þorv. Thoroddsen.—*Cf.* C. Horsford: Vinland and its ruins. 1899.

**Estrup, Hector Frederik Janson.** Nogle Bemærkninger angaaende Grönlands Österbygde. *In* Det skandinaviske Litteraturselskabs Skrifter. XX. Bind. Kjöbenhavn 1824. 8°. pp. 243-300.

Appended to the essay are: Bilag A. Gamle Documenter om Grönlands Besæiling [Ivar Bárðarson's description etc.], pp. 268-281; Bilag B. Zeniernes Reiser til Engroveland, pp. 281-293; Tillæg betreffende Erkebiskop Erik Walkendorphs Mening om Beliggenheden af Grönlands Österbygde, pp. 294-300.—Also † sep. repr. (Lauridsen VIII. 240).

**Etzel, Anton von.** Grönland geographisch und statistisch beschrieben. Aus dänischen Quellschriften. Stuttgart 1860. 8°. pp. xiv + 665.

See especially: Die Geschichte Grönlands, pp. 1-84.

**Everett, Alexander Hill.** The discovery of America by the Northmen. *In* The United States Magazine and Democratic Review. Vol. II. Washington D. C. 1838. 8°. pp. 85-96, 143-158.

A review of *Antiquitates Americanæ* (q. v.)

**Everett, Edward.** The discovery of America by the Northmen. *In* The North-American Review. No. CXVIII. Boston 1838. 8°. pp. 161-203.

A review of *Antiquitates Americanæ* (q. v.)

**Everett, William.** [Remarks on a proposed statue to Leif, the Northman]. *In* Proceedings of the Massachusetts Historical Society. Vol. XVIII. Boston 1881. 8°. pp. 79-80.

**Fanöe, Gregers [Albert].** Den oldnordiske Bebyggelse af Arsukfjorden. (Sommeren 1871). Særskilt Aftryk af Aarbøger for nord. Oldk. og Hist. 1873. Kjöbenhavn 1873. 8°. pp. 85-100.

**Farnum, Alexander.** Visits of the Northmen to Rhode Island. Providence 1877. (Rhode Island Historical Tracts. No. 2). 8°. pp. 41.

**Fay, Joseph Story.** The track of the Norsemen. *In* Magazine of American History. VIII. New York 1882. 8°. pp. 431-434.  
Suggests that Wood's Hole is the same as Wood's Holl, thus being of Norse derivation!

**Filson, John.** The discovery, settlement and present state of Kentucke . . . to which is added an appendix containing . . . III. An account of the Indian nations inhabiting within the limits of the thirteen United States, their manners, customs, and reflections on their origin. Wilmington 1784. 8°. pp. 118.

The section of the appendix given above in the title contains references to the Norse discovery of America, pp. 94-95. I believe this rare book is the first one printed in America, which mentions the voyages of the Northmen. The reference is taken from Mallet's work.

**First American poet, (The)** [*i. e.* Þórhallr veiðimaðr]. *In* The Atlantic Monthly. Vol. LIV. Boston 1884. 8°. pp. 282-285.

**Fischer, Joseph.** Die Entdeckungen der Normannen in Amerika. Unter besonderer Berücksichtigung der kartographischen Darstellungen. (Ergänzungshefte zu den "Stimmen aus Maria-Laach." 81.) Freiburg im Breisgau 1902. 8°. pp. xii + 126, *frontisp.*, 10 *maps*.

The maps are by Donus Nicolaus Germanus (6), from the years 1466, 1474 and c. 1482, and by Waldseemüller (2) from 1507 and 1516; the other two are modern maps.—*Reviews*: Globus. 1902. LXXXI. pp. 210-211, by August Gebhardt;—Deutsche Literatur-Zeitung. 1902. coll. 1017-20, by S. Günther;—Literarisches Centralblatt. LII. 1902. col. 518, by K. Haebler;—Historisches Jahrbuch. 1902. XXIII. pp. 587-590, by P. M. Baumgarten;—Eimreiðin. 1902. VIII. pp. 234-235, by Finnur Jónsson;—The Geographical Journal. (London) 1902. XIX. pp. 746-747, by C. R. Beazley;—Annales de Géographie. 1903. XII. (Bibliographie). p. 10, by L. Gallois;—The Scottish Geographical Magazine. 1902. p. 329 (*cf.* XIX. p. 610);—Historical Records and Studies, publ. by the United States Catholic Historical Society. Vol. III. Pt. 1. New York 1903. pp. 185-204 (The Northmen in America, with 2 maps), by Chas. Geo. Herbermann.

— The Discoveries of the Norsemen in America with special relation to their cartographical representation. Translated from the German by Basil H. Soulsby. London 1903. 8°. pp. xxiv + 130 + (2), *frontisp.*, 10 *maps*.

Contains a fuller bibliography than the German edition (pp. xi-xxiv). *Reviews*: The Athenæum. 1903. I. p. 561;—The Geographical Journal. (London) 1903. XXI. p. 181;—The American Historical Review. 1903. VIII. pp. 739-742, by E. L. Stevenson;—Saga-Book of the Viking Club. 1903. III. pp. 283-284, by A. F. Major.

— The tithes for the crusades in Greenland, 1276-1282. A contribution to the ecclesiastical history of the Northmen in America. *Separate reprint from* Historical Records and Studies of the United States Catholic Historical Society. Vol. III. Pt. 2. New York 1904. 8°. pp. 276-287.

At the end of the essay are printed the papal letters of Johannes XXI, Dec. 4. 1276; of Nicolaus III. Jan. 31. 1279; of Martinus IV., March 4. and May 15. 1282.

— Die kartographische Darstellung der Normannen in Amerika. *In* Internationaler Amerikanisten-Kongress. XIV. Tagung Stuttgart 1904. Stuttgart 1906. 8°. pp. 31-39.

**Fiske, John.** The discovery of America with some account of Ancient America and the Spanish conquest. Boston and New York 1892. 8°. 2 *vols*.

See: chap. II. Pre-Columbian voyages, pp. 148-255. *Review*: Blätter für literarische Unterhaltung. 1892. No. 41. pp. 644-645, by E. P. Evans.—A new edition. Boston and New York 1899. 8°. 2 vols.

**Flatey Book (The).** See Anderson, R. B. *editor*. 1906.

**Flateyjarbók.** En Samling af norske Konge-Sagaer med indskudte mindre Fortællinger om Begivenheder i og udenfor Norge samt Annaler. Udgiven efter offentlig Foranstaltning. I.-III. Bind. Christiania 1860-1868. 8°. pp. (8) + 583; (6) + 701; (6) + xxiv + 697.

Edited by Guðbr. Vigfússon and C. R. Unger. Contains the Eiríks þáttur rauða (Grænlendinga þáttur), I. pp. 429-432, 538-549; Einar's þáttur Sokkasonar, III. pp. 443-454; and the Annales Flateyensis, III. pp. 475-583. For the numerous other references see index under "Grænländ", and "Grænlendingar," etc. For a special edition of the Grænlendinga þáttur and other extracts relating to the discovery of America see *Islandica*. I. p. 29.

**Folsom, George.** Discovery of America by the Northmen. *In* The New York Review. Vol. II. New York 1838. 8°. pp. 352-371.

A review of Antiquitates Americanæ (q. v.) A translation of or an extract from this article probably appeared in the Gazette de France, see Isnardi, F.

**Först, Johannes.** Geschichte der Entdeckung Grönlands von den ältesten Zeiten bis zum Anfang des 19. Jahrhunderts. Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doktorwürde der hohen philosophischen Fakultät der Friedrich-Alexanders-Universität Erlangen vorgelegt. Worms a. Rh. 1905. 8°. pp. 70 + (2).

**Forster, Johann Reinhold.** Geschichte der Entdeckungen und Schiffahrten im Norden. Frankfurt a. d. Oder 1784. 8°. pp. xxiv + 596 + (2), *maps*.

For the Norse discovery of America, see pp. 116-118; for the voyages of the Zeni, pp. 217-250.

—— History of the voyages and discoveries made in the North. Translated from the German. London 1786. 4°. pp. (6) + xvi + 489 + (16), *maps*.

See pp. 79-88 (439), 178-209.—*Review*: The Monthly Review or Literary Journal. Vol. LXXVI. London 1787. pp. 618-621.

**Fowke, Gerard.** Norse remains in the neighborhood of Boston Bay. *In* The American Naturalist. XXVIII. Philadelphia 1894. 8°. pp. 623-626.

—— Points of difference between Norse remains and Indian works most closely resembling them. *In* American Anthro-

- pologist. N. S., Vol. II. New York 1900. 8°. pp. 550-562, 3 pls.
- Franklin, Benjamin.** [Letter to Samuel Mather, dated London, 7 July, 1773]. *In his Works* ed. by Jared Sparks. Vol. VIII. Boston 1839. 8°. pp. 68-69.—*Reprinted in his Writings*, ed. by A. H. Smyth. Vol. VI. New York 1906. 8°. pp. 86-87.
- † **Fritsch, Johann Gottlob.** *Disputatio historico-geographica in qua quaeritur utrum veteres Americam noverint necne. Curiae Regnitianae 1796.* 8°. pp. 115 (*see pp.* 17-21).
- Gaffarel, Paul.** *Etude sur les rapports de l'Amérique et de l'ancien continent avant Christoph Colomb.* Paris 1869. 8°. pp. viii + 346.  
See especially: *Les Northmans*, pp. 225-260.
- Gagnon, Alphonse.** *Les Scandinaves en Amérique.* *In Proceedings and Transactions of the Royal Society of Canada for the year 1890.* Vol. VIII. Section I. Montreal 1891. 4°. pp. 39-66.
- Gams, Pius Bonifacius.** *Series episcoporum ecclesiae catholicae, quotquot innotuerunt a Beato Petro apostolo.* Ratisbonae 1873. 4°. p. 334.
- Gebhardt, August.** *Entdeckungsfahrten der alten Norweger.* *In Beilage zur Allgemeine Zeitung.* München. 1903. No. 183. 4°. pp. 308-311.
- Geelmuyden, Hans.** See Storm, G.: *Om Betydningen af "Eyktarstaðr."* 1885.
- Geete, R.** *Hvar låg Vinland det goda?* *In Ymer*, tidskr. utg. af svenska sällskapet för antropologi och geografi. V. Stockholm 1886. 8°. p. 317.
- Geffroy, Auguste.** *Histoire des états scandinaves (Suède, Norvège, Danemark).* Paris 1851. 8°. pp. 79-82.
- Gelcich, Eugen.** *Zur Geschichte der Entdeckung Amerikas durch die Skandinavier.* *In Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin.* Bd. XXVII. Berlin 1892. 8°. pp. 153-221.
- Giesecke, Charles Lewis.** *On the Norwegian settlements of the Eastern coast of Greenland, or Osterbygd, and their situation.* *In The Transactions of the Royal Irish Academy.* Dublin 1825. Vol. XIV. Antiquities. 4°. pp. 47-56, map.

**Goodrich, Aaron.** A history of the character and achievements of the so-called Christopher Columbus. New York 1874. 8°. pp. viii + 403.

*See:* The Northmen in America, pp. 69-87.

**Graah, Wilhelm August.** Nogle Optegnelser om det gamle Grönland og om en nordlig Giennemfart. *In* Nyt Aftenblad. Kiöbenhavn 1825. No. 9-10. 4°. pp. 73-77, 85-88.

——— Undersögelses-Reise til Östkysten af Grönland. Efter Kongelig Befaling udfört i Aarene 1828-1831. Kiöbenhavn 1832. 4°. pp. xvii + 216, *map*, 8 *pls.*

As appendix: Om Öster-og Vesterbygdens Beliggenhed samt om Eggers's og Wormskiold's Afhandling over denne Gienstand, pp. 161-189.

——— Narrative of an Expedition to the East Coast of Greenland sent by order of the King of Denmark, in search of the lost Colonies . . . Translated from the Danish, by G. Gordon Macdougall, for the Royal Geographical Society of London. London 1837. 8°. pp. xvi + 199, *map*.

For the appendix on the East and West Bygds, see pp. 155-176.—To this translation are added notes by James Clarke Ross, of the English navy. *Review:* The London and Westminster Review. London 1837. XXVII. pp. 139-165, by W. R.

——— Extrait du journal du capitaine Graah. *In* Bulletin de la Société de Géographie. XIV. No. 90. Paris 1830. 8°. pp. 182-188, *map*.

This extract was communicated to the Society by Prince Christian Frederik of Denmark (afterwards King Christian VIII). *Cf.* Öst's Samlinger 1830, where the extract is printed in Danish.

——— Graah's Opdagelsesreise. *In* Kjöbenhavns-Posten. V. Aarg. No. 115. Kjöbenhavn 1831. 4°. pp. 381-384.

——— Undersøgelse af Kirkeruinen i Kakortok. (Forelæst i det Kgl. nord. Oldskr. Selsk. 27. Oct. 1831). *In* Nordisk Tidskrift for Oldkyndighed. Kjöbenhavn 1832. 8°. pp. 151-156.

——— Ruins of an ancient Scandinavian church at Kakortok in Greenland. *In* Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord. 1840-44. Copenhagen. 8°. pp. 100-104, 1 *pl.*

**Gravier, Gabriel.** Découverte de l'Amérique par les Normands au X<sup>e</sup> siècle. Paris (Rouen) 1874. 8°. pp. xxxix + 250 + (2), 4 *pls.*

*Review:* The North-American Review. (Boston 1874). Vol. CXIX. pp. 166-182, by H. C. Lodge.

—— Notice sur le roc de Dighton et le séjour des Scandinaves en Amérique au commencement du onzième siècle. Nancy 1875. 8°. pp. (2) + 27, 2 pls.

*Separate reprint from Congrès internationale des Américanistes. Compte-rendu de la 1<sup>re</sup> session. Nancy 1875. I. pp. 166-192.*

Gröndal, Benedikt [Sveinbjarnarson]. Note sur la découverte de l'Amérique anté-colombienne. *In* Congrès internationale des Américanistes. Compte-rendu de la 1<sup>re</sup> session, Nancy 1875. 8°. pp. 37-40.

Grönlands historiske Mindesmærker, udgivne af det kongelige nordiske Oldskrift-Selskab. I.-III. Bind. Kjöbenhavn 1838-1845. 8°. 3 vols. pp. xvi + 797, (4) + 791, (8) + viii + 950, 12 pls. and maps.

*Contents: vol. I. Forerindring, pp. iii-xv; Indhold, p. xvi; Indledende Undersøgelse angaaende de ældste Skrifter og Beretninger om Islands og Grönlands Historie og deres forskjellige Forfattere, pp. 1-71; Om Gunbjörns Skjær. Samling og Undersøgelse af gamle og nyere Efterretninger om disse i Nærheden af Grönlands Kyster beliggende Oer, som opdagedes sidst i det 9de eller først i det 10de Aarhundrede, samt om de saakaldte Krosseyjar (Uddrag af Landnåma etc.), pp. 71-149; Om Are Marsön samt hans Seilads til Amerika og hans faste Ophold sammesteds (Uddrag af Landnåma), pp. 150-168; Præsten Are Thorgilssöns, kaldet den Lærdes, Beretning om Grönlands Opdagelse og første Beboelse, af hans saakaldte Schedæ, pp. 168-173; Brudstykker af Landnåma om Grönlands Opdagelse, Beboelse og Landnamsmænd, pp. 172-195; Erik den Rødes Saga eller Fortællinger om Erik den Røde og om Grönlænderne [Grænlandinga þáttur], pp. 194-281; Thorfinn Karlsefnes Saga [Eiríks saga rauða], pp. 281-494; Uddrag af Eyrbyggja om Grönlændernes islandske Hjemstavns første Beboelse og Tildragelser, samt Grönlands ældste Nybyggeres og Amerikas første islandske Opdageres Levnet, pp. 494-786; Bemærkninger, vedkommende Grönlands og Amerikas første Opdageres og Beboeres Slægtregistre forsaavidt de høre til Værkets første Bind, pp. 786-790; Stamtavler, pp. 791-794; Tillægs-Bemærkninger, pp. 794-797.*

*Vol. II. Uddrag af Flóamanna-Saga, indeholdende Thorgils Thordarsöns, kaldet Orrabeinsfostres, Liv og Levnet, pp. 1-221; Brudstykker angaaende Christendommens første Indførelse paa Grönland efter Foranstaltning af den norske Konge Olaf Tryggvesön (a. Uddrag af Kong Olaf Tryggvesöns Saga forfattet af Gunlög Leifson; b. Af Olaf Tryggvesöns Saga i Snorre Sturlesöns Heimskringla eller norske Konge-Historie; c. Af Kristni-Saga; d. Af Olaf Tryggvesöns Saga, forfattet ved Odd Snorresön), pp. 221-237; Om Thoraren Nefjulfsons mislykkede Tog til Grönland (Uddrag af Olaf den Helliges Saga), pp. 237-250; Uddrag af Postbrædra-Saga, angaaende Thorgeir Havarsons Drab og Thormod Kolbruneskalds Ophold i Grönland, pp. 250-419; Skjald-Helge, Grönlands Laugmand, et historisk Mindedigt, pp. 419-575; Uddrag af Gisle Sursöns Saga, især indeholdende Helge Vesteinsöns, een af Grönlands første Indbyggeres, Levnet, pp. 576-608; Fortælling om Thrond fra Oplandene (Af Haralds saga harðráða), pp. 608-630; Uddrag af Fortællingen om Audun den Vestfjordske, pp. 630-653; Sammen drag af Beretningerne om Lig-Lodin (Tosta þáttur), pp. 653-669; Fortælling om Einar Sokkesön, pp. 669-724; Udtog af Rafn Sveinbjörnsons Saga, pp. 725-749; Af Biskop Gudmund Aresöns,*



kaldet den Godes, Levnets-beskrivelse, pp. 749-762; Uddrag af Biskop Pauls Saga, pp. 762-767; Uddrag af den Hellige Biskop Thorlaks Levnet, pp. 767-772; Uddrag af Kong Hakon Hakonsöns Saga, pp. 772-779; Uddrag af Sturlunga-Saga, pp. 779-785; Uddrag af det gamle Tillæg til Landnáma, pp. 784-786; Uddrag af Biskop Arne Thorlaksöns Saga, pp. 786-791; Tillæg og Rettelser, p. 791.

*Vol. III.* Uddrag af Middelalderens islandske Annaler, vedkommende Grönlands Historie, pp. 1-65; Grönlandske og Grönland vedkommende Diplomer, pp. 66-208; Middelalderens geographiske Optegnelser om Grönland og dets Omgivelser: 1. Gamle Kurs-Forskrifter til Grönland (Olafs saga Tryggvasonar; Landnáma; Hauksbók); 2. Uddrag af en gammel kortfattet Jordbeskrivelse (AM. 736, 4°.); 3. Uddrag af en anden udførligere Geographie fra Middelalderen (AM. 192, 8°.); 4. Gripla (AM. 115, 8°.); 5. Beskrivelse over Grönland, af et ældgammelt Haandskrift; 6. Om Grönlændernes Opholdsteder i nordligere Egne (Snorra Edda; Hauksbók); 7. En gammel Fortegnelse over Kirkerne i Grönland (Flateyjarbók); 8. Grönlands Beskrivelse ved Ivar Baardsön; 9. Udtog af Konungs skuggsjó angaaende Grönlands Beliggenhed og physiske Mærkværdigheder m. m.; 10. Et Brudstykke af gamle historisk-geographiske Optegnelser (AM. I eß, 4°.); 11. Adam af Bremen om Grönland; 12. Saxo Grammaticus om Grönland; 13. Ordericus Vitalis om Grönland; 14. Uddrag af Islands Lovbog, kaldet Grágás (Vígslóði, kap. cii-ciii; Arfapáttir, kap. xiv); 15. Uddrag af Björn Einarsons Reisebeskrivelse—pp. 209-441; Blandede Optegnelser, dels af usikkert Indhold, dels af fremmede Skrifter: 1. Om den britiske Kong Arthurs foregivne Herredømme over Grönland, i det 6te Aarhundrede; 2. Opdigtede eller forfalskede Efterretninger og Diplomer om Grönland, som kjendt under dette Navn i det 8de og 9de samt først i det 10de Aarhundrede; 3. Usikre Efterretninger om Olaf den Helliges Erhvervelse af Herrdømmet over Grönland i det 11te Aarhundrede; 4. Angaaende et færøisk Kvad om Skjalden Thormods Grönlandsreise; 5. Om en foregiven Opstand af Grönlænderne mod Norges Overherredømme, henved 1271 (Lyskander's Grönlandske Chronica); 6. Beretninger om den islandske Lov kaldet Jonsbogens Indførelse i Grönland henved 1280; 7. Notice om Grönlændernes Prafald fra den christelige Tro og Udvandring til America 1347; 8. Norsk Beretning, henhørende til Feiden mellem de skandinaviske Grönlændere og Skrællingerne eller Eskimoerne 1379 (Olai Magni Historia de gentibus septentrionibus. lib. II. cap. 9); 9. Brødrene Zenos Reiser og Eventyr i Grönland, henved 1390-1394; 10. Den Grönlandske Colonies partielle Forstyrrelse af de tilgrænsende Hedninger, omtrent 1418, og dens fra nogle Aar derefter til henved 1444 paabegyndte og til dels iværksatte Gjenreisning; 11. Om Hövedsmanden Björn Thorleifsöns og hans Hustrues Skibbrud ved Grönland og Vinterophold paa Garde, henimod Midten af det 15de Aarhundrede; 12. De norske Grönlandsfareres Udryddelse af tyske Handelsmænd eller Søfarere, 1484; 13. Om Sörövers Ophold ved den grönlandske Kyst, henved 1494 (Olai Magni Hist. de gent. sept. lib. II. cap. 9, 11); 14. Om de af Erkebiskop Erik Walkendorff (henved 1516) samlede eller meddelte Efterretninger om Grönland; 15. Biskop Ogmunds Underretning om formeentlig Beboelse af Herjolfsnæs, som en Levning af den gamle Colonie, i Aaret 1520; 16. Dithmar Blefkens Efterretninger om Grönlands gamle Colonies Tilværelse eller Levninger i det 16de Aarhundrede; 17. Den saakaldte Jon Grönlænders Beretning om formeentlige Levninger af Grönlands fra de islandske Colonister nedstammende Indbyggere, omtrent fra 1540;—pp. 441-516; Grönlands og dets Nabolandes geographiske Forhold, fremstillet i Middelalderens forsættelig opdigtede Sagaer (1. Saga af Bárði Snæfellsás; 2. Saga af Gestl Bárðarsyni; 3. Páttir af Jökli Bárðarsyni; 4. Páttir af Gunnari Keldugnúpsfífi; 5. Orvar-Odds saga; 6.

Saga af Hálfðáni Brönufóstra; 7. Saga af Hálfðáni Bysteinsæyni; 8. Saga af Samsoni fagra; 9. Þáttur af Halli geit; 10. Króka-Refs saga; 11. Saga af Þorsteini Geirnefjufóstra), pp. 516-528; Bróðrene Zenos Reiser med Indledning og Anmærkninger, ved J. H. Bredsdorff, pp. 529-624; Om de vigtigste Reiser, som i nyere Tider ere foretagne fra Danmark og Norge, for igjen at opsøge det tabte Grønland og at undersøge det gjenfundne, af C. Pingel, pp. 625-794; Antiquarisk Chorographie af Grønland. En kortfattet Udsigt over de der hidtil forefundne Mindesmærker om de gamle Islændere og Nordmænd, af J. J. A. Worsaae, pp. 795-845; Udsigt over Grønlands gamle Geographie, af C. C. Rafn, pp. 845-886; Fortsat Anhang til de Grønland angaaende Diplomer, pp. 886-894; Om de grønlandske Biskoppers Segl, p. 895; Fortegnelse over Grønlands Biskopper, pp. 896-899; Chronologisk Udsigt over Grønlands ældre og nyere Historie, pp. 899-914; Historisk Navneregister, pp. 914-930; Geographisk Register, pp. 930-943; Antiquarisk Sagregister, pp. 943-950.—Finnur Magnússon, one of the editors, was the principal contributor to this work, and most of the articles, when not otherwise signed, are by him.—An Icelandic prospectus of this work (*Grænlandinga-sögur*) is dated May 4, 1831 and signed by the editors, Finnur Magnússon and C. C. Rafn; a Danish prospectus signed by the same is dated March 15, 1832. *Cf. also*: Grønlands historiske Mindesmærker, in *Antiquarisk Tidsskrift*, 1843-45, pp. 4-6, 194-201, *map*. *Reviews*: (of vols. i.-ii.) *Tidsskrift for Literatur og Kritik*, udg. af F. C. Petersen. Kjöbenhavn 1840. II. pp. 392-405, by J. H. Bredsdorff;—*The Dublin Review*. London 1849. XXVII. pp. 35-74 (Historical memorials of Greenland).

**Grønlandske Folkesagn**, opskrevne og meddeelte af Indfødte, med dansk Oversættelse. I.-III. Bind. Godthaab 1859-1861. 8°. pp. (8) + 136, (8) + 111, (8) + 136, *illustr.*

See especially: Oungortok, de gamle Nordboers Høvding, i., pp. 1-29; De gamle Nordboer i Amaraglik, deres Undergang, pp. 58-69; Om Grønlandernes første Sammentræf med de gamle Nordboer, ii. pp. 1-23. Translated from Greenlandic by R. Berthelsen. *Review*: *Antiquarisk Tidsskrift*, 1858-1860. pp. 200-224, 320-330, by H. Rink.

**Groot, Hugo de.** Petri Albini Nivemontii Commentatio de lingvis peregrinis atque insvlis ignotis ex scripto manv ipsivs exarato edidit M. Samvel Cnavthivs . . . Accedit Hvgonis Grotii De origine gentium Americanarvm dissertatio. Vittembergæ 1714. 8°. pp. 36-47.

This essay was first published in Paris 1642 († Hugonis Grotii de origine gentium Americanarum dissertatio. s. l. 1642. 8°. pp. 15), and reprinted the same year in Amsterdam in 8°. Sabin (VII. 469) also mentions two other editions, one without place of 1642, 4°, and the other of Paris 1643. For a refutation of this essay see Laet, J. de: Notæ. 1643, which provoked a reply by Grotius: † Dissertatio altera de origine gentium Americanarum, adversus obtrectatorem, opaca quem bonum facit barba. Parisiis 1643. 12°. pp. 35. An answer to this was J. de Laet's † Responsio ad dissertationem secundam Hugonis Grotii, de origine gentium Americanarum. Cum indice ad utrumque libellum. Amstelodami 1644. 8°. pp. (4) + 116 + 8.

— On the origin of the native races of America, a dissertation. Added, a treatise on foreign languages and unknown islands, by Peter Albanus. Translated from the Latin, with

biographical notes and illustrations by E. Goldsmid. Edinburgh 1884 (*Bibliotheca curiosa. Privately printed*). 16°. pp. 63.

Günther, Siegmund. Das Zeitalter der Entdeckungen. 2. Auflage. Leipzig 1905. (Aus *Natur und Geisteswelt*. 26.) 8°. pp. 15-20.

—— Die Anfänge der Geo- und Kartographie in Skandinavien. *In* *Natur und Kultur*. II. München 1904. 8°. pp. 1-6.

Haliburton, Robert Grant. A search in British North America for lost colonies of Northmen and Portuguese. I. Vinland the Good. *In* *Proceedings of the Royal Geographical Society*. N. S., Vol. VII. London 1885. 8°. pp. 25-32, *map in text*.

The author's opinion is that Furustrandir was in Baffins Land, Helluland and Markland in Labrador, and Vinland in Newfoundland.—An abstract of this paper was read to the Geographical section of the British Association at Montreal, Sept. 2. 1884. The present article is an abridgement of Mr. Haliburton's original, by Mr. Ravenstein.

—— Lost colonies of Northmen and Portuguese. *In* *The Popular Science Monthly*. Vol. XXVII. New York 1885. 8°. pp. 40-46, *map in text*.

Abridgement of the preceding title.

Hart, Albert Bushnell, *editor*. Norse discoveries of Greenland and Wineland the Good (about 1000). By Hauk Erlendsson (about 1300). Translated by A. M. Reeves, 1890. *In* *American History told by contemporaries*. Vol. I. New York 1900. 8°. pp. 28-34.

Hatfield, Robert Griffith. The "Old Mill" at Newport: a new study of an old puzzle. *In* *Scribner's Monthly*. Vol. XVII. New York 1879. 8°. pp. 632-641, *illustr.*

The writer supports the theory about the Norse origin, and suggests that the structure be called the Vinland Baptistery. *Cf.* Mason, G. C. 1879.

Hauksbók udgivet efter de Arnarnagæanske håndskrifter no. 371, 544 og 675, 4° samt forskellige papirhåndskrifter af det kongelige nordiske Oldskrift-selskab. København 1892-1896. 8°. pp. cxxxix + 560 + (2), 2 *facsim.*

Edited by Finnur Jónsson and Eiríkur Jónsson. Contains the *Eiríks saga rauða*, pp. 425-444 (*cf.* pp. lxxxi-lxxxvi), and *Grænlands Annál Eitt Eptir Hauksbók* (AM. 115, 8°), pp. 500-501, *Grænlands Biskupar i Górdum* (AM. 281, 4°), p. 501.

Haven, Samuel Foster. Archæology of the United States. Or sketches, historical and bibliographical, of the progress of information and opinion respecting vestiges of antiquity in the

United States. *In* Smithsonian contributions to knowledge. Vol. VIII. Washington 1856. 4°. (4) + 168.

For references to the Norse discovery see index.

Hayes, Isaac Israel. The Old-Norse colonies of Greenland. *In* Harper's New Monthly Magazine. XLIV. New York 1871. 8°. pp. 65-77, *illustr.*

Haynes, Henry Williamson. The historical character of the Norse sagas. *In* Proceedings of the Massachusetts Historical Society. N. S. Vol. V. Boston 1890. 8° pp. 332-340.

A reply to a criticism by B. F. De Costa of the committee report, given below, in his "The pre-Columbian discovery of America by the Northmen" (*q. v.*)

—— A few words more about Leif Ericson and the Norse sagas. *Ibid.* Vol. VII. Boston 1892. 8°. pp. 349-354.

—— and A. C. Goodell, *jr.* Report of the committee appointed to consider the question of the alleged early discovery of America by the Norsemen. *In* Proceedings of the Massachusetts Historical Society. N. S. Vol. IV. Boston 1889. 8°. pp. 42-44.

Hellwald, Friedrich von. I den evige Sne. Skildring af Nordpolsreiserne fra de ældste Tider indtil vore Dage. Autoriseret Oversættelse for Norge og Danmark ved B. Kaalaas. Kristiania 1879-80. 8°.

See: Grönlands Opdagelse og Bebyggelse, pp. 153-163:—Cover-title is given. The original German edition is † Stuttgart 1879-81. The "Arkiv f. nord. filol." V. 219 cites "Hellwald, Fr. v.: Grönlands og Islands Opdagelse, Natur og Folkeliv. Autoriseret Oversættelse fra Tysk. Kristiania 1886. 8°. pp. 4 + 280." This is probably a title-edition of the work given above; "Norsk Bogfortegnelse" does not mention this edition.

Henrici, Ernst. Die Amerikafahrer von Leif bis auf Columbus. *In* Beilage zur Allgemeine Zeitung. München 1892. Nr. 87. 4°. pp. 1-5.

Herbermann, Charles Georg: The Northmen in America. *In* Historical Records and Studies publ. by the United States Catholic Historical Society. III. New York 1903. 8°. pp. 185-204, 2 *maps*.

Review of Jos. Fischer's Die Entdeckungen der Normannen. 1902.

Hermes, Karl Heinrich. Die Entdeckung von America durch die Isländer im zehnten und eilften Jahrhunderte. Braunschweig 1853. 8°. pp. (2) + iv + (2) + 134, 1 *pl.*

—— The discovery of America by the Icelanders. Translated by Francis J. Grund. *In* Graham's American Monthly

Magazine. Vol. XLII. No. 5. Philadelphia 1853. 8°. pp. 545-562.

An abstract of the German work.

Hertzberg, Ebbe. Nordboernes gamle Boldspil. *In* Historiske Skrifter tilegnede og overleverede Professor Dr. Ludvig Daae paa hans syttiende Fødselsdag d. 7. Dec. 1904 af Venner og Disciple. Christiania 1904. 8°. pp. 186-220.

The author finds a striking likeness between the ball-game of the ancient Northmen and the Lacrosse-game of the North-American Indians and suggests that the latter is possibly derived from the former through early intercourse. *Cf.* Yngvar Nielsen: Nordmænd og Skrællinger i Vinland (Det norske geografiske Aarbog 1904-05), pp. 34-41, and Beauvois's review of it. Hertzberg's explanation of the ball-game is opposed by Björn Bjarnason in his work: Nordboernes legemlige Udvikling i Oldtiden. København 1905. pp. 132-134 (*cf.* Arkiv f. nord. filol. XXIV. p. 100).

† Heywood, J. C., *editor*. Documenta selecta e tabulario secreto Vaticano, quae Romanorum pontificum erga Americae populos curam ac studia, tum ante, tum paullo post insulas a Christophoro Columbo repertas testantur, phototypice descripta. [Rome] 1893. fol., ff. 45.

Only 25 copies printed for private circulation.

Higginson, Thomas Wentworth. A book of American explorers. Boston 1877. 8°.

———— New York 1898. 8°.

See: The Legends of the Northmen, pp. 3-15.—*Cf.* Horsford, E. N.: The defences of Norumbega. 1891.

———— The visit of the Vikings. *In* Harper's New Monthly Magazine. LXV. New York 1882. pp. 515-527, *illustr.*

*Cf.* The Nation. (New York 1882). Vol. XXXV. no. 896. pp. 178-179.

Histoire des pêches, des découvertes et des établissemens des Hollandois dans les mers du Nord; ouvrage traduit du Hollandois par les soins du Gouvernement. . . Par le C. Bernard de Reste. Tome I-III. Paris, an. IX de la Republique [1801]. 8°. 3 vols. *illustr.*

See especially for the ancient history of Greenland, vol. II. pp. 99-154 (with a map).

Historia Norvegiæ. See Storm, G.: Monumenta historica Norvegiæ. 1880.

Historical (An) and descriptive account of Iceland, Greenland etc. See Nicoll, J.

Historical memorials of Greenland. *In* The Dublin Review. XXVII. London 1849. 8°. pp. 35-74.

Review of "Grönlands historiske Mindesmærker" (*q. v.*)

**Historical** (The) value of the Vinland Sagas. *In* The Atlantic Monthly. LX. Boston 1887. 8°. p. 856.

**Historiske Levninger**, samlede til Bidrag til de gamle og nye Relationer i Hensigt til det gamle Grönlands Opdagelse. *In* Minerva, et Maanedsskrift. Kiöbenhavn (August) 1789. 8°. pp. 151-207.

**Hodgetts, J. Fred.** Nordmændenes Opdagelse af Amerika. Novellistisk fremstillet. Kristiania 1891. 8°. pp. (8) + 170, *illustr.*

*Cf.* Islandica I. p. 122.

**Holm, Gustav Frederik.** Beskrivelse af Ruiner i Julianehaabs Distrikt, der er undersøgte i Aaret 1880. Aftryk af Meddelelser om Grönland. VI. Kjöbenhavn 1882. 8°. pp. 89, 34 *pls.*

Resumé in French by F. Johnstrup, pp. 202-212.—*Review*: Revue d'ethnographie. (Paris 1886). V. pp. 271-274, by E. H.

**Holmberg, Axel Emanuel.** Skandinaviens hällristningar. Arkeologisk afhandling. Stockholm 1848. 4°.

Concerning the Dighton Rock (Assonet-stenen) see pp. 146-153, tab. 45, fig. 165.

**Horn, Frederik Winkel.** Nordboernes Rejser til Amerika, fortalt efter islandske Kilder. Kjöbenhavn 1869. 8°. pp. 20.

——— 2. Oplag. Kjöbenhavn 1880. 8°. pp. 22.

"Særtryk af 'Folkelæsning' 1869."—† 3. edition. Kjöbenhavn 1889. 8°. pp. 24.

**Horsford, Cornelia.** Dwellings of the Saga-time in Iceland, Greenland and Vineland. *In* The National Geographic Magazine. Vol. IX. No. 3. Washington 1898. 8°. pp. 73-84, *illustr.*—*Also separate reprint.*

A paper read before the Section of Anthropology of the American Association for the Advancement of Science, Ithaca, Dec. 1897.—*Review*: † Internationales Archiv für Ethnographie. XII. 39.

——— Vinland and its ruins. *In* Appletons' Popular Science Monthly. Vol. LVI. No. 2. New York 1899. 8°. pp. 160-176, *illustr.*

A paper read before the Viking Club, London, Dec. 16, 1898, and before the Section of Anthropology of the American Association for the Advancement of Science, Boston, Aug. 1898.—Includes extracts from the reports on the ruins by Valtýr Guðmundsson and Þorsteinn Erlingsson.—A report of the discussion on this paper is found in the Saga-Book of the Viking Club. 1899. III. pp. 134-138.—Miss Horsford has also a short letter on "Research in Vinland" (concerning prizes offered for the best essays on the Norse discovery) in the same periodical, pp. 261-262.—The paper was reviewed by L. Laloy in † Centralblatt für Anthropologie. V. pp. 369-370.

Horsford, Eben Norton. Discovery of America by Northmen.

Address at the unveiling of the statue of Leif Eriksen delivered in Faneuil Hall, Oct. 29, 1887. Boston 1888. 4°. pp. 113, 2 *pls.*, 15 *maps*; *illustr in text*.

*Contents*: Preface; Address, pp. 9-61; Appendix: *a*. Dighton Rock; *b*. Latitude of Vinland; *c*. André Thevet; *d*. Wood's Holl; *e*. Indian corn found growing in Vinland; Saga of Eric the Red (translation), pp. 89-96; Saga of Thorfinn (translation), pp. 97-105; From J. E. Cabot's Discovery of America by the Northmen (the passages from the Ólafs saga Tryggvasonar of the Flateyjarbók), pp. 105-113.—*Cf.* Ymer. Stockholm 1888. VIII. p. xix, by E. V. Dahlgren.

— The problem of the Northmen. A letter to Judge Daly, the president of the American Geographical Society, on the opinion of Justin Winsor, that "though Scandinavians may have reached the shores of Labrador, the soil of the United States has not one vestige of their presence." Cambridge, Mass. 1889. 4°. pp. (2) + 23, 2 *pls.*, 4 *maps*.

Review of this work and the following, in *The Dial*. Chicago 1890. XI. pp. 112-115, by Julius E. Olson.

— The discovery of the ancient city of Norumbega. A communication to the president and council of the American Geographical Society at their special session in Watertown, November 21, 1889. Boston 1890. 4°. pp. 55, 4 *pls.*, 4 *maps*.

Contains besides the author's communication, and story of the discovery, a reply by Judge Daly, and a poem, entitled "Vinland" by E. H. Clement.

— Review of the Problem of the Northmen and the Site of Norumbega by Professor Olson of Madison University, Wisconsin, and a reply by E. N. H. *n. p.*, *n. d.* [1890?] 4°. pp. (4) + 22, *map*.

Olson's review, reprinted from "The Dial," occupies, pp. 3-8.

— Remarks at the second anniversary of the Watertown Historical Society, November 18, 1890. *n. p.*, *n. d.* 4°. pp. (2) + 12, 2 *maps*.

— Sketch of the Norse discovery of America. At the festival of the Scandinavian Societies assembled May 18, 1891, in Boston on the occasion of presenting a testimonial to Eben Norton Horsford in recognition of the finding of the landfall of Leif Eriksson, the site of his Vineland home and of the ancient Norse city of Norumbega, in Massachusetts, in the 43rd degree. *n. p.*, *n. d.* 4°. pp. (2) + 29, 1 *pl*, 4 *maps*.

— The defences of Norumbega and a review of the reconnaissances of Col. T. W. Higginson, Prof. Henry W. Haynes,

Dr. Justin Winsor, Dr. Francis Parkman, and Rev. Dr. Edmund Slafter. A letter to Judge Daly, President of the American Geographical Society. Boston and New York 1891. 4°. pp. iv + (2) + 84, 20 *pls. and maps*.

—— The landfall of Leif Erikson A.D. 1000 and the site of his houses in Vineland. Boston 1892. 4°. pp. vii + 148, 38 *pls. and maps*.

—— Leif's house in Vineland. By E. N. Horsford.—Graves of the Northmen. By Cornelia Horsford. Boston 1893. 4°. pp. 40, 4 *pls., illustr. in text*.

The first essay fills pp. 7-14, the second pp. 17-40.

Howell, George Rogers. Some pre-Columbian discoveries of America. Read before the Albany Institute, June 1893. [Albany 1895 ?] 8°. pp. 25.

See especially the second paper, read Oct. 1893: Later pre-Columbian discoveries of America. Irish, Northmen, Welsh, Italian and French, pp. 14-25.

Howley, Michael F. Ecclesiastical History of Newfoundland. Boston 1888. 8°. pp. 40-42.

—— Vinland vindicated. *In* Proceedings and Transactions of the Royal Society of Canada. I. Ser. Vol. IV., Sect. II. Ottawa 1898. 8°. pp. 77-99, *map*.

The author tries to show that Miramichi (New Brunswick) is identical with Vinland as well as Great Ireland (Hvítramannaland).

Humboldt, Alexander. Histoire de la géographie du Nouveau Continent et des progrès de l'astronomie nautique aux XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles comprenant l'histoire de la découverte de l'Amérique. Paris 1864. 8°. 5 *vols*.

For the Norse voyages and the Zeni see especially vol. i. pp. 84-104.

Introduction (The) of Christianity in America. *In* The American Quarterly Church Review. XXI. New York 1869. 8°. pp. 338-360.

† Irenicus, Franciscus. Germaniae exegeseos volumina duodecim. Hagenau 1518.

Graesse cites also an edition of Basel 1567 and another *s. l.* 1728. Cf. Björnbo og Petersen: Fyenboen Claudius Claussøn Swart. 1904. pp. 61-80; G. Storm: En upaaagtet Beretning *etc.* 1889.

Irgens, Ole. Et Spörgsmaal, vedkommende de gamle Nordmænds oversøiske Fart. *In* Skrifter udgivne af Bergens Historiske Forening. No. 10. Bergen 1904. 8°. pp. 20.



Irving, Washington. *Voyages of the Scandinavians. Appended to his The life and voyages of Christopher Columbus.* Vol. III. Philadelphia 1873. 8°. pp. 432-440.

† Isnardi, Felice. Risposta all' articolo inserito nella Gazzetta di Francia del 13 agosto 1838, onde lo storiografo svezzese signor Folson [*sic*] si propone di togliere a Cristoforo Colombo il merito della scoperta dell' America. Genova 1838. 8°. pp.

14.

*Cf.* † Giornale Ligustico di lettere, scienze ed arti; ser. II., vol. II. Genova 1838, p. 372.—The writer referred to in the title must be George Folsom.

† Jelić, Luka. L'évangélisation de l'Amérique avant Christophe Colomb. *In* Compte rendu de la Congrès scientifique international des Catholiques. Paris 1891.

*Cf.* Storm, G.: Nye Efterretninger om det gamle Grønland, 1892.—Jelić's paper was translated into Spanish: † Evangelización de America antes des Cristobal Colón. Disertacion escrita en Frances. Traducida por P. Roca. Madrid 1892. 8°. pp. 31 (Brit. Mus. Cat.).

Jensen, Jens Arnold Diderich. Indberetning om den af ham ledede Expedition (til Syd-Grønland) i 1878. *In* Meddelelser om Grønland udg. af Commissionen for Ledelsen af de geologiske og geographiske Undersøgelser i Grønland. I. Hefte. 2. Oplag. Kjöbenhavn 1890. 8°. pp. 17-76, *map*.

Describes the ruins in this section of the country, with a few engravings of them in the text, see *c. g.* pp. 25-29 (Ameralikfjord), p. 35 (Agdlumersat).

——— Undersøgelse of Grönlands Vestkyst fra 64°. til 67°. N. B. 1884 og 1885. *In* Meddelelser om Grönland udg. af Commissionen for Ledelsen af de geologiske og geographiske Undersøgelser i Grönland. VIII. Hefte. Kjöbenhavn 1889. 8°. pp. 33-121, *illustr.*

On this tract of the West coast was the so-called Western Settlement (Vestribyggð) located. The article contains descriptions of ruins, p. 50 (Ikertokfjord), pp. 100-115 (Godthaabsfjord), pp. 115-118 (Ameralikfjord).—Resumé in French by F. Johnstrup, pp. 309-319.

Jonge, Nicolai. Baron Ludvig Holbergs Geographie eller Jordbeskrivelse . . . Siette Deel. Kiöbenhavn 1779. 4°.

For the history and ancient geography of Greenland, see pp. 573-578, 582-600.

Jónsson, Arngrímur. Grönlandia Edur Grænlandz saga Vr Islensskum Sagna Bookum og Annalum samanntekinn og a Latinskt maal Skrifud Af þeim Heidurliga og Halærda Manni, Syra Arngrime Jonssine, Fordum Officiali Hola Stiftis og

Soknarpreste ad Melstad. Enn a Norrænu utlögð af Einare Eiolffssine. Pryckt i Skalhollte, Af Hendrick Kruse, Anno 1688. 4°. pp. (2) + 41 + (5).

*Contents:* t.-f., on reverse wood-cut representing Eric the Red; dedicatory letter to Christopher Heidemann from the translator, pp. 1-2; text (chap. i-xi), pp. 1-41; Appendix. Vm Sigling oc Stefnu fra Noreg oc Islande til Grænlanda. Eptir Blöðum nockrum sem fundust i Skalhollte (signed by Bishop Þórður Þorláksson), pp. (1)-(2); Registur, (3)-(4); wood-cut showing walrus (rosmhvalur), with explanation, p. (5).—In this work the story of the Grænlendinga þáttur (Flateyjarbók) is followed.—There is a Danish translation of this work with the following title (Lauridsen VIII. 181: † Arngrimi Jonæ Grönlandia eller Historie om Grönland, af Islandske Haandskrevne Historie-Bøger og Aar-Registere samlet, og først i det latinske Sprog forfattet af Arngrim Jonæon; derefter af det latinske Manuscript paa det Islandske Sprog udsat ved Einer Eiolffsøn og trykt i Skalhøldt Aar 1688; nu paa Dansk fortolket af A. B[ussæus] med Tillæg. Kiöbenhavn 1732. 8°.

Jónsson, Björn. Annálar. Hrappsey 1774. 4°. pp. (10) + 297.

—— Annálar Biörns á Skardsá sive Annales Biörnonis de Skardsa. Ex manuscriptis inter se collatis cum interpretatione latina, variantibus lectionibus, notis et indice. Hrappseyæ 1774-75. 2 vols. 4°. pp. (8) + 311, (6) + 326 + (2).

Jónsson, Finnur, *bishop*. Historia ecclesiastica Islandiæ. Tom. I. Havnæ 1772. 4°. pp. (8) + 598.

See especially pp. 153-156, 117, 220.

Jónsson, Finnur, *professor*. En kort udsigt over den islandsk-grönlandske kolonis historie. In Nordisk tidskrift utg. af Letterstedtska föreningen. Stockholm 1893. 8°. pp. 533-559.

—— Grönlands gamle Topografi efter Kilderne. Österbygden og Vesterbygden. 1898. In Meddelelser om Grönland udg. af Commissionen for Ledelsen af de geologiske og geographiske Undersøgelser i Grönland. XX. Hefte. Kjöbenhavn 1899. 8°. pp. 265-329, 2 maps.

Appended to the treatise are: Grönlandiæ vetus chorographia (AM. 115, 8°.), pp. 319-329; Arngrímr Jónsson's Fjordfortegnelse (AM. 773 A, 4°.), pp. 320-322; Ivar Bardsöns Grönlands Beskrivelse efter AM. 777 A, 4°., pp. 322-329.—Resumé in French, pp. 346-351.

—— Grænlendinga saga eða saga Íslendinga á Grænlandi. Forms the first portion of Um Grænland að fornu og nýju eftir Finn Jónsson og Helga Pétursson. Kaupmannahöfn 1899. 8°. pp. (4) + 52, 2 maps, illustr.

—— Den oldnorske og oldislandske Litteraturs Historie. I. Bind. Köbenhavn 1894. 8°. pp. 66, 68-73.

Concerning the Eddic poems, which the author ascribes to Northmen in Greenland. Cf. B. M. Olsen's essay (Hvar eru Eddukvæðin tilorðin?)

- in* Tímarit hins íslenska Bókmentafélags. 1894. XV., 1895. XVI. with F. Jónsson's reply.
- Jørgensen, Adolf Ditlev.** Den nordiske kirkes grundlæggelse og første udvikling. København 1874-78. 8°. pp. viii + 906, 110.
- See pp. 380-384, 869-871, 103.
- Kaalund, Peter Erasmus Kristian.** Nordboernes Opdagelse af Amerika omtrent Aar 1000. (Efter Oldskrifterne.). *In* Fra alle Lande. II. Kjöbenhavn 1865. 8°. pp. 248-267.
- Kaiser, Wilhelm.** Die Entdeckung der Normannen im Grönland und in Amerika. Nach den altnordischen Sagas dargestellt und sachlich erläutert. (Programm der Realschule I. Ordn. zu Elberfeld). Elberfeld 1882. 4°. pp. 24, *map*.
- Kalm, Pehr, præses.** See Westman, G. A.: *Itinera priscorum Scandianorum in Americam.* 1757.
- Kellett, Ernest Edward.** Bjarni. *A poem in his* The passing of Scyld and other poems. London 1902. 8°. pp. 28-35.
- Kennedy, Charles Rann.** The Winterfeast. New York and London 1908. 8°. pp. 159, 8 *pls.*  
 "The events of this drama transpire on the evening of the Winter Night's Feast, Oct. 14. A. D. 1020, within the homestead of Thorkel, an old Viking, in Icefirth, Iceland." One of the principal characters, Björn, is returning from Vineland with his son Olaf, who was born there. The tale is entirely imaginary.
- Keyser, Rudolf.** Den norske Kirkes Historie under Katholicismen. I.-II. Bind. Christiania 1856-58. 8°. 2 vols., *portr.*, pp. (4) + iv + 462 + (2), (8) + 910.  
 For the numerous references to Greenland see index at the end of vol. ii.
- Norges Historie. I.-II. Bind, Kristiania 1866. 8°. 2 vols., *portr.*, pp. viii + 579, *map*, pp. vi + 734.  
 See especially: *i.*, pp. 316, 334-335, *ii.*, pp. 690-692.
- Kingsley, Charles.** The first discovery of America. *In his* Lectures delivered in America. Philadelphia 1875. 8°. pp. 65-97.
- Klemm, Gustav.** Allgemeine Cultur-Geschichte der Menschheit. Fünfter Band. Leipzig 1847. 8°. pp. 164-172.
- Kneeland, Samuel.** An American in Iceland. An account of its scenery, people and history. With a description of its millennial celebration in August, 1874. Boston 1876. 8°. pp. viii + 326.  
 See: *Discovery of America*, pp. 217-231.

Kohl, Johann Georg. Anmerkung über eine Weltkarte im Britischen Museum [Addit. No. 15,760] in London. *In Zeitschrift für allgemeine Erdkunde*. Neue Folge. I. Bd. Berlin 1856. 8°. pp. 446–454, *map* (tab. vii).

The map here treated and reproduced is "Insularium Illustratum Henrici Martelli Germani" 1489. Greenland is represented in the usual shape of the maps of the A-type, but the name is not given. This map is also reproduced in †Jose de Lacerda: *Exame des viagens do doutor Livingstone*. Lisboa 1867. tab. 3.

—— History of the discovery of Maine. Portland 1869. (Documentary history of the state of Maine edited by W. Willis. Vol. I.—Collections of the Maine Historical Society. II. series). 8°.

See: Discoveries of the Northmen in North-eastern America during the Middle Ages, pp. 57–110, 2 maps.—For a criticism of the author's views see: B. F. De Costa, *The Northmen in Maine*. 1870.

Koht, Halvdan. Sagnet om Hvíttramannaland. *In Historisk Tidsskrift*. 6. Række. II. Bind. Kristiania 1909. 8°. pp. 132–136.

Concerning the writings of DeRoo and L. D. Scisco.

Konungs skuggjá. Kongs-skugg-sio utlogd a daunsku og latinu. Det Kongelige Speil med Dansk og Latinsk Oversættelse, samt nogle Anmærkninger, Register og Forberedelser. *Speculum regale cum interpretatione danica et latina, variis lectionibus, notis etc.* Udgiven af Halvdan Einersen. Sorøe 1768. 4°. pp. lxx + 804 + (10).

This work, which was written in Norway about the middle of the 13th century, contains a description of Greenland, cf. *Grönlands historiske Mindesmærker*. III. pp. 264–392.

—— Speculum regale. Konungs-skuggsjá. Konge-Speilet. Et philosophisk-didaktisk Skrift, forfattet i Norge mod Slutningen af det tolfte Aarhundrede . . . Udgivet efter Foranstaltning af det akademiske Collegium ved det kongelige norske Frederiks-Universitet [af R. Keyser, P. A. Munch. C. R. Unger]. Christiania 1848. 8°. pp. xix + (3) + 204 + (2). 2 *facsim.*

—— Speculum regale. Ein altnorwegischer Dialog nach Cod. Arnamagn. 243 Fol. B und den ältesten Fragmenten herausgegeben von Oscar Brenner. München 1881. 8°. pp. xvi + 212.

—— Kongespejlet i Uddrag. Oversat af Chr. Dorph. Haderslev 1862. 8°. pp. 117.

- Anden gennemsete Udgave. Köbenhavn 1892. 8°. pp. 130.
- Brudstykke af en latinsk Oversættelse af Kongespeilet fra det 14de Aarhundrede. [*Edited by Gustav Storm.*] In Arkiv for nordisk filologi. I. Christiania 1882. 8°. pp. 110-112.
- Blom, Otto.* Bemærkninger om Kongespeilets Affattelsestid. In Aarbøger for nordisk Oldkyndighed og Historie. 1867. pp. 65-109.
- Burgess, J. J. H.* A glance into the Konungs Skuggsjá. 1898.
- Daae, Ludvig.* Studier angaaende Kongespeilet. In Aarbøger for nordisk Oldkyndighed og Historie. 1896. pp. 171-196.
- Finnsson, Hannes.* Dissert. hist.-litter. de Speculo regali. Hafniae 1766. 8°. pp. (4) + 20.
- Geelmuyden, Hans.* Om Stedet for Kongespeilets Forfattelse. In Arkiv for nordisk filologi. I. 1882. pp. 205-208.
- Heffermehl, A. V.* Presten Ivar Bodde; et Bidrag til Norges Kirkehistorie i det 13. Aarhundrede. In Historiske Skrifter tilegnede og overleverede Prof. Dr. Ludvig Daae paa hans 70. Fødselsdag d. 7 December 1904 af Venner og Disciple. Christiania 1904. 8°. pp. 79-104. (In this interesting essay, the writer conjectures that the author of the Konungs skuggsjá is the Norwegian priest, Ivar Boddi, King Sverrir's secretary and King Hakon the Old's foster-father and counsellor, and that the work was written about 1240. The conjecture is very plausible).
- Jonsson, Finnur.* Den oldnorske og oldislandske litteraturs historie. II. 1901. pp. 992-998.
- Maurer, Konrad.* Die älteste Cetologie. In Zeitschrift für deutsche Philologie. IV. 1872. pp. 81-82.
- Nathorst, A. G.* Kungaspeglens "hafsgårdingar" etc. 1895.
- Steenstrup, J. J. S.* Hvad er Kongespeilets "Havgjerdinger"? Kjøbenhavn 1871.
- † *Steenstrup, K. V. J.* Hvad er Kongespeilets Havgjerdinger. 1892.
- Storm, Gustav.* Om Tidsforholdet mellem Kongespeilet og Stjórn samt Barlaams og Josafats Saga. In Arkiv for nordisk filologi. III. 1885. pp. 83-88.
- † *Koopmans, J.* De Normannen in America. In De Nederlandsche Spectator. 1897. pp. 350-352.
- Körner, Friedrich.* Ein vergessener Erdteil. Grönlandisch-normannischen Geschichten nach isländischen Sagen und neueren Grönlandsfahrten. 2. Auflage. Gütersloh 1900. (Nieritz Jugendbibliothek). 12°. pp. 112, *frontisp.*
- † *Krantz, Albertus.* Chronica regnorum aquilonarium Daniae, Svetiae, Norvagiae; edita 1546. Argentorati [1548]. fol.

Regarding the Norse discovery the author merely copies Adam of Bremen's description.—The work was edited by Henr. Eppendorff, who made a German version, † Strassburg 1545. There are several editions of the Latin original: † s. l. 1560; † Strassburg 1562; with Ziegler's Schondia, † Frankfort-on-the-Main 1575 and 1583. About the author and his work see *L. Daac's* Nogle Bemærkninger om Historieskriveren Albert Krantz, in (Norsk) Historisk Tidsskrift. 2. R. V. Bd. Kristiania 1886. pp. 225-261.

**Kretschmer, Konrad.** Die Entdeckung Amerikas in ihrer Bedeutung für die Geschichte des Weltbildes. Berlin 1892. (Festschrift der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin zur vierhundertjährigen Feier der Entdeckung Amerika's). 2 vols. 8° and fol.

See especially: vol. i. pp. 245-255; vol. ii. contains maps only, of which are to be noted: Taf. XXVII. Aus dem Atlas eines Anonymus des XVI. Jahrhunderts, Biblioteca di Museo Civico, Venedig; Taf. XXVIII. Aus dem Atlas des Aloysius Cesanis, 1574, Biblioteca palatina zu Parma.

**Laet, Joannes de.** Joannis de Laet Antiverpiani Notæ ad dissertationem Hugonis Grotii De origine gentium Americanarum: et observationes aliquot ad meliorem indaginem difficillimæ illius quæstionis. Amstelodami 1643. 8°. pp. 223.

With the text of H. de Groot. For this controversy see Groot, H. de.

**Lagrèze, Gustave Basile de.** Les Normands dans les deux mondes. Paris 1890. 8°. pp. (4) + xi + 558.

See: Les Normands en Amérique, pp. 337-353. Cf. Týmarit hins íslenszka Bókmentafélags. 1893. XIV. pp. 230-231.

**Lanier, Sidney.** The story of Vinland. In Poems of American History, collected and edited by Burton Egbert Stevenson. Boston and New York 1908. 8°. pp. 1-2.

This is only a portion of the poem "Psalm of the West," which in the 1908 edition (New York) of Lanier's poems, fills pp. 114-138, and the title given above is that of the editor.

**La Peyrère, Isaac de.** Relation dv Groenland. Paris, chez Augustin Courbe, 1647. 8°. pp. (16) + 278 + (4), maps, pl.

The relation is addressed to De la Motte le Vayer and dated at The Hague, June 18, 1646.—A new edition † Paris, *Thomas lolly*, 1663. 8°. pp. (40) + 108 + (2); it cannot be a title edition, as Sabin asserts, since the pagination is different. Sabin also quotes another † Paris edition of 1663 published by *Louis Billaine*. Michaud mentions a † Paris edition of 1651. 8°.

— Relation du Groenland. Contenant l'Histoire des Voyages des Danois pour la découverte de cette Terre. Amsterdam, (Jean Frederic Bernard), 1715. In Recueil de voiaages au Nord, contenant divers Memoires tres utiles au Commerce et à la Navigation. Tom. I. 12°. pp. 85-187, map.

† 2. ed. of this collection, Rouen 1716. † 3. ed. Amsterdam 1731. † 4. ed. Genève 1783. 4°.

—— Bericht von Grönland, gezogen aus zwey Chroniken : einer alten Ihslandischen, und einer neuen Dänischen ; übergesand in Frantzösischer Sprachhe an Herren von der Mote den Wayer von einem unbenandten Meister, und gedruckt zu Parihs bey Augustin Kürbe in 8. Anno 1647. Jetzo aber Deutsch gegäben, und, um desto färtiger ihn zu gebrauchen unterschiedlich eingeteihlet von Henrich Sivers. Hamburg, (Johan Nauman und Jurgen Wolf), 1674. 4°. pp. (8) + 70, *map and pls.*

See especially : Vom alten Grönland, pp. 1-30 ; Von den Ursachen des verlohrenen Wäges nach dem alten Grönland, pp. 51-53.

—— Ausführliche Beschreibung des theils bewohnt- theils unbewohnt- so genannten Grönlands, in zwey Theile abgetheilt : Deren erster handelt von des Alt-(nunmehr verlohrenen) Grönlands Gelegenheit, Erfindung, Inwonhern, Fruchtbarkeit, Gewächsen, Thieren und Meerwundern. Der andere : von dem Neuen (durch Suchung des alten gefundenen) Grönland, Eigenschaft der Wilden, und viel andern merckwürdigen Dingen mehr. Nebenst einem kurtzem Begriff der seltsamen Reisen, so M. Forbeisser, Gotzke Lindenau, Christian Richard, und die Koppenhagen-Grönlandische Gesellschaft, alt Grönlund wieder zu finden, in unterschiedlichen Jahren gethan . . . Beschrieben, und mit verschiedenen Historisches Anhängen durchgehends erklärt und erweitert durch S[imon] von V[ries]. Nürnberg, (Christof Riegels), 1679. 4°. pp. (6) + 131, *maps and pls.*

The first part is La Peyrère's work, of which see pp. 1-48, 76-78.—The Dutch original : † Nauwkeurige Beschrijving van Groenland aen Her De la Mothe le Vayer ; verdeelt in twee Boecken, 't eerste van 't Oud (nu verloorne) Groenlandt . . . Vertaeld . . . door S. de V. t' Amsterdam, (Jan Claesz. ten Hoorn) 1678. 4°. pp. (8) + 128, *maps, engr. title-page* (Sabin X. 71).

—— An account of Greenland. *In* Churchill's Collection of voyages and travels. Vol. II. 3. edition. London 1744. fol. pp. 377-406.

There are also editions of † London 1732 and 1752.

—— Description of Greenland. *In* A collection of documents on Spitzbergen and Greenland, edited by Adam White. London 1855. (Works issued by the Hakluyt Society. 18.) 8°. pp. 175-249, *map*.

† —— Historisk Beretning om Grönland, hvorudi findes anførte de Reyser og Seyladser som af de Danske ere foretagne for

samme Land at opfinde. *In* Chr. T. von Haven's Et Samlet Udtog paa de Reiser, som Norden paa ere foretagne. I. Kiöbenhavn 1732. 8°. pp. 119-299.

**Larned, Josephus Nelson, editor.** The literature of American history. A bibliographical guide in which the scope, character, and comparative worth of books in selected lists are set forth in brief notes by critics of authority. Boston 1902. (American Library Association Annotated Lists). 8°.

For references to works on the Norse discovery see index under: Northmen.

**La Roche Gallichon, Friederich Christian de.** Sendschreiben . . . an den Herrn Verfasser des Politischen Journals, betreffend die Wiederfindung des alten Grönlands, und der unzertrennlich damit verknüpften sogenannten Nordwestlichen-Durchfahrt. Kopenhagen 1787. 8°. pp. 102.

Appended is a version of the extracts from letters of Egede and Rothe, which were separately printed in 1786.

**Lauridsen, Peter.** Bibliographia Groenlandica, eller Fortegnelse paa Værker, Afhandlinger, og danske Manuskripter, der handle om Grönland indtil Aar 1880 incl. Paa Grundlag af C. G. F. Pfaff's Samlinger udarbejdet. Kjöbenhavn 1890. 8°. pp. (8) + iv + (2) + 247. *Forms* XIII. Hefte of Meddelelser om Grönland, udg. af Commissionen for Ledelsen af de geologiske og geographiske Undersögelser i Grönland.

See chiefly: Historie (incl. the Vinland literature) pp. 123-161.

**Legends of Old America.** *In* The Cornhill Magazine. XXVI. London 1872. 8°. pp. 452-459.

**Leif Erikson.** Published every Saturday. The official organ of the Norse discovery cause. Edited by Marie A. Brown. Chicago 1889. fol.

Only 4 numbers of 8 pp. each published from Jan. 19 to Feb. 9. 1889. The paper is made up chiefly of articles by the editor.

**Leland, Charles Godfrey.** The Edda among the Algonquin Indians. *In* The Atlantic Monthly. Vol. LIV. Boston 1884. 8°. pp. 222-234.

**Liljencrantz, Ottilie Adelina.** The thrall of Leif the Lucky. A story of Viking days. Chicago 1902. 8°. pp. 354, *illustr.*

—— The Vinland champions. New York 1904. pp. x + 255, *illustr.*

A novel.



——— Randvar the Songsmith. A romance of Norumbega. New York and London 1906. 8°. pp. ix + (2) + 314, *frontisp.*

Löffler, Ernst. The Vineland-excursions of the ancient Scandinavians. In *Congrès international des Américanistes. Comptendu de la 5<sup>e</sup> session Copenhague 1883*. Copenhague 1884. 8°. pp. 64-73.

Longfellow, Henry Wadsworth. Saga of the skeleton in armor. *A poem in The Knickerbocker or New York Monthly Magazine*. Vol. XVII. New York 1841. 8°. pp. 52-54.—*Also in his Poetical works with bibliographical and critical notes*. I. Boston 1893. 8°. pp. 55-59, 309-315.

The poem is translated into German (*Das Skelet in der Rüstung*) by Ferdinand Freiligrath in his "*Englische Gedichte aus neuerer Zeit*," Stuttgart u. Tübingen 1846, pp. 401-409, and (*Das Gerippe in Wappen*) by Hermann Simon in his translation of Longfellow's "*Sämmtliche Poetische Werke*," Leipzig 1883. I. pp. 29-33.—The poem is framed upon the formerly current theory about the Norse origin of the tower at Newport, and was suggested by the discovery of the Fall River skeleton, a description of which was published in "*The American Monthly Magazine*," for January 1836.

Loomis, Lafayette Charles. Discovery of America by the Northmen. In *The National Magazine*. VIII. New York 1856. 8°. pp. 243-248.

Lowell, James Russell. The voyage to Vinland. In *his Poems*. III. Boston 1897. 8°. pp. 331-230.

The poem is divided into three parts: 1. Biörn's beckoners; 2. Thorwald's lay; 3. Gudrida's prophecy. It was printed for the first time in Lowell's *Under the willows and other poems*, Boston 1868 (*cf.* Cooke's *Bibliography of Lowell*, 1906. p. 68). In a letter of 1848 the poet writes: "I am going to bring together a party of half a dozen old friends, at Elmwood . . . I am to read my poem of the 'Voyage of Leif' to Vinland, in which I mean to bring my hero straight into Boston Bay, as befits a Bay-state poet." He did not, however, complete the poem, and writes in 1867: "I was suddenly moved to finish my 'Voyage to Vinland,' part of which you remember was written eighteen years ago, I meant to have it much longer, but maybe it is better as it is. I clapt a beginning upon it, patched it in the middle, and then got to what had always been my favorite part of the plan. This was to be a prophecy by Gudrida, a woman who went with them, of the future America. I have written in an unrhymed alliterated measure, in very short verse and stanzas of five lines each. It does not aim at following the law of the Icelandic alliterated stave, but hints at it, and also at the *asonante*, without being properly either. But it runs well and melodious, and we think it pretty good here, as does Howells." (H. E. Scudder's biography of Lowell. 1901. I. p. 301. II. pp. 120-121).

Löwenberg, Julius. *Geschichte der Geographie*. Berlin 1840. 8°. pp. 144-146.

**Lund, Christian.** Udtog af C. L.'s Indberetning til Kong Friderich den 3die af 28 Martii 1664 angaaende de i Aarene 1652 og 1653 under . . . Henrik Möllers Bestyrelse foranstaltede Söetoge til Grönland, for tillige at beseile den gamle Österböigd sammesteds, hvortil er föiet Udtog af de paa disse Reiser holdte Skibs-Journaler, med dertil hörende Kort over Skibenes Seilads paa Udreisen. Af Originalen i det store Kongelige Bibliotheks Manuscript-Samling. Videre oplyst med nogle Anmærkninger og Documenter ved John Erichsen [Jón Eiríksson]. Kiöbenhavn 1787. 8°. pp. (8) + 71, *map.*

**Lyskander, Claus Christoffersen.** Dend Grönlandske Chronica hvorudi kortelig beskrives, hvorledes Landet i fordum Tid er först fundet, besæt med Indbyggere, haver ligget til Kongernes Fadebur i Norrig, annammet den Christelige Troe, været under Erke-Bisperne af Trundhjem, og havt sine egne sær-deeles Bisper. Med mange de norske Kongers og alle Grönlands Bisper [!] klare og ordentlige Fortegnelse, og andre adskillige Norske, Islandske og Suderödiske Drifter under deres visse Tid og Aarstal, saa meget mand af Danske, Norske, Engelske, Skotske, Frislandske, Islandske, Mandödiske og andre omliggendes Rigers og Landers gamle Antiquiteter og Documenter haver at forfare. Med Stormegtige Höyborne Förstes og Herres Konning Christian den Fierdes, Danmarkis, Norges, Gothers og Vendes etc. Konnings trende lyksalige Tog. De tvende förste giorte paa den Sydveste Side af Landet Anno Christi 1605 og 1606. Den tredie stillet efter Eriksfjord og den fordum Norske Seylads 1607. Alle Danske og Nordbagger til Ære og Aminde prentet udi Kiöbenhavn af Benedickt Laurentz 1608. Og nu paa nye trykt udi Hans Majestets privil. Bogtrykkerie 1726. 8°. pp. (8) + 144, *map.*

A rhymed chronicle. See Storm, G.: Om Kilderne til Lyschander's "Grönlandske Chronica." 1888.—*Cf. also* Grönlands historiske Mindesmærker. III. p. 443, 447, 453-457, 482-484.

**MacLean, John Patterson.** A critical examination of the evidences adduced to establish the theory of the Norse discovery of America. Chicago, Ill. 1892. 8°. pp. (6) + 55, *illustr.*

*Separate reprint from The American Antiquarian.* 1892. XIV. pp. 33-40, 87-94, 139-154, 189-196, 271-276 (Pre-Columbian discovery of America).

**Magnus, Olaus.** *Historia de gentibus septentrionalibus, earumque diversis statibus . . . Romae, (apud Joannem Mariam de Viottis). 1555. fol. pp. (84) + 815, illustr.*

——— *Storia . . . de' costumi de' popoli settentrionali. Tradotta per M. Remigio Fiorentino . . . In Vinegia, appresso Francesco Bindoni, 1561. fol. pp. (44) + 511, illustr.*

——— *Historien der Mitternächtigen Länder . . . ins Hochdeutsch gebracht . . . durch Johann Baptisten Ficklern, von Weyl . . . Getruckt zu Basel (in der Officin Henricpetrina) 1567. fol. pp. (58) + dcxxiii, map, illustr.*

In these editions see lib. II. cap. ix-xi. The map of the Basel edition shows Greenland (*Gruntlandia*), the maps of the others do not.—The epitome editions by Cornelius Scribonius Graphæus, contain reference to Greenland only in lib. II. cap. ix. Of them we have the following: *Latin*, Antiverpiæ (Johannes Bellerus) 1562; *Ambergæ* (Forster) 1599; *Amstelodami* (Johannes à Ravesteyn) 1669; *Italian*, Vinegia (I. Giunti) 1565; *Dutch* Amsterdam (Nicolaes van Ravesteyn) 1652; *English* London (J. Straeter) 1658.

——— Die ächte Karte des Olaus Magnus vom Jahre 1539 nach dem Exemplar der Münchener Staatsbibliothek. Von Oscar Brenner. (Christiania Videnskabs-Selskabs Forhandlinger 1886. No. 15). Christiania 1886. 8°. pp. 24, map.

*Reviews*: Deut. Lit. Zeit. 1887. coll. 868-869, by J. Partsch;—Literar. Centralblatt 1887. coll. 12-13, by K.-ff;—† (Svensk) Historisk tidskrift 1886. p. 368, by E. W. Dahlgren.

† *Ahlenius, Karl.* Olaus Magnus, och hans framställning af Nordens geografi. Upsala 1895. 8°. pp. x + 434 + 2. (Reviewed by S. Ruge in Petermanns Mitteilungen. XLIII. Lit.-Ber. 1897, p. 77).

*Brenner, Oscar.* Olaus Magnus und seine Karte des Nordens. In Historisk Tidskrift. 2. R. V. Bd. Christiania 1886. 8°. pp. 401-405.

*Schumacher, Hermann A.* Olaus Magnus und die ältesten Karten der Nordlande. In Zeitschrift der Gesellschaft für Erdkunde zu Berlin. XXVIII. Berlin 1893. 8°. pp. 167-200.

**Magnússon, Finnur.** Efterretninger om en i Grønland funden Runesteen, med dens Forklaring, forfattet af Prof. Rask, og nogle hertil hørende Oplysninger ved F. M. [Tillæg til Efterretningerne om den grønlandske Runesten m. m.] In Antiquariske Annaler. IV. Kjöbenhavn 1827. 8°. pp. 309-342, 367-378, 1 pl.

The stone was found by Graah on the island of Kingitorsoak and presented by him to the Museum of Northern Antiquities (cf. p. 467).—An account in French of this inscription (Inscription runique, trouvée dans l'île de Kingiktorsoak, sur la côte occidentale du Groënland) in † Bulletin de la Société Géographique de Paris. 1828. X. pp. 129-130 (Lauridsen VIII. 247).

- Gjenmæle. *In* Kjöbenhavns-Posten. IV. Aarg. no. 290. Kjöbenhavn 1830. 4°. p. 967.  
A reply to W. M. Olrik (*q. v.*)
- On the ancient Scandinavians' division of the times of the day, with special reference to Rafn's *Antiquitates Americanæ* pp. 32–33. Translated by John McCaul. *In* *Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord*. 1836–1839. Copenhagen. 8°. pp. 165–192.
- *joint editor*. *See*: *Antiquitates Americanæ*. 1837. Grönlands historiske Mindesmærker. 1838–45.
- Major, Richard Henry.** The site of the lost colony of Greenland determined, and pre-Columbian discoveries of America confirmed, from 14th century documents. *In* *The Journal of the Royal Geographical Society*. Vol. XLIII. London 1873. 8°. pp. 156–206, 4 *maps*.  
In his presidential address, printed in the same vol., Sir Henry C. Rawlinson refers to this paper, pp. clxxxvi–clxxxix; the address is also found in the *Proceedings of the Royal Geographical Society* 1873. XVII. pp. 268–271.
- The site of the lost colony of Greenland determined, and pre-Columbian discoveries of America. *In* *Proceedings of the Royal Geographical Society*. Vol. XVII. London 1873. 8°. pp. 312–321.  
Abstract of the paper, given above, and the discussion on it by Alcock, Sir George Back, Bradford, Sherard Osborn and Dr. Wallich.
- Greenland and North-America in the fourteenth century. *In* *Ocean Highways*. N. S. Vol. I. London 1873–74. fol. pp. 171–173.  
An abstract of the paper given above; it occasioned a discussion between the author and Robert Morrow, found in the same magazine under the title "Ancient Colonies in Greenland," pp. 259–260, 343–344, 434, 475.
- The Norse colony of East Bygd in Greenland and Baron Nordenskiöld's projected expedition. *In* *Proceedings of the Royal Geographical Society*. N. S. Vol. V. London 1883. 8°. pp. 294–296.  
A letter to the president of the Society.
- Mallery, Garrick.** Picture-writing of the American Indians. *In* *the Tenth annual report of the Bureau of Ethnology to the secretary of the Smithsonian Institution* 1888–89. Washington 1893. 8°. pp. 822, *illustr.*  
For the Dighton Rock inscription see pp. 86–87, 762–764.

**Mallet, Paul Henri.** Introduction a l'histoire de Dannemarc, ou l'on traite de la religion, des lois, des mœurs et des usages des anciens Danois. Copenhagen 1755. 4°. pp. 172-190.

——— Geneve 1763. 8°. 2 vols. I. pp. 249-284.

——— Indledning udi Danmarks Riges Historie, hvorudi handles om de gamle Danskes Guds-Dyrkelse, Love, Sæder og Skikke. Efter Begiæring paa Dansk oversat. Kiöbenhavn 1756. 4°. pp. 164-181.

——— Northern Antiquities: or a description of the manners, customs, religion and laws of the ancient Danes, and other Northern nations. Translated [by Thomas Percy]. 2 vols. London 1780. 8°. I. pp. 272-305.

——— Edinburgh 1809. 2 vols. 8°. I. pp. 231-305.

A portion of this account of the Norse discovery was reprinted in "The American Museum, or Repository of ancient and modern fugitive pieces etc. prose and poetical." Philadelphia 1789. VI. pp. 159-162 (An account of the discovery of Vinland, or America, by the Icelanders, in the eleventh century, taken from Mallet's Northern Antiquities, volume I.)—In the 1859 edition of Mallet-Percy's work the chapter on this subject is written by the editor, I. A. Blackwell (*q. v.*)

——— *editor.* Excerpta ex archivo Vaticano de pristino statu Grönlandiae. In J. H. Schlegel's Samlung zur dänischen Geschichte, Münzkenntniss, Oekonomie und Sprache. I. Band. 1. Stück. Kopenhagen 1771. 8°. pp. 174-179.

Contains among other extracts from codices, the letter of Pope Nicolaus V, dated Sept. 20. 1448 (*Ex Regesto Literar. Nicol. V. Tom 23 p. 251*). Cf. Grönlands histor. Mindesmærker. III. pp. 165-176; Diplomat. Norveg. VI. no. 527; Diplomat. Island. IV. no. 776.

**Markham, Clements Robert.** On the origin and migrations of the Greenland Esquimaux. In The Journal of the Royal Geographical Society. XXXV. London 1865. 8°. pp. 87-99, *map*.

Refers to the encounters of Eskimos and Northmen.—Abstract of the paper in the Proceedings of the R. Geogr. Soc. 1865. IX. pp. 88-90.—The paper is reprinted in: "Arctic Geography and Ethnology. A selection of papers on Arctic Geography and Ethnology etc. [*see next title*]. London 1875. pp. 163-175.

——— List of names of places in Greenland. In Arctic Geography and Ethnology. A selection of papers on Arctic Geography and Ethnology. Reprinted, and presented to the Arctic Expedition of 1875, by the president, council, and fellows of the Royal Geographical Society. London 1875. 8°. pp. 204-229, *map*.

The Eskimo, Norse, and Danish names are given in this list.

**Martellus, Henricus (Germanus).** *See* Kohl, J. G.: Anmerkung über eine Weltkarte. 1856.

**Mason, George C., jr.** The Old Stone Mill at Newport. Construction versus theory. *In* The Magazine of American History. Vol. III. New York and Chicago 1879. 8°. pp. 541-549, 2 pls.

The writer is opposed to the theory about the Norse origin of the ruin, and the article is chiefly directed against R. G. Hatfield's conclusions.

—— The Old Stone Mill at Newport. *In* The American Architect and Building News. Vol. VI. Boston 1879. fol. pp. 111-112.

The writer's object is to establish the fact, that the tower still stands, perfect in all respects, with all the features that it possessed when first erected and without any radical changes in the interior.

**Maurer, Konrad.** Die Bekehrung des norwegischen Stammes zum Christenthume in ihrem geschichtlichen Verlaufe quellenmässig geschildert. I.-II. Band. München 1855-1856. 2 vols. 8°. pp. xii + 679, viii + 732.

*See especially:* Die Bekehrung Grönlands, i., pp. 443-452; König Olaf Haraldssons Beziehungen zu Grönland, pp. 578-585; Grönland, Bischofsreihe, ii. pp. 600-607.

—— Geschichte der Entdeckung Ostgrönlands. *In* Die zweite deutsche Nordpolarfahrt in den Jahren 1869 und 1870 unter Führung des Kapitän Karl Koldewey. Herausgg. von dem Verein für die deutsche Nordpolarfahrt in Bremen. I. Theil. Leipzig 1873. 8°. pp. 201-288.

Divided into two parts: I. Grönland im Mittelalter, and II. Grönlands Wiederentdeckung, the latter being mainly an abstract of Pingel's work on the subject.

**Messenius, Johan.** Scondia illustrata, seu chronologia de rebus Scondiæ, hoc est Sueciæ, Daniæ, Norvegiæ, atque una Islandiæ, Gronlandiæque, tam ecclesiasticis quam politicis; a mundi cataclysmo, usque annum Christi MDCXII. gestis. Primum edita, et observationibus aucta à Johanne Peringskiöld. Stockholmiæ 1700. fol.

This work was published in 10 parts, each with a special title-page and pagination, pt. v. has the date of 1701, pts vi-viii. of 1702, and pts. ix-x. of 1703; these ten constitute vol. i.; of vol. ii. pts. xi-xiii and xv appeared. The collection possesses only vol. i.; for references to Greenland see pt. i., pp. 2-3, 76-77, 80, pt. ix. pp. 75. For other references cf. Lauridsen VIII. 182.—Concerning the author and this work see: *Söderberg, Verner:* Historieskrifvernen Arnold Johan Messenius. Akademisk afhandling. Upsala 1902. (Upsala Universitets Arsskrift. 1903). 8°. pp. xx + 147.

**Miller, William J.** King Philip and the Wampanoags of Rhode Island. With some account of a rock picture on the shore of Mount Hope Bay, in Bristol. 2. edition. Providence 1885. 8°. pp. (2) + 148.

See pp. 4-10, 119-121.—The first ed. was published in 1880 under the title: † Notes on the Wampanoag Indians.

**Mogk, Eugen.** Die Entdeckung Amerikas durch die Nordgermanen. In Mitteilungen des Vereins für Volkskunde zu Leipzig 1892. 8°. pp. 57-89.

Also in † a separate reprint. Leipzig 1893. 8°. p. 35.

**Montanus, Arnoldus.** See Berg, Arnald van den.

**Montgomery, James.** Greenland and other poems. London 1819. 8°. pp. xii + 250, *portr.*

The poem on Greenland, which is incomplete, fills pp. 1-146. Reprinted in his Poetical Works. Philadelphia 1852. 8°. pp. 102-131. "The fourth canto refers principally to traditions concerning the Norwegian colonies, which are said to have existed on both shores of Greenland, from the tenth to the fifteenth centuries. In the fifth canto the author has attempted, in a series of episodes, to sum up and exemplify the chief causes of the extinction of these colonies and the abandonment of Greenland, for several centuries, by European voyagers . . . this canto is entirely a work of imagination." (*preface*).

**Moosmüller, Oswald.** Europäer in Amerika vor Columbus. Nach Quellen bearbeitet. Regensburg 1878. 8°. pp. xii + 251.

**Morgan, Thomas.** Old found lands in North America. In Transactions of the Royal Historical Society. N. S. Vol. III. London 1874. 8°. pp. 75-97.

**Morse, Abner.** Further traces of the ancient Northmen in America, with geological evidences of the location of their Vineland. Read before the New England Hist. Gen. Society and published at their request. Boston 1861. 8°. pp. 16.

*Review:* Antiquarisk Tidsskrift. 1858-1860. pp. 361-366.

——— Traces of the ancient Northmen in America. Being a paper read before the New England Historic- Genealogical Society. August 1861. Also supplement to same. Boston 1887. 8°. pp. 24.

**Moulton, Joseph White.** History of the State of New York. By John V. N. Yates and J. W. Moulton. Vol. I. Part I. New York 1824. 8°. pp. 325 + xi.

See especially pp. 110-125 (New York a part of ancient Vinland).—"Mr. Moulton is in fact the sole author of this scarce book", Sabin. XII. 440.

**Mulhall, Marion.** The Hiberno-Danish predecessors of Columbus. *In* The Dublin Review. CXXII. London 1898. 8°. pp. 22-29.

The epithet Hiberno-Danish (!) is probably used by the author because of the Irish descent of some of the alleged Icelandic discoverers of America (Ari Másson, Björn Ásbrandsson).

**Munch, Peter Andreas.** Historisk-geografisk Beskrivelse over Kongeriget Norge (Noregsveldi) i Middelalderen. Moss 1849. 8°. pp. (4) + xxi + (2) + 256.

Grönland, pp. 218-219.

—— Det norske Folks Historie. Christiania 1852-1863. 8°. 8 vols.

See especially vol. ii., pp. 358-366 (Grönlands Bebyggelse og Kolonisternes Omvendelse til Christendommen), 455-465 (Vinland eller Nordamerika opdaget), 704-705; vol. iii., pp. 229-230, 466-468, 618-621 (Bispestol i Garde), 757-760 (Binar Sokkesön), 861-862, 962; vol. v., pp. 377-382 (Indbyggerne paa Grönland underkaste sig Kong Haakon og tilsværge ham Skat og Thegngilde); vol. vii., pp. 313-315 (Grönlandske Begivenheder 1332-1344), 633-634 (Om Parten paa Grönland 1343-1346), 930-931 (Begivenheder paa Grönland 1355-1371); vol. viii., pp. 105-106, 252-254 (Grönlandske Tildragelser 1381-1387).

—— Undersøgelser om de ældste kirkelige Forhold i Norge. *In* Norsk Tidsskrift for Videnskab og Litteratur. V. Christiania 1851. 8°. pp. 1-45.

Reprinted in his Samlede Afhandlinger, Christiania 1874. II. pp. 555-594.—Contains two lists of the bishops of Gardar, from Cod. Holm. 5 fol. and AM. 309 fol. p. 592, 594.

—— *editor.* Pavelige Nuntiers Regnskabs- og Dagböger förte under Tiende-Opkrævningen i Norden 1282-1334. Med et Anhang af Diplomer. Udgivne efter offentlig Foranstaltning. Christiania 1864. 8°. pp. vi + (2) + 191.

**Munthe-Kaas, H.** Grönland. I. Landets Opdagelseshistorie. *In* Folkevennen. XLVII. Kristiania 1899. 8°. pp. 107-117.

**Murray, Hugh.** Historical account of discoveries and travels in North America. London 1829. 8°. 2 vols.

See: On supposed early discoveries of America, vol. I. pp. 5-36.—The author's opinion is that Vinland was a portion of Greenland.

✱ **Nansen, Fridtjof.** The first crossing of Greenland. Translated from the Norwegian by Hubert Majendie Gepp. London 1890. 8°. 2 vols.

See especially: chap. X. The ice belt of the east coast of Greenland and some account of previous attempts to penetrate it, vol. i., pp. 274 ff.

**Nathorst, Alfred Gabriel.** Kungaspeglens "hafsgårdingar" och förlisningen af den kgl. grönländska handels fartyg



"Hvidbjörnen." *In* Ymer. XV. årg. Stockholm 1895. 8°. pp. 253-256.

Neukomm, Edmond. Les dompteurs de la mer. Les Normands en Amérique depuis le X<sup>e</sup> jusqu'au XV<sup>e</sup> siècle. Paris 1895. 8°. pp. 360, 11 *illustr.* (by G. Roux and L. Bennett).

—— The rulers of the sea. The Norsemen in America from the tenth to the fifteenth century. Illustrated by G. Roux and L. Bennett. Boston 1896. (The Boys' Own Author Series. 22.) 8°. pp. xvii + 281, 22 *pls.*

[Nicol, James]. An historical and descriptive account of Iceland, Greenland and the Faroe islands; with illustrations of their natural history. Edinburgh 1840. (Edinburgh Cabinet Library. Vol. XXVIII.) 8°. pp. 416, *maps*.

—— New York 1844. (Harper's Family Library. CXXXI.) 8°. pp. xii + 360, *maps*.

For the history of Greenland see pp. 254-302, and 263-315, respectively. The American edition omits the illustrations of the natural history of the countries.—This work is in Lauridsen's Bibl. Groenl. ascribed to Rev. Michael Russell, as well as in the Dict. of National Biography, vol. xlix; but Halkett and Laing's Dict. of anonym. and pseudonym. literature of Great Britain (vol. II. col. 1111) attributes it to James Nicoll. —Apparently a re-issue of it, London 1862, is in the English book catalogue entered under Russell, (see also Lauridsen II. 163), but a copy of that edition is found neither in the British Museum Catalogue nor in other library catalogues we have consulted.

Nielsen, Yngvar. Die ältesten Verbindungen zwischen Norwegen und Amerika. *In* Internationaler Amerikanisten-Kongress. XIV. Tagung, Stuttgart 1904. Stuttgart 1906. 8°. pp. 91-99.

—— Nordmænd og Skrælinger i Vinland. *In* Historisk Tidsskrift. 4. R. III. Bd. Kristiania 1904. 8°. pp. 248-293.

Also in † sep. repr. 8°. pp. 46. An essay treating the same questions as presented in briefer form in the paper given above. *Review*: Journal de la Société des Américanistes de Paris. 1905. II. 2. pp. 319-320, by E. Beauvois.

—— Nordmænd og Skrælinger i Vinland. Omarbeidelse af et Foredrag den 8de December 1904. *In* Det norske geografiske Selskabs Aarbog. XVI. Kristiania 1905. 8°. pp. 1-41.

A revised edition of the preceding title. *Contents*: I. Indledning; II. De sikre Vinlandsfærder; III. Vinland og Kirken; IV. Muligheden af andre Vinlandsfærder; V. Runestenen fra Hönen; VI. Haralds Haardraades Oceanfærd [according to Adam of Bremen's account]; VII. Vinlands ethnografiske Forhold; VIII. Norsk-islandsk Paavirkning paa America? [cf. Hertzberg, E., 1904].

† Nordboarne upptäcka Grönland och Norra Amerika. *In* Svenska arbetaren. 1887. pp. 180-183.

**Nordenskiöld, Adolf Erik.** Vegas färd kring Asien och Europa jemte en historisk återblick på föregående resor längs gamla världens nordkust. Stockholm 1880-81. 8°. 2 vols.

Vol. i. contains reproductions of the following maps: Karta öfver Norra Europa ur Nicolai Donis upplaga af Ptolemæi Cosmographia, Ulm 1482; Karta öfver Norden, ur Jakob Ziegler's Schondia, Strassburg 1532; Karta öfver Norra Europa ur Olai Magni Historia, Basel 1567.—An English edition by A. Leslie, London 1881. 2 vols. 8°. There are also French, German, Italian and Norwegian editions.

—— Den blifvande expeditionen till Grönland. Promemoria afgifven till dr. Oscar Dickson. *In Ymer*. III. årg. Stockholm 1883. 8°. pp. 101-112.

—— Den svenska expeditionen till Grönland år 1883. Rapporter, afgifna till dr. O. Dickson. *In Ymer*. III. årg. Stockholm 1883. 8°. pp. 211-260.

—— La seconda spedizione svedese nella Groenlandia, i ghiacciai dell interno (l'inlandis) e la costa orientale, eseguita a spese del Signor Oscar Dickson. Versione italiana autorizzata dall' autore per Adolfo Massoni. Milano 1889. 8°. pp. viii + 527, 7 maps, illustr.

See especially pp. 46-55, 348-373, 433-442, 482-484. In the text are reproductions of the Northern section of the map by Ruyach, 1507 (pp. 52-53), and of the map of Greenland by Paul Egede 1788 (p. 224: Kort over Grönland, den östre Siide efter Torfæus, den vestre Siide aflagt og forbedret i Sammeligning med de senere Efterretninger af P. E.).

—The Swedish original edition: † Den andra Dicksonska expeditionen till Grönland 1883. Stockholm. 1885. 8°. pp. 546 + xii, 4 maps.—A French translation by Charles Ribot, Paris 1888; a German edition, Leipzig 1886.

—— Facsimile-Atlas to the early history of cartography with reproductions of the most important maps printed in the XV and XVI centuries. Translated from the Swedish original by Johan Adolf Ekelöf and Clements R. Markham. Stockholm 1889. fol.

For references to the early cartography of Greenland see index. Among the maps reproduced in the text are the following: The map of Scandinavia by Claudius Clavus 1427 (p. 49); Map of the North of the Zenos, 1558 (p. 53); Jacobus Ziegler's map of Scandinavia, Argentorati 1532 (p. 57); The copy engraved in Rome 1572 of Olaf Magnus' map of Scandinavia, (p. 59); The map of the North in the Zamoiski codex of 1468 (p. 61); The map of the North in the Brussels codex (p. 61); The map of the North in Ptolemaeus, Ulmæ 1482 (p. 61); D'Avezac's reproduction of the map on the Laon globe (p. 73); The globe of Lenox of the beginning of the 16th century (p. 75); Schöner's globe of 1515 (p. 78); Mappede-monde of the middle of the 16th century in gores by Antonius Florianus (p. 81); Cordiform map of the world by Orontius Finaeus, copper-print by Cimerlinus 1566 (p. 89); G. Mercator's double cordiform map of the world 1538, Rome about 1560 (p. 91); G. Mercator's map of the Northpolar regions of 1569, from Rum. Mercator's

atlas of 1595 (p. 95); Map of North America, Venice 1566, from Lafreri's atlas (p. 129). Of the maps following the text see especially: tab. XXX. Tabula regionum septentrionalium e codice Ptolemæi seculi XV. (c. 1467) in Bibliotheca Zamoiskiensi Varsoviæ conservato; tab. XXXII. Ruysch, Universalior cogniti orbis tabula ex recentibus confecta observationibus, Ptolemæus Romæ 1508; tab. XXXIII. Ptolemæus editio Bernardi Sylvani, Venetiis 1511; tab. XXXIV. Joannes de Stobnicza, Introductio in Ptolemæi cosmographiam, Cracoviæ 1512; tab. XXXV. Hydrographia sive charta marina, Ptolemæus, Argentinæ 1513; tab. XXXVIII. Petrus Apianus 1520; tab. XXXIX. Laurentius Frisius, Ptolemæus, Argentorati 1522; tab. XL. Robert Thorne 1521, Orontius Finæus 1531; tab. XLIII. Gerardus Mercator 1538; tab. XLVI. Abr. Ortelius, Theatrum orbis terrarum, Antverpiæ 1570.—*Review*: Petermanns Mitteilungen. 1890. XXXVI. pp. 270-276, by F. R. v. Wieser; —Proceedings of the Royal Geogr. Soc. 1890. XII. pp. 126-127. —The Swedish original appeared in † Stockholm 1889.

† ——— Bidrag till Nordens äldsta kartografi ved fyrahundra årsfesten till minne af nya verldens upptäckt, utgifna af Svenska sällskapet för antropologi och geografi 1892. Stockholm 1892. fol., ff (3), 9 maps.

100 numbered copies printed. *Review*: Petermanns Mitteilungen. XL. Lit.-Ber. 1894. p. 73, by S. Ruge.—“Die ersten drei Blätter, Handzeichnungen, stammen aus florentinischen Bibliotheken und stellen Nordeuropa mit Grönland dar. Sie sind alle drei der in Nordenskiöld's Facsimile Atlas Taf. XXX. veröffentlichten Zamoiskischen Karte nahe verwandt, Nr. 2 geradezu identisch . . . Die vierte Karte ist Nic. Cusas Karte von Deutschland 1491 . . . 5. Ein Teil einer katalanischen Karte des 15. Jahrhunderts, nach dem Original in der Ambrosiana in Mailand, mit Grossbritannien und Fixlanda (an Stelle Islands). 6. Der nordwestliche Teil eines Portulans aus dem Anfange des 16. Jahrhunderts, nach dem Original in der Nationalbibliothek zu Paris. Frixlanda erscheint hier als eine kleine Insel südwestlich von Island. 7. Ein Teil eines Portulans von Bartolomeo Olives 1584. Original in der Nationalbibliothek zu Paris. 8. Ein Teil eines Portulans von Matteo Prunes 1586, ebenfalls in Paris, und 9. Karte von Island, des Bischofs Gudbrand Thorlaksen, aus Mercators Atlas 1595.” (Ruge).

——— Periplus. An essay on the early history of charts and sailing-directions, translated from the Swedish original by Francis A. Bather. Stockholm 1897. fol. pp. x + 208, 60 maps.

See especially: Maps of the coasts and islands of the North Sea, the Baltic, and the Arctic Ocean during the incunabula-period of cartography, pp. 80-100; Sailing-directions for the Northern Sea, by E. W. Dahlgren, pp. 101-110. For other references see the index. In the text the following maps are reproduced: Map of Scandinavia and Greenland from a Ptolemy MS. of the 15th century in the Laurentian Library (p. 85); Map of Scandinavia and Greenland from a Ptolemy MS. of the 15th century in the National Library at Florence (p. 87); Map of the North by Claudius Clavus, 1427 (p. 90); Map of Europe in Mercator's Atlas, 1595 (p. 93); Carta marina nova tabula from Ptolemy, Venetia 1598 and Padua 1621 (p. 79); Map of the world by Henricus Martellus Germanus (p. 123); Map of the world by Gastaldi (p. 165). Of the maps following the text, these are of interest: XXXII. Tabula regionum septentrionalium, e codice Christ. Ensenii (Buondelmonte) seculi XV. in Bibl. Laurenziana Florentina conservato; XLIV. Petrus

Apianus, 1530; XLV. *Carta navigatoria auctoris incerti* (1502) in *Bibl. Domini Hamy conservata*; XLVII. Johannes Stabius 1515; XLIX. Diego Ribero 1529; LIX. *Mappa mundi*, Amstelodami c. 1710. *Reviews*: Petermanns Mitteilungen 1899. XLV. pp. 188-194 (191-193), by F. R. v. Wieser;—The Geographical Journal. 1898. XII. pp. 373-377, by C. R. Beazley;—† Zeitschr. d. Gesellsch. f. Erdkunde zu Berlin. 1899. XXXVI. pp. 400-418, by K. Kretschmer;—† Deutsche Geograph. Blätter. 1900. XXIII. pp. 161-228, by S. Ruge;—† Nordisk Tidskrift utg. af Letterstedtska föreningen. 1899. pp. 157-161, by G. Storm. The Swedish edition appeared in Stockholm in the same year as the English: † Periplus. Utkast till sjökortens och sjöböckernas äldsta historia etc.

† Northern light (The), a tale of Iceland and Greenland in the 11th century. In *Tales illustrating church history*. London 1871. Vol. V.

Cf. Bulletin of the Boston Public Library. XIV. p. 11.

Ogilby, John. *America: being the latest, and most accurate description of the New World; containing the original of the inhabitants, and the remarkable voyages thither etc.* London 1671. fol. pp. 29-31.

Sabin (XII. 304-305) mentions an issue of the preceding year. A mere plagiarism of A. van den Berg's (Montanus) work.

Old South Leaflets. No. 31. *The voyages to Vinland. From the Saga of Eric the Red.* Boston 1897. 8°. pp. 16.

Olrik, Wilhelm Mathias. *Om den saakaldte Österbygd og Östergrönlænderne.* In *Kjöbenhavns-Posten*. IV. Aarg. No. 256. Kjöbenhavn 1830. 4°. pp. 853-854.

— *Om Grönland og dets Indbyggere.* In *Kjöbenhavns-Posten*. IV. Aarg. No. 264, 287; V. Aarg. No. 36; VI. Aarg. No. 97. Kjöbenhavn 1830-35. 4°. pp. 881-882, 957-960; 117-119; 349-351.

Imperfect; for a full list of this series of articles cf. Lauridsen, p. 41 (II. 106) and Erslew's *Forfatter-Lexikon*. II. 490.—The second article (IV. 287) is chiefly a criticism of Egill Þórhallason's *Efterretning om Rudera*, which had been reprinted in *Öst's Samlinger*, 1830; there are also several statements which called for a "Gjenmæle" from Finnur Magnússon, *ibid.* IV. Aarg. no. 290, to which Olrik gave a very brief reply, *ibid.* IV. Aarg. no. 292. p. 976.

Olson, Julius Emil. *The Leif Erikson Monument.* In *The Nation*. Vol. XLV. No. 1168. New York 1887. 4°. pp. 395-396.

Ortelius, Abraham. *Theatrum orbis terrarum. Opus nunc denuo ab ipso auctore recognitum multisque locis castigatum, et quampluribus novis tabulis atque commentariis auctum.* Antverpiæ 1592. fol.

See map no. 97 and text.

† Öst, Niels Christian, *editor*. Samlinger til Kundskab om Grönland. 1.-2. Hefte. Kiöbenhavn 1830.

Contains among others: Efterretninger om Rudera og Levninger i Grönland af Thorhallesen (Egill Þórhallason) I. pp. 9-53, with Anmærkninger, pp. 53-55; Breve fra de danske Søe-Officerer, som vare beordrede til at opdage gamle Grönland [see above Egede, C. Th. and C. A. Rothe], pp. 55-63; Om Grönlands Österbygd af J. H. Bredsdorff, II. pp. 109-116; Beretninger om de Opdagelser Capt. Graah har gjort, sendt det Geogr. Selsk. i Paris fra H. K. H. Prinds Christian Frederik, pp. 117-126. (Lauridsen p. 145).

Otté, Elise C. Scandinavian history. London 1874. 8°. pp. 84-88.

Överland, Ole Andreas. Vikingetog og Vinlandsfærder. Kristiania og Kjöbenhavn 1896. 8°. pp. 173-195.

Packard, Alpheus Spring. Who first saw the Labrador coast? *In* Journal of the American Geographical Society. Vol. XX. New York 1888. 8°. pp. 197-207.

Palfrey, John Gorham. History of New England. Vol. I. Boston 1858. 8°.

See pp. 51-59 (Alleged voyages of Northmen to America).

Payne, Edward John. History of the New World called America. Vol. I. Oxford 1892. 8°. pp. 74-91.

Peirce, Charles Sanders. The "Old Stone Mill" at Newport. *In* Science. Vol. IV. No. 96. Cambridge, Mass. 1884. 4°. pp. 512-514, *illustr.*

Pennock, Barclay. The discovery of America by the Northmen. *Forms the third introductory chapter in his translation of* The religion of the Northmen by Rudolph Keyser. New York 1854. 8°. pp. 77-81.

Peschel, Oscar. Geschichte des Zeitalters der Entdeckungen. Stuttgart und Augsburg 1858. 8°. pp. 102-108.

——— Geschichte der Erdkunde bis auf Alexander von Humboldt und Carl Ritter. Zweite vermehrte und verbesserte Auflage herausgegeben von Sophus Ruge. München 1877. (Geschichte der Wissenschaften in Deutschland. Neuere Zeit. IV. Band). 8°. pp. 83-87.

Petersen, Carl S., *joint author*. See Björnbo, A. A. and C. S. Petersen: Fyenboen Claudius Claussön Swart. 1904.

——— *joint editor*. See Björnbo, A. A. and C. S. Petersen: Anecdota cartographica septentrionalia. 1908.

**Petersen, Frode.** Undersøgelse af Ruiner ved Agdluitsok-Fjord m. m. *In* D. Bruun's Arkæologiske Undersøgelser i Julianehaabs Distrikt. 1895. pp. 408-425.

**Petersen, Siegwart.** Fortællinger af Fædrelandets Historie. Folkelæsning. 3. Udgave gennemset af Gustav Storm. Kristiania 1898. 8°. pp. (4) + 260, *portr.*  
Grönlands og Vinlands Opdagelse, pp. 216-223.

**Peterson, Edward.** History of Rhode Island. New York 1853. 8°.

See: The Stone Mill, pp. 168-178, including a letter from C. C. Rafn, (pp. 173-176).

**Phillips, Henry, jr.** Description of Runic stones found near Yarmouth, Nova Scotia. Reprinted from the Yarmouth Herald, 1898. 8°. pp. 9, *illustr.*

Phillips treats the first of these pseudo-runic stones, the Fletcher-stone, said to have been discovered by Dr. Richard Fletcher between the years 1809 and 1818 on Fletcher's Point, west side of Yarmouth Harbour; the other, treated by R. Balfour Brown, is said to have been discovered by James F. Jeffrey near the same place in 1897.

**Pilon, Martin Regul.** The visits of Europeans to America in the tenth and the eleventh centuries. *In* Potter's American Monthly. V. Philadelphia 1874. 8°. pp. 903-907.

**Pingel, Christian.** Om nogle mindre bekendte Ruiner paa Vestkysten af Grönland. *In* Nordisk Tidsskrift for Oldkyndighed. II. Kjöbenhavn 1832. 8°. pp. 94-109.

— Efterretninger om fundne nordiske Oldsager, samt om større Mindesmærker fra Oldtid og Middelalder.—Grönland. *In* Nordisk Tidsskrift for Oldkyndighed. Kjöbenhavn 1832. 8°. I. pp. 221-224; 1834. II. pp. 313-341; 1836. III. pp. 211-224.

Contains an account of Scandinavian ruins in Tessermtjøfjord, by J. Aröe. II. pp. 314-318, III. pp. 214-221.

— Antiquariske Efterretninger fra Grönland. *In* Annaler for nordisk Oldkyndighed. Kjöbenhavn 1836-37. 8°. pp. 122-141; 1838-39. pp. 219-261; 1842-43. pp. 326-348.

— Om de vigtigste Reiser, som i nyere Tider ere foretagne fra Danmark og Norge, for igjen at opsøge det tabte Grönland og at undersøge det gjenfundne. Særskilt Aftryk af Grönlands historiske Mindesmærker, III. Bind. Kjöbenhavn 1845. 8°. pp. (4) + 170 + (2).

**Pontoppidan, Erich.** Annales ecclesiæ Danicæ diplomatici oder nach Ordnung der Jahre abgefasset und mit Urkunden be-

legte Kirchen-Historie des Reichs Dännemarck. I. Theil. Copenhagen 1741. 4°. pp. 375-376, 641.

**Power, Lawrence G.** Vinland. *In* Collections of the Nova Scotia Historical Society, for the years 1889-91. VII. Halifax 1891. 8°. pp. 17-43, 2 maps.

Taking the Grœnlendinga pátttr as a basis for his study, the author assumes that Helluland was near Cape Dyer on the Cumberland peninsula, Markland near Forbisher Bay or Resolution Island, Kjalarness being Cape Chidley, and consequently Vinland on the coast of Labrador.

— The whereabouts of Vinland. *In* New England Magazine. N. S. VII. Boston 1892. 8°. pp. 174-192, *illustr.*

Reviewed by Sidney S. Rider in his "Book Notes" (Providence 1892). Vol. IX. no. 22, pp. 254-255.

**Priest, Josiah.** American antiquities and discoveries in the West: being an exhibition of the evidence that an ancient population of partially civilized nations, differing entirely from those of the present Indians, peopled America, many centuries before its discovery by Columbus. Albany 1833. 8°. pp. viii + 400.

See: Discovery of America by the Norwegians and Welch before the time of Columbus, *etc.* pp. 224-257.

**Prowse, Daniel Wooley.** A history of Newfoundland from the English, colonial and foreign records. 2. edition revised and corrected. London 1896. 8°.

The pre-Columbian (Icelandic) discovery of America, pp. 1-3, with an engraving and a map (Sig. Stefánsson's).—† 1. ed. Lond. 1895.

— Voyages of the Northmen and of Sebastian Cabot. *In* The Nation. LXXXV. New York 1907. 4°. p. 32.

**Ptolemæus, Claudius.** [Cosmographia. *Translated by* Jacobus Angelus *and edited by* Donnus Nicolaus Germanus (Nicolaus Donis)]. Vlme, Leonardus Hol, 1482. fol.

See the map of "Engronelant, Norbegia *etc.*" About this edition and its editor see: J. Fischer's The Discoveries of the Norsemen. 1903.

— In hoc opere haec continentvr Geographiæ Cl. P. . . . Noua et uniuersalior Orbis cogniti tabula Ioã. Ruysch Germano elaborata. Sex Tabulæ nouiter confectæ. Rome, Bernardinus Venetus de Vitalibus, 1508. fol.

See: Tabula moderna Prussie, Livonie, Norvegie et Gottie ("Engrove-lant"); Universalior cogniti orbis tabula ex recentibus confecta observationibus ("Grventlant").

— Liber geographiæ cvm tabulis . . . Venetiis, Jacobus Pentius de leucho, 1511. fol.

See the new map of the world at the end, by Bernardus Sylvanus of Eboli; "Engronelât" is put down as part of Northern Europe.

— Ptolemaeus avctvs, restitvtvs, emacvlatvs. Cvm tabvlis veteris ac novis. Argentorati, Johannes Scotus, 1520. fol.

See: *Orbis typvs vniversalis iuxta hydrographorvm traditionem* ("Gronland"); *Tabula moderna Norbegis et Gottie* ("Engronelandt" and "Engronelâd"). The first map is by Waldseemüller, the second is by Donis from the edition of 1482. This edition is published under the supervision of Georgius Ubelin, and is mainly a reprint of the Strassburg edition of 1513.

— *Geographicae enarrationis libri octo*. Bilibaldo Pirckheymhero interprete. Annotationes Ioannis de Regio. Argentoragi, Johannes Grieningerus, 1525. fol.

See: *Tab. nova Norbegiae et Gottiae*—the Donis map of 1482.

— *Geographicae enarrationis libri octo* . . . Lugduni, Melchior et Gaspar Trechsel, 1535. fol.

See: *Norbegia et Gottia* ("Engronelant" in both places; the Donis map); *Tabula nova orbis* ("Gronlanda"; the map of the Strassburg ed. 1520); *Orbis typvs vniversalis iuxta hydrographorvm traditionem exactissime depicta*, 1522, L. F. ("Gronland").—This edition is edited by Michael Villanovanus, better known as Servetus.—Second revised and corrected edition of this Ptolemy was issued Lugduni, (Hugo à Porta), 1541, fol., with the two maps given above.

— *Geographia Vniversalis, vetus et nova, complectens Cl. Pt. enarrationis libros VIII* . . . Succedent tabulae Ptolemaicae, opera Sebastiani Munsteri nouo paratae modo. His adiectae sunt plurimae nouae tabulae, modernam orbis faciem literis et pictura explicantes, inter quas quaedam antehac Ptolemaeo non fuerunt additae . . . Basileae, Henricus Petrus, 1540, fol.

See: *Schonlandia*. XIII. *nova tabula* ("Gronlandt, id est Virens terra"). The new maps are by Sebastian Münster, the editor of this edition.

— *Geographiae* . . . Basileae, Henricus Petrus, 1552. fol.

See: *Septentrionales regiones*. XVIII. *no[va] tab[ula]* ("Grünland", only the southernmost point shown in north between Island and Nordwegia or Finmarck and without any connection with the latter). This is the fourth edition of Münster's Ptolemy.

— *Geographia* . . . redacta a Iosepho Moletio. Venetiis, Vincentius Valgrisius, 1562. 4<sup>o</sup>.

See: 3. *Carta marina nvova tavola* (Greenland with the names "Grotlandia" and "Montagna verde" is connected on the east with Norwegia, on the west with La Florida); 26. *Schonladia nvova* (showing Greenland northwest of Europe and connected with it, but no name is given, the place-names "Scalholdin" and "Holensis" found in the southwestern portion); 27. *Septentrionalium partium nova tabula* (the Zeni map).

— *Geografia cioè descrizione vniversale della terra partita in due volumi, nel primo de'quali si contengono gli otto libri*



della geografia di Cl. Tolomeo, nuouamente . . . ricontrati, et corretti dall'ecc. Sig. Gio. Ant. Magini . . . Nel secondo vi sono poste XXVII. tauole antiche di Tolomeo, & XXXVII. altre moderne, tutte reuiste et in alcuni luoghi accresciute & illustrate da ricchissimi commentarij di detto Sig. Magini . . . Dal latino nell' italiano tradotta dal R. D. Leonardo Cernoti . . . In Vinetia, Gio. Battista, & Giorgio Galignani fratelli, 1598. fol.

See: Description de la Scandie, ou de' paësi, e dell' isole settentrionale, II. pp. 67-71, with map on p. 67, showing "Groenlandt" and north of it "Groelandt", and east of it the land of the Pigmei; it is chiefly from the Zeni map; about "Engrovelandia, ou Groenlandt", see p. 71. The map "Vniuersi orbis descriptio" p. 20, shows two islands called "Groelant," and north of them "Grutlandia" connected in the east with Noua Zemla; the map of "Evropa" p. 23, shows "Gronlandia pars" north of Iceland, with the place-name "S. Thome"; cf. also "Vniuersi orbis descriptio ad vsvm navigantium," p. 202.

Rafn, Carl Christian. Abstracts of the historical evidence for the discovery of America by the Scandinavians in the tenth century. Extracted from the "*Antiquitates Americanæ.*" In *The Journal of the Royal Geographical Society of London.* VIII. 1838. 8°. pp. 115-129.

— America discovered in the tenth century. New York 1838. 8°. pp. iv + 32.

Sabin (XVI. 239) records another edition of New York 1838. 8°. p. 56.

— Mémoire sur la découverte de l'Amérique au dixième siècle. Traduit par Xavier Marmier. Paris 1838. 8°. pp. 31, 2 maps.

Separate reprint of the *Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord.* 1836-1839. Copenhagen. pp. 27-55.—Sabin (XVI. 240) records another edition of the same year, 8°. pp. 31.

— Mémoire sur la découverte de l'Amérique au dixième siècle. Publié par la Société Royale des Antiquaires du Nord. Second tirage. Copenhagen 1843. 8°. pp. 52, 2 maps, 2 pls.

This edition contains the author's "*Remarques sur un ancien édifice situé à Newport en Rhode-Island.*"—For a later edition of this translation see: *Antiquitates Americanæ* (note).

— Nachrichten betreffende de ontdekking van Amerika in de tiende eeuw. Naar het deensche door Montanus Hetteema. Leeuwarden 1838. 8°. pp. 35.

Cf. also: Buddingh, D. 1838.

—— Memoria sulla scoperta dell' America nel secolo decimo dettata in lingua danese, e tradotta da Jacopo Gråberg da Hemsö. Pisa 1839. 8°. pp. 47.

*Review*: Nuovo giornale de' letterati. (Pisa 1839). Tom. XXXVIII. No. 103. pp. 3-8, Alessandro Torri.

—— Memoria sobre o descobrimento da America no seculo decimo. Traduzida por Manoel Ferreira Lagos. *In* Revista trimensal de historia e geographia ou Jornal do Instituto historico e geographico brasileiro. Tomo II. 2. edição. Rio de Janeiro 1858. 8°. pp. 210-236.

Preceded (pp. 204-209) by "Noticia sobre a obra intitulada Antiquitates Americanæ", —† 1st edition. 1840.

—— Americas Opdagelse af Skandinaverne i det tiende Aarhundrede; efter de nordiske Oldskrifter. *In* Annaler for nordisk Oldkyndighed. 1840-41. Kjöbenhavn. 8°. pp. 1-37, 2 *maps*.

Also † sepr. repr., Lauridsen VIII. 91. — This essay served originally as an English introduction to *Antiquitates Americanæ* (*q. v.*). Besides the versions already mentioned there is a German one by G. Mohnike († Stralsund 1838), a Polish by J. K. Trojanski († Krakowie 1838), a Russian († St. Petersburg 1838), a Bohemian by J. W. Podlipsky († Prague 1839), five Spanish by P. J. Pidal († Madrid 1840), by J. Prieto y Warnes († Valparaiso 1842), by José Vargas († Caracas 1839), by F. de Rivero († Lima 1842), by A. Bachiller y Morales († Habana 1845), a Magyar by Tóth Mihály (ed. by Kubinyi Ferencz, † Pisten 1842). — *Cf.* Lauridsen p. 130; Erslew II. 601-602, supplem. II. pp. 601-602.

—— The discovery of America by the Northmen. *In* The New England Historical and Genealogical Register. Boston 1853. VII. pp. 13-14.

—— The discovery of America by the Northmen. *In* Proceedings of the New Jersey Historical Society. Vol. VI. 1851-53. Newark 1853. 8°. pp. 166-170.

—— Supplement to the *Antiquitates Americanæ*. Translated by John M'Caul. *In* Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord. 1836-39. Copenhagen. 8°. pp. 369-385.

—— Americas arctiske Landes gamle Geographie efter de nordiske Oldskrifter. Særskilt Aftryk af Grönlands historiske Mindesmærker. Kjöbenhavn 1845. 8°. pp. 48, 4 *maps*, 8 *pls.*

—— Aperçu de l'ancienne géographie des régions arctiques de l'Amérique selon les rapports contenus dans les sagas. *In* Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord 1845-1849. Copenhagen. 8°. pp. 126-133, *map*.

- A translation from the article on "Grönlands historiske Mindesmærker" in "Antiquarisk Tidsskrift" 1843-1845, pp. 195-198.
- View of the ancient geography of the Arctic regions of America from accounts contained in the Old Northern manuscripts. *In* Transactions of the American Ethnological Society. Vol. II. New York 1848. 8°. pp. 209-214.
- Astronomical evidence for the site of the chief settlement of the ancient Scandinavians in America. *In* Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord. 1840-44. Copenhagen. 8°. pp. 128-131.
- Bemærkninger om en gammel Bygning i Newport paa Rhode-Island, Nordboernes Vinland. *In* Annaler for nordisk Oldkyndighed. 1840-41. Kjöbenhavn. 8°. pp. 37-51, 7 pls.
- Cabinet d'antiquités américaines a Copenhague. Rapport ethnographique. Copenhagen 1858. 8°. pp. (4) + 60, 2 maps. "Extrait de Mémoires et de la Revue de la Société Royale des Antiquaires du Nord."—See especially: *Europæiske Oldsager fra America ante-columbiske Periode*, pp. 14-23.
- Northmen in America. *In* Journal of the American Geographical and Statistical Society. Vol. I. New York 1857. 8°. pp. 178-179.
- Renseignements sur les premiers habitants de la côte occidentale du Groenland. Traduits en Groenlandais par Samuël Kleinschmidt. *French title and preface to* No. 23 (Fépruâre 15. 1864) *of the Greenlandic Journal* "Atuag-agdliutit," which contains Rafn's article: *sineríssap inuínik sujugdliernik ilisimassausut ilait*. Nángme [Godthaab] 1864. 4°. coll. 353-368, map and pl.
- Breve fra og til Carl Christian Rafn, med en Biographi. Udgivet af Benedict Gröndal. Kjöbenhavn 1869. 8°. pp. (6) + 323.  
Contains a biography, a bibliography and Rafn's correspondence with various scholars on the Norse discovery, as Thomas Webb (pp. 130-175), H. W. Longfellow, G. Bancroft, John Davis, N. L. Beamish, E. Swift, J. R. Bartlett, S. Webber, C. Hammond, J. R. Brown, and others.
- *editor*. See Antiquitates Americanæ. 1837. Grönlands historiske Mindesmærker. 1838-45.  
*Symington, A. J.*: Carl Christian Rafn. *In* The Fireside. London 1889. XXVI. 8°. pp. 53-57.  
*Webb, T. H.*: Communication on Professor Rafn. *In* Proceedings of the Massachusetts Historical Society. 1864-65. 8°. pp. 175-201.

**Ramus, Jonas.** Norriges Kongers Historie, i tvende Parter, den förste Part fra Kong Nor indtil Kong Harald Haarfager, den anden Part fra Kong Harald Haarfager indtil Kong Oluf Hagensön. Kiöbenhavn 1719. 4°. pp. (8) + 14 + 322 + (6).

See especially, pp. 131-133.

**Rask, Rasmus Kristian.** Taget af Antiquariske Annaler 4. Bind. S. 311 [-314]. 1824. *In his Samlede Afhandlinger.* Kjöbenhavn 1838. III. pp. 423-426.

Interpretation of the Runic inscription on the stone from Kingtorsoak.

See Magnússon, Finnur. 1827.

—— Den anden grønlandske Runesten. *In Nyeste Skilderie af Kjöbenhavn.* XXVII. Aarg. No. 88. Kjöbenhavn 1830. 4°. coll. 1405-1407. *Reprinted in his Samlede Afhandlinger.* III. Kjöbenhavn 1838. 8°. pp. 423-426.

The Runic stone in question is that from Igalikko (*cf.* Nordisk Tidskrift f. Oldkyndighed. I. pp. 221-222).

—— [Letter to Henry Wheaton, dated Dec. 29th. 1831, on the site of Vinland.] *In Proceedings of the Massachusetts Historical Society.* Vol. XVIII. Boston 1881. 8°. pp. 18-22.

Communicated by G. Dexter.

**Rau, Charles.** Observations on the Dighton Rock inscription. *In The Magazine of American History.* Vol. II. No. 2. New York 1878. 8°. pp. 82-85.

Rau communicated also to the same periodical (Vol. III. No. 4. 1879) a letter on this subject from Worsaae (*q. v.*)

**Reclus, Élisée.** Universal geography, edited by A. H. Keane. Vol. XV. London *n. d.* 8°. pp. 5-8, *map (in text).*

**Reeves, Arthur Middleton.** The finding of Wineland the Good. The history of the Icelandic discovery of America. Edited and translated from the earliest records. With photo-type plates of the vellum MSS. of the sagas. London 1890. 4°. pp. vi + (2) + 205, 28 *facsim.*

*Contents:* Introductory; Early fragmentary references to Wineland; The Saga of Eric the Red; The Wineland history of the Flatey book; Wineland in the Icelandic Annals; Notices of doubtful value, Fictions; The publication of the discovery; The Icelandic texts: Hauksbók; AM. 557. 4°; Flateyjarbók (Pátrr Eiríks rauða; Grænlendinga pátrr); Notes. *Reviews:* The Nation (N. Y.) 1891. LII. pp. 54-56, by W. Fiske;—Arkiv för nordisk filologi. 1891. VII. pp. 383-386, by Kr. Kålund;—Zeitschrift f. deutsche philologie. 1892. XXIV. pp. 84-89, by H. Gering;—Beilage zur Allgemeine Zeitung. 1891. No. 68. pp. 3-4, by E. P. Evans;—Proceedings of the Royal Geographical Society (London) 1891. N. S. XIII. pp. 127-128, by C. R. Markham;—Deutsche Literatur Zeitung. 1897. coll. 258-260, by K. Kretschmer;—The Saturday Review.

1890. LXX. p. 568.—The Scottish Review. 1891. XVIII. pp. 341-366;—Tímarit hins íslenzka Bókmentafélags. 1892. XIII. pp. 50-56, by Valtýr Guðmundsson.

*Foulke, William Dudley*: Biography and correspondence of Arthur Middleton Reeves. London 1895. 4°. pp. lxxii., *portr.*

*Rider, Sidney S.* The old Stone Grist Mill, a viking baptistry. *In his Book Notes*. Vol. XXV. no. 7. Providence R. I. 1908. 8°. pp. 52-54.

Refutation of an article in the "Worcester Sunday Telegram" (Febr. 8. 1909) entitled: "Albinus Hasselgren makes painting of Old Tower at Newport to carry out his proof."—Further references to this tower are found in the "Book Notes" Vol. XXIII. pp. 180-181, 215.

*Riley, E. S., jr.* Pre-Columbian discovery of America by the Northmen. *In The Southern Magazine*. XIII. Baltimore 1873. 8°. pp. 700-712.

*Rímbegla*. Rymbegla sive Rudimentum computi ecclesiastici et annalis veterum Islandorum, in quo etiam continentur chronologica, geographica, astronomica, geometrica, theologica, nonnulla ex historia universali et naturali rariora. Qvam ex manuscriptis Legati Arna-Magnæani versione latina, lectionum varietate, notis in materiam computisticum, indice vocum Rymbeglæ propriarum, et rerum in partem historicam auxit Stephanus Biörnsonis. Havniæ 1780. 4°.

Also a title edition Havniæ 1801. See: Um biskupa og ábóta á Íslande og Grænlande, pp. 320-323. Cf. *Diplomat. Island.* III. pp. 308-309.

*Rink, Hinrich.* Om Grönlands Opdagelse og Kolonisation. (Særskilt Aftryk af Indledningen til et geographisk og statistisk Skrift om Sydgrönland). [Kjöbenhavn 1857]. 8°. pp. 87, *map.*

—— Grönland geographisk og statistisk beskrevet. I.-II. Bind. Kjöbenhavn 1857. 2 vols. 8°. *illustr.*

See especially vol. II. pp. 1-87, containing the essay the title of which is given above. One of the maps represents "Julianehaabs Distrikt eller Österbygden, efter det af Oldskriftselskabet i 1844 udgivne Kaart, med Tilsetninger af H. Rink. 1856."

—— Tales and traditions of the Eskimo with a sketch of their habits, religion, language and other peculiarities. Translated from the Danish by the author. Edited by Robert Brown. Edinburgh and London 1875. 8°. pp. xii + 472 + (2), *illustr.*

See: Stories about the ancient Kavdlunait [foreigners], pp. 308-321 (with *illustr.*). *Review*: The Quarterly Review. 1876. CXLII. pp. 346-373.—The Danish original was published in 1866 and 1871 (Lauridsen VIII. 312, 322).

- [Les traditions des Grænländais]. *In* Congrès international des Américanistes. Compte-rendu de la I<sup>e</sup> session. II. Nancy 1875. 8°. pp. 180-191.  
 A resumé of Rink's works on that subject, read by V. Schmidt, followed by some remarks of his own (pp. 190-191).
- Om Eskimoernes Herkomst. *In* Aarbøger for nordisk Oldkyndighed og Historie 1871. Kjöbenhavn. 8°. pp. 269-302.
- Danish Greenland, its people and its products. Edited by Robert Brown. London 1877. 8°. pp. xvii + 468, *illustr.*  
 See especially: Introductory historical remarks, pp. 1-33; Appendix V. (Antiquarian notes), pp. 403-405, and a reference to the Speculum regale, pp. 39-40.
- Om eskimoiske Dialekter, som Bidrag til Bedømmelsen af Spørgsmaalet om Eskimoernes Herkomst og Vandringer. *In* Aarbøger for nordisk Oldkyndighed og Historie. 1885. pp. 219-260.—*Also separate reprint.* Kjöbenhavn 1885. 8°.
- Ritter, Carl. Geschichte der Erdkunde und der Entdeckungen. Vorlesungen an der Universität zu Berlin gehalten. Herausgegeben von H. A. Daniel. Berlin 1861. 8°. pp. 204-215.
- Robinson, Conway. An account of discoveries in the West until 1519 and of voyages to and along the Atlantic Coast of North America from 1520 to 1573. Prepared for "The Virginia Historical and Philosophical Society." Richmond 1848. 8°. pp. 1-10.
- Rosen, Christian Hejlmann. Sagn fra Grönland. *In* Dansk Maanedsskrift red. og udg. af M. G. G. Speenstrup. Kjöbenhavn 1859. 8°. pp. 174-183.  
 Three tales about the encounters of the Icelandic colonists and the Eskimos, told by an Eskimo by the name of Aron.
- Röttinger, H. Die Entdeckung Amerika's durch die Normannen im 10. und 11. Jahrhundert. Leipzig 1892. 8°. pp. 24. (Kleine Studien. Wissenswerthes aus allen Lebensgebieten. Herausgg. von J. Bacmeister. Heft 4).
- Ruge, Sophus. Geschichte des Zeitalters der Entdeckungen. Berlin 1881. (Allgemeine Geschichte in Einzeldarstellungen herausgg. von Wilh. Oncken. II. Hauptabtheilung. IX. Theil). 8°. pp. 16-19.
- Die Entdeckungs-Geschichte der neuen Welt. *In* Hamburgische Festschrift zur Erinnerung an die Entdeckung Amerika's. Band I. Hamburg 1892. 8°. pp. 132.  
 See: Die Weinlandsfahrten, pp. 3-14.

**Ryder, Carl.** Tidligere Expeditioner til Grönlands Östkyst nordfor 66° N. B. *In* Geografisk Tidsskrift. Kjöbenhavn 1891. XI. Bind. 4°. pp. 62-107, *map*.

See especially pp. 62-65.

**Sabin, Joseph.** A dictionary of books relating to America from its discovery to the present time. New York 1868-1891. 8°. 20 vols. (A-Smith). *In progress*.

**Schirmer, Herman Major.** Belliggenheden af Garðar paa Grönland. *In* Historisk Tidsskrift. 2. R. V. Bd. Kristiania 1886. 8°. pp. 412-417.

† ——— Biskopskirken paa Garde, Grönland. *In* Forening til norske Fortidsmindesmærkers Bevaring. Aarsberetning for 1904. Kristiania 1905. 8°. pp. 123-127.

**Schlegel, Johan Frederik Vilhelm.** Om den gamle Islandske Lov- og Retsbog kaldet "Graagaas", dens Oprindelse, Navn, Kilder, indvortes Beskaffenhed og store Vigtighed i flere Henseender, i Anledning af dens første trykte Udgave. (Forelæst i det Kongel. Nord. Oldskr.-Selsk. 8. Nov. 1830). *In* Nordisk Tidsskrift for Oldkyndighed. I. Kjöbenhavn 1832. 8°. pp. 109-150.

Concerning statutory provisions about the relations between Iceland and the Greenland colony, pp. 148-150.

**Schmidt, Valdemar.** Les voyages des Danois au Groenland. *In* Congrès international des Américanistes. Compte-rendu de la 5<sup>e</sup> session, Copenhague 1883. Copenhague 1884. 8°. pp. 193-235.

——— Situation géographique des anciennes colonies scandinaves. *In* Congrès international des Américanistes. Compte-rendu de la 8<sup>e</sup> session, Paris 1890. Paris 1892. 8°. pp. 201-204.

† **Schöner, Johannes.** Luculentissima quaedam terrae totius descriptio cum multis utilissimis Cosmographiæ iniciis . . . Noribergæ (Johannes Stuchssen) 1515. 4°.

*Cf.* Björnbo og Petersen: Fyenboen Claudius Claussön Swart. 1904. pp. 61-80; G. Storm: En upaaagtet Beretning *etc.* 1889.—For full description of the book, see Sabin, XIX. pp. 48-50.

**Schöning, Gerhard.** Norges Riges Historie. III. Kiöbenhavn 1781. 4°. pp. 405-423.

**Schoolcraft, Henry Rowe.** Brief notices of a Runic inscription found in North America, communicated by H. R. S. in letters

to C. C. Rafn, with remarks annexed by the latter. *In* Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord. 1840-44. Copenhagen. 8°. pp. 119-127, 1 *pl.*

The alleged Runic inscription of the Grave Creek mound.

— Observations respecting the Grave Creek Mound, in Western Virginia; the antique inscription discovered in its excavation; and the connected evidences of the occupancy of the Mississippi valley during the mound period, and prior to the discovery of America by Columbus. *In* Transactions of the American Ethnological Society. Vol. I. New York 1845. 8°. pp. 367-420, 2 *pls.*

— Archives of aboriginal knowledge . . . respecting . . . the Indian tribes of the United States. Vol. I. Philadelphia 1860. 4°.

See: Archæological evidences that the Continent had been visited by people having letters, prior to the era of Columbus, pp. 110-133.—This is the 2d ed. of † Historical and statistical information respecting the history, condition and prospects of the Indian tribes of the United States. Vol. I. 1851. (Lauridsen VIII. 119).

— The ante-Columbian history of America. *In* The American Biblical Repository. Vol. I. New York 1839. 8°. pp. 430-449.

A review of Antiquitates Americanæ (*q. v.*)

Schröder, Johan Henrik. Om Skandinavernes forlne opptæcktsresor till Nordamerika. *In* Svea. Häft 1. Upsala 1818. 8°. pp. 197-226.

Schübeler, Frederik Christian. Om "den Hvede," som Nordmændene i Aaret 1000 fandt vildtvoxende i Viinland. *In* Forhandlinger i Videnskabselskabet i Christiania 1858. Christiania 1859. 8°. pp. 21-30.

Followed by a note by A. G. Blytt, pp. 30-31.—The author suggests that the Northmen took the Wild Rice (*Zizania aquatica* L.) for "self-sown wheat."

Scisco, Louis Dow. The tradition of Hvíttramanna-Land. *In* American Historical Magazine. Vol. III. No. 4-5. New York 1908. 8°. pp. 379-388, 515-524.

Reviewed by H. Koht in (Norsk) Historisk Tidsskrift. 1909. 6. R. II. Bd. pp. 133-136.

Scoresby, William. An account of the Arctic regions, with a history and description of the Northern whale-fishery. Vol. I-II. Edinburgh 1820. 8°, *illustr.*



See especially: Account of the progress of discovery in the North, I. pp. 61-91; Chronological enumeration of voyages undertaken by the different nations of the world in search of a northern communication between the Atlantic and Pacific Ocean, including such other voyages as have been conducive to the advancement of discovery in the North, I. *appendix*, pp. 54-71.

Sears, Robert S. The ancient "tower" of Newport, Rhode Island. *In* Potter's American Monthly. Vol. V. No. 46. Philadelphia 1875. 8°. pp. 753-754, *illustr.*

Secher, Carl Emil. Om Grönland og Vinland. *In* Danmarks illustreret Almanak. 1857. Kjöbenhavn. 8°. pp. 47-70, *illustr.*

Sephton, John. Extracts from the sagas relating to the Norse colony in Greenland. *In* Saga-Book of the Viking Club. I. London 1897. 8°. pp. 278-284.

Report of a paper and the following discussion.

† ——— What the sagas say of Greenland. *In* Proceedings of the Literary and Philosophical Society of Liverpool. LII. Liverpool 1898. 8°. pp. 119-153.

Shipley, John B. and Marie A. The English rediscovery and colonization of America. London 1891. 8°. pp. xvi + 151.

*Contents*: Introduction; The English rediscovery and colonization of America; Leif Erikson: a plea before Congress; Suppressed historical facts; The full significance of 1492; A fitting celebration; Appendixes.

Shipley, Marie A. (*née* Brown). The Norse discovery of America. *In* Notes and Queries. 7. series. vol. II. London 1886. 8°. pp. 145-146.

——— The Icelandic discovery of America; or, Honour to whom honour is due. By Marie A. Brown. London 1887. 8°. pp. vi + (2) + 213, 8 *pls.*

*Review*: Magazine of American History. (N. Y. 1888). Vol. XIX. No. 3. pp. 271-272, by Mrs. M. J. Lamb.—A letter from the author to Abbot Tosti, Rome, was printed in the London Christian World, Jan. 5. 1888. with the editor's comment, and separately reprinted.

——— The Icelandic discovery of America . . . Boston 1888. 8°. pp. vi + 213, *pls.*

——— The Icelandic discovery of America . . . New York 1890. 8°. pp. vi + 213 + 27, *pls.*

As an appendix to this edition with special pagination (pp. 27) are printed extracts from various writings indicating "suppressed historical facts" by the Roman Catholic authorities (!)

——— The missing records of the Norse discovery of America. *In* Congrès international des Américanistes. Compte-rendu de la 8<sup>e</sup> session, Paris 1890. Paris 1892. 8°. pp. 190-200.

Mr. Shipley wrote an obituary notice of his wife in Congrès internat. des Américanistes. 12<sup>e</sup> session. Paris 1900. pp. 355-356.

† ——— The Norse colonization of America by the light of the Vatican finds. Lucerne 1899. 8°. pp. 25.

*Cf. Ark. f. nord. filol. XVII. 304.*

——— *editor.* See Leif Erikson. 1889.

**Short, John Thomas.** Claims to the discovery of America. *In* The Galaxy. Vol. XX. No. 4. New York 1875. 8°. pp. 509–518.

——— The North Americans of antiquity, their origin, migrations, and type of civilization considered. New York 1880. 8°. pp. xviii + 544.

A second edition of the same year. See pp. 152–154.

**Sinding, Paul Christian.** The Ancient Scandinavians,—their maritime expeditions, their discoveries, and their religion. *In* Transactions of the Quebec Literary and Historical Society. N. S. Vol. III. Quebec 1865. 4°. pp. 51–68.

——— The Scandinavian races. The Northmen; the Sea-kings and Vikings. Their manners and customs, discoveries, maritime expeditions, struggles, and wars, up to the present time. Second edition. New York 1876. 8°. pp. 76–84.

The first edition of this work, "History of Scandinavia," New York 1858, barely mentions the discoveries in America, p. 71.

**Slafter, Edmund Farwell.** The discovery of America by the Northmen. 985–1015. A discourse delivered before the New Hampshire Historical Society, April 24, 1888. Concord, N. H. 1891. 8°. pp. 24.

Reprinted from the Proceedings of the New Hampshire Historical Society. Vol. II.

**Smith, Charles Sprague.** The Vinland voyages. *In* Journal of the American Geographical Society. Vol. XXIV. New York 1892. 8°. pp. 510–535.

**Smith, Joshua Toulmin.** The Northmen in New England or America in the tenth century. Boston 1839. 8°. pp. xii + 364, 2 maps.

*Review:* The Dublin Review. 1841. Vol. XI. No. XXII. pp. 277–310 (The successive discoveries of America).—The first English edition of this work was printed in † London 1839 (8°. pp. xii + 344), under the same title as the second edition given below.

——— The discovery of America by the Northmen in the tenth century. Comprising translations of all the most important original narratives of this event; together with a critical examination of their authenticity; to which is added, an examination of the comparative merits of the Northmen and

- Columbus. 2. edition. London 1842. 8°. pp. xii + 348, 2 *pls.*, 1 *map*.
- † Sörensen, Sigvart. The discovery of America. *In his* Norway. New York 1899 (Nations of the World). 8°. pp. 65-69.
- Steenstrup, Johannes Japetus Smith. Hvad er Kongespeilets "Havgjerdinger"? Et Bidrag til Forstaaelse af Kongespeilet og til Bestemmelsen af det Affattelsestid. Kjöbenhavn 1871. 8°. pp. 54.  
 "Særtryk af Aarbøger for nordisk Oldkyndighed og Historie 1871." Inserted is a leaf containing a Danish version of the passage in question of the "Konungs skuggsjá," distributed at the author's lecture on the subject May 2, 1869.
- Steenstrup, Knud Johannes Vogelius. The old Scandinavian ruins in the District of Julianehaab, South Greenland. (Reprinted from the Proceedings of the Congress of Americanists in Copenhagen 1883). Copenhagen 1884. 8°. pp. 109-119. 2 *pls.*
- Om Österbygden. Aftryk af Meddelelser om Grönland IX. Kjöbenhavn 1886. 8°. pp. 51, 7 *maps*.  
 Résumé in French, pp. 355-357. The maps reproduced are the following: *Indicatio Gronlandiæ et vicinarum regionum, versus Septentrionem et Occidentem, ex antiqva qvadam mappa rudi modo delineata, ante aliquot centenos annos, ab Islandis, qvibus tunc erat ista terra notissima, et navticis nostri temporis observationibus* (by H. P. Resen, 1605); G. Thorlacius's [Guðbr. Þorláksson's] map, 1606; maps by Hall (1605) and Joh. Meijer (1652-53); Th. Thorlacius's (Þórður Þorláksson's) map, 1668-69.
- Om Österbygden. (Efter et Foredrag i det kgl. danske geograf. Selskab). *In* Geografisk Tidsskrift udg. af Bestyrelsen for det kgl. geografiske Selskab. Kjöbenhavn 1886. VIII. Bind. 7. Hefte. 4°. pp. 123-133, 2 *maps* (by G. and Th. Thorlacius).
- † —— Hvad er Kongespeilets Havgjerdinger? *In* Geologiska föreningens i Stockholm förhandlingar. XIII. Stockholm 1892. 8°. pp. 797-800.
- Steffánsson, Vilhjálmur. The Icelandic colony in Greenland. *In* American Anthropologist. N. S. VIII. New York 1906. pp. 262-270.
- Stenbeck, Jöns. Dissertatio gradualis, de meritis Scandianorum priscorum in commercia et navigationem, quam . . . cum consensu ampliss. Ord. Phil. Reg. Acad. Carol., præside Sven Bring . . . publico candidorum examini modeste submittit Jöns

Stenbeck . . . 26. Febr. anni 1752. Londini Gothorum. 4°. pp. 10-15.

† Stenström, Haquinus. *Dissertatio historica de America, Norvegis ante tempora Columbi adita.* Lund 1801. 4°. pp. 18.  
Inaugural-dissertation under the presidency of Nils H. Sjöborg.

Stephens, George. *Runehallen i det danske Oldnordiske Museum.* Kjöbenhavn 1868. 4°. pp. 15-16.

— The Runic hall in the Danish Old-Northern Museum. *Cheapinghaven* 1868. 4°. pp. 15-16.

Treats of the stone-fragment from Brattahlfið, Greenland (*cf.* *Antiquarisk Tidsskrift* VI. pp. 9-10).

Stevenson, Edward Luther, *editor.* Maps illustrating early discovery and exploration in America 1502-1530, reproduced by photography from original manuscripts issued under the direction of E. L. S. New Brunswick, New Jersey, 1803. fol.

Of the maps in this series, the following are of interest: The Pilestrina map of 1503-05; the Munich-Portuguese map of 1516-20; the Turin-Spanish map of 1523-25; the Silvati map of 1525-27; the Weimar-Spanish map of 1527; the Ribero map of 1529; and the Verrazano map of 1529—all of which show Greenland north of Europe, similar to the Donis map. The Cantino map of 1502-04 shows Greenland in its proper place, but is called "a ponta dasia"; this is based upon the observations of Gaspar Corte-Real, who saw the coast in 1501, but could not land.

Stock, Franz. Zum neunhundertjährigen Jubiläum der ersten Entdeckung Amerikas (a. 1000 n. Chr). *In Deutsche Rundschau für Geographie und Statistik.* XXII. Jahrgang. Heft 7. Wien 1900. 8°. pp. 289-295.

Storm, Gustav. Om Betydningen af "Eyktarstaðr" i Flatöbogens Beretning om Vinlandsreiserne. Med en Betænkning af Hans Geelmuyden. Foredraget i Christiania Videnskabs-selskab 2den Nov. 1883. Christiania 1885. 8°. pp. 12.

Separate reprint from "Arkiv for nordisk filologi" III. pp. 121-131.

— Studier over Vinlandsreiserne, Vinlands Geografi og Ethnografi. *In Aarbøger for nordisk Oldkyndighed og Historie.* Kjöbenhavn 1887. 8°. pp. 293-372, 6 *figs. in text.*

*Contents:* I. Undersøgelsens Standpunkt; II. Adam of Bremen; III. De ældste islandske Beretninger; IV. Erik rødes Saga og Flatöbogens Grænledingapáttir; V. Vinlandsreiserne; VI. Det islandske Kart over det nordlige Atlanterhav [af Sigurður Stefánsson]; VII. Hellelands, Marklands og Vinlands Geografi; VIII. Plante- og Dyreliv; IX. Indbyggerne; X. Stor-Irland; XI. Senere Tog til de amerikanske Lande og disses mulige Eftervirkninger.—The author believes that Vinland could not lie farther north than 49° 55', while its limits towards the south could not be decided upon. He comes to the conclusion that

Helluland is Labrador, Markland Newfoundland, and Vinland the southern part of Nova Scotia. The tales about the Great Ireland he considers fabulous. *Reviews*. Beilage zur Allgemeine Zeitung. 1888. nr. 336. pp. 4993-94 (Vinland), by O. Brenner;—Ymer. (Stockholm) 1888. VIII. pp. xvi-xix, by E. V. Dahlgren;—Petermanns Mitteilungen. XXXV. Litteratur-Bericht. 1889. p. 9 (no. 134) by S. Ruge. —(Svensk) Historisk tidsskrift. 1889. IX. 2. pp. 123-142, by E. Svensén.

- Studies on the Vineland Voyages. *In* Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord. Copenhagen 1888. 8°. pp. 307-370.

Also separately printed † Copenhagen 1889. 8°. pp. (2) + 64.

- Söfarenen Johannes Scolvus og hans Reise til Labrador eller Grönland. Kristiania 1886. 8°. pp. 16.

Separate reprint from (Norsk) Historisk Tidsskrift 2. R. V. Bd. pp. 385-400. Cf. Daae's article on Didrik Pining in the same periodical 1882.

- Om det i 1285 fra Island fundne "Nye Land." *In* Historisk Tidsskrift. 2. R. VI. B. Kristiania 1887. 8°. pp. 263-264.

The writer thinks that this "New Land" was the east coast of Greenland.

- Nye Efterretninger om det gamle Grönland. *In* Historisk Tidsskrift. 3. R. II. Bd. Kristiania 1892. 8°. pp. 392-408.

Treats of Dr. Jelić's paper "L'évangélisation de l'Amérique avant Christophe Colomb," read at the Congrès scientifique international des Catholiques, April 1891.—At the end is reproduced Pope Alexander the sixth's letter of 1492 or 1493 which Jelić first discovered, concerning Matthias, of the Order of St. Benedict, the bishop-elect of Garðar.

- En upaaagtet Beretning om Kampe mellem Eskimoer og Nordmænd paa Grönland fra Begyndelsen af 15de Aarhundrede. *In* Historisk Tidsskrift. 3. R. I. Bd. Kristiania 1889. 8°. pp. 381-383.

Concerning Claudius Clavus's account of Greenland in the works of the German geographers Irenicus (1521) and Schöner (1515).

- Den danske Geograf Claudius Clavus eller Nicolaus Niger. *In* Ymer. IX. årg. Stockholm 1889. 8°. pp. 129-146 and XI. årg. 1891. pp. 13-38, 4 *facsim.*

Also † separate reprint (cf. Halvorsen. V. 481).

- Columbus på Island og vore forfædres opdagelser i det nordvestlige Atlanterhav. Foredrag den 15de marts 1893. *In* Det Norske Geografiske Selskabs Årbog. IV. Christiania 1893. 8°. pp. 67-85, 1 *map*.

Also in † a separate reprint 8°. pp. 19, map (Halvorsen, Norsk Forfatter-Lexikon. V. 481).

—— Ginnungagap i Mythologien og i Geografien. *In* Arkiv för nordisk filologi. VI. Lund 1890. 8°. pp. 340-350.

The term Ginnungagap has, according to the writer, been used to denote the straits between Greenland and the Norse discoveries on the American continent, and perhaps most commonly for the Davis Strait.

—— Om Kilderne til Lyschanders "Grönlandske Chronica." Særtryk af Aarbøger for nordisk Oldkyndighed og Historie. 1888. Kjöbenhavn 1888. 8°. pp. 197-218.

—— Hvítabjörn og Bjarndýr. *In* Arkiv för nordisk filologi. XIII. Lund 1897. 8°. pp. 47-53.

—— *editor*. Monumenta historica Norvegiæ. Latinske Kildeskrifter til Norges Historie i Middelalderen udgivne efter offentlig Foranstaltning. Kristiania 1880. 8°.

See: Historia Norvegiæ (pp. 69-124), pp. 78-79; it dates from the latter half of the 12th century.

—— *editor*. Afgifter fra den norske Kirkeprovins til det apostoliske Kammer og Kardinalkollegiet 1311-1523. Efter Optegnelser i de pavelige Arkiver. (Universitets-Program for 1ste September 1897). Christiania 1897. 8°. pp. 130.

See: Episcopatus Gardensis et Grenelandensis 1425-1492, pp. 83-88.

Strinnholm, Anders Magnus. Wikingzüge, Staatsverfassung und Sitten der alten Skandinavien. Aus dem Schwedischen von C. F. Frisch. Hamburg 1839-1841. 2 vols. 8°.

See: vol. I. pp. 232-253. The Swedish original († Svenska folkets historia från äldsta till närvarande tider. Bd. 2. Skandinavien under hednaåldern. II. afdelningen) appeared in Stockholm 1836.

Successive (The) discoveries of America. *In* The Dublin Review. XI. London 1841. 8°. pp. 277-310.

Review of Antiq. Americ. and the works of N. L. Beamish and J. T. Smith.—This was reprinted, with introductory notes by the editors, under the title: The aboriginal inhabitants and successive discoveries of America, *in* The American Eclectic. New York 1842. III. pp. 242-271.

Suhm, Peter Frederik. Forsög til en Afhandling om de danskes og norskes Handel og Seilads i den hedenske Tid. *In* Skrifter som udi det Kiöbenhavnske Selskab af Lærdoms og Viden-skabers Elskere ere fremlagte og oplæste i Aarene 1759 og 1760. VIII. Deel. Kiöbenhavn 1760. 4°. pp. 19-84.

See especially pp. 80-84.

Svensén, Emil. Vinland och Vinlandsfärderna. *In* Historisk tidsskrift. IX. Stockholm 1889. 8°. pp. 123-142.

Chiefly a review of Storm's Studier over Vinlandsreiserne (1887) and R. B. Anderson's America not discovered by Columbus (1874; Danish version 1886).—See: Storm's "Efterskrift" to his article in Arkiv f. nord. filologi. VI. pp. 348-350.

**Thalbitzer, William.** Skrælingerne i Markland og Grönland, deres Sprog og Nationalitet. *In* Oversigt over det kongelige danske Videnskabernes Selskabs Forhandlinger. 1905. No. 2. Kjöbenhavn 1905. 8°. pp. 185-209.

—— A phonetical study of the Eskimo language . . . with a historical introduction about the East Eskimos . . . Meddelelser om Grönland. Vol. XXXI. Copenhagen 1904. 8°. pp. xvii + 405, *map*.

See: Historical data about the East Eskimo, pp. 15-48, 391-393.

—— Eskimo dialects and wanderings. *In* Internationaler Amerikanister-Kongress. XIV. Tagung, Stuttgart 1904. Stuttgart 1906. 8°. pp. 109-135.

**Thorlacius, Börge.** De Erico Rufo, Grönlandiæ seculo Xmo inventore. Prolusio 1811. *In* his Prolusiones et opuscula academica. Vol. II. Havniæ 1812. 8°. pp. 117-132.

**Thoroddsen, Þorvaldur.** Landfræðissaga Íslands. Hugmyndir manna um Ísland, náttúruskoðun þess og rannsóknir fyrr og síðar. I. bindi. Reykjavík 1892-96. 8°. pp. (2) + vii + 259.

—— Geschichte der isländischen Geographie. Autorisierte Übersetzung von August Gebhardt. I. Band. Leipzig 1897. 8°. pp. xvi + 237.

**Torfason, Þormóður.** Historia Vinlandiæ antiqvæ, seu Partis Americæ Septentrionalis, ubi nominis ratio recensetur, situs terræ ex dierum brumalium spatio expenditur, soli fertilitas et incolarum barbaries, peregrinorum temporarius incolatus et gesta, vicinarum terrarum nomina et facies ex antiquitatibus islandicis in lucem producta exponuntur per Thormodum Torfæum. Havniæ 1705. 8°. pp. (52) + 93 + (16).

*Contents:* t.-f.; dedicatory letter to Frederik Gabel, pp. (3)-(13); Præfatio, pp. (14)-(47); Elenchus capitum, pp. (48)-(52); text (chap. i-xvii), pp. 1-93; Addenda, pp. (1)-(9); Index, pp. (10)-(15); Emendanda, pp. (15)-(16).—This work is based upon the Grænlendinga þáttir of the Flateyjarbók, the Eirík saga rauða being unknown to the author.—Concerning the dedication of this work to Gabel, cf. C. H. Brasch's Gamle Biere af Bregentved fra 1382 til 1740. Kjöbenhavn 1873, pp. 303-306.

—— The history of Ancient Vinland by Thormod Torfason. Translated from the Latin of 1705 by Charles G. Herbermann. With an introduction by John Gilmary Shea. New York 1891. 8°. pp. ix + 83.

—— Gronlandia antiqva, seu Veteris Gronlandiæ descriptio, ubi cæli marisque natura, terræ, locorum et villarum situs, animalium terrestrium aqvatiliumque varia genera, gentis origo et incrementa, status politicus et ecclesiasticus, gesta memorabilia et vicissitudines, ex antiqvis memoriis, præcipuè islandicis, qvâ fieri potuit industria collecta exponuntur, auctore Thormodo Torfæo . . . Havniæ 1706. 8°. pp. 64 + 269 + (19), 5 *maps*.

*Contents*: t.-f.; dedicatory letter to Joachim Ahlefeldt, A. G. Holst, E. U. Duse, and H. Rosencreutz, pp. 3-16; Præfatio, pp. 17-48; Elenchus capitum, pp. 49-54; poems to the author by Jacob Rasch, S. P. Saxo, Þorleifur Halldórsson and Magnús Arason, pp. 55-64; text (chap. i-xxxii), pp. 1-264; Addenda, pp. 265-269; Index rerum, pp. (1)-(13); Emendanda, pp. (14)-(17); Nota, p. (18); Lectori benevolo, p. (19).—The maps are by Guðbr. Þorláksson (*Delineatio Gronlandiæ*, 1606), Sigurður Stefánsson (*Terrarum hyperborearum delineatio*, 1570), Jón Guðmundsson (*Delineatio Gronlandiæ*, 17th cent.), Þórður Þorláksson (*Delineatio Gronlandiæ*, 1668), and the author.—† Another edition, Havniæ 1715 (*cf.* Lauridsen, VIII. 184, and Bibliotheca Danica. III. 646), probably a title-edition.

**Tylor, Edward Burnett.** Old Scandinavian civilization among the modern Esquimaux. *In* The Journal of the Anthropological Institute of Great Britain and Ireland. Vol. XIII. London 1884. 8°. pp. 348-357, 2 *pls*.

**Ulrici, Emil.** Die Ansiedlungen der Normannen in Island, Grönland u. Nord-Amerika im 9., 10. und 11. Jahrhundert. Ein Vortrag. [Milwaukee, 1879?] 8°. pp. 7.

**Uzielli, Gustavo.** La vita e i tempi di Paolo dal Pozzo Toscanelli. Ricerche e studi. Roma 1894. (Raccolta di documenti e studi pubblicati dalla R. Commissione Colombiana pel quarto centenario dalla scoperta dell'America. Parte V.—Volume I.) fol. pp. 108-133, *map*.

The map represents the "carta di Niccolo Zeno . . . confrontata con la vera rappresentazione di quella parte delle regioni artiche." *Reviews*: Petermanns Mittheilungen. 1895. XLI. pp. 286-287, by Sophus Ruge; Erwiderung des Prof. G. Uzielli auf die Rezension des Prof. Ruge, with Antwort auf die "Erwiderung" des Prof. Uzielli (by S. Ruge), followed by Bemerkungen über Prof. Ruges Beantwortung (by Uzielli) *in* Petermanns Mitteil. 1897. XLIII. pp. 70-73;—† Rivista geograf. italiana. 1896. III. pp. 339-342, by Porro.

**Vetter, Ferdinand.** West-Island und dessen mittelalterliche Kolonien in Amerika. *In* IX. Jahresbericht der Geographischen Gesellschaft von Bern 1888-1889. Bern 1890. 8°. pp. 29-30.

**Vining, Edward P.** An inglorious Columbus; or, evidence that Hwui Shān and a party of Buddhist monks from Afghanistan



discovered America in the fifth century, A. D. New York 1885. 8°. pp. xxiii + 788.

For references to the Norse discovery see the index.

† **Wahlstedt, Jacob J.** *Iter in Americam, annuente ampliss. Sen. Philos. Upsaliensi, sub moderamine . . . Olavi Celsii . . . pro laurea philosophica publico examini subicit J. J. W. . . . MDCCXXV. Upsaliæ [1725].* 8°. pp. (2) + 48.

**Waitz, Theodor.** *Anthropologie der Naturvölker. III. Theil.* Leipzig 1862. 8°. pp. 59-63.

† **Waldseemüller, Martin.** *Die älteste Karte mit dem Namen Amerika aus dem Jahre 1507, und die Carta marina aus dem Jahre 1516 des M. W. (Ilacomilus). Herausgegeben mit Unterstützung der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften in Wien von Jos. Fischer und Fr. R. v. Wieser. Innsbruck 1903.* fol. pp. 55, 26 *maps*.

There is also an English edition, † London 1903. *Review:* Petermanns Mitteilungen. LI. Lit.-Ber. 1905. pp. 94-95, by K. Kretschmer.

**Soulsby, B. H.:** The first map containing the name America. *In The Geographical Journal.* 1902. XIX. pp. 201-210.

**Wieser, Fr. R. v.:** Die älteste Karte mit dem Namen "America" a. d. j. 1507 und die Carta marina a. d. j. 1516 des Martin Waldseemüller. *In Petermanns Mitteilungen.* 1901. XLVII. pp. 271-275.—A review of these two articles, and others by F. Ess and Jos. Fischer (Benziger's Magazine II.), in "Historical Records and Studies of the United States Catholic Historical Society." 1903. Vol. III. Pt. I. pp. 14-23, by C. G. Herbermann, with reproduction of a part of the Waldseemüller map (incl. Greenland), from Fischer's *Die Entdeckungen der Normannen*.

[**Warburton, George.**] *The Conquest of Canada. By the author of "Hochelaga."* Vol. I. New York 1861. 8°. pp. 32-35.

**Watson, Paul Barron.** *Bibliography of the pre-Columbian discoveries of America. In The Library Journal.* VI. New York 1881. 4°. pp. 227-244.

Discovery by the Northmen, pp. 228-235; Discovery by the Venetians (the Zeni), pp. 238-241. Reprinted in R. B. Anderson's *America not discovered by Columbus.* 3 ed. 1883.

**Webb, Thomas Hopkins.** *Account of an ancient structure in Newport, Rhode Island, the Vinland of the Scandinavians, communicated by T. H. W., in letters to Charles C. Rafn, with remarks annexed by the latter. In Mémoires de la Société Royal des Antiquaires du Nord.* 1836-89. Copenhagen. 8°. pp. 361-368, 6 *pls.*

—— Account of a discovery of antiquities made at Fall River, Massachusetts, communicated by T. H. W., in letters to C. C. Rafn, with remarks by the latter. *Ibid.* 1840-44. 8°. pp. 104-119, 1 *pl.*

—— Communication on Professor Rafn. *In* Proceedings of the Massachusetts Historical Society 1864-65. Boston 1866. 8°. pp. 175-201.

See also pp. 81-83 of the same vol., containing remarks on the death of Rafn by the president of the Society, Robert C. Winthrop.

Weinhold, Karl. Die Polargegenden Europas nach den Vorstellungen des deutschen Mittelalters. *In* Sitzungsberichte der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Classe. LXVIII. Wien 1871. 8°. pp. 783-808.

Weise, Arthur James. The discoveries of America to the year 1525. New York 1885. 8°. pp. xii + 380, *maps*.

See: pp. 21-50. Accepts the theory of Murray that Vinland was located on the east coast of Greenland (63-64° n. l.)

Weitemeyer, Harald. Columbus. Island-Toscanelli-Guanahani. (Særtryk af Geografisk Tidsskrift). Kjöbenhavn 1892. 8°. pp. 63.—Also another separate reprint. fol. pp. 18.

See the paragraph "Columbus og Island."

Werlauff, Erik Christopher. Amerikanske Opdagelser fra det 10de til det 14de Aarhundrede. *In* Tidsskrift for Litteratur og Kritik. II. Aarg. Kjöbenhavn 1840. 8°. pp. 278-303, 327-350.

A review of Antiquitates Americanæ (q. v.)

—— editor. Symbolas ad geographiam medii ævi ex monumentis islandicis edendo prolusit E. C. W. Havnæ 1821. 4°. pp. (2) + 62, 1 *pl.* (*University program*).

Cf. Grönlands historiske Mindesmærker. III. pp. 216-222; F. Jónsson's Den oldnorske og oldislandske litteraturs historie. 1901. II. p. 948.

Westman, Georg A. Itinera priscorum Scandianorum in Americam, dissertatione graduali leviter adumbrata venia ampliss. Ord. Philosophorum in Reg. Acad. Aboënsi, præside . . . Petro Kalm . . . publico examini submittit G. A. W. . . . 27. April. A. 1757. Aboæ. 4°. pp. (2) + 23 + (1).

Wheaton, Henry. History of the Northmen or Danes and Normans, from the earliest times to the conquest of England by William of Normandy. London 1831. 8°. pp. 20-31.

Review: American Quarterly Review. 1831. X. pp. 311-334.

——— *Histoire des peuples du Nord ou des Danois et des Normands . . . Édition revue et augmentée par l'auteur . . . traduit de l'anglais par Paul Guillot.* Paris 1844. 8°. pp. 28-43, 483-499, *pls.*, *map*.

Whittier, John Greenleaf. *The Norsemen. In his Poems.* Boston 1849. 8°. pp. 79-82. *Also in his Narrative and legendary poems.* Boston 1896. (Writings. Vol. I.) 8°. pp. 37-40.

The poem is in the earliest edition preceded by the following note: "Some three or four years since, a fragment of a statue, rudely chiseled from dark gray stone, was found in the town of Bradford, on the Merrimac. Its origin must be left entirely to conjecture. The fact that the ancient Northmen visited New England, some centuries before the discoveries of Columbus, is now very generally admitted." The poem was written in 1841.

Wilhelmi, Karl. *Island, Hvitramannaland, Grönland und Vinland oder der Norrmänner Leben auf Island und Grönland und deren Fahrten nach Amerika schon über 500 Jahre vor Columbus. Vorzüglich nach altscandinavischen Quellenschriften für gebildete Leser.* Heidelberg 1842. 8°. pp. x + 248.

——— *Amerikas upptäckande genom Norrmännen, 500 år före Columbus. Öfversatt med tillägg och anmärkningar af Wilhelm Malm.* Stockholm 1843. 8°. pp. (4) + 150 + (2), 2 *pls.*, 1 *map*.

This is an abridged translation of the preceding title, but not a different work from it, as Lauridsen thinks (VIII. 97).

Williamson, Hugh. *The history of North Carolina.* Vol. I. Philadelphia 1812. 8°. pp. 6-8, 213-215.

Williamson, Joseph. *The Northmen in Maine. In The Historical Magazine.* N. S. Vol. V. No. 1. Morrisania 1869. 8°. pp. 30-31.

——— *Traces of the Northmen. Read before the Maine Historical Society, February 9, 1888. In Collections and Proceedings of the Maine Historical Society.* II. Series. Vol. II. Portland 1891. 8°. pp. 251-271.

Wilson, Daniel. *Prehistoric man. Researches into the origin of civilisation in the old and the new world.* Volume II. Cambridge 1862. 8°. pp. 155-198.

——— *The Vinland of the Northmen. In Proceedings and Transactions of the Royal Society of Canada for the year 1890.* Vol. VIII. Section II. Montreal 1891. 4°. pp. 109-125.

**Winsor, Justin.** Pre-Columbian explorations. *In* Narrative and critical history of America. Ed. by Justin Winsor. Vol.

I. Boston 1889. 8°. pp. 59-132, *illustr.*

The cartography of Greenland (pp. 117-132) contains reproductions of the following maps or parts of them: Claudius Clavus, 1427; Fra Mauro, 1459; Tabula regionum septentrionalium [the Zamoiski map], 1467; Donis, 1482; Henricus Martellus, 1489-90; Olaus Magnus, 1539, 1555 and 1567; Bordone's Scandinavia, 1547; the Zeno map, and the Ptolemy (1561) alteration of it; Septentrionales regiones (from P. Gallæi and H. Favolii Theatri orbis terrarum Enchiridion, 1585); Sigurd Stephanus, 1570; Paul Egede, 1789; Greenland (from La Peyrère's Relation, 1647).—See: Horsford, E. N.: The problem of the Northmen, 1889, and The defences of Norumbega, 1891.

**Winthrop, James.** Account of an inscribed rock, at Dighton, in the commonwealth of Massachusetts, accompanied by a copy of the inscriptions. *In* Memoirs of the American Academy of Arts and Sciences. Vol. II. Pt. 2. Charlestown 1804.

4°. pp. 126-129, 1 *pl.*

The article is dated 1788.

**Wolff, Jens Lauritzsøn.** Norrigia illustrata, eller Norriges med sine underliggende Lande oc Öer, kort oc sandfærdige Beskriffvelse: Hvor udi loffvis oc berömmis det Riges Herlighed: fremfarne Kongers Mact: Stridbarhed oc Mandelighed; Adel oc Kæmpers Dristighed; Sande Religion oc Gudfryctighed; Kircker oc Biscops-Sticter; Gaffmildhed; Viszdom oc Retfærdighed; Bygning oc Konster; Fructsommelighed med Fiskerj, Sölf, Kobber, oc Jernbierge; Privilegier oc Kiöbmandskaff: Item höye Klipper, underlige Fiske oc Bæster; Field oc Fiorder; Hauffner oc Næs; Viger, Öer oc Elfver; Holmer oc Skiær, oc andet som er værd om dette Nordske Rige at vide oc læse: Colligeret oc sammenskrefven aff J. L. W. Kiöbenhaffn 1651. 4°. pp. (32) + 300.

Om Grönland som Nordske fundet haffver, pp. 254-296.

**Wormskiold, Morten.** Gammelt og Nyt om Grönlands, Viinlands og nogle fleere af Forfædrene kiendte Landes formeentlige Beliggenhed. *In* Det skandinaviske Litteraturselskabs Skrifter. Kjöbenhavn 1814. X. Aargang. 8°. pp. 298-403.

Directed against H. P. v. Eggers's Prisskrivt om Österbygdens sande Beliggenhed. 1793.

**Worsaae, Jens Jakob Asmussen.** Antiquarisk Chorografi af Grönland, en kortfattet Udsigt over de der hidtil forefundne Mindesmærker om de gamle Islændere og Nordmænd. *In*

Grönlands historiske Mindesmærker. III. Kjöbenhavn 1845. 8°. pp. 795-845.

—— The Dighton Rock inscription, an opinion of a Danish archæologist. *In* The Magazine of American History. Vol. V. No. 4. New York 1879. 8°. pp. 236-238.

A letter communicated by Charles Rau.

Wright, George Frederick. Greenland icefields and life in the North Atlantic . . . by G. F. W. and Warren Upham. New York 1896. 8°. pp. 169-174.

Z., W. H. America discovered in the eleventh century. *In* Notes and Queries. 2. series. Vol. V. London 1858. 8°. p. 458.

A note on works treating of the Norse discovery, followed by an additional notice by Wm. Matthews. It was occasioned by a query from Alfred T. Lee, *ibid.* p. 314, to which a brief reply was given by W. D. H. *ibid.* pp. 386-387.

Zahrtmann, Christian Christopher. Inscription trouvée sur la côte orientale du Groënland et considérée comme le témoignage d'un naufrage récent. Extrait d'une lettre a M. l'amiral Rosamel, communiquée par Arago. *In* Comptes rendus des séances de l'Académie des Sciences. V. Paris 1837. 4°. pp. 636-637.

On the Runic stone at Igdloluarsuit.

† Zeno, Nicoló and Antonio. De i commentarii del viaggio in Persia . . . et dello scoprimento dell' Isole Frislanda, Eslanda, Engrouelanda, Estotilanda, & Icaria, fatto sotto il Polo Artico, da due fratelli Zeni, M. Nicolo il K. e M. Antonio. Libro vno. Con vn disegno particolare di tutte le dette parte di Tramontana da lor scoperte. In Venetia, per Francesco Marcolini, 1558. 8°. ff. 45-58.

—— Dello scoprimento dell'isola Frislanda, Eslanda, Engrouelanda, Estotilanda et Icaria. *In* G. B. Ramusio's Delle navigationi et viaggi. Vol. II. Venetia 1583. fol. ff. 230a-233b.

This account was first embodied in the 1574 ed. of Ramusio's collection.

—— The discoverie of the Isles of Frisland, Iseland, Engroueland, Estotiland, Drogeo and Icaria, made by M. Nicolas Zeno, Knight, and M. Antonio his brother. *In* R. Hakluyt's Divers voyages touching the discovery of America and the islands adjacent. Edited with notes and an introduction by

(Zeno, N. and A).

John Winter Jones. London 1850. (Works issued by the Hakluyt Society. 7). 8°. pp. 72-90.

Reprint of the original edition of † London 1582. 4°.

—— The discoverie of the Isles of Frisland, Iseland, Engroneland, Estotiland, Drogeo and Icaria, made by two brethren, namely M. Nicholas Zeno, and M. Antonio his brother: Gathered out of their letters by Francisco Marcolino. In Hakluyt's *The principal navigations, voyages etc.* Vol. III. London 1600. fol. pp. 121-128.—*Reprinted in the Hakluyt Society's edition.* Vol. VII. Glasgow 1904. 8°. pp. 445-466.

It is followed by an extract from Abraham Ortelius's *Theatrum orbis terrarum*, on the voyages of the Zeni.

—— The discoveries of M. M. Nicolo and Antonio Zeni, gathered out of their letters by Francisco Marcolini. In Purchas' *Hakluytus posthumus*. Vol. III. London 1625. fol. pp. 610-615. *Reprinted in the Hakluyt Society's edition* *Hakluytus Posthumus or Purchas His Pilgrimes*. Vol. XIII. Glasgow 1906. 8°. pp. 413-417.

—— The voyages of the Venetian brothers, Nicolo and Antonio Zeno, to the Northern seas, in the XIVth century, comprising the latest known account of the lost colony of Greenland; and of the Northmen in America before Columbus. Translated and edited, with notes and introduction by Richard Henry Major. London (The Hakluyt Society) 1873. 8°. pp. (3) + cii + (2) + 64 + (1); 1 *pl.*, 4 *maps*.

Voyages of the Zeni (original and version), pp. 1-34.—The introduction was translated into Italian by G. Carraro in † *Archivio Veneto*. 1874-75. tomo VII. pp. 306-326, tomo VIII. pp. 263-304.

*Ahlenius, K.* Till kännedomen om Skandinaviens geografi och kartografi under 1500-talets senare hälft. Upsala 1900. (Skrifter utgifna af K. Humanistiska Vetenskaps-Samfundet i Upsala. VI. 5). 8°. pp. (4) + 139 + (2) + x.

See: Zenokartan 1558 och dess närmaste inflytande, pp. 59-72, but there are many other references to the cartography of Greenland. *Reviews: Literarisches Centralblatt*. 1902. col. 1721, by A. L.;—*Petermanns Mitteilungen*. XLIX. Lit.-Ber. 1903. pp. 107-108, by Yngvar Nielsen; † (*Svensk*) *Historisk tidsskrift*. XXI. pp. 14-16, by S. L.

*Beauvois, E.* Les voyages transatlantiques des Zeno, leur relation est-elle véridique et leur carte authentique. Ex-

(Zeno, N. and A.).

trait du Muséon t. IX. no. 3, juin 1890, pp. 352-371, et no. 4, août 1890, pp. 459-474. Louvain 1890. 8°. pp. 36.

—— Les notions des Zeno sur les pays transatlantiques. Nouvelles preuves de leur véracité. Extrait de la Revue des questions scientifiques, 3<sup>e</sup> série, t. VI, juillet 1904, pp. 121-144, et octobre 1904, pp. 535-572. Louvain 1904. 8°. pp. (4), 121-144, 535-572.

—— Le monastère de Saint-Thomas et ses serres chaudes au pied du glacier de l'île de Jan-Mayen d'après la Relation des Zeno, confirmée par "la Pérégrination de Saint Brendan" et des documents anciens et modernes. Extrait de la Revue des questions scientifiques, 3<sup>e</sup> série, t. VIII, octobre 1905, pp. 417-464 (!) Louvain 1905. 8°. pp. (4), 417-454.

*Beazley, C. R.* The dawn of modern geography. Vol. III. (c. A. D. 1260-1420). Oxford 1906. 8°. pp. 456-460.

*Belknap, J.* Zeno. In *his* American Biography. Vol. I. Boston 1794. 8°. pp. 67-85.

*Bredsdorff, Jacob Hornemann.* Om det ældste bekjendte Kort over Grönland. In *Nordisk Tidsskrift for Oldkyndighed*. III. Kjöbenhavn 1836. 8°. pp. 193-211.

—— Brödrene Zenos Reiser. Med Indledning og Anmærkninger. In *Grönlands historiske Mindesmærker*. III. Bind. Kjöbenhavn 1845. 8°. pp. 529-624, 2 maps.

*Bruun, Carl Gregers.* Cornelius Antoniades Kaart over Danmark og Zenikaartet af 1558. In *Geografisk Tidsskrift*. IX. Bind. Kjöbenhavn 1888. 4°. pp. 146-149, 169.

*Buache de la Neuville, Jean Nicolas.* Mémoire sur l'île de Frislande. In *Histoire de l'Académie royale des sciences*. Année 1784. Paris 1787. 4°. pp. 430-453, map.

Attempts to identify the Frisland of the Zeni with the Faroe islands.

*Desimoni, Cornelio.* I viaggi e la carta dei Fratelli Zeno veneziani (1390-1405). In *Archivio storico italiano*. 4. serie. Tomo II. Firenze 1878. 8°. pp. 389-417, and Tomo XVI. 1885. pp. 184-214.

The second article is a review of the works of Krarup, Irminger, Major, Nordenskiöld, Steenstrup and Erslev.

(Zeno, N. and A).

*Dezot de la Roquette, J. B. M. A.* Le Chevalier Nicolas Zeno et Antonio Zeno. In *Biographie universelle* (Michaud). Nouvelle edition. Tome XLV. Paris. 8°. pp. 454-460.

*Eberlin, Peter.* Zeni-Gaadens Lösning. In *Geografisk Tidsskrift*. XI. Bind 1891-92. Kjöbenhavn 1891. 4°. pp. 4-6.

——— Noter til Zeni-Beretningen. *Ibidem*. pp. 108-109.

*Emery, George Edwin.* Body of the Zeni map of the North sea and lands—1380—exhibiting an original identification of Frislanda, Islanda, Crolandia, Podanda, Monaco, Icaria, Neome, Grislanda, and the Seven Islands (Mimant, etc.)—Also the Islande of the Zeni narrative and the lost Colony of East Greenland. Lynn, Mass. 1877. 24 x 27 cm.

A photo-electrotype facsimile of the Zeni-map was also issued by Emery, in the same year (22 x 25 cm.).

——— Map of the North sea and lands, as known in popular geography, 1877, with an original identification of the Frisland, Islanda, Crolandia, St. Thomas, Podanda and Duilo of the Zeni map and voyages—1380—together with the true locality of the lost East Greenland Colony; also, the Hvidserk, Blaaserk, North Bottome, Furderstranda and Western Sea of the Icelanic Sagas etc., as located from historical investigations by G. E. E. Lynn, Mass., 1877. 15 x 22 cm.

*Erslev, Edvard.* Nye Oplysninger om Brödrene Zenis Rejser, efter et Foredrag i det kgl. nordiske Oldskrift-Selskab. Særtryk af "Geografisk Tidsskrift" for 1884. Kjöbenhavn 1885. 8°. pp. (1) + 23, 5 *maps*.

Reprint from Bind VII. pp. 153-175. Reproduced are the original Zeni map, and that of 1561; the Donis map, 1482; Europa by Laurentius Frisius (Ptolemy, 1525); and World's map from Pedrezano's edition of Ptolemy 1548.

*Folsom, George.* The voyages of the Zeni. In *The North American Review*. No. C. Boston (July) 1838. 8°. pp. 177-206.

A review of C. C. Zahrtmann's papers of 1833 and 1835.

*Fumagalli, Guisepppe.* Bibliografia degli scritti italiani o stampati in Italia sopra Cristoforo Colombo, la scoperta del nuovo



(Zeno, N. and A.)

mondo e i viaggi degli italiani in America. Roma 1893. (Raccolta di documenti e studi pubblicati dalla R. Commissione Colombiana pel quarto centenario dalla scoperta dell'America. Parte VI.) fol. pp. 9-10 (Precursori di Colombo).

*Irminger, Carl Ludwig Christian.* Zeno's Frislanda is Iceland and not the Færoes, by Admiral Irminger.—Zeno's Frislanda is not Iceland, but the Færoes; an answer to Admiral Irminger, by R. H. Major. (From the Journal of the Royal Geographical Society, 1879). London 1880. 8°. pp. (1) + 23, 3 *maps*.

Irminger's essay occupies pp. 1-14.

—— Nautical remarks about the Zeni-voyages. *In* Congrès international des Américanistes. 5<sup>e</sup> session. Copenhague 1884. 8°. pp. 182-184.

The paper is followed by a discourse on the subject by Anatole Bumps, pp. 184-189.

*Jones, G. S.* The voyages of the Zenos. *In* The Penn Monthly. Vol. VI. Philadelphia 1875. 8°. pp. 39-55.

*Krarup, Frederik.* Om Zeniernes Rejse til Norden, et Foredrag. *In* Geografisk Tidsskrift. II. Bind. Kjöbenhavn 1878. 4°. pp. 145-154, *map*.

—— Zeniernes Rejse til Norden, et Tolknings Forsøg. Kjöbenhavn 1878. 8°. pp. 32, 2 *maps*.

"I Hovedsagen et Særtryk af det Kongelige Danske Geografiske Selskabs Tidsskrift. II." *Reviewed in* † Archivio Veneto. 1882. XIII. pp. 220-234, by Ch. V. Loehner.

*Lelewel, Joachim.* Tavola di navigare di Nicolo et Antonio Zeno et les cartes des régions septentrionales a l'époque de sa publication en 1558. *In* his Géographie du moyen age. Tome IV. Bruxelles 1852. 8°. pp. 77-112, 4 *maps*, 1 *pl.* —Also separate reprint. 8°. pp. 36.

At the end of the treatise is "Trois notices des Islandois sur Groenland", pp. 109-112.

*Lucas, Frederic William.* The annals of the voyages of the brothers Nicoló and Antonio Zeno in the North Atlantic about the end of the fourteenth century and the claim founded thereon to the Venetian discovery of America. A

(Zeno, N. and A.)

criticism and an indictment. London 1898. 4<sup>o</sup>. pp. xiv + 233, 19 maps, (13 facsim.).

*Contents*: Preface, pp. vii-x; The story of the book (with version of the story of the Zeni), pp. 1-56; The story in the book, pp. 57-139; Summary and conclusions, pp. 141-157; Appendices: I. Photographic facsimile of the *Commentarii* by Nicolò Zeno, Venice 1558; II. Photographic facsimile of the first English version of the voyages of Zeno; III. Version of the pedigree of the Zeno family; IV. Table comparing 150 names upon Zeno's map with names on earlier and contemporary maps; V. Table showing identifications of Zenian localities; VI. Chronological list of the principal authorities, literary and cartographical (with alphabetical index), pp. 159-226; General index, pp. 227-233.—The maps or portions of maps reproduced are the following: 1. North-western portion of the *Mappa mundi* of Fra Mauro 1457-59; 2. *Tabula regionum septentrionalium* e codice Ptolemæi sec. XV. (c. 1467) in *Bibliotheca Zamoiskiensi Varsoviæ conservato*; 3. Map of the North from the *Donis* Ptolemy (Ulm) 1482; 4. North-western portion of Olaus Magnus' *Carta Marina*, Venice 1539; 5. *Britanniæ Insulæ*, from Lafreri's *Atlas* 1546; 6. *Schonlandia nova*, from Gastaldi's Ptolemy, Venice 1548; 7. North-western portion of Mercator's map of Europe, Duisburg 1554; 8. *Septentrionalium regionum descriptio*, by M. Tramezini, Venice 1558; 9. *Frisland*, from Lafreri's *Atlas*, c. 1558; 10. *Estland* from Lafreri's *Atlas*, c. 1558; 11. The Zeni map, Venice 1558; 12. *Septentrionalium partium nova tabula*, from Ruscelli's Ptolemy, Venice 1561; 13. Part of Mercator's *Weltkarte*, Duisburg 1569; 14. *Septentrionalium regionum descriptio*, from Ortelius' *Theatrum Orbis*, Antwerp 1570 (map 45); 15. Michael Lok's map of the North, from Hakluyt's *Divers Voyages*, 1582; 16. A chart of the Northern Sea, from Seller's *English Pilot*, 1673; 17. A draught of the Island Buss, by John Seller, from Seller's *Atlas* 1670; 18. A map of St. Kilda, 1764. The maps in text represent: 1. Map of the North, 2. of Islanda, 3. of Greenland—all from Bordone's *Isolario*, 1528; 4. Claudius Clavus map of the North, 1427; 5. Part of the Melineux Globe, 1592; 6. "Stillanda" from Andrea Bianco's map, 1436; 7. "Stillanda" from La Cosa's map, 1500; 8. "Stillanda" from the "Atlas Catalan de Charles V., roi de France"; 9. "Istillanda" from the Frederici d'Ancone map, 1497; 10. Map from Italian *Portolano*, 1508; 11. Fifteenth century map showing "Fixlanda"; 12. Part of a chart by Matthæus Prunes, 1553; 13. North-east quarter-section of map of America, 1582; 14. *Regnorum aquilonarum descriptio*, from Olaus Magnus' *Historia* 1555; 15. Map of the North, by Sigurdus Stephanus (Stefánsson), 1570.—*Reviews*: *American Historical Review*. 1899. IV. pp. 726-729, by B. F. De Costa;—*The Dial*. 1899. XXVI. pp. 240-241, by B. A. Hinsdale;—*The Geographical Journal*. 1899. XIII. pp. 166-170, by C. R. Beazley;—*Literarisches Centralblatt*. 1899. col. 78-79, by V. H.;—*The Nation* (N. Y.) 1899. LXVIII. pp. 70-72, by G. P. Winship;—*Petermanns Mitteilungen*. XLVI. Lit.-Ber 1900. p. 150, by S. Ruge.

*Major, Richard Henry*. On the voyages of the Venetian brothers Zeno to the Northern seas, in the fourteenth century. In *Proceedings of the Massachusetts Historical Society*. 1873-75. (Vol. XIII). Boston 1875. 8<sup>o</sup>. pp. 352-366, map.

## (Zeno, N. and A.)

Also in a separate reprint, † Boston 1875. 8°. pp. 19, map. (*cf.* Annual Report of the American Historical Association for 1905. II. p. 404).

- Zeno's Frislanda is Iceland and not the Færoes, by Admiral Irminger.—Zeno's Frislanda is not Iceland, but the Færoes; an answer to Admiral Irminger, by R. H. Major. (From the Journal of the Royal Geographical Society, 1879). London 1880. 8°. pp. (1) + 23, 3 *maps*. Major's essay fills pp. 15-23.

*Nordenskiöld, A. E.* Om bröderna Zenos resor och de äldsta kartor öfver Norden. Tal vid presidets nedläggande i K. Vetenskaps-Akademien den 12. april 1882.—Med Claudii Clavi karta och beskrifning öfver Norden, i facsimile. Stockholm 1883. (Bihang till K. Svenska Vet.-Akad. handlingar. Band 8. No. 2). 8°. pp. 53, 4 *facsim.*, *maps in text*.

*Review:* Congrès international des Américanistes. Compte-rendu de la 5<sup>e</sup> session. 1884. pp. 120-124 (Sur trois des plus anciennes cartes du Nord), by K. Bahnsen.

- Ueber die Reise der Gebrüder Zeno und die ältesten Karten über den Norden. Rede bei Niederlegung des Präsidiums in der königl. Akademie der Wissenschaften am 12. April 1882. *In his* Studien und Forschungen veranlasst durch meine Reisen im hohen Norden. Leipzig 1885. 8°. pp. 1-62, 1 *fldg. map* (the Zeni map), 4 *facsim.* (Claudius Clavius Karte und Beschreibung des Nordens 1427), *maps in text*.

The maps in text represent: Zeno's map from Ruscelli's Ptolemy 1561; Northern Europe from Ptolemy (14th cent.); World's map from Petri de Alyaco Tractatus de ymagine mundi 1483; Northern Europe from Ptolemy, Ulm 1482; Scandinavia from Isolario di Benedetto Bordoni 1547; Henr. Martellus' world's map (15th cent.); Scandinavia from Ptolemy, Venice 1548; Northern Europe from Olaus Magnus' Historia, Basel 1567; Andrea Bianco's map of the North (1436); World's map from the Novus Orbis, Basel 1532; World's map from Ptolemy, Venice 1548; North western portion of Laurent Frisius' map of 1522 (Ptolemy, Nürnberg 1524).—*Review:* Petermanns Mitteilungen. XXXI. Lit.-Ber. 1885. pp. 188-189, by A. Supan.

- Trois cartes précolombiennes représentant une partie de l'Amérique (Groenland). Facsimile présentés au Congrès international des Américanistes à Copenhague. Stockholm 1883. 8°. 3 *maps in covers*.

## (Zeno, N, and A.)

The maps here reproduced are the original Zeni map, Claudius Clavius's map of 1427 (with facsimile of 6 pages of a MS. of Ptolemæus's *Cosmography*), and Nicolaus Donis's map of 1482.

*Pontanus, Johan Isaksen.* *Rerum Danicarum historia, libris X* . . . *Accedit chorographica Regni Daniæ tractusque eius universi borealis urbiumque descriptio.* Amstelodami 1631. fol.

Frislandiæ insulæ nec non Estlandiæ, Engrovelandiæ, Estotilandiæ et Icarisë detectio, per Nicolaum equitem auratum et Marcum Antonium Zenos, pp. 755-765.—For other references to Greenland see indices.

*Steenstrup, J. Japetus S.* *Les voyages des frères Zeni dans le Nord.* Extrait du compte-rendu du Congrès international des Américanistes, Copenhague 1883. Copenhague 1884. 8°. pp. 150-180, 3 maps. *Cover-title.*

In the "Compte-rendu" the paper is followed by discourses by A. Bumps, pp. 180-182, 184-189, and C. L. C. Irminger, pp. 182-184.

*Storm, Gustav.* *Om Zeniernes reiser.* Foredrag den 17. december 1890. *In Det norske geografiske Selskabs Årbog.* II. 1890-91. Kristiania 1891. 8°. pp. 1-22, 4 maps.

Also in † a sep. repr. (Halvorsen, *Norsk Forf.-Lexikon* V. 481). The maps reproduced are the Zeni map, the Camocius map (Venice 1562), the map by Olaus Magnus, and the Zamoiski map (ca. 1480). *Review:* Petermanns Mitteilungen. XL. Lit.-Ber. 1894. pp. 15-16, by Sophus Ruge.

*Thatcher, John Boyd.* Christopher Columbus. His life, his work, his remains as revealed by original printed and manuscript records. Vol. I. New York 1903. 8°.

See especially: chap. 47, pp. 389-394 (with reproduction of the Zeni map), where the author treats of the Zeni voyages in connection with Columbus's voyage to the North. The volume has a few other references to the Norse discovery.

*Tiraboschi, Girolamo.* *Storia della letteratura italiana.* Vol. IX. Milano 1833. 12°. pp. 207-213.

*Zahrtmann, C. C.* Bemærkninger om de Venetianerne Zeni tilskrevne Reiser i Norden. *In Nordisk Tidsskrift for Oldkyndighed.* II. Kjöbenhavn 1833. 8°. pp. 1-34, 1 tbl.

— Remarks on the voyages to the northern hemisphere ascribed to the Zeni of Venice. Read 27 April 1835. *In The Journal of the Royal Geographical Society of London.* Vol. V. London 1835. 8°. pp. 102-128.

(Zeno, N. and A.)

*Review* (of this and the preceding title): *The North American Review*. 1838. No. C. pp. 177-206, by G. Folsom.

† *Zurla, Placido*. Dissertazione intorno ai viaggi e scoperte settentrionali di Nicoló ed Antonio Zeni. Venezia 1808. 8°. pp. xvi + 144, *map*.

Reprinted in † *Zurla's* *Di Marco Polo e degli altri viaggiatori veneziani più illustri, dissertazione*. Con appendice sulle antiche mappe idro-grafiche lavorate in Venezia. Venezia 1818-19. 4°. Vol. II. pp. 1-94.

*Zorgdrager, Cornelis Gisbert*. Bloeyende Opkomst der Aloude en Hedendaagsche Groenlandsche Visschery . . . Uitgebreid met eene korte Historische Beschryving der Noordere Gewesten, voornamentlyk Groenlandt, Yslandt, Spitsbergen, Nova Zembla, Jan Mayen Eilandt, de Straat Davis, en al 't aanmerklykste in d'Ontdekking deezer Landen, en in de Visschery voorgevallen . . . Door Abraham Moubach. Amsterdam 1720. 4°. pp. 1-5, *maps and illustr.*

——— Tweeden Druk. s'Gravenhagen 1727. 4°. pp. 1-5.

——— Tweeden Druk. Amsterdam 1728. 4°. pp. 1-5.

——— C. G. Z.'s alte und neue Grönlandische Fischerei und Wallfischfang mit einer kurzen historischen Beschreibung von Grönland, Island . . . ausgefertigt von Abraham Moubach . . . Aus dem Holländischen übersetzt. Leipzig 1723. 4°. pp. 23-29.

Translated by Erhard Reusch.

*Pórhallason, Egill*. Efterretning om Rudera eller Levninger af de gamle Nordmænds og Islænderes Bygninger paa Grönlands Vester-Side, tilligemed et Anhang om deres Undergang samstedts. Kiöbenhavn 1776. 8°. pp. 80.

The author was missionary in Greenland from 1765-1775.—This account was reprinted in † *Öst's Samlinger* 1830, with some notes. For criticism of it, see *Olrik*, W. M. 1830.

*Porkelsson, Jón* (1822-1904). Dagmálastaðr og eyktarstaðr. In *Ísafold*. I. Reykjavík 1874. fol. pp. 2-3.

*Porkelsson, Jón* (1859- ). Leifur heppni. Íslendingar nema land í Vesturheimi. In *Almanak hins íslenska Þjóðvinafjelags um árið* 1893. XIX. árgangur. Kaupmannahöfn 1892. 8°. pp. 25-31, *illustr.*

——— *editor*. Frá Íslendingum og Skrælingjum á Grænlandi. *In his Þjóðsögur og munnmæli*. Nýtt safn. I. Reykjavík 1899. 8°. pp. 62–65.

Edited from MS. 538. 4° in the National Library, Reykjavík.—The tale is translated into German by M. Lehmann-Filhés: Die letzten Isländer in Grönland, eine isländische Sage, *in* Zeitschrift des Vereins für Volkskunde. XIX. Berlin 1909. 8°. pp. 170–173.

**Þorláksson, Guðbrandur.** A letter written by the graue and learned Gudbrandus Thorlacius Bishop of Holen in Island, concerning the ancient state of Island and Gronland etc. *In* Hakluyt's The principal navigations, voyages etc. Vol. I. London 1598. fol. pp. 590–591.

The letter is written in Latin and addressed to Rev. Hugh Branham, Harewich; it is dated "in festo visitationis D. Mariæ Anno, 1595." It is published here together with an English version.—In the Hakluyt Society's edition of this work the letter is found in Vol. IV. Glasgow 1904. pp. 194–197.

---

## ADDENDA

---

**Bugge, S.** Hönen-Runerne. 1902. (p. 18).

*Review*: Revue critique d'histoire et de littérature. N. S. LV. 1903. pp. 263–365, by E. Beauvois.

**Gaffarel, P.** Histoire de la découverte de l'Amérique depuis les origines jusqu'à la mort de Christophe Colomb. Paris 1892. 8°. 2 vols., *illustr.*

See Vol. I.: Colonisation de l'Irland it mikla, pp. 273–291; Les Northmans en Amérique, le Vinland et la Norambega, pp. 292–356; Les voyages des frères Zeni, pp. 357–401; Traces de la présence des Européens en Amérique avant Christophe Colomb, pp. 402–450.

**Kunstmann, Friedrich.** Die Entdeckung Amerikas. Nach den ältesten Quellen geschichtlich dargestellt. Mit einem Atlas alter bisher ungedruckter Karten. München 1859. (Monumenta Saecularia, hrsgg. von der kgl. bayerischen Akad. der Wissensch. III. Classe). 4°. pp. (4) + 151.

The atlas is lacking. See especially, pp. 25–35.

# ISLANDICA

AN ANNUAL RELATING TO ICELAND  
AND THE  
FISKE ICELANDIC COLLECTION

IN  
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

EDITED BY  
GEORGE WILLIAM HARRIS  
LIBRARIAN

---

VOLUME III.  
BIBLIOGRAPHY OF THE SAGAS OF THE KINGS OF  
NORWAY AND RELATED SAGAS AND TALES  
BY HALLDÓR HERMANSSON

ISSUED BY CORNELL UNIVERSITY LIBRARY  
ITHACA, NEW YORK  
1910

**COPYRIGHT, 1910.  
BY CORNELL UNIVERSITY.**

**ANDRUS & CHURCH, PRINTERS  
ITHACA, N. Y.**



EXTRACTS FROM THE WILL OF THE LATE  
WILLARD FISKE.

—“I give and bequeath to the Cornell University at Ithaca, New York, all my books relating to Iceland and the old Scandinavian literature and history . . .”

—“I give and bequeath to the said Cornell University . . . the sum of Five Thousand (5000) Dollars, to have and to hold forever, in trust, nevertheless, to receive the income thereof, and to use and expend the said income for the purposes of the publication of an annual volume relating to Iceland and the said Icelandic Collection in the library of the said University.”

In pursuance of these provisions the following volumes have been issued :

ISLANDICA, I. Bibliography of the Icelandic Sagas, by Halldór Hermannsson. 1908.

ISLANDICA, II. The Northmen in America, by Halldór Hermannsson. 1909.



**BIBLIOGRAPHY**

**OF THE**

**SAGAS OF THE KINGS OF NORWAY**

**AND RELATED SAGAS AND TALES**

**BY**

**HALLDÓR HERMANSSON**



## PREFACE.

---

The present bibliography comprises the sagas of the kings of Norway, or as they are more commonly called the King's sagas (*Konunga sögur*), and all minor tales (*þættir*) connected with them, as well as the related, more or less historical sagas and tales concerning the Faroes, the Orkneys, Denmark, Sweden and Russia (*Garðaríki*). The period of Norwegian history these sagas cover, extends from the earlier half of the ninth century down to the reign of King Magnús lagabætir (1263-80). A few tales which are to be found in the editions of the sagas, have been omitted here, because they are more properly classed with the mythic-heroic sagas (*Fornaldar sögur*), and will later, I hope, find place in a special bibliography of those sagas. Three Latin works on Norwegian history, written in Norway in the twelfth century have been included, as two of them, at least, are inseparable from the saga literature. The appendix contains three literary productions, closely connected with the sagas, although differing from them as well as from each other in type.

In this bibliography the same plan has been followed as in that of the Icelandic sagas which appeared two years ago. Only some slight modifications have been necessary partly for the sake of saving space, partly because of the somewhat different character of these sagas. Notes on separate editions and translations of individual poems found in the sagas, could not be included. References to general works, such as Finnur Jónsson's large *Litteratur Historie* and P. E. Müller's *Sagabibliothek*, which are found in the preceding bibliography, have been omitted here, since anyone interested in this literature will know them and consult them and other histories of the Old-Icelandic and Old-Norwegian literature, such as E. Mogk's *Geschichte der norwegisch-isländische Literatur*, Strasburg 1904 (separate reprint from Paul's *Grundriss der germanischen Philologie*), K. Maurer's *Ueber die Ausdrücke : altnordische, altnorwegische und isländische Sprache*, München 1867, and others. Although the title does not suggest it, Maurer's work contains a most thorough

analysis of these sagas. References to general works on the history of Norway and the Norwegian church I have also deemed it unnecessary to include.

For other particulars regarding this bibliography, such as the arrangement of the titles, abbreviations, works made use of in compiling the present volume, etc., readers are referred to the prefatory note of the bibliography of the Icelandic sagas in the first volume of *Islandica*. It may, however, be worth noting, that the titles marked by a dagger are not to be found in the Icelandic Collection or the University Library.

H. H.

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY,  
APRIL, 1910.

# BIBLIOGRAPHY

## OF THE

### SAGAS OF THE KINGS OF NORWAY.

---

**Absalons þáttur erkibiskups, or Af ágirnd Absalons erkibiskups ok af einum bónda.**

A legendary tale about Absalon, archbishop of Lund (1178-1201); of the 14th cent. MSS.: AM. 624, 4° (15th cent.); 657 B, 4° (14th cent.).

*In Fornmanna sögur.* XI. 1828. pp. 440-446.

*In Íslenzk æventýri*, hrsgg. von Hugo Gering. I. Halle 1882. pp. 70-74.

DANISH.—*In Oldnordiske Sagaer.* XI. 1829. pp. 394-398.

GERMAN.—*In Íslenzk æventýri*, hrsgg. von Hugo Gering. II. 1882. pp. 59-62.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum.* XI. 1842. pp. 396-400.

**Ágrip af Noregs konunga sögum.**

A brief history of the Kings of Norway from Hálfdan svarti to 1177 (?), written by an Icelander (in Norway?) c. 1190. The only MS. of it, AM. 325 II 4° (written in Iceland c. 1225; Kálund, *Palæogr. Atlas.* 1905. No. 12), is defective at the beginning and at the end and with two lacunæ.

Brudstykke af en gammel norsk Kongesaga [*edited by* P. A. Munch, *with Danish version*]. *In Samlinger til det norske Folks Sprog og Historie.* II. Christiania 1834. 4°. pp. 273-335.

Stutt ágrip af Noregs konunga sögum. [*Edited by* Finnur Magnússon]. *In Fornmanna sögur.* X. 1835. pp. x-xiii, 375-421.

Ágrip af Noregs konunga sögum. Diplomatarisk udgave for Samfundet til udgivelse af gammel nordisk litteratur ved Verner Dahlerup. Köbenhavn 1880. 8°. pp. (2) + xxxvii + 137, *facsim.*

*Review:* *Literaturbl. f. germ. u. rom. philol.* III. 1882. coll. 49-51, by O. Brenner.

Extracts in *Antiquités Russes.* 1852. II. pp. 85-91, and in *Monumenta Germaniae historica. Script.* tom. XXIX. 1892. pp. 353-354.

DANISH.—Munch's *version of 1834 (see above).*

Kort Omrids af de norske Kongers Sagaer. *In* Oldnordiske Sagaer. X. 1836. pp. 329-371.

LATIN.—*Epitome historiarum regum Norvegicorum*. [*Transl. by* Sv. Egilsson]. *In* Scripta historica Islandorum. X. 1841. pp. viii, 350-392.

Brieskorn, Roland. *Isländska handskriftsstudier*. Cod. A. M. 325. II. 4to. *In* Arkiv f. nord. filol. XXV. 1909. pp. 147-166.

Gjessing, G. A. *Undersøgelse af Kongesagaens Fremvæxt*. II. Christiania 1876. 8°. pp. (4) + 70 + (2), *ibid.*

Storm, G. *Norske Historiekrivere paa Kong Sverres Tid*. *In* Aarb. for nord. Oldk. og Hist. 1871. pp. 410-431.

— De ældste Forbindelser mellem den norske og den islandske historiske Litteratur. Christiania 1875. 8. pp. 16. (*Repr. of* Vidensk.-Selak. Forhandl. for 1875).

Albanus þátr ok Sunnifu. *See* Seljumanna þátr.

Ásbjarnar þátr selsbana.

1022-1024. Several chapters in the Ólafs saga helga: Flateyjarbók (II. pp. 226-234, 237-239); ed. of 1853 (pp. 112-120, 123-125); Fma. IV. pp. 254-270, 276-279; Oldnord. Sag. IV. pp. 232-247, 252-255; Script. hist. Isl. IV. pp. 237-251, 256-259; ed. of 1849. pp. 35-38; also in the Heimakringla.

Ættartal Noregskonunga. *See* Fagrskinna.

Blöð-Egils þátr.

c. 1180. A tale of Egill Ragnarsson, being chap. 33-40 of Knýtlinga saga (Knúts saga helga). Also as a separate þátr in the Flateyjarbók (III. pp. 435-441).

Commentarium de Egillo, sub Canuto Sancto Daniæ rege Bornholmiae præfecto, e Codice Flateyensi edidit cum versione latina et præfatione Birgerus Thorlacius. Havniæ 1822. fol. pp. (4) + 10. (*University program*).

Böglunga sögur, or Hákonar saga Sverrissonar, Guðorms Sigurðarsonar ok Inga Bárðarson.

1202-1217. History of the three immediate successors of King Sverrir (see: Sverris saga), and their wars with the Baglar (whence the name of the saga). Written c. 1220-30 by an Icelander. Two recensions. The older and shorter covering the years 1202-08, MSS.: Híspennill (g. v.) and Skálholtsbók AM. 81 fol. (15th cent.). The longer, covering the years 1202-17, known from P. Claussön's version of the kings' sagas, and three vellum fragments, AM. 325 VIII. 4b, 4° (13th cent.).

Saga Hákonar Sverrissonar, etc. *In* Noregs Konunga-Sögur . . . curarunt Birgerus Thorlacius et Ericus Christianus Werlauff. Tom. IV. Havniæ 1813. fol. pp. 335-427, 429-438.

Icel. text (Híspennill), Danish and Latin versions of the shorter recension, pp. 335-381; the longer recension in Danish and Latin, pp. 382-427.



Saga Hákonar Sverrissonar, *etc.* In Fornmanna sögur. IX.

1835. pp. v-xiii, 1-228.

The shorter recension (text based on Eirspennill), pp. 1-56; the longer recension in Danish by Claussön, with Icelandic version by Sv. Egilsson, pp. 57-213; three fragments of the longer recension, pp. 214-228.

Saga Hákonar Sverrissonar, *etc.* In Konunga sögur [Eirspennill].

1873. pp. 203-238.

Extracts in Antiquités Russes. II. p. 79, and Monum. Germ. hist., Script. tom. XXIX. 1892. pp. 407-408.

DANISH.—In Snorre Sturlesöns Norske Kongers Chronica vdsat paa Danske af Peder Claussön. 1633. 4°. pp. 528-587.—2. ed.

1757. 4°. pp. 547-592.

Cf. Heimakringla. This version is reprinted in the editions of 1813 and 1835; in Oldnord. Sagaer IX. pp. 45-118; with Aall's version. 1839. III. pp. 169-202; with Munch-Rygh's version. 1871. II. pp. 179-247.

Thorlacius and Werlauff's version in the ed. of 1813 (*see above*).

In Oldnordiske Sagaer. IX. Kjöbenhavn 1835. pp. 1-118.

In Snorre Sturlesons Norske Kongers Sagaer, oversatte af J.

Aall. III. 1839. 4°. pp. 145-202.

Version by O. Rygh, in Norges Konge-Sagaer . . . oversatte af

P. A. Munch. II. 1871. pp. 179-247.—2. ed. Chicago 1907.

4°. pp. 90-124.

LATIN.—Thorlacius and Werlauff's version in the ed. of 1813 (*see above*).

Version by Sv. Egilsson in Scripta historica Islandorum. IX.

1840. pp. v-x, 1-53 (*the shorter*), 55-138 (*the longer*).

Rygh, Oluf. Topografiske Oplysninger til Kongesagaerne. In Historisk Tidsskrift. 3. R. IV. Bd. Kristiania 1897. pp. 272-279.

Thorlacius, Börge. De Suerreri regis Norvegici et trium proximorum ipsi successorum historia. In his Prolusiones et opuscula academica. III. Havniæ 1815. pp. 231-308. (The preface to the edition of 1813).

Brenna Adams biskups.

The burning of Bishop Adam of Caithness in 1222; a chapter added to the Orkneyinga saga in the Flateyjarbók (II. pp. 529-530). Cf. papal letter of Jan. 1223, in Theiner's Vetera monumenta (p. 21., No. 49), and in Diplomatarium Katanense et Sutherlandense. London 1909. pp. 23-27.

In Orkneyinga saga. 1780. 4°. pp. 420-423.

In Orkneyinga saga. 1887. pp. 229-230.

ENGLISH.—In The Orkneyinga saga. 1873. pp. 200-201.

In The Orkneyings' Saga. 1894. pp. 232-233.

GERMAN.—*In* Die National-Literatur der Skandinavier, von A. E. Wollheim da Fonseca. I. Berlin 1875. pp. 153-154.

LATIN.—Jón Jónsson's *version in the ed. of 1780* (see above).

Beaton, D. Ecclesiastical history of Caithness and annals of Caithness parishes. Wick 1909. 4. pp. vii + 344. (See pp. 89-96).

Breve chronicon Norvegiæ. See Historia Norvegiæ.

Codex Frisianus. See Fríssbók.

Danakonunga saga.

A brief story of the Danish kings from the time of Charlemagne to King Valdimar II. (hinn gamli, d. 1241). Written in Norway c. 1270-1280.

† Fragmenta duo Islandica de Regibus Danorum ad seculum XIII. usque. *In* Jacobus Langebek's Scriptorum rerum Danicarum medii ævi. Tom. II. Hafniæ 1773. fol. pp. 422-433.

"Hr. [Langebek] har udskrevet dem af de Bartholinske Kollektaneer paa Universitetets Bibliothek, og sammenlignet det sidste Fragment med en anden Afskrift deraf, som Hr. Finsen [Hannes Finnsson] har bragt med sig fra Stockholm. Det første handler om de norske og danske Kongers Forfædre indtil Erik Glipping, det andet gaar fra Regner Lodbrag indtil Valdemar den Anden. Den latinske Oversættelse er af Islænderen Hr. Olavius [Jón Ólafsson]." *Nye Kritisk Journal for Aar 1774*. col. 389.—*Cf.* † A. D. Jørgensen's Studier i Nordens Historie. Kjöbenhavn 1871.

En oldnorsk Saga om Danekongerne. Af Gustav Storm. Christiania 1878. (Christiania Videnskabsselskabs Skrifter 1878. No. 6.) 8°. pp. 15.

The text (pp. 1-11) is reproduced from Don. yar. 1. fol. Bartholdiana D. (Univ. Library, Copenhagen), a copy by Árni Magnússon of a lost vellum.

LATIN.—Jón Ólafsson's *version of 1773* (see above).

Eindriða þáttur ílbreiðs.

An unhistorical tale in the Ólafs saga Tryggvasonar of the Flateyjarbók (I. pp. 456-464). Ólafs saga, 1689, I. pp. 256-266; Fms. II. pp. 259-274; Oldnord. Sag. II. pp. 230-243; Script. hist. Isl. II. pp. 245-258, (*cf.* Torfæus's Hist. Norv. II. pp. 503-508); The Saga of Ólaf, trl. by Sephton. 1895. pp. 382-389.

DANISH.—En Fortælling om Eindrida Ilbreid af Kong Olav Tryggvesons Saga, oversat fra Islandsk [ved Th. G. Repp (?)]

*In* Dansk Minerva. (Kjöbenhavn) Februar 1819. pp. 97-115.

Indride Fodbreds Omvendelse. *In* Udvalgte Sagastykker udg. af Grimur Thomsen. II. Kjöbenhavn 1854. pp. 91-99.

† Endride Bredfod og Olav Trygvesson. En oldnordisk Fortælling, oversat af Holger Begtrup. *In* Tidsskrift udg. af H. Begtrup. 1906. II. pp. 193-205.

Klockhoff, O. De nordiska framställningarna af Tellsagan. (3-4. Heminga þáttir Áslákssonar och Eindriða þáttir ílbreiða). *In* Arkiv f. nord. filol. XII. 1896. pp. 171-200.

**Eindriða þáttir ok Erlings, or Eindriða þáttir ok Sigríðar, or Eindriða þáttir Einarssonar.**

c. 1020. Chapters of doubtful historical value, in the Ólafs saga helga of the Flateyjarbók (II. pp. 193-199).

*In* Fornmanna sögur. V. 1830. pp. 304-313.

DANISH.—*In* Oldnordiske Sagaer. V. 1831. pp. 275-283.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. V. 1833. pp. 286-293.

NORWEGIAN.—† Ein taatt um Eindride og Erling. Fraa gamall-norsk ved Olav Aasmundstad. *In* Syn og segn. V. Kristiania 1899. pp. 65-78.

**Eiríks þáttir jarls Hákonarsonar.**

A few chapters in the Ólafs saga Tryggvasonar of the Flateyjarbók (I. pp. 518-520), concerning Eiríkr jarl (d. 1013). Ólafs saga, 1689, appendix, pp. 1-4; Fms. II. pp. 287-290, III. pp. 12-15; Oldnord. Sag. II. pp. 254-256, III. pp. 11-12; Script. hist. Isl. II. pp. 273-276, III. pp. 15-17; The Saga of Olaf, trl. by Sephton. 1895. pp. 401-403, 436-438.—*Cf.* Fagrskinna (1902-3, chap. 23-24).

**Eirspennill.**

(The Brazen-clasp). The vellum AM. 47 fol. from the beginning of the 14th cent. (facsim. in Kålund's Palæograf. Atlas. 1907. No. 2) containing a recension of the Heimskringla from chap. 252 of the Ólafs saga helga and of the sagas of the kings of Norway from 1177-1263.

Konunga sögur. Sagaer om Sverre og hans Efterfølgere. Udgivne af C. R. Unger. Christiania [1870-]1873. (Det norske Oldskriftselskabs Samlinger, XIII, XV, XVIII). 8°. pp. (2) + xi + 535.

Sverris saga, pp. 1-202; Saga Hákonar Sverrissonar, Guthorms Sigurðarsonar ok Inga Bárðarsonar [Böglunga sögur], pp. 203-238; Hákonar saga Hákonarsonar, pp. 239-484. *Review:* Revue critique. 1870. II. pp. 106-107, by E. Beauvois.

**Emundar (or Eymundar) þáttir af Sköllum.**

1019. Chapter in the Ólafs saga helga of the Heimskringla; in the Flateyjarbók (II. pp. 168-173) it is styled þáttir.

**Eymundar þáttir Hringssonar or Eymundar saga, (or Eymundar þáttir ok Ólafs konungs).**

c. 1015-20. A tale of Eymundr, the son of a Norwegian king and of the services he rendered to King Jarisleifr of Gardaríki (Russia). Written in the 13th cent. In the Ólafs saga helga of the Flateyjarbók (II. pp. 118-134).

*In* Fornmanna sögur. V. 1830. pp. 267-298.

*In* Antiquités Russes. II. 1852. fol. pp. 170-211.

DANISH.—*In* Oldnordiske Sagaer. V. 1821. pp. 239-269.

FRENCH.—*Version in Antiquités Russes*. 1852 (*see above*).

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*.

V. 1833. pp. 257–282.—*Repr. in Antiquités Russes*. 1852 (*see above*).

RUSSIAN.—Eymundova saga. Perev. O. I. Senkovskaio. *In Drevne-sievernnyia sagi i piesni skaldov v perevodakh russikikh pisatelei*. Izdanie I. Glazunova. S-Petersburg 1903. pp. 31–61.

Senkovski, O. I. De islandske Sagaer i deres Forhold til den russiske Historie. Oversat af L. Keyper. *In Annaler f. nord. Oldk.* 1847. pp. 3–77.

Fagrskinna, or Noregs konunga tal, or Ættartal Noregs konunga.

History of the kings of Norway from Hálfdan svarti to the year 1177. Written in Norway by an Icelander c. 1230–40, possibly at the suggestion of King Hákon *ad usum Delphini*. Two vellums are known to have existed of this work, but both were destroyed by fire in 1728; the younger (A, probably from the first half of the 14th cent.) was known by Torfæus, who gave to it the name Fagrskinna ("the fair vellum"); the older (B, from c. 1250) of which one leaf is preserved in Det norske Rigsarkiv 51 (facsim. in the ed. of 1847 and in Kälund's *Palæogr. Atlas*. 1905 nos. 23–24). Several paper copies exist of the two vellums, but there are lacunæ.

Fagrskinna. Kortfattet norsk Konge-Saga fra Slutningen af det tolfte eller Begyndelsen af det trettende Aarhundrede. Udgivet efter Foranstaltning af det akademiske Collegium ved det kgl. norske Frederiks-Universitet af P. A. Munch og C. R. Unger. Christiania 1847. 8°. pp. xvi + 216 + (2), 2 facsims.

Follows the text of A (Cod. in Univ. Libr. of Christiania 371 fol.).—*Review*: Norsk Tidsskrift for Videnakab og Litteratur. II. 1848. pp. 99–104, by Johan Fritzner.

Fagrskinna. Nóregs kononga tal. Udgivet for Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur ved Finnur Jónsson. Köbenhavn 1902–03. 8°. pp. xxix + 415 + (1).

Critical edition based on B.—*Reviews*: Deut. Literatur-Zeit. XXV. 1904. coll. 1565–57, by G. Neckel;—Literar. Centralbl. LVI. 1905. coll. 1067–68, by A. Gebhardt;—Literaturbl. f. rom. u. germ. philol. XXVIII. 1907. coll. 9–10, by W. Golther.

Extracts in *Antiquités Russes*. 1852. II. pp. 91–110, (*cf.* I. p. 481), and in *Monumenta Germaniae histor. Script. tom. XXIX*. 1892. pp. 358–366.

Friesen, Otto von. Om några fornvestnordiska vers. 1. Till det a. k. Haraldskvæði af Þorbjörn Hornklofi. *In Arkiv f. nord. filol.* XVIII. 1902. pp. 62–71.

Gjessing, G. A. Undersøgelse af Kongesagaens Fremvæxt. II. Christiania 1876. 8°. pp. (4) + 70 + (2), *tbl.*

— Sæmund frodes forfatterskab. *In Sproglig-historiske Studier tilegnede C. R. Unger*. Kristiania 1896. pp. 125–152.

Morgenstern, Gustav. Oddr Fagrskinna Snorre. Leipzig 1890. 8°. pp. iv + 57. (*Inaug. dissert.*).

*Review*: Arkiv f. nord. filol. VII. 1891. pp. 386-387, by H. Gering;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XIII. 1892. col. 80, by W. Golther;—Anz. f. deut. Altert. XIX. 1893. pp. 52-54, by F. Dettler.

Munch, P. A. Arnmödlingslægten i Norge. En genealogisk Undersøgelse, grundet paa Fagrskinna. In Annaler f. nord. Oldk. 1846. pp. 168-219.

Storm, Gustav. Om Indskuddene i Fagrskinna. Særskilt aftrykt af Christiania Videnskabs Selskabs Forhandlinger for 1875. Christiania 1875. 8°. pp. (2) + 28.

Sueti, Friedrich. Ueber die auf König Haraldr hárfagri bezüglichen Gedichtfragmente in der norwegischen Königschronik Fagrskinna. Ein Beitrag zur Geschichte der Skaldenpoesie. Leipzig 1884. 8°. pp. vi + 42.

Porkelsson, Jón. Um Fagrskinnu og Ólafs sögu helga. In Safn til sögu Íslands. I. 1853. pp. 137-184.

### Færeyinga saga.

c. 950-1050. Story of the inhabitants of the Faroes, chiefly of Práन्द्र of Gata, Sigmundr Brestisson and Leifr Ózurarson. Written in Iceland in the earlier part of the 13th century, but now only found piecemeal embodied in the sagas of Ólafr Tryggvason and Ólafr helgi; most complete in the Flateyjarbók. See also: Leifs pátrr Ózurarsonar.

In Saga Ólafs Tryggvasonar. Skálholt 1689. 4°. I. pp. 100-134, 184-185, 195; II. pp. 150-158; Appendix, pp. 22-32.

In Fornmanna sögur. 1826-29. II. (Ólafs saga Tryggvasonar). pp. 89-118, 120-128, 168-172; IV. (Ólafs saga helga). pp. 184-286, 306-312.

Færeyinga saga eller Færöboernes Historie i den islandske Grundtext med færöisk og dansk Oversættelse. Udgiven af Carl Christian Rafn. Kjöbenhavn 1832. 8°. pp. (4) + xxxii + 280 + (4), *map, facsim.* (Flateyjarbók).

Færeyinga saga oder Geschichte der Bewohner der Färöer im isländischen Grundtext mit färöischer, dänischer und deutscher Übersetzung. Herausgegeben von C. C. Rafn und G. C. F. Mohnike. Kopenhagen 1833. 8°. pp. (4) + xxxviii + 372 + (8), *map, facsim.*

Excepting the German version by Mohnike (pp. 273-372), a prefatory note by him (p. xxxviii), Rafn's preface being translated into German, a new dedication and the new t.-p., this ed. is otherwise identical with that of 1832. *Reviews*: Foreign Quarterly Review. XIII. 1834. pp. 453-456;—† Allg. Hall. Lit. Zeit. 1834. III. No. 200. pp. 382-384.

In Flateyjarbók. 1859-62. I. pp. 122-150 (Paattr Praandar ok Sigmundar), 193-194, 202, 362, 364-369, 549-557 (Paattr af Sigmundi Brestissyni); II. pp. 241-250 (Færeyinga paattr ok

Olafs konungs), pp. 394-404 (Paattr fra Prandi ok frændum hans).

Extracts in *Antiquités Russes*. II. 1852. pp. 221-226.

DANISH.—Fortælling om Thrand og Sigmund Brestisson. Et Afsnit af Olav Tryggvesons Historie, oversat af [Th. G.] Repp. *In Dansk Minerva*. Kjöbenhavn 1819. VIII. pp. 385-453, 524-562.

Thrand Götuskiæg og Sigmund Brestesön En færöisk Fortælling. *In Nordiske Fortællinger* ved K. L. Rahbek. II. Bind. Kjöbenhavn 1821. 8°. pp. 53-173.

C. C. Rafn's *version in Oldnordiske Sagaer*. 1826-31. II. pp. 79-105, 107-114, 150-153; IV. pp. 260-262, 280-285, 311-318.

Rafn's *version in the ed. of 1832 and 1833 (see above)*.

Nogle Stykker af Færeyinga saga, *in* Skildringer og Sagn fra Færöerne af P. A. Holm. 2. Udg. Kjöbenhavn 1860. pp. 108-119; 3. Udg. 1887. pp. 148-160 († 1. ed. Haderslev 1856).

Sigmund Brestessöns Saga. Et Brudstykke af Færöingernes Saga, oversat af O. Rygh. Udg. af Selskabet for Folkeoplysningens Fremme. 2det Tillægshæfte til "Folkevennen" 1ode Aarg. 1861. Christiania 1861. 8°. pp. (2) + 102, *map*.

Tillæg og Anmærkninger, pp. 61-102.—This version is reproduced in Nordahl Rolfsen's *Vore Fædres Liv*. Bergen 1888. pp. 210-245; in the 2. edition, Kristiania 1898. pp. 194-235, with 4 illustr. by A. Bloch.

Sigmund Brestessöns Saga. Efter "Færöingernes Saga." Kristiania og Kjöbenhavn 1895. (Norske historiske Fortællinger af O. A. Överland. 3.) 8°. *frontisp.* pp. 26.—*Also sep. issue as* "Historiske Fortællinger 9."

Sagaen om Trond i Gata og Sigmund Brestessön eller Færöingernes saga oversat af Alexander Bugge. Kristiania 1901. (Udvalgte Sagaer oversatte af A. B.) 8°. pp. xi + 103.

ENGLISH.—The Tale of Thronð of Gata commonly called Færeyinga saga. Englished by F. York Powell. London 1896. (Northern Library. II.) 8°. pp. xlv + (2) + 83, *map*.

*Reviews*: Arkiv for nord. filol. XIV. 1898. pp. 379-385, by R. C. Boer;—Anz. f. deut. altertum. XXV. 1899. pp. 94-95, by O. L. Jiriczek;—The Athenæum. 1897. I. p. 376.

*In* The Saga of King Olaf Tryggwason, transl. by J. Sephton. London 1895. pp. 268-288, 290-295, 323-325.

FARÖESE.—J. H. Schröter's *version in the ed. of 1832 and 1833 (see above)*.

Föroyingasöga utlögd úr íslandskum av V. U. Hammershaimb.  
Tórshavn 1884. 8°. pp. (4) + 133 + iii.

GERMAN.—Mohnike's *version in the edition of 1833* (see above).

Die Färöer Saga, extracts by A. E. Wollheim da Fonseca, in his *Die National-Literatur der Skandinavien*. I. Bd. Berlin 1874. pp. 133-150.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*.  
1828-33. II. pp. 82-109, 111-118, 155-158; IV. pp. 264-266,  
283-288, 311-318.

NORWEGIAN.—Soga um Sigmund Bresteson. Gamalnorsk  
grunntekst og nynorsk umsetjing af Jörgen Reitan. Oslo 1908.  
(Gamalnorske bokverk. 5.) 8°. pp. 135.

Bååth, A. U. Några forntidsbilder från de norska kolonierna i Västerhavet.  
*In Nordisk tidskrift* (Letterstedtska). 1895. Stockholm. pp. 222-238.

Debes, Lucas Jacobsøn. Færoæ et Færoa reserata. Det er: Færøernes oc  
Færøeske Indbyggeris Beskrivelse, udi hvilken føris til Liuset . . .  
nogle Antiquiteter . . . Kiöbenhavn 1673. 8°. pp. (20) + 366 + (2).—  
*New ed.* †Thorshavn 1903. 8°. pp. 15 + 361.

— Færoæ, a Færoa reserata: that is a description of the islands &  
inhabitants of Foeroe . . . Englished by J[ohn] S[terpin]. [London]  
1676. 12°. pp. (24) + 428, 2 *maps*.

— Naturliche und politische Historie der Inseln Färöe . . . Aus dem  
Dänischen übersetzt von Christian Gottlob Mengel, und Thormodi  
Torfæi Färöische Geschichte aus dem Lateinischen übersetzt. Kopen-  
hagen und Leipzig 1757. 8°. pp. (16) + 318, (24) + 162 + (30), 3 *maps*.  
Færøese Saga (The). *In Blackwood's Edinburgh Magazine*. CVI. 1869.  
pp. 618-630, 701-719.

Golther, Wolfgang. Zur Færeyingasaga. *In Germanistische Abhandlungen*  
zum LXX. Geburtstag Konrad von Maurers. Göttingen 1893. pp. 1-19.  
(*Cf.* *Anz. f. deut. altert.* 1895. XXI. p. 6).

— Zur Geschichte und Dichtung der Færøer. *In Beilage zur Allge-  
meinen Zeitung*. München 1892. Nr. 132-133. 4. pp. 1-3, 3-6.

Hammershaimb, V. U. Meddelelser fra en Rejse på Færøerne i 1847-48.  
*In Antiquarisk Tidsskrift*. 1846-48. pp. 258-267.

†Jakobsen, J. Færøsk sagnhistorie med en indledende oversigt over øernes  
almindelige historie og literatur. Thorshavn 1904. 8°. pp. 81.

Thurah, L. Færøernes Historie, fortalt i Korthed. Odense 1854. 8°. pp.  
(4) + 50.

Torfason, Þormóður. Commentatio historica de rebus gestis Færeysensium  
seu Færøensium Th. Torfæi. Havnise 1695. 8°. pp. (20) + 168 + (8).

A German version by A., publ. in 1757 with Mengel's version of Debes's  
work (see above).

— Historisk Beretning om Indbyggernes Bedrifter paa Færøerne,  
oversat ved Peter Thorstensen. Kiöbenhavn 1770. 8°. pp. (16) + 168 +  
(2).—(*Review*: *Kritiske Journal* for 1770. coll. 388-390, by J. Baden).

Winther, Niels. *Færøernes Oldtidshistorie*. Kjöbenhavn (1858-)1875. 8°. pp. xiv + 594.

**Finns þáttur Sveinssonar, or Sveins þáttur ok Finns.**

A legendary tale, possibly based on historical facts, in the *Ólafs saga Tryggvasonar*: 1689. II. pp. 174-180; *Flateyjarbók*. I. pp. 387-393; *Fms. II*. pp. 153-164; *Oldnord. Sag. II*. pp. 137-146; *Script. hist. Isl. II*. pp. 141-150; *The Saga of King Olaf*, trl. by Sephton. 1895. pp. 312-319.

DANISH.—En Fortælling om Svein og Finn eller det 43de Kapitel af Kong Olav Tryggvesons Sagas 2den Deel, oversat fra det Islandske af Repp. *In Dansk Minerva*. (Kjöbenhavn) Marts 1819. pp. 266-281.

Fortælling om Find Svendsøn. *In Fortællinger og Sagaer fortalte for Börn af H. H. Lefolii*. I. Saml. 3. Udg. Kjöbenhavn 1869. pp. 260-268.—† 1. ed. 1859; † 2. ed. 1862.

**Flateyjarbók.**

A vellum codex, Gml. kgl. sml. 1005 fol., written in 1387-94 for Jón Hákonarson by the priests Jón Þórðarson and Magnús Þórhallsson. Jón Finnsson of Flatey (whence the name given to the codex by Torfæus) presented it to Bishop Brynjólfur Sveinsson of Skálholt, who gave it to the Royal Library, Copenhagen, in 1656. Facsimile in *Kálund's Palæografisk Atlas*, 1907. no. 21, also in *Icelandic Sagas. I. (Orkneyinga saga)*. London 1887.

Flateyjarbók. En Samling af norske Konge-Sagaer med indskudte mindre Fortællinger om Begivenheder i og udenfor Norge samt Annaler. Udgiven efter offentlig Foranstaltning. I-III. Bind.

— Christiania 1860, 1862, 1868. 3 vols. 8°. pp. (6) + 583; (6) + 701; (6) + xxiv + 697.

Edited by Guðbr. Vigfússon and C. R. Unger. *Contents: vol. i.*, the compiler's preface; Geisli Einarsson Skúlasonar, pp. 1-7; Ólafsríma Haraldssonar, er Einar Gilsson kvað, pp. 8-11; Hyndluljóð, pp. 11-16; Or Kristnisögu meistara Adams, pp. 17-18; Þáttur frá Sigurði konungi slefu, pp. 19-21; Hversu Noregr bygdist, pp. 21-24; Ættartölur, pp. 24-29; Eireks saga víðförla, pp. 29-36; Ólafs saga Tryggvasonar, pp. 39-583, including the following þættir: Albani p. ok Sunnifu (Seljumanna p.), pp. 242-246; Eindriða p. ilbreiða, pp. 456-464; Eireks p. rauða, pp. 429-432; Fundinn Noregr, pp. 219-221; Færeyinga saga, pp. 122-150, 364-369, 549-557; Grænlandinga p., pp. 538-549; Hálfðanar p. svarta, pp. 561-567; Halldórs p. Snorrasonar, pp. 506-511; Halfræðar p. (saga) vandræðaskálds, pp. 299-308, 316, 317, 326-332, 340-345, 448-451, 497-500, 533-536; Haralds p. hárfagra, pp. 567-576; Hauks p. hábrókar, pp. 577-583; Helga p. Þórissonar, pp. 359-362; Hrómundar p. halta, pp. 409-414; Íslands bygging, pp. 248, 263-273; Jónsvíkinga saga, pp. 96-106, 153-205; Kjartana p. Ólafssonar, pp. 308-316, 319, 325, 339, 340; Kristni p., pp. 421-429, 439-447; Nornagests p., pp. 346-359; Orkneyinga p., pp. 221-227, 558-560; Orms p. Stórolfssonar, pp. 521-532; Ottó p. keisara, pp. 107-114; Rauða p. hins ramma, pp. 393-395; Rögnvalds p. ok Rauða, pp. 288-299; Stefnis p. Þorgilssonar, pp. 285-287, 362, 500; Svada p. ok Arnórs kerlingarnefs, pp. 435-439; Sveins p. ok Finns, pp. 387-393; Sörla p., pp. 275-283; Þiðrandi p. ok Þórhalls, pp. 418-421; Þorleifs p. jarlaskálds, pp. 207-215; Þorsteins p.



skelks, pp. 416-418; Þorsteins p. uxafóts, pp. 249-263; Þorvalds p. tasalda, pp. 378-383; Ögmundar p. dytta, pp. 332-339; *vol. ii.*, Ólafs saga hins helga, pp. 3-394, including the following þættir: Ásbjarnar p. selsbana, pp. 226-234, 237-239; Eindriða p. ok Erlinga, pp. 193-197; Eymundar p., pp. 118-134; Eymundar p. af Sköllum, pp. 168-173; Fóstbræðra saga, pp. 91-108, 148-168, 199-226, 339-343, 358-366; Færeyinga p., pp. 241-250; Haralds p. grenska, pp. 3-5; Hróa p. heimiska, pp. 73-80; Ísleifs p. biskups, pp. 140-142; Knúts p. hins ríka, pp. 251-254; Ólafs p. Geirstaðaálfs, pp. 6-9; Orkneyinga p., pp. 176-182; Rauðúlfs p., pp. 292-301; Steins p. Skaptasonar, pp. 261-267; Styrbjarnar p. Sviakappa, pp. 70-73; Völva p., pp. 331-336; Þrándar p., pp. 394-404; Orkneyinga p., pp. 404-519; Norega konungatal, pp. 520-528; Brenna Adams biskups, pp. 529-530; Sverris saga, pp. 533-701; *vol. iii.*, editors' preface; Hákonar saga hins gamla, pp. 3-233; Viðbætur við Ólafs sögu hins helga, pp. 237-248; Magnús saga hins góða ok Haralds harðráða, pp. 251-400; Hemings p. Áslákasonar, pp. 400-410; Auðunar p. vestfirzka, pp. 410-415; Snegluhalla p., pp. 415-428; Halldórs p. Snorrasonar, pp. 428-431; Þorsteins p. forvitna, pp. 431-432; Þorsteins p. tjaldstæðinga, pp. 432-435; Blóðegils þáttir, pp. 435-441; Grænendinga p. (Einars p. Sokkasonar), pp. 445-454; Helga p. ok Úlfs, pp. 457-460; Eðvarðar saga hins helga, pp. 463-472; Annálar, pp. 475-583; Registre, pp. 585-697; *Registre*, p. (698).

*Cf. also* Islandica. I. p. 29; II. pp. 4-5, 29, 68-69.

† Stock, Fr. Der Codex flateyensis (die Flateyjarbók). *In* Zeitschr. f. Bücherfreunde. III. Jahrg. I. Bd. 1899. pp. 152-157.

† — Die Flatey-Handschrift. *In* Das litterarische Echo. I. Jahr. 20. Heft. 1899.

† — Die Flateyhandschrift in Kopenhagen. *In* Börsenblatt f. d. deutschen Buchhandel. 1900. pp. 2612 ff.

#### Frissbók (Codex Frisianus), or Konungabók.

AM. 45 fol., an Icelandic vellum from the beginning of the 14th century, containing the Heimskringla (with the exception of the Ólafs saga helga), and the Hákonar saga gamla. The codex once belonged to Otto Friis of Salling, whence the name; formerly known as the Konungabók. Facsim. in Kålund's Palæograf. Atlas. 1907. No. 1.

Codex Frisianus. En Samling af norske Konge-Sagaer. Udg. efter offentlig Foranstaltning [ved C. R. Unger]. Christiania [1869-] 1871. 8°, pp. vi + (2) + 623.

*Review*: The Academy. IV. 1873. p. 178, by G. Vigfússon.

#### Gregorius þáttir Dagssonar, or Upphaf Gregorfi.

c. 1150. In the Morkinskinna (1867. pp. 228-231: Fra drapi Geirsteins).

*In* Fornmanna sögur. VII. 1832. pp. 357-362.

DANISH.—*In* Oldnordiske Sagaer. VII. 1832. pp. 301-306.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version* in Scripta historica Islandorum. VII. 1836. pp. 346-351.

#### Guðorms saga Sigurðarsonar. See Böglunga sögur.

#### Hákonar saga gamla Hákonarsonar.

Life of Hákon Hákonarson, king of Norway 1217-1263, written by Sturla Þórðarson in 1264-65 at the request of King Magnús. MSS.:

Flateyjarbók, Fríssbók, Eirspennill, AM. 81. fol. (Skálholtsbók hin yngsta, 15th cent.); several vellum fragments and paper MSS.

*In* Noregs Konunga Sögur . . . curarunt Birgerus Thorlacius et Ericus Christianus Werlauff. Tom. V. Havniæ 1818. fol. pp. i-xxx, 1-383.

For the verses, see tom. VI. (1826). pp. 207-244.

*In* Fornmanna sögur. IX.-X. 1835. pp. xiii-xviii, 229-535, 1-154.

See also: Fms. XII. pp. 201-224. This and the preceding edition based on Fríssbók.

*In* Flateyjarbók. III. 1868. pp. 1-233.

*In* Codex Frisianus. 1871. pp. 385-583.

*In* Konunga sögur [Eirspennill]. 1873. pp. 239-484.

Icelandic Sagas and other historical documents relating to the settlements and descents of the Northmen on the British Isles. Vol. II. Hákonar saga and a fragment of Magnus saga with appendices. Edited by Gudbrand Vigfusson. Published by the authority of the Lords commissioners of Her Majesty's treasury, under the direction of the Master of the rolls. London 1887. (Rerum Britannicarum medii ævi scriptores). 8°. pp. xlv + 473.

*Contents*: Preface; Metaphors, names and epithets occurring in the songs; Genealogies; Hákonar saga (based on the Skálholtsbók and a paper MS. in Stockholm Royal Library), pp. 1-360; Magnúss saga Hákonarsonar (fragment), pp. 361-374; Addenda to the Hákonar saga, pp. 375-382; Appendix: Dunstanus saga, pp. 385-408; Icelandic annals from year 1392-1430, pp. 409-426, with continuation, pp. 427-434; indices of places, persons, nicknames, etc., pp. 435-472; Errata, p. 473.—For reviews see Orkneyinga saga.

Anecdotes of Olave the Black, King of Man, and the Hebridian Princes of the Somerled family to which are added XVIII. eulogies on Haco King of Norway, by Snorro Sturlson poet to that monarch, now first published in the original Icelandic from the Flateyan and other manuscripts, with a literal version and notes. By the Rev. James Johnstone. Printed for the Author 1780. 8°. pp. (6) + 48.

Chap. 136-138 of the Hákonar saga (Flateyjarbók), pp. 1-33 (called in this MS. *Suðreyinga pátttr*), *cf.* chap. 163, 165-166 of the Hákonar saga, London 1887.—*Review*: Gentleman's Magazine. 1781. LI. pp. 522-523.

The Norwegian account of Haco's expedition against Scotland; A. D. MCCLXIII. now first published, in the original Icelandic, from the Flateyan and Frisian MSS. with a literal English version and notes. By the Rev. James Johnstone. Printed for the Author 1782. 8°. pp. xv + 143 + (16). (*cf.* Gentleman's Magazine, 1783. LIII. p. 603).

The Norwegian account of Haco's expedition against Scotland; A. D. MCCLXIII. Literally translated from the original Icelandic of the

- Flateyan and Frisian MSS. with notes. By the Rev. James Johnstone. Edinburgh 1882. 8°. pp. xiv + 74. (*250 numbered copies issued*).
- Extracts in : Grönlands historiske Mindesmærker II. 1838. pp. 772-778 ; Antiquités Russes II. 1852. pp. 80-84 ; Monum. Germ. historica, Script. tom. XXIX. 1892. pp. 408-412.
- DANISH.—*A translation by P. Claussön (Friis) in his Snorre Sturlesöns Norske Kongers Chronica.* 1633. 4°. pp. 587-795.—*2. ed.* 1757. 4°. pp. 593-749.
- Thorlacius and Werlauff's *version in the ed. of 1818 (see above).*
- In Oldnordiske Sagaer.* IX.-X. 1835. pp. 119-370, 1-117.
- In Snorre Sturlesons norske Kongers Sagaer, oversatte af Jacob Aall.* III. Christiania 1839. 4°. pp. 203-382.
- O. Rygh's *version in Norges Konge-Sagaer, oversatte af P. A. Munch.* II. Christiania 1871. pp. 248-452.—*2. ed.* Chicago 1907. 4°. pp. 125-223, 2 pls.
- ENGLISH.—Icelandic Sagas and other historical documents relating to the settlements and descents of the Northmen on the British Isles. Vol. IV. The Saga of Hakon and a fragment of the Saga of Magnus. With appendices. Translated by G. W. Dasent. Publ. by the authority of the Lords commissioners of Her Majesty's treasury, under the direction of the Master of the rolls. London 1894. (*Rerum Britannicarum medii ævi scriptores*). 8°. pp. xxxvii + 491.
- Contents:* Introduction ; Errata ; The Saga of Hacon, pp. 1-373 ; The Saga of Magnus, pp. 374-387 ; Additions to the Hacon's Saga, pp. 388-395 ; Appendix (Dunstan's Saga and Icelandic Annals), pp. 397-449 ; indices, pp. 451-491.—For reviews see Orkneyinga saga.
- See also J. Johnstone's publications above.
- GERMAN.—*Extracts by A. E. Wollheim da Fonseca in his Die National-literatur der Skandinavien.* I. Berlin 1875. pp. 315-327.
- LATIN.—Thorlacius and Werlauff's *version in the ed. of 1818 (see above).*
- Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum.* IX.-X. 1840-41. pp. x-xi, 139-427, 1-144.
- Bugge, Alex. Kultur og dannelselse i Norge under Haakon Haakonssön, hans sön og sönnnesönnar. *In Ringeren.* Christiania 1899. II. Aarg., Nr. 23, 27. 4°. pp. 273-275, 322-323.
- Daae, L. Munaan Biskopssön og Fru Ragnrid Skulesdatter. *In Historisk Tidsskrift.* 3. R. III. Bd. Kristiania 1895. pp. 412-423.
- Om Reins-Ættens sidste, fyrstelige Medlemmer. *Ibid.* 3. R. IV. Bd. 1897. pp. 198-239.

- Ker, W. P. *Sturla the Historian*. Oxford 1906. (The Romanes Lecture 1906). 8°. pp. 24. (*Cf.* *Islandica* I. p. 98).
- Rygh, Oluf. *Topografiske Oplysninger til Kongesagaerne*. In *Historisk Tidsskrift*. 3. R. IV. Bd. Kristiania 1897. pp. 279-314. (See also: 3 R. II. Bd. p. 425).
- † Schjelderup, W. M. *Haakonhallen*. In *Turistforeningen for Bergen. Aarbog*. 1902. pp. 16-29.
- Skúlasón, Sveinn. *Æfi Sturla lögmanns Þórðarsonar, etc.* In *Safn til sögu Íslands*. 1856. I. pp. 503-659.
- Storm, G. *Om Lendermandsklassens Talrighed i 12. og 13. Aarhundrede*. In *Historisk Tidsskrift*. 2. R. IV. Bd. Kristiania 1894. pp. 129-188.
- *Hakon Hakonssöns Borg i Oslo*. *Ibid.* 3. R. V. Bd. 1899. pp. 439-440.
- Thorlacius, Börge. *De historia Haconis dicti Senioris regis Norvegici*. 1818. In *his Prolusiones et opuscula academica*. IV. Havniæ 1821. pp. 177-212. (The preface to the ed. of 1818).
- Thorlacius, Sk. Þ. *Antiquitatum borealium observationes miscellanæ specimen II*. Havniæ 1780. 8°. pp. xx + 48. (Contains the *Hákonar-kviða* and *Hrafn-mál* by Sturla with Latin version and introduction).
- Hákonar saga góða Aðalsteinsfóstra.**  
*Hákon góði Haraldsson*, king of Norway, 935-961. *I.* See: *Heimskringla* IV.—*II.* See: *Fagrskinna* (1902-03. chap. 5-12).
- Collingwood, W. G. *King Eirik of York*. In *Saga-Book of the Viking Club*. II. London 1898-1901. pp. 313-327.
- † Hagerup, Eiler. *Om Hagen Adelsteens-Fostre, Norges Konge*. En *Læsebog for Menigmand*. Kiöbenhavn 1811. 8°. pp. viii + 184.
- Ólsen, Björn M. *Bemærkninger til to vers af Guthormr sindre*. In *Aarbøger f. nord. Oldk. og Hist.* 1886. pp. 190-203.
- Hákonar saga herðibreids.**  
*Hákon herðibreidr Sigurðarson*, king of Norway, 1157-1162. *I.* See: *Heimskringla* XV.—*II.* See: *Hulda* (Fms. VI. pp. 252-291).
- Hákonar saga Ívarssonar.**  
 Middle of the 11th cent. A saga of *Hákon Ívarsson*, the Norwegian earl of the *Hlada* family. Written probably c. 1200; the original saga is now lost; fragments of a 15th cent. recension are found in the vellum *AM*. 570A, 4°.
- Ed.* by G. Storm in *his Snorre Sturlassöns Historieskrivning*. Kjöbenhavn 1873. pp. 236-260.
- Hákonar saga jarls Sigurðssonar.**  
*Hákon jarl* (of *Hlaðir*), the ruler of Norway 970-995. There probably existed a saga of the earls of *Hlaðir* (the ancestors and sons of *Hákon*), *Jarlasaga* (?), but it is now lost. The history of *Hákon* is told in the *Heimskringla* in the sagas V. and VI.—See also: *Fagrskinna* (1902-03. chap. 14-20).
- Dahl, W. S. *Hakon Ladejarl*. En *historisk Skildring*. Bergen 1887. 8°. pp. (8) + 280, 1 map.

† Hakon Jarl hin Rige, den virkelige Historie til Sörgespillet af samme Navn . . . samt kort Underretning om dette Stykke. Udg. af T. Olsen. Kiöbenhavn s. a. [1808]. (*Cf.* Bibliot. Danica. III. 913).

† Höst, Jens Kragh. Hakon Jarl hin Rige. Efter Snorre. Tilligemed et kort Indhold af Sörgespillet Hakon Jarl. Kiöbenhavn 1808. 8°.

**Hákonar saga norræna.** See **Hákonar þátr Hárekssonar.**

**Hákonar saga Sverrissonar, Guðorms Sigurðarsonar ok Inga Bárðarsonar.** See **Böglunga sögur.**

**Hákonar þátr Hárekssonar, or Hákonar saga norræna.**

A legendary tale of the latter half of the 11th cent., probably written in the 14th cent. MSS.: AM. 347. 4° (paper); vellum fragments AM. 567 XII. 4° (c. 1500), 589E 4° (15th cent.).

De Hakone Vicensi, regis Svenonis Estrithidæ liberalitatem, prudentiam et religiositatem experto, anecdoton islandicum ex Codd. MSS. edidit, vertit et præfatione instruxit Birgerus Thorlacius. Havniæ 1823. fol. pp. (6) + 16. (*University program*).

*In Fornmanna sögur.* XI. 1828. pp. 422-439.

DANISH.—Om Hakon Harellsson [*sic*], en islandsk Fortælling.

*In Hesperus.* VIII. Kiöbenhavn 1822. pp. 17-41.

Transl. by K. L. Rahbek from the Latin of Thorlacius.

C. C. Rafn's *version in Oldnordiske Sagaer.* 1829. XI. pp. 377-399.

*In Sagaer fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen.*

I. Kjöbenhavn 1849. pp. 195-215.

LATIN.—Thorlacius's *version of 1823* (see above).

Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum.* XI. 1842. pp. 380-395.

**Hálfðanar saga svarta and þátr.**

Hálfðan svarti Guðröðarson, king of Vestfold and other districts in Southern Norway, 827-860. I. See: *Heimskringla* II.—II. See: *Fagrskinna* (1902-03. chap. 1.)—III. *Hálfðanar þátr svarta*, in the *Flateyjarbók*, a 13th cent. compilation based upon the original *Hálfðanar saga*. In the *Flateyjarbók* (I. pp. 561-567).

### III.

*In Fornmanna sögur.* X. 1835. pp. vii, 167-176.

DANISH.—*In Oldnordiske Sagaer.* X. 1836. pp. 129-137.

LATIN.—† *Historia de Haldano cognomento Nigro, rege Oplandorum in Norego, translata e lingua veteri, toti fere septentrioni olim communi, in latinam a Thorarino Ericio Islando.* Hafniæ 1658. 4°.

*Cf.* Bibliot. Danica. III. 912.—See also: Jonas Ramus: *Nori regnum, hoc est Norvegia antiqua et ethnica.* Christianiæ 1689. 4°. pp. 69-76.

Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*. X. 1842. pp. 155-163.

Bugge, Sophus. *Mythiske Sagn om Halvdan Svarte og Harald Haarfagre*. In *Arkiv f. nord. filol.* XVI. 1900. pp. 1-37.

Gjessing, G. A. *Undersøgelse om Kongesagaens Fremvæxt*. I. Christiania 1873. pp. 33-115 (the pátttr, pp. 41-69).

Koht, Halvdan. *Smaating fra Halvdan Svartes og Harald Haarfagres Sagaer (Sagnmæssige Personnavne)*. In *Historisk Tidsskrift*. 4. R. II. B. Kristiania 1904. pp. 237-240.

### Hallvarðs saga.

The legend of Hallvarðr Vebjarnarson (d. 1043), the local saint of Southeastern Norway (Oslo). Written probably in the 13th cent.; now lost excepting two short fragments AM. 238 viii, 235 fol.

Hallvarðs saga. In *Heilagra manna sögur* udg. af C. R. Unger.

I. Christiania 1877. p. 396.

The fragments are followed by the Latin legends of St. Hallvard, pp. 397-399. The fragments and the legends were first printed in † Langebek's *Scriptores rer. Dan. medii ævi*. III. 1774, fol. pp. 601-607. (Fragmenta de sancto Hallvardo Martyre).—Acta Sancti Hallvardi, in Storm's *Monumenta historica Norvegiæ*. 1880. pp. xlv-xlv, 153-158, 290.

Daae, L. *Norges Helgener*. Christiania 1879. pp. 163-169.

Haralds saga gilla. See *Magnús saga blinda ok Haralds gilla*.

### Haralds saga gráfeldar.

Haraldr gráfeldr Eiríksson, king of Norway, 961-970, with his brothers. I. See: *Heimskringla* V.—II. See: *Fagrskinna* (1902-03. chap. 13).

Petersen, N. M. *Udsigt over den norske Dronnings Gunnhildes Levnet*. In *Annaler f. nord. Oldk.* 1836-37. pp. 80-104.—Yderligere Bemærkninger om Dronning Gunhilde. *Ibid.* 1842-43. pp. 262-326.

### Haralds saga harðráða.

Haraldr harðráði Sigurðarson, king of Norway, 1046-1066. I. See: *Morkinskinna* (1867. pp. 7-123).—II. See: *Heimskringla* IX.—III. See: *Fagrskinna* (1902-03. chap. 43-61).—IV. See: *Hulda* (Fms. VI. pp. 125-432).—V. See: *Flateyjarbók* (III. pp. 287-400).

Bricka, C. F. *Om Limfjordens Forbindelse med Vesterhavet i det 11te Aarhundrede*. In *Aarbøger for nord. Oldk. og Hist.* 1868. pp. 313-333.

— Endnu nogle Ord om Limfjordens Forbindelse med Vesterhavet i det 11te Aarhundrede. *Ibid.* 1871. pp. 402-409.

Dasent, G. W. *Harold Hardrada, king of Norway*. In *his Jest and Earnest*. II. London 1875. pp. 248-353. First printed in *The North British Review*. XL. 1864. pp. 93-143.

— England and Norway in the eleventh century. *Ibid.* I. 1873. pp. 198-309. First printed in *The North British Review*. XLII. 1865. pp. 357-412.

Erlev, Kr. *Harald Hådråde i Limfjorden*. In *Aarbøger for nord. Oldk. og Hist.* 1873. pp. 57-72.

- Jørgensen, A. D. Harald Hårdråde i Limfjorden. *Ibid.* 1870. pp. 111-119.
- Kruse, R. H. Et Bidrag til Limfjordens Historie i det 11te Aarhundrede (Nogle Bemærkninger til C. F. Brickas Afhandling. 1868). *Ibid.* 1869. pp. 276-282.
- Munch, P. A. Kritiske Undersøgelser om vore Kongesagaers Fremstilling af Harald Sigurdssøns (Haardraades) Bedrifter i den græske Keisers Tjeneste. In *Norsk Tidsskrift for Videnskab og Litteratur*. III. Christiania 1849. pp. 123-172. *Reprinted in his Samlede Afhandlinger*. I. 1873. pp. 505-554.
- Schöning, G. Om Harald Haardraade. In *his and Suhm's Forsøg til Forbedringer i den gamle danske og norske Historie*. Kiöbenhavn 1757. 4°. pp. 243-409.
- Steenstrup, J. Japetus S. Harald Haardraades Tog til Limfjorden og Limfjordens Tilstand i XIte Aarhundrede. En Undersøgelse. Kjöbenhavn 1875. (Fra Videnskabens Verden. III. Række. Nr. 13-14). 8°. pp. (2) + 81, *map.* (*Review*: †Det nittende Aarhundrede. 1876, by A. D. Jørgensen).
- Storm, G. Om Limfjordens ældre Aabning mod Vest og Snorre Sturlasons Kjendskab til Jyllands geografiske Forhold. In *Historisk Tidsskrift*. IV. Kristiania 1877. pp. 113-134, *map.*—*Sep. repr.* 1876. 8°. pp. (2) + 22, *map.*
- Harald Haardraades paastaaede Dobbeltgifte. *Ibid.* 3. R. III. Bd. 1895. pp. 424-429.
- Harald Haardraade og Væringerne i de græske Keisers Tjeneste. Kristiania 1884. 8°. pp. 35. (*Sep. repr. of Hist. Tidsskr.* 2. R. IV. Bd. pp. 354-386).
- Report of and extracts from Wassilievsky's treatise: †Sovieshi i razkaiz visanshiiskago boiarina xi vieka. Po neizdannoi grecheskoi rukopiei XV vieka. St. Petersburg 1881. 8°. See also Storm's preliminary notice in *Hist. Tidsskr.* 2. R. III. Bd. p. 203.
- Thrige, S. B. Harald Haardraades Saga. Paany fortalt. Haderslev 1862. (Danske Folkeskrifter. XXXVIII.) 8°. pp. 105.

### Haralds saga hárfagra.

Haraldr hárfagri Hálfðanarson, king of Vestfold from 860, king of Norway 872-933.—*I.* See: *Heimskringla* III.—*II.* *Págurðskinnu* (1902-03, chap. 2-4).—*See also*: *Skáldasaga Haralds hárfagra*; *Upphaf ríkis Haralds hárfagra*.

- I.* DANISH.—Snorre Sturlasons Harald Haarfagres Saga. Oversat af Martin Arnesen. Udgivet som Festgave og Tillægshefte til Falck Ytters Ugeskrift "Börnenes Blad." Kristiania 1872. 8°. pp. 31, *illustr.*

- † Bugge, Alex. Sandhed og digt om Harald Haarfagre. In *Samtiden*. XVIII. Kristiania 1907. pp. 640-655.
- Bugge, Sophus. Et vers af Torbjörn Hornklove om Harald Haarfagre. In *Historisk Tidsskrift*. I. Kristiania 1871. pp. 518-519.
- Mythiske Sagn om Halvdan Svarte og Harald Haarfagre. In *Arkiv f. nord. filol.* XVI. 1900. pp. 1-37.

- Falcker, J. U. A. Harald Haarfagers Krige med de norske Smaakonger om Eneherredømmet, tilligemed en Undersøgelse om den norske Tidsregning i denne Periode. Et historisk Forsøg. Kjöbenhavn 1835. 8°. pp. (6) + 60.
- Gjessing, G. A. Undersøgelse om Kongesagaens Fremvæxt. I. Kristiania 1873. pp. 33-115.
- Hertzberg, Ebbe. Harald Haarfagres Skattepaalæg og saakaldte Odelstil-egnelse. *In* Historisk Tidsskrift. 4. R. IV. Bd. Kristiania 1906. pp. 161-191.
- Koht, H. Smaating fra Halvdan Svartes og Harald Haarfagres Sagaer (Harald Haarfagres Sønner). *Ibid.* 4. R. II. Bd. 1904. pp. 241-247.
- Maurer, K. Über die Einziehung der norwegischen Odelsgüter durch Harald hárfagri. *In* Germania. XIV. 1869. pp. 27-40.
- Nielsen, Yngvar. Studier over Harald Haarfagres Historie. *In* Historisk Tidsskrift. 4. R. IV. Bd. Kristiania 1906. pp. 1-80.
- De gamle hadelandske Sagn. *Ibid.* 4. R. V. Bd. 1908. pp. 336-357.
- Den gamle hadeland-ringerikske Kongeæt og Snefridsagnet. *In* Sproglige og historiske Afhandlinger viede Sophus Bugges Minde. Kristiania 1908. pp. 145-156.
- † —— Slaget i Hafsrfjorden 872. Med umskrift til landsmaal af Jens Tvedt. Stavanger 1906. 8°. pp. 38.
- Sars, J. E. Om Haralds Haarfagres Samling af de norske Fylker og hans Tilegnelse af Odelen. *In* Historisk Tidsskrift. II. Kristiania 1872. pp. 171-237. (*Rev.*: Hist. Zeitschr. XXXI. pp. 197-199, by C. E. Jessen).
- Schröder, L. Harald Haarfager. *In* Höjskolebladet. (Kolding) 1876. Nr. 21. 4°. coll. 337-343.
- Storm, G. Slaget i Havrsfjord. *In* Historisk Tidsskrift. 2. R. II. Bd. Kristiania 1880. pp. 313-331.
- Taranger, Absalon. Harald Haarfagres Tilegnelse af Odelen. Kritik af Dr. Y. Nielsen, Studier over Harald Haarfagres Historie. *Ibid.* 4. R. IV. Bd. 1906. pp. 98-128.
- Haralds pátttr grenska.**  
The tale of Haraldr Guðröðarson, called "hinn grenski" (from Grenland), the father of Ólafr helgi, slain in Sweden in 995. A few chapters in the the Ólafs saga helga, styled pátttr in the Flateyjarbók (II. pp. 3-5).
- Haralds pátttr hárfagra.** See Upphaf ríkis Haralds hárfagra.
- Hauks pátttr hábrókar.**  
An unhistorical tale of Haukr hábrók and his experiences in Hólmgarðr and Bjarmaland, while on a mission for King Haraldr hárfagri. Written in the 13th cent.; in the Flateyjarbók (I. pp. 577-583).
- In* Fornmanna sögur. X. 1835. pp. 198-208.
- Extract in Antiquités Russes. 1852. II. pp. 118-123.
- DANISH.—*In* Oldnordiske Sagaer. X. 1836. pp. 156-166.



LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*.

X. 1841. pp. 183-193.

Läffler, L. Fr. *Lýtir, en hittills förbisedd fornsvensk gud. (Forberedande meddelande). In Arkiv f. nord. filol. 1909. XXVII. p. 96.*

### Heimskringla.

History of the kings of Norway from the earliest times (the mythical-heroic Ynglings) down to the battle at Ré 1177; written c. 1220-30 by Snorri Sturluson (1178-1241). Principal MSS.: Kringla (Codex academicus primus, from c. 1260; destroyed by fire in 1728, all but one leaf in the Royal Library, Stockholm, perg. 9 fol.; paper-copies); Jöfraskinna (*q. v.*); Frissbók (*q. v.*); Eirspennill (*q. v.*); AM. 39 fol., c. 1300 (*cf.* F. Jónason's introduction in the ed. of 1893-1900). The title of the work in the MSS. is *Noregs konunga sögur* or *Konunga sögur*; it was first called Heimskringla by Peringskiöld from the first two words (Kringla heimsins). It contains the following sagas:

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| I. Ynglinga saga.            | XII. Sigurðar saga Jónsalafara, Eysteins ok Ólafs, bræðra hans. |
| II. Hálfðanar saga svarta.   |   |
| III. Haralds saga hárfagra.  | XIII. Magnús saga blinda ok Haralds gilla.                      |
| IV. Hákonar saga góða.       | XIV. Inga saga Haraldssonar, Sigurðar ok Eysteins bræðra hans.  |
| V. Haralds saga gráfeldar.   |   |
| VI. Ólafs saga Tryggvasonar. | XV. Hákonar saga herðibreids.                                   |
| VII. Ólafs saga helga.       | XVI. Magnús saga Erlingssonar.                                  |
| VIII. Magnús saga góða.      |   |
| IX. Haralds saga harðráða.   |   |
| X. Ólafs saga kyrra.         |   |
| XI. Magnús saga berfætta.    |   |

For separate editions, translations and commentaries on individual sagas, see these sagas.

Heims Kringla, eller Snorre Sturlusons Nordländska Konunga Sagor. Sive Historiæ regum Septentrionalium, à Snorrone Sturlonide, ante secula quinque, patrio sermone antiquo conscriptæ, quas ex manuscriptis codicibus edidit, versione gemina, notisque brevioribus, indici poetico vel rerum, sparsim insertis, illustravit Johann: Peringskiöld. Stockholmiae, 1697. 2 vols. fol. pp. (24) + 830; (2) + 486 + (128).

Vol. ii. has a special t.-p. (Heims Kringlans eller Snorre Sturlusons Andra Band *etc.*) without place and date. *Contents: vol. i.: t.-f.; dedicatory letter to King Charles XII. of Sweden, pp. (3)-(13); editor's preface, pp. (14)-(20); Snorri's preface, pp. (21)-(24); text with translations (I-VII), pp. 1-830; vol. ii.: t.-f.; text (VIII-XVI), pp. 1-452; Addenda (from MSS. of the Ólafs saga Tryggvasonar hin lengri), pp. 453-478; Skáldatal (from the Edda), pp. 479-486; Register, pp. (1)-(128).* The Swedish version is by Guðmundur Ólafsson, revised by the editor, the Latin one is by the editor; the text is based upon a copy of the Kringla made by Jón Eggertsson, but there are additions from other sources. *Cf.* Warmholtz: Biblioth. Sveo-Goth. no. 2627.

Heimskringla edr Noregs Konunga-Sögur, af Snorra Sturlusyni. Snorre Sturlesons Norske Kongers Historie. Historia Regum Norvegorum conscripta a Snorrio Sturlæ filio, quæ sumtibus serenissimi et clementissimi principis, Daniæ Norvegiæquæ

hæredis Frederici magni regis, Frederici, filii. Nova, emendata et aucta editione in lucem prodit, opera Gerhardi Schöning. Tom. I-II. [post Gerhards Schöning, operi immortuum accuravit Skulius Theodori Thorlacius. Tom. III.] Havniæ 1777, 1778, 1783. 3 vols. fol. pp. (4) + lii + 349, 1 map, 6 genealog. tbls.; pp. xii + 400, 1 map, 2 genealog. tbls.; pp. xlv + 494, 1 map.—Noregs Konunga Sögur. Norske Kongers Historie. Historia Regum Norvegicorum. Qvam sumtibus . . . principis hereditarii Frederici . . . dein Daniæ Regis Frederici Sexti, ex codicibus manuscriptis edendam post Gerhardum Schöning et Sculium Theodori Thorlacium curarunt Birgerus Thorlacius et Ericus Christianus Werlauff. Tomus VI. Havniæ 1826. fol. pp. vi + 417.

*Contents:* vol. i.: dedication to Prince Frederik from Schöning; preface, by Schöning, pp. i-xxvi; Vita Snorronis, by Bishop Finnur Jónsson, pp. xxvii-xlv; Genealogia Snorronis, ejus majorum et posterorum, pp. xlvi-l; Chronologia (to year 1000), pp. li-lii; text (Formáli, I.-VI.), pp. 1-349, a map of the ancient North; vol. ii.: preface, by Schöning, pp. iii-ix; Chronologia (995-1034), pp. x-xii; text (VII), pp. 1-400; a map of ancient Norway; vol. iii.: preface, by Skúli Thorlacius, pp. i-xxxv; Chronologia (1024-1177), pp. xxxvi-xlv; text (VIII-XVI), pp. 1-460; Geisli Einaris Skúlasonar um Ólaf enn helga (Icel., Dan. & Lat.), pp. 461-480; Vita Einari (Lat. & Dan.), by Sk. Thorlacius, pp. 481-494; a map (by Schöning) of mediæval Europe with Old Norse geographical names; vol. vi.: preface, by the editors, pp. iii-vi; Carminum in Heimskringla occurrentium, vocabulis in ordinem redacta, enodatio, cum brevi vocum poeticarum explicatione (by Jón Ólafsson Hymnesius, revised by Finnur Magnússon), pp. 1-244; Undersøgelse om Snorros Kilder og Troværdighed, Disquisitio de Snorronis fontibus et auctoritate (Dan. & Lat., by P. E. Müller), pp. 245-332; Tabellariisk Sammenligning mellem de forskellige Bearbejdelser af Oluf Trygvesens Historie, pp. 333-338; Index nominum proprium in quinque Historiarum Norvegicarum voluminibus occurrentium, pp. 339-372; Index geographicus, pp. 373-392; Index antiquitatum, pp. 393-416; Corrigenda (vol. iv.-vi.), p. 417. Text of sagas I-VII based on Kringla, of the other sagas on Eirspennill. The Danish version is by Jón Ólafsson, the Latin by Schöning and S. Thorlacius. *Reviews:* Kiøbenhavns Nye Kritisk Journal. 1778. coll. 241-254, by J. Baden;—Revue française. 1829. pp. 197-225.—To welcome the first volume of this ed. Gunnar Pálsson composed and publ. a Latin poem: † "In editionem vere principem Snorronis Sturlæsonii . . . cura G. Schöningii, hoc plaudens posuit G. Pauli. Ex typographeo Hrafseyensi 1778. 4° (cf. Brit. Mus. Cat.).

Snorra Sturlusonar Heimskringla edur Noregs Konunga Sögur.

I. Bindi. Leirárgördum vid Leirá (Islands konungl. Uppfræðingar Stiptun) 1804. 8°. pp. xvi + 365.

The announcement (Til lesarans) on the back cover of pt. i. is by Magnús Stephensen. Contains Ágrip af æfisögu Snorra, pp. iii-x; Tímatál (to year 1000), pp. xi-xvi; text (Formálinn; I-VI), pp. 1-365. Reprint of the text of the preceding edition. No more published.

Konunga-Sögur af Snorra Sturlusyni. Tom. I-III. Holmiæ 1816, 1817, 1829. 3 vols. 8°. pp. (4) + 362; (4) + 440; (4) + 514.

Each vol. has two t.-pp., one of which is engraved (given above). This is a reprint of the Icelandic text of the edition of 1777-83. No preface, commentaries or index.

Heimskringla eller Noregs Kongesagaer af Snorre Sturlassön, udgivne ved C. R. Unger. Christiania 1868. (Det norske Oldskriftselskabs Samlinger. IV., VII., IX., X.) 8°. pp. xxii + (2) + 858 + (2).

Based on Kringla, with additions from other codices. Publ. in parts 1864, 1865, 1866 and 1868. *Contents*: Forord, pp. iii-xxii; text (Prologus; I-XVI), pp. 1-812; indices (Personsnævne; Stedsnævne; Sagregister), pp. 813-858, (1); Rettelser p. (2).—*Reviews*: Revue critique. 1870. II. pp. 103-105, by E. Beauvois; The Academy. III. 1872. pp. 333-36, by Guðbr. Vigfússon.

Heimskringla eða Sögur Noregs konunga Snorra Sturlusonar. I-III. Uppsala 1870, 1869, 1873. 3 vols. 8°. pp. (4) + 244 + (2); (4) + 294 + (2); (4) + 294.

A reprint of the Unger edition, ed. by N. Linder (vol. i.) and K. A. Haggson. It includes, however, as appendix to the Ólafs saga Tryggvasonar (I. pp. 224-244) chapters from Codex Frisianus and Flateyjarbók, which were omitted by Unger.

Noregs konunga sögur I. Saga Ólafs Tryggvasonar og fyrirrennara hans, er skráð hefir Snorri Sturluson. Eggert Ó. Brím hefur búið til prentunar. Reykjavík 1892.—Noregs konunga sögur II. Saga Ólafs Haraldssonar hins helga, er skráð hefir Snorri Sturluson. Eggert Ó. Brím hefur búið til prentunar. Reykjavík 1893. 2 vols. 8°. pp. xxvii + 429; iv + 507.

No more published. The text is that of the Unger edition; vol. i. has a biographical sketch of Snorri, by the editor, pp. vii-xxvii.

Heimskringla. Nóregs konunga sögur af Snorri Sturluson. I-IV. Udgivne for Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur ved Finnur Jónsson. København 1893-1900. 4 vols. 8°. pp. (2) + lviii + 459; 530; 598 + (2); xviii + 267.

Critical edition based on the Kringla.—*Contents*: vol. i.: Indledning, pp. i-lviii; text (Prolog; I-VI), pp. 1-459; vol. ii.: text (VII), pp. 3-530; vol. iii.: text (VIII-XVI), pp. 3-492; Tillæg, kapitler, der kun findes i Jöfraskinna og ikke tillige i Kringla, pp. 493-517; indices (of persons, places, peoples and other names), pp. 518-594; Bemærkninger, trykfeil og rettelser, pp. 595-598; vol. iv.: Fortale, pp. iii-xviii; Forklaring til versene i Heimskringla, af Finnur Jónsson, pp. 1-267.—*Reviews*: Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XXII. 1902. coll. 325-6, XXIII. 1903. col. 364, by W. Golther.

De bevarede brudstykker af skindbøgerne Kringla og Jöfraskinna i fototypisk gengivelse udgivne for Samfund til udgivelse af

gammel nordisk litteratur ved Finnur Jónsson. Köbenhavn 1895. fol. pp. (4) + xx, 7 *facsim.*

*Cf. also:* Kálund's *Palæogr. Atlas* 1905. no. 17; 1907. no. 10.—For reviews see *Jöfraskinna*.

**Extracts from Heimakringla:** *Antiquitates Celto-Scandicæ*, compilavit Jacobus Johnstone. Havniæ 1786. 4°. pp. (4) + 294 + (2), (see "index capitum" at end of the work);—*Antiquitates Americanæ*. 1837. 4°. pp. 191–192;—*Grönlands historiake Mindermærker*. II. 1838. pp. 226–230;—*Antiquités Russes*. I. 1850. fol. pp. 241–392;—*Monum. German. historica*, Script. tom. XXIX. 1892. fol. pp. 329–349.

**DANISH.**—† *Norske Kongers Krönicke og bedrift, indtil unge Kong Haagens tid, som døde Anno Domini 1263, udset af gammel Norske paa Danske. Prentet i Kiöbenhaffn af Hans Stockelmann*. 1594. fol. ff. 166, *exclusive of preface and index*.

This version or abstract was edited by Jens Mortensen, rector of Slangstrup (d. 1595) and has been known as "Jens Mortensen's *Sagaoversættelse*." It is, however, as G. Storm has shown, by Mattis Störssön, lawman in Bergen (1540–69).

*Rörðam, H. F.* *Historieskriveren Arild Hvitfeld*. Kjöbenhavn 1896. pp. 140–141.

*Storm, G.* Et gjenfundet Haandskrift af Mattis Störssöns *Sagaoversættelse*. In *Historisk Tidsskr.* 2. R. V. Bd. Kristiania 1886. pp. 271–272. (*Cf.* Storm's *Sn. St. Historieskr.* pp. 265–274).

Upon this version is based Halvard Gunnarsson's Latin chronicle: † *Chronicon regum Norvegiæ, olim idiome Norvegico conscriptum: Nunc autem primo elegiacis versibus latine expositum a M. Halvardo Gunario Norvegio . . . Deducta continua serie af Haraldo Horfagrio sive Pulchricomo, primo Norvegiæ rege, usque ad regem Haquinum Haquini Senioris filium . . . Rostochii 1606*. 4°.

**Laurents Hanssöns Sagaoversættelse** udgivet af Gustav Storm. Videnskabsselskabets Skrifter. II. Historisk- filosofisk Klasse 1898. No. 1. Christiania 1899. 8°. pp. x + 146.

This version was made in 1548–51, the text of the *Codex Frisianus* (pp. 8–69) and the *Kringla* (pp. 69–146) being followed. It comprises sagas I–V, and the Ólafs saga Tryggvasonar down to the death of Hákon jarl. *Cf.* Storm's *Sn. St. Historieskr.* pp. 275–279.—*Review:* *Dent. Literat. Zeit.* XXI. 1900. coll. 736–737, by A. Heusler.

**Snorre Sturlesöns Norske Kongers Chronica.** Vdsat paa Danske, aff H. Peder Claussön, fordum Sogneprest i Vndal. Nu nyligen menige mand till gaffn, igiennemseet, continueret oc til Trycken forferdiget. Prentet i Kiöbenhafn, ved Melchior Martzan, Paa Joachim Moltken Bogförsers Bekostning. 1633. 4°. pp. (24) + 858 + (22).

The version was made c. 1599, probably from a lost MS. Edited by Ole Worm. *Contents:* t.-f.; dedicatory letter to Chr. Urne from the editor, pp. (3)–(7); preface by Worm, pp. (8)–(21); Snorri's prologue,

pp. (22)-(24); text (sects. I-XXXV), pp. 1-854; *Norske Kongers Genealogia oc Stamregister*, pp. 855-858; *Chronologia*, pp. (1)-(2); additions (paa det 242 Blad udi Dale Guldbrands Historie), pp. (3)-(12); *Skaldatal*, pp. (13)-(20); *Register paa Höfdinger oc Konger*, pp. (21)-(22).—The version of the *Heimskringla* occupies pp. 1-500; version of *Sverris saga* and *Hákonar saga Sverrissonar*, *Guðorms ok Inga*, pp. 500-587; version of *Hákonar saga gamla*, pp. 587-795, at the end of which: "Her endis den Norske Chronica, som aff det Islandiske Sprock er transfereret"; Then follow additions by Ole Worm covering the period 1263-1397, mainly compiled from Hvítfeldt's history.—*Cf.* N. P. Sibbernii *Bibliotheca historica Dano-Norvegica*. 1716. pp. 126-130;—† S. J. Baumgarten: *Nachricht. von merkwürd. Büch.* IV. pp. 427-434;—*Nord. Tidsskr. for Oldk.* I. 1832. pp. 348-354, by E. C. Werlauff.

Snorre Sturlesens *Norske Kongers Krønike*, oversat paa Dansk af Herr Peder Clausen . . . og nu paa nye oplagt og formeret med Tillæg af adskillige Steder i Snorre Sturlesen, som i bemeldte Herr Peder Clausens Oversættelse vare udeladte. Tillige med en hosföyed Chronologie over Kongernes Regierings Tiid fra Harald Haarfager til Kong Oluf samt deres Slægt-Register som ogsaa en kort Beskrivelse over Norge, Island, Færøerne og Grönland. Kiöbenhavn, (Andr. Hartvig Godiche), 1757. 4°. pp. (24) + 794 + (12) + 152.

Edited by Sejer Schousbölle. Dedicated by the publisher to Count Christian of Holstein-Ledreborg; besides Worm's preface it has two others by J. P. Anchersen and the publisher. The additions to the text are given in foot-notes.

*Storm, G.*: *Nye Oplysninger om Peder Claussön.* (*Videnskabselskabets Forhandling.* 1876.) Christiania. 8°. pp. 11.

— *Om Peder Claussön Friis og hans Skrifter.* Indledning til den norske historiske Forenings Udgave af hans Skrifter. Kristiania 1881. 8°. pp. (4) + lxxxiii. *Cf.* *Rettelser in Hist. Tidsskr.* 3. R. I. Bd. 1889. pp. 238-243, also *sepr. repr.* 8°. pp. (2) + 6.

*Version by Jón Ólafsson (Hypnonesius) in Schönning and Thorlacius's edition of 1777-83 (see above).*

Norges Konge-Krønike af Snorro Sturlesön fordansket ved Nik. Fred. Sev. Grundtvig. I-III. Deel. Kiöbenhavn 1818-20. 3 vols. 4°. pp. lvi + 332; (2) + 378; (2) + 390.—† 2 Udgave. Kjöbenhavn 1865. 8°.—† 3. Udgave. Kjöbenhavn 1878. 8°.

*Reviews*: G. L. Baden's *Smaa Afhandlingar og Bemærkninger*. 1821. pp. 108-121;—† *Norske Tilskuer*. 1819. Nos. 25-26, 28-29;—† J. K. Høst's *Historie og Politik*. IV. pp. 254-256;—† *Kjöbenhavns Skilderi*. 1819. Nos. 17, 20, 21; 1820. No. 26;—† Möller's *Nyt theologisk Bibliothek*. XIX. pp. 227-228.

*Prøver af Snorros og Saxos Kröniker i en ny Oversættelse samt et Ord til Danske og Norske ved N. F. S. Grundtvig.* Kiöbenhavn 1815. 8°. pp. xxxiv + 98.

The specimen from *Heimskringla* is "Hellig Olavs sidste Dage (Af Olavs Saga. Kap. 208-240)", pp. 1-50. *Reviews*: *Athene*. VI. januar

1816. pp. 70-88, by C. Molbech;—*Dansk Litteratur-Tidende*. 1816. pp. 97-101, 113-128, 139-144, by P. E. Müller, an answer to which was Grundtvig's "Literatur-Tidendens Skudsmaal i Henseende til Prøverne af Saxo og Snorro. Kiöbenhavn 1816." 8°. pp. 80, whereto Müller replied by his "Tillæg til Recensionen over Pastor Grundtvigs Prøveoversættelse af Saxo og Snorro. Kiöbenhavn 1816." 8°. pp. 23;—† *Minerva*. I. Oct. 1815. pp. 368-379;—† *Höst's Söndagsbl.* 1816. Nr. 4.

Snorre Sturlesons norske Kongers Sagaer. Oversatte af Jacob Aall. I.-III. Bind. Christiania 1838-1839. 3 vols. 4°. pp. (6) + xii + 365; iv + 228; x + 386 + xviv; 3 *portrs.*, 11 *pls.*, 2 *maps*.

*Contents*: vol. i.: dedicatory letter to King Karl Johan; preface; text (I-VII); vol. ii.: preface; text (VIII-XVI); Om Vinlands Opdagelse (Grænlandinga þáttir), pp. 211-228; vol. iii.: preface; Sverrers Saga; Hakon Sverrersons, *etc.* Saga; Hakon Hakonssons Saga; En Stump af Magnus Hakonssons Saga; Register (geographical).—The work is provided with geographical and topographical notes by Gerhard Munthe, by whom also is the accompanying map of Ancient Norway (Noregr. Det gamle Norge för Aar 1500. Efter gamle Sagaer, Jordeböcker og Skind-Breve udarbejdet af G. M. 1840). The plates represent historical places in Norway, the portraits Claussön, Torfæus and Aall.

† Snorre Sturlesöns Norske Kongehistorie. Oversat af P. A. Munch. Bind I. Hæfte 1. Christiania 1838. 8°. pp. 107.

Contains the prologue and sagas I-III. No more published. Specimens of the translation were printed in † Vidar. I. 1832. pp. 29-31 (Prøver af en Oversættelse af Heimskringla).

Norges Konge-Sagaer fra de ældste Tider indtil anden Halvdeel af det 13de Aarhundrede efter Christi Födsel forfattede af Snorre Sturlassön, Sturla Thordssön og flere, og oversatte af P. A. Munch. I.-II. Bind. Christiania 1856, 1871. 2 vols. 8°. pp. xl + 560; xv + 499.—2. Oplag (*title-edition*) of Bd. I. Christiania 1881. 8°. pp. xxxviii + 560.

Vol. i. contains the Heimskringla, with a long preface by the translator; vol. ii. contains the sagas from 1177 to the latter half of the 13th cent. (Sverris saga, Hákonar saga Sverrisonar, Hákonar saga gamla and Magnús saga lagabætis), transl. by Munch (pp. 1-146) continued and edited by Ö. Rygh.—*Review*: † *Illustreret Nyhedsblad*. 1857. No. 46.

Heimskringla eller Norges Konge-Sagaer af Snorre Sturlasön [af Abbed Karl Jonssön, Sturla Thordssön og flere]. "Skandinaverns" Udgave. Bygget paa P. A. Munchs og O. Ryghs Oversættelser og udstyret med talrige Illustrationer. (Med oplysende Bemærkninger og Tillæg af P. A. Conradi). Chicago, Ill. 1907. 2 vols. 4°. pp. 352, 16 *pls.*, 2 *maps*; pp. vii + 242, 4 *pls.* (*Repr. from the* † "Skandinaven" 1896-98).

† Snorri Sturluson. Norges Konge Sagaer. Nationalt Pragtværk oversat af F. Winkel Horn med 300 Ill. af L. Moe og 11 Kunstbilag. I. Hefte. Köbenhavn 1896. 4°. No more published.

Snorre Sturlasön Kongesagaer oversat af Gustav Storm, med Illustrationer af Halvdan Egidius, Christian Krogh, Gerhard Munthe, Eilif Peterssen, Erik Werenskiöld, Wilhelm Wetlesen. Kristiania 1899. 4°. pp. (4) + 683, *map*, *facsim.*

Edition de luxe profusely illustrated, and with all pages in red borders; the text of Finnur Jónsson's edition is followed. *Reviews*: *Literar. Centralbl.* 1897. col. 1008, by E. Mogk;—*Höjskolebladet.* 1897. pp. 743-744, by Sigurd Müller;—*Samtiden.* 1896. pp. 417-423, by Gerhard Gran; for other reviews in Norwegian papers see Halvorsen's *Norsk Forfatter-Lexikon.* V. p. 482.

Snorre Sturlasön Kongesagaer oversat af Gustav Storm, med illustrationer af Halvdan Egedius, *etc.* Nationaludgave (2 den udgave). Kristiania 1900. 8°. pp. xlv + (2) + 843, *map*, *facsim.*

Snorre Sturlasöns levnet og skrifter (by G. Storm, with bibliographical notes and portraits of the principal editors and translators of Snorri's work), pp. v-xlvi. Of this edition 70,000 copies were issued.\*

ENGLISH.—The Heimskringla; or, Chronicle of the Kings of Norway. Translated from the Icelandic of Snorro Sturleson, with a preliminary Dissertation, by Samuel Laing. Vol. I-III. London 1844. 3 vols. 8°. pp. viii + 485; (4) + 399; (4) + 393.

The preliminary dissertation (Of the literature and intellectual condition of the Northmen; Of the religion of the Northmen; Of the social condition of the Northmen; Of the discovery of Greenland and America by the Northmen;—Memoir of Snorro Sturleson), vol. i. pp. 1-210; an appendix consisting of additions from the *Platýjarbók* (*Grænlendinga þátr*), vol. iii., pp. 344-361, followed by additional notes, pp. 363-393. This version is based primarily on Aall's Danish version.—*Reviews*: *Tait's Edinburgh Magazine.* XI. 1845. pp. 281-294, 369-381 (followed by a poem: "The Norsemen, suggested by the perusal of an article on the Heimskringla," by A. G., p. 381);—*The Edinburgh Review.* LXXXII. 1845. pp. 267-318;—*The Athenæum.* 1844. pp. 213-215, 241-244;—*The Spectator.* VII. 1844. pp. 927-929.

The Heimskringla or the Sagas of the Norse Kings from the Icelandic of Snorre Sturlason by Samuel Laing. 2. edition, revised, with notes by Rasmus B. Anderson. Vol. I-IV. London 1889. 4 vols. 8°. pp. xxxv + 398; xxvii + 410; xxvii + 416; xxvii + 418, 2 *maps*.

\* *Parodies of the Heimskringla*: Snorro Sturlesöns sidste Saga. Separat-udgave. (Suppleret siden sidste Stereotypudgave). Sjællands Stiftshovedstad [Kjöbenhavn] n. d. [1885] 8°. pp. 24. (All words throughout the book begin with s.)

Heimskringlam edidit et emendavit Sigbjörnus [Sigbjörn Obstfelder], professor literarum et historiarum Sollandarum universitatis Christiani I. Roegeviciæ. Christianiæ 1889. 8°. pp. (2) + 31.

*Reviews*: The Spectator. LXIII. 1889. pp. 400-401;—The Athenæum. 1889. I. pp. 114-115;—The Nation (N. Y.). XLIX. 1889. pp. 116-117;—Book News (N. Y.). VIII. 1889. pp. 31-32, by H. H. Boyesen.

The Heimskringla, a History of the Norse Kings by Snorre Sturlason. Done into English out of the Icelandic by Samuel Laing. With revised notes by Rasmus B. Anderson. Vol. I-III. Published by the Norræna Society, London, Copenhagen, Stockholm, Berlin, New York [!] 1906. 3 vols. 8°. pp. (4) + viii, (4) + viii, (4) + viii + 1070, 12 pls.

About this so-called "Norræna" series, see *Islandica* I. 83, II. 4-5. In these vols. the illustrations do not represent what they pretend to depict, they are works by various artists, renamed and usually ascribed to some other person; *e. g.* in vol. iii.: "Earl Ulf incurs the displeasure of King Canute (from a painting by Asbj. Knutsen)" is a well-known painting by the Danish painter Constantin Hansen, representing "the Banquet of Ægir."

The Stories of the Kings of Norway called the Round of the World (Heimskringla), by Snorri Sturlason. Done into English out of the Icelandic by William Morris and Eiríkr Magnússon. Vol. I-IV. London 1893, 1894, 1895, 1905. (The Saga Library. Vol. III-VI.) 4 vols. 8°. pp. (8) + 410, *map*; (6) + 484; (8) + 505; xcii + 515 + (4), 15 *genealogical tbls.*

Explanations of verses at end of the first three vols. Vol. iv. was edited after Morris's death, by Eiríkr Magnússon; it contains: preface, pp. vii-xvi; Snorri Sturlason (introductory), pp. xvii-xcii; Index I: names of persons and peoples, pp. 1-238; Index II: names of places, pp. 239-292; Index III: index of subjects, pp. 293-515; Corrections, etc., pp. (1)-(2).—*Review* (of vol. iv): The Times Literary Supplement. V. 129. March 23. 1906. pp. 97-98.

GERMAN.—Snorri Sturluson's Weltkreis (Heimskringla) übersetzt und erläutert von Ferdinand Wächter. I.-II. Band. Leipzig 1835-1836. 2 vols. 8°. pp. ccclxxx + 248; xxxii + 318.

The introduction in vol. i. is divided into ten sections, of which the first is on the life of Snorri (pp. iii-xcii), the others treat of his writings, the relation of the Edda to the Heimskringla, the spirit, title, MSS., editions, translations, etc. of the Heimskringla, (for criticism of pt. i. of Mohnike's version, see pp. ccxiii-ccclxxx).—This version covers only the prologue, sagas I-V and chap. 1-76 of VI.

Heimskringla. Sagen der Könige Norwegens von Snorre Sturlason. Aus dem Isländischen von Gottlieb Mohnike. I. Band. Stralsund 1837. 8°. pp. xxiv + 566, *map*.

No more publ.; pt. i. was publ. in 1835 (cf. above). *Contents*: dedication; preface; text (prologue, I-VI), pp. 1-284; Fahrten der Normänner nach Winland (Grænlandinga pátttr), pp. 285-304; Abhandlungen über



das Leben Snorres, über die Entstehung und die Glaubwürdigkeit seines Geschichtswerks und über den Namen und Litteratur desselben, pp. 305-438; Erläuterungen, pp. 439-528; Beilagen (1. Skaldenverzeichniss zu Snorres sechs ersten Sagen; 2. Ueber Jomsburg; 3. Ueber Swold, *with map*), pp. 529-562; Berichtigungen und Zusätze, pp. 563-566.

Extracts from the Heimskringla, trl. by A. E. Wollheim da Fonseca, in his *Die National-Literatur der Skandinavier*. I. Berlin 1874. pp. 47-132.

LATIN.—Peringskjöld's *version in the edition of 1697* (*see above*).

Schöning and Thorlacius's *version in the ed. of 1777-83* (*see above*).

NORWEGIA monarchica et Christiana, ex Snorreo Sturlesonio enucleata, præcipua regum Norwegorum, medii ævi, acta complectens, auctore Christiano Jacobi, Lörn [Christen Jacobi Larsen Örn]. Ex msc. edita brevique genealogia et chronologia aucta. Tychopoli 1712. 4°. pp. (6) + 52, *tbl.*—*An abstract of Claussön's Danish version.*

NORWEGIAN.—Heimskringla elder Norigs Kongesogur fraa den ældste Tii til Aare 1177, uppskrivne av Snorre Sturlason. Umsett af [Steiner] S[chjött]. I-IV. Boki. Christiania 1874, 1877-79. (Det norske Samlaget). 4 vols. 8°. pp. (2) + 264; (4) + 344; (2) + 169; (2) + 192.—2. Utgaava. I.-II. Boki. Kristiania 1880, 1887. 2 vols. 8°. pp. (2) + 272; x + 344 + (2). *No more publ. of the 2d ed.*

This translation began first to appear in parts as supplements to the monthly "Fram" 1872, but only four parts (pp. 1-192) were thus printed covering the first six sagas down to chap. 43 of the Ólafs saga.

Snorre Sturlason Kongesogur, umsett ved S. Schjött, med bilæte av Halvdan Egedius, Christian Krogh, Gerhard Munthe, Eilif Petersen, Erik Werenskiöld, Wilhelm Wetlesen. Kristiania 1900. (Nationalutgaave. 2dre utgaava). 8°. pp. xlv + (2) + 841, *facsim.*, *map*.

Uniform with the 2d ed. of Storm's Dano-Norwegian version. Storm's introduction translated by Ivar Mortensen; the verses chiefly translated by R. Flo. 30,000 copies issued.

SWEDISH.—G. Ólafsson's *version in the ed. of 1697* (*see above*).

Norlandz Chronika och Beskrifning: Hwaruthinnan förmähles The äldste Historier om Swea och Götha Rijken, samt Norrie, och eendeels om Danmarck, Och om theres Wilkår och Tilstånd. Sammanfattad och ihopa dragen af åthskilliga trowärdiga Böcker, Skriffter och Handlingar. Tryckt på Wijsingzborg, aff hans Hög-Grefl. Nâdes Hr. Rijkz Drâtzetens Boocktryckare Johann Kankel. åhr 1670. fol. pp. (12) + 110 + 523 + (8).

*Contents:* t.-ff. (the bastard title is: *Konunga-Sagor*); *Företaal* (by Daniel Gyldenstålpe), pp. (5)-(7); pp. (8)-(9) blank; the *Seraphim order* (a cut with description), pp. (10)-(11); p. (12) blank; *Hugonis Grotij Företal på Göthernea, Wänders och Longobarders Historia*, pp. 1-104; *Thet Hispaniska Rijket* (from Geo. Hornius' *Orbis imperana*, 1668), pp. 105-107; *Om Concordantien emellan then Utländska Westergötha Lagen och Sveriges Lands- och Stadalag*, pp. 108-110; prefatory note, pp. 1-2; text (*Norlandz Chronika*, being an epitome of the *Heimskringla*, pp. 3-411, and the *Sverris saga*, pp. 412-525), pp. 3-525; *Skaldatal*, pp. (1)-(4); *Index vocum obscuriorum*, pp. (5)-(8). —The Swedish version or epitome from the Icelandic is by Jón Rugman.

*Konunga-Sagor af Snorre Sturleson. Öfwersättning. I-III. delen.* Stockholm 1816, 1819, 1829. 3 vols. 8°. pp. (6) + 281; (2) + 436 + (2); (4) + 428 + (2).

Translated by J. G. Richert, Cnattingius, G. Guldbrand and Liedzén.

*Konunga-boken eller Sagor om Ynglingarne och Norges konungar intill år 1177. Af Snorre Sturleson. Öfversatt och förklarad af Hans Olof Hildebrand Hildebrand. I-III delen.* Örebro 1869, 1871. 3 vols. 8°. pp. (v) + (2) + lxxii + 324 + (2); (2) + 341 + (2); v + (2) + 291 + (4), *map.*

*Contents:* vol. i.: preface; Snorre Sturleson och hans litterära verksamhet, pp. i-iv; *Konungabokens geografi*, pp. lvii-lxxii; text (prologue, I-VI), pp. 1-273; *Bihang til Olafs saga Tryggvasonar* (Grænland, páttir, etc.) 274-297; *Husen i Norge under sagotiden*, pp. 299-306; *Skeppen*, pp. 307-319; *Om bränne-och hög-äldrarne*, pp. 320-324; vol. ii.: text (VII-VIII), pp. 1-336; *Klädedräkten enligt Konungaboken*, pp. 337-339; *Vapnen enligt Konungaboken*, pp. 340-341; vol. iii.: preface; text (IX-XVI), pp. 1-248; chronology and 3 indices. —*Review:* Germania. XV. 1870. pp. 449-459, by K. Maurer.

*Konunga sagor. Sagor om Ynglingarne och Norges konungar intill 1177 af Snorre Sturleson. Utgifna af Hans Hildebrand. Andra upplagan af Snorre Sturlesons Konungabok.* Stockholm 1889. 8°. pp. 715 + (2).

Merely the text with a brief introduction and a sketch of Snorri's life at the end, pp. (1)-(2).

*Norska konungasagor berättade af Hedda Anderson.* Stockholm [1894]. 8°. pp. iv + 188, 6 pls.—*Cf. also the same author's* *Från Nordens, Greklands och Roms sagotid. I. saml.* Stockholm 1905. pp. 93-180.

Boesen, J. E. *Snorre Sturlesön. Et nordisk tidsbillede fra det 13de hundredår.* København 1879. 8°. pp. (4) + 154 + (4).

Brím, Eggert Ó. *Bemærkninger angående en del vers i 'Noregs konungasögur' (Reykjavík 1892).* In *Arkiv f. nord. filol.* XI. 1895. pp. 1-32.

Carlyle, Th. *The early kings of Norway, etc.* New York 1875. 8°. pp. 1-170. *First publ. in Fraser's Magazine.* N. S. XI. 1875. pp. 1-26, 135-155, 273-288.

"Parts of Snorro caricatured in the peculiar dialect of Mr. Carlyle." *Reviews:* The Saturday Review. XXXIX. 1875. pp. 758-9; The

- Spectator. XLVIII. 1875. pp. 1091-2; The Athenæum. 1875. I. pp. 481-2; The Atlantic Monthly. XXXVI. 1875. pp. 498-500; Revue des deux mondes. XLVII. 1876. pp. 342-386, by E. Montegut; The Times. 23. Dec. 1875. pp. 3e-4a.
- Cronholm, Abraham. De Snorronis Sturlonidis historia. Dissertatio academica. Lundæ 1841. 8°. pp. (2) + 53.
- Gíslason, Konr. Ströbemarkninger til oldnordiske Digte. *In* Aarbøger f. nord. Oldk. og Hist. 1866. pp. 188-197.
- Gjessing, G. A. Undersøgelse af Kongesagaens Fremvæxt. I.-II. Christiania 1873-76. 2 vols. 8°. pp. (4) + 115, 2 *tbls.*; (4) + 70 + (2), *tbl.*
- Gräter, F. D. Snorre Sturleson. *In* Bragur. II. 1792. pp. 415-420.
- Guldbrand, Gabriel. Norden i forntiden. Stockholm 1844. 8°. pp. 247.
- Helveg, L. Om Sakse og Snorro, navnlig den sidste syn på de hedenske frasn. *In* Nordisk månedsskrift. Odense 1872. pp. 417-443.
- Hertzberg, Ebbe. En fremstilling af det norske aristokratis historie indtil kong Sverres tid. Christiania 1869. 8°. pp. (6) + 152. (*Rev.*: † Krit. Vierteljahrschr. XIII. 1871, by K. Maurer).
- Jónsson, Finnur. Ungers Kristiania-håndskrift af Heimskringla. *In* Arkiv f. nord. filol. IX. 1893. pp. 363-367.
- Koht, Halvdan. Om Haalogaland og Haalöyg-Ætten. *In* Historisk Tidsskrift. 4 R. VII. Bd. Kristiania 1908. pp. 1-16.
- Magnússon, Finnur. Udsigt over Snorre Sturlesöns Liv og Levnet. *In* Det skandinaviske Litteraturselskabs Skrifter. XIX. Bd. Kjöbenhavn 1823. pp. 223-274.
- Mathiesen, Henr. Det gamle Throndhjem. Byens historie fra dens anlæg til erkestolens oprettelse, 997 til 1152. Kristiania 1897. 8°. pp. xiv + 266 + (2), *map.*
- Möbius, Th. Über die Heimskringla. *In* Germania. V. 1874. pp. 141-146.
- Müller, P. E. Undersøgelse om Snorros Kilder og Troværdighed. Disquisitio de Snorronis fontibus et auctoritate. Latine vertit B. Thorlacius. Havnæ 1820. fol. pp. 84. (*Sep. repr. of* Noregs Konunga Sögur. VI. pp. 245-338.—*Review*: Gött. gel. Anz. 1821. pp. 1561-66).
- Critisk Undersøgelse af Danmarks og Norges Sagnhistorie eller om Troværdigheden af Saxos og Snorros Kilder. Særskilt aftrykt af det Kongel. danske Videnskabers Selskabs Skrifter. Kjöbenhavn 1823. 4°. pp. (4) + 314.—(*Reviews*: Wiener Jahrb. d. Lit. XXIV. 1823. pp. 186-206;—Gött. gel. Anz. 1824. pp. 401-410;—† Dansk Lit.-Tid. 1828. nos. 10-11;—† Revue encyclopéd. Mars 1826, by P. A. Heiberg).
- † Nordgaard, O. Snorre Sturlason og de norske fiskerier. *In* Naturen. XXV. Bergen 1901. pp. 369-373.
- Ólsen, Björn M. Ströbemarkninger til norske og islandske skjaldedigte. I.-III. *In* Arkiv f. nord. filol. XVIII. 1902. pp. 195-201.
- † Rönning, F. Snorre Sturlasön og Norges Kongesagaer. Særtryk af Indledning til Snorre Sturlasöns Olav den Helliges Saga. Kjöbenhavn 1906. 8°. pp. 48.
- Rosset, E. De Snorrone Sturlæe. Dissertatio inauguralis. Berolini 1853. 8°. pp. 33 + (3).

- Rothstein, C. C. *Dissertatio historica de Snorrone Sturlae filio ejusque acriptis*. Lundæ 1804-6. 2 pls. 4°. pp. 18 + 18. (*Inaug. dissert.*).
- Storm, Gustav. *Snorre Sturlassöns Historieskrivning, en kritisk Under-søgelse*. Kjöbenhavn 1873. 8°. pp. (10) + 291, *map.* (*Review*: The Academy. IV. 1873. p. 235, by E. W. Gosse).
- Har Haandskrifterne af "Heimskringla" angivet Snorre Sturlassön som Kongesagaernes Forfatter? *In* Arkiv f. nord. filol. I. 1883. pp. 47-62.
- Biskop Isleifs Krönike. *In* Arkiv f. nord. filol. II. 1885. pp. 319-338.
- Wachter, Ferd. *Heimskringlæ illustratæ et Germanorum historiam illustrans specimen una cum particulis versionis huius operis theotiscæ quæ proximo proditura est*. Ienæ 1834. 8°. pp. 19. (*Inaug. dissert.*).
- Porkelsson, Jón. Bemærkninger til nogle Steder i Versene i Heimskringla. Kjöbenhavn 1884. (Oversigt over det Kgl. danske Vidensk. Selskabs Forhandl. 1884). 8°. pp. 42.
- Helga þáttur ok Úlfs, or Frá Helga ok Úlfi.**  
An unhistoric tale, the scene of which is laid in the Orkneys in the roth cent. Written about 1300. *In* the Flateyjarbók (III. pp. 457-460).
- In* Fire og fyrretyve Prøver af oldnordisk Sprog og Literatur udg. af Konr. Gíslason. Kjöbenhavn 1860. pp. 59-63.
- In* Orkneyinga saga, ed. by G. Vigfússon. 1887. pp. 342-346.  
ENGLISH.—*In* The Orkneyingers' Saga, trl. by G. W. Dasent. 1894. pp. 369-373.
- Hernings þáttur Áslákssonar.**  
The Tell legend in Old Norse dress intertwined with historical events of the reign of King Haraldr harðráði (1046-66). Written in Iceland probably in the latter part of the 13th cent. MSS.: Hauksbók (the latter part), Flateyjarbók (the first part, III. pp. 400-410); Hrokkinskinna, and many on paper. The last portion of the þáttur is called Tosta þáttur (Guðinasonar) tréspjóts (*q. v.*)
- In* Sex sögu-þættir, sem Jón Porkelsson hefir gefið út. Reykjavík 1855. pp. xiii-xvii, 44-68.—2. (*anastatic*) útg. Kaupmannahöfn 1895.  
Edited from a paper-MS.
- In* Analecta norræna hrsgg. von Theodor Möbius. Leipzig 1859. pp. viii-ix, 186-203.  
A reprint of the preceding edition.
- In* Orkneyinga saga, ed. by G. Vigfússon. 1887. pp. xxxv, 347-387.  
The most complete edition.
- In* Hauksbók udg. [af Finnur Jónsson og Eiríkur Jónsson]. Köbenhavn 1892-96. pp. lxxxviii-xci, 331-349.

ENGLISH.—*In* The Orkneyingers' Saga, trl. by G. W. Dasent. 1894. pp. 374-415.

Klockhoff, Oskar. Konung Harald och Heming. *In* Uppsalastudier tillagnade Sophus Bugge d. 5. jan. 1893. Uppsala 1892. pp. 114-139.

—— De nordiska framställningarna af Tellsagan. (3.-4. Hemings páttir Áslákssonar och Eindriða páttir ílbreiðs). *In* Arkiv f. nord. filol. XII. 1896. pp. 171-200.

Moe, Jörgen. Hemingsviserne. *In* Norsk Folke-Kalender for 1850. Christiania. pp. 74-88.

*Historia de antiquitate regum Norwagiensium. See* Theodrici monachi *Historia*.

*Historia de profectione Danorum in Terram Sanctam.*

An account of a crusade of Danes and the Norwegian chieftain Úlfr of Laufnes to the Holy Land (1187-1193), written in Norway c. 1200, probably by a member of the Præmonstratensian cloister in Tönsberg and a participant in the crusade. Found in the MS. (now lost) of Theodrici *Historia* in Lübeck c. 1625.

Commentarii historici duo hactenus inediti: . . . Alter De profectione Danorum in Terram Sanctam circa annum M. CLXXXV susceptam, eodem tempore ab incerto autore conscriptus. Cura olim et opera Joh. Kirchmanni. Nunc primum editi, ab hujus nepote B. C. Kirchmanno. Amstelodami 1684. pp. 99-171, (1)-(5).

*Cf.*: Theodrici monachi *Historia*.—A new edition in †Langebek's *Scriptores rerum Danicarum*. V. 1783. fol.—A Danish version in †Odin Wolff's *Journal for Politik, etc.* I. 1802.

Kälund, Kr. Kan 'Historia de profectione Danorum in Terram sanctam' regnes til Danmarks litteratur? *In* Aarbøger for nord. Oldk. og Hist. 1896. pp. 79-96.

*Historia Norwegiæ.*

History and description of Norway, from the earliest times down to the reign of Ólafr helgi; imperfect. Written probably about 1211-30 in Norway by an ecclesiastic. The only known MS. was discovered in Scotland in 1849 by Munch; it belonged to George Ramsay, Earl of Dalhousie. The work is dedicated to Thomas Agnellus, an Englishman.

*Symbolæ ad historiam antiquorem rerum Norvegicarum.* I. Breve chronicon Norwegiæ. II. Genealogia comitum Orcadensium. III. Catalogus regum Norwegiæ. E codice quoad magnam partem hactenus inedito, et in Orcadibus, ut videtur, medio sæculo XVto conscripto . . . edidit, suasque annotationes adjecit P. A. Munch. Christianiæ 1850. 4°. pp. (2) + viii + 59, 2 *facsim.*

*Review*: †*Tidskrift för litteratur*, utg. af C. F. Bergstedt. 1851. pp. 121-124.

*Historia Norvegiæ. In Monumenta historica Norvegiæ. Latinske Kildeskrifter til Norges Historie i Middelalderen* udg. ved Gustav Storm. Kristiania 1880. pp. xiv-xxx, 69-124, 203-228. *Extracts in Antiquités Russes. II.* 1882. pp. 115-117.

Bugge, Sophus. Bemærkninger om den i Skotland fundne latinske Norges Krønike. *In Aarbøger for nord. Oldk. og Hist.* 1873. pp. 1-49.

Storm, G. Norske Historieskrivere paa Kong Sverres Tid. *Ibid.* 1871. pp. 410-437. (*Cf. also his* Snorre Sturlassöns Historieskrivning, pp. 22-25).

—— Yderligere Bemærkninger om den skotske "historia Norvegiæ." *Ibid.* 1873. pp. 361-285.

—— De ældste Forbindelser mellem den norske og den islandske historiske Litteratur. Særskilt aftrykt af Christiania Videnskabs-Selskabs Forhandlinger for 1875. 8°. pp. 16.

—— Den forstenende Myr paa Söndmöre. *In Historisk Tidsskrift. IV. Bd.* Christiania 1877. pp. 484-487.

#### Hróa þátrr heimska.

10th cent. Unhistorical tale about a Danish merchant in Sweden; possibly of foreign origin. Written in the 13th cent.; in the *Flateyjarbók* (II. pp. 73-80).

*In Fornmanna sögur. V.* 1830. pp. 252-266.

DANISH.—*In Oldnordiske Sagaer. V.* 1831. pp. 224-238.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum. V.* 1833. pp. 245-257.

*Cf. Torfæus's Hist. rer. Norveg. III.* 1711. pp. 157-161.

#### Hrokkinskinna.

Gl. kgl. Saml. 1010 fol. ("the wrinkled vellum"), a 15th cent. vellum of a recension (13th cent.) of the sagas of the Norwegian kings from Magnús góði (1035) to Magnús Erlingsson (1177); the text of this codex was consulted in the edition of these sagas in the *Fornmanna sögur*, VI.-VII. (see *Hulda*). Facsim. in *Fornmanna sögur. VII.*

#### Hryggjarstykki.

("Backbone-piece"). Story of the Kings of Norway from 1136-1161 (?) by Eiríkr Oddsson. It is now lost, but was used by later saga-writers, particularly by the author of the *Morkinskinna*.

#### Hulda.

AM. 66 fol. (has also been called *Hryggjarstykki*), a 14th cent. vellum of a 13th cent. recension of the sagas of the Norwegian kings from 1035-1177 (defective at the beginning).

*Fornmanna sögur. VI.-VII. bindi. Kaupmannahöfn 1831-1832.*

2 vols. 8°. pp. (4) + iv + 448; 8 + 384, 4 *facsim.*

Variants and additions from *Hrokkinskinna*, *Morkinskinna*, *Flateyjarbók* and even *Heimskringla*. *Contents: vi.*: Saga Magnúsar konungs ens góða, pp. 1-124; Saga Haralds konungs harðráða Sigurðarsonar, pp. 125-432; Af Magnúsi ok Ólafi Haraldssonum, pp. 433-448; *vii.*: Saga Magnúsar konungs berfætts, pp. 1-73; Saga Sigurðar konungs Jórslafara ok bræðra hans, Eysteins ok Ólafs, pp. 74-174; Saga

Haralds konungs gilla ok Magnúss blinda, pp. 175-205; Saga Inga konungs Haraldssonar ok bræðra hans, pp. 206-251; Saga Hákonar konungs herðibreiðs, pp. 252-291; Saga Magnúss konungs Erlingssonar, pp. 292-326; From Morkinskinna (Sigurðar saga slembidjákns; Einars þáttir Skúlasonar; Gregorius þáttir), pp. 327-362; Register. *Cf.* Fms. XII. pp. 126-198.—Edited under the supervision of R. K. Rask.

Extracts in *Antiquités Russes*. II. 1852. fol. pp. 1-77; *Monumenta Germ. hist.*, Script. tom. XXIX. 1892. fol. pp. 396-405 (Ex historia Magni boni regis).

DANISH.—Oldnordiske Sagaer. VI.-VII. Bind. Kjöbenhavn 1832. 2 vols. 8°. pp. (4) + 367; (4) + 327.

*Contents*: VI.: Kong Magnus den godes Saga, pp. 1-102; Kong Harald Haardraades Saga, pp. 103-354; Om Magnus og Olaf Haraldssønner, pp. 355-367; VII.: Kong Magnus Barfods Saga, pp. 1-63; Kong Sigurd Jorsalafarers og hans Brødre Eistens og Olafs Saga, pp. 64-138; Kong Harald Gilles og Magnus den Blindes Saga, pp. 149-179; Kong Inge Haraldssøns og hans Brødres Saga, pp. 180-230; Kong Hakon Hærdebreeds Saga, pp. 231-265; Kong Magnus Erlingssøns Saga, pp. 266-297; from Morkinskinna (Einars p. and Gregorius p.), pp. 298-306; index.

LATIN.—Scripta historica Islandorum. [Opera et studio Svb. Egilssonii]. Vol. VI.-VII. Havnæ 1835-36. 2 vols. 8°. pp. viii + 420; (4) + 379, 6 tpls.

*Contents*: VI.: Historia regis Magni boni, pp. 1-116; Historia regis Haralds severi Sigurdi filii, pp. 117-401; De Magno et Olavo Harald filiiis, pp. 403-419; VII.: Historia regis Magni nudipedia, pp. 1-76; Historia regis Sigurdi Hierosolymipetæ ac fratrum Eysteinis et Olavi, pp. 77-169; Historia regis Harald Gillii et Magni cæci, pp. 171-200; Regis Ingii Harald filii ejusque fratrum historia, pp. 201-244; Historia regis Hakonis humeros lati, pp. 245-280; Historia regis Magni Erlingii filii, pp. 281-313; from Morkinskinna, pp. 314-351; Chronologia, pp. 352-360; index.

Inga saga Bárðarsonar. See Böglunga sögur.

Inga saga Haraldssonar, Sigurðar ok Eysteins bræðra hans.

The three sons of Haraldr gilli, kings of Norway, Ingi kryptlingr 1136-1161; Sigurðr munnr 1136-1155; Eysteinn 1142-1157.—*I.* See: Morkinskinna (1867. pp. 223-237).—*II.* See: Heimskringla XIV.—*III.* See: Fagrskinna (1902-03. chap. 82-87).—*IV.* See: Hulda (Fms. VII. pp. 206-251).

Jarla saga. See Orkneyinga saga.

Jöfraskinna.

(The kings' vellum, also called Cod. academicus secundus). A vellum codex from c. 1325 containing a recension of the Heimskringla, Sverris saga, and Hákonar saga gamla; it was destroyed by fire in 1728, all but 4 leaves now in the Royal Library, Stockholm (perg. 9. II. fol.), and fragments in AM. 325 fol. and Det norske Rigsarkiv, Christiania (55 a, b). Paper-copies.

De bevarede brudstykker af skindbögerne Kringla og Jöfraskinna i fototypisk gengivelse udgivne for Samfund til udgivelse af

gammel nordisk litteratur ved Finnur Jónsson. København 1895. fol. pp. (4) + xx, 7 *facsim.*, (see ii-vii).

*Cf.* Heimskringla.—*Reviews*: Literar. Centralbl. XLVII. col. 627, by E. Mogk;—Deut. Literat.-Zeit. XVII. 1896. coll. 906-7, by F. Detter.

### Jómsvíkinga saga.

c. 900-987. Story of the Viking colony of Jóm (the island of Wollin). The first portion treats of the history of Denmark in the 10th cent., the second of Pálnatóki, the origin of Jómsborg, and the defeat of the Jómsvíkinga in Hjörungavágr. The saga was probably penned about 1200, but is not known in its original form, whereas five recensions are extant: *I.* Cod. Holm. perg. no. 7, 4° (c. 1350); *II.* AM. 291, 4° (13th cent.; *facsim.* in Kálund's Palæogr. Atlas. 1905. No. 30); *III.* Flateyjarbók; *IV.* AM. 510, 4° (15th cent., omitting the first part); *V.* A recension only known from Arngrímur Jónsson's Latin version (c. 1595).

[*I.*] Jómsvíkinga saga útgefin eptir gamalli kálfskinsbók í hinu konúngliga bókasafni í Stockhólmi. Kaupmannahöfn 1824. (Fornmanna sögur. Sýnishorn.) 8°. pp. (2) + 52 + (2).

Incomplete edition from Rask's copy of Cod. Holm.—*Reviews*: Gött. gel. Anz. 1825. I. pp. 25-36, by Jacob Grimm, reprinted in his Kleinere Schriften. 1869. IV. pp. 274-281;—Hermod. 1825. pp. 12-16, 25-27, by R. K. Rask, reprinted in his Samlede Afhandlingar. III. 1838. pp. 138-141.

— Jómsvíkinga saga efter skinnboken No. 7, 4to å kungl. biblioteket i Stockholm utgifven af Gustav Cederschiöld. Lund 1875. (Acta Universitatis Lundensis. 1874. XI. 3). 4°. pp. (2) + xii + 37 (1), *facsim.*

*Review*: Germania. 1876. XXI. pp. 103-109, by Th. Möbius.

[*II.*] In Fornmanna sögur. XI. 1828. pp. 5-7, 1-162, *facsim.*

Jómsvíkinga drápa Bjarna biskups, pp. 163-176. Ed. (AM. 291. 4°.) by Þorsteinn Helgason and Þorgeir Guðmundsson. For the verses see Fms. XII. pp. 237-247.—*Review*: Gött. gel. Anz. 1830. pp. 275-278, by J. Grimm, repr. in his Kleinere Schriften. V. 1871. pp. 95-97.

— Jómsvíkinga saga efter Arnarnæmsenska handskriften No. 291, 4to i diplomatariskt aftryck utgifven af Carl af Petersens. København 1882. (Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur. VII.) 8°. pp. xiii + (3) + 138.

*Review*: Literaturbl. f. germ. u. rom. philol. 1883. coll. 378-379, by E. Mogk.

Extracts in Antiquités Russes. II. 1852. fol. p. 126, and in Monumenta German. histor. Script. tom. XXIX. 1892. fol. pp. 322-328.

[*III.*] Jomsvikinga Paattr. In Saga Olafs Tryggvasonar. Skálholte 1689. I. 4°. pp. 69-84, 138-196.

At end (p. 196): Endir Jomsvikinga Sögu.

— Jomsvikinga Paattr. In Flateyjarbók. I. 1860. pp. 96-106, 153-205.



[IV.] Jomsvikinga-Sagan, eller Historia om Kämparne från Jomsborg. På Isländska och Svenska, redigerad och öfversatt af Magnus Adlerstam. Och utgifwen af L. Hammarsköld. Stockholm 1815. 4<sup>o</sup>. pp. (8) + 204 + (2).

Text based on AM. 288, 4<sup>o</sup> (a paper copy of AM. 510, 4<sup>o</sup>), but Hammarsköld also made use of Cod. Holm.—*Review*: †Svensk Literatur Tidning. 1818. No. 14, by R. K. Rask, reprinted in his Samlede Afhandlingar. I. 1834. pp. 127-136.

— Jómsvíkinga saga (after Cod. AM. 510. 4to) samt Jómsvíkinga drápa utgifna af Carl af Petersens. Lund 1879. 8<sup>o</sup>. pp. (4) + xxxviii + 136 + (2).

The Jómsvíkinga drápa is edited from Cod. Reg. Havn. 2367. 4<sup>o</sup> (str. 1-40), and AM. 61 fol. (str. 41-45). *Reviews*: Literaturbl. f. germ. u. rom. philol. 1880. coll. 449-451, by K. Maurer;—Jahresber. f. germ. philol. 1880. p. 133, by H. Löschhorn;—Literar. Centralbl. XXXII. 1881. coll. 297-298, by A. Edzardi.

DANISH.—[I.] Jomsvikinga Saga. Efter den islandske Grundskrift oversat af C. C. Rafn. Kjöbenhavn 1824. (Oldnordiske Sagaer. Prøve-Hæfte). 8<sup>o</sup>. pp. 52.

Follows the text of the edition of the same year.—*Review*: †Revue encyclopédique, Nov. 1824, by J. L. Heiberg; for other reviews see the edition of 1824.

[II.] Jomsvikinga Saga og Knytlinga tilligemed Sagabrudstykker og Fortællinger vedkommende Danmark, udgivne af det Kongelige Nordiske Oldskrift-Selskab, oversatte af Carl Christian Rafn. Kjöbenhavn 1829. (Oldnordiske Sagaer. XI. Bind). 8<sup>o</sup>. pp. (2) + viii + 422.

Jomsvikinga Saga, pp. iv-v, 1-142; Biskop Bjarnes Jomsvikinga Drapa, pp. 143-156. *Reviews*: †Jahrbücher f. wissensch. Kritik. (Berlin 1830.) II. pp. 109-110;—†Maanedsskrift for Literatur. Vol. IV. 1830. pp. 501-510, by Þorsteinn Helgason (?). This review was the cause of a long controversy. R. K. Rask protested against it in a pamphlet: "Gjennæle mod Anmældelsen af Prof. C. C. Rafns Oversættelse af Jomsvikinga og Knytlinga i Maanedsskrift for Literatur, II. Aarg. 12. Hæfte. Köbenhavn 1831." 8<sup>o</sup>. pp. 31, to which Baldvin Einarsson replied: "Foreløbigt Svar paa Prof. Rasks Gjennæle mod Anmældelsen af Prof. C. C. Rafns Oversættelser af Jomsvikinga (1: Saga) og Knytlinga, i Maanedsskrift for Literatur II. Aarg. 12. Hæfte. Kjöbenhavn 1831." 8<sup>o</sup>. pp. 43. These two were reviewed in †Maanedsskr. f. Literatur (III. Aarg. 2. H.) Vol. V. 1831. pp. 167-196, where also is given a reprint of a lithographed declaration by Finnur Magnússon and J. N. B. Abrahamson regarding the controversy, which had been distributed to the members of the Royal Society of Northern Antiquaries at its meeting Jan. 28, 1831. This called forth a new reply from Rask: "Gjensvar paa Hr. Baldvin Einarssons 'Foreløbige Svar o. s. v.' med Hensyn til Anmældelsen i 'Maanedsskr. f. Lit.' (III. Årg. 2. H.) af Gjennælet mod Bedømmelsen (sammedes II. Årg. 12. H.) over Prof. Rafns Oversættelse af Jomsvikinga Saga og Knytlinga. Köbenhavn 1831." 8<sup>o</sup>. pp. 36, and likewise caused the publication of "Documenterede

Oplysninger i Anledning af en antikritisk Erklæring fra Redactionen af 'Maanedsskr. f. Lit.' i dette Tidsskrifts 3die Aarg. 2det Hefte mod den hidindtilværende Bestyrelse at det Kongelige nordiske Oldskrift-Selskab. Ved J. N. B. Abrahamson og Finn Magnussen. Kjöbenhavn 1831." 8°. pp. 31. The editor of the Maanedsskr. f. Lit. rejoicing in Vol. V. (III. Aarg. 3. H.) pp. 286-292, Baldvin Einarsson also replied: "Gjensvar imod Gjensvar eller Stud. Baldvin Einarsson imod Prof. Rasmus Rask i Anledning af Prof. Rafns Oversættelser, tilligemed et Anhang om Forhandlingerne i de 2 sidste Möder i det Kongl. Nordiske Oldskriftselskab. Kjöbenhavn 1831." 8°. pp. (2) + 109, but to this Rask never made a rejoinder. The Copenhagen daily "Dagen," edited by Fr. Thaarup, summed up the controversy in an article by the editor, Apr. 22, 1833 (No. 96); that again stirred up the Maanedsskr. f. Lit., the editor of which published as a supplement to the monthly number: † "Oplysninger i Anledning af en Artikel i Dagen 1831. Nr. 96 imod 'Maanedsskr. f. Lit.'" (possibly written by Chr. G. N. David), whereafter Thaarup issued: "Flere Oplysninger i Anledning af det i Maanedsskriftet for Literatur gjorte Angreb paa Professor Rafn og nogle lærde Selskaber af hvilke han er Medlem. Meddelte af Fr. Thaarup." (Kjöbenhavn 1831). 8°. pp. 16, which includes the article from the "Dagen" No. 96, a letter from C. F. Petersen, the editor of the Maanedsskrift, to Thaarup and his reply. The German † "Altonaer-Merkur" Febr. 26, 1831 (No. 36) published a letter from Copenhagen directed against Rask, but April 4 (No. 5) an article by the editor appeared correcting the letter. Concerning this controversy see also Björn M. Ólsen's biography of Rask, in *Tímarit hins ísl. Bókmentafél.* IX. 1888. pp. 1-125.

Jomsvikingerne. *In* Sagaer fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen. I. Kjöbenhavn 1849. pp. 51-129.

Jomsvikingerne. Skildringer fra Nordens Sagntid ved Fr. Winkel Horn. Med Illustrationer og Vignetter af L. Moe. Kjöbenhavn 1895. 8°. pp. 133 + (9), *illustr.*

In this work the saga forms the basis, with additions from other sources.

ENGLISH.—The Joms-Vikings. The Icelandic Saga retold by Jno. B. Miller. *In* Scandinavia, a monthly review. Chicago. Jan.-April 1885. 4°. pp. 9-12, 45-49, 80-83, 96-101.

The Story of the Jomsvikings. From the Danish of Fr. Winkel Horn. Englished by Rasmus B. Anderson. Illustrated by L. Moe. *In* International. An illustrated monthly magazine. Chicago. Aug.-Oct. 1896. Vol. I. Nos. 1-3. 8°. pp. 3-24, 117-134, 208-223 (*cf. also* pp. 93, 182, 280).

The Vikings of the Baltic. A tale of the North in the tenth century. By G. W. Dasent. I.-III. London 1875. 3 vols. 8°. pp. viii + 293; iv + 296; iv + 319.

"The tale . . . is the *Jómsvíkinga saga* . . . translated, so far as it has been followed, freely but faithfully, and eked out by dialogue and other matter illustrative of the manners and customs, domestic and maritime, of the tenth as well as earlier and later centuries in the North."—*Reviews*: The Academy. VII. 1875. pp. 523-524, by E. W. Gosse;—The

Athenæum. 1875. II. p. 583;—The Nation (N. Y.) XXI. 1875. pp. 423-424, by Jón Bjarnason;—The Spectator. XLVIII. 1875. pp. 916-917;—Revue des deux mondes. XVII. 1876. pp. 342-386, by Émile Montégut.

GERMAN.—† Geschichte der Freibeuter von Jom [*translated by* L. Giesebrecht]. In Neue Pommersche Provinzialblätter herausgg. von L. Giesebrecht und J. C. L. Haken. I. Bd. Stettin 1827. 8°. pp. 90 ff.

[IV.] Die Geschichte Palnatokis und der Jomsburger nach der jüngsten altnordischen Bearbeitung erzählt von Ferdinand Khull. Separatabdruck aus den Jahresberichten des k. k. zweiten Staats-Gymnasiums pro 1891 und 1892. Graz 1892. 8°. pp. 57.

Review: † Zeitschr. f. d. österreich. gymn. XLIV., by F. Prosch. German translation of the first six chapters of the ed. of 1824 by A. E. Wollheim da Fonseca in his Die National-Literatur der Skandinavier. I. Berlin 1875. pp. 154-159.

LATIN.—[II.] Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*. XI. 1842. pp. 1-150.

Encomium in piratas Jomenses, auctore Bjarnio episcopo, pp. 151-167.

[V.] Jómsvíkinga-saga i latinsk Oversættelse af Arngrim Jonsson. Udgiven af A. Gjessing. Kristiansand 1877. 8°. pp. (2) + xvii + 49, *tbl.*

Edited from Ny kgl. Sml. 1778, 4°, and AM. Additam. 59, 4°. (*cf. also* Gl. kgl. Sml. 2434, 4°). *Cf.* Zeitschr. f. deut. philol. X. 1879. p. 353.

SWEDISH.—Adlerstam's *version of 1815 (see above)*.

[IV.] Jomsvikingarnes Saga. In Från Vikingatiden. Ny följd fornordiska sagor i svensk bearbetning af A. U. Bååth. Med original illustrationer af Jenny Nyström-Stoopendahl. Stockholm 1888. 8°. pp. 5-109, *illustr.*

Friedel, E. Der Silberberg bei Wollin als Stätte der Jomsburg. In Verhandl. d. Berliner Gesellsch. f. Anthropologie. XV. 1883. pp. 111-115.

† Giesebrecht, Ludw. Ueber die Nordlandskunde des Adams von Bremen. In Histor. u. literar. Abhandlungen der Königsberger deutscher Gesellschaft. III. Königsberg 1834. pp. 141-191.

† Haken, Christian Wilhelm. Historisch-critische Untersuchung sämmtlicher Nachrichten von der ehemaligen, auf der pommerschen Küste befindlich gewesenen, Seestadt Jomsburg. Copenhagen und Leipzig 1776. ("Von der Kopenhagener Akademie gekrönte Preisschrift").

Jónsson, Finnur. Bidrag til en rigtigere forståelse af Tindr Hallkelssons vers. In Aarbøger for nord. Oldk. og Hist. 1886. pp. 309-358. (*Cf.* Arkiv f. nord. filol. VI. 1889. pp. 278-284).

Jónsson, Rev. Jón. Lota Knut=Knútr fundni. In Arkiv f. nord. filol. XV. 1899. pp. 166-181.

- Klempin, Robert. Die Lage der Jomsburg. *In* Baltische Studien. XIII. Jahrg. Stettin 1847. pp. 1-107.
- Klockhoff, O. De nordiska framställningarna af Tellsagan (2. Sagan om Harald Blåtand och Toke). *In* Arkiv f. nord. filol. XIII. 1896. pp. 171-200.
- Lehmann-Filhés, M. Notiz über ein altnorwegisches Amulet-Orakel aus dem 10. Jahrh. *In* Verhandl. d. Berliner Gesellsch. f. Anthropologie. XXVI. 1894. pp. 198-199.
- Lindfors, Andr. O. Dissertatio historica de Civitate Jomensi, cujus particulas, in Academia Lundensi olim exhibitas, in unum redegit. Lundæ 1811. 4°. pp. (2) + 75. (9 *inaug.-dissertationes of* † 1806-07).
- Moffat, A. G. Pálnatoki in Wales. *In* Saga-Book of the Viking Club. III. 1903. pp. 163-173, *illustr.*
- Mohnike, Gottlieb. Ueber Jomsburg. *In* his version of Heimskringla. Stralsund 1837. pp. 535-541.
- Olshausen, Otto. Das Gräberfeld auf dem Galgenberge bei Wollin. *In* Verhandl. d. Berliner Gesellsch. f. Anthropologie. XXXI. 1899. pp. 217-220.
- Schiern, Fr. Et nordisk Sagns Vandringer, fornemmelig med Hensyn til Sagnet om Wilhelm Tell. *In* Historisk Tidsskrift. I. Kjöbenhavn 1839. pp. 45-111.
- Schumann, Hugo. Skeletgräber vom Galgenberg bei Wollin (Pommern). *In* Verhandl. d. Berliner Gesellsch. f. Anthropologie. XXIV. 1892. pp. 492-497.
- † Schwartz, Albert. Commentatio critico-historica de Jomsburgo, Pomeraniae Vandalico-Svevicae inclyto oppido. Gryphiswaldæ 1734.
- Simonsen, L. S. Vedel. Pálnatokkes Gravhøj i Fyen. *In* Antiquariske Annaler. II. 1831. pp. 193-202.
- † ——— Historisk Undersøgelse om Wikingesædet Jomsborg i Wenden. *Forms* 2. Deel. 1. Hæfte *of* his Udsigt over National-Historiens ældste og mærkeligste Perioder. Kjöbenhavn 1813. 8°. pp. 173.—(*Review*: † Dansk Litteratur-Tidende. 1817. Nos. 26-27).
- † ——— Geschichtliche Untersuchung über Jomsburg im Wendenlande. Aus dem Dänischen von L. Giesebrecht. Stettin 1828.
- † Steffen. Beschreibung der Stadt Wollin, als ehemals in sich fassend einen Hafen für dreihundert Dreiruderer. *In* Dritte Jahresbericht der Gesellschaft für Pommersche Geschichte und Alterthumskunde. 1828.
- Storm, Gustav. Om Redaktionerne af Jomsvikingasaga. *In* Arkiv f. nord. filol. I. 1883. pp. 235-248.
- Steenstrup, J. C. H. R. Venderne og de Danske for Valdemar den Stores Tid. Kjöbenhavn 1900. 8°. pp. viii + 122, *map*.
- Torfason, P. Trifolium historicum seu Dissertatio historico-chronologico-critica, de tribus potentissimis Daniæ regibus Gormo grandævo, Haraldo cærulidente, & Svenno furcatæ (seu admorsæ) barbæ, ubi singulorum natales, imperii exordia, & gesta qvædam insigniora exponuntur, certisqve annis applicantur, præterea verum tempus propagatæ in

Dania Christianæ religionis demonstratur, & varia his temporibus florentium heroum gesta, imprimis vero origo atque descriptio urbis Julini Winethæ lectori sistuntur. In supplementum Seriei Regum Daniæ singula ex diversis scriptorum traditionibus, inter se collatis, diligenterque examinatis, collecta, & nunc primum in lucem edita. Hafniæ 1707. 4°. pp. (24) + 137 + (15). (*Cf.* Torfæus' *Hist. rer. Norveg.* II. 1711. pp. 278-326).

Virchow, Rud. Ausgrabungen auf der Insel Wollin. *In* *Verhandl. d. Berliner Gesellsch. f. Anthropologie.* IV. 1872. pp. 58-67.

† Voss, V. Om Aarsagerne til Jomsvikingernes Nederlag ved Hjørungavaag. *In* *Historisk Arkiv.* XX. Kjöbenhavn 1889. pp. 1-17.

#### Karls þátttr vesæla.

A tale from the times of King Magnús góði (c. 1035), of questionable historical value. In the *Morkinskinna* (1867. pp. 3-7); *Hrokkinskinna*: Fms. (Hulda) VI. pp. 7-19; *Oldnord. Sag.* VI. pp. 4-15; *Script. hist. Isl.* VI. pp. 4-15; *Flateyjarbók* (III. pp. 253-261).

† Res gestæ Caroli Vesæll dicti, cum historia Magni Boni cohærentes. Textum Islandicum anecdotum edidit, vertit et præfatione instruxit Birgerus Thorlacius. [Hauniæ 1815] fol. (*University program*).—*Repr. with a slightly different title in* Thorlacius' *Prolusiones et opuscula academica.* III. Havniæ 1815. pp. 309-357.

DANISH.—Carl Usæl. En islandske Fortælling. Bilag til O. Mallings Store og gode Handlinger. *In* *Dansk Minerva.* II. Bd. Kiöbenhavn 1816. pp. 78-88, 33-40.

Translated from the Latin of Thorlacius, by K. L. Rahbek, and reprinted in his *Nordiske Fortællinger.* II. Kiöbenhavn 1821. pp. 1-18.

LATIN.—Thorlacius' *version of 1815 (see above).*

#### Knúts þátttr ríka.

c. 1024. Chapters in the Ólafs saga helga of the *Flateyjarbók* (II. pp. 251-254: Þátttr þeirra konunganna Ólafz ok Knutz).

#### Knúts saga helga.

An individual saga of Knútr helgi, king of Denmark 1080-1086, was probably written in the earlier part of thirteenth century, is now found only embodied in the *Knýtlinga saga* (q. v.).

#### Knúts saga (or þátttr) lávarðar.

There probably existed a legendary saga of Knútr lávarðr (d. 1131), son of King Éiríkr eygóði of Denmark, from which are derived the chapters on him in the *Knýtlinga saga* (q. v.), but it is not otherwise known.

#### Knýtlinga saga.

Saga of the kings of Denmark from Haraldr blátönn to Knútr the sixth, c. 930-c. 1190. Written about 1270, probably as a continuation of the lost *Skjöldunga saga*, the writer's sources being the *Heimskringla*,

skaldic poems, also oral tradition and individual sagas of Knútr gamli (ríki), Knútr helgi, and Knútr lávarðr. Now extant only in paper-MSS. and various vellum fragments (AM. 20b I. fol., c. 1300, Kálund, Palæogr. Atlas. 1905. no. 34, *cf. also* no. 33; AM. 20b II. fol., 14th cent.; AM. 180b fol., 15th cent.). *See also*: Blöð-Egils pátr.

† Æfi Dana-Konunga Eda Knytlinga Saga. Historia Cnutidarum regum Danie. *S. l. et a.* fol. pp. 268.

This edition is based on a vellum, which was lost in the fire of 1728, but of which Árni Magnússon previously had made a copy. It was edited by Hans Gram, and printed in Copenhagen before or about 1748 (the year of Gram's death) but was never published. The Icelandic text was accompanied by a Latin version by Árni Magnússon, revised by Gram. Jón Ólafsson (from Grunnavík) had prepared the indices, but they were not printed; Bernhard Möllman was to write the preface, but never did so. The issue was left in the attic of the printing office (Höpfner's) and was eaten up by mice and rats; a few copies are still extant (in the Royal Library, Copenhagen, and in the Arna Magnæan Collection, 20k fol. and 393 fol.).

*In Fornmanna sögur.* XI. 1828. pp. 8-10, 177-402.

*Cf.* Fms. XII. pp. 247-257.—For reviews see *Jómsvíkinga saga*.

Ex Historia regum Danorum dicta Knytlinga saga, ed. Finnur Jónsson. *In Monumenta Germaniae historica. Scriptorum tomus XXIX.* Hannoverae 1892. fol. pp. 271-322.

With Latin version of the extracts and notes.

Extracts from this saga are also found in: *Antiquités Russes.* II. 1852. fol. pp. 127-141; Konr. Gíslason's *Fire og fyrretve* *Prøver af oldnord. Sprog og Literatur.* 1860. pp. 500-504; L. F. A. Wimmer's *Oldnordisk læsebog* (the story of Knútr lávarðr), all editions.—The description of Denmark (chap. 32) was first printed in Icelandic and Latin in Ole Worm's *Regum Danie series duplex et limitum inter Daniam et Sveciam descriptio.* Hafniæ 1642. fol. pp. 34-36.

DANISH.—C. C. Rafn's *version in Oldnordiske Sagaer.* XI. 1829. pp. vi-vii, 157-357.

For reviews and controversy see: *Jómsvíkinga saga*.—A few chapters from this version were rendered into German by Wollheim da Fonseca, *Die National-Literatur der Skandinavier.* I. 1875. pp. 159-162.

Kong Knud den Helliges Levnet (af Knytlinge-Sage). *In Danne-Virke, et Tidsskrift af N. F. S. Grundtvig.* 2.-3. Hefte. Kjöbenhavn 1816. pp. 131-166, 244-290.

*Review:* *Dansk Litteratur-Tidende.* 1816. pp. 477-479, by R. K. Raak.

Knud den Hellige. *In Sagaer fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen.* III. Kjöbenhavn 1850. pp. 155-234.

Kong Knud den Hellige, efter Knytlingesaga ved Svend Grundtvig. Ved Udvalget til Folkeoplysning's Fremme. Kjöbenhavn 1869. 8°. pp. (4) + 65.—Andet Oplag. Kjöbenhavn 1884. 8°. pp. 69.

FRENCH.—Kanut Lavard, narration historique d'après la saga de Knytlinga, par L. S. Borring. *In Mémoires de la Société royale des antiquaires du Nord.* 1836-1839. pp. 193-209.

LATIN.—Árni Magnússon's translation in the edition of 1748 (*see above*).

Svb. Egilsson's version in *Scripta historica Islandorum.* XI. 1842. pp. vi-vii, 168-364.

Jónsson, Finnur. Knytlingasaga, dens Kilder og historiske Værd. D. Kgl. Danske Vidensk. Selsk. Skrifter, 6. Række, historisk og filosofisk Afd. VI. 1. København 1900. 8°. pp. 41. (*Cf.* Olrik, H. 1900).

† — I anledning af H. Olriks afhandling: Knud den hellige i de ældre kildeskrifter. *In Historisk Tidsskrift.* 7. R. III. Bd. København 1901. pp. 200-208.

Müller, Ludv. Chr. Udtog af den islandske Fornlære med Nøgle til Knytlinga Saga. Kjöbenhavn 1830. 8°. pp. (4) + 122.

Müller, P. E. Critisk Undersøgelse af Saxos Histories syv sidste Böger. Særskilt aftrykt af det kongelige danske Videnskabernes Selskabs Skrifter [4. R. IV. Bd.]. Kjöbenhavn 1830. 4°. pp. 260.—(*Reviews*: Gött. gel. Anz. 1832. pp. 724-728;—*The Foreign Quarterly Review.* XI. 1833. pp. 128-140).

† Olrik, Hans. Knud Lavards Liv og Gærning. Kjöbenhavn 1888. 8°. pp. 320.

— Studier over Ælnoðs Skrift om Knud den hellige. *In Historisk Tidsskrift.* 6. R. IV. Bd. Kjöbenhavn 1893. pp. 205-291.

† — Knud den hellige i de ældre kildeskrifter og den senere overlevering. Et genmæle. *Ibid.* 7. R. III. Bd. 1900. pp. 55-80.

Petersen, N. M. De Danakes Toge til Venden. En historisk Fremstilling. *In Annaler for nord. Oldkyndighed.* 1836-37. pp. 177-243, *map*; 1838. pp. 3-110.

— Die Züge der Dänen nach Wenden. Übersetzt von C. Dirckinck-Holmfeld. *In Mémoires de la Société royale des antiquaires du Nord.* 1836-39. pp. 55-133, 209-321, *map*.

Schröder, L. Kong Knud den helliges historie hos Sakse og i Knytlingesaga. *In Nordisk Månedsskrift.* Kristiania 1871. pp. 216-230, 271-289.

Steenstrup, Joh. C. H. R. Danske og norske Riger paa de britiske Øer i Danevældens Tidsalder. Kjöbenhavn 1882. (Normannerne. III.). 8°. pp. vii + 469, 2 *maps*.

— I hvilket Aar døde Svend Estridssøn? *In Historisk Tidsskrift.* 6. R. IV. Bd. Kjöbenhavn 1894. pp. 722-729. (*Cf.* Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1899. p. 81; † Hist. Tidsskr. 7. R. II. Bd. pp. 229-239, by Steenstrup; † *ibid.* pp. 407-416, by Sophus Larsen).

— Venderne og de Danske för Valdemar den Stores Tid. Kjöbenhavn 1900. 8°. pp. viii + 122, *map*.

Stephens, George. Den danske Hövding Astrad. *In Aarbøger for nord. Oldk. og Hist.* 1875. pp. 351-373.

**Konungabók.** See Fríssbók.

**Konunga sögur.** See Heimskringla.

**Kringla.** See Heimskringla.

**Kristni saga meistara Adams or Ûr Hamborgar historiu.**

Translation from the History of Adam of Bremen (see: *Islandica*. II. pp. 1-3), about the introduction of Christianity into Denmark. In the Flateyjarbók. I. pp. 17-18. From AM. 415, 4<sup>o</sup> (beginning of 14th cent.) in Fms. XI. pp. 417-421 (Sögubrot); Oldnord. Sag. XI. pp. 373-376; Script. hist. Isl. XI. pp. 376-379.

**Leifs þáttur Özurarsonar or Prándar þáttur ok frænda hans.**

1031-1047. Færeyinga saga (q. v.) chap. 49-58.

**Commentarium anecdotum, de rebus gestis Færöensium, Islandice et Latine edidit cum præfatiuncula Birgerus Thorlacius. Havnæ 1817. fol. pp. (4) + 14.**

**DANISH.**—† *Translation from the Latin of Thorlacius by K. L. Rahbek in Dansk Minerva*. IV. Kiöbenhavn 1817 (Febr.). pp. 34-53. Reprinted in Rahbek's Nordiske Fortællinger. 1821, (see Færeyinga saga).

**LATIN.**—Thorlacius' version of 1817 (see above).

**Magnús saga berfætta.**

Magnús berfætti Ólafsson, king of Norway 1093-1103. *I.* See: Morkinskinna (1867. pp. 130-156).—*II.* See: Heimskringla XI.—*III.* See: Fagrskinna (1902-3. chap. 69-71).—*IV.* See: Hulda (Fms. VII. pp. 1-73).

Storm, Gustav. Magnus Barfods Vesterhavstog. *In Historisk Tidsskrift*. III. Bd. Kristiania 1880. pp. 1-20.—*Sep. repr.* 8<sup>o</sup>. pp. (2) + 20.

**Magnús saga blinda ok Haralds gilla.**

Magnús Sigurðsson, king of Norway 1130-1135, and Haraldr gilli (Magnússon) king 1130-1136. *I.* See: Morkinskinna (1867. pp. 198-201).—*II.* See: Heimskringla XIII.—*III.* See: Fagrskinna (1902-3. chap. 78-83).—*IV.* See: Hulda (Fms. VII. pp. 175-205).

**Magnús saga Erlingssonar.**

1162-1177. Magnús Erlingsson was king of Norway 1162-1184, the Sverris saga tells of the last years of his reign. *I.* See: Heimskringla XVI.—*II.* See: Fagrskinna (1902-3. chap. 88-115).—*III.* See: Hulda (Fms. VII. pp. 292-326).

Hertzberg, Ebbe. Den første norske Kongekroning, dens Aarstal og ledsagende Omstændigheder. *In Historisk Tidsskrift*. 4. R. III. Bd. Kristiania 1904. pp. 29-171.

Maurer, K. Norwegens Schenkung an den heiligen Olaf. Aus den Abhandl. der k. bayer. Akademie der W. I. Cl. XIV. Bd. II. Abth. München 1877. 4<sup>o</sup>. pp. 92. (*Rev.*: Hist. Zeitschr. XL. 1878. pp. 199-202, by Ph. Zorn).



Schöning, G. Eystein, eller Augustinus, Erkebiskop i Throndhjem. *In his and Suhm's Forsøg til Forbedringer i den gamle danske og norske Historie*. Kiöbenhavn 1757. 4<sup>o</sup>. pp. 410-450.

Storm, G. Magnus Erlingssöns Lov om Kongevalg og Löfte om Kronens Oftring. Christiania 1880. (Christiania Videnskabselskabs Forhandlinger. No. 14). 8<sup>o</sup>. pp. 16.

— Om den saakaldte "Dronning" Eldrid. *In Historisk Tidsskrift*. 3. R. II. Bd. Kristiania 1890. pp. 99-100.

† — Om Magnus Erlingssöns Privilegium til Nidaros Kirke 1164. Kristiania Videnskabselsk. Skr. II. Hist.-filol. Kl. 1895. No. 2. 8<sup>o</sup>. pp. 28.

### Magnús saga góða.

Magnús góði Ólafsson, king of Norway 1035-1047. *I*. See: Morkinskinna (1867. pp. 1-7, 17-46).—*II*. See: Heimskringla VIII.—*III*. See: Fagrskinna (1902-3. chap. 38-42).—*IV*. See: Hulda (Fms. VI. pp. 1-124).—*V*. See: Flateyjarbók (III. pp. 249-334).

† Dahl, W. S. Einar Thambarskelvir. Et Stykke norsk Historie. Kristiania 1884. 8<sup>o</sup>. pp. 236.

Dasent, G. W. Magnus the Good and Harold Hardrada. *In his Jest and Earnest*. II. London 1873. pp. 154-247. *First printed in The North British Review*. XXXIX. 1863. pp. 493-537.

† Falsen, C. M. Einar Thambeskielver. Nordens Helt. Bergen 1815. 8<sup>o</sup>. pp. 60. (*Review*: Dansk Litterat.-Tid. 1815. pp. 625-630).

† Monrad, Severin. Vita Einari Tambeskielver. Hafniæ 1772. (*Review*: Kiöbenhavns Kritiske Journal for 1772. coll. 12-14).

Munch, P. A. Om Stedet, hvor Kong Magnus den Gode døde. *In Nordisk Universitets-Tidsskrift*. IV. 1. 1858. pp. 30-45. *Repr. in his Samlede Afhandlinger*. IV. 1876. pp. 215-227.

Magnús saga Haraldssonar ok Ólafs kyrra. See Ólafs saga kyrra.

### Magnús saga helga eyjarls.

c. 1100-1115. There are two sagas of Earl Magnus, the shorter being essentially an extract from the Orkneyinga saga (*q. v.*), the longer a compilation of the shorter saga and a Latin life of this saint by a certain "meistari Rodbert," and containing numerous miracle stories and other legends. MSS.: the shorter, AM. 235 fol., (14th cent.); the longer, AM. 350. 4<sup>o</sup>, a paper copy of a lost vellum.

Orkneyinga saga . . . Saga hins helga Magnusar eyia jarls sive Vita Sancti Magni insularum comitis . . . cum versione latina, varietate lectionum . . . edidit Jonas Jonæus Isl. Hafniæ 1780. 4<sup>o</sup>. pp. 427-543.

The longer saga.

Orkneyinga saga and Magnus saga with appendices. Ed. by Gudbr. Vigfússon. London 1887. 8<sup>o</sup>. pp. xxxiv-xxxv, 235-305.

Magnús saga hin lengri, pp. 237-280; Magnús saga hin skamma, pp. 281-298; Addenda: I. Legenda de Sancto Magno, (AM. 67of. 4<sup>o</sup>.) pp. 298-302; II. Sequentia, pp. 303-305.

ENGLISH.—The Orkneyingers' Saga, with appendices, &c.

Transl. by G. W. Dasent. London 1894. 8°. pp. 237-330.

Magnus saga the longer, pp. 239-280; The short Magnus saga, pp. 281-301; Addenda: I. Legenda de Sancto Magno, pp. 302-304; II. Horæ in festo Magni comitis martyris, pp. 305-319; III. Horæ in festo translationis Sancti Magni, pp. 320-322; IV. Ad missam in festo Magni martyris, pp. 323-324; V.-VI. Ad missam in festo translationis Magni ducis martyris (No. VI. being the *Sequentia* of the Icel. ed. 1887), pp. 325-330.

LATIN.—Jón Jónsson's *version of the longer saga in the edition of 1780* (*see above*).

St. Magnus of the Orkneys. *In* The Scottish Review. IX. 1887. pp. 79-108.

**Magnús saga lagabætis.**

Magnús lagabætir Hákonarson, king of Norway 1263-1280. This saga was written, probably about 1280, by Sturla Þórðarson (1214-84), the author of *Hákonar saga gamla* (*q.v.*). It is now lost excepting two fragments in AM. 325X, 4<sup>o</sup>. (14th cent. vellum).

† A fragment of ancient history, pp. 2-9. *Compositio inter Wilhelmum episcopum et Haconem Johannis*, pp. 10-12. *S. tit., l. et a.* [Copenhagen 1783 or 1784]. 16<sup>o</sup>.

The Icelandic text of the fragment with English version edited by James Johnstone. Only 20 copies said to have been issued; *cf.* Möbius, Cat. p. 130.

*In* Noregs Konunga Sögur, curarunt B. Thorlacius et E. C. Werlauff. V. Havnæ 1818. fol. pp. 384-392.

*In* Fornmanna sögur. X. 1836. pp. 155-163.

Hakonar saga and a fragment of Magnus saga . . . ed. by Gudbrand Vigfusson. London 1887. pp. xxii-xxiii, 360-374.

Including fragments of *Magnús saga* from an Icelandic compilation of *Annals* in vellum of about 1570 (Cod. Holm. 5, 8<sup>o</sup>).

DANISH.—Thorlacius and Werlauff's *version of 1818* (*see above*).

*In* Oldnordiske Sagaer. X. 1839. pp. 118-126.

*In* Snorre Sturlesons norske Kongers Sagaer oversatte af Jacob Aall. III. 1839. pp. 383-386.

*In* Norske Konge-Sagaer, oversatte af P. A. Munch og fortsat af O. Rygh. II. Christiania 1871. pp. 453-457.—2. ed. Chicago 1907. 4<sup>o</sup>. pp. 224-226.

ENGLISH.—Johnstone's *version* (*see above*).

The Saga of Hacon, and a fragment of the Saga of Magnus . . . translated by G. W. Dasent. London 1894. pp. 374-387.

LATIN.—Thorlacius and Werlauff's *version of 1818* (*see above*).

Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*. X. 1841. pp. 145-152.

**Margrétar þáttir Prándardóttur ok Sigurðar konungsfrænda.**

A chapter in the Magnús saga góða of the Morkinskinna (1867. pp. 33-35); the Hulda (Fms. VI. pp. 119-124; Oldnord. Sag. VI. pp. 98-102; Script. hist. Isl. VI. pp. 112-116), and the Flateyjarbók (III. pp. 323-326).

**Morkinskinna.**

Sagas of the kings of Norway from Magnús góði (1035) to the death of Eysteinn Haraldsson (1157), but when complete probably covered the period down to 1177. Written in Iceland about 1220. There exists only one MS., Gml. kgl. Saml. 1009 fol. (from the second half of the 13th cent.), which has several lacunæ and is defective at the end; the name ("the rotten vellum") was given to it by Torfæus on account of the condition of the vellum. Facsimile in Kálund's *Palæogr.-Atlas*. 1905. No. 28.

**Morkinskinna.** Pergamentsbog fra første Halvdel af det trettende Aarhundrede, indeholdende en af de ældste Optegnelser af norske Konge-sagaer. Udgiven af C. R. Unger. Christiania 1867. 8°. pp. (4) + iv + 247 + (1).

The principal þættir in this work are: Auðuns þ. vestfirzka, pp. 61-65; Gull-Asu Þórðar þ., pp. 170-174; Einar's þ. Skúflasonar, pp. 226-228; Gregorius þ., pp. 228-231; Halldórs þ. Snorrasonar, pp. 46-51; Hreidars þ. heimzka, pp. 35-44; Karls þ. vesæla, pp. 3-7; Odds þ. Ofeigssonar, pp. 104-109; Sneglu-Halla þ., pp. 93-101; Stúfs þ. blinda, pp. 103-104; Þinga saga, pp. 174-185; Þorkels þ. dyrdóla, p. 23; Þorsteins þ. (Síðu-) Hallssonar, pp. 29-31.—*Review*: Norðanfari. VII. 1868. pp. 66-67, by Jón Þorkelsson;—*Morgenbladet*. Christiania 1867. No. 224;—*The Academy*. IV. 1873. pp. 117-118, by G. Vigfússon.

Extracts in Monumenta Germ. hist. Script. tom. XXIX. 1892. fol. pp. 354-357.

Þorkelsson, Jón. Vísur í Morkinskinnu. *In* Norðanfari. IX. Akureyri 1870. fol. p. 19.

**Noregs konunga sögur.** See Heimskringla.

**Noregs konungatal.** See Fagreskinna.

**Ólafs saga helga Haraldssonar.**

Ólafr Haraldsson (St. Olaf), King of Norway 1015-1030. *I.* The oldest Ólafs saga, composed in Iceland c. 1155-1180, by an ecclesiastic, is now extant only in a few fragments (Det norske Rigsarkiv no. 52, from c. 1240; AM. 325 IVa, 4°, c. 1350). A recension of this saga was made (c. 1229?) by Styrmir Kárason hinn fróði (d. 1245), but it has not been preserved in a complete form (Fms. V. pp. 155-213; Oldnord. Sag. V. pp. 146-189; Script. hist. Isl. V. pp. 164-213; Flateyjarbók. III. pp. 237-248). The so-called "legendary saga" (ed. 1849; MS.: Delagardie Coll. 8. II. 4°, Upsala Univ. Libr., middle of the 13th cent., facsim. in Kálund's *Palæograf. Atlas*. 1905. no. 20) is another recension of the oldest saga, and possibly to a great extent identical with Styrmir's recension; it was probably made in Norway, the MS. being Norwegian.—*II.* See: Heimskringla VII.—*III.* The so-called "historical saga", being the Heimskringla (Snorri's) saga with several additions, compiled and edited after Snorri's death by another hand (c. 1250). MSS.: Cod.

Holm. perg. 2, 4<sup>o</sup> (latter half of the 13th cent., facsim, in Kálund's *Palæograf. Atlas*. 1905. no. 27); AM. 61. fol. (c. 1400); Tómasskinna Gl. kgl. Sml. 1008 fol. (c. 1400).—IV. See: *Fagrskinna* (1902-03. chap. 25-28).—V. The saga of the *Flateyjarbók*, being a compilation of the legendary and the historical saga.—VI. AM. 235 fol. (c. 1400), extracts from Snorri's saga with additions of legendary matter.

## I.

Otte Brudstykker af den ældste Saga om Olav den hellige udgivne for det norske historiske Kildeskriftfond ved Gustav Storm.

Christiania 1893. 4<sup>o</sup>. pp. (2) + 26 + 16 + (2), 7 facsim.

*Reviews*: Literar. Centralbl. XLV. 1894. coll. 1849-50, by E. Mogk;—The Academy. XLV. 1894. p. 439;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XVI. 1895. coll. 363-364, by B. Kahle;—Anz. f. deut. Altert. XXII. 1896. pp. 40-43, by F. Detter.—Some of these fragments had been previously edited in the *Ólafs saga*, 1849. pp. 90-95, and by Storm in his *Snorre Sturlasöns Historieskrivning*. 1873. pp. 233-235.

Ólafs saga hins helga. En kort Saga om Kong Olaf den hellige fra anden Halvdeel af det tolfte Aarhundrede. Efter et gammelt Pergaments-Haandskrift i Universitets-Bibliotheket i Upsala, tilligemed et Anhang, indeholdende Brudstykker af et endnu ældre Haandskrift af samme Konges Saga i det norske Rigsarkiv, samt Anmærkninger, Ord og Navne-Register. Udg. af R. Keyser og C. R. Unger. Christiania 1849. 8<sup>o</sup>. pp. xi + 150.

Extracts in *Antiquités Russes*. I. 1850. fol. pp. 472-477; *Monum. Germ. hist. Script. tom. XXIX*. 1892. fol. pp. 394-395.

## II.

DANISH.—† Olav den Helliges Saga. Efter Snorre ved P. A. Munch. Fortalt i 12 Foredrag af Carl Christensen-Ordrup. Charlottenlund 1901. 8<sup>o</sup>. pp. 169.

† Snorre Sturlasöns Olav den Helliges Saga, oversat af Gustav Storm. [Ed. by F. Rönning]. Köbenhavn 1906. (Folkelæsning. Nr. 273). 8<sup>o</sup>. pp. 472.

GERMAN.—Das Leben König Olafs des Heligen. Nach Snorri Sturlusons Bericht dem deutschen Volke erzählt von Ferdinand Khull. Graz 1895. 8<sup>o</sup>. pp. (2) + 156.

## III.

Saga Ólafs konungs hins helga. Eptir gömlum skinnbókum útg. að tilhlutun hins kgl. norræna Fornfræða félags. I.-II. deild. Kaupmannahöfn 1829-30. (Fornmanna sögur. IV.-V.). 2 vols., 8<sup>o</sup>. pp. (4) + 26 + 386, (4) + 396.

Based on AM. 61 fol. Besides "viðraukar" to the saga (pp. 155-242), vol. ii. contains these þættir: *Styrbjarnar þ. Sviakappa*, pp. 245-251;

Hróa þ., pp. 252-266; Eymundar þ. (saga), pp. 267-298; Tóka þ. Tókasonar, pp. 299-303; Hindriða þ. ok Erlinga, pp. 304-313; Þórarins þ. Nefjólfsasonar, pp. 314-320; Egils þ. Síðu-Hallssonar ok Tófa, pp. 321-329; Rauðúlfs þ. ok sona hans, pp. 330-348; followed by Einarr Skúlason's Geiali, pp. 349-370.—*Cf.* Fms. XII. pp. 71-126.

Extracts in Antiquités Russes. I. 1850. fol. pp. 427-471.

Saga Ólafs konungs ens helga. Udførligere Saga om Kong Olaf den hellige efter det ældste fuldstændige Pergaments Haandskrift i det store Kongelige Bibliothek i Stockholm. Udgivet efter Foranstaltning af det akademiske Collegium ved det Kongelige norske Frederiks Universitet [af P. A. Munch og C. R. Unger]. Christiania 1853. 8°. pp. xlviii + 230 + (2), *facsim.*

DANISH.—Kong Olaf den Helliges Saga udg. i Oversættelse af det Kgl. nord. Oldskrift-Selskab. I.-II. Deel. Kjöbenhavn 1831. (Oldnordiske Sagaer. IV.-V.). 2 vols. 8°. pp. viii + 351, (4) + 354.

LATIN.—Historia regis Olavi Sancti, ex vetere sermone reddita et apparatu critico constructa, curante Soc. reg. antiquar. septentrion. Pars I.-II. Opera et studio Sveinbjörnis Egilssonii. Hafniæ 1833. (Scripta historica Islandorum. IV.-V.). 2 vols. 8°. pp. x + 354, (4) + 371, 2 *tbls.*

SWEDISH.—Sanct. Olaffs Saga på Swenske Rim. Fordom öfwer 200 år Sedan uthdragen af then gamla och widlyftige Norske sagan och här korteligare författat utskrifwin af et gammalt <sup>masto</sup> Archivi item några Norske föreningar medh Sverige, eller hyllnings Bref på K. Carl Cnutson samt Någre Erkebiskopsstadgar i Upsala för Jemteland och andra Bref uplagde i Stockholm af Johan Hadorphi. *s. l. et a.* [1675]. 8°. pp. (6) + 173 + (21), *engr. t.-p.*

† Historia sancti Olaj. In Svenska medeltids dikter och rim utg. af G. E. Klemming. Stockholm 1881-82. pp. 313-381.

This metrical version was made in Sweden c. 1450.

*Storm, G.*: Om Kilden til den svenske Rimkrönike om St. Olaf. In Arkiv f. nord. filol. I. 1883. p. 304. (*Cf.* Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. IV. 1883. p. 411).

# V.

In Flateyjarbók. II. 1862. pp. 3-394; III. 1868. pp. 237-248.

# VI.

Olafs saga hins helga (Cod. AM. 235 fol.). In Heilagra manna sögur udg. af C. R. Unger. II. Christiania 1877. pp. 159-182.

G. Storm's *Monumenta historica Norvegiæ*. Kristiania 1880. pp. xxxi-xli, 125-144, 225-282 (*Acta Sancti Olavi regis et martyris*);—*Passio et miracula Beati Olavi*. Edited from a twelfth-century manuscript in the Library of Corpus Christi College, Oxford, with an introduction and notes by F. Metcalfe. Oxford 1881. 8°. pp. (4) + 130, *facsim.*;—*Gammel norsk Homliebog* (Cod. AM. 619, 4°) udg. af C. R. Unger. Christiania 1864. pp. 149-169.

Aall, Anthon. St. Sunniva og biskop Sigurd, Hellig Olaf og biskop Grimkel. *In* *Historisk Tidsskrift*. 3. R. IV. Bd. Kristiania 1898. pp. 346-369.

† Åkerblom, Axel. Heimskringlas framställning af förhållandet mellan Olof Skötkonung og Olaf den helige. *In* *Historisk tidsskrift*. XIX. Stockholm 1899. pp. 229-236.

† Augestad, Arent. Hvor paa Nesjar stod Söslaget mellem Svein Jarl og Olaf den hellige. *In* Foreningen til norske Fortidsmindeesmærkers Bevaring. Aarsberetning for 1906. pp. 245-257.

† Bang, A. Chr. Om Dale-Gudbrand. Christiania 1897. (Vidensk. Selsk. Skr. Hist.-fil. Klasse 1897. No. 2). 8°. pp. 11. (*Review*: Deut. Literat. Zeit. XX. 1899. coll. 1442-43, by W. Ranisch).

† Bruun, Chr. Olav den hellige. *In* For Kirke og Kultur. IV. Christiania 1897. pp. 321-334.

Daae, L. Norges Helgener. Kristiania 1879. pp. 15-133. (*Rev.*: Jenaer Literaturzeitung 1879. pp. 137-138, by K. Maurer).

Gering, H. Zu Heimskringla ed. Unger s. 234, 491. *In* Zeitschrift f. deutsche Philologie. XIV. 1882. pp. 234-236.

Gislason, Konráð. Et par bemærkninger til et vers Arnórr jarlaskáld. *In* Aarbøger for nord. Oldk. og Hist. 1879. pp. 154-160.

Hagerup, Eyler. Om Oluf den Hellige, Norges Konge. En Læsebog for Menigmand. Kiöbenhavn 1805. 8°. pp. (16) + 262.

Hansteen, Christopher. Om det rette Aar og Dag, da Slaget ved Stikklestad blev holdet, med et Tillæg om Kalenderen. *In* Samlinger til det norske Folks Sprog og Historie. I. Christiania 1833. 4°. pp. 452-477; II. 1834. pp. 157-165.

Kjær, A. Nesjar og Nesit. *In* *Historisk Tidsskrift*. 4. R. V. Bd. Kristiania 1907. pp. 204-231.

Lorentzen, G. Erling Skjalgsön. *In* Nordisk Månedsskrift. Odense 1877. pp. 233-276.

† Nerman, G. Hvar gräfe sig Olaf Haraldsson ut ur Mälaren? *In* *Historisk tidsskrift*. XIII. Stockholm 1893. pp. 257-276.

Nielsen, Yngvar. Nesjar. *In* *Historisk Tidsskrift*. 4. R. V. Bd. Kristiania 1907. pp. 75-100.

† Richardson, Jac. Historiskt bevis om Svea och Götha Rikes urgamla frihet, sammandragit utur Heims Kringla, eller Snorre Sturlesons Norlännska Konunga Sagor, med tjenliga anmärkningar. Stockholm 1758. 4°. pp. 172. (*Cf.* Warmholtz's Biblioth. Sveo-Goth. no. 2611).

Säve, P. A. Några ord om konung Olof Haraldssons uppträdande på Gotland. *In* Svenska Fornmennesföreningens tidskrift. I. Stockholm 1875. pp. 247-255, 1 pl.

- † Schirmer, Herm. M. Olav Haraldssöns vei fra Lesje til Lom. *In* Foreningen til norske Fortidsminde-mærkers Bevaring. Aarsberetning for 1903. pp. 235-239.
- Storm, G. De ældste kirkelige Optegnelser om St. Olav. *In* Theologisk Tidsskrift for den evang.-luth. Kirke. 3. R. III. Bd. Christiania 1891. pp. 163-172.
- Hvor boede Einar Tambeskjelve. *In* Historisk Tidsskrift. 4. R. II. Bd. Kristiania 1902. pp. 93-96.
- Om en Olava-legende fra Ribe. (Christiania Vidensk.-Selsk. Forhandl. 1885. No. 3). Christiania 1885. 8°. pp. 18.
- Styffe, C. G. Om konung Olof Haraldssons vikingatåg in i Sigtunafjärden, och den väg han tog för att komma därifrån. *In* Upplands fornminnes-föreningens tidsskrift. III. Uppsala 1894. pp. 3-16.
- † Tolpo J. F., Joha. Dissert. historico-politica de S. Olavi N. R. pravo religionis zelo, quam præ. Algotho A. Scarin publice pro honoribus Magisterii ventilandam proponet. Aboæ 1738. 4°. pp. 59, 1 pl.
- † Wallinder, J. I Sankt Olafs spår från Svitjod til Stiklestad. Ett forn- och reseminne. *In* Läsning för hemmet. Stockholm 1889.
- Porkelsson, Jón. Um Fagrskinnu og Ólafs sögu helga. *In* Safn til sögu Íslands. I. 1853. pp. 137-184.

### Ólafs saga kyrra.

Ólafr kyrr Haraldsson, king of Norway 1066-1093, and his brother Magnús, king 1066-1069. *I.* See: Morkinaskinna (1867. pp. 123-130).—*II.* See: Heimskringla X.—*III.* See: Fagrskinna (1902-03. chap. 62-69).—*IV.* See: Hulda (Fms. VI. 433-448).

- † Nielsen, Yngvar. Olaf Kyrre og den første christne Helligdom paa Nordnæs. Bergen 1906. (Skrifter udg. af Bergens historiske Forening. Nr. 12). 8°.

Storm, G. Om Krigen mellem Sven Estridsen og Olaf Kyrre. *In* Historisk Tidsskrift. 3. R. II. Bd. Kristiania 1890. pp. 95-99.

### Ólafs saga Tryggvasonar.

Ólafr Tryggvason, king of Norway 995-1000. *I.* Saga written in Latin by Oddr Snorrason, a monk of Þingeyrar cloister, c. 1190; the Latin original is lost, but three recensions of an Icelandic translation are known: AM. 310, 4° (latter half of the 13th cent.; defective; facsim. in Kálund's Palæograf. Atlas. 1905. No. 19); Cod. Holm. perg. 4°. no. 18,5 (formerly no. 20,2; defective; c. 1300); Delagardie Coll. (Upsala Univ. Libr.) perg. 4-7 I, fol., a fragment (c. 1250).—*II.* See: Heimskringla VI.—*III.* See: Fagrskinna (1902-03. chap. 21-22).—*IV.* The larger Ólafs saga, probably composed in the 14th cent. from various sources, among which was an Ólafs saga by Gunnlaugr Leifsson (d. 1219), a monk of Þingeyrar cloister, written in Latin and later rendered into Icelandic, but which is now lost. For MSS. see below. This saga with numerous additions is also found in the Flateyjarbók.

#### I.

Saga om K. Oloff Tryggwason i Norrege, hwilken hafwer varit den berömligste och lofligste Konungh i Norlanden, och där-sammestädes Christendomen först och lyckeligst utwidgat.

Sammanskrefwen på gammal Swenska eller Göthiska af Odde Mvncck, som war i Omgeyrum [!] wid Watnsdal Norr i Islandh Nu på nya Swenskan, sampt det Latiniske språket öfwersatt af Jacob Isthmen Reenhielm . . . Åhr effter Christi bördh 1691. Historia Olai Tryggwæ Filii in Norrigia . . . Idiomate Gothico s. Svevico vetusto primum condita ab Oddo Monacho Islando, nunc in lingvam hodiernam Sveticam, quin et Latialem translata a Jacob Istmenio Reenhielm . . . Upsalæ 1691. 4<sup>o</sup>. pp. (8) + 285 + (29) + 116.

*Contents*: t.-p.; dedicatory letter to Queen Ulrica Eleonora, pp. (2)-(4); preface, pp. (5)-(7); poem by Guðm. Ólafsson, p. (8); Sagan (from AM. 310, 4<sup>o</sup>, with Swedish & Latin versions), pp. 1-261; Tillökning, som synes wara af samma mann, pp. 262-267; 6 stanzas of Hallfreðr's drápa, pp. 267-272; ABC Längd på dhe märkligaste orden, pp. 273-285; Register, pp. (1)-(25); Errata, pp. (26)-(27); dedicatory letter to Queen Christina (dated 1683), pp. (28)-(29); Reenhielm's Notæ in historiam regis Olai, pp. 1-116.—The notes, according to Warmholtz (no. 2605), were printed in 1683.

Itt Stycke af Konvng Olaf Tryggjasons [!] Saga, hwilken Oddur Munck på Gammal Götska Beskrifwit hafwer, Af itt Gammalt Pergamentz Manuscripto Aftryckt. Upsala, Af Henrich Curio, 1665. 8<sup>o</sup>. pp. 16.

*Contents*: t.-p.; Olafs dýrd (a wood-cut), p. 2; preface by Olaus Verelius, the editor, p. 3; text ([chap. 58-64] from Delagardie coll. 4-7 fol.), pp. 4-15; Notæ, p. 16.

Saga Ólafs konúngs Tryggvasonar, rituð, í öndverðu, af Oddi múnk. In Fornmanna sögur. X. 1835. pp. 216-376.

Edited (from AM. 310, 4<sup>o</sup>) by Finnur Magnússon.

Saga Olafs konungs Tryggvasunar.—Kong Olaf Tryggvesöns Saga forfattet paa Latin henimod Slutningen af det tolfte Aarhundrede af Odd Snorresön, Munk i Thingeyre Kloster paa Island, og siden bearbejdet paa Norsk. Efter en hidtil ubenyttet Membrancodex i det kgl. Bibliothek i Stockholm, tilligemed et Anhang, indeholdende et Brudstykke af samme Saga, efter en Membrancodex i Upsala Universitets-Bibliothek, udgiven af P. A. Munch. Christiania 1853. 8<sup>o</sup>. pp. (4) + xxiv + 112 + (2), 1 *facsim.* (*University Program*).

*Review*: † *Compte rendu des séances de l'Académie Imp. des sciences de Bordeaux*. 1857. No. 4, by A. Geffroy.

Det Arnamagnæanske Haandskrift 310 quarto. Saga Olafs konungs Tryggvasonar er ritaði Oddr muncr. En gammel norsk bearbejdelse af Odd Snorresöns paa latin skrevne Saga om Olaf Tryggvason. Udg. for det norske historiske Kildeskriftfond af P. Groth. Christiania 1895. 8<sup>o</sup>. pp. (2) + lxxviii + (2) + 156.



*Reviews:* The Academy. L. 1896. p. 48; Gött. gel. Anz. CLVIII. 1896. pp. 409-417, by O. Klockhoff;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XVII. 1896. coll. 331-334, by B. Kahle;—Literar. Centralbl. XLVII. 1896. col. 1396, by E. Mogk (Jahresber. 1895. XII. no. 125);—Anz. f. deut. Altert. XXIII. 1897. pp. 344-346, by F. Detter;—Journal of Germanic Philol. I. 1897. pp. 268-272, by G. B. Karsten;—The Athenæum. 1897. II. p. 351.

Extracts in Grönlands historiske Mindesmærker. II. 1838. pp. 234-237; Antiquités Russes. II. 1852. fol. pp. 414-426; Monumenta Germaniae historica. Script. tom. XXIX. 1892. fol. pp. 367-380.

DANISH.—Kong Olaf Tryggvesöns Saga, skreven, fra Begyndelsen af, af Odd Munk. In Oldnordiske Sagaer. X. pp. 174-328.

LATIN.—Reenhielm's *version in the ed. of 1691 (see above)*.

Historia de rege Olavo Tryggii filio, secundum Oddum monachum [tr. by Sv. Egilsson]. In Scripta historica Islandorum. X. 1841. pp. 201-349.

SWEDISH.—Reenhielm's *version in the ed. of 1691 (see above)*.

## II.

DANISH.—Olaf Tryggvesöns Saga af Snorre Sturlassön. Oversat af Fr. Winkel Horn. Gjennemset og forsynet med et Tillæg om Nordboernes Skibe i Vikinge- og Sagatiden af Valtýr Guðmundsson. Kjöbenhavn 1900. 8°. pp. (4) + 148 + (2), *illustr.*

GERMAN.—Die Geschichte Sigrids der Stolzen und des Königs Olaf Tryggvason. [Extracts]. In Arthur Bonus' Isländerbuch. I. München 1907. pp. 247-292.—† 2. Aufl. München 1908.

RUSSIAN.—Saga Olafa Triggvessona, korolia Norvezhskago. [Extracts.] Per. S. T. Sabinina. In Drevne-sievernija sagi i piesni skaldov v perevodakh russikikh pisatelei. Izdanie I. Glazunova. S.-Petersburg 1903. pp. 1-31.

This was first published in † "Istoricheskii sbornik", vol. iv. (1839) issued by the Moscow Society for the history and antiquities of Russia.

## IV.

Saga þess Haloflega Herra Olafs Tryggvasonar Noregs Kongs. Fyrre partvinn. Hliodar um Ætt, Vpögst og Athafner Olafs Kongs, apur hann kom til Ríkis j Norvegi, med öðru því fleyra er þar at hnygur. Cum Gratia & Privilegio Serenissimæ Regiæ Majestatis Daniæ et Norvegiæ. Prentud i Skalhollte, af Jone Snorrasyne, 1689. 2 vols. 4°. pp. (8) + 238 + (6); 336 + (8) + 36.

Vol. ii. of the present copy has no t.-p., but Möbius gives one as follows: "Seirne Partur. Hliodande um þa Athurde er skiedu sijdan Olafur Kongur kwam til Rijkis i Norvegi." Contents: i., t.-p.; royal

privilege, pp. (2)-(3); dedicatory letter to King Christian V. of Denmark from the editor, Bishop Þórður Þorláksson, pp. (4)-(5); wdct. repres. King Olaf, p. (6); poem to the editor by Einar Eyjólfsson, pp. (7)-(8); text (chap. 1-186), pp. 1-238; *Registur*, pp. (1)-(6); *Errata*, p. (6); *ii.*, text (chap. 1-108), pp. 1-331; . . . *Vm Norvegs Bygging, etc.*, pp. 332-336; *Registur*, pp. (1)-(8); *Errata*, *Til Lesarans*, p. (8); Appendix, pp. 1-36; a leaf with *Corrigenda*, mentioned by Möbius, also lacking. The text of this ed. is very close to that of the *Flateyjarbók*.

**Saga Ólafs konungs Tryggvasonar.** Eptir gömlum skinnbókum út. að tilhlutun hins norraena Fornfræða félags. I.-II. deild. Niðrlag. Kaupmannahöfn 1825-27. (*Fornmanna sögur*. I.-III.) 3 vols. 8°. pp. (2) + 16 + 306 + (2); (4) + 332; 8 + 256.

Ed. by Þorgeir Guðmundsson, C. C. Rafn and R. K. Rask, from AM. 61 fol. (c. 1400), compared with AM. 54 and 53 fol. (both from the end of the 14th cent.). The þættir connected with the saga fill vol. iii., pp. 65-228, viz.: *Skáldasaga Haralds hárfagra*, pp. 65-82; *Sigurðar þ. alefu*, pp. 83-88; *Þorleifs þ. jarlsakálda*, pp. 89-104; *Þorsteins þ. uxafóta*, pp. 105-134; *Helga þ. Þórissonar*, pp. 135-141; *Hrómundar þ. halta*, pp. 142-151; *Halldórs þ. Snorrasonar*, pp. 152-174; *Þorsteins þ. (saga) bæjarmagns*, pp. 175-198; *Þorsteins þ. skelka*, pp. 199-203; *Orms þ. Stórolfssonar*, pp. 204-228.—For the verses see *Fms.* XII. pp. 25-70.—*Review*: Gött. gel. Anz. 1830. pp. 265-275, by J. Grimm, repr. in his *Kleinere Schriften*. V. 1871. pp. 90-95.

*In* *Flateyjarbók*. I. 1860. pp. 37-582.

**Extracts:** *Antiquitates Americanæ*. 1837. 4°. pp. 193-194, 202-204; *Grönlands historiske Mindesmærker*. II. 1838. pp. 222-234; *Antiquités Russes*. I. 1850. fol. pp. 393-414; *Monumenta Germaniæ historica*. Script. tom. XXIX. 1892. fol. pp. 381-394.

**DANISH.**—Kong Olaf Tryggvesøns Saga, udg. af det Nordiske Oldskrift-Selskab, oversat af Carl Christian Rafn. I.-III. Deel. Kjöbenhavn 1826-27. (*Oldnordiske Sagaer*. I.-III.). 3 vols. 8°. pp. (8) + 276; (4) + 292; (6) + 273.

The þættir, vol. iii., pp. 58-201; list of subscribers, pp. 231-273.

**ENGLISH.**—The Saga of King Olaf Tryggvason who reigned over Norway A. D. 995 to A. D. 1000. Translated by J. Sephton. London 1895. (*Northern Library*. Vol. I.). 8°. pp. xxvii + 500.

Transl. from the ed. of 1825-27, omitting the þættir of vol. iii. of that ed. *Reviews*: *The Engl. Hist. Rev.* X. 1895. pp. 782-3, by W. P. Ker;—*The Nation* (N. Y.) LX. 1895. pp. 287-8, by W. H. Carpenter;—*The Athenæum*. 1897. II. p. 158;—*Anz. f. deut. Altert.* XXV. 1899. pp. 94-95, by O. L. Jiriczek;—*Arkiv f. nord. filol.* XIII. 1897. pp. 264-265, by L. Larsson.

**LATIN.**—*Historia Olavi Tryggvii filii, ex vetere sermone latine reddita et apparatu critico instructa, curante Societate regia antiquariorum septentrionalium*. Pars I.-III. Opera et studio

Sveinbjörnir Egilssonii. Hafniæ 1828-29. (*Scripta historica Islandorum. I.-III.*) 3 vols. 8°. pp. xxiii + 328; (4) + 328; (4) + 305, 10 *geneal. tbls.*

The þættir, vol. iii., pp. 66-223; Excursus de poëta Hallarsteine, et carmine ab eo in honorem regis Olavi composito, pp. 224-242; Reksteffja, pp. 243-276; Chronologia, pp. 277-280.

Bugge, Alex. Havelok og Olav Tryggvessön. Et bidrag til spørgmaalet om kongesagaernes fremvækst. *In Aarbøger f. nord. Oldk. og Hist.* 1908. pp. 233-272.

Fritzner, Johan. Om Trællen Karks Död og Drömmen, hvori den bebudedes ham. *In Historisk Tidsskrift. I. Bd. Kristiania* 1871. pp. 397-405.

Gjessing, G. A. Sæmund frodes forfatterskab. *In Sproglig-historiske Studier tilegnede C. R. Unger. Christiania* 1893. pp. 125-152.

Hjelmqvist, Theod. Några anmärkningar till en vers i Heimskringla. *In Arkiv f. nord. filol. VI.* 1890. pp. 285-287.

† — Olaf Tryggvason. En lifsbild från Nordens forntid. Upsala 1896. 8°. pp. 22.

Jónsson, Finnur. Nogle skjaldevers om Olaf Tryggvessön, marginalier fra AM. 61, fol. *In Småstykker udg. af Samfund til udg. af gl. nord. litt. Köbenhavn* 1884-91. pp. 114-127. — *Also sepr. repr.* 8°. pp. 14.

Jørgensen, A. D. Svolderslaget og Tidsregningen i den norske Kongerække. *In Aarbøger for nord. Oldk. og Hist.* 1869. pp. 283-310.

Kjær, A. C. Dronning Astrids Skjulested. *In Historisk Tidsskrift. I. Bd. Kristiania* 1871. pp. 389-396.

[Laurenson, Arthur]. King Olaf Tryggvisson. *In The Westminster Review. CXXX.* 1888. pp. 533-544.

Reed, Mrs. Joseph J. The adventures of Olaf Tryggveson, king of Norway. A tale of the tenth century, showing how Christianity was introduced into Norway. London 1865. 8°. pp. 183.

Morgenstern, G. Oddr Fagrskinna Snorre. Leipzig 1890. 8°. pp. iv + 57. (For reviews see Fagrskinna).

—— Zu den Konungasögur. *In Germania. XXXVII.* Wien 1892. pp. 231-232.

—— Zur überlieferung der grossen Ólafssaga Tryggvasonar. *In Arkiv f. nord. filol. VIII.* 1892. pp. 153-166.

—— Notizen. I. *Ibid. VIII.* 1892. pp. 380-381; 7-8. *Ibid. XI.* 1895. pp. 95-96.

Ölsen, Björn M. Kronologiske bemærkninger om Olaf Tryggvasons regeringshistorie. *In Aarbøger f. nord. Oldk. og Historie.* 1878. pp. 1-58. — *Sepr. repr.* Köbenhavn 1878. 8°. pp. 58.

—— Om Are frode. *Ibid.* 1893. pp. 276-309.

† Storm, G. Om Aarstallet for Thronhjems Grundlæggelse. *In Festskrift udg. i Anledning af Thronhjems 900 Aars Jubilæum af det kgl. Norske Vidensk. Selsk. i Throndhjem.* 1897. 4°. pp. 20.

Tollstorp, J. P. Norske konungen Olof Tryggveson. Historisk teckning med sagans enkelhet. Stockholm 1847. 8°. pp. (2) + 222.

Wiseñ, Th. Altnordische Wortdeutungen (2. Hertrygð, Hertygð). Germania XVI. 1871. pp. 263-265.

**Ólafs þáttir Geirstaðaálfs.**

A tale of legendary character about Ólafr, the brother of Hálfðan svarti (9th cent.). In the Ólafs saga helga of the Flateyjarbók (II. pp. 6-9). Cf. Heimskringla (Ynglinga saga. chap. 49).

In Fornmanna sögur. X. 1835. pp. 209-215, (cf. IV. pp. 27-37).

DANISH.—In Oldnordiske Sagaer. X. 1836. pp. 167-173, (cf. IV. pp. 25-35).

LATIN.—In Scripta historica Islandorum. X. 1841. pp. 194-200, (cf. IV. pp. 26-35).

† Sörensen, S. A. Er "Kongshaugen", hvori Vikingskibet blev fundet, Kong Olaf Geirstad-Alfs Haug? Svar til G. Storm. Kristiania 1902. 8°. pp. 54.

**Orkneyinga saga, or Jarla saga or Jarla sögur.**

c. 872-1170. History of the earls of the Orkneys from Sigurd I. Eysteinnsson to Rögnvald II. Kolsson (d. 1158) and Harald II. Maddaðson (d. 1206). Written about or shortly after 1200. Separately the saga is only found in vellum fragments (AM. 325. I, III. 4°, c. 1300; Kálund's Palæogr. Atlas. 1905. no. 32), and in a Danish version from c. 1600 of a lost codex (AM. 103 fol.; Cod. Holm. chart. 39 fol.), but it is complete in the Flateyjarbók.

Orkneyinga saga sive Historia Orcadensium a prima Orcadum per Norvegos occupatione ad exitum seculi duodecimi.—Saga hins helga Magnúsar eyja jarls sive Vita Sancti Magni insularum comitis. Ex MSS. Legati Arna-Magnæani cum versione latina, varietate lectionum et indicibus, chronologico, reali et philologico edidit Jonas Jonæus Isl. Hafniæ (sumtibus P. Frid. Suhm) 1780. 4°. pp. xiii + 557 + (49), 1 *facsim.*

*Contents:* Præfatio; Orkneyinga saga (AM. 325 fol., 48 fol.; text and Latin version), pp. 1-425; Sagan af hinum helga Magnúse eyja jarle (AM. 350. 4°, text and Latin version), pp. 427-543; Appendix: Diploma ex Jam. Wallace's Account of the islands of Orkney (anno 1403), pp. 545-553, Fragmentum ex [AM.] No. 103 in folio [Fundinn Noregr, Latin version] pp. 554-557; Catalogus comitum Orcadensium ordine chronologico, pp. (1)-(3); Index nominum proprium, pp. (4)-(12); Index vocum, pp. (15)-(47), by Grímur Thorkelin; Errata, pp. (48)-(49).—Cf. † Literatur Journal. 1780. p. 465; † Lærde Efterretn. 1782. p. 421. The editor and translator, Jón Jónsson (b. 1754, d. 1831), was later sýslumaður in Strandasýsla, and afterwards in Húnavatnssýsla, Iceland.—In the pagination of this edition errors occur after p. 376 and p. 552, so that the final numbered page ought to be p. 561.

In Flateyjarbók. I. 1860. pp. 219-229, 558-570 (Paattr iarlananna Einars Þorfinnz Sumarlida); II. 1862. pp. 176-182 (Paattr þeirra Orkneyingha), 404-519 (Orkneyingha þaattr).

Extracts in *Antiquités Russes*. II. 1852. fol. pp. 211-221. For other extracts see below Johnstone's work of 1786.

Icelandic sagas and other historical documents relating to the settlements and descents of the Northmen on the British Isles. Vol. I. *Orkneyinga saga* and *Magnus saga*, with appendices. Edited by Gudbrand Vigfusson. Published by the authority of the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury, under the direction of the Master of the Rolls. London 1887. (*Rerum Britannicarum medii ævi scriptores*). 8°. pp. liii + 426, 4 *facsim.*

*Contents*: Preface; Metaphors, names and epithets occurring in the songs; Genealogies; *Orkneyinga saga* (Fundinn Noregr, chap. 1-3; Jarla sögur, chap. 4-38; Þátrr Magnús jarla, chap. 39-55; Þátrr Páls jarla, chap. 56-59; Jarleinabók, chap. 60; Þátrr Rögnvalds jarla, chap. 61-118), pp. 1-221; Addenda to the *Orkney saga*: I. From the *Flatey Book* (about Earl Harald II., 1198-1206), pp. 222-228; II. *Brenna Adams biskups*, pp. 229-230; III. From Peder Clausøn Undals translation of the lost "*Inga saga*", also called "*Böglunga sögur*", pp. 231-233; *Magnus saga helga* or *Magnus saga Eyja-jarls*: I. (*hin lengri*), pp. 237-280, II. (*hin skamma*), pp. 281-298; Addenda to *Magnus saga*: I. *Legenda de Sancto Magno* (AM. 67of, 4<sup>o</sup>.), pp. 299-302, II. *Sequentia*, *In festo Magni ducis martyris*, pp. 303-305; Appendix: A. Extracts from *Sagas* (1. *Hversu Noregr byggðiz*, from *Flatey Book* I. 21, 22; 2. To chap. 12, from *Flatey Book*; 3. To chap. 30, from *Magnús saga góða in Hulda*; 4. To chap. 34, from *Flatey Book*; 5. To chap. 89-97, from *Inga saga in Hulda* chap. 17; 6. To chap. 99, chap 20 of the same *saga* from *Heimskringla*, *Hulda* and *Hrokkinskinna*) pp. 309-318; B. Extracts from the *Njala* (Earl Sigurd and the Brian-battle), pp. 319-340; The *Brians-battle*, from the *Þorsteins saga Síðu-Hallssonar*, pp. 340-342; *Frá Helga ok Úlfi*, pp. 342-346; C. *Hemings þátrr*, pp. 347-387; D. *Játvarðar saga*, pp. 388-400; Index; Errata.—*Reviews*: The Academy. XXXIV. 1888. pp. 18-19, by Charles Elton;—The English Historical Review. V. 1887. pp. 127-132, by C. F. Keary;—The Saturday Review. LXV. 1888. pp. 75-76.

ENGLISH.—The *Orkneyinga Saga*. Translated from the Icelandic by Jón A. Hjaltalín and Gilbert Goudie. Edited, with notes and introduction by Joseph Anderson. Edinburgh 1873. 8°. pp. (8) + cxxxi + (4) + 227, 5 *pls.*, 3 *maps, illustr. in text.*

Based on the 1780-edition and the *Flateyjarbók*. *Reviews*: Gött. gel. Anz. 1874. II. pp. 1436-1439, by E. Wilken;—The Saturday Review. XXXVIII. 1874. pp. 321-322;—The Athenæum. 1874. I. p. 285.

Earl Rognvald and the Dunrossness man, in *The diary of John Mill*, ed. by G. Goudie. Edinburgh 1889. pp. 173-175. Transl. from Vigfusson and Powell's *Prose Reader*. 1875. pp. 201-202. (*Cf.* ed. of 1887. pp. 151-153).

Icelandic Sagas and other historical documents relating to the settlements of the Northmen in the British Isles. Vol. III. *The Orkneyingers' Saga*, with appendices, &c. Translated by G. W. Dasent. Publ. by the authority of the Lords Com-

missioners of Her Majesty's Treasury, under the direction of the Master of the Rolls. London 1894. (*Rerum Britannicarum medii ævi scriptores*). 8°. pp. (6) + lxiii + 470.

Introduction by the translator, pp. i-lxiii; Nos. ii-v of the appendix to the Magnús saga, pp. 305-426, are not in the Icelandic edition; otherwise the contents correspond to those of the Icelandic edition of 1887.—*Review*: The Saturday Review. LXXIX. 1895. pp. 21-22;—English Historical Review. XI. 1896. pp. 138-143, by W. P. Ker.

GERMAN.—Die Orkneyer Saga. *A few chapters* (1-2, 6, 17, 47) and Brenna Adams biskups, in Die National-Literatur der Skandinavier, hrsgg. von A. E. Wollheim da Fonseca. I. Berlin 1874. pp. 150-154.

LATIN.—Jón Jónsson's version in the edition of 1780 (*see above*).

BÅÅTH, A. U. Några forntidsbilder från de norska kolonierna i Västerhafvet. In Nordisk tidskrift (Letterstedtska). 1895. Stockholm. 8°. pp. 222-238.

† Balfour of Balfour and Trenaby, David. Odal rights and feudal wrongs: a memorial for Orkney. Edinburgh 1860. 8°.

† Barry, George. History of the Orkney Islands. Edinburgh 1805. 4°.—† 2. ed. with corrections and additions by James Headrick. London 1808. 4°.—† 3. ed. Kirkwall 1867. 8°. (*Cf.* Pope's version of Torfæus' History. 1866. pp. 259-278).

Beddoe, John. On the ancient and modern ethnography of Scotland. In Proceedings of the Society of Antiquaries of Scotland. I. 1851-1854. pp. 243-257.

Clark, W. Fordyce. The Story of Shetland. Edinburgh 1906. 8°. pp. ix + (2) + 212. (*See* pp. 37-62).

Collingwood, W. G. Scandinavian Britain. With chapters introductory to the subject by the late F. York Powell. London 1908. 8°. pp. 272, map. (*See* pp. 244-264).

Cursiter, James W. List of books and pamphlets relating to Orkney and Shetland, with notes of those by local authors. Kirkwall 1894. 8°. pp. (4) + 73.

Dietrichson, L. Monvmenta Orcadica. Nordmændene paa Orknøerne og deres efterladte Mindesmærker. Med en Oversigt over de keltiske (förmorske) og skotske (efternorske) Monumenter paa Öerne. Originaltegninger og en Afhandling om Magnuskatedralen i Kirkwall af Johan Meyer. Kristiania 1906. 4°. pp. xvi + 200 + (8), *fldg. ibl.*, 86 pls. *An abridgment in English of the Norwegian work was issued with the following title:*

— Monumenta Orcadica. The Norsemen in the Orkneys and the monuments they have left. With a survey of the Celtic (pre-Norwegian) and Scottish (post-Norwegian) monuments on the islands. With original drawings and some chapters on St. Magnus' Cathedral, Kirkwall, by Johan Meyer. Kristiania 1906. 4°. pp. xiv + 77.

*Reviews:* Orkney and Shetland Miscellany. I. 1907. pp. 49-50, by A. W. Johnston;—Nature. LXXV. (London) 1907. pp. 315-316, by J. W. Cursiter;—Saga-Book of the Viking Club. V. 1907. pp. 185-186, by A. W. Johnston;—† Nordisk tidskrift (Letterstedtska) 1906. pp. 457-460, by O. Montelius.

- † ——— Er Magnuskirken på Egilsey (Orknöerne) en keltisk eller en norsk kirke. *In* Nordisk tidskrift (Letterstedtska). 1902. Stockholm. pp. 281-303.
- Det forsvundne Kloster i Orkney. *In* Historiske Skrifter tilegnede og overleverede Ludvig Daae. Christiania 1904. pp. 148-160.
- Dryden, Henry Edward Leigh. Description of the church dedicated to Saint Magnus and the Bishop's palace at Kirkwall. Kirkwall 1878. 8°. pp. 86 + (2), *illustr.*
- Edmondston, Thomas. An etymological glossary of the Shetland & Orkney dialect with some derivations of names of places in Shetland. (Partly read at two meetings of the Philological Society in the spring of 1866). London and Berlin 1866. 8°. pp. vii + 166 + (2).
- Fotheringham, W. H. Notes respecting the life of Swein Aslief, an Orkney viking, of the twelfth century, illustrating the annals of that period. Collected from the early Norwegian Sagas. *In* Proceedings of the Society of Antiquaries of Scotland. II. 1854-56. pp. 278-287.
- Goudie, Gilbert. The Norsemen in Shetland. *In* Saga-Book of the Viking Club. I. London 1895-97. pp. 289-318, *illustr.*
- The Celtic and Scandinavian Antiquities of Shetland. Edinburgh 1904. 8°. pp. xvi + 305, *illustr.*
- Gunn, John. The Orkney Book. Readings for young Orcadians. London 1909. 8°. pp. 448, *illustr.* (See pp. 23-104).
- † Hibbert, Samuel. On the question of the existence of the Rein-deer, during the twelfth century, in Caithness. *In* Edinburgh Journal of Science for 1831.
- Jakobsen, Jakob. The dialect and place names of Shetland. Two popular lectures. Lerwick, 1897. 8°. pp. (8) + 125, *portr.*
- Shetland og Shetlænderne. *In* Tilskueren. København 1896. pp. 721-736, 771-788.
- Shetland und die Shetländer. Aus dem Manuscripte des Verfassers übersetzt von Otto L. Jiriczek. *In* Nord und Süd. LXXXIII. Bd. Breslau 1897. 8°. pp. 211-238.
- Shetlandsöernes Stednavne. *In* Aarbøger for nord. Oldk. og Hist. 1901. pp. 55-258.
- Johnston, A. W. The Round Church of Orphir; or, the Earl's Bú and Kirk in Ör-fjara. *In* Saga-Book of the Viking Club. III. 1903. pp. 174-216, 4 pls.—Also a separate reprint: The Round Church and Earl's Bú of Orphir, Orkney. Coventry 1903. 8°. pp. 44, 4 pls.
- Johnstone, James, *editor*. Antiquitates Celto-Scandicæ; sive Series rerum gestarum inter nationes Britannicarum insularum et gentes Septentrionales. Ex Snorrone; Land-nama-boc; Egilli Scallagrimi-saga; Níala-saga; O. Tryggvasonar-saga; Orkneyinga-saga; Hriggiar-stikki;

- Knytlinga-saga; Speculo regali &c. Compilavit Jacobus Johnstone. Havniæ 1786. 4°. pp. (4) + 294 + (2). (Extracts in Icelandic with Latin version).
- Low, George. A tour through the islands of Orkney and Shetland containing hints relative to their ancient, modern and natural history collected in 1774. With illustrations from drawings by the author. and with an introduction by Joseph Anderson. Kirkwall 1879. 8°. pp. x + (2) + 223, *map*.
- Mowat, John. A bibliography of Caithness, with notes. Wick, 1909. 8°. pp. (14) + 118, *portr*.
- Munch, P. A. Geographiske og historiske Notitser om Orknøerne og Hetland. In Samlinger til det norske Folks Sprog og Historie. VI. Christiania 1839. 4°. pp. 79-133, 475-524, *map*.
- Geographiske Oplysninger om de i Sagaerne forekommende skotske og irske Stedsnavne. In Annaler for nord. Oldk. og Hist. 1852. 8°. pp. 44-103. *Ibid.* 1857. pp. 308-381. *Ibid.* 1858. a *map of the Orkneys*. — *Reprinted in his Samlede Afhandling*. III. Christiania 1875. 8°. pp. 78-181, *map*.
- Geographical elucidations of the Scottish and Irish local names occurring in the Sagas; translated by George Stephens. In Memoires de la Société royale des antiquaires du Nord. 1845-49. pp. 208-265; 1850-60. pp. 61-134.
- *editor*. Symbolæ ad historiam antiquiorem rerum Norvegicarum... II. Genealogia comitum Orcadensium... E codice quoad magnam partem hactenus inedito, et in Orcadibus, ut videtur, medio sæculo XVto conscripto. Christianiæ 1850. 4°. pp. 18-26.
- *editor*. A catalogue of the bishops of Orkney MCXII-MCCCCCLII. Notes on the extracts from the Panmure Msc. In The Ballantyne Miscellany. III. Edinburgh 1855. pp. 177-188.
- *editor*. Chronica regum Manniæ et Insularum. The Chronicle of Man and the Sudreys, edited from the manuscript codex in the British Museum and with historical notes. Christiania 1860. 8°. pp. xxxiv + 191 + (3), *pl.*—† 2. *ed.*, revised by Goss. Douglas 1874. 2 vols. 8°. (The first complete ed. of this chronicle is in James Johnstone's Antiquitates Celto-Normannicæ. Copenhagen 1786. 4°. pp. (4) + 152).
- Ólsen, Björn M. Om nogle vers af Arnórr jarlaskáld. In Arkiv f. nord. filol. XXV. 1909. pp. 299-302.
- Orkney and Shetland Miscellany. Edited by A. W. Johnston and Amy Johnston. Vol. I. London (The Viking Club) 1907-08. 8°. pp. (4) + 252. (*To be continued*).
- Orkneys (The), and rude stone monuments. In The Quarterly Review. CXLII. London 1876. pp. 125-160. (Based on the Orkneyinga saga, 1873, and J. Fergusson's Rude Stone Monuments in all countries, their age and uses, 1872).
- "Peasant Nobility" (The), of Orkney and Shetland. In The Westminster Review. CXXVIII. London 1887. pp. 684-692.



- Skene, William Forbes. Extracts from the Norse Sagas, illustrative of the early history of the North of Scotland and of the influence of the Norwegian pirates upon its inhabitants, translated from the original Icelandic. *In* Transactions of the Iona Club. Vol. I. Part I. Edinburgh 1834. 8°. pp. 63-69. (Extracts from Ynglinga saga, Landnámabók and Laxdæla saga).
- Celtic Scotland: A history of Ancient Alban. 2. edition. Edinburgh 1886-1890. 8°. 3 vols.
- Smith, John Alexander. Notice on remains of the Rein-deer, *cervus tarandus*, found in Rosshire, Sutherland, and Caithness; with notes of its occurrence throughout Scotland. *In* Proceedings of the Society of Antiquaries of Scotland. VIII. 1868-69. pp. 186-222.
- Spence, Catherine Stafford. Earl Rögnvald and his forebears, or Glimpses of life in early Norse times in Orkney and Shetland. London 1896. 8°. pp. 249.
- Stefánsson, Jón. Bishop Biarne Kolbeinsson, the Skald. *In* Orkney and Shetland Miscellany. 1907. I. pp. 43-47.
- The authorship of Orkneyinga saga (*Jarla sögur*). *Ibid.* pp. 65-71.
- Thomsen, Grímur. Den nordiske Nationalitet paa Shetlands- og Orknøerne. *In* Annaler for nord. Oldk. og Hist. 1862. pp. 3-28.
- Thorkelin, G. J., editor. Fragments of English and Irish history in the ninth and tenth century. In two parts. Translated from the original Icelandic and illustrated with some notes. London 1788, 4°. pp. xi + 59 + 95, map. (See: A collection of records concerning the Orkney islands, pp. 69-87, records of the 14th century).
- Torfason, Þormóður. Orcades seu rerum Orcadensium historię libri tres, *quorum primus*, præter insularum situm numerumque, comitum, procerum, incolarumque origines, familias, gesta & vicissitudines, a primis monarchię Norvegicę incunabulis ad annum M.CCXXII. continuā ferē serie exhibet; *Secundus* primos Orcadum episcopos eorumque successores, &, qvi postea vixerunt, comites sub regibus Norvegicę fiduciarios, tum etiam, qvæ de rebus Orcadensibus & Hæbūdensibus exinde ad Annum M.CD.LXIX. annotata, complectitur, utroque firmiter asseritur regum Norvegicę jus dominii in insulas illas; *Tertius* indefessa potentissimorum regum Danię Norvegicęque studia in jure suo pacificē repetendo continet, variis documentis ex Archivis Regiis asserta, auctore Thormodo Torfæo. Havnię 1697. fol. pp. (16) + 228 + (10).—*Title-edition.* Havnię 1715.
- Ancient history of Orkney, Caithness, & the North. By Thormodus Torfæus. Translated, with copious notes, by the late Rev. Alexander Pope, minister of Reay. Wick 1866. 8°. pp. vi + 288.
- Wallace, James. An account of the islands of Orkney. To which is added, an essay concerning the Thule of the ancients. London 1700. 8°. pp. (10) + 182, map and pl.
- A description of the isles of Orkney. Reprinted from the original edition of 1693, with illustrative notes from an interleaved copy in the Library of the University of Edinburgh, formerly the property of

- Malcolm Laing, the Scottish historian, together with the additions made by the Author's son, in the edition of 1700. Edited by John Small. Edinburgh 1883. 8°. pp. xxiv + 251, *map*, 2 *pls.*
- White, T. Pilkington. The Orkney Isles. *In* The Scottish Review. XXVII. Paisley 1896. 8°. pp. 195-225.
- Worsaae, J. J. A. Minder om de Danske og Nordmændene i England, Skotland og Irland. Kjöbenhavn 1851. 8°. pp. 277-333, *illustr.*
- An account of the Danes and Norwegians in England, Scotland and Ireland. London 1852. 8°. pp. 218-266, *illustr.*
- Otto þáttur keisara.**  
 Chapters in the Ólafs saga Tryggvasonar of the Flateyjarbók (I. pp. 107-114) concerning the war between Emperor Otto II. and King Haraldr blátönn of Denmark, c. 974. *See also*: Ólafs saga, Skálh. 1689. I. pp. 82-90; Fms. I. 1825. pp. 120-131; Oldnord. Sag. I. 1826. pp. 108-118; Script. hist. Isl. I. 1828. pp. 140-153; The Saga of King Olaf, transl. by Sephton. 1895. pp. 66-89; Monum. Germ. hist., Script. tom. XXIX. 1892 (by Finnur Jónsson), pp. 274 (Knytlinga), 334-337 (Heimskringla), 359 (Fagrskinna), 374-377, 387-391 (Ólafs saga Tryggvasonar; Jónsvíkinga saga).
- † Asmussen, J. Über die Kriegszüge der Ottonen gegen Dänemark mit besonderer Rücksicht auf die richtige Zeitbestimmung derselben. *In* Archiv f. Staats- und Kirchengesch. der Herzogthümer Schleswig, etc. 1833. I.
- Grund, Oscar. Kaiser Otto des Grossen angeblicher Zug gegen Dänemark. *In* Forschungen zur deutschen Geschichte. XI. Göttingen 1871. pp. 561-592.
- Steenstrup, J. C. H. R. Danmarks Sydgrænse og Herredømmet over Holsten (800-1100). Kjöbenhavn 1900. pp. 62-65.
- Uhlirz, Karl. Untersuchungen zur Geschichte Kaiser Otto II. (I. Der Kriegszug gegen den Dänenkönig Harald Blauzahn). *In* Mittheil. des Instituts für oesterreichische Geschichtsforschung. VI. Ergänzungsbd. Innsbruck 1901. pp. 41-54.
- Rauðólfs (or Rauðs) þáttur (ok sona hans).**  
 A legendary tale in the Ólafs saga helga of the Flateyjarbók (II. pp. 292-301), written in the earlier half of the 14th cent.; an earlier þáttur must have existed (from c. 1200), as the incident is mentioned by Snorri (Rauðr í Eyrstríðlögum).
- In* Fornmanna sögur. V. 1830. pp. 330-340.  
 From the Tómasskinna (Gl. kgl. Sml. 1008 fol.; c. 1400).
- DANISH.—*In* Oldnordiske Sagaer. V. 1831. pp. 300-317.
- LATIN.—Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. V. 1833. pp. 306-322.
- Rauðs þáttur ramma.**  
 Two chapters in the Ólafs saga Tryggvasonar of the Flateyjarbók (I. pp. 393-395, þáttur Rauðs hins ramma); Ólafs saga, Skálh. 1689. II. pp. 181-184. Also in the larger Ólafs saga: Fms. II. 1826. pp. 175-180; Oldnord. Sag. II. 1827. pp. 156-160; Script. hist. Isl. II. 1828. pp. 161-166; The Saga of King Olaf, transl. by Sephton. 1895. pp. 328-330. Cf. Heimskringla. VI., chap. 78.

**Rögnvalds þátrr ok Rauðs.**

A legend based upon the subject of Rauðs þátr ramma, from the 13th or 14th cent. In the larger Ólafs saga Tryggvasonar: Fms. I. pp. 288-297, 299-301, 302-306, II. pp. 17-19; Oldnord. Sag. I. pp. 260-268, 270-271, 272-276, II. pp. 16-18; Script. hist. Isl. I. pp. 311-320, 322-323, 324-328, II. pp. 17-18; The Saga of King Olaf, transl. by Sephton. 1895. pp. 197-203, 204-205, 206-209, 221-222; and in the Flateyjarbók (I. pp. 288-299. Ólafs saga. 1689. I. pp. 65-70, 72-73, 75-77).

**Seljumanna þátrr, or Albani þátrr ok Sunnifu.**

A legend of Irish martyrs on the island of Selja, Norway. In the larger Ólafs saga Tryggvasonar: Fms. I. pp. 224-232; Oldnord. Sag. I. pp. 203-209; Script. hist. Isl. I. pp. 252-258; The Saga of King Olaf, transl. by Sephton. 1895. pp. 151-156, and in the Flateyjarbók (I. pp. 242-246; Ólafs saga. 1689. II. pp. 4-9); briefer in the saga by Oddr munkr (1691. pp. 109-110; 1835. pp. 279-283; 1853. pp. 24-26; 1895. p. 50).

† *Historia sanctorum in Selia insula Norvegiæ. In Langebek's Scriptores rerum Danicarum medii ævi. Tom. IV. Hafniæ 1776. fol. pp. 1-22.*

The Icelandic text with Latin version; it also includes "Acta sanctorum in Selio" (pp. 15-22), which was edited by G. Storm in his *Monumenta historica Norvegiæ*. 1880. pp. xli-xliv, 145-152. Cf. also Torfæus' *Hist. rer. Norveg.* II. 1711. pp. 369-375.

Aall, Anthon. St. Sunniva og biskop Sigurd, Hellig Olaf og biskop Grimkel. *In Historisk Tidsskrift*. 3. R. IV. Bd. Kristiania 1898. pp. 315-346.

Daae, L. Norges Helgener. Christiania 1879. pp. 137-162.

Jørgensen, A. D. Den nordiske Kirkes Grundlæggelse og første Udvikling. Kjöbenhavn 1874-78. pp. 336-340.

Lange, Chr. De norske Klosters Historie. Christiania 1847. pp. 537-544.—2. Udg. 1856. pp. 344-348.

Nielsen, Yngvar. De gamle Helligdomme paa Selja. *In Historiske Afhandlinger tilegnede J. E. Sars*. Kristiania 1905. pp. 164-181.

Willson, T. B. Norway's holy island. *In The Norwegian Club Year Book*. 1901. London. pp. 1-3, *pl.*

**Sigmundar þátrr Brestissonar.**

A portion of the Færeyinga saga (*q. v.*)

**Sigurðar saga Jórsalafara, Eysteins ok Ólafs, bræðra hans.**

The three sons of Magnús berfætti, kings of Norway: Sigurðr Jórsalafari 1103-1130; Eysteinn 1103-1122; Ólafur 1103-1115. *I.* See: *Morkinskinna* (1867. pp. 156-198).—*II.* See: *Heimskringla* XII.—*III.* See: *Fagrskinna* (1902-03. chap. 72-77).—*IV.* See: *Hulda* (Fms. VII. pp. 74-174).

ENGLISH.—[*II.*] The Saga of Sigurd the Crusader. A. D. 1107-1111. (From Laing's version of *Heimskringla*). *In* Thos. Wright's *Early Travels in Palestine*. London 1848. pp. 50-62.

† Anchersen, Joh. P. De cruciata norvegica s. expeditione Hierosolymitana Sigurdi regis Norvegiæ dissertatio, ad. d. 30 Julii 1832. Hafniæ. 4<sup>o</sup>.

Keyser, R. Bidrag til Kong Sigurd Jorsalfarers Historie, med Indledning og Anmærkninger. (1. Udenlandske Historieskrivers Beretninger om Kong S. J.'s Tog til Palæstina; 2. Brev til Kong S. J. fra Peter den Ærværdige, abbed af Cluny; 3. Sigurd Ranesøns Proces). *In Samlinger til det norske Folks Sprog og Historie*. I. Christiania 1833. 4<sup>o</sup>. pp. 87-128.

Schiern, Fr. Bemærkninger angaaende de af Kong Sigurd Jorsalfarer paa Sophiekirken i Konstantinopel opsatte Dragefigurer. *In Oversigt over det kgl. danske Videnskabernes Selskabs Forhandlinger*. 1859. pp. 145-162, 2 pls. (See Ingv. Undset's notice Sigurd Jorsalfarers Dragehoved *in* Historisk Tidsskr. 3. R. I. Bd. Kristiania 1889. pp. 377-378).

#### Sigurðar saga slembidjákns.

Sigurðr slembir or slembidjárn, a pretender to the throne of Norway and slayer of King Haraldr gilli; slain in 1139. *In the Morkinskinna* (1867. pp. 201-222), doubtless from Eiríkr Oddsson's Hryggjarstykki.

*In Fornmanna sögur*. VII. 1832. pp. 327-354.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum.

VII. 1836. pp. 314-342.

Sigurðar þátt Hranasonar. See Pinga saga.

#### Sigurðar þátt slefu.

c. 964. Sigurðr slefa, one of the sons of King Eiríkr blöðöx and Gunnhildr. A 14th cent. composition, with legendary additions to the historical facts. *In the Flateyjarbók*, I. pp. 19-21.

*In Fornmanna sögur*. III. 1827. pp. 83-88.

DANISH.—C. C. Rafn's *version in* Oldnordiske Sagaer. III. pp. 75-79.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum.

III. 1829. pp. 87-92.

Boer, R. C. Die sage von Sigurðr slefa. *In* Arkiv f. nord. filol. XVIII. 1902. pp. 97-119.

Jónason, Rev. Jón. Um ættmenn Klypps hersis á Íslandi. *In* Tímarit h. ísl. Bókmenntafél. XIX. Reykjavík 1898. pp. 92-109.

— Um þátt Sigurðar slefu. *In* Arkiv f. nord. filol. XXVI. 1909. pp. 202-209.

#### Skáldasaga Haralds hárfagra.

A tale of the three skalds, Auðunn illskælda, Þorbjörn hornklofi, and Olvir hnúfa, and their expedition to Sweden to expiate an offence. Unhistorical, although it may be based on some historical facts; late 13th cent. composition. *In the Hauksbók*.

*In Fornmanna sögur*. III. 1827. pp. (6-7), 65-82.

Edited from AM. 67 a-b fol., 307, 4<sup>o</sup>.

*In Hauksbók* udg. efter AM. 371, 544, 675, 4<sup>o</sup>, etc., [af F. Jónsson og E. Jónsson]. København 1892-96. 4<sup>o</sup>. pp. lxxxvi-lxxxviii, 445-455.

DANISH.—C. C. Rafn's *version in Oldnordiske Sagaer*. III. 1827. pp. 58-74.

A paraphrase in B. Snorrason and K. Arentzen's *Sagaer*. IV. Kjöbenhavn 1850. pp. 131-135.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*. III. 1829. pp. 67-86.

#### Skjöldunga saga.

This saga is referred to by Snorri Sturluson in the *Ynglinga saga*; it treated of the prehistoric kings of Denmark from Skjöldr to Gormr gamli. It was probably written about 1200, and not later than c. 1220, but is now lost, and its contents only known from Arngrímur Jónsson's Latin abstract of it (1596). The compiler or author of the *Knytlinga saga* probably made use of the *Skjöldunga saga* as the introduction to his work on the historical kings of Denmark, and it was his recension Arngr. Jónsson availed himself of. It really belongs to the mythic-heroic sagas, but is included here on account of its connection with the *Knytlinga saga*.

LATIN.—*Skjoldungasaga i Arngrim Jonssons Udtog*. Meddelt af Axel Olrik. *In Aarbøger for nord. Oldk. og Hist.* 1894. pp. 83-164.

The Latin abstract (pp. 104-138) is printed from a copy of the original in the University Library, Copenhagen.

Olrik, Axel. *Foredrag om Skjoldungasaga*. *In Forhandlinger paa det fjerde nordiske Filologmöde i Köbenhavn d. 18-21 Juli 1892*. Köbenhavn 1893. pp. 22-29.

#### Styrbjarnar þáttur Svíakappa.

Styrbjörn, son of King Ólafr Bjarnarson of Sweden, d. 982. Written about 1200. In the *Flateyjarbók* (II. pp. 70-73).

*In* † Aræ Multiscii Schedæ, Oxoniæ 1716. pp. 111-118.

*Cf.* *Islandica*. I. pp. 56-57. Möbius, Catal. p. 149.

*In Fornmanna sögur*. V. 1830. pp. 246-251.

Extracts in *Antiquités Russes*. II. 1852. fol. pp. 125-126.

DANISH.—*In Oldnordiske Sagaer*. V. 1831. pp. 217-223.

LATIN.—*Version in the edition of 1716 (see above)*.

Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*. V. 1833. pp. 239-245.

Sunnifu þáttur. *See Seljumanna þáttur*.

#### Sveinka þáttur Elfargríma-höfðingja.

1095-96. Chapters in the *Magnús saga* berfættis of the Hulda (Fms. VII. 1832. pp. 16-27; *Oldnord. Sag.* VII. pp. 14-24; *Scripta hist. Isl.* VII. pp. 18-28), *Morkínakinna* (1867. pp. 136-142), and the *Frissbók* (1871. pp. 265-269); it is also included in some editions of the *Heimskringla* (Peringskiöld's, Schöning's and Unger's).

Sveins þáttir ok Finns. *See* Finns þáttir Sveinssonar.

**Sverris saga.**

Life of King Sverrir of Norway, 1177-1202, written by Karl Jónsson (d. 1213), abbot of the Benedictine cloister at Þingeyrar, Iceland. The first part (the so-called "Grýla") was written in Norway, while the author stayed there with the king (c. 1285-87), the latter part (sometimes but erroneously ascribed to Styrmir Káráson hinn fróði) after his return to Iceland. MSS.: AM. 327. 4<sup>o</sup>. (c. 1300; facsim. in Kálund's *Palaeograf. Atlas*. 1905. No. 42); *Þirspennill* (q.v.), *Flateyjarbók* (q.v.), and *Skálholtsbók hin yngsta* (AM. 81A fol., 15th cent.).—*See*, Appendix. B.

*In* Noregs Konunga Sögur . . . curarunt Birgerus Thorlacius et Ericus Christianus Werlauff. Havniæ 1813. fol. pp. i-xxxix, 1-334, 428-429.

This edition of *Sverris saga* was printed in 1795, the text (based on AM. 327. 4<sup>o</sup>) was edited by Skúli Thorlacius, the Latin and Danish versions are by Jón Ólafsson (Hypnonesius). The issue was 500 copies, but of these 150 were destroyed by fire in 1795, and other 150 copies in 1807.—*Reviews*: † *Dansk Litteratur-Tidende*. 1814. Nos. 16-17;—† *Kjöbenhavns Skilderi*. 1813. No. 63.

Saga Sverris konungs. Eptir gömlum skinnbókum útgefin að tilhlutun hins konungl. norræna Fornfræða-félags. Kaupmannahöfn 1834. (Fornmanna sögur. VIII.). 8<sup>o</sup>. pp. xxxix + 448, *facsim.*

Edited by C. C. Rafn and Finnur Magnússon; text primarily based on AM. 327. 4<sup>o</sup>.—For the verses see *Fms.* XII. pp. 198-201.

*In* Flateyjarbók. II. 1862. pp. 531-701.

*In* Konunga sögur [*Þirspennill*]. 1873. pp. 1-202.

*Extracts in* *Antiquités Russes*. II. 1852. fol. pp. 76-79, and in *Monum. Germ. hist.*, Script. tom. XXIX. 1892. fol. p. 407.

DANISH.—Jón Ólafsson's *version in the ed. of 1813 (see above)*.

Kong Sverres Saga udgiven i Oversættelse af det Kongelige Nordiske Oldskrift-Selskab. Kjöbenhavn 1834. (Oldnordiske Sagaer. VIII.). 8<sup>o</sup>. pp. (4) + 305.

*In* Snorre Sturlesons norske Kongers Sagaer, oversatte af Jacob Aall. III. Christiania 1839. 4<sup>o</sup>. pp. iii-viii, 1-144.

*In* Norges Konge-Sagaer . . . oversatte af P. A. Munch. II. Bind, udg. og fortsat af O. Rygh. Christiania 1871. pp. v-ix, 1-178. —2. ed. Chicago 1907. 4<sup>o</sup>. pp. 1-89, 2 *pls.*

Munch translated chap. 1-153, the rest was translated by Rygh.

An abstract of the *Sverris saga* in P. Claussön's *Norske Kongers Chronica*. 1633. pp. 500-528; 1757. pp. 525-547. (*See* *Heimskringla*).

ENGLISH.—*Sverrisaga*. The Saga of King Sverri of Norway, translated by J. Sephton. London 1899. (Northern Library. IV.) 8<sup>o</sup>. pp. xxx + 288 + (2), 8 *maps*.

Includes the *Varnarræða* (Anecdota), pp. 241-261. *Reviews*: Engl. Hist. Rev. XIV. 1899. pp. 754-755, by W. P. Ker;—Folk-Lore. XI. 1900. pp. 193-196, by W. A. Craigie;—Arkiv f. nord. filol. XVII. 1901. pp. 311-316, by R. C. Boer;—The Saturday Review. LXXXVIII. 1899. pp. 587-588;—The Athenæum. 1900. II. pp. 214-215;—The Nation (N. Y.). LXX. 1900. p. 462.

LATIN.—Jón Ólafsson's *version in the ed. of 1813 (see above)*.

Historia regis Sverreris ex vetere sermone latine reddita et apparatus critico instructa, curante Societate regia antiquariorum septentrionalium. Opera et studio Sveinbjörniss Egilssonii. Hafniæ 1837. (Scripta historica Islandorum. VIII.). 8°. pp. x + 313 + (1).

NORWEGIAN.—† Saga um Sverre Magnus Sigurdsson, Noregs Konung. Umskrivi fra det gamle i det nyare norske Landsmaalet til Lesnad aat Aalmugen af E. M. F. Sommer. 1. Hefte. Trondhiem 1864. 8°. pp. viii + 56.

No more published. *Reviews*: † Trondhjem Adr. 1865. No. 70;—† Aftenposten 1865. No. 269.—Another Norwegian version was published by the Norske Samlaget, † Christiania 1871-73 (?)

Kong Sverres saga. Umskrivi for "Den 17de Mai." Oslo 1899. 8°. pp. 404.

The cover-title is: Kong Sverres saga etter Karl Jonsson og Styrrne prest. Oslo 1900.

SWEDISH.—Om Konung Swerre. *In* Norrlandz Chrönika och Beskrifning. Wiisingzburg 1670. fol. pp. 411-523.

A paraphrase by Jón Rugman from a lost MS.; see *Heimskringla*.

Konung Sverre Sigurdssons saga efter Flatöboken. Öfversättning, noter och anmärkningar af Herman Vendell. Helsingfors 1885. 8°. pp. x + 325.

Bang, A. Chr. Et Par Ord om "Baglerbispen." *In* Historiske Skrifter tilegnede og overleverede Ludvig Daae. Christiania 1904. pp. 105-111.

Cederschiöld, G. Konung Sverre. Lund 1901. 8°. pp. xi + 188, *frontisp.*

(*Reviews*: † Nord. Tidskr. 1901. pp. 527-528, by O. Montelius;—† (Svensk) Hist. tidskr. XXII, gransk. pp. 17-18, by A. Å[kerblom]).

Daae, L. Om Historieakriveren "Theodricus monachus" og om Biskop Thore af Hamar. *In* Historisk Tidskrift. 3. R. III. Bd. Kristiania 1895. pp. 397-411.

— "Lendermænd" i—Jamtaland? *Ibid.* 4. R. I. Bd. 1901. pp. 43-46 (Smaastykker).

— Var Sverre Kongesön? *Ibid.* 4. R. III. Bd. 1904. pp. 1-28.

† Dahl, W. S. Biskop Nikolas Arnessön. En kritisk historisk Fremstilling. Kristiania 1884. 8°. pp. viii + 280.

† Darre, Hans Jörgen. Kong Sverre og Norge paa hans Tid. En historisk Skildring til Læsning for Folket. Christiania 1869. 8°. pp. 512.

- Helland, Amund. Sverres saga og egnen omkring Fimreite. Bergen 1901. (Bergens Museums Aarbog 1900. No. II.) 8°. pp. 12, *map*.
- Jónsson, Finnur. Et vers af Blakkr skáld. *In* Smástykkur udg. af Samfund til udg. af gl. nord. litt. 1884-91. p. 202.
- Munthe, G. Bidrag til de oaløiske Biskopers Histore indtil Reformationen. (10. Nicolaus Arnessön). *In* Samlinger til det norske Folks Sprog og Historie. I. Christiania 1833. 4°. pp. 270-303.
- Nielsen, Yngvar. Kong Sverres Færd gennem Lærdal og hans Tilbagetog fra Voos. *In* Historiske Skrifter tilegnede og overleverede Ludvig Daae. Christiania 1904. pp. 46-78.
- Rygh, Oluf. Topografiske Oplysninger til Kongesagaerne. *In* Historisk Tidsskrift. 3. R. IV. Bd. Kristiania 1897. pp. 240-272. (*See also the same author's* Topografisk-historiske Smaantitser, *ibid.* 3. R. II. Bd. 1892. pp. 424-425, 426-427).
- † Schirmer, H. M. Kong Sverres tog fra Lærdalen til Voss og tilbage igjen. *In* Foreningen til norske Fortidsmindesmærkers Bevaring. Aarsberetning for 1904. pp. 224-228.
- Storm, Gustav. Om Lendermandsklassens Talrigheid i 12. og 13. Aarhundrede. *In* Historisk Tidsskrift. 2. R. IV. Bd. Kristiania 1884. pp. 129-188.
- Studie over de færøiske Sagn om Bispesædet Kirkebø og Kong Sverres Ungdom. *Ibid.* 2. R. IV. Bd. 1884. pp. 253-272.
- Smaating fra Sverres saga. *Ibid.* 2. R. V. Bd. 1885. pp. 187-224, *map*.—*Also sep. repr.* 8°. pp. 40, *map*.
- To Klosterstiftelser fra Kong Sverres Tid. *Ibid.* 3. R. II. Bd. 1890. pp. 82-94.
- Om de saakaldte "Formænd" i det gamle Bergen. *Ibid.* 3. R. V. Bd. 1899. pp. 436-438.
- Kong Sverres fædrene Herkomst. *Ibid.* 4. R. II. Bd. 1903. pp. 163-191.
- † ——— Den 'buxelöse Jarl' i Sverige. *In* Historisk tidsskrift. XXIII. Stockholm 1903. pp. 89 ff.
- *editor*. Udenlandske Beretninger om Kong Sverre. (I. Benedict af Peterborough. II. Roger de Hoveden. III. Wilhelm af Newbury. IV. Saxo Grammaticus). Trykt som Manuskript til Brug for Studerende. Kristiania 1885. 8°. pp. 8.
- † Thorlacius, Börge. De Carolo Abbate, Suerreri regis Norvegici historiographo. Havniæ 1812. (*University program*). Cf. † Engelstoft's Annaler 1812. pp. 68-76.
- De Suerreri regis Norvegici et trium proximorum ipsi successorum historia. 1813. *In* his Prolusiones et opuscula academica. III. Havniæ 1815. pp. 231-308. (The preface to the edition of 1813).
- Werlauff, E. C. Om Sverresborg ved Throndhjem. *In* Antiquariske Annaler. II. 1813. pp. 203-208, 1 *pl.*



**Theodrici monachi Historia de antiquitate regum Norwagiensium.**

A short Latin history of the kings of Norway from Haraldr hárfagri to Sigurðr Jónsalafari (c. 860-1130), written by "Theodricus monachus" (according to Daae, Bishop Þórir of Hamarr, d. 1197). The vellum found in Lübeck c. 1625 and upon which the ed. of 1685 is based, is lost; the existing MSS. (AM. 98 fol. and Delagardie Coll., Upsala, 30-32) are copies.

Commentarii historici duo hactenus inediti. Alter De regibus vetustis Norvagicis, Alter, De protectione Danorum in Terram Sanctam circa annum M.CLXXXV susceptam, eodem tempore ab incerto autore conscriptus. Cura olim et opera . . . Iohannis Kirchmanni . . . Nunc primum editi, ab hujus nepote Bernh. Casp. Kirchmanno. Amstelodami 1684. 8°. pp. (16) + 171 + (7).

Dedicatory letter to Prince Frederik of Denmark, pp. (5)-(16); De regibus vetustis Norvagicis a Theodorico monacho conscriptus, pp. 1-98.—A new edition of Theodrici Historia in †Langebek's *Scriptores rerum Danicarum mediæ ævi*. V. (ed. by P. F. Suhm). Hafniæ 1783. fol. pp. 311-341.

Theodrici monachi Historia de antiquitate regum Norwagiensium. *In* Monumenta historica Norvegiæ. Latinske Kildeskrifter til Norges Historie i Middelalderen udg. ved Gustav Storm. Kristiania 1880. 8°. pp. i-xiv, 1-68.

Extracts by G. Waitz in *Monumenta Germaniæ historica*, Script. tom. XXIX. 1892. fol. pp. 247-251.

Daae, L. Om Historieskriveren "Theodricus monachus" og om Biskop Thore af Hamar. *In* Historisk Tidsskrift. 3. R. III. Bd. Kristiania 1895. pp. 397-411.

Morgenstern, G. Notizen. 3. *In* Arkiv f. nord. filol. X. 1894. pp. 206-207.

Storm, G. Norske Historieskrivere paa Kong Sverres Tid. *In* Aarbøger for nord. Oldk. og Hist. 1871. pp. 410-431. *Cf. also his* Snorre Sturlasöns Historieskrivning, pp. 20-22.

— Om Haandskrifterne af Thjodrek Munk. Særskilt Aftryk af Videnskabselskabets Forhandlinger for 1875. Christiania 1875. 8°. pp. 8.

— De ældste Forbindelser mellem den norske og den islandske historiske Litteratur. Særskilt aftrykt af Christiania Videnskabs-Selskabs Forhandlinger for 1875. 8°. pp. 16.

**Tosta þáttur Guðínasonar (tréspjóts).**

A portion of the Hemings þáttur Áslákssonar (q. v.). *In* Grönlands historiske Mindesmærker. II. 1838. pp. 653-669 (Sammendrag af Beretningerne om Lig-Lodin) is an extract from it (AM. 326b, 4° and 544, 4°), with introduction and notes, and an epitome by Björn Jónsson (d. 1655) of an apparently later recension.

**Úlf's þáttr auðga.**

Chapters in the Haralds saga harðráða of the Hulda (Fms. VI. 1831. pp. 341-348; Oldnord. Sag. VI. 1832. pp. 279-284; Script. hist. Isl. VI. 1835. pp. 318-323), and the Morkinskinna (1867. pp. 66-69).

**Upphaf Gregoríi.** See Gregoríus þáttr Dagssonar.**Upphaf ríkis Haralds hárfagra, or Haralds þáttr hárfagra.**

860-872. A story of King Haraldr down to the battle of Hafrsfjord, continuation of the Hálfðanar þáttr svarta (*q. v.*), and is a late (13th cent.) compilation, based on the original saga of Haraldr and other sources. In the Flateyjarbók. See also: Haralds saga hárfagra; Skáldasaga Haralds hárfagra.

In Fornmanna sögur. X. 1835. pp. 177-197.

In Flateyjarbók. I. 1860. pp. 567-576.

DANISH.—In Oldnordiske Sagaer. X. 1836. pp. 138-155.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*.

X. 1841. pp. 164-182.

Gjessing, G. A. Undersøgelse om Kongesagaens Fremvæxt. I. Christiania 1873. pp. 41-69.

Jónsson, Finnur. Sagnet om Harald hárfagre som "Dovrefostre." In Arkiv f. nord. filol. XV. 1899. pp. 262-268.

**Völ'sa þáttr.**

A legend about the conversion of a heathen family by Ólafr helgi. In the Ólaf's saga helga of the Flateyjarbók (II. 1862. pp. 331-336).

Bárðarsaga Snæfellsáss . . . Völ'sa þáttr, ved Guðbrandr Vigfússon. Udg. af det nordiske Literatur-Samfund. Kjöbenhavn 1860. pp. viii-ix, 133-138.

Cf. Corpus poeticum boreale. II. pp. 380-382 (Volsa-færsla); Heusler u. Ranisch's Eddica minora. 1903. pp. xcvi-xcvi, 123-126 (Die Völ'sastrophén).

Heusler, Andreas. Die Geschichte von Völ'si, eine altnordische Bekehrungsgeschichte, untersucht. In Zeitschr. des Vereins für Volkskunde. XIII. Jahrg. Berlin 1903. pp. 25-39.

**Ynglinga saga.**

The first saga in the Heimskringla (*q. v.*); of heroic-mythical character and chiefly based upon the Ynglingatal, a poem by Þjóðólfr of Hvini (9th cent.; cf. Finnur Jónsson's Den norsk-isl. Skjaldedigtning. 1908. A. pp. 7-15, B. pp. 7-14).

Ynglinga saga. Særtryk af Heimskringla, udg. af Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur ved Finnur Jónsson. Köbenhavn 1893. 8°. pp. 85.

Skalde-kvadene i Snorre Sturlesöns Ynglinge-saga, meddelte efter den Arna-Magnæanske skindbog no. 45 fol. (håndskriftet Frissbók) og gengivne af G. Lund. Aalborg 1866. 8°. pp. 36. (*Program*).

GERMAN.—† Die Ynglinga saga. In D. G. von Ekendahl's Geschichte des Schwedischen Volks und Reichs. I. Weimar 1827. pp. 178-234.

In † E. M. Arndt's Nebenstunden. Leipzig 1826. pp. 40-49.

SWEDISH.—Snorre Sturlesons Ynglinga-saga tolkad og upplyst af Carl Säve. Uppsala 1854. 8°. pp. (2) + iv + 83.

*Review*: Antiquarisk Tidsskr. IV. 1854. 328-331, by V. U. Hammershaimb.

A paraphrase in Hedda Anderson's Nordiska Sagor. I. 2. uppl. Stockholm 1896. pp. 41-65.

Bugge, Alex. Vestfold og Ynglingesætt. In Historisk Tidsskrift. 4. R. V. Bd. Kristiania 1909. pp. 433-454.

Bugge, Sophus. Om Skæreid i Skiringssal. *Ibid.* I. Bd. Kristiania 1871. pp. 385-388.

— Naar og hvor er Ynglingatal forfattet? In his Bidrag til den ældste Skjaldedigtningshistorie. Christiania 1894. pp. 108-157.

Detter, F. Zur Ynglingasaga. In P. u. B. Beiträge zur gesch. der deut. sprache u. lit. XVIII. 1893. pp. 72-105.

E—ff. Olof Trätäljas grafhög. In Svenska turistföreningens Årsskrift för 1899. pp. 401-404, *illustr.*

Gíslason, Konráð. Nogle bemærkninger angående Ynglingatal. In Aarbøger for nord. Oldk. og Hist. 1881. pp. 185-251. (*Cf. ibid.* 1884. p. 157).

Holmboe, C. A. Snorro Sturlesons Beretning om Asaland og Vanaland. In Forhandlinger i Videnskabselskabet i Christiania 1858. pp. 1-11.

— Om Kong Svegers Reise. *Ibid.* 1863.—*Sep. repr.* 8°. pp. 15. (*Rev.*: Antiquar. Tidsskr. VII. 1863. pp. 224-226).

— Asaland. II. *Ibid.* 1872. pp. 61-67.—*Sep. repr.* 8°. pp. 8.

Howorth, Henry H. The conquest of Norway by the Ynglings. In Transactions of the Royal Historical Society. N. S. Vol. I. London 1884. pp. 309-363.

Jónsson, Rev. Jón. Skilfingar eða Skjöldungar vestan fjalls í Noregi. In Arkiv f. nord. filol. XIX. 1903. pp. 181-190.

Kjær, A. Hvad var Skiringssal? In Historisk Tidsskrift. 4. R. V. Bd. Kristiania 1908. pp. 267-283. (*See*: Sörensen, S. A.)

† Kock, A. Om Ynglingar såsom namn på en svensk konungaätt. In Historisk tidsskrift. XV. Stockholm 1895. pp. 157-170.

Leffler, L. Fr. Åna-sótt. In Arkiv f. nord. filol. III. 1885. pp. 188-189.

† Lind, K. H. Namnhistoriska bidrag till frågen om den gamla norska konungaättens härkomst. In Historisk tidsskrift. XVI. Stockholm 1898. pp. 237-254.

Munch, P. A. Om den gamle vestfoldske Söhandelsplads i Skiringssal, og de vestfoldske Konger af Ynglinge-Ætten. In Nordisk Tidsskrift. IV. Christiania 1850. pp. 101-188. *Reprinted in his Samlede Afhandlinger.* II. Christiania 1874. pp. 352-432.

- Munch, P. A. Om Kilderne til Sveriges Historie i den förchristelige Tid. *In* Annaler for nord. Oldk. og Hist. 1850. pp. 291-358. *Repr. in his* Samlede Afhandlinger. II. Christiania 1874. pp. 476-528.
- Noreen, A. Mytiaka beståndsdelar i Ynglingatal. *In* Uppsalastudier tillägnade Sophus Bugge 5. jan. 1893. Uppsala 1892. pp. 194-225.
- Salin, Bernhard. Heimskringlas tradition om asarnes invandring. *In* Studier tillägnade Oscar Montelius af lärjungar. Stockholm 1903. 8°. pp. 133-141. (*Cf. also his*: Die altgermanische Thierornamentik. Stockholm 1904. 8°. pp. 123-149).
- † Schück, Henrik. De senaste undersökningarna rörande Ynglingasagan. *In* Historisk tidskrift. XV. Stockholm 1895. pp. 39-88.
- Smärre bidrag till nordisk litteraturhistoria. (III. Ynglingatals inledningsstrofer). *In* Arkiv f. nord. filol. XII. 1896. pp. 233-240.
- Studier i Ynglingatal. Upsala 1905-07. (Upsala Universitets Årsskrift. 1905-07). 8°. pp. 135.
- † Sörensen, S. A. Det gamle Skiringssal. I. Stedets Beliggenhed. Kristiania 1900. 8°. pp. 100. (*Review*: † Nord. Tidsskr. f. Filol. 3. R. IX. 1900. pp. 161-165, by Finnur Jónsson).
- Om Skiringssal. Svar til A. Kjær. *In* Historisk Tidsskrift. 4. R. V. Bd. Kristiania 1908. 8°. pp. 358-397.—Kjær, A.: Afsluttende Svar til S. A. Sörensen. *Ibid.* pp. 425-430, followed by Sörensen's Bemærkninger til A. Kjærs "Afsluttende Svar", pp. 431-432.
- Stjerna, Knut. Vendel och Vendelkråka. *In* Arkiv f. nord. filol. XXI. 1905. pp. 71-80.
- Storm, Gustav. Om Ynglingatal og de norske Ynglinge-Konger i Danmark. *In* Historisk Tidsskrift. III. Kristiania 1875. pp. 58-79. (*Review*: Hist. Zeitschr. XXXII. pp. 400-402, by C. A. E. Jessen).
- Ynglingatal, dets Forfatter og Forfattelsestid. *In* Arkiv f. nord. filol. XV. 1899. pp. 107-141.
- Skiringssal og Sandefjord. *In* Historisk Tidsskrift. 4. R. I. Bd. Kristiania 1901. pp. 214-237.
- Textkritiske Bemærkninger til Ynglingasaga. *In* Arkiv f. nord. filol. XIX. 1903. pp. 252-257.
- Wadstein, Elis. Om Olof trätälja och hans binamn. *In* Aarbøger for nord. Oldk. og Hist. 1891. pp. 371-382.
- Bidrag till tolkning ock belysning av skalde- ock Edda-dikter. (I. Till tolkningen av Ynglingatal. II. Om Ynglingatals avfattningstid ock förhållande till Hálöygíatal.) *In* Arkiv f. nord. filol. XI. 1895. pp. 64-92; (III. En irländsk vikingakung i Ynglingatal). *Ibid.* XII. 1896. pp. 31-46. (*Review*: (Svensk) Histor. tidskr. XIV. 1892. p. 276).
- Pingasaga or Pinga þáttr, or Sigurðar þáttr Hranasonar.**  
1112-14 (or 1113-15). About King Sigurðr Jörðalafari's process against Sigurðr Hranason, who was defended by King Eysteinn. Written in Iceland about 1200, and later embodied in the sagas of the kings. Two

recensions: the longer in *Morkinskinna* (1867. pp. 174-185) and *Hulda* (Fms. VII. pp. 123-150; *Oldnord. Sag.* VII. pp. 105-127; *Script. hist. Isl.* VII. pp. 126-148); the shorter in the other codices mentioned below; *Heimskringla*, ed. by Finnur Jónsson. III. 1898. pp. 503-507 (from *Jöfraskinna*).

**Sigurd Ranesöns Proces** udgivet efter Haandskrifterne af Gustav Storm. Kristiania 1877. (*Det norske historiske Kildeskrift-fonds Skrifter*). 8°. pp. (4) + 68.

Texts from *Hulda* (and *Hrokkinskinna*), and *Morkinskinna*, pp. 1-29; from *Birspennill*, *Jöfraskinna*, *Gullinskinna*, and *Codex Frisianus*, pp. 30-41; *Efterskrift*, pp. 43-68. *Reviews*: *Literar. Centralbl.* XXVIII. 1877. coll. 1576-77, by A. Edzardi;—*Revue historique*. VIII. 1878. pp. 423-424, by E. Beauvois;—† *Krit. Vierteljahrschr.* XIX. 1877, by K. Maurer.

**DANISH.**—**Sigurd Ranesöns Proces.** (*Trl. and annotated by R. Keyser*). *In Samlinger til det norske Folks Sprog og Historie*.

I. Christiania 1833. 4°. pp. 112-118.

Follows the *Hrokkinskinna* text.

**Porkels þátrr dyrðils.**

c. 1040. In the *Magnús saga góða* of the *Morkinskinna* (1867. p. 23: *Vm rog Porkels*), *Hrokkinskinna* (*Scripta hist. Isl.* III. 1829. pp. 238-241, with Latin version by Sv. Egilsson), *Hulda* (Fms. VI. 1831. pp. 95-96; *Oldnord. Sag.* VI. 1832. pp. 77-78; *Scripta hist. Isl.* VI. 1835. pp. 92-93), and the *Flateyjarbók* (III. 1868. pp. 312-313).

**Prándar þátrr ok frænda hans.** *See* *Leifs þátrr Özurarsonar*.

**Prándar þátrr ok Sigmundar.**

A portion of the *Færeyinga saga* (q. v.)

**Prándar þátrr Upplendinga.**

c. 1046. In the *Magnús saga góða ok Haralds harðráða* of the *Morkinskinna* (1867. pp. 25-27: *Fra greinum konunga*), *Hulda* (Fms. VI. 1832. pp. 186-191; *Oldnord. Sag.* VI. 1832. pp. 151-155; *Scripta hist. Isl.* VI. 1835. pp. 176-180), and the *Flateyjarbók* (III. 1868. pp. 314-316: *Um mað Prándar uid konung*).

**Fortælling om Throned fra Oplandene.** *In* *Grönlands historiske Mindesmærker*. II. 1838. pp. 608-630.

Icelandic text with Danish version, introduction and notes (by Finnur Magnússon).—*Cf.* *Torfæus' Gronlandia antiqva*. 1706. pp. 212-217.

## APPENDIX.

### A.

#### Noregs konungatal.

A poem composed by an unknown author in honor of Jón Loftsson of Oddi (1125-1197), the grandson of Sæmundr fróði and King Magnús berfætti, and the fosterfather of Snorri Sturluson. It contains a list of the kings of Norway from Hálfðan svarti to Sverrir. It is found in the Flateyjarbók, where it is erroneously ascribed to Sæmundr fróði; it is, however, based on his works and follows his chronology, and is therefore of great interest. Mogk considers the poem to be a juvenile work of Snorri Sturluson. It was composed after 1184 and before 1197.

Jon Loptsöns Encomiast, eller en ubenævnt Forfatteres Lykönsk-  
nings-Vers til ham, indeholdende en Fortegnelse og Tiids-  
Regning over de Norske Enevolds-Konger fra Harald Haarfager  
indtil Kong Sverrir, med dansk Oversættelse og nogle An-  
mærkninger; samt Thormod Torfesens Brev-Vexling, med  
adskillige Lærde, meest Arne Magnussen, angaaende den gamle  
Norske, og tildeels den øvrige Nordiske Tiids-Regning, for-  
nemmelig fra Harald Haarfager til Olaf den Helliges Død,  
oversat af det Islandske, og tildeels bragt i Udtog, med nogle  
Tillæg, ved John Erichsen. Kiöbenhavn 1787. 4<sup>o</sup>. pp. (8) +  
127 + (5).

*In* Fornmanna sögur. X. 1835. pp. xiii-xiv, 422-433.

Her hefr Noreghs kon(un)ga tal er Sæmundr frodi orti. *In*  
Flateyjarbók. II. 1862. pp. 520-528.

*In* Corpus poeticum boreale, ed. by G. Vigfússon and F. Y.  
Powell. II. Oxford 1883. pp. 309-321.

With English prose version.

DANISH.—J. Eiríksson's *version in the ed. of 1787 (see above)*.

*In* Oldnordiske Sagaer. X. 1836. pp. 372-396.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum*.  
X. 1841. pp. 393-419.

Gjessing, G. A. Sæmund frodes forfatterskab. *In* Sproglig-historiske  
Studier tilegnede C. R. Unger. Kristiania 1896. pp. 125-152.

Mogk, E. Das Noregs Konungatal. *In* Arkiv f. nord. filol. IV. 1888. pp.  
240-244. (*Cf.* F. Jónsson's Litteratur Hist. II. pp. 114-115).

## B.

**Varnarræða móti biskupum (or klerkum).**

A controversial tractate against the Norwegian clergy, written at the instance of King Sverrir, c. 1197. MS.: AM. 114a 4<sup>o</sup>, written in Norway c. 1325, by Ívar Auðunarson (facsim. Kálund's *Palæograf. Atlas*. 1907. no. 12).

*Anecdoton historiam Sverreri regis Norvegiæ illustrans. E codice membranaceo Bibliothecæ Arna-Magnæanæ cum versione latina et commentario edidit Ericus Christianus Werlauff. Havniæ 1815. 8<sup>o</sup>. pp. (8) + lxxii + 108 + (2).*

*Reviews:* Dansk Litteratur-Tidende. 1817. No. 21. pp. 321-330, by P. E. Müller;—† Hall. Allgem. Lit.-Zeit. 1816. No. 28.

*Om den norske Kirkes Forhold til Staten. As an appendix in Konge-Spejlet (udg. ved R. Keyser, P. A. Munch og C. R. Unger). Christiania 1848. pp. xvi-xix, 176-192.*

*En Tale mod Biskoperne. Et politiskt Stridsskrift fra Kong Sverres Tid, udgivet efter offentlig Foranstaltning af Gustav Storm. Christiania 1885. (Det norske historiske Kildeskrift-fonds Skrifter). 8<sup>o</sup>. pp. (2) + xviii + 35.*

*Review:* † Dagbladet. (Christiania) 1885. No. 396, by P. Groth.

**ENGLISH.**—*Anecdoton Sverreri. A defence of the King against the Bishops and the Clergy, out of the Canon Law (Decretum Graciani). In The Saga of King Sverri, trl. by J. Sephton. London 1899. pp. 241-261.*

**GERMAN.**—*Eine Rede gegen die Bischöfe. Alt-norwegische politische Streitschrift aus König Sverres Zeit übersetzt nach der Ausgabe von Gustav Storm, Christiania 1885. Programm zur Rektoratsfeier der Universität Basel von Albert Teichmann. Basel 1899. 4<sup>o</sup>. pp. (4) + 48.*

The introduction consists of "Geschichtliche Skizze", pp. 4-16, and "Das staatskirchenrechtliche System der Streitschrift verglichen mit den Theorien der Schriftsteller des 11. und 12. Jahrh.", pp. 17-19.

*Reviews:* Deut. Litterat. Zeit. XXI. 1900. coll. 1338-39, by E. Mayer;—† Tidskr. for Retsvidenskab. XIII. pp. 237-239, by G. Storm;—† Centralbl. f. Rechtswissensch. XX. pp. 92-93, by Kirchenheim;—Beilage zur Allgem. Zeitung. 1903. No. 119. pp. 369-371, by Aug. Gebhardt.

**LATIN.**—Werlauff's *version in the ed. of 1815 (see above).*

## C.

**Annálar íslenzkir.**

The writing of annals became common in Iceland after c. 1270, and flourished especially in the 13th cent. They were originally translations or copies of foreign works, but the annalists added entries from the

Icelandic and Scandinavian history. For list of the annals see Storm's edition below. Only a few writers of annals are known, viz. Þíniar Hafiðason (1307-93), writer of the *Lögmanns-annáll*, and Magnús Þórhallason, the writer of the *Flateyjarbókar-annáll*; Gottskálk Jónsson (d. 1593), the writer of the *Gottskálks-annáll*, embodied in his work 14th cent. annals.—Facsim. of Gl. kgl. Sm. 2087, 4° in Kálund's *Palæograf. Atlas*. 1905. No. 38; of AM. 420A, 4°, *ibid.* 1907. No. 17.

Íslenzkir annálar sive Annales Islandici ab anno Christi 803 ad annum 1430. Ex legati Arnæ-Magnæani et Magnæ Bibliothecæ Regiæ Hafniensis melioris notæ codicibus membranaceis et chartaceis, cum interpretatione latina, variis lectionibus, prolegomenis, nec non indice personarum, locorum & rerum. Hafniæ 1847. (Sumptibus Legati Arnæ-Magnæani). 4°. pp. (6) + 1 + 478.

An edition of the Icelandic annals was begun in 1793 at the suggestion of Suhm, under the supervision of Abraham Kall, and 12 sheets were printed, but they were destroyed by fire in 1795. The present edition is the work of Halldór Þíniarsson, Þorgeir Guðmundsson, Jón Sigurðsson, and E. Chr. Werlauff; the last-named wrote the literary introduction (pp. i-xiv). The different annals are in this edition worked into a harmonious whole.

Íslandske Annaler indtil 1578. Udgivne for det norske historiske Kildeskriftfond ved Gustav Storm. Christiania 1888. 8°. pp. (4) + lxxxiv + 667.

*Contents*: Forord, pp. i-lxxxiv; Annales Reseniani (AM. 424, 4°), pp. 1-30; Annales vetustissimi (AM. 415, 4°), pp. 31-54; Henrik Høyers Annaler (AM. 22 fol.), pp. 55-75; Annales regii (Gl. kgl. Saml. 2087, 4°), pp. 77-155; Skálholts-Annaler (AM. 420A, 4°), pp. 157-215; Annal-brudstykke fra Skálholt (AM. 423A, 4°), pp. 217-229; Lögmanns-Annáll (AM. 420B, 4°; 420C, 4°), pp. 231-296; Gottskálks Annaler (Cod. Holm. perg. no. 5, 8°; AM. 412, 4°; 429A 2, 4°), pp. 297-378; Flåtöbogens Annaler, tildels i Uddrag, pp. 379-426; Oddveria Annáll ("Annales breviores", tildels i Uddrag; AM. 417, 4°), pp. 427-491; Berigtigelser til Flåtö-Annalerne (III. pp. 474-583), med Öplysninger om Læsemaaderne i Codex, pp. 492-497; Navneregister, pp. 498-664; Trykfeil, pp. 665-667.—*Reviews*: Arkiv f. nord. filol. VI. 1880. pp. 291-300, by J[ón Þorkelsson];—Revue critique. N. S. XXVII. 1889. pp. 247-249, by E. Beauvois;—Literar. Centralbl. XXXIX. 1889. coll. 1652-3, by E. Mogk;—Deut. Litterat. Zeit. X. 1889. col. 747, by D. Schäfer;—† (Svensk) Histor. tidskr. VIII. 1888. p. 50.—The preparations for this edition of the annals were begun by Jón Sigurðsson in 1873 and continued by him until his death in 1879, when the material was placed in the hands of Storm.

Extracts from annals: Antiquitates Americanæ. 1837. 4°. pp. 255-265; Grönlands historiske Mindesmærker. III. 1845. pp. 1-65, 238-246; Antiquités Russes. II. 1852. fol. pp. 367-387; Monumenta Germaniæ historica, Script. tom. XXIX. fol. pp. 252-266 (ed. by G. Waitz).

† Annales Islandorum vetustissimi usque ad annum 1313 [AM. 415, 4°]. In Langebek's *Scriptores rerum Danicarum Medii Ævi*. Tom. II. Hafniæ 1773. fol. pp. 177-199.



† *Annales Islandorum regii* [Gl. kgl. Sml. 2087, 4<sup>o</sup>]. *Ibid.* III. 1774. pp. 1-139.

Íslenzkir annálar, called *Annales regii*. In *Sturlunga saga*, ed. by Gudbr. Vigfússon. II. Oxford 1888. pp. 348-391.

Konungs annáll. "*Annales Islandorum regii*." *Isländska handskriften* No. 2087 4to i den gamla samlingen på det stora Kungliga Biblioteket i Köpenhamn i diplomatarisk avtryck utgifven af H. Buerger Goodwin. Uppsala 1906. (Uppsala Universitets Årsskrift 1906). 8<sup>o</sup>. pp. (2) + 44 + (2), ff. 44 + (1), 4 *facsim.*

*Review*: *Arkiv. f. nord. filol.* XXVI. 1909. pp. 87-95, by Emil Olson; reply by the editor, pp. 334-337, and rejoinder by Olson, pp. 337-338.

Annálar. In *Flateyjarbók*. III. 1868. pp. 473-583.

Anderson, Joseph. Notes on some entries in the Icelandic Annals regarding the death of the Princess Margaret, "the maiden of Norway", in A. D. 1290, and "the false Margaret", who was burned at Bergen in A. D. 1301; with transcript of a letter of Bishop Andfinn of Bergen, referring to both, and dated 1st February 1320. In *Proceedings of the Society of Antiquaries of Scotland*. X. 1872-73. pp. 403-419.

[Goodwin], Heinrich K. H. Buerger. Konungsannáll "*Annales Islandorum regii*." Beschreibung der handschrift, laut- und formenlehre, als einleitung zu einem diplomatarischen abdruck des Cod. reg. 2087, 4to, gamle Samling der Kgl. Bibliotek zu Kopenhagen. Inaugural-dissertation. München 1904. 8<sup>o</sup>. pp. (2) + vii + (2) + 96. (*Review*: *Archiv f. das Studium der neueren Sprachen*. CXIII. 1904. pp. 400-401, by A. Heusler).

Storm, Gustav. Om Biskop Gisle Oddseöns Annaler. In *Arkiv f. nord. filol.* VI. 1889. pp. 351-357.

Porkelsson, Jón. Die Annalen des Bischof Gisle Oddsson in Skálholt von 1637. In *Zeitschr. des Vereins für Volkskunde*. I. Berlin 1891. pp. 164-171.—Also Separat-Abdruck.



# ISLANDICA

AN ANNUAL RELATING TO ICELAND  
AND THE  
FISKE ICELANDIC COLLECTION  
IN  
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

EDITED BY  
GEORGE WILLIAM HARRIS  
LIBRARIAN

---

VOLUME IV.  
THE ANCIENT LAWS OF NORWAY AND ICELAND  
BY HALLDÓR HERMANNSSON

ISSUED BY CORNELL UNIVERSITY LIBRARY  
ITHACA, NEW YORK  
1911

**COPYRIGHT, 1911  
BY CORNELL UNIVERSITY**

**ANDRUS & CHURCH, PRINTERS  
ITHACA, N. Y.**

EXTRACTS FROM THE WILL OF THE LATE  
WILLARD FISKE

---

—“ I give and bequeath to the Cornell University at Ithaca, New York, all my books relating to Iceland and the old Scandinavian literature and history. . . .”

—“ I give and bequeath to the said Cornell University . . . the sum of Five Thousand (5000) Dollars, to have and to hold forever, in trust, nevertheless, to receive the income thereof, and to use and expend the said income for the purposes of the publication of an annual volume relating to Iceland and the said Icelandic Collection in the library of the said University.”

---

In pursuance of these provisions the following volumes have been issued :

ISLANDICA, I. Bibliography of the Icelandic Sagas, by Halldór Hermannsson. 1908.

ISLANDICA, II. The Northmen in America, by Halldór Hermannsson. 1909.

ISLANDICA, III. Bibliography of the Sagas of the Kings of Norway and related Sagas and Tales, by Halldór Hermannsson. 1910.



# THE ANCIENT LAWS

OF

NORWAY AND ICELAND

A BIBLIOGRAPHY

BY

HALLDÓR HERMANSSON





## PREFACE

---

I have attempted to give in the following pages a full list of the law texts and other legal records of Norway and Iceland from the earliest times down to the year 1387, when the two countries became united with Denmark, as well as of the modern literature dealing with the subject. I have divided the bibliography into four sections, the first comprising collections and diplomataria, the second individual texts, a few of which were written down after the year mentioned above; diplomas and other records are individually entered here only when they have been published separately or something has been written on them in particular; special commentaries, chiefly textual criticisms, on these texts are also recorded here, while the third section contains all other historical and critical works and commentaries on the law, and the fourth section, bibliographical works and biographies of jurists. A subject index has also been added for sake of convenience, but I have not deemed it necessary in so brief an index to give cross-references from the various entries, as would be inevitable in case of a larger catalogue.

For other sources concerning the early law and institutions of these two countries, I can refer to the two Saga bibliographies previously issued; in the present work I have included only such commentaries on the Sagas as deal directly with legal questions. When dealing with so wide a subject as the history of law, which enters into all human relations, it is sometimes difficult to draw the line between the historical works to be included and those which may be omitted. I trust, however, that I have succeeded in covering here all important contributions to the subject, or that there are, at least, not many serious omissions. General histories of the countries and of the church, such as those by Munch, Melsteð, Maurer, Keyser and others, have been included, as they treat at length of the law, while works of a popular character have usually been disregarded.

It will be noticed that I have included the Diplomatarium of the Orkneys and Shetland, though no other works on the law and constitution of the Norwegian colonies in the British Islands

have been mentioned. There is not much literature on the subject, and what little there is, is found in historical works, many of which have been quoted in *Islandica* II. (under *Orkneyinga saga*).

The present list must not be considered as a catalogue of works in the Fiske Icelandic Collection as it now stands. As a matter of fact a great many of the titles recorded are not there, but I have not, as in the other bibliographies in this series, marked those which are lacking, because in time they will be added to the Collection, as far as it is possible to obtain them. I had the opportunity last summer to consult in the libraries of Copenhagen most of the works not in the Fiske Collection; but I have also made use of the works mentioned in the bibliographical section.

When looking through these pages, it will be evident how little this subject has occupied writers in English. The history of the early law and institutions of Scandinavia, and particularly of the two West-Scandinavian nations, would doubtless prove to be of great interest for the history of the institutions of the English speaking peoples. As it is now, only a few scattered articles dealing with some particular themes are found in English, but any satisfactory, comprehensive treatment has not even been attempted. With the advancement of Scandinavian studies in this country, it is to be hoped that more attention will be given to this important subject than there has been heretofore.

H. H.

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY,  
JUNE 22, 1911.

## CONTENTS

---

	PAGE
Collections and Diplomataria .....	I
Individual Texts .....	7
History and Criticism .....	32
Bibliography and Biography .....	78
Subject Index .....	81

---

## PRINCIPAL ABBREVIATIONS

---

NgL. Norges gamle Love.

Krit. Übersch. Kritische Überschau der deutschen Gesetzgebung und Rechtswissenschaft.

Krit. Vjschr. Kritische Vierteljahrsschrift für Gesetzgebung und Rechtswissenschaft.

T. f. Rvsk. Tidsskrift for Retsvidenskab.

Z. S. f. Rg. Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte. Germanistische Abtheilung.



# THE ANCIENT LAWS OF NORWAY AND ICELAND

---

## I. COLLECTIONS and DIPLOMATARIA.

**NORGES GAMLE LOVE** indtil 1387. Ifölge offentlig Foranstaltning og tillige med Understøttelse af det Kongelige Norske Videnskabers Selskab udgivne ved R. Keyser og P. A. Munch. I.-V. Bind. Christiania 1846-1895. fol.

I. Bind. Norges Love ældre end Kong Magnus Haakonssöns Regjerings Tiltrædelse i 1262. 1846. pp. xii + (2) + 463.

*Contents:* t.-f.; Fortale; Indhold, etc.; Den ældre Gulathing-Lov, pp. 1-118 (fragments, pp. 111-118); Den ældre Frostathing-Lov, pp. 119-258; Anhang, Kong Haakon Haakonssöns islandske Lov (Hákonarþók), pp. 259-300; Den ældre By-Lov eller Bjarkö-Ret, pp. 301-336; Den ældre Borgarthings eller Vikens Christenret, pp. 337-372; Den ældre Eidsivathing-Christenret, pp. 373-406; Kong Sverrers Christenret, pp. 407-434; Retterbøder og Forordninger (1-13), pp. 435-463.—*Reviews:* Norsk Tidsskr. for Vidensk. og Litt. I. 1847. pp. 117-123, by Johan Fritzner;—Nyt hist. Tidsskr. I. 1847. pp. 673-675, by Chr. Molbech.

II. Bind. Lovgivningen under Kong Magnus Haakonssöns Regjerings tid fra 1263 til 1280, tilligemed et Supplement til første Bind. 1848. pp. x + (2) + 523.

*Contents:* t.-f.; Fortale; Indhold, etc.; Den nyere Lands-Lov, pp. 1-178; Den nyere By-Lov eller Bjarkö-Ret, pp. 179-290; Nyere Christenret, udgiven af Kong Magnus Haakonssön, pp. 291-338; Nyere Christenret, udgiven af Erkebiskop Jon den Yngre, pp. 339-386; Hirdskraa, pp. 387-450; Retterbøder og Forordninger (1-8), pp. 451-491; Supplement til første Bind (fragments of den ældre Gulathing-lov, den ældre Frostathing-lov (1-v), and den ældre Eidsivathing-eller Borgarthings-Lov), pp. 493-523.

III. Bind. Lovgivningen efter Kong Magnus Haakonssöns Död 1280 indtil 1387. 1849. pp. xv + 310.

*Contents:* t.-f.; Fortale; Indhold, etc.; Retterbøder og Forordninger (1-121), pp. 1-226 (Anhang, pp. 224-226); Geistlige Statuter (1-13), pp. 227-310 (Anhang, pp. 307-310).

IV. Bind, indeholdende Supplementer til de tre foregaaende Bind samt Haandskriftbeskrivelse med Facsimiler, udgivet

efter offentlig Foranstaltning ved Gustav Storm. 1885. pp. xxvi + 787, 17 *facsim.*

*Contents:* t.-f.; Fortale; Indhold; Trykfeil og Rettelser; Supplement til 1ste Bind: Brudstykker af den ældste Gulathingalov efter et Haandskrift fra Staðarhól, pp. 3-14; Brudstykker af tabte Haandskrifter af den ældre Gulathingalov (1-4), pp. 14-16; Kongens og Biskopens Sagöre efter den ældre Gulathingalov, pp. 16-19; Den ældre Frostathingalov efter Arne Magnussöns ufuldendte Afskrift af Codex Resenius (AM. 312 fol.), pp. 19-30; Brudstykker af den ældre Frostathingalov, pp. 30-31; Ældre Frostathinga-Kristenret efter en Oversættelse fra 1594, pp. 31-50; Kristenretten efter AM. 313 fol., pp. 50-65; Borgarthings ældre Kristenret (II.), pp. 66-70; Brudstykker af Nidaros Bjarköret, pp. 71-74; Nyere islandske Uddrag af Bjarköretten, pp. 74-97; Retterböder og Statuter ældre end 1263 (1-14), pp. 97-113.—Supplement til 2det Bind: Brudstykker af gamle Haandskrifter af Landsloven fundne i det norske Rigsarkiv (1-7), pp. 117-159; Borgarthings nyere Kristenret (jfr. NgL. II. 290-306), pp. 160-182; Den islandske Lov eller Jónsbók, udgiven af Kong Magnus Haakonssön, pp. 183-353 (Anhang: Retteböder, pp. 341-353); Kong Magnus Haakonssöns Rettebod för Færöerne, 1273, pp. 353-354.—Supplement til 3die Bind, pp. 355-386.—Haandskriftbeskrivelse, pp. 387-797.

*Reviews:* Gött. gel. Anz. 1886. pp. 541-553, by K. v. Amira; Lit. Cbl. XXXVII. col. 1125, by E. Mogk;—(Christiania) Morgenbladet. 1886. No. 499, by Yngvar Nielsen;—(Christiania) Dagbladet. 1886. No. 92, by Ingv. Undset;—Zeitschr. f. vergleich. Rechtswissensch. IX. 1891. pp. 275-276, by Max Pappenheim;—Krit. Vjschr. XXVIII. 1886. pp. 68-77, by K. Maurer.

V. Bind, indeholdende Supplement til foregaaende Bind og Facsimiler samt Glossarium med Registre, udgivet efter offentlig Foranstaltning ved Gustav Storm og Ebbe Hertzberg. 1895. pp. (2) + xiii + (3) + 864, 6 *facsim.*

The first part of this vol., pp. 1-56, ed. by G. Storm, was published in 1890. *Contents:* t.-f.; Fortale; Forkortelser; Indhold; Brudstykker af den ældre Frostathingalov efter et Haandskrift i Tübingen (with facsim.), pp. 1-7; Skraa for et Olafsgilde i Gulathinglagen, pp. 7-11; Skraa for St. Olafsgildet i Onarheim, pp. 11-13; Uddrag af Járnsöða (Hákonarbók), pp. 13-15; Biskop Arnes Kristenret, pp. 16-56; Brudstykker af Kong Magnus Haakonssöns Kristenret, p. 56.—Glossarium (by Ebbe Hertzberg), pp. 57-760; Anhang: 1. Register over de væsentligere, i Texterne benyttede latinske Betegnelser og Udtryk, pp. 761-787; 2. Navneregister, pp. 788-834; 3. Oversigt over Lovstedernes Parallelsteder saavel som over deres Gjengivelser i yngre Love, pp. 835-852.—Tillæg og Rettelser (til II.-V. Bd.), pp. 853-864.

*Reviews:* Deut. Lit. zeit. XII. 1891. coll. 1421-22, by K. Lehmann; XVII. 1896. coll. 663-665, by Max Pappenheim;—Krit. Vjschr.

XXXVIII. 1896. pp. 363-373 (Zur norwegischen Rechtsgeschichte), by K. Maurer;—Lit. Cbl. XLVII. 1896. coll. 1115-16, by E. Mogk;—Anz. f. deut. Alt. XXIV. 1898. pp. 45-48, by K. Lehmann;—T. f. Rvsk. XI. 1898. pp. 177-180, by A. Taranger;—The Athenæum. 1897. II. p. 351.—*Cf.* Norsk Retstid. 1895. pp. 145-146, 860; 1909. pp. 172-173.

*Hertzberg, E.* Tvivlsomme ord i Norges gamle love. *In* Ark. f. nord. Filol. V. 1889. pp. 223-244, 345-370.—Efterskrift angaaende tvivlsomme ord *etc.* *Ibid.* VI. 1890. pp. 262-271.

*Storm, Gustav.* Om Haandskrifter og Oversættelser af Magnus Lagaböters Love. (Christiania Videnskabselskabs Forhandlinger 1879. No. 14). Christiania 1879. 8°. pp. 61.

— Bemærkninger til de i Norges gamle Love 5te Bind optagne oldnorsk-islandske Lovtexter. *In* T. f. Rvsk. III. 1890. pp. 415-446.—*Also sep. repr.* 8°.

*Contents:* 1. Tübinger-Brudstykkerne af den ældre Frostathingslov, pp. 416-428; 2. Skraa for et Olafsgilde i Gulathingslagen, pp. 428-432; 3. Skraa for St. Olafsgildet i Onarheim, pp. 432-436; 4. Uddraget af Járnsíða, pp. 436-438; 5. Biskop Arnes Kristenret, pp. 428-443; 6. Brudstykket af Kong Magnus Haakonsöns Kristenret, pp. 443-445.

**SAMLING AF GAMLE NORSKE LOVE, 1. Part indeholdende.** 1. Kong Hagen Adelsteens Gule-Tings Lov først udgiven Anno 940. 2. Kong Magni Lagabæters Gule-Tings Lov, udgiven 1274, hvortil er föyet en ældgammel Norsk Christen-Ret, eller Kirke-Lov. 3. Kong Magni Lagabæters Bye-Lov udgiven for Kiöbstæden Bergen Anno 1274. Af det gamle Norske i det nu brugelige Danske Sprog oversatte, og oplyvste med fornödne Historiske, Philologiske, Geographiske og Juridiske Anmærkninger, og næsten ved hver Materie henviist til de yngre og nu giældende Norske Love, saavel som og til den gamle Islandske Lov-Bog, Jons Bogen kaldet, af Hans Paus. Kiöbenhavn [1751]. 4°. pp. (24) + 256 + 248 + 64.

Samling af Gamle Norske Love, 2. Part, Indeholdende 1. Kong Hagen Hagensen den Gamles Froste-Tings Lov og Borge-Ret. 2. Den Gamle Biarköe eller Birke-Ret. 3. En gammel Kirke-Lov eller Christen-Ret, som findes udi Magni Lagabæters Heidsivia Tings Lov Bog. 4. Magni Lagabæters Trundhiems Bye-Lov. 5. Erke-Biskop Jons Christen-Ret eller Kirke-Lov. 6. Gamle Kongl. Norske Forordninger og Privilegier fra Kong Hagen Hagensen den Gamles Tid indtil Kong Friderici 3til Död. Udi det nu brugelige Danske Sprog oversadt, og med fornödne Anmærkninger oplyvst af Hans Paus. Kiöbenhavn 1752. 4°. pp. (14) + 310 + 1108.

At the end of vol. ii. is an index to the whole collection. *Review*: Büsching's Nachrichten. I. pp. 185-210, by I. A. Cold, trl. into Danish by J. C. Berg, in Juridiak Arkiv. I. 1803. pp. 44-65.

LOVSAMLING FOR ISLAND, indeholdende Udvalg af de vigtigste ældre og nyere Love og Anordninger, Resolutioner, Instructioner og Reglementer, Althingsdomme og Vedtægter, Collegial-Breve, Fundatser og Gavebreve, samt andre Aktstykker til Oplysning om Islands Retsforhold og Administration i ældre og nyere Tider. Samlet og udgivet af Oddgeir Stephensen og Jón Sigurðsson. I. Bind. 1096-1720. Kjöbenhavn 1853. 8°. pp. xii + 829.

This work appeared in 21 vols., covering the time down to 1874, but only the first concerns the period treated here. *Review*: Krit. Übersich. VI. 1859. pp. 115-116, by K. Maurer.

GRÆINER or þeim gaumlu laugum, saman-skrifadar or ímsum bokum og saugum, af Iona Rvgman. Uppsaliz, 1667. 8°. pp. (6) + 58.

Contains among others "Útlegging syra Arngrims Jónsonar yfir erfdirnar", pp. 42-51, followed by "Útlegging yfir Erfdatal a moti meiningo S. Arngrims I. sonar", pp. 51-58. Otherwise the paragraphs are chiefly drawn from the sagas.

COLLECTION de lois maritimes antérieures au XVIII<sup>e</sup> siècle, par J. M. Pardessus. Tome III<sup>e</sup>. Paris 1834. 4°. pp. (4) + clxxx + 534 + (2).

*See*: Droit maritime de la Norvège, pp. 1-44 (Extraits des anciennes lois, pp. 21-44); Droit maritime de l'Islande, pp. 45-88 (Extraits des anciens codes d'Islande, pp. 55-88).

ANALECTA quibus historia, antiquitates, jura, tam publicum quam privatum Regni Norvegici illustrantur. Maximam partem hactenus ignota ex tabulario Arnæ-Magnæano, observationibus et indice vocum adjectis, publici juris facit Grimus Johannis Thorkelin. Hafniæ et Lipsiæ, 1778. 8°. pp. xxx + (2) + 185 + (21).

Contains réttarþætr and diplomas of the years 1276-1504. *Reviews*: Nye kritiske Journal 1778. No. 46. coll. 364-368, by Jacob Baden;—Nye kritiske Tilskuer. 1778. Nos. 35-36, coll. 317-318;—Kjöbenhavnke Nye Efterretninger om lærde Sager. 1781. No. 34. p. 35.

DIPLOMATARIUM ARNÆ-MAGNÆANUM exhibens monumenta diplomatica, quæ collegit et Universitati Havniensi testamento reliquit Arnas Magnæus historiam atque jura Daniæ Norvegiæ et vicinarum regionum illustrantia. Ex bibliotheca legati Arnæ-Magnæani edidit Gr. J. Thorkelin. Tom. I.-II. Havniæ



et Lipsiæ 1786. 2 vols. 4°. pp. (2) + xxxviii + 369, 12 pls.; pp. (2) + 272, 7 pls.

Vol. i. contains diplomas relating to Denmark (1085-1259); vol. ii. diplomas concerning Norway from 1146 to 1299. *Review*: Nyeste Kjöbenhavnske Efterretn. om lærde Sager. 1786. pp. 241-246, by P. F. Suhm.—The plates were issued separately under the title: Dania et Norvegia in sigillis seculi XIII. redivivæ. Hafniæ 1786. 4°. 17 pls.

**SPECIMEN Diplomatarii Norvegici exhibentis monumenta diplomatica, historiam populi, linguæ, morum et familiarum, necnon et jura Norvagiæ illustrantia, ab vetustioribus inde temporibus usque ad finem Sæculi XVI.**—Prøve af et Norskt Diplomatarium, *etc.* Ved Gr. Fougner-Lundh. Kjöbenhavn 1828. 4°. pp. x + 21, 1 pl.

No more publ. *Reviews*: Dansk Litt.-Tid. 1829. pp. 241-253;—Literaturbladet. No. 16-17. 1829. pp. 129-134, by R. K. Rask;—Maanedsskr. f. Litt. I. 1829. pp. 149-157, by A. L. J. Michelsen;—(Berliner) Jahrb. f. wissensch. Kritik. 1829. II. coll. 903-904, by C. G. Homeyer;—Gött. gel. Anz. 1829. pp. 1883-84, by J. M. L[appenberg];—Revue Encyclopédique. XLVIII. pp. 720-722, by J. de Lucenay;—Fälck's Staatsbürgerl. Mag. IX. p. 549.

**DIPLOMATARIUM NORVEGICUM.** Oldbreve til Kundskab om Norges indre og ydre Forhold, Sprog, Slægter, Sæder, Lovgivning og Rettergang i Middelalderen. I-XIX. Samling. Christiania 1849-1910. 19 vols. 8°. *In progress.*

Vols. i-v. ed. by C. C. Lange and C. R. Unger; vols. vi-xv. by Unger and H. J. Huitfeldt-Kaas; vol. xvi. by the latter alone; vol. xvii. by H.-K., G. Storm, A. Bugge, Chr. Brinchmann; vol. xviii. by H.-K., Bugge and Brinchmann; vol. xix. by Bugge.—*Reviews*: Morgenbladet. 1848. Nos. 11-12, by P. A. Munch, repr. in his Saml. Afhandl. I. 1873. pp. 555-565;—Nyt hist. Tidsskr. II. pp. 694-698, by Chr. Molbech;—Frey. Heft 46. 1848. pp. 167-171, by G. Stephens;—T. f. Rvsk. XI. 1898. pp. 180-183, by A. Taranger.—Facsim. of Norwegian diplomas in Kälund's Palæogr. Atlas. 1905. Nos. 11, 48-53.

**Fett, Harry.** Studier over middelalderens norske sigiller. *In* Aarsber. Foren. Norske Fortidsmm. Bevar. 1903. pp. 65-106, *illustr.*

**Hægstad, Marius.** Maalet i dei gamle norske kongebrev. Videnskabselskabets Skrifter. I. Hist.-filos. Kl. 1902. No. 1. Kristiania 1902. 8°. pp. 49 + (1).

**Huitfeldt-Kaas, H. J.** Om falske Diplomer. *In* Sproglig-historiske Studier tilegnede Professor C. R. Unger. Kristiania 1896. pp. 87-107. — Retshistoriske Kildeskrifter og deres Udgivelse. *In* T. f. Rvsk. XII. 1899. pp. 43-52.

A reply to Taranger's review of Dipl. Norveg.

— Norske Sigiller fra Middelalderen. Udg. efter offentlig Foranstaltning. 1-4. Hæfte. Kristiania 1900-02. 4°. pp. 64. pls. i-xlviii.

**DIPLOMATARIUM ISLANDICUM.** Íslenzkt fornbréfasafn, sem hefir inni að halda bréf og gjörninga, dóma og máldaga, og aðrar

skrár, er snerta Ísland og íslenzka menn. Gefið út af hinu íslenzka Bókmentafélagi. I.-VII. bindi.-VIII b. 1-3 h.-IX. b. 1-2 h. Kaupmannahöfn 1857-1899; Reykjavík 1899-1910. 9 vols. 8°. *In progress.*

Vol. i. edited by Jón Sigurðsson, the other volumes by Jón Þor-  
kelsson. *Reviews:* Krit. Übersch. VI. 1859. pp. 116-117;—Krit.  
Vjschr. IV. 1862. pp. 424 ff.;—Jen. Lit. zeit. III. 1876. pp. 665-  
666, all by K. Maurer.—Facsim. of Icelandic diplomas in Kälund's  
Palæogr. Atlas. 1905. Nos. 44-47; 1907. No. 39.

PAVELIGE NUNTIERs Regnskabs- og Dagböger, førte under  
Tiende-Opkrævningen i Norden 1282-1334. Med et Anhang  
af Diplomer. Udgivne efter offentlig Foranstaltning ved P. A.  
Munch. Christiania 1864. 8°. pp. vi + (2) + 191.

AFGIFTER fra den norske Kirkeprovins til det apostoliske  
Kammer og Kardinalkollegiet 1311-1523. Efter Optegnelser i  
de pavelige Arkiver af Gustav Storm. Christiania 1897. 8°. pp.  
130. (*University Program*).

REGESTA NORVEGICA. Kronologisk Fortegnelse over Doku-  
menter vedkommende Norge, Nordmænd og den norske  
Kirkeprovins. I. 991-1263. Udgivet for det Norske Historiske  
Kildeskriftfond ved Gustav Storm. Christiania 1898. 8°. pp.  
(8) + 107.

GRÖNLANDSKE og Grönland vedkommende Diplomer. *In* Grönlands histo-  
riske Mindesmærker. III. 1845. pp. 66-208.

DIPLOMATARIUM ORCADENSE ET HIALTLANDENSE. Fornbréfasafn Ork-  
neyinga ok Hjaltlendinga. Orkney and Shetland Records. Collected  
and edited by Alfred W. Johnston, Amy Johnston and Jón Stefánsson.  
With translations and notes by Jón Stefánsson. Vol. I. London (Viking  
Club) 1907. 8°. pp. 264 +.

*In progress.* Vols. 2-3, also appearing in parts, cover the later centuries.

DIPLOMATARIUM FÆROENSE. Föroyisk fodnævasavn. I. Miðaldarbröv  
upp til trúðótarskeiðið við söguligun rannsóknun av Jakob Jakobsen.  
Tórshavn og Köbenhavn 1907. 4°. pp. 108.

*Review:* Ark. f. nord. Filol. XXVI. 1910. pp. 212-223, by Marius  
Hægstad.

## II. INDIVIDUAL TEXTS.

**Ásláks jarðabók erkibiskups.**

Inventory of the property of the archiepiscopal see of Niðarós, compiled under the direction of Archbishop Aslak Bolt (1428-49).

**Aslak Bolts Jordebog.** Fortegnelse over Jordegods og andre Herligheder tilhørende Erkebiskopsstolen i Nidaros, affattet ved Erkebishop Aslak Bolts Foranstaltning mellem Aarene 1432 og 1449. Efter Originalhaandskriftet paa Pergament i det norske Rigsarkiv udgivet af P. A. Munch. Christiania 1852. 8°. pp. vii + (1) + 142 + (2).

**Bæjarlög hin eldri.** See Bjarkeyjarréttir hinn eldri.

**Bæjarlög Magnús lagabætis or Bæjarlög hin yngri, or Bjarkeyjarréttir hinn yngri.**

The law of towns, issued by Magnús lagabætir, and accepted by the Björgvin assembly Jan. 24, 1276 and later on by the towns of Niðarós, Osló and Túsberg. Some of its sections were in force until 1604 and 1688, others were gradually supplanted by local agreements and royal privileges for individual towns.—See also: *Farmannalög norsk.*

**Bergens gamle Bylov.** Efter Membran-Codices med Indledning, Oversættelse og Anmærkninger udgiven af Gr. Fougner-Lundh. Kjöbenhavn 1829. 4°. pp. xvi + 122.

Based on AM. 322 fol., with Danish version. *Reviews*: Dansk Litt.-Tid. 1829. Nos. 41-42. pp. 665-673, 681-689, by J. E. Larsen, repr. in his *Samlede Skrifter I. Afd. I. Bd.* Kjöbenhavn 1861. pp. 223-234;—*Maanedsskrift for Litteratur*. II. 1829. pp. 315-334, by J. L. A. Kolderup-Rosenvinge;—*Literaturbladet*. 1829. Nr. 36. pp. 281-284, by R. K. Rask;—(Berliner) *Jahrb. für wissenschaftl. Kritik*. 1834. II. coll. 646-652, 657-660, by A. L. J. Michelsen;—*Gött. gel. Anz.* 1829. pp. 1881-83, by J. M. L[appenberg].

*In* NgL. II. 1848. pp. 179-290; IV. 1885. pp. 74-97.

Text printed from AM. 323 fol. (14th cent.), with the exception of section IX. (*Farmannalög*), which is printed from AM. 60, 4° (14th cent.).—The portion in vol. iv., "Nyere islandske Uddrag af Bjar-köretten", consists of extracts by Ari Magnússon of Ögur (c. 1590) and Björn Jónsson of Skarðsá (17th cent.).

DANISH.—*Kiöbstæds Ret for Bergens Bye* udgiven af Kong Magno Lagabæter Anno 1274. *In* Paus's Samling. I. 1751. pp. 64.

**Trundhiems Bye-Lov**, udgivet af Kong Magno Lagabæter. *Ibid.* II. 1752. pp. 1-107.

**Bæjarréttir Oslóar.**

Ordinance issued by King Magnús VII. Eiríksson, April 25, 1346.

NgL. III. pp. 165-167; IV. pp. 375-376.

*Taranger, A.* Oslos ældste byprivilegium. *In* Historiske Afhandlinger tilegnet J. E. Sars. Kristiania 1905. pp. 199-227.

**Bergþórslög.** *See* Grágás.

(The Bergþórs statúta [Möbius, Verz. p. 42] is a 17th cent. forgery).

**Bjarkeyjarréttir hinn eldri.**

Laws for markets and towns, regarding commerce, navigation, local affairs, etc. Of these older laws which presumably were written down at the end of the 12th cent., only fragments are left of those in force in Niðarós.

*In* NgL. I. 1846. pp. 301-336; IV. 1885. pp. 71-74.

1. Kristinréttir, AM. 60, 4<sup>o</sup> (14th cent.), pp. 303-304; 2. fragment AM. 123, 4<sup>o</sup> (17th cent.), pp. 305-315; 3. extensive extracts found in two paper-MSS. (AM. 123d, 4<sup>o</sup>; and a MS. in Univ. Library, Christiania), pp. 315-334; 4. fragment (AM. 315 fol., *Farmannalög*), pp. 334-336.—*In* vol. iv.: AM. 315G fol. (c. 1250).

DANISH.—Biarköe-Ret. *In* Paus's Samling. II. 1752. 4<sup>o</sup>. pp. 223-270.

The original text printed as foot-notes.

**Bjarkeyjarréttir hinn yngri.** *See* Bæjarlög Magnús lagabætis.

**Björgynjar kálfskinn.**

AM. 329A, fol. (14th cent.). An inventory of church property in Bergen diocese.

Registrum prædiorum et redditum ad ecclesias dioecesis Bergensis sæculo p. C. XIV.<sup>o</sup> pertinentium, vulgo dictum "Bergens Kalvskind" (Björgynjar Kálfskinn) edidit annotationibusque illustravit P. A. Munch. Christianiæ 1843. 4<sup>o</sup>. pp. (4) + 132 + (2), 2 *facsim.*

*Rev.*: (Dansk) Hist. Tidsskr. VI. 1845. pp. 630-633, by C. Molbech.

*Bing, Just.* Bergens Kalvskinn og kirkemötet i Bergen 1320. *In* (Norsk) Hist. Tidsskr. 4. R. VI. Bd. 1910. pp. 379-398.

**Björgynjarlög.** *See* Bæjarlög Magnús lagabætis.

**Borgararéttir Hákonar konungs.**

Law for the garrison in the King's castles, of uncertain date, but probably issued by King Hákon V. or VI. MSS.: AM. 322 fol. (14th cent.); Thott 1275 fol. (14th cent.). *In* NgL. III. 1849. pp. 144-145; Danish version in Paus' Samling. II. 1752. pp. 219-222.

*Maurer, K.* Das älteste Hofrecht des Nordens. Eine Festschrift zur Feier des vierhundertjährigen Bestehens der Universität Upsala. München 1877. 8<sup>o</sup>. pp. (4) + 163, 4 *tbls.*

*See*: Das norwegischen Burgmannenrecht, pp. 3-31. *Cf.* Germania. XXIV. 1879. pp. 64-65; XIX. 1874. pp. 1-5 (Freimarkt). *Reviews*: Lit. Cbl. XXVIII. 1878. coll. 1567-68;—Gött. gel. Anz. 1878. pp. 487-494, by F. Rive;—Hist. Zeitschr. XLI. 1879. pp. 364-368, by Ph. Zorn.

**Borgarþings kristinréttir hinn eldri, or Kristinréttir Víkverja.**

Of the older Borgarþingslög only the kristinréttir is preserved, and all the three recensions of it are traceable to the period 1140-52. The revision of the Borgarþingslög by King Magnús lagabættir ("Lögbók Upplendinga og Víkverja"), accepted by the people in 1268, is likewise lost with the exception of the kristinréttir, the so-called Borgarþings kristinréttir hinn yngri (see: Kristinréttir Magnús lagabættis).

**Tentamen historico-philologicum: circa Norvegiæ Jus ecclesiasticum, quod Vicensium sive priscum vulgo vocant, discursu præliminari, versione latina, et notis auctum.** In lucem edit Johannes Finnæus, Islandus. Havniæ [1759-60]. 4°. pp. 66 + (4).

Publ. in two parts as inaugural-dissertations (cf. the title given by Möbius, Cat. 53).

**Berónius, Magnus Olai.** Notæ criticæ in Jus ecclesiasticum Vicensium, vulgo Cristinrettr Vicveria, dictum. Part I. Upsaliæ 1761. 4°. pp. (8) + 16.

Inaug.-diss., resp. Magnus Nyman. *Contents:* t.-f., etc.; Præfatio, pp. (5)-(8); Chap. i.-v. of the text, with notes, pp. 1-16.

**Finnsson, Hannes.** Curæ posteriores in Jus ecclesiasticum Vicensium. Hafniæ 1762-1765. 2 pts. 4°. pp. 19 + (1); 12.

Inaug.-diss., respondent Jónas Jónsson.—Occasioned by M. O. Berónius's Notæ criticæ. 1761.

**In NgL. I. 1846.** pp. 337-372; IV. pp. 66-70.

Three recensions: 1. AM. 78, 4° (14th cent.), pp. 339-352; 2. AM. 31, 8° (14th cent.), pp. 353-363; 3. Cod. Holm. perg. C. 15, 4° (Cod. Holm. perg. 4°. Nr. 28, 14th cent.), pp. 363-372; in vol. iv. AM. 31, 8° (AM. 313 fol.)

**Borgarþings ældre Kristenret i fotolithografisk Gjengivelse efter Tönsbergs Lovbog fra c. 1320.** Udgivet for det norske historiske Kildeskriftfond. Christiania 1886. 4°. pp. (4), 7 facsimis. Ed. by G. Storm and O. Rygh.—Codex Tunsbergensis, Ny kgl. sml. 1642, 4°.

**Eiðsivapings kristinréttir.**

Excepting a brief fragment (from a codex of the 12th or 13th cent. in Christiania; NgL. II. 1848. pp. 522-523; facsim. in vol. iv.) of the secular part, the only remains of the old Eiðsivapingslög are the kristinréttir, of which there are two recensions, both traceable to c. 1170.

**In NgL. I. 1846.** pp. 373-406.

The longer recension (AM. 68, 4°, 14th cent.), pp. 375-393; the shorter recension (AM. 58, 4°, 14th cent.), pp. 394-406.

**DANISH.**—En gammel Kirke-Lov eller Christen-Ret, som findes udi Magni Lagabæters Heidsivia Tings Lov Bog. *In* Paus's Samling. II. 1752. pp. 271-310.

The original text printed as foot-notes.

**Eysteins jarðabók biskups.**

An inventory of the church property in Osló diocese, by Bishop Eysteinn of Osló (1385-1407). MS.: AM. 328 fol. (c. 1400).

**Biskop Eysteins Jordebog (den røde Bog).** Fortegnelse over det geistlige Gods i Oslo Bispedømme omkring Aar 1400. Efter offentlig Foranstaltning udgivet ved H. J. Huitfeldt. Christiania 1879. 8°. pp. xxiii + 782 + (2), 13 *facsim.*

**Farmannalög íslenszk.**

For Icelandic nautical laws, see: Grágás (Pardessus' Collection. III. pp. 55-67) and Jónsbók (Pardessus' Coll. III. pp. 67-88).

**Farmannalög norsk.**

The section of the Bjarkeyjarréttr (*q.v.*) dealing with navigation and sea-faring merchants. The Farmannalög (NgL. II. pp. 274-288;—Pardessus' Coll. III. 1834. pp. 28-44, with French version) of Bæjarlög Magnús lagabætis (*q.v.*) were in force until 1561, when supplanted by the nautical law of King Frederick II.

**LATIN.**—Jus nauticum recentius quod inter Norvegos olim valuit, Latine reddidit pauculisque annotationibus adauxit P. A. Munch. Christianiæ 1838. 4°. pp. 41 + (3). (*University program*).

**Frostupingslög hin eldri, or Frostupingsbók.**

The Frostupingslög in the form as preserved, represent a recension of the first half of the 13th cent., and even contain some of King Hákon IV's ordinances of 1260; the Kristinréttir has been called the Kristinréttir Sigurðar erkibiskups, since it is considered to be the result of negotiations between the archbishop and King Hákon IV. in 1244, although much of it is derived from Archbishop Eysteinn's (1160-88) recension of the law, called "Gullfjöður." A codex of the law, called "Grágás" is mentioned as existing in Niðarós 1190 by the Sverris saga.—For Frostupingslög hin yngri, see Landslög hin nýju.

*In* NgL. I. 1846. pp. 119-258; II. 1848. pp. 500-522; IV. 1885. pp. 19-65; V. 1895. pp. 1-7 (*with 6 facsim.*).

The text in vol. i. is printed from paper copies of a lost vellum (Codex Resenianus); the Kristinréttir (pp. 129-156) from AM. 60, 4° (14th cent.).—In vol. ii. are reproduced fragments of five 13th century codices, in the Rigsarkiv in Christiania.—In vol. iv. are printed: Árni Magnússon's copy of Cod. Resen. (AM. 312 fol.), pp. 19-30; fragment (Kristinréttir) AM. 315K fol., pp. 30-31; the Kristinréttir in Danish translation of 1594, pp. 31-50; Kristinréttir from AM. 313 fol., pp. 50-65.—In vol. v. is reproduced the Tübingen fragment (*cf.* T. f. Rvsk. III. pp. 416-428).—In vol. iv. pp. 485-487 is printed from AM. 309 fol. (14th cent.): Formular for Lovfeste og Krav efter Frostathingalov.

**Tübinger Bruchstücke der älteren Frostupingslög von Eduard Sievers.** Tübingen 1886. 4°. pp. iv + 52. (*University program*).

*Reviews*: Gött. gel. Anz. 1886. pp. 553-555, by Karl von Amira;—T. f. Rvsk. I. 1888. pp. 137-151; II. 1889. pp. 520-521 (Endnu lidt om Tübinger fragmenterne af Frostathingsloven), by E. Hertzberg.

DANISH.—Den Gamle Kong Hagen Hagensens Froste-Tings Lov. *In* Paus's Samling. II. 1752. pp. 1-218.

*Amira, K. v.* Zur Textgeschichte der Frostupingsbók. *In* Germania. XXXII. 1887. pp. 129-164.

*Review*: T. f. Rvsk. I. 1888. pp. 147-151, by E. Hertzberg.

*Maurer, K.* Die Entstehungszeit der älteren Frostupingslög. Aus den Abhandlungen der k. bayer. Akademie der W. I. Cl. XIII. Bd. III. Abth. München 1875. 4°. pp. 84.

*Review*: Norsk Retstidende. 1875. pp. 317-319, by L. Aubert.

—— Die Eintheilung der älteren Frostupingslög. Kristiania 1887. 8°. pp. 35. Særskilt Aftryk af Historisk Tidsskrift. 2. Række. VI. Bind. [pp. 203-235].

*Review*: T. f. Rvsk. I. 1888. pp. 142-147, by E. Hertzberg.

#### Gamli sáttmáli.

The covenant between the Icelanders and the king of Norway, when they submitted to the king in the years 1262-64. The original being lost, the text of the treaty has been the subject of controversy, but it seems now certain (according to Gísli Brynjúlfsson, K. Maurer, B. M. Ólsen, K. Berlin) that it is that printed in Dipl. Isl. I. pp. 620-625 (NgL. I. pp. 461-462; J. Þorkelsson and E. Arnórsson: Ríkisrétt. Ísl. pp. 1-2; K. Berlin: Islands statsretl. Stilling. 1909. pp. 59-60; Saga-Book of the Viking Club. VI. p. 121; cf. Ólsen: Um uppruna konungavalds. 1908. pp. 33-45). The other treaty by some writers (Jón Sigurðsson, Jón Þorkelsson) considered to be the "gamli sáttmáli" is the treaty between the Icelanders and King Hákon V. of c. 1300 (Dipl. Isl. I. pp. 661-716; Lovsaml. f. Isl. I. pp. 11-12; NgL. I. pp. 460-461; J. Þ. and E. Á.: Ríkisrétt. Ísl. pp. 3-9; Safn til sögu Ísl. I. pp. 632-63; the editions of the Jónsbók 1578-1858, etc.).

*Berlin, Knud.* Islændernes gamle Overenskomst af 1262 og Islands Stilling derefter. *In* Betænkning afgiven af den dansk-islandske Kommission af 1907. København 1908, 4°. pp. 69-94. *Icel. version in* Álit hinnar dönsku og íslenzku nefndar frá 1907. 1908. 4°. pp. 69-73.

*Jónsson, Jón.* Gamli sáttmáli og utanríkismálin. *In* Reykjavík. IX. 1908. pp. 129-130, 133-134 (cf. Þjóðólfur. LX. 1908. pp. 120-121, 123).

*Melsteð, Bogi Th.* "Eftir gamla sáttmála." *In* Lögrjetta. III. 1908. pp. 115-116, 118, 125-126.

**Ólsen, Björn M.** Um upphaf konungsvalds á Íslandi. *Reikjavík* 1908. 8°. pp. 65. *Sep. repr. of Andvari.* XXXIII. 1908. pp. 18-88.

*Reviews:* Tilskueren. 1908. pp. 817-830 (Et islandsk Skrift om Isændernes "gamle Pagt"), by Knud Berlin;—Þjóðlífur. LX. 1908. pp. 127-128, by Jón Þorkelsson (Verax); reply by Ólsen, *ibid.* pp. 131-132, rejoinder by J. Þ. pp. 136, 139-140.—Two articles by Ólsen appeared in "Reykjavík" IX. 1908. pp. 121-122 (Um gamla sáttmála); p. 137 (Hermálin fir og nú).

— Enn um upphaf konungsvalds á Íslandi. *Reikjavík* 1909. 8°. pp. (2) + 81 + (1). *Sep. repr. of Andvari.* XXXIV. 1909. pp. 1-81.

Criticism of K. Berlin's Islands statsretl. Stilling. I. 1909. *Review:* Skírnir LXXXIII. 1909. pp. 273-278, by Þorleifur H. Bjarnason.

#### Gildaskrár.

There are three statutes of Norwegian guilds extant from the period covered here: 1. Of St. Olaf's guild in Sunnhörðaland (the Bartholin statute, from c. 1250. *NgL.* V. pp. 7-11; *Dipl. AMagn.* II. pp. 268-272; cf. *T. f. Rvsk.* III. pp. 428-432); 2. Of St. Olaf's guild in Onarheim (Ny kgl. Sml. 326, 8°. 1394. *NgL.* V. pp. 11-13; *Suhm's Danmarks Hist.* XIV. pp. 588-590; cf. *T. f. Rvsk.* III. pp. 432-436); 3. Of a guild in Niðarós (13th cent.).

**Pappenheim, Max.** Ein altnorwegisches Schutzgildestatut nach seiner Bedeutung für die Geschichte des nordgermanischen Gildewesens erläutert. Breslau 1888. 8°. pp. (8) + 167 + (1).

Gives the full text of the Bartholin statute, pp. 145-159, and of the Onarheim statute, pp. 160-167. *Reviews:* Gött. gel. Anz. 1889. pp. 259-266, K. v. Amira;—*Krit. Vjschr.* XXXI. 1889. pp. 213-222, by K. Maurer;—*Deut. Lit. zeit.* IX. 1888. coll. 983-985, by K. Lehmann;—*Lit. Cbl.* XXXIX. 1888. col. 365, by O. G[ierke];—*T. f. Rvsk.* II. 1889. pp. 496-499, by E. Hertzberg;—*Hist. Zeitschr.* LXX. 1893. p. 166, by Fritz Arnheim.

**Storm, G.** En gammel Gildeskraa fra Trøndhjem. *In Sproglig-historiske Studier tilegnede C. R. Unger.* Kristiania 1896. pp. 217-226, *facsim.*

Reproduced from a vellum-leaf of the second half of the 13th cent., now in the Rigsarkiv, Christiania. *Reviews:* *Z. S. f. Rg.* XX. 1899. pp. 297-301, by Max Pappenheim;—*Ark. f. nord. Filol.* XVI. 1899. p. 108, by E. Mogk.

#### Grágás.

The laws of the Icelandic commonwealth up to 1271. The writing of the Icelandic laws was first begun 1117-18, and that written at that time was called after the leading men "Hafliðaskrá" or "Bergþórslög"; the name "Grágás" as applied to the Icelandic laws dates from the



16th cent., that name originally (1190) being that of a codex of the *Frostupingslög*. The contents of the *Grágás*, as now preserved, are probably in the main from the 11th and 12th cent. It is preserved in two different codices: *Konungsbók* (Codex regius) from c. 1250 (Gl. kgl. Sml. 1157 fol.; facsim. Kálund's *Palæogr. Atlas*. 1905. No. 15); and *Staðarhólsbók* (Codex Arnarnagæus) from c. 1260-70 (AM. 333 fol.; facsim. Kálund's P.-A. 1905. No. 16, where also is reproduced as No. 2. AM. 315D fol., a fragment of the 12th cent.).—See also: *Kristinréttir Grágásar*;—*Tíundarlög*;—*Víglóði*.

**Hin forna lögbók Íslendinga sem nefnist Grágás.** Codex juris Islandorum antiquissimus, qvi nominatur Grágás. Ex duobus manuscriptis pergamenis (quæ sola supersunt) Bibliothecæ Regiæ et Legati Arnæ-Magnæani, nunc primum editus. Cum interpretatione latina, lectionibus variis, indicibus vocum et rerum p.p. Præmissa commentatione historica et critica de hujus juris origine et indole p.p., ab J. F. G. Schlegel conscripta. Pars I-II. Havniæ (sumptibus Legati Arnæmagnæani) 1829. 2 vols. 4°. pp. clxix + 505 + (3), *facsim.*; pp. (4) + 410 + 133 + (2), 3 *tbls.*

*Contents:* vol. i., preface by the members of the Commission, pp. v-xiii; Commentatio historica et critica de Codicis Grágás origine, nomine, fontibus, indole et fatia, auctore J. F. G. Schlegel, pp. xiv-clviii; Sententia F. Magnussen de origine appellationis "Grágás" codici cum vetusto Norvegico tum Islandico indita, p. clx; Conspectus codicum manuscriptorum juris Islandici dicti "Grágás", qvem confecit Thordo Sveinbjörnssen, pp. clx-clxiii; Descriptio Codicum pergamenorū, regii et Magnæani, jus Islandicum Grágás dictum complectentium a C. C. Rafn danice confecta, et a J. F. G. Schlegel latine reddita, pp. clxiv-clxv; preface from Cod. AM. with prefatory note by Schlegel, pp. clxvi-clxix; text (Icel. with Latin version), pp. 1-505; Addenda et corrigenda, pp. (2)-(3);—vol. ii., text (Icel. and Latin), pp. 1-410; Index verborum et phrasium rariorum, pp. 1-100; Index materiarum rerumqve, pp. 101-133; Addenda et corrigenda, p. (1). The edition as well as the translation is the work of Þórður Sveinbjörnsson; the *Kristinréttir* is excluded. *Reviews:* Gött. gel. Anz. 1830. pp. 1897-1903, by J. M. L[apenberg];—Allgem. Hall. Lit. Zeit. 1832. I. Nos. 9-11, by W. E. Wilda;—(Berliner) Jahrb. für wissenschaftl. Kritik. 1832. I. coll. 422-430, 433-440, by G. Homeyer;—Journal des Savans. 1831. pp. 193-206, 369-277, by J. M. Pardessus, also sep. repr. 4°. pp. 22;—Morgenbladet (Christiania). XVI. 1834. No. 22, by Henrik Steenbuch; reply by Þórður Sveinbjörnsson in Kjöbenhavnsposten. VIII. 1834. Nos. 179-182 (Berigtigelsær til en Artikel i det norske Morgenblad om den islandske Lov- og Retsbog "Graagaasen"), pp. 711-714, 715-716, 719-721, 723-724.

**Extracts, with French version, containing the maritime laws (Famannalög), in Pardessus' Collection. III. pp. 55-67.**

Grágás, Islændernes Lovbog i Fristatens Tid, udgivet efter det kongelige Bibliotheks Haandskrift og oversat af Vilhjálmur Finsen, for det nordiske Literatur-Samfund. I-II. Del. Text I-II. III-IV. Del. Oversættelse I-II. Efterskrift. Kjöbenhavn [1850] 1852-1870. (Nordiske Oldskrifter. XI. XVII. XXI.-XXIII). 4 vols. 8°. pp. (2) + 250; (2) + 252; (2) + 248; (2) + 228.

The text of Codex regius with Danish translation. As appendix to the text in vol. ii. are printed: AM. 315 fol. Litr. D, B, and C. pp. 219-234; AM. 347 fol., pp. 235-252.—*Review*: Krit. Übersch. VI. 1859. pp. 113-115, by K. Maurer.

Grágás efter det Arnamagnæanske Haandskrift Nr. 334 fol., Staðarhólsbók, udgivet af Kommissionen for det Arnamagnæanske Legat [ved Vilhjálmur Finsen]. Kjöbenhavn 1879. 8°. pp. (8) + xxxv + (2) + 538 + (2).

*Reviews*: Germania. XXV. 1880. pp. 232-240, by K. Maurer;—Nord. tidakr. (Letterst.) 1880. pp. 78-82, by Gustav Storm.

Grágás. Stykker, som findes i det Arnamagnæanske Haandskrift Nr. 351 fol. Skálholtsbók og en Række andre Haandskrifter, tillige med et Ordregister til Grágás, Oversigter over Haandskrifterne og Facsimiler af de vigtigste Membraner, udgivet af Kommissionen for det Arnamagnæanske Legat [ved Vilhjálmur Finsen]. Kjöbenhavn 1883. 8°. pp. (4) + lvi + 716, 6 facsimis.

*Contents*: Forerindring, pp. iii-xxxv; Fortegnelse over det haandskriftlige Materiale, pp. xxxvi-lvi; Indholdsfortegnelse; Kristinna laga pátttr (1. AM. 351 fol., Skálholtsbók; 2. AM. 346 fol., Staðarfellsbók; 3. AM. 347 fol., Belgðalsbók; 4. AM. 135. 4to, Arnarbælisbók; 5. AM. 158B. 4to; 6. AM. 50. 8vo; 7. AM. 173C. 4to; 8. AM. 181. 4to; 9. AM. 148. 4to; 10. M. Steph. 17. 4to), pp. 1-375; Reka-pátttr efter AM. 279A. 4to, Þingeyrabók, pp. 377-407; Uddrag af Grágás, som findes i yngre Haandskrifter (1. AM. 125A. 4to; 2. AM. 58. 4to; 3. Troilsbók), pp. 409-443, 716; Tillæg: 1. AM. 315A. fol., pp. 447-454; 2. AM. 173D. 4to, pp. 455-461; 3. AM. 624. 4to, p. 462; 4. AM. 136. 4to, Skinnastababók, pp. 463-466; 5. AM. 125A. 4to (Uddrag af Járn síða), pp. 467-473; 6. Enkelte Stykker af Konungsbók (Gl. kgl. sml. 1157 fol.), med Angivelse af, hvorledes de ere anførte i Membranen, pp. 474-489; 7. De mindre afskaarne Stykker af AM. 315 C. fol., med nærmere Meddelelse om, hvorledes de antages at burde læses, og om den Text, hvorfra de maae antages at hidrøre, pp. 490-501; 8. F. Magn. 161. 4to, pp. 502-507; 9. Gl. kgl. Sml. 1812. 4º, p. 716; Register og Oversigter: 1. Register over samtlige udgivne Haandskrifter af Grágás eller Dele af den, med Anførsel af deres Inddeling i Afanit og Capitler, pp.

511-532; 2. Sammenstillende Oversigt over Indholdet af samtlige udgivne Haandskrifter af Grágás eller Dele af denne, pp. 533-567; 3. Portegnelse over Bestemmelser, som i Haandskrifterne ere anførte ufuldstændigt, navnlig med Begyndelsesordene, eller med Begyndelses- og Slutningsordene, idet der herved maa antages at være henvist til et Sted i samme Haandskrift eller i et andet nu tilværende Haandskrift, hvor Bestemmelsen har været anført fuldstændig, pp. 568-571; 4. Portegnelse over Bestemmelser, som i Haandskrifterne, enten i Margen eller i Capiteloverskrifterne, ere betegnede som nye Love (nýmæli), pp. 572-575; 5. Register over Steder og Navne, som findes anførte i Texterne af de udgivne Haandskrifter, pp. 576-578; 6. Ordregister, pp. 579-714; Rettelser og Tilføjninger, pp. 715-716.—*Reviews*: Deut. Lit. zeit. IV. 1883. coll. 1473-74, by K. Lehmann;—Lit. Cbl. XXXV. 1884. col. 26, by E. Mogk;—The Academy. XXVII. 1885. p. 13, by F. V. Powell;—Nordisk Revy. I. 1883-84, coll. 413ff., by R. Arpi;—Krit. Vjæchr. XXVIII. 1886. pp. 66-68, by K. Maurer.

*Arpi, Rolf.* Till "Grágás" ["fé óborit"]. In Uppsalastudier tillegnade Sophus Bugge 5. jan. 1893. Uppsala 1892. pp. 21-23.

*Bley, A.* Zur erklärung der ausdrücke *næsta bræðra*, *annara bræðra*, *þriðja bræðra*. In Zschr. f. deut. Philol. XLII. 1910. pp. 417-421.

*Briem, P.* Um Grágás. In Tímarit hins íslenzka Bókmenta-félags. V. Reykjavík 1885. pp. 133-226.—*Also sep. repr.* 8°.

*Einarsson, Baldvin.* Bemærkninger om den gamle islandske Lov Graagaasen. In Juridisk Tidsskrift. XXII. Bd. Kjöbenhavn 1834. pp. 1-146, 277-360.

With notes by Þórður Sveinbjörnsson.

*Finsen, Vilhj.* Fremstilling af den islandske Familieret efter Grágás [Priis-Afhandling]. In Annaler for nord. Oldk. og Hist. 1849. pp. 150-331; 1850. pp. 121-272.

— Om de islandske Love i Fristatstiden. I Anledning af Konrad Maurer's Artikel "Graagaas" i Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaften und Künste. Særskilt Aftryk af Aarbøger for nord. Oldk. og Hist. 1873. [pp. 101-250]. Kjöbenhavn 1873. 8°. pp. (2) + 150.

*Cf.* Jón Þorkelsson's article in "Víkverji." I. 1873: Tala dómenda í fjórðungsdómum á alþingi, pp. 98-99, 102-103, and Finsen's reply, *ibid.* pp. 153-155.—*Reviews*: Norsk Retstid. 1874. pp. 645-646;—Germania. XIX. 1874. pp. 103-104, by K. Maurer.

—— Om Texten paa et Par Steder i Grágás. *In* Ark. f. nord. Filol. II. 1885. pp. 152-158.

A reply to Ólsen's article "Til Graagaasen."

*Kempe, Arvid.* Studier öfver isländska juryn enligt Grágás. Akademisk afhandling. Lund 1885. 4°. pp. (2) + 70 + (2).  
Sep. repr. of Lunds Universitets Årsskrift XXI.—*Reviews*: Krit. Vjschr. XXVIII. 1886. pp. 80-89, by K. Maurer;—Deut. Lit. zeit. V. 1885. coll. 1715-16, by K. Lehmann.

*Klostermann, August.* Deuteronomium und Grágás. Rede. Kiel 1900. 8°. pp. 25.

—— Der Pentateuch. Beiträge zu seinem Verständnis und seiner Entstehungsgeschichte. Neue Folge. Leipzig 1907. 8°. pp. iii + 583.

*See*: Deuteronomium und Grágás, pp. 348-428.

*Maurer, K.* Graagaas. *In* Ersch u. Grubers Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaft und Künste. I. Section. 77. Theil. Leipzig 1864. 4°. pp. 1-136.

*Review*: Krit. Vjschr. VII. 1865. pp. 56-75 (Zur nordischen Rechtsgeschichte), by Fr. Rive. *Cf.* V. Finsen's Om de ial. Love. 1873.

—— Über das Alter einiger isländischer Rechtsbücher. *In* Germania. XV. 1870, pp. 1-17.

*Merker, Paul.* Das Strafrecht der altisländischen Grágás. Inaugural-Dissertation, Heidelberg. Altenburg 1907. 8°. pp. 98 + (2).

*Ólsen, B. M.* Til Graagaasen. *In* Ark. f. nord. Filol. I. 1883. pp. 298-301.

Notes on Grágás. 1852. §47. p. 83<sup>b-17</sup>; and 1879. §435, pp. 504<sup>17</sup>-505<sup>3</sup>.—

*See*: V. Finsen's reply, *ibid.* II. pp. 152-158.

—— Runerne i den oldislandske literatur. Köbenhavn 1883. 8°. pp. (8) + 140 + (2).

*See especially*: Lovene og modersmålet, pp. 16-20; Et isländsk diplom [Um rétt Íslendinga í Noregi], pp. 129-140. *Review*: Ark. f. nord. filol. II. 1885. pp. 172-176, by G. Storm.

*Schlegel, J. F. W.* Om den gamle Islandske Lov-og Retsbog, kaldet "Graagaas," dens Oprindelse, Navn, Kilder, indvortes Bestaaffenhed og store Vigtighed i flere Henseender, i Anledning af dens første trykte Udgave. *In* Nord. Tidsskr. for Oldkyndighed. I. 1832. pp. 109-149.

*Review*: Dansk Litt.-Tid. 1832. pp. 341-348.

**Gulapingslög hin eldri, or Gulapingsbók.**

The text of this law in its most complete form (Codex Rantzovianus, Univ. Libr. Copenhagen; facsim. Kålund's *Palæogr. Atlas* 1905. No. 41) represents the revision of 1164; there is only one fragment showing an older recension (AM. 315F, fol.) It is probable that the Gulapingslög were first written down sometime before or about 1100. King Magnús lagabætir revised the Gulapingsbók, and in that revised form it was accepted by the people in 1267, but that recension is now lost with the exception of the Kristinréttir, which is known as Gulapingskristinréttir hinn yngri (see: Kristinréttir Magnús lagabætis).—For Gulapingslög hin yngri, see: Landslög hin nýju.

*In* NgL. I. 1846. pp. 1-118; II. 1848. pp. 495-500; IV. 1885. pp. 3-19.

Text from Codex Rantzovianus (Don. var. 137, 4<sup>o</sup> from c. 1300, in Univ. Libr., Copenhagen), pp. 1-110; fragments, AM. 315 fol., pp. 111-118.—In vol. ii. are reproduced fragments of a 12th cent. codex in the Rigsarkiv, Christiania; in vol. iv. the fragments AM. 315 fol., AM. 146, 4<sup>o</sup>, and Perg. Cod. No. 317, 4<sup>o</sup> (Univ. Libr., Christiania), etc.

Den Arnamagnæanska handskriften 315F. a. Av Anton Karlgren. Uppsala 1904. (Upps. Univ. Årsskr. 1905. Filos., språkvet. och hist. vetensk. 2.) 8<sup>o</sup>. pp. (2) + 15 + (1).

DANISH.—Kong Hagen Adelsteens Gule-Tings Lov. Med adskillige af de Følgende Christne Kongers, I sær Kong Olufs den Helliges, Kong Magni Boni, Kong Oluf Kyrres og Kong Magni Erlingsens Tillæg og Forbedring. *In* Paus's Samling. I. 1751. pp. (12) + 256.

*Lind, E. H.* Vårsifikation i Gulatingslagen. *In* Uppsalastudier tillegnade Sophus Bugge 5. jan. 1893. Uppsala 1892. pp. 140-151.

*Maurer, K.* Die Entstehungszeit der älteren Gulapingslög. Aus den Abhandlungen der k. bayer. Akademie der W. I. Cl. XII. Bd. III. Abth. [pp. 109-170]. München 1872. 4<sup>o</sup>. pp. 74.

*Review:* Norsk Retstid. 1873. pp. 406-407, by L. Aubert.

**Gullfjöður.** See Frostupingslög.

**Hafiðaskrá.** See Grágás.

**Hákonarbók.**

A title applied in the 17th cent. to Járnsíða (*q. v.*), based on the erroneous supposition that it was given by King Hákon IV.

**Hálándsals kirkjuskrá.**

Inventory of the church of Hálándadalr, Sunnhörðaland, Norway, of 1306.

*Bing, Just.* Norges ældste kirkeinventar. Et arkivfund. *In* Bergens Museums Aarbog. 1909. 2. Hefte. Bergen 1910. 8°. pp. 5, 1 *facsim.*

#### Hirðskrá.

Issued by King Magnús lagabætir between 1274 and 1277; it is based on an older code probably penned during the reign of King Sverrir. The Hirðskrá was abolished by King Frederick II's Gaardsret of 1562.

Hird-Skraa Vdi ded gamle Norske Sprok, retteligen ofversat paa Danske, Med de gamle Ords Forklaring, oc merkelige Antegnelser til hvert Capitel, Sammenskrefven oc til Tröken befordred, Af Jens Dolmar. Cum Gratia & Privilegio Ser. Reg. Majest. Kiöbenhafn, Trökt hos Henrick Göde, Kongl. Maj. oc Univ. Bogtr. Anno M DC LXVI. 4°. pp. (24) + 356 + (24).

*Contents:* t.-f.; dedicatory letter to the King (Frederick III) from Dolmer, pp. (3)-(8); Arild Hvitfelds Fortale, pp. (9)-(18); Register ofver Capitlernes Indhold, pp. (19)-(23); Merk Læsere, p. (24); text with Danish version and notes, pp. 1-356; Gamle Norske Ord, som endnu brugelige ere, eller kunde bruges i Danske Sprock, pp. 356-(4); Gamle Norske Ord, som findis heer i Hirdskraan, med deres Vdtydning, pp. (5)-(15); Register ofver Hird-Skraa, pp. (15)-(21); De grofveste errata, pp. (22)-(23).

Jus aulicum antiqvum Norvagicum Lingvâ antiqvâ Norvagicâ Hird-Skraa vocatum à Jano Dolmero Dano in Lingvam Danicam & Latinam translatum notisque Danicis & Latinis illustratum, cujus versio & illustratio Danica unâ cum textu Norvagico Haffniæ An. 1666, vivo adhuc Autore, edita est: Versio veró & illustratio Latina nunc primùm post mortem Autoris in lucem prodit curis & sumptibus Petri Joh. Resenii à qvo huic Juri Aulico Norvagico adjungitur Jus aulicum antiqvum Danicum Witherlags Rætt dictum cum versione Danicâ & Latinâ ac notis prædicti Resenii. Haffniæ, Literis Georgii Gödiani, Reg. Majest. Typog. An. Chr. M. DC. LXXIII. 4°. pp. (28) + 726 + (4).

With the bastard-title: "Leges antiqvæ aulicæ Norvagorum et Danorum ex Bibliothecâ Petri Johan Resenii." *Contents:* t.-ff.; the Dolmer ed. of 1666 (for the contents of which see above), pp. (5)-(28), 1-379; Jani Dolmeri Præfatio ad Lectorem, pp. 381-382; Index capitum, pp. 383-391; Jus aulicum (Latin version with notes following each chapter), pp. 391-543; Canuti II cognomento Magni . . . Jus aulicum antiqvum Danicum idiomate antiquo Danico Witherlaghs Rætt . . . studio & operâ P. I. Resenii, pp. 545-726; Errata, pp. (1)-(3).—Concerning

Dolmer, see: Storm's essay in (Norsk) Hist. Tidsskr. 2. R. IV. Bd. 1884. pp. 114-128.

Hirdskraa, udgiven af Kong Magnus Haakonssön. *In* NgL. II. 1848. pp. 387-450.

Text from AM. 323 fol. (14th cent.)

Hirdskraa i fotolithografisk Gjengivelse efter Tönsbergs Lovbog fra c. 1320. Udgivet for det norsk historiske Kildeskritfond [ved Gustav Storm]. Christiania 1895. 4°. pp. (4), 23 *facsim.*

*Reviews:* Lit. Cbl. XLVII. 1896. col. 745, by E. Mogk;—The Athenæum. 1896. I. p. 249.

DANISH.—Den Norske Hirdskraa, Eller Gaards Ræt, Huor aff forfaris kand, Huorledis Rigit vdi fordum dage vaar skickit. Oc huorledis Kongerne vdi de dage haffue huldit Hoff. Oc huad huer Hoffindere, Oc andre Vndersaatte deris Kald oc Embede haffuer verit, Saa mange som haffuer hafft nogen Bestilling. Vdset aff Gammel Norske paa Danske. Prentet i Kiöbenhaffn, Aff Matz Vingaard, 1594. 4°. pp. (124).

*Contents:* t.-f.; Til Læseren (by the translator, Arild Hvitfeldt), pp. (3)-(8); Register, pp. (9)-(12); text (Her begyndis Hirdlaugen), pp. (13)-(124).

SWEDISH.—Thet Norreske Herde Skrå eller Gårdzrätt, Hwarvthaff förnimmas kan, huruledes Rijket vthi fordom Dagar varit ordnat. Och huruledes Konungarna vthi theras tijdh hafwa hållit hoff, Sampt Hwadh hwars Hoffsinnares och andre Vndersåters Kall och Embete varit, så många som någhon Beställning hafwa hafft. Aff Danskan vthsatt på Swensko. Tryckt i Stockholm, hoos Ignatium Meurer, årh 1648. 8°. pp. (16) + 84 + (4).

*Contents:* t.-f.; dedicatory letter from the printer, pp. (3)-(4); Arndt [!] Huitfeldz Företal på thenna Gårdzrätt, pp. (5)-(13); Taflan, pp. (14)-(16); text, pp. 1-84; Vthtydning öfwer the Ord som i denne Heerdelagh nempnas, och nu icke i dageligh brwk äre, pp. 84-(3).—The translation is by Johan Bureus.

*Anchersen, Hans Peder.* Jus publicum et feudale veteris Norvegiæ ex antiquo jure aulico Hirdskraa, in compendium et systema redactum, disputatione inaugurali publica . . . tuetur Johannes Petrus Anchersen, respondente Andrea Rejersen. Hafniæ 1736. 4°. pp. (2) + 31.—*Repr.* in his *Opuscula minora*, ed. a G. Oelrichs. Bremæ 1775. 4°. pp. 1-26.

— *Commentatio juridico-historica de hospitibus Norvegiæ veteris, in jure publ. Norv. Gestir appellatis, ad capp. XLII-XLV legis aulicæ Hirdskraa dictæ. Dissertationis anniversariæ loco proposita a Joh.*

Petro Anchersen, defendente Jano Munthe. Hafniæ 1762. 4°. pp. (2) + 54.—*Repr. in his Opuscula minora.* 1775. pp. 27–80.

### Járnsíða.

A law-code for Iceland, by King Magnús lagabætir, accepted by the Alþing 1271–73; it was in force until 1281. The name (Ironside) is probably derived from its covers. The name "Hákonarbók," which since the 17th cent. has been applied to it, is based on the false belief that it was given by King Hákon (IV.) Hákonarson.

*Hin forna lögbók Íslendinga sem nefnist Járnsíða eða Hákonarbók.* Codex juris Islandorum antiquus, qui nominatur Jarnsida seu Liber Haconis. Ex manuscripto pergameno (quod solum superest) Legati Arnæ-Magnæani editus. Cum interpretatione latina, lectionibus variis, indicibus vocum et rerum p. p. præmisso historico in hujus juris origines et fata tentamine, a Th. Sveinbjörnsson conscripto. Havniæ (sumptibus Legati Arnæmagnæani) 1847. 4°. pp. (2) + x + xxxi + 191 (*wrongly* 291) + (3), 1 *facsim.*

*Contents:* preface, pp. iii–vi; Conspectus fontium legis Jarnsidæ, pp. vii–ix; Index nominum proprium, p. x; Historicum tentamen, pp. i–xxi; Conspectus codicum, qui huic Jarnsidæ editioni inservierunt, pp. xxii–xxvii; Kapítula registr, pp. xxviii–xxxiv; text (with Latin version), pp. 1–136; Index vocum et phrasium rariorum, pp. 137–181; Index sistens res et materias, pp. 182–191; Addendum, Corrigenda, p. (2).—Ed. and transl. by Þ. Sveinbjörnsson.

Kong Haakon Haakonssöns islandske Lov. (Hákonarbók). *In* NgL. I. 1846. pp. 259–300; V. 1895. pp. 13–15.

The extract in vol. v. is from AM. 125a, 4°. (c. 1600), which also is printed in the 1883 ed. of Grágás, pp. 467–473.

### Jónsbók.

King Magnús lagabætis second law code for Iceland, composed chiefly on the model of his Landalög, with special provisions for peculiar Icelandic conditions. The chief adviser in the composition of the code was the Icelandic lawman Jón Einarsson, hence the name Jónsbók. It was accepted by the Alþing 1281, and forms the basis for the legislation of modern Iceland. Preserved in a great number of MSS.; facsim. of AM. 134, 4° (14th cent.) in Kálund's Palæogr. Atlas. 1905. No. 36.

Lögbok Islendinga, Hueria saman Hefur Sett Magnus Noregs Kongr, Lofligar minningar, So sem hans Bref og Formale vottar. Yferlesin Epter þeim Riئتustu og ellstu Lögbokum sem til hafa feingizt. Og Prentud epter Bon og Forlage Heidarligs Mans Jons Jonssonar Lögmans. 1578. *At end:* Pryckt a Holum i hiallta Dal af Jone Jons syne Pann Fyrsta Dag Maij. Manadar Año Dõ. 1578. 8°. pp. (552); *sigs.* A-P, Aa-Ll<sup>1</sup>; *lines* 1, 6, 7 and 11 of title-page in red.



*Contents*: t.-f. (on reverse a wdct.); Magnus Kongs Bref, pp. (3)-(8); text, pp. (9)-(468); Registur, pp. (469)-(509); pp. (510)-(512) blank; Riettar Bætur, pp. (513)-(544); Kong Christians Bref og Riettarbot Vm Skilgietning Presta Barna, pp. (545)-(546); Hier epter fylgia nockrar Sierligar Laga greiner vm hueriar at ei saman ber öllum Lögbokum, pp. (547)-(549); colophon p. (550); blank leaf. For description of this ed. see Ólafur Halldórsson's introduction to the ed. of 1904. pp. xxi-xxv, and W. Flake's Bibliographical Notices. I. (1886), p. 1. For a description of a copy printed on parchment see Molbech's Nord. Tidsskr. III. 1829. p. 566.—The Jónsbók ed. of 1580 is identical with the preceding one, with these exceptions: a new t.-p. which differs from the preceding ed. in there being no red lines and "Heidarlegs" stands for "Heidarligs", the reverse is blank; f. 2 of sig. A and f. 1 of sig. B. are also reset; in various places marks are printed in the margin; sig. L<sup>1</sup> contains 5 printed ff., the first of which is identical with that of the preceding ed., the 2d contains "Til Lesarans", and 3d (obverse) to 5th (reverse) contain emendations (Hier epter fylgia hinar sierlegöstu Laga greiner, Huar vm þessare Bok ber eigi saman vid adrar Lögbækur) followed by the date: 1580.—The 1582 edition has a t.-p. identical with that of the preceding one, excepting 1578 is replaced by 1582; sigs. A-P, Aa-L<sup>14</sup>; type, initials, tail-pieces, etc. are different; it is probably printed at Núpufell, and is a reprint of the first ed. with some alterations; no complete copy of this edition is now known. (Cf. Ólafur Halldórsson's introduction, pp. xxiv-xxv).

Hier Hefur Lögbok Islendinga, Hvöria samann hefur sett Magnus Noregs Kongur, (Loflegrar Minningar) So sem hanns Bref og Formale vottar. Prentud ad Niju a Hoolum i Hiallta D. Af Marteine Arnoddssyne, Anno 1707. 8°. pp. 479 + (113).

*Contents*: t.-p. in red and black, on reverse a wdct. representing "Ólafur Har. S. Noregs Kongur, hinn Helge"; Magnus Kongs Bref, pp. 3-8; text, pp. 9-444; Riettarbætur utgiefnar af Noregs Kongum (i-xvi, and Kong Christians Bref), pp. 445-479; Registur, pp. (1)-(31); Registur epter ABC, pp. (32)-(100); Nockrar Greiner þær ed þessare Bok ber ei samann vid adrar, etc. pp. (101)-(106); Til Lesarans, signed B. Th. S. (Bishop Björn Þorleifsson), pp. (106)-(109); Errata p. (111); final page blank.—The sig. Hh has only 7 leaves; in the copy of the Royal Library, Copenhagen, a MS. leaf is inserted after Hh 7 containing "Odals Capitule." The text of this ed. is printed after the ed. of 1580.

Lögbok Islendinga, Hvöria samann hefur sett Magnus Noregs Kongur, (Loflegrar Minningar). Prentud ad Niju a Hoolum i Hialltad: Af Marteine Arnoddssyne, Anno 1709. 8°. pp. 479 + (89).

*Contents*: t.-f. on reverse the wdct. of King Olaf; Magnus Kongs Bref, pp. 3-8; text, pp. 9-444; Riettarbætur, pp. 445-479; blank page; Registur epter ABC, pp. (2)-(70); Nockrar Greiner, *etc.*, pp. (70)-(83); Lectori candido et æqvo S., by Bishop Björn, pp. (84)-(98); Errata, p. (89). A reprint of the preceding ed. with a few new variants in the notes (Nockrar Greiner).

Extracts with French version: *Farmannalög*, in *Pardessus' Collection*. III. 1834. pp. 67-88.

*Lögbók Magnúsar konungs, Lagabætis, handa Íslendingum, eður Jónsbók hin forna; lögtekin á alþingi 1281. Útgefandi Sveinn Skúlason. Akureyri 1858. 8°. pp. xxxii + 325 + (1).*

Follows the text of the ed. of 1709. *Contents*: t.-f.; Til lesendanna, pp. iii-vi; Nokkrar athugasemdir um núverandi gildi Jónsbókar, og um löggjöf Íslands yfirhöfuð (by J. P. Havstein and Eggert Briem), pp. vii-xxi; Registr yfir báika og kapitula, pp. xxii-xxx; Athugasemd, pp. xxxi-xxxii; Prologus (Bréf Magnús konungs), pp. 1-4; text, pp. 5-242; Réttarbætur o. s. frv. (1262-1551), pp. 243-277; Alþingis samþykktir, o. s. frv., pp. 277-280; Almennt efnis registur, pp. 281-325; Prentvillur og leiðréttingar.—*Cf.* Norðri. VI. 1858. pp. 6-7;—Krit. Vjschr. IV. 1862. pp. 425ff., by K. Maurer.

*In* NgL. IV. 1885. pp. 183-340.

Ed. from Gl. kgl. aml. 3268, 4°. (c. 1300)—The réttarbætur of July 15. 1294, June 23. 1305, and June 14. 1314 are appended, pp. 341-354.

*Jónsbók Kong Magnus Hakonssons Lovbog for Island vedtaget paa Altinget 1281 og Réttarbætur de for Island givne Retterböder af 1294, 1305 og 1314. Udgivet efter Haandskrifterne ved Ólafur Halldórsson. Köbenhavn 1904. 4°. pp. (4) + lxx + (2) + 319 + (1).*

Critical edition based upon AM. 351 fol. (*Skálholtsbók eldri*, a vellum from c. 1360). *Contents*: t.-f.; preface; Indledning, pp. i-xxxix; Forkortelser, pp. xxxix-xl; Haandskriftsfortegnelse, pp. xli-lviii; Indholdsfortegnelse med Kildeangivelse, pp. lviii-lxx; half-title; text, pp. 1-280; Réttarbætur, pp. 281-300; Ordregister, pp. 301-318; Person- og Stednavne, p. 319; Trykfeil.—*Reviews*: Ark. f. nord. Filol. XXIII. 1906. pp. 198-200, by K. Lehmann;—Lit. Cbl. LVI. 1905, coll. 249-251, by [Aug Ge]bh[ardt];—*Fjöðólfur*. LVI. 1904. pp. 165, 177, by Jón Þorkelsson.

DANISH.—Den Islandske Lov, Jons Bogen, udgiven af Kong Magnus Lagabætir Anno 1280. Af det gamle Norske udi det Danske Sprog oversatt, og nöye confereret med gamle Manuscriptis, variantes lectiones tilsatte, samt næsten ved hver Mening henviist til Christian IV. og Christian V. Norske Love. Hvortil er föyet den saa kaldede Store Dom og et

tredobbelt Register, over Bogen selv, Rette-Böderne, og de gamle Ord som enten henvises til de brugelige Norske Love, eller ere her forklarede. Kiöbenhavn 1763. 8°. pp. (16) + 414 + (122).

Translated from the text of 1709 by Egill Þórhallason (Egel Thorhallsen). *Contents*: Fortale, pp. (3)-(16); Kong Magni Brev, pp. 1-5; text (Jónsbók), pp. 6-355; Rette-Böder (I-XVI and Kong Christiani Brev, also I-XVIII additional ones), pp. 356-404; Den store Dom (July 2, 1564), pp. 405-414; indices, pp. (1)-(120); *Observanda*, p. (121). *Review*: Kiöbenhavnske Nye Tidender om lærde Sager for Aaret 1765. No. 18. pp. 201-207, by Hannes Finnsson.

Hr. Egil Thorhallsens nödvendige Forsvar for den ved ham forfattede danske Oversættelse af Jons Bogen, imod de, i de Kiöbenhavnske Lærde Tidender af Msr. Hannes Finnson indrykkede meget ufordeelagtige Anmærkninger, med Anmærkningerne selv tilföyede; at enhver lærd og fornuftig Læsere kan holde dem imod Svaret, og selv see hvad Grund der kand være paa begge Sider. Kiöbenhavn 1765. 8°. pp. 40. *Reviewed in* Kiöbenhavnske nye Tidender om lærde Sager. 1765. No. 30. pp. 297-302, by H. Finnsson.

Nogle Anmærkninger til Jons-Bogens Danske Oversættelse i sær Angaaende det, i de Lærde-Tidender No. 30, lastede Forsvars-Skrift og en Deel urigtig angrebne Stæder i den benævnte Oversættelse For at udvikle den indviklede Sandhed. Fremsat af en Vedkommende Magnus Olafsen [Ólafsson]. Kiöbenhavn 1765. 8°. pp. 24 +

*Vidalín, Páll*. Stutt ágríp af Glóserunum yfir Forn-yrði Lögbókar Islendinga, samandregit og inngefít til þess Islenzka Lærdómslista Felags af Th. S. Liliendal. Kaupmannahöfn 1782. 8°. pp. 44 + 24 + 31 + 8 + 36 + 56. *Sep. repr. of* Rit þess ísl. Lærdómslistafélags. II. 1781. pp. 97-138; III. 1782. pp. 230-254; IV. 1783. pp. 252-282; V. 1784. pp. 259-267; VI. 1785. pp. 117-151; VII. 1786. pp. 210-247; VIII. 1787. pp. 214-231.

—— Skýringar yfir Fornyrði Lögbókar þeirrar, er Jónsbók kallast. Reykjavík 1854. 8°. pp. (2) + lxiv + x + (2) + 658.

Edited by Þórður Sveinbjörnsson; publ. in parts, the first appeared 1847. The biography of Vidalín by the editor precedes the text.

**Konunga-erfðalög Magnús Erlingssonar and his Privilegium til Niðaróskirkju.**

The law of King Magnús Erlingsson about the royal succession and the election of king, of the year 1163, is embodied in the *kristinrétt* of the Gulapíngalög (NgL. I. pp. 3-4) and in one *récension* of that of the

Frostupingalög (NgL. IV. pp. 31-32). King Magnús' letter of the same year giving his crown to St. Olaf and other privileges to the Niðarós church, is now extant only in the form it obtained through forgeries in the time of Archbishop Jörundr (1288-1309); printed in Dipl. AMagn. II. pp. 8-10;—NgL. I. pp. 442-444;—Dipl. Isl. I. pp. 226-230.

*Hertzberg, E.* Den første norske Kongekroning, dens Aarstal og ledsagende Omstændigheder. *In* (Norsk) Hist. Tidskr. 4. R. III. Bd. 1904. pp. 29-171.

*Maurer, K.* Norwegens Schenkung an den heiligen Olaf. Aus den Abhandlungen der k. bayer. Akademie der W. I. Cl. XIV. Bd. II. Abth. [pp. 67-156]. München 1877. 4°. pp. 92. *Reviews*: Lit. Cbl. XXIX. 1878. coll. 768-769;—Hist. Zeitschr. XL. 1878. pp. 199-202, by Ph. Zorn;—Gött. gel. Anz. 1878. pp. 494-502, by F. Rive.

*Storm, G.* Magnus Erlingssöns Lov om Kongevalg og Løfte om Kronens Ofring. (Forhandlinger i Videnskabs-Selskabet i Christiania 1880. Nr. 14). Christiania 1881. 8°. pp. 16.

—— Om Magnus Erlingssöns Privilegium til Nidaros Kirke 1164. Videnskabsselskabets Skrifter II. Hist.-filos. Kl. 1895. No. 2. Christiania 1895. 8°. pp. 28.

**Konunga erfðatal og ríkisstjórn.**

The ordinance regarding changes in the royal succession, etc., issued by King Hákon V., Sept. 9 (16), 1302. In NgL. III. 1849. pp. 44-55 from Cod. Tunsbergensis (Ny kgl. Sml. 1642. 4°).

Konga-erfda ok ríkis stjórn sive successio Regia et regni administratio. Ex illustriss. Biblioth. Suhmiana cum versione latina, et lectionum varietate hactenus nunquam edita publici jvris facit Grimus Jonæ Thorkelin Isl. Hafniæ MDCCLXXVII. 8°. pp. xvi + 47 + (1).

*Reviews*: Nye kritiske Tilskuer. 1777. No. 14. coll. 105-107, by M.;—Nye kritiske Journal. 1777. No. 23. coll. 177-179, by Jacob Baden.—Kjöbenhavnse nye Efterretninger om lærde Sager. 1781. No. 34. pp. 533-534.

*Keyser, R.* Brudstykker af Kong Haakon V Magnussöns Historie. *In* Norsk Tidskr. f. Vidensk. og Litt. I. 1847. pp. 1-24.

**Konungsbók (Codex regius).** See Grágás.

**Kristinréttir Árna biskups, or Kristinréttir hinn nfi.**

Written by Árni Þorláksson, bishop of Skálholt (1269-98), during the winter 1273-74, and passed by the Alþing 1275 with the omission of a few chapters, as law for the two Icelandic dioceses; the ordinance of Oct. 19. 1354 refers therefore probably only to certain clauses in the law, but not to the whole code (Maurer: Yfirlit. 1899. pp. 23-36, by Páll Briem).

**Jus ecclesiasticum novum sive Arnæanum constitutum anno Domini MCCLXXV.** Kristinnrettr inn nýi edr Arna biskups. Ex mss. Legati Magnæani cum versione latina, lectionum varietate, notis, collatione cum jure canonico, conciliis, juribus ecclesiasticis exoticis, indiceqve vocum primus edit Grimus Johannis Thorkelin Isl. Hafniæ MDCCLXXVII. 8°. pp. xv + (3) + 256 (2), *facsim.*

Text based upon AM. 350 fol. (Skarðsbók, c. 1363). This edition was originally publ. as inaug.-diss. (*cf.* Iris. III. p. 278).—*Review*: Ny kritisk Tilskuer. 1777. coll. 397–398, by L.

*In* NgL. V. 1895. pp. 16–56.

Text from AM. 40, 8° (c. 1300) compared with five other vellum MSS. of the 14th cent.; *cf.* T. f. Rvsk. III. pp. 436–443.—*Facsim.* of that principal MS. in Kálund's Palæogr. Atlas. 1907. No. 7.—*Extract* in Lovsaml. f. Isl. I. pp. 12–16.

**Kristinnréttir Borgarþings hinn eldri.** *See* Borgarþings kristinnréttir.

**Kristinnréttir Eiðsivapings.** *See* Eiðsivapings kristinnréttir.

**Kristinnréttir Grágásar or Kristinna laga þáttir, or Kristinnréttir Þorláks ok Ketils biskupa, or Kristinnréttir hinn gamli.**

The ecclesiastical law for Iceland, ascribed to Þorlákur Runólfsson, bishop of Skálholt (1118–33), and Ketill Þorsteinsson, bishop of Hólar (1122–45), and passed by the Alþing during the years 1122–33.

**Jus ecclesiasticum vetus sive Thorlaco-Ketillianum constitutum an. Chr. MCXXIII.**—Kristinnrettr hinn gamli edr Þorlaks oc Ketils Biscupa. Ex mss. Legati Magnæani cum versione latina, lectionibus variantibus, notis, collatione cum jure canonico, juribus ecclesiasticis exoticis, indiceqve vocum edit Grimus Johannis Thorkelin Isl. Havniæ et Lipsiæ 1776. 8°. pp. xxii + (2) + 176 + (64), 2 *facsim.*

Text based upon the Staðarhólsbók (AM. 334. fol.).—*Reviews*: Nye Kritisk Journal. 1776. No. 4. coll. 29–32, by Jacob Baden;—Nye kritiske Tilskuer. 1777. coll. 396–397, by L.;—Kiöbenhavnske Efterretninger om lærde Sager. 1777. No. 13. pp. 193–195;—Gött. gel. Anz. 1777. p. 202.

**Kristinna laga þáttir.** *In* Grágás. 1852. (Konungsbók). I. pp. 1–39; (II. pp. 205–218).—1879 (Staðarhólsbók). pp. 1–62.—1883 (Skálholtsbók, etc.) pp. 1–376, 502–507.

*Extracts* in Lovsaml. f. Isl. I. pp. 9–10.

**Sveinbjörnsson, Þórður.** Nogle Bemærkninger, med Hensyn til det Spørgsmaal: om den ældre islandske Kristenret er en Deel af Graagaasen eller ei? *In* Juridisk Tidsskrift. XXIV. 1835. pp. 328–348.

**Kristinréttir Jóns erkebiskups.**

This kristinréttir was written in 1273 by Archbishop Jón rauði (1268–82) in opposition to the legislation from the king's side on ecclesiastical matters. It became law by the Concordate of Tunsberg 1277 (NgL. II. pp. 462–480) but was suspended by the Crown in 1280. It was again ratified by King Christian I. in 1458, and was in force until the issuing of Christian III's Recess 1539.

*In* NgL. II. 1848. pp. 339–386.

Text from AM. 65, 4<sup>o</sup> (14th cent.)

**DANISH.**—Een gammel Norsk Christen-Ret Eller Kirke-Lov, Sammenskreven af Erke-Biskop Jon i Trundhiem, ungefær Aar 1270. Og oversadt paa Dansk af Hans Gaaes, Første Evangeliske Biskop i Trundhiem. Kjöbenhavn 1751. 4<sup>o</sup>.  
*Forms part of* vol. ii. of Paus's Samling (1752), pp. 111–160.

**Kristinréttir Magnús lagabætis.**

In his revision of the Gulapings- and Borgarpingslög of 1267 and 1268, King Magnús lagabætir included a kristinréttir (according to Hertzberg's hypothesis based largely on a draught, now lost, of a kristinréttir, possibly by Archbishop Sigurðr, 1231–52). This is now known in two recensions called: Gulapings kristinréttir hinn yngri, and Borgarpings kristinréttir hinn yngri.

*In* NgL. II. 1848. pp. 291–338; IV. 1885. pp. 160–182; V. 1895. p. 56.

Nyere Borgarthings Christenret (Gl. kgl. sml. 3261, 4<sup>o</sup>; 14th cent.), pp. 293–306; Nyere Gulathings Christenret (Cod. Holm. perg. C 16, 4<sup>o</sup> = perg. 4<sup>o</sup> nr. 29; 14th cent.), pp. 306–325; Anhang: I. Kong Magnus Christenret efter AM. 62, 4<sup>o</sup>, pp. 326–331; II. Tillæg vedföiede den nyere Christenret i enkelte Codices, pp. 336–338.—*In* vol. iv.: Borgarthings nyere Kristenret (AM. 77B, 4<sup>o</sup> from 1566, and Cod. Perg. 1127, from 16th cent., in Videnak. Selsk. Bibl. Thronhjem), pp. 160–182.—*In* vol. v. a fragment, British Museum, Addit. 11250 (from c. 1330); cf. T. f. Rvsk. III. pp. 443–445.

*Hertzberg, Ebbe.* Endnu et Kristenretsudkast fra det 13de Aarhundrede. *In* Sproglig-historiske Studier tilegnede Professor C. R. Unger. Kristiania 1896. pp. 189–204.

*Review:* Ark. f. nord. Filol. XVI. 1899. pp. 207–208, by E. Mogk.

**Kristinréttir Sigurðar erkebiskups.** *See* Frostupingslög.

**Kristinréttir Sverris konungs.**

This compilation, drawn chiefly from the kristinréttir of the older Gulapings- and Frostupingslög, dates from the latter half of the 13th century, from the struggle between the State and the Church probably during the reign of King Magnús lagabætir. It is therefore unwarranted to connect it with King Sverrir.

**Kong Sverrers Christenret** (AM. 78, 4<sup>o</sup>, 14th cent.). *In* NgL. I. 1846. pp. 407–434.

**Maurer, K.** Das sogenannte Christenrecht König Sverrers. *In* Germanistische Studien hrsgg. v. K. Bartsch. I. Wien 1872. pp. 57-76.

— Studien ueber das sogenannte Christenrecht König Sverrirs. *In* Festgabe zum Doctor-Jubiläum des Dr. Leonhard von Spengel. München 1877. pp. 1-92.

*Reviews:* Lit. Cbl. XXIX. 1878. coll. 256-257; XXXI. 1880. coll. 463-464;—Gött. gel. Anz. 1878. pp. 494-496, by F. Rive;—Hist. Zeitschr. XLI. 1879. pp. 364-368, by Ph. Zorn.

**Kristinréttir Víkverja.** See Borgarþings kristinréttir.

**Kristinréttir Þorláks ok Ketils.** See Kristinréttir Grágásar.

**Landamæri Noregs ok Svíþjóðar.**

A testimony given in the latter half of the 13th cent. (1268 or 1273) regarding the boundary between Norway and Sweden; in NgL. II. pp. 487-491.

**Grændsebestemmelse mellem Norge og Sverrig i anden Halvdeel af det trettende Aarhundrede;** efter et Pergaments Haandskrift [AM. 114A, 4<sup>o</sup>], ved E. C. Werlauff. *In* Annaler f. nord. Oldk. 1844-45. pp. 147-192.

**Lignell, And.** Upplysningar till södra delen af gränsbestämmelsen mellan Sverige og Norge i sednare hälften af 13de århundradet. *In* Annaler f. nord. Oldk. 1849. pp. 146-149.

**Munch, P. A.** Bemærkninger om Grændsebestemmelsen mellem Norge og Sverige i anden Halvdeel af det trettende Aarhundrede. *In* Annaler f. nord. Oldk. 1846. pp. 150-168, map.—*Repr. in his* Samlede Afhandlinger. I. 1873. pp. 212-223.

**Landslög hin nýju.**

This law-code of King Magnús lagabætir (1263-1280) was composed during the years 1271-74, and was accepted by the people of the Frostuping 1274, Gulaping 1275, Borgarþing and Biðsivaping 1276. Although substantially the same for all the four districts, the code passed at each assembly has been named accordingly: Frostupingslög hin yngri, Gulapingslög hin yngri, etc. The law-code excludes the kristinréttir proper, but has a brief kristindómsbálkur concerning the power of the king and the royal succession. This code was essentially in force until the issuing of the Norwegian law-code of Christian V. in 1687. The law-code of Christian IV of 1604 is a translation of the Landslög (the translation by Anders Sæbjörnsson, of c. 1530) with some changes and additions. There are c. 40 vellum MSS. extant (facsim. of AM. 309 fol. from 1325, in Kålund's Palæogr. Atlas. 1907. No. 11).

**Regis Magni legum reformatoris leges Gula-thingensis, sive jus commune Norvegicum.** Ex manuscriptis Legati Arna-Magnæani, cum interpretatione Latina et Danica, variis lectionibus, indice verborum, et IV tabulis æneis. Havniæ 1817. 4<sup>o</sup>. pp. (4) + lx + xii + 550, coll. 138, pp. (2); 4 facsim.

The edition is chiefly the work of G. J. Thorkelin. Text based on AM. 322 fol. (14th cent. vellum). *Contents*: t.-ff.; dedicatory letter, pp. i-xii; preface, pp. xiii-xxxiv; *Elenchus codicum*, qvi huic editioni inservierunt, pp. xxxv-lx; *Magnusar konongs lagabætirs Gulathinga-laug*: prologus, pp. iii-xii; text, pp. 1-550; *Index vocum et phrasium variorum*, coll. 1-138; *Corrigenda*.—*Reviews*: *Dansk Litt. Tid.* 1818. Nos. 24-25, pp. 369-399, by J. L. A. Kolderup-Rosenvinge;—*Gött. gel. Anz.* 1819. pp. 913-919, by Jacob Grimm, repr. in his *Kleinere Schriften*. IV. 1869. pp. 112-116;—*The Edinburgh Review*. XXXIV. 1820. pp. 176-203 (*Ancient Laws of the Scandinavians*).

Extracts regarding maritime laws, in Pardessus' Collection. III. 1834. pp. 22-27.

*In* NgL. II. 1848. pp. 1-178; IV. 1885. pp. 117-159.

Critical edition based upon AM. 60, 4<sup>o</sup> (14th cent.).—The fragments of seven codices printed in vol. iv. are in the Norwegian Rigsarkiv.—In vol. iv., pp. 431-432 is printed a treatise of the 15th cent. from *Codex Tunbergensis*, on heirship (*Afhandling om Arveretten*).

DANISH.—Kong Magni Lagabæters Gule-Tings Lov. *In* Paus's Samling. I. 1751. pp. 248.

*Christian IV's Norwegian law-code*: Den Norske Lov-Bog, offuerseet, corrigerit oc forbedret, anno 1604. Klöbenhaffn 1604. 4<sup>o</sup>.—*New ed. ibid.* 1610. 4<sup>o</sup>.—*Another ed.* "med en Taffe paa alle de Danske oc Norske mörcke Glosser oc juridiske Terminis ved J. B. C. R. N." [= Jens Bjelke, Cancellarius Regni Norwegiæ]. *ibid.* 1657. 4<sup>o</sup>.—*Christian den Fjerdes Norske Lovbog af 1604. Efter Foranstaltning af det akademiske Kollegium ved det kgl. norske Frederiks Universitet udg. af Fr. Hallager og Fr. Brandt. Christiania 1855. 8<sup>o</sup>. pp. xxvi + 200. (Rev. by K. Maurer in Krit. Übersch. IV. 1856).*

### Máldagar.

Documents concerning the rights, properties and inventories of the Icelandic churches. A copy of such a document was usually kept at each church, but they were also brought together in a code (*Máldagabók*) by the bishops, such as the *Máldagabók* of 1318 by Auðunn Þorbergsson, bishop of Hólar (1313-21), and that of 1397 by Bishop Vilchin of Skálholt (1394-1406). The *máldagar* are printed in *Diplomatarium Islandicum*. Cf. *Reykjaholtamáldagi*.

*Maldaga Bækur* Hoola domkyrkju Coperaðar og samanteknar epter þeim Gömlu kalskins Maldaga Bókum sem liggja a Hoolum . . . 1645. *Máldaga Bok Auðunar Byskups hvorrar Datum er 1318 ar. In Tímarit gefið út af Jóni Péturssyni. I. 1869. pp. 57-73; II. 1870. pp. 73-92; III. 1871. pp. 75-97; IV. 1873. pp. 37-57.*

*Cederschiöld, Gustaf.* Studier öfver isländska kyrkomáldagar från fristatstiden. *In* Aarbøger f. nord. Oldk. og Hist. 1887.



pp. 1-72.—*Also sep. repr., as inaugural-dissertation.* 8°. pp. (4) + 72.

*Olmer, Emil.* Boksamlingar på Island 1179-1490 enligt diplom. Göteborg 1902. (Göteborg högskolas Årsskrift 1902. II.) 8°. pp. viii + 84.

*Wallem, Fredrik B.* De islandske kirkers udstyr i middelalderen. Kristiania 1910. 8°. pp. (2) + 128, *illustr.* (Inaug.-diss.—"Særtryk af Foreningen til norske Fortidsmindesmærkers Bevarings Aarsberetn. 1909 og 1910").

**Munkalífssbók, or Bréfabók Mikjáls klaustrs i Björgvin.**

Codex (AM. 902A, 4°, written 1427) containing documents relating to St. Michel cloister in Bergen (Munkalífi).

Codex diplomatarius monasterii Sancti Michaelis, Bergensis dioecesis, vulgo Munkalíf dicti, conscriptus anno Chr. MCCC-CXXVII. Ex originali libro membraneo, qui in bibliothecâ academiæ Hafniensis asservatur (Add. No. 18 qu.) unâcum registro prædiorum ad idem monasterium pertinentium et ipso in eâdem bibliothecâ asservato (Add. No. 99 qu.) nunc primum in lucem editus a P. A. Munch. Christianiæ 1845. 4°. pp. (2) + vi + 220, 3 *facsim.*

*Rev.*: (Dansk.) Hist. Tidsskr. VI. pp. 630-633, by C. Molbech.—The diplomas of this codex are reprinted in the Diplomatarium Norvegicum. XII. 1888.

**Rétt Íslendinga í Noregi (Um) ok frá rétt Noregs konungs á Íslandi.**

Testimony by Bishop Gizur and other Icelanders concerning the privileges granted to Icelanders in Norway by King Ólafr hinn helgi, and the rights of the Norwegian king in Iceland. This testimony was, according to Maurer and Jón Sigurðsson, given in Norway, c. 1083, according to B. M. Ólsen, in Iceland, c. 1100.—In Grágás. 1829. II. pp. 407-410; 1852. II. pp. 195-197; 1883. (from Skinnastaðabók, AM. 136, 4°, 15th cent.), pp. 463-466;—NgL. I. pp. 437-438;—Dipl. Isl. I. p. 54, 64-70.

*Ólsen, Björn M.* Runerne i den oldislandske Litteratur. 1883. pp. 129-140.

**Reykjaholtsmáldagi.**

Deed showing the property and inventory of the church at Reykjaholt in Borgarfjörðr in the 12th and 13th cent. The original in the Landskjalasafn, Reykjavík. Dipl. Isl. I. pp. 466-480;—Möbius, Analecta norræna. 1877. pp. 233-235.—*Cf.* Máldagar.

**Reykjaholtsmáldagi.** Det originale pergaments-dokument over Reykjaholt kirkegods og -inventarium i 12. og 13. årh., litografisk gengivet, samt udførlig fortolket og oplyst, udg. af Samfundet til udgivelse af gammel nordisk litteratur. København 1885. 4°. pp. (2) + 35 + (4), *facsim.*

Ed. by Kr. Kálund with the co-operation of B. M. Ólsen and Jul. Hoffory.—*Reviews*: Lit. Cbl. XXXVII. 1886. coll. 663-65, by E. Mogk;—Deut. Lit. zeit. VII. 1886. coll. 1490-91, by Fr. Burg.—*Facsim.* also in Kálund's *Palæogr. Atlas*. 1905. Nos. 44-45.

**Skálholtsbók (eldri).**

Vellum-codex, AM. 351 fol., from the latter half of the 14th cent. containing *Jónsbók* (q.v.), *Kristinréttir Grágásar* (see ed. of 1883), etc.

**Skriptaboð Þorláks biskups.**

A penitential issued c. 1178 by Þorlákr Þórhallsson hinn helgi, bishop of Skálholt (1178-93). MSS.: AM. 624 and 625, 4°. Printed in Finnur Jónsson's *Hist. eccles. Isl.* IV. 1778. pp. 150-160, and in *Dipl. Isl.* I. 1857. pp. 237-244.

**Staðarhólsbók (Codex Arnarnagnum).** See *Grágás*.

**Testament Magnús lagabætis.** (1. Febr. 1277).

Testamentum Magni regis Norvegiæ conscriptum anno Christi M CC LXX VII. Nunc primùm é tenebris erutum et in publicam lucem productum. Hafniæ 1719. 8°. pp. 21.

Ed. by Árni Magnússon.—Repr. in Langebek's *Scriptores rerum Danicarum*. VI. 1786. fol. pp. 247-252; also in *Dipl. Norveg.* IV. 1858. pp. 3-7; *Dipl. AMagn.* II. pp. 253-259.

**Tíundarlög Íslendinga hin fornu, or Tíundarskrá, or Tíundarstatúta Gizurar biskups.**

The tithe was passed by the Alþing in 1096, at the initiative of Bishop Gizur (1082-1118). The law about the tithe is printed in: *Dipl. Isl.* I. 1857. pp. 70-162 (text of 9 vellums); *Lovsaml. f. Isl.* I. 1853. pp. 1-9; H. Einarsson's *Værdieberegning*, etc. 1833. pp. 61-84; and in the editions of the *Grágás* (q.v.) and the *Kristinréttir Grágásar* (cf. *Lovsaml. f. Isl.* I. pp. 9-10).

**Úlfjótslög.**

The original laws of the Icelandic commonwealth from c. 930, were named after the legislator Úlfjótr. With exception of certain provisions, their contents are now unknown, but some of them are doubtless embodied in the *Grágás* (q.v.)

**Vígslóði.**

The section of the *Grágás* (q.v.) dealing with manslaughter and the punishment for it. It is recorded to have been written down in 1117-18.

Particula primam juris criminalis Islandici antiqvi latine versi cum quatuor circa jurisprudentiam domesticam thesibus submittit modesto eruditorum opponentium examini Grimus Johannis Thorkelin cum defendente ornatissimo et doctissimo E. Bernonis Thorlacio Philologiæ Candidato. In auditorio Mediceo d. Junii h. p. m. f. Havniæ. Typis Augusti Friderici Steinii. [c. 1774]. 8°. pp. (2) + 16. *No more published.*

*Contents:* t.-f.; positiones quædam selectiores, pp. 1-2; Vígalóde (title), p. 3; Conspectus capitum (in Icel. and Latin) pp. 4-15; text and Latin version of chap. I-IV., pp. 14-16.

*Maurer, K.* Víglóði. In Ark. f. nord. Filol. V. 1889. pp. 98-108.

*Ólsen, B. M.* Víglóði. *Ibid.* VI. 1890. pp. 105-108.

**Konungs skuggsjá.** See: Islandica. II. pp. 44-45.

**Kongs-skugg-sio . . .** Udg. af Halvdan Einarson. Sorøe 1768. 4°.

*Reviews:* Kritisk Journal. 1768. p. 217;—Lærde Efterretninger. 1768. No. 7;—Acta Erud. 1769. pp. 438-445.

**Speculum regale . . .** 1848. 8°.

*Review:* Nordischer Telegraph. 1850. Nr. 53, by Th. Möbius.

**Speculum regale . . .** hrsgg. von O. Brenner. 1881. 8°.

*Brenner, O.:* Zum Speculum regale. In Germania. XXX. 1885. pp. 55-60.—*Reviews:* Gött. gel. Anz. 1884. pp. 477-486, by J. Hoffory;—Zschr. f. deut. Phil. XIV. 1882. pp. 102-106, by E. Mogk;—Revue critique. N. S. XIII. 1882. pp. 101-106, by E. Beauvois;—Lit. Cbl. XXX. 1882. coll. 972-973, by A. Edzardi;—Lit. bl. f. germ. u. rom. Philol. III. 1882. coll. 169-171, by Ludvig Larsson;—Deut. Lit. zeit. III. 1882. No. 11, by V. Dahlerup.

**Old Norse mirror of men and manners.** In The Quarterly Review. CXLIII. 1877. pp. 51-82.

**Varnarræða móti biskupum.** See: Islandica. III. p. 73.

## III. HISTORY and CRITICISM.

**Amira, Karl von.** Das altnorwegische Vollstreckungsverfahren. Eine rechtsgeschichtliche Abhandlung. München 1874. 8°. pp. xviii + 354.

*Reviews:* Krit. Vjschr. XVI. 1874. pp. 82-108, by K. Maurer;—Jen. Lit. zeit. I. 1874. p. 277, by K. Maurer;—Lit. Cbl. XXV. 1874. coll. 1586-89, by [Karl] B[in]d[in]g;—Norak Retstid. 1874. pp. 41-42, by E. H[ertzberg].

—2— Ueber Zweck und Mittel der germanischen Rechtsgeschichte. Akademische Antrittsrede (15. December 1875). München 1876. 8°. pp. (2) + 74.

*Reviews:* Krit. Vjschr. XVIII. 1876. pp. 592-599, by R. Schröder;—Jen. Lit. zeit. III. 1876. p. 485, by Otto Stobbe;—Lit. Cbl. XXVII. 1876. coll. 1399-1400;—Magazin f. d. Literat. d. Ausland. XLV. 1876. No. 28.

—3— Grundriss des germanischen Rechts. 2. verbesserte Auflage. Sonderabdruck aus der zweiten Auflage von Pauls Grundriss der germanischen Philologie. [III. pp. 51-222]. Strassburg 1897. 8°. pp. vi + 184.—Der 2. verb. Aufl. 2. Abdruck. 1901. 8°. pp. vi + 184.—1. ed. (Recht) in Paul's Grundr. d. germ. Philol. II. Bd. 2 Abth. 1889. pp. 35-200.

*Reviews:* Z. S. f. Rg. XII. 1891. pp. 126-130, by Max Pappenheim;—Nouv. revue hist. de droit franç. et étr. XIV. pp. 162-163, by G. Blondel.

—4— Thierstrafen und Thierprocesse. In Mittheilungen des Instituts für oesterreichische Geschichtsforschung. XII. Bd. Innsbruck 1891. pp. 529-601.—Also sep. repr. 8°.

*Review:* Hist. Zeitschr. LXX. 1893. pp. 177-178, by Arthur Schmidt.

—5— Nordgermanisches Obligationsrecht. II. Band. Westnordisches Obligationsrecht. Leipzig [1892-] 1895. 8°. pp. xv + 964.

Bd. I. treats of Altschwedisches Obligationsrecht. 1882.—*Review:* T. f. Rvsk. XII. 1899. pp. 75-87, by E. Hertzberg.

—6— Der Stab in der germanischen Rechtssymbolik. München 1909. (Abhandl. der königl. bayer. Akademie der Wissenschaften. Philos.-philol. u. hist. Kl. XXV. Bd. 1 Abth.) 4°. pp. iv + 180, 2 pls.

*Reviews:* Z. S. f. Rg. XXX. 1909. pp. 436-451, by Richard Schröder;—Hist. Zeitschr. CV. 1910. pp. 132-142, by Alfred Schultze.

**Anchersen, H. P.** Observationum de soldvriis partic. I-XII. Hafniæ 1734-40. 4°. (Inaug.-diss.)—Repr. in his Opuscula

minora. 1775. 4<sup>o</sup>. pp. 143-422.

Antell, H. Om tillgreppsbrotten. Akademisk afhandling. Lund 1889. 8<sup>o</sup>. pp. 360.

See: Germanske rätten, pp. 113-218.

Árnason, Jón. Historisk Indledning til den gamle og nye Islandske Rættergang ved John Arnesen. Igiennemseet, forøget, og med Anmærkninger oplyst af John Erichsen. Med Kofod Anchers Fortale om den Theoretiske Lovkyndigheds især vore gamle Loves Nödvendighed og Nytte. Kiöbenhavn 1762. 4<sup>o</sup>. pp. (82) + 638 + (42).

Árnórsson, Einar. Refsingar á Íslandi í fornöld. *In* Huginn. I. 1907. fol. pp. 5-6, 9-10, 13, 17, 21.

— 2 — Hefndir á Íslandi í fornöld. *In* Fjallkonan. XXIV. 1907. fol. pp. 146, 151-152, 154, 158, 163, 166-167, 173-174, 175-176, 183-184, 188, 192.

— See: Þorkelsson, Jón. 1909-10.

Aschehoug, Torkel Halvorsen. Om tinglige Rettigheder efter de gamle norske Love. (Prøveforelæsning 1852). *In* Norsk Tidsskr. for Vidensk. og Litt. (VII.). 1854. pp. 209-249.

— 2 — Bidrag til Lejlændings og Odelsskattens Historie. *In* Ugeblad for Lovkyndighed, Statistik og Statsökonomi. I. Aarg. 1861-62. 4<sup>o</sup>. pp. 17-34.

— 3 — Statsforfatningen i Norge og Danmark indtil 1814. Christiania 1866. (Norges offentlige Ret. I. Afdeling). 8<sup>o</sup>. pp. xvi + 604.

See: Statsforfatningen indtil 1397, pp. 6-173. *Reviews*: Morgenbladet. 1866. Nos. 338, 344B, 346A, by C. H. Schweigaard;—Aftenbladet. 1866. No. 275, by L. Daae;—(Hamilton's) Nord. Tidskr. 1867. pp. 233-245, by H. L. Rydin;—Berlingske Tid. 1867. No. 79 Tillæg;—Fædrelandet. 1867. No. 82, by C. Rosenberg.

— 4 — Om Eiendomsret til Havgrund. *In* Ugeblad for Lovkyndighed, etc. X. 1870. 4<sup>o</sup>. pp. 385-388.

— 5 — De norske Communers Retsforfatning för 1837. Christiania 1897. 8<sup>o</sup>. pp. (2) + 212.

"Særaftryk af Universitetets Festakrift til Hans Majestæt Kong Oscar II i Anledning af Regjeringsjubilæet 1897." See especially, pp. 1-130. *Review*: T. f. Rvsk. XII. 1899. pp. 68-70, by E. Hertzberg.

— 6 — Kort oversigt over den norske mynt- og pengeværdis historie, sammenlignet med Vestevropas. *In* Statsökonomisk

Tidsskrift. 1903. Kristiania 1904. pp. 193-229.—*Also sep. repr.* 8°.

*See:* Det oldnorske myntvæsen, pp. 203-206.

Ask, John. Om oäkta barns arfsrätt. *In* Nytt juridisk arkiv. Afd. II. 2. X. årg. 1885. pp. 1-45.—*Also sep. repr.* Stockholm 1885. 8°. pp. 45. (*See* pp. 6-9).

Aubert, Ludvig Maribo Benjamin. Bevissystemets Udvikling i den norske Criminalproces indtil Christian den femtes Lov. Prøveforelæsning ved Universitetet i Oktober 1864. *In* Ugeblad for Lovkyndighed, Statistik og Statsökonomi. IV. Aarg. 1864-65. 4°. pp. 209-228, 241-253, 257-271.

—2— Kontraktspantets historiske Udvikling især i dansk og norsk Ret. *In* Norsk Retstidende. 1872. Kristiania. pp. 81-91, 113-123, 145-153, 161-173, 209-220, 225-234, 273-284, 341-356, 409-412.—Gjennemset Særtryk af "Norsk Retstidende." Kristiania 1872. 8°. pp. 107.

*See especially:* Norsk Panteret (1. Suspensivt betinget Eiendomsoverdragelse som Overgang til Panteret. Den gamle Ved sætning i Jord. Lösörepanteret indtil Kristian V's Lov.—2. Salg med Gjenløsningsret. Brugs pant), pp. 209-220; 225-234.—*Review:* Krit. Vjschr. XV. 1873. pp. 237-251 (Zur nordischen Rechtsgeschichte), by K. Maurer.

—3— En Udsigt over de norske Loves Historie indtil Nutiden. Kjöbenhavn 1875. (Fra Videnskabens Verden. 2den Række. Nr. 10). 8°. pp. (2) + 44.

*Review:* Krit. Vjschr. XVII. 1875. pp. 469-472, by K. Maurer.

—4— De norske Retskilder og deres Anvendelse. I. Del. Christiania 1877. (Den norske Privatrets almindelige Del. I. Afdeling). 8°. pp. xx + 408.

*See especially:* Kort Udsigt over de norske Retskilders Historie, pp. 28-42; also pp. 390-408.—*Reviews:* Krit. Vjschr. XIX. 1877. pp. 470-477, by K. Maurer;—Lit. Cbl. XXVIII. 1877. coll. 1568-69;—(Naumann's) Tidskr. f. lagstiftning etc. XVI. 1879. pp. 376-381, by K. Olivecrona.

—5— Frostathingets Plads. *In* T. f. Rvsk. II. 1889. pp. 137-140.

—6— Den norske Obligationsrets specielle Del. I. Bind. Kristiania 1890. 8°. pp. xvi + 560.—2. ed. 1901. 8°.

*See especially:* De norske Leilændinger. Deres Retshistorie, pp. 210-228.

—7— Grundbögernes (Skjöde og Panteprotokollernes) Historie

- i Norge, Danmark og tildels Tyskland. Kristiania 1892. 8°. pp. (8) + 240.  
*See*: § 29 Gamle norske Jordebøger, pp. 149-151.—*Review*: Krit. Vjschr. XXXVI. 1894. pp. 564-566, by M. Pappenheim.
- 8— Det norske Thinglysnings- og Registreringsvæsen. Tillæg til Obligationsretten. Christiania 1894. (Den norske Obligationrets specielle Del. III. Bind). 8°. pp. xv + 447.  
*See especially*: Den ældre nordiske Ret (Island), pp. 26-29; Den ældre norske Ret, pp. 39-57.
- Aubert, M. C. S. E. Om mundtlig Rettergang og Edsvorne. Christiania 1849. 8°. pp. viii + 688.  
*Review*: Morgenbladet 1849. Nos. 49 and 62, by P. A. Munch, repr. in his Samlede Afhandlinger. I. 1873. pp. 577-600.
- Baden, Gustav Ludvig. Arveadel saa gammel i Norden som ordnet Stat.—Oprindelsen til de Slesvig-Holstenske Hertugers Titel: Arving til Norge. To fædrelandsk-historiske Afhandlinger. København 1808. 8°. pp. (6) + 57.—*Repr. in his Afhandlinger*. II. 1821. pp. 83-138.  
*Review*: Dansk Litt.-Tid. 1823. No. 44. pp. 693-696.
- 2— Den Danske og Norske Lovkyndigheds Historie. København 1809. 8°. pp. (10) + 106 + (2).  
*Review*: Dansk Litt.-Tid. 1809. Nos. 41-42.
- 3— Afhandlinger i Fædrenelandets Cultur-, Stats-, Kirke- og Litterær Historie. I-III. Bind. Kiöbenhavn 1820-22. 8°. 3 vols.  
*See especially*: Om Aarsagerne til Tabet af Oldtidens Agt for Thingene, I. pp. 1-56 [*1st ed.* Viborg 1792. 8°]; Om Indretningerne i Oldtiden og Middelalderen hos de Nordiske, især Danske, for Postvæsenet, Veipolitiet, de Reisender Befordring og Beværtning. I. pp. 141-218, [*repr. from*: Skandinavisk Museum. 1803. I. pp. 61-116]; Oldtidens og Middelalderens danske og norske Kiöbstæders Oprindelse, Opkomst og Fortjenester af Culturen, II. pp. 1-60; Arveadel saa gammel i Norden som ordnet Stat, II. pp. 83-138; Udsigt over de kongelige Indkomster i Oldtiden og Middelalderen, II. pp. 411-446.—*Review*: Dansk Litt.-Tid. 1823. pp. 661-683, 693-708, 715-721.
- Bang, A. Chr. Udsigt over den norske kirkes historie under catholicismen. Kristiania 1887. 8°. pp. (4) + 362 + (2).
- Beauchet, Ludovic. Formation et dissolution du mariage dans le droit islandais du moyen âge. *In* Nouvelle revue historique de droit français et étranger. IX. 1885. pp. 65-106.—*Sep. repr.* Paris 1887. 8°.

**Bergwitz, Joh. K.** Kulturtræk fra Middelalderen, særlig Norge. Mindre Afhandlinger. Kristiania 1907. 8°. pp. 40.

*See:* Gilder i Norge, pp. 3-24.

**Berlin, Knud.** Om Islands statsretlige Stilling indtil 1851 (Forfatningsstridens Begyndelse). En kortfattet Oversigt. *In* Betænkning afgiven af den dansk-islandske Kommission af 1907. København 1908. 4°. pp. 27-54.—*Also sep. repr.* (Trykt som Manuskript). 4°. pp. 28.—*Icel. version in* Álit hinnar dönsku og íslenzku nefndar frá 1907. 1908. 4°. pp. 27-52.

*For criticism see* Bjarnason, L. H.

— 2 — Islands statsretlige Stilling efter Fristatstidens Ophør. I. Afdeling: Islands Underkastelse under Norges Krone. København 1909. 8°. pp. x + 267.—*German edition:* Islands staatsrechtliche Stellung nach Untergang des Freistaates. I. Abteilung: Islands Unterwerfung unter Norwegens Krone. Autorisierte Übersetzung aus dem Dänischen von Otto Völkers. Berlin 1910. 8°. pp. (2) + x + 272.

*For criticism see* B. M. Ólsen's Enn um upphaf konungsvalds. 1909.

**Bernhöft, Franz.** Ueber die Grundlagen des Rechtsentwicklung bei den indogermanischen Völkern. *In* Zeitschrift für vergleichende Rechtswissenschaft. II. 1880. pp. 253-328.

Contains numerous references to the Eddas regarding laws and customs.

**Bjarnason, Lárus H.** Nogle foreløbige Bemærkninger om Islands statsretlige Stilling. *In* Betænkning afgiven af den dansk-islandske Kommission af 1907. København 1908. 4°. pp. 55-67.—*Icel. version in* Álit hinnar dönsku og íslenzku nefndar frá 1907. 1908. 4°. pp. 55-67.

A reply to Knud Berlin (*q.v.*).

**Boden, Friedrich.** Das altnorwegische Stammgüterrecht. *In* Z. S. f. Rg. XXII. 1901. pp. 109-154.

— 2 — Das Urteil im altnorwegischen Recht. *Ibid.* XXIV. 1903. pp. 1-59.

— 3 — Die isländischen Häuptlinge. *Ibid.* XXIV. 1903. pp. 148-210.

— 4 — Mutterrecht und Ehe im altnordischen Recht. Berlin und Leipzig [1904]. 8°. pp. (4) + 138.

*Review:* Deut. Lit. zeit. XXV. 1904. coll. 1383-88, by Josef Kohler.

— 5 — Die isländische Regierungsgewalt in der freistaatlichen Zeit. Breslau 1905. (Untersuchungen zur deutschen Staats-



und Rechtsgeschichte hrsgg. von O. Gierke. 78. Heft). 8°. pp. (8) + 101.

*Reviews:* Gött. gel. Anz. 1907. pp. 331-337, by E. Philipp;—*Bimreiðin*. XIII. 1907. pp. 74-76, by Valtfr Guðmundsson;—*Deut. Lit.-zeit.* XXVII. 1906. coll. 1783-84, by Karl Lehmann;—*Lit. Cbl.* LVII. 1906. col. 1175, by [Aug. Ge]bh[ardt];—*Z. S. f. Rg.* XXVII. 1906. p. 370, by Ernst Mayer;—*Nord. Tidskr. f. Filol.* 3. R. XV. 1907. pp. 167-168, by Pinnur Jónsson;—*Lit.-bl. f. germ. u. rom. Philol.* XXVIII. 1907. coll. 362-363, by B. Kahle;—*Anz. f. deut. Alt.* XXXII. 1908. pp. 165-167, by G. Neckel;—*Krit. Vjschr.* XLIX. 1909. pp. 294-295, by H. Rehm;—(Seeliger's) *Hist. Vierteljahrscr.* IX. 1906. pp. 527-535, by K. v. Amira;—*Zeitschr. f. vergleich. Rechtswach.* XX. 1907. p. 458, by J. Kohler;—*Ark. f. nord. Filol.* XXVI. 1910. pp. 78-83, by Valtfr Guðmundsson.

**Boesen, J. E.** Træk af retsudviklingen i Norden i den ældre middelalder. *In* Kort Udsigt over det philologisk-historiske Samfunds Virksomhed. II. 1880-1894. Kjöbenhavn 1883-1894. pp. 10-13.

**Brandt, Frederik [Peter].** Fremstilling af de Forandringer, som Norges dømmende Institutioner i ældre Tid have undergaaet. (Prisafhandling). *In* Norsk Tidsskr. f. Vidensk. og Litt. V. 1851. pp. 97-167.—*Also sep. repr.* 8°.

—2— De ældre norske og danske Loves Bestemmelser om Formueforholdet mellem Ægtefolk, som Bidrag til Christian den 5tes Lovbogs Fortolkning. (Prøve-Forelæsning 15. Sept. 1852). *Ibid.* (VII.) 1854. pp. 250-284.—*Also sep. repr.* 8°. pp. 35.

—3— Grundrids af den norske Retshistorie til Brug ved Forelæsninger. 1ste Afsnit. Trykt som Manuskript. Christiania 1853. 8°. pp. 31.

Treats of "Retakildernes Historie."

—4— Om foreløbige midler i den gamle norske rettergang. Prøveforelæsning. Trykt som manuskript. Kristiania 1862. 8°. pp. 25.—*Also published in* Ugeblad for Lovkyndighed, Statistik og Statsöconomi. II. Aarg. Nos. 44-46. 1863. 4°. pp. 345-351, 353-357, 361-365.

—5— Brudstykker af Forelæsninger over den norske Rets-historie. 1864-1865. Aftryk af Ugeblad for Lovkyndighed. I.-II. Kristiania [1866-70]. 2 vols. 8°. pp. (2) + 125; (4), 127-266.

- Separate reprint from* Ugeblad for Lovkyndighed, Statistik og Statsøkonomi, VI. Aarg. 1866-67. 4<sup>o</sup>. pp. 41-46, 49-55, 57-63, 81-84.—VIII. Aarg. 1868. pp. 209-217, 345-348, 353-358.—X. Aarg. 1870. pp. 297-302, 305-310, 313-317, 329-333, 337-340, 345-352, 361-364, 369-372. *Review*: Krit. Vjschr. XI. 1869. pp. 410-416; XIII. 1871. pp. 265-266, by K. Maurer.
- 6 — Rethistoriske brudstykker. I. Trællenes retstilling efter Norges gamle love. *In* (Norsk) Hist. Tidsskr. I. 1871. pp. 196-207.—*Sep. repr.*: Trællenes retstilling efter Norges gamle love. Kristiania 1870. 8<sup>o</sup>. pp. 14.  
*Review*: Krit. Vjschr. XIII. 1871. pp. 266-268, by K. Maurer.
- 7 — Rethistoriske brudstykker. II. Nordmændenes gamle strafferet. *In* (Norsk) Hist. Tidsskr. IV. 1876. pp. 327-391; 2. R. IV. 1882. pp. 20-113.—*Sep. repr.*: Nordmændenes gamle strafferet. Kristiania 1876-82. 8<sup>o</sup>. pp. (2) + 158 + (2).  
*Review*: Krit. Vjschr. XIX. 1877. pp. 281-282, by K. Maurer.
- 8 — Den norske Krigsforfatning i Middelalderen. Et Afsnit af Forelæsninger over Rethistorie. *In* Norsk Militært Tidsskrift. XXXIV. 1871. pp. 1-23.—*Sep. repr.* Kristiania 1871. 8<sup>o</sup>. pp. 23.
- 9 — Forelæsninger over den norske Rethistorie. I-II. Kristiania 1880-1883. 2 vols. 8<sup>o</sup>. pp. viii + 340; viii + 431.  
*Contents*: vol. i.: Retskilderne, pp. 1-64; De personlige Forhold, pp. 65-180; De formueretlige Forhold, pp. 181-338; vol. ii.: Forbrydelse og Straf, pp. 1-156; Rettergangen, pp. 157-431.—*Reviews*: Z. S. f. Rg. V. 1884. pp. 229-231, by Karl Lehmann;—Ny illustreret Tidende. 1880. No. 43, by G. Storm;—Hist. Zeitschr. LVII. 1887. pp. 151-155, by M. Pappenheim;—Lit. Cbl. XXXV. 1884. coll. 1020-21, by K. Lehmann;—(Naumann's) Tidsskr. f. lagstiftning. XVIII. 1881. pp. 439-441, by K. Olivecrona.
- Brate, Erik. Härad. *In* Ark. f. nord. Filol. IX. 1893. pp. 130-142.—2. *ibid.* XXII. 1906. pp. 206-210.  
The second article is a reply to A. Kock (*q.v.*)
- Briem, Páll. Nokkur orð um stjórnarskipun Íslands í fornöld. *In* Andvari. XV. 1889. pp. 120-154.  
*Review* of V. Finsen's Om den oprindelige Ordning etc. 1888.
- 2 — Ágangur búfjárs. *In* Lögfræðingur. I. 1897. pp. 1-34; II. 1898. pp. 70-83; III. 1899. pp. 49-86.  
*Cf.* Maurer's review of the Lögfræðingur in Krit. Vjschr. XI. 1898. pp. 435-341.

- 3 — Hundraðatal á jörðum. *Ibid.* IV. 1900. pp. 1-54.
- Brömel, Aug. Theodor. Gulethinget. *In* Urda. I. Bergen 1837. 4<sup>o</sup>. pp. 73-88.
- Brünneck, Wilhelm von. Die Relutionsklagen aus Veräusserungsbeschränkungen um Grundstücke und Mobilien nach dem Isländischen Rechtsquellen Gragas und Jarnsida und dem älteren und neueren Norwegischen Gulathingsgesetz, ein Beitrag zur Geschichte des Germanischen Actionenrechts. Königsberg 1873. 8<sup>o</sup>. pp. (2) + 37.  
*Cf.* Norsk Retstidende. 1874. pp. 79-80. *Review:* Jen. Lit. zeit. I. 1874. pp. 484-485, by K. v. Amira.
- 2 — Zur Geschichte der Miethe und Pacht in den deutschen und germanischen Rechten des Mittelalters. *In* Z. S. f. Rg. I. 1880. pp. 138-190.
- Brunner, Heinrich. Deutsche Rechtsgeschichte. I.-II. Band. Leipzig 1887-1892. (Systematisches Handbuch der deutschen Rechtswissenschaft. II. Abth. I. Theil. 1.-2. Band). 2 vols. 8<sup>o</sup>. pp. xii + 412; xi + 762.—2. Aufl. I. Band. Leipzig 1906. 8<sup>o</sup>. pp. xiv + 629.  
*The author continually refers to Old-Norse laws. Of the reviews see especially:* Krit. Vjschr. XXIX. 1887. pp. 327-330; XXXV. 1892. pp. 481-485, by K. Maurer;—Gött. gel. Anz. 1888. pp. 41-60; 1896. pp. 188-211, by K. v. Amira;—Hist. Zeitschr. LXV. 1890. pp. 301-321, by R. Schröder;—Deut. Lit. zeit. XXVIII. 1907. coll. 1093-95, by H. Schreuer;—T. f. Rvsk. VI. 1893. pp. 280-285, by E. Hertzberg.—*Cf. also:* T. f. Rvsk. IV. 1891. pp. 385-405; V. 1892. pp. 1-39, by E. Hertzberg.
- 2 — Ueber absichtslose Missethat im altdeutschen Strafrechte. *In* Sitzungsber. der Berliner Akademie 1890. 4<sup>o</sup>. pp. 815-842.  
*—Repr. in his* Forschungen zur Geschichte des deutschen u. französ. Rechtes. Stuttgart 1894. pp. 487-523.
- 3 — Abspaltungen der Friedlosigkeit. *In* Z. S. f. Rg. XI. 1890. pp. 62-100.—*Repr. in his* Forschungen. 1894. pp. 444-481.
- 4 — Ueber den germanischen Ursprung des droit de retour. *In his* Forschungen. 1894. pp. 676-735 (*see* pp. 723-724).
- 5 — Die Geburt eines lebenden Kindes und das eheliche Vermögensrecht. *In* Z. S. f. Rg. XVI. 1895. pp. 63-108.
- 6 — Die uneheliche Vaterschaft in den älteren germanischen Rechten. *Ibid.* XVII. 1896. pp. 1-32.

- 7 — Der Todtentheil in germanischen Rechten. *Ibid.* XIX. 1898. pp. 107-139.
- 8 — Ständerechtliche Probleme. *Ibid.* XXIII. 1902. pp. 193-274.  
See especially the references in the first section, pp. 198-208.
- 9 — Grundzüge der deutschen Rechtsgeschichte. Leipzig 1901.—2. Aufl. 1902.—3. Aufl. 1908. 8°. pp. vii + 327.—4. Aufl. 1910. pp. vii + 336.
- Bryce, James. Primitive Iceland. *In his Studies in history and jurisprudence.* I. Oxford 1901. pp. 312-358.
- Brynjúlfsson, Gíslí. Um goðorð í fornöld og búðaskipun á Þingvöllum. *In Ný félagsrit.* XIII. 1853. pp. 26-156.
- 2 — Om Islands statsretlige Forhold. Forhen trykte og paany gennemsette Bladartikler. Med et Forord af Arnljót Ólafsson udgivne efter Forfatterens Død. Kjöbenhavn 1889. 8°. pp. v + 103.  
Reprinted from "Fædrelandet" 1869, and "Berlingake Tidender" 1873.
- Büchner, Oskar. Die Geschichte der norwegischen Leiländer bis zur Verfassungsänderung im Jahre 1660. 1. Teil. Von den ältesten Zeiten bis zur Kalmarer Union (1397). Inaugural-Dissertation. Berlin 1903. 8°. pp. viii + 60.
- Bugge, Alexander. Handelen mellem England og Norge indtil begyndelsen af det 15de aarhundrede. *In (Norsk) Hist. Tidsskr.* 3. R. IV. 1896. pp. 1-149.—*Also sep. repr.* 8°.
- 2 — Nidaros's Handel og Skibsfart i Middelalderen. *In Festskrift i Anl. af Trondhjem 900 Aars Jubilæum* udg. af det kgl. norske Vidensk. Selsk. i Trondhjem. 1897. 4°. pp. 27.
- 3 — Gotlændingernes handel paa England og Norge omkring 1300. *In (Norsk) Hist. Tidsskr.* 3. R. V. 1898. pp. 145-180.
- 4 — Studier over de norske byers selvstyre og handel för Hanseaternes tid. Kristiania 1899. 8°. pp. (6) + 221 + (3).  
*Contents:* Indledning;—Byernes forfatning;—Gildevæsenet i Norge;—Handelstanden i de norske byer;—Tillæg. Aktstykker.—*Reviews:* Z. S. f. Rg. XX. 1899. pp. 301-307, by Max Pappenheim;—Lit. Cbl. LI. 1900. coll. 1328-29, by A. L.;—T. f. Rvsk. XIV. 1901. pp. 169-177, by A. Taranger.
- 5 — Vesterlandenes indflydelse paa Nordboernes og særlig Nordmændenes ydre kultur, levesæt og samfundsforhold i

- Vikingetiden. (Vidensk.-Selsk. Skr. II. Hist.-filos. Kl. 1904. No. 1). Kristiania 1905. 8°. pp. (6) + 425.  
*See especially:* Landets styrelse, kongemagten, pp. 58-141. *Reviews:* Deut. Lit. zeit. XXVI. 1905. coll. 2203-06, by K. Lehmann;—*Bimreiðin*. XIV. 1908. pp. 137-144, by V. Guðmundsson.
- 6— The earliest Guilds of Northmen in England, Norway and Denmark. *In* Sproglige og historiske Afhandlinger viede Sophus Bugges Minde. Kristiania 1908. pp. 197-209.
- Bugge, Sophus. Rune-Indskriften paa Ringen i Forsa Kirke i Nordre Helsingland. Særskilt Aftryk af Christiania Universitets Festskrift i Anledning af Upsala Universitets Jubilæum i Sept. 1877. Christiania 1877. 4°. pp. 58, *pl.*  
*See:* Tillæg. Om Oprindelsen af det norsk-islandske Ord "lýfritr", pp. 54-58. *Review:* Krit. Vjschr. XX. 1878. pp. 146-149, by K. Maurer.
- 2— Blandede sproghistoriske Bidrag. *In* Ark. f. nord. Filol. II. 1885. pp. 207-253.  
*See:* árovar, pp. 207-209; forve, pp. 211-212; hærbúa, p. 217; undingi, unningi, pp. 222-225; fjárfæling, pp. 236-238.
- 3— Norges Indskrifter med de ældre Runer. 1. Hefte. Christiania 1891. 4°. pp. 1-44 (Tune-stenen).  
 With bibliography of the literature on the stone.—*Reviews:* Ark. f. nord. Filol. XI. 1895. pp. 367-74, by E. Brate;—*Zachr. f. deut. Philol.* XXVIII. 1896. pp. 241-245, by H. Gering;—*Lit. Cbl.* XLIII. 1892. coll. 1062-64, by E. Mogk.—*Cf.* Leffler, L. F.
- Carstens, A. G. Det norske Vaabens Opkomst og Forandringer bestemte og dets Skioldemerke forklaret. *In* Kgl. Danske Vidensk. Selsk. Skr. Ny Saml. I. 1781. pp. 156-209, 3 *pls.*—*Also sep. repr.* 4°. pp. 56.—*Trl. into German in* V. A. Heinze's *Histor. Abhandl.* VIII. 1799. pp. 117-200.
- Daae, Anders. De norske Kongers Hyldning og Kroning. En historisk Oversigt fra de ældste til de seneste Tider. Kristiania 1906. 8°. pp. (4) + 122 + (2), *illustr.*
- D[aae], L[udvig] (*b.* 1829). Landvörðr, Landvorde. *In* Ugeblad for Lovkyndighed, Statistik og Statsökonomi. VIII. Aarg. 1868. 4°. pp. 93-95.
- Daae, Ludvig (*b.* 1834). Den throndhjemse Erkestols Sædesvende og Frimænd. *In* (Norsk) Hist. Tidsskr. 3 R. I. 1890. pp. 1-27.
- Dahlmann, Friedrich Christoph. Geschichte von Dänemark. II. Band. Hamburg 1841. (Geschichte der europäischen Staaten). 8°. pp. xxii + (2) + 382, 1 *map.* (*See* pp. 188-382).

- 2 — Ein Wegweiser durch die Geschichte der englischen Jury. *In* Zschr. f. deutsches Recht. X. 1846. pp. 185-204.  
*Cf.* Biener's Bemerkungen. *ibid.* XI. 1847. pp. 56-65.
- Dahn, Felix.** Fehde-Gang und Rechts-Gang der Germanen. (Sep.-Abdr. aus der Deutschen Revue. I.) Berlin 1877. 8°. pp. 53.—*Repr. in his* Bausteine. II. 1880. pp. 76-128.  
*Reviews:* Krit. Vjschr. XX. 1878. pp. 293-294, by Ph. Zorn;—Lit. Cbl. XXIX. 1878. coll. 1192-93.
- 2 — Studien zur Geschichte der germanischen Gottes-Urtheile. *In his* Bausteine. II. 1880. pp. 1-75.
- Dareste, Rodolphe.** Les anciennes lois de la Norvège. *In* Journal des Savants. 1881. 4°. pp. 242-249, 297-306.—*Also sep. repr.* 4°. pp. 16.—*Repr. in his* Études d'histoire du droit. Paris 1889. 8°. pp. 320ff.
- 2 — Les anciennes lois de l'Islande. *In* Journal des savants. 1881. 4°. pp. 490-500.—*Also sep. repr.* 4°. pp. 11.—*Repr. in his* Études d'hist. du droit. 1889.
- Dargun, Lothar.** Mutterrecht und Raubehe und ihre Reste im germanischen Recht und Leben. Breslau 1883. (Untersuchungen zur deutschen Staats- und Rechtsgeschichte hrsgg. v. O. Gierke. XVI.). 8°. pp. vii + 161.  
*Reviews:* Z. S. f. Rg. VII. 1885. pp. 121-123, by R. Schröder;—Deut. Lit. zeit. V. 1884. coll. 162-163;—Lit. Cbl. XXXV. 1884. coll. 779-780;—Zeitschr. f. Ethnol. XVI. 1884. pp. 72-73, by A. Bastian;—Krit. Vjschr. XXVII. 1885. pp. 47-54, by Ernst Landaberg.
- Dasent, George Webbe.** Money and currency in the tenth century. *In* The Story of Burnt Njal. II. 1861. pp. 396-416.
- Detharding, Georg August.** Abhandlung von den Isländischen Gesetzen. Hamburg 1748. 4°. pp. 24.  
 Originally publ. as a school program with the imprint of Altona: "Zur Anhörung der Reden welche einige Studirende bey ihrem Abzuge von dem hiesigen Königl. und academischen Christianeo halten werden, hat dem Ordnung nach diesesmal einladen, und zugleich von den Isländischen Gesetzen eine kurze Nachricht mittheilen wollen G. A. D. Altona."
- Dietrich, Franz Eduard Christoph.** Das hundert silbers. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. X. 1856. pp. 223-240.
- Djurklou, Gabriel.** Om vapentaget såsom laglig bekräftelseform i Sverige. *In* Svenska Fornminnesföreningens Tidskrift. 1871-72. I. pp. 338-260.—*Also sep. repr.* Stockholm 1872. 8°. pp. 24.  
 Treats also of this custom among the West-Scandinavians.

**Dons, Jens Bing.** *Dissertatio juridico-antiquaria de delicto homicidii jure Norvegico vetusto.* Hafniæ 1754. 4°. pp. 12.

Inaug.-dissertation, respondent Gerhard Möller.

— 2 — *Dissertatio juridico-antiquaria de delicto furti jure Norvegico vetusto.* Havniæ 1755. 4°. pp. 20.

Inaug.-dissertation, respondent Cornelius Dons.

— 3 — *Dissertatio juridico-antiquaria de delictis carnis jure Norvegico vetusto.* Hafniæ 1756. 4°. pp. 39.

Inaug.-dissertation, respondent Knut Holtermann. *Review:* (Lillie's) *Efterretninger om ny Bøger og lærde Sager.* 1756. p. 449.—*Danish version:* *Juridisk Stridskrift om Lösagtigheds Forbrydelser efter de gamle norske Love.* In: Lorentz Ewensen's *Samlinger af jurid. og hist. Materier.* II. Bd. 1. H. 1785. pp. 43-96.

— 4 — *Meditationes atque conclusiones theoretico-practicæ de jure retractus gentilitii præsertim Norvegici.* Havniæ 1767. 4°. pp. (6) + 47.

Inaug.-dissertation, respondent Jacob Edvard Colbiørnsen. *Review:* (Berlings) *Kiöbenh. Lærde Efterretninger for 1767.* No. 31. pp. 518-520.—*Danish version:* *Strids-Skrift . . . om Slægtingens Lösningssret, især om den norske Odels-Ret.* In Lorentz Ewensen's *Samlinger.* I. Bd. 1 H. 1784. pp. 17-76.

— 5 — *Academiske Forelæsninger over den Danske og Norske Lov.* Holdne paa Latin, men nu paa Dansk oversatte ved C. D. H[edegaard]. I. Deel. Kiöbenhavn 1780. 8°. pp. (8) + 376.

For the history of Norwegian and Icelandic laws, see pp. 74-89.

**Dons, W.** *Den norske jagtlovgivning fra de ældste tider indtil vore dage.* In *Norsk Jæger- og Fiskerforeningens Tidsskr.* XXVIII. 1899. pp. 1-19, (see pp. 1-11).

**Doren, Alfred.** *Untersuchungen zur Geschichte der Kaufmannsgilden des Mittelalters. Ein Beitrag zur Wirtschafts- Social- und Verfassungsgeschichte der mittelälterlichen Städte.* Leipzig 1893. (Staats- und socialwissenschaftl. Forschungen hrsgg. v. G. Schmoller. XII. Bd. 2 H.) 8°. pp. xii + 220.

**Doublier, Othmar.** *Entlohnung der altnorwegischen Gefolgschaft.* In *Festschrift für Karl von Amira zu seinem 60. Geburtstage.* Berlin 1908. pp. 59-77.

**Dreyer, Johann Carl Henrich.** *Beiträge zur Litteratur der nordischen Rechtsgelahrtheit* [!] Hamburg 1794. 8°. pp. (20) + 246 + (2).

**Drolsum, Axel Charlot.** Das Königreich Norwegen als souveräner Staat. Berlin 1905. 8°. pp. 144.

See especially pp. 1-26.—*Review*: Krit. Vjchr. XLVII. 1907. p. 176a, by Von Stengel.

**Du Chaillu, Paul Belloni.** The Viking Age. Vol. I.-II. London 1889. 8°. (See I. pp. 478-591; II. pp. 1-29).

**Einarsson, Halldór.** Om Værdie-Beregning paa Landsviis og Tiende-Ydelsen i Island. Kjöbenhavn 1833. 8°. pp. (4) + 175 + (1).

On pp. 165-175 is reproduced the so-called Bergþórs-statúta, a 17th cent. forgery; cf. Germania XIII. 1868. p. 62.

**Eiríksson, Jón.** Specimen juridico-antiquarium de expositione infantum ejusque apud priscos Boreales causis. Hafniæ 1756. 4°. pp. 24.

Inaugural-dissertation, respondent Hannes Finnsson.—Reprinted in the Gunnlaugs saga Ormstungu. Hafniæ 1775. 4°. pp. 194-219.

— See: Holberg, L. 1761.—Kongalew, L. L. 1781-82.

**Ekmark, Johan Olof.** Huru i de Skandinaviska rikena böndernas ställning utvecklade sig till tiden för enväldet. Akademisk afhandling [Upsala]. Stockholm 1869. 8°. pp. (2) + 77.

**Engelstoft, Laurids.** Forsög til en Skildring af Qvindekjønnetts huuslige og borgerlige Kaar hos Skandinaverne för Kristendommens Indførelse. Et Priisskrift. Kiöbenhavn 1799. 8°. pp. (6) + 323.—*Reprinted in his* Skrifter. I. Bind. Kjöbenhavn 1859. 8°. pp. 1-197.

*Reviews*: Kiöbenhavnske lærde Efterretninger for 1799. No. 31. pp. 481-489 (pp. 495-496 contain a list of errata in the book);—Gött. Anz. 1799. pp. 963-965.

**Eriksen, Andreas Emil.** Om Trældom hos Skandinaverne. Prisaafhandling. In Nordisk Universitets-Tidskr. VII. 3.-4. 1861. pp. 1-61, 83-110.

**Estrup, Hector Fred. Janson.** Om Trældom i Norden, dens Udspring, Kilder, Beskaffenhed og Ophör. En archæologisk Undersøgelse. Sorøe 1823. 8°. pp. ix + (2) + 151.—*Repr. in his* Samlede Skrifter. I. 1851. pp. 222-331.—*German ed. in* Falck's Neues Staatsb. Magaz. V. 1837. pp. 179-296.

**Ewensen, Lorentz.** Nogle Anmerkninger angaaende Land-Nam i Anledning af Den Norske Lov. Tronhiem 1759. 8°. pp. 31.  
— 2 — Anviisning til at finde de Stæder i de gamle Danske og Norske Love og Forordninger, hvoraf Kong Christian den



- Femtes Norske Lov for den største Deel er taget. Kiöbenhavn 1762. 8°. pp. (8) + 60.
- 3 — Om de norske Love og Lovgivere i den hedenske Tidsalder. *In his* Samlinger af juridiske og historiske Materier. I. Bd. 2. H. Trundhiem 1784. pp. 15-32.
  - 4 — Om de norske Love og Lovgivere i den Catholske Tidsalder, nemlig fra Christendommens Indførsel til Reformationen under Kong Christian III i Aarene 1536 og 37 saavidt Landsretten angaaer. *Ibid.* I. Bd. 4. H. 1784. pp. 59-75.
  - 5 — Om den norske Stats-og Lehns-Ret i den catholske Tidsalder. *Ibid.* II. Bd. 2. H. 1785. pp. 17-32.
  - 6 — Om Hof- Gaards- og Krigs-Retten i Norge, i den catholske Tidsalder. *Ibid.* II. Bd. 2. H. 1785. pp. 85-94.
  - 7 — Om de norske Kiöbstæd-Retter og Byelove i den catholske Periode. *Ibid.* II. Bd. 4. H. 1786. pp. 72-79.
- Falk, Hjalmar S. Oldnorske etymologier (árofi). *In* Arkiv f. nord. Filol. III. 1885. pp. 343-344.
- Ficker, Julius. Ueber nähere Verwandtschaft zwischen gothisch-spanischem und norwegisch-isländischem Recht. *In* Mittheilungen des Instituts f. österreich. Geschichtsforschung. II. Ergänzungsband. 1888. pp. 455-542.—*Also sep. repr.* Innsbruck 1887. 8°. pp. 88.
- Reviews:* Lit.-bl. f. germ. u. rom. Philol. IX. 1888. coll. 1-4, by K. v. Amira;—Krit. Vjschr. XXXI. 1889. pp. 190-197, by K. Maurer;—T. f. Rvsk. II. 1889. pp. 494-495, by E. Hertzberg.
- 2 — Das langobardische und die scandinavischen Rechte. *Ibid.* XXII. 1901. pp. 1-50.—*Also sep. repr.* Innsbruck 1901. 8°. pp. 50.
  - 3 — Untersuchungen zur Erbenfolge der ostgermanischen Rechte. I-IV, V.1, VI.1. Innsbruck 1891-1904. (Untersuchungen zur Rechtsgeschichte. I-IV, V.1, VI.1). 6 vols. 8°. pp. xxx + 540; xv + 665 + (3); xii + 637 + viii, *map*; viii + 581; x + 324; xi + 151.
- The last vol. is ed. after the author's death (1903), by H. von Voltelini. Treats frequently and at length of Old-Icelandic and Old-Norwegian laws, especially in vols. i., iv., v. and vi. *Reviews:* Gött. gel. Anz. 1892. pp. 249-280, by K. v. Amira;—Mittheil. des Instituts f. österr. Geschichtsforsch. XIII. 1892. pp. 169-207, by O. v. Zallinger; XX. 1899. pp. 288-301, 484-489; XXI. 1900. pp. 166-176, by Otto Opet;—Nouvelle revue hist. du droit franç. et étr. XXXI. 1907. pp. 711-712, by G. Blondel.

**Finsen, Vilhjálmur.** Om den oprindelige Ordning af nogle af den islandske Fristats Institutioner. Vidensk. Selsk. Skr. 6. Række, historisk og filosofisk Afd. II. 1. Kjöbenhavn 1888. 4<sup>o</sup>. pp. 177.

*Contents:* Indledning, pp. 5-31; Hvad der af Are frodes Íslendingabók kan udledes om den oprindelige Ordning, pp. 31-98; Om der af Njáls-saga kan udledes noget angaaende den oprindelige Ordning, pp. 98-131; Om der af norsk Ret, sammenholdt med Grágás, kan sluttes noget om Domsmyndigheden i en enkelt Retning (Behandling af vitterlige og uvitterlige Fordringer: Privatdomstol—skiladómur—med Hensyn til de sidstnævnte), pp. 131-171; Tilbageblik, pp. 171-177. *Reviews:* Gött. gel. Anz. 1889. pp. 249-259, by K. v. Amira;—T. f. Rvsk. II. 1889. pp. 464-470, by Axel Petersen;—Andvari. XV. 1889. pp. 120-154, by Páll Briem;—Z. S. f. Rg. XI. 1890. pp. 207-213, by K. Lehmann;—Krit. Vjschr. XXXII. 1890. pp. 330-356, by K. Maurer.

—2— Den islandske Retshistorie indtil Fristatens Undergang og norsk Lovgivnings Indførelse i det 13de Aarhundrede. *Unpublished (the MS. in the AM. Collection).*

*Review:* T. f. Rvsk. XI. 1898. pp. 519-522, by Bogi Th. Melsteð.

—3— Fremstilling af den islandske Familieret. 1849-50. (*See above*, p. 15).

—4— Om de islandske Love, etc. 1873. (*See above*, p. 15).

**Forsyth, William.** History of trial by jury. London 1852. 8<sup>o</sup>. pp. xv + 468.

*See:* The ancient tribunals of Scandinavia, pp. 15-37.

**Fritzner, Johan.** Om "Lördagshelg" i Norge för og efter Reformationen. In (Norsk) Hist. Tidsskr. I. 1871. pp. 187-195.

—2— Sproglige og kulturhistoriske Studier over gamle norske Ord og Udtryk. I-III. (Christiania Videnskabselskabs Forhandling 1880. No. 16). Christiania 1881. 8<sup>o</sup>. pp. 22.

*See especially:* II. pekja, baugpak, yfirgjöf, vingjöf, etc. pp. 6-17.

—3— Þing eðr þjóðarmál. (Hávamál 114). In Ark. f. nord. Filol. I. 1883. pp. 23-32.

—4— Om Anvendelsen af Jón i Formularer til dermed at betegne en Mandsperson, som endnu ikke har faaet noget Egennavn, eller som man ikke kan navngive. In Ark. f. nord. Filol. III. 1886. pp. 320-329.

**Gans, Eduard.** Das Erbrecht des Mittelalters. I-II. Theil. Stuttgart u. Tübingen 1829-35. (Das Erbrecht in weltgeschichtlicher Entwicklung. III.-IV.) 2 vols. 8<sup>o</sup>. pp. xiv + 480; xiv + 714.

*See*: Island, pp. 460-549; Norwegen, pp. 549-586.—*Review*: (Berliner) Jahrbücher f. wissenschaftl. Kritik. 1836. II. coll. 125-159, by W. E. Wilda.

**Geffroy, Auguste.** Des institutions et des mœurs du paganisme scandinave. L'Islande avant le christianisme d'après le Gragas et les sagas. Paris 1864. (Extrait des Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres). 4°. pp. (4) + 114.—2. *edition*. Paris 1897. 8°. pp. (6) + ii + 199 + (3).

*Reviews*: Nouvelle revue hist. du droit franç. et étr. XXI. 1897. pp. 326-338, by L. de Valroger;—Lit. Cbl. XLVIII. 1897. col. 903, by R. Mogk;—(Svenak) Hist. tidskr. XVII. 1897. (Ö. och gr.) pp. 67-68, by G. H.;—Le moyen âge. Jan.-Févr. 1898;—La Cultura. n. s. XVII. 1898. No. 10, by C. Calisse;—Revue des questions historiques. LXIII. 1888. p. 292, by L. P.

**Gjessing, Antonio.** Trældom i Norge. *In* Annaler f. nord. Oldk. og Hist. 1862. pp. 28-322.

**Goldmann, Emil.** Beiträge zur Geschichte der germanischen Freilassung durch Wehrhaftmachung. Breslau 1904. (Untersuchungen zur deutschen Staats- und Rechtsgeschichte. hrsgg. von O. Gierke. 70.) 8°. pp. viii + (2) + 73.

*See*: Die nordgermanische Freilassung durch Wehrhaftmachung, pp. 67-68 ("Es liegt demnach, meine ich, keine Anlass vor, von einer nordgermanischen Freilassung durch Wehrhaftmachung zu sprechen").

*Review*: Z. S. f. Rg. XXV. 1904. pp. 354-358, by M. Pappenheim.

**Goldschmidt, Levin.** Lex Rhodia und Agermanament. Der Schiffsrath. Studie zur Geschichte und Dogmatik des europäischen Seerechts. *In* Zeitschr. für das gesammte Handelsrecht. XXXV. 1889. pp. 37-90, 321-397.

Has references to ancient Scandinavian laws.

**Grimm, Jacob.** Deutsche Rechtsalterthümer. Göttingen 1828. 8°. pp. xx + 970 + (2).—2. Ausgabe. Göttingen 1854. 8°. pp. xx + 970 + (2).—3. Ausgabe. Göttingen 1881. 8°. pp. xxvi + 971.—4. vermehrte Ausgabe besorgt durch Andreas Heusler und Rudolf Hübner. Bd. I-II. Leipzig 1899. 2 vols. 8°. pp. xxxiii + 675; (2) + 723.

Th. v. Karajans Index zu J. Grimms Deutschen Rechtsalterthümern herausgegeben von Alois Pogatscher. (Separatabdruck aus dem Programme der Realschule in Salzburg). Salzburg 1877. 8°. pp. 46.—The 2. and 3. ed. are unaltered reprints of the 1. ed. *Reviews*: Literaturbladet. 1829. nos. 15-17. pp. 113-116, 121-128, by Finnur Magnússon;—Gött. gel. Anz. 1829. pp. 129-139, by K. F. Eichhorn and G. F. Benecke; 1900. pp. 768-777, by K. v. Amira;—Deut. Lit. zeit. XXI. 1900. coll. 72-75, by H. Brunner;—Z. S. f. Rg. XXI. 1900. pp. 331ff.,

- by U. Stutz;—Beil. zur Allgem. Zeit. 1900. No. 60. pp. 1-2, by Felix Dahn;—Hist. Litteraturbl. II. 1900. coll. 133-138, by A. Wenninghoff;—Jahrb. f. Nationalökon. u. Statistik. LXXV. 1900. pp. 693-695, by G. v. Below;—Anz. f. deut. Alt. XXVIII. 1902. pp. 368-370, by R. Henning;—Lit. Cbl. LI. 1900. coll. 197-198;—Krit. Vjchr. XLIII. 1901. pp. 174-194, by H. Schreuer.
- 2— Von der Poesie im Recht. *In* Zschr. f. geschichtl. Rechtswsch. I. 1815. pp. 25-99.—*Repr. in his* Kleinere Schriften. VI. 1882. pp. 152-191.
- 3— Über eine eigene altgermanische Weise der Mordsühne. *Ibid.* I. 1815. pp. 323-337.—*Repr. in his* Kleinere Schriften. VI. 1882. pp. 144-152.  
Cf. Zeitschr. d. Ver. f. Volksk. VI. 1896. pp. 92-94, (K. Maurer).—Zschr. f. geschichtl. Rwsch. II. 1816. pp. 137-138, (Hudtwalcker).
- 4— Literatur der altnordischen Gesetze. *Ibid.* III. 1817. pp. 73-118.—*Repr. in his* Kleinere Schriften. VI. 1882. pp. 243-272.
- 5— Über die Notnunft an Frauen. *In* Zschr. f. deutsches Recht. V. 1841. pp. 1-29.—*Repr. in his* Kleinere Schriften. VII. 1884. pp. 27-50.
- 6— Deutsche grenzalterthümer. *In* Philol. u. histor. Abhandlungen der kgl. Akademie der Wissensch. zu Berlin 1843. Berlin 1845. 4°. pp. 109-142.—*Repr. in his* Kleinere Schriften. II. 1865. pp. 30-74.
- 7— Über schenken und geben. *Ibid.* 1848. Berlin 1850. 4°. pp. 121-151.—*Repr. in his* Kleinere Schriften. II. 1865. pp. 173-210.
- Grönbech, Vilh. Lykkemand og niding. Vor folkesæt i oldtiden. I. bog. Köbenhavn 1909. 8°. pp. (4) + 220.  
*Reviews:* Zeitschr. d. Ver. f. Volksk. XX. 1810. pp. 226-227, by A. Heusler;—Journ. of Engl. and Germ. Philol. IX. 1910. pp. 269-278, by L. M. Hollander;—Nord. Tidskr. (Letterst.). 1910. pp. 73-75, by Karl Mortensen;—Ark. f. nord. Filol. XXVII. 1911. pp. 296-299, by G. Cederschiöld.
- Grosch, G. Die Wasserweihe als Rechtsinstitution. *In* Zschr. f. vergleich. Rechtswsch. XXIII. 1910. pp. 420-456.
- Grundtvig, Svend. Om de gotiske folks våbenéd. Köbenhavn 1871. 8°. pp. 63.  
Sep. repr. of "Oversigt over det kgl. danske Videnskabernes Selskabs Forhandlinger." 1870. pp. 44-104.—The quotations from the sources were separately printed in 1870 (De gotiske folks våbenéd), 8°. pp. 12.

**Guðmundsson, Sigurður.** Alþingisstaður hinn forni við Öxará. Kaupmannahöfn 1878. 8°. pp. (4) + 66 + (2), *map.*

*Review:* Nord. tidskr. (Letterst.) 1881, by Rolf Arpi.

**Guðmundsson, Valtýr.** Fóstbræðralag. *In* Þrjár ritgjörðir, sendar og tileinkaðar Páli Melsteð. Kaupmannahöfn 1892. pp. 29-55.

*Review:* Zschr. d. Ver. f. Volksk. III. 1893. pp. 103-107, by K. Maurer; cf. K. Weinhold's notice, *ibid.* pp. 224-225 (Schwur unter dem Rasen).

— 2 — Manngjöld—hundrað. *In* Germanistische Abhandlungen zum LXX. Geburtstag Konrad von Maurers. Göttingen 1893. pp. 521-554.

*Review:* Anz. f. deut. Alt. XXI. 1895. p. 11, by K. Lehmann.

— 3 — Vátrygging á þjóðveldistímanum. *In* Eimreiðin. I. 1895. pp. 45-47.

— 4 — Framfærsla og sveitastjórn á þjóðveldistímanum. *Ibid.* IV. 1898. pp. 19-29, 97-111.

— 5 — Sölvkursen ved år 1000. *In* Festskrift til Ludv. F. A. Wimmer 7. Februar 1909. [Nord. Tidsskr. f. Filol. XVII.] København 1909. pp. 55-63.

— 6 — *and* Kálund, Kr. Sitte. Skandinavische Verhältnisse. *In* Paul's Grundriss d. german. Philol. 2. Aufl. Strassburg 1900. pp. 407-479.

**Hagerup, Francis.** Om Tradition som Betingelse for Overdragelse af Eiendomsret til Lösöre. (2det Afsnit. Den germanske Ret. § 7. Den ældre tyske, danske, svenske og norske Ret.) *In* Norsk Retstidende. 1884. pp. 704-708.

The whole essay fills pp. 671-780.

— 2 — Überblick über die geschichtliche Entwicklung des norwegischen Strafprozesses und seine Reform durch das Gesetz 1 Juli 1887. *In* Zeitschr. für die gesamte Strafrechtswissenschaft. IX. 1889. pp. 106-130.

**Halldórsson, Björn.** De centenario argenti. *In* Kristni-saga. 1773. pp. 164-174.

**Hartung, Julius.** Norwegen und die deutschen Seestädte bis zum Schlusse des dreizehnten Jahrhunderts. Berlin 1877. 8°. pp. viii + 122.

**Hegel, Karl.** Städte und Gilden der germanischen Völker im Mittelalter. I.-II. Leipzig 1891. 2 vols. 8°. pp. xvii + 457; xii + 516.

*See especially:* Norwegen. I. pp. 347-440; Vergleichende Betrachtung, II. pp. 501-516.—*Reviews:* Krit. Vjschr. XXXIV. 1892. pp. 172-218, by Max Pappenheim;—Gött. gel. Anz. 1892. pp. 406-423, by G. v. Below;—Hist. Zeitschr. LXIX. 1892. pp. 483-491, by Th. Ilgen;—Die Grenzboten. LI. 2. 1892. pp. 448-458;—Deut. Lit. zeit. XIII. 1892. coll. 55-59, by O. Gierke;—Beil. zur Allgem. Zeit. 1892. No. 64. pp. 1-5, by M. Bendiner;—Lit. Cbl. XLIII. 1892. coll. 516-518, by —ng;—Jahrb. f. Gesetzgeb. XVI. 3. 1892. pp. 318-322, by Dr. D.;—Mittheil. aus der hist. Litt. XX. 1892. pp. 226-231, by C. Koehne;—Political Science Quarterly. VII. 1892. pp. 734-736, by Chas. Gross;—Engl. Hist. Rev. VIII. 1893. pp. 120-127, by F. Keutgen.—A rejoinder by the author, chiefly to the reviews of Gierke and Pappenheim, in Hist. Zeitschr. LXX. 1893. pp. 442-459.

**Hermann, Eduard.** Zur Geschichte des Brautkaufs bei den indogermanischen Völkern. Wissenschaftliche Beilage zum XXI. Programm der Hansa-Schule zu Bergedorf bei Hamburg. 1904. 8°. pp. 44.

**Hermansson, Johan.** Dissertatio academica de herseibus Hyperboreorum. Upsaliæ 1734. 4°. pp. (10) + 24 + (10).  
Inaug.-diss., resp. L. A. Adlerbielcke.

**Hertzberg, Ebbe.** En fremstilling af den norske aristokratis historie indtil kong Sverres tid. Med Hs. Majt. Kongens guldmedaille af universitetet prisbelønnet afhandling. Christiania 1869. 8°. pp. (6) + 152.

*Review:* Krit. Vjschr. XIII. 1871. pp. 268-269, by K. Maurer.

— 2 — Grundtrækkene i den ældste norske proces. Udgivet efter det akademiske Kollegiums foranstaltning ved Fr. Brandt. Universitets program. Kristiania 1874. 8°. pp. viii + 279.

*Reviews:* Krit. Vjschr. XVIII. 1876. pp. 32-77, by Konrad Maurer, (Zur Literatur der nordischen Rechtsgeschichte);—Lit. Cbl. XXVII. 1876. coll. 360-361, by K. Maurer;—Jen. Lit. zeit. I. 1874. pp. 374-375, by K. v. Amira;—Norsk Retstid. 1874. pp. 173-174;—Bulletin de la Société de législation comparée. 1876. pp. 232-233, by Pierre Dareste.

— 3 — Tyske Arbeider paa den nordiske Retshistories Omraade i Aarene 1886-87. In T. f. Rvsk. I. 1888. pp. 136-156.  
Review of works by Amira, Lehmann, Maurer, and Sievera.

— 4 — De gamle loves mynding. Christiania 1889. (Christiania Videnskabselskabs forhandling 1889. No. 3). 8°. pp. 51.

— 5 — Retshistorie. In T. f. Rvsk. II. 1889. pp. 492-502.

Review of works by Ficker, Pappenheim and Lehmann.

— 6 — De nordiske Retskilder. Kjöbenhavn 1890. (Nordisk Retsencyclopædi. I.) 8°. pp. (10) + 252 + (2).

- See especially, pp. 9-48, 88-114. *Reviews*: *Zschr. f. vergleich. Rechtswsch.* X. 1892. pp. 476-477, by A. Teichmann;—*Deut. Lit. zeit.* XII. 1891. coll. 1421-22, by K. Lehmann.
- 7— Den moderne Retshistorie. I.-II. *In* T. f. Rvsk. IV. 1891. pp. 385-405; V. 1892. pp. 1-39.
- 8— Lén og veizla i Norges sagatid. *In* Germanistische Abhandlungen zum LXX. Geburtstag Konrad von Maurers. Göttingen 1893. pp. 283-331.  
*Review*: *Anz. f. deut. Alt.* XXI. 1895. pp. 8-10, by K. Lehmann.
- 9— Vore ældste Lovtexters oprindelige Nedskrivelsestid. *In* Historiske Afhandlinger tilegnet Professor Dr. J. E. Sars. Kristiania 1905. pp. 92-117.
- 10— Throndhjems politiske og statsretlige Forhold i Sagatiden. *In* Throndhjem i Fortid og Nutid 997-1897 udg. af H. G. Heggqvist. Horten 1897. 8°. pp. 43-64.
- 11— Om Eiendomsretten til det norske Kirkegods. En retshistorisk Betænkning. Kristiania 1898. 8°. pp. (4) + 255.  
See especially, pp. 47-87. *Review*: *Norsk Retstidende*, 1898. pp. 829-831.—*Cf.* Taranger's treatise on the same subject (1896), and his criticism of Hertzberg (1902).
- 12— Harald Haarfagres Skattepaalæg og saakaldte Odelstilegnelse. *In* (Norsk) Hist. Tidsskr. 4 R. IV. Bd. 1906. pp. 161-191.
- Hofman, Tycho de.** Kort Afhandling om Oprindelsen til at tage og at give Tiende, samt Rettighed til at kalde Præster efter de Canoniske og i sær efter de Danske og Norske Love. Andet Oplag, forøget med et Tillæg. Kiöbenhavn 1777. 4°. pp. (16) + 132, *portr.*, 1 *tbl.*  
*See especially*: Efterretning om Tiendens Historie, fornemmelig i Norge, Island og Grönland. Som et Anhang til Hofman's Afhandling om Tienden, pp. 97-128, by B. C. Sandvig, assisted by Jón Eiríksson and G. J. Thorkelin.
- Holberg, Ludvig.** Dannemarks og Norges Geistlige og Verdslige Staat eller Beskrivelse nu anden Gang forandret *etc.* 3. Oplag. Kiöbenhavn 1762. 4°. pp. (12) + 674 + (26).  
See the contribution of Jón Eiríksson on the Norwegian and Icelandic laws, pp. 476-517.
- Holmboe, Christopher Andreas.** Om Forholdet mellem Guld og Sölv i Norge, i Middel-Alderen. *In* Saml. til det norske Folks Sprog og Hist. VI. 1839. 4°. pp. 69-78.

- 2 — De prisca re monetaria Norvegiæ et de numis seculi duodecimi nuper repertis. Christianiæ 1841. 4°. pp. 53, 5 *pls.*—  
Editio nova recognita. 1854. 8°. pp. (4) + 66, 7 *pls.*

The titles of the two ed. vary slightly. See also Schive, C. J. 1865.

- 3 — Das älteste Münzwesen Norwegens bis gegen Ende des 14. Jahrhunderts. Eine Abhandlung. Abdruck aus Köhne's Zeitschrift für Münz-, Siegel- und Wappenkunde VI. Jahrg. Berlin 1846. 8°. pp. 48 + (2), 4 *pls.*

- 4 — Om Eeds-Ringe i Oldtiden. *In* Forhandl. i Vidensk.-Selsk. i Christiania 1863. pp. 170-189; *ibid.* 1865. pp. 249-258, 4 *pls.*

Homeyer, Carl Gustav. Über das germanische Loosen. *In* Verhandl. der kgl. Preuss. Akad. der Wissensch. zu Berlin. 1853. pp. 747-774, *pl.*—Die Loosstäbchen, ein Nachtrag zu dem germanischen Loosen. *In* Symbolae Bethmannio Hollwegio oblatae. Berlin 1868.

- 2 — Der Dreissigste. *In* Abhandlungen d. kgl. Akademie der Wissensch. zu Berlin 1864. 4°. pp. 87-270. (*Cf.* Monatsberichte 1862. pp. 537-542; 1863. pp. 640-646; 1864. pp. 433-444).

See: VI. Abschn. Die Gebiete Skandinaviens, pp. 117-145.—*Review*: Krit. Vjschr. VII. 1865. pp. 139-147, by W. Lewis.

- 3 — Die Haus- und Hofmarken. Berlin 1870. 8°. pp. xxiv + 423, 44 *pls.* (*Cf.* Monatsbericht d. Berl. Akad. 1872. pp. 611-623).

Huberti, Ludwig. Friede und Recht. Eine rechts- und sprachvergleichende Untersuchung. *In* Deutsche Zeitschr. f. Geschichtswissensch. V. 1891. pp. 1-20.

Hurtigkarl, Frederik Theodor. De servitutis, quæ inter majores nostros invaluit, indole. Havniæ 1791. 8°. pp. 48.

Inaug.-diss., respondent John Gudmundsen. See: Sectio posterior de servorum in Norvegia statu, pp. 29-48.

Inama-Sternegg, Karl Theodor von. Wirtschaft. *In* Paul's Grundriss der german. Philol. II. 2. Strassburg 1893. pp. 1-34.—2. Aufl. III. 1901. pp. 1-50.

Jahn, Ferdinand Heinrich. Almindelig Udsigt over Nordens, især Danmarks Krigsvæsen i Middelalderen, indtil Krudtets Anvendelse i de nordiske Krige. Kjöbenhavn 1825. 8°. pp. xvi + 480, 5 *pls.*

See: Förste Afsnit. Krigsforfatningen. pp. 1-186. For reviews see Erslev's Forf. Lex. I. 768.



**Jónsson, Arngrímur.** *Crymogaea sive rerum Islandicarum libri III.* Hamburgi [1609]. 4<sup>o</sup>.

About editions etc. see Kálund's article in *Ark. f. nord. Filol.* XXIII. 1907. pp. 211-228.

**Jónsson, Bjarni.** *Tractatus historico-criticus de feriis papisticis vulgo gagn-dagar.* Hafniæ 1784. 8<sup>o</sup>. pp. 95.

**Jónsson, Brynjúlfur.** *Um þriðjungamót í Rangár þingi og Árneshvíti á söguöldinni og ýmislegt þar að lútandi. In Tímarit gefið út af Jóni Péturssyni.* I. 1869. pp. 73-88 ; II. 1870. pp. 92-114.

**Jónsson, Finnur, bishop.** *Historia ecclesiastica Islandiæ.* Tom. I-IV. Havniæ 1772-78. 4 vols. 4<sup>o</sup>.

— 2 — *Tractatus theologico-historico-criticus de noctis præ die naturali prærogativa.* Hafniæ 1782. 8<sup>o</sup>. pp. 256.

**Jónsson, Finnur, professor.** *Den oldnorske og oldislandske Litteraturs Historie.* II. Bind. 2. Del. København 1901. pp. 885-920, 998-1008.

— 2 — *Vers i gamle nordiske indskrifter og love.* In *Ark. f. nord. Filol.* XVI. 1904. pp. 76-90.

— 3 — *Om Njála.* 1904. (*See* *Islandica*. I. p. 86.)

**Jørgensen, A. D.** *Bidrag til oplysning om middelalderens love og samfundsforhold.* IV. Våbenéd. Våbentag. In *Aarb. f. nord. Oldk. og Hist.* 1876. pp. 151-184.

**Kalkar, Otto.** *Holmgangen i Nordens Oldtid.* In *Historisk Archiv.* 1871. I. Kjöbenhavn. pp. 329-340.

**Kálund, P. E. Kristian.** *Bidrag til en historisk-topografisk Beskrivelse af Island.* I-II. Kjöbenhavn 1877-82. 2 vols. 8<sup>o</sup>. pp. (12) + 638 ; (12) + 527, 19 maps.

For reviews (by Maurer etc.) see: *Islandica* I. p. 73 ; also review by Maurer in *Lit.-bl. f. germ. u. rom. Philol.* IV. 1883. pp. 1-5.

— 2 — *Det islandske lovbjærg.* In *Aarb. f. nord. Oldk. og Hist.* 1899. pp. 1-18.—*Also sep. repr.* 8<sup>o</sup>.

— 3 — *Familielivet på Island i den første saga periode (indtil 1030).* In *Aarb. f. nord. Oldk. og Hist.* 1870. pp. 269-281—*Also sep. repr.* 8<sup>o</sup>.

— 4 — *Den norske ledningsgerd.* In (*Norsk*) *Hist. Tidsskr.* 4. R. VI. Bd. 1910. pp. 197-198.

— *See: Guðmundsson, Valtýr.* 1900.

**Kempe, A.** *Studier öfver isl. juryn.* 1885. (*See above*, p. 16).

- Keyser, Rudolf.** Historisk-heraldisk Undersøgelse angaaende Norges Rigsvaaben og Flag. Christiania 1842. 8°. pp. (2) + 27.—*Repr. in his* Samlede Afhandlinger. 1868. pp. 453-480.
- 2 — Udsigt over den norske Samfundsordens Udvikling i Middelalderen. Fem Forelæsninger. *In Nor.* III. 4. 1846. pp. 1-65.—*Repr. in his* Samlede Afhandlinger. 1868. pp. 401-451. *Cf.* Krit. Vjschr. XI. 1869. pp. 409-410 (K. Maurer).
- 3 — Norges Stats- og Retsforfatning i Middelalderen. Christiania 1867. (Efterladte Skrifter II. 1). 8°. pp. viii + 412. Treats also "Islands Statsforfatning", pp. 256-288. *Review:* Krit. Vjschr. X. 1868. pp. 360-404 (Zur altnordischen Rechtsgeschichte), by K. Maurer.
- 4 — Nordmændenes private Liv i Oldtiden. Christiania 1867. (Efterladte Skrifter. II. 2.) 8°. pp. vi + (2) + 132.—*Engl. version by* M. R. Barnard: The private life of the old Northmen. London 1868. 8°. pp. (4) + 177.
- 5 — Den norske Kirkes Historie under Katholicismen. I.-II. Bind. Christiania 1856-58. 2 vols. 8°. *Review:* (Dansk) Hist. Tidsskr. 3. R. I. Bd. 1859. pp. 261-330, by C. Paludan-Müller.
- 6 — Norges Historie. I.-II. Bind. Kristiania 1866-70. 8°.
- Kier, Chr.** Dansk og longobardisk Arveret. En retshistorisk Undersøgelse. Aarhus 1901. 8°. pp. (4) + 116. *See especially:* Gulatingslovens Arvefølgeorden, pp. 77-85. *Review:* Z. S. f. Rg. XXII. 1901. pp. 366-399, by M. Pappenheim.
- Kock, Axel.** Om ordet "härad" ock grunden för härads indelningen. *In Ark. f. nord. Filol.* XXI. 1905. pp. 358-369.— Vidare om ordet "härad." *Ibid.* XXII. 1906. pp. 272-282. *Cf.* E. Brate's articles, *ibid.* IX. and XXII.
- Kogler, Ferd.** Beiträge zur Geschichte der Rezeption und der Symbolik der legitimatio per subsequens matrimonium. *In Z. S. f. Rg.* XXV. 1904. pp. 94-171.—Nachtrag. *Ibid.* XXVII. 1906. p. 316.—*Sep. repr.* Weimar 1904. 8°. pp. iv + 78. *Review:* Krit. Vjschr. XLIX. 146-149, by E. Eichmann.
- Kohler, Josef.** Rechtsgeschichte und Weltentwicklung. VI, g. Studien über künstliche Verwandtschaft. *In Zschr. f. vergleich. Rechtswsch.* V. 1884. pp. 415-440. (*See* pp. 432-33).
- Koht, Halvdan.** Det norske kongedömes utvikling. *In Samtiden.* XI. Kristiania 1900. pp. 304-326.—*Also sep. repr.* 8°. pp. 23.

- Kolderup-Rosenvinge, Janus Lauritz Andreas.** Bemærkninger om Blodhævnen hos de gamle Skandinaver. *In* Juridisk Tidsskrift. XX. 1832. pp. 130-156.
- 2 — Nogle Bemærkninger om det hemmelige Skriftemaal's Anvendelse i Norden nærmest med Hensyn til en Bestemmelse derom i den skaanske og sjællandske Kirkeret. *In* Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskabs Skrifter. Hist.-philos. Afhandl. VII. Deel. Kjöbenhavn 1845. 4°. pp. 1-19.
- Kongslew, Lauritz Laurberg.** Den Danske og Norske Private Rets første Grunde. I.-II. Bd. Kiöbenhavn 1781-82. 2 vols. 8°. *See*: Forberedelse om Lovene: II. Afdel. Om de norske Love, I. pp. 116-191; III. Afdel. Om de islandske Love, I. pp. 192-240, by Jón Biríksson.
- Köstlin, C. Reinhold.** Das germanische Strafrecht. *In* Zschr. f. deutsches Recht. XIV. 1853. pp. 367-431.
- Laband, Paul.** Die rechtliche Stellung der Frauen im altrömischen und germanischen Recht. *In* Zeitschr. f. Völkerpsychol. u. Sprachwssch. III. 1865. pp. 137-194.
- Landslod.** *In* Ugeblad for Lovkyndighed, Statistik og Statsökonomi. III. 1863-64. 4°. pp. 217-221.
- Lange, Christian C. A.** De norske Klosters Historie i Middelalderen bearbejdet især efter utrykte Kilder. Christiania 1847. 8°. pp. (8) + 827, 1 pl.—2. omarbejdede Udg. 1856. 8°. pp. (8) + 507.
- Larsen, Johannes Ephraim.** Om Islands hidtilværende statsretlige Stilling. Kjöbenhavn 1855. 4°. pp. 38. (*University program*).—*Repr. in his* Samlede Skrifter. I. Afd. 3. Bd. 1857. pp. 211-249.—*Icel. edition*: Um stöðu Íslands í ríkinu að lögum eins og hún hefur verið hingað til. Kaupmannahöfn 1856. 8°. pp. (2) + 43.  
For criticism, see Jón Sigurðsson's essay of 1856; cf. also K. Maurer's Zur politischen Geschichte Islands. 1880. pp. 1-32.—Þjóðlífur. VIII. 1856. p. 122.
- Larson, Laurence M.** The household of the Norwegian kings in the thirteenth century. *In* The American Historical Review. XIII. 1908. pp. 459-479.
- Lasson, Peder Carl.** Om Strafferetspleiens Historie i ældre Tider, især de Edsvornes og Folkeretternes. Trykt som Supplement til Proceslovcommissionens Betænkning om Forand-

ringer i Straffeprocesslovgivningen. Kristiania 1858. 8°. pp. (8) + 261 + (3).

*See* Om Retspleien i Norge (Sverige) og paa Island, pp. 71-91.

**Leffler, Leopold Fredrik.** Bidrag till tolkningen av Tune-stenens runinskrift. *In* Uppsalastudier tillagnade Sophus Bugge. Uppsala 1893. pp. 1-5.

*Cf.* Arkiv f. nord. filol. XI. p. 309 (Kauffmann); to which Leffler replied, *ibid.* XII. 1896. pp. 98-101: "Några ord om Tunestenens 'sijoster' ock den därmed sammanhängande delen av inskriften", followed by a note by Kauffmann (pp. 101-102), to which again Leffler replied, *ibid.* pp. 214-216 (Ännu en gång 'sijoster').—*Cf.* Bugge, S.

— 2 — Ännu några ord om de hedniska edsformulären i Norden. Antiquarisk Tidskr. för Sverige. XIII. No. 3. 1905. 8°. pp. 11.—*Cf.* *ibid.* V. del. 1878. pp. 149-160.

**Lehmann, Karl.** Verlobung und Hochzeit nach den nordgermanischen Rechten des früheren Mittelalters. München 1882. 8°. pp. viii + 134.

*Reviews:* Krit. Vjschr. XXV. 1883. pp. 239-245, by K. Maurer;—Lit. Cbl. XXXIV. 1883. col. 550;—Deut. Lit. zeit. III. 1882. col. 1864;—Z. S. f. Rg. VI. 1884. pp. 227-230, by R. Schröder;—Gött. gel. Anz. 1882. pp. 1601-11, by K. v. Amira;—Lit.-bl. f. germ. u. rom. Philol. V. 1884. coll. 129-130, by O. Brenner;—Literar. Handweiser. XXI. 1882. No. 24.

— 2 — Die altnordische (altnorwegisch-altisländische) Auflassung. *In* Z. S. f. Rg. V. 1884. pp. 84-115.—Zur nordgermanischen Auflassung. *Ibid.* XI. 1890. pp. 255-256.

— 3 — Zur Frage nach dem Ursprunge des Gesetzesprecheramtes. *Ibid.* VI. 1885. pp. 193-199.

*Criticism of Schröder's essay, in vol. IV.*

— 4 — Der Königsfriede der Nordgermanen. Berlin und Leipzig 1886. 8°. pp. viii + 286.

*See especially:* Der Königsfriede der Norweger, pp. 166-246; Die isländische Bezirksacht (héraðsækt), pp. 247-284.—*Reviews:* Deut. Lit. zeit. VII. 1886. coll. 1655-57, by M. Pappenheim;—Hist. Zeitschr. LVIII. 1887. pp. 175-176, by the same;—Centralbl. f. Rechtswach. VI. 1887. pp. 51-53, by L. Dargun;—Lit. Cbl. XXXVIII. 1887. 1765-66;—T. f. Rvsk. I. 1888. pp. 153-156, by E. Hertzberg;—(Svensk) Hist. tidskr. VIII. 1888. pp. 65ff., by K. H. Karlsson;—Revue générale du droit. XII. 1892. pp. 575ff., by Brocher.

— 5 — Abhandlungen zur germanischen, insbesondere nordischen Rechtsgeschichte. Berlin u. Leipzig 1888. 8°. pp. (4) + 215.

*See:* Die Gastung der germanischen Könige. Ein Beitrag zur Urgeschichte der Steuern, pp. 1-96 (Die isländische Gisting and Die nor-

- wegische veizla, pp. 3-31, 70-74); Der Ursprung des norwegischen Sysselamtes, pp. 175-215.—*Reviews*: Gött. gel. Anz. 1889. pp. 266-271, by K. v. Amira;—Krit. Vjschr. XXI. 1889. pp. 197-212, by K. Maurer;—Lit. Cbl. XXXIX. 1888. coll. 1269-72, by K. Maurer;—Centralbl. f. Rechtswissensch. VIII. 1889. pp. 55ff., by v. Salis;—Deut. Lit. zeit. X. 1889. coll. 279-280, by E. Hertzberg;—Hist. Zeitschr. LXI. 1889. pp. 484-486, by A. S.;—T. f. Rvsk. II. 1889. pp. 499-502, by E. Hertzberg.
- 6— Kauffriede und Friedensschild. *In* Germanistische Abhandlungen zum LXX. Geburtstag Konrad von Maurers. Göttingen 1893. pp. 47-64.
- 7— Rezeptionen germanischer Rechte. Rede zur Feier des 28. Februar 1905. Rostock 1905. 4°. pp. 34.  
*Review*: Der Gerichtssaal. LXVI. pp. 169-170, by Oetker.
- 8— Jurisprudensen i Njála. 1905. (*See* Islandica. I. p. 86).
- 9— Sachsenspiegel I. 35 und das altnordische Schatzregal. *In* Zschr. f. deut. Philol. XXXIX. 1907. pp. 273-281.
- 10— Altnordische und hanseatische Handelsgesellschaften. *In* Zeitschr. für das gesamte Handelsrecht und Konkursrecht LXII. 1908. pp. 289-327, 569.
- 11— and H. Schnorr von Carolsfeld. Die Njálssage insbesondere in ihren juristischen Bestandtheilen. 1883.  
*See* Islandica. I. p. 86. To the reviews add: Revue critique de legial. et de jurispr. N. S. XXXIII. pp. 58-64, by H. Monnier.
- Lie, Mikael H. Lensprincipet i Norden. Bilag til "Tidsskrift for Retsvidenskab" 1907, 1. hefte. Kristiania 1907. 8°. pp. (4) + 102.
- Liljenstrand, Axel Wilhelm. Om skifte af jord. Akademisk afhandling. Helsingfors 1857. 8°. pp. (2) + 100. (*See especially* pp. 23-40).
- 2— De nordiska bygningabalkarne. Deras rättsordning i organisk utveckling. Helsingfors 1882. 8°. pp. iii + 372.
- Lund, Fr. Macody. Norges økonomiske System og Værdiforhold i Middelalderen. Kristiania 1908 (Videnskabselskabets Skrifter. 1908. II. No. 1). 8°.  
*Reviews*: Skriftnir. LXXXIV. 1910. pp. 364-365, by B. M. Ólsen;—Rimreiðin. XVII. 1911. pp. 155-156, by Valtfr Guðmundsson.
- Lundborg, Ragnar. Islands staatsrechtliche Stellung von der Freistaatszeit bis in unsere Tage. Berlin 1908. 8°. pp. (2) + 62 + (2).

- Reviews*: Eimreiðin. XIV. 1908. pp. 68-70, by V. Guðmundason;—Statvetenskapl. tidskr. för politik etc. XI. 1908, by Fredrik Hjelmqvist;—Skírnir. LXXXII. 1908. pp. 184-186, by Guðm. Finnbogason.
- Magnússon, Finnur.** Om de oldnordiske Gilders Oprindelse og Omdannelse m. m. Et Brudstykke af Forelæsninger over Ynglinga Saga (til dens 5te Kapitel). Særskilt aftrykt af Tidsskrift for Nordisk Oldkyndighed [II. pp. 100-112]. Kiöbenhavn 1829. 8°. pp. 15.
- Matthias, Ernst.** Beiträge zur Erklärung der germanischen Gottesurteile. Burg 1900. 4°. pp. 22. (*School program*).
- Maurer, Konrad.** Die Entstehung des Isländischen Staats und seiner Verfassung. München 1852. (Beiträge zur Rechtsgeschichte des Germanischen Nordens. I.). 8°. pp. 218.—*Icel. version*: Upphaf allsherjarríkis á Íslandi og stjórnarskipunar þess. Íslenzkað af Sigurði Sigurðarsyni. Reykjavík 1882. 8°. pp. iv + 191.
- Reviews*: Krit. Übersch. I. 1853. pp. 121-127, by J. C. Bluntschli;—Tímarit h. ísl. Bókmentafél. III. 1882. pp. 125-131, by Jón Þorkelsson;—Lit. Cbl. IV. 1853. coll. 98-100.
- 2 — Ueber die isländischen Gesetze und deren Ausgaben. *In* Krit. Übersch. I. 1853. pp. 277-296.
- 3 — Das Beweisverfahren nach deutschen Rechten. *Ibid.* V. 1857. pp. 180-249, 332-393.
- 4 — Zur isländischen Rechtsgeschichte. *Ibid.* VI. 1859. pp. 113-117.
- Review of Grágás (1852), Lovsaml. f. Isl., and Dipl. Isl.
- 5 — Die Bekehrung des Norwegischen Stamme zum Christenthume, in ihrem geschichtlichen Verlaufe quellenmässig geschildert. I.-II. Band. München 1855-56. 2 vols. 8°.
- 6 — Zur vergleichenden germanischen Rechtsgeschichte. *In* Krit. Vjschr. II. 1860. pp. 75-122.
- Review of Rive's De pupillorum et mulierum tutela. 1859.
- 7 — Zur isländischen Rechtsgeschichte. *Ibid.* IV. 1862. pp. 424-428.
- Review of Dipl. Isl., Jónsbók etc.
- 8 — Kaflar úr verzlunarsögu Íslands. *In* Ný félagsrit. XXII. 1862. pp. 100-135.
- 9 — Die Quellenzeugnisse über das erste Landrecht und über die Ordnung der Bezirksverfassung des isländischen Freistaates. Aus den Abhandlungen der k. bayer. Akademie der W. I. Cl. XII. Bd. I. Abth. München 1869. 4°. pp. 101.

- 10 — Über die Einziehung der norwegischen Odelsgüter durch K. Harald hárfagri. *In Germania*. XIV. 1869. pp. 27-40.
- 11 — Über die Hænsa-Póris saga. 1871. (*See Islandica*. I. p. 46).
- 12 — Über das Vápnratak der nordischen Rechte. *In Germania*. XVI. 1871. pp. 317-333, 462.
- 13 — Überblick über Geschichte der nordgermanischen Rechtsquellen. *In Encyclopädie der Rechtswissenschaft in systematischer Bearbeitung*, hrsgg. v. Franz von Holtzendorff. 2. Aufl. Leipzig 1873. pp. 247-285.—3. Aufl. 1877. pp. 267-304.—4. Aufl. 1882. pp. 319-358; *also sep. repr.*—5. Aufl. 1889. pp. 351-385.  
*Review*: Norsk Retstid. 1873. pp. 341-342, by L. Aubert.
- 14 — Zur Urgeschichte der Godenwürde. *In Zschr. f. deut. Philol.* IV. 1873. pp. 125-130.
- 15 — Island von seiner ersten Entdeckung bis zum Untergange des Freistaats. München 1874. 8°. pp. ix + 480.  
*Reviews*: Jen. Lit. zeit. I. 1874. pp. 772-774, by K. v. Amira;—Lit. Cbl. XXVII. 1876. col. 683-685, by Felix Dahn; repr. in his: Bausteine. II. 1880. pp. 456-459.
- 16 — Über den Hauptzehnt einiger nordgermanischer Rechte. Aus den Abhandlungen der k. bayer. Akademie der W. I. Cl. XIII. Bd. II. Abth. [pp. 213-301]. München 1874. 4°. pp. 91.  
*Reviews*: Krit. Vjschr. XVII. 1875. pp. 292-294, by O. Stobbe;—Norsk Retstidende. 1874. pp. 525-528, 573-574, by L. Aubert;—Lit. Cbl. XXVI. 1875. col. 516.
- 17 — Die Schuldknechtschaft nach altnordischem Rechte. *In Sitzungsberichte der philos.-philol. u. hist. Classe der k. bayer. Akad. d. Wissensch. zu München*. 1874. pp. 1-47.  
*Reviews*: Krit. Vjschr. XVI. 1874. pp. 588-591, by A. Brinz;—Gött. gel. Anz. 1878. pp. 449-477, by F. Rive.
- 18 — Das Gottesurtheil im altnordischen Rechte. *In Germania*. XIX. 1874. pp. 139-148.
- 19 — Das Alter der Gesetzesprecher-Amtes in Norwegen. *In Festgabe zum Doctor-Jubiläum Ludwig Arndts*. München 1875. pp. 1-69.  
*Reviews*: Krit. Vjschr. XVIII. 1876. pp. 169-174, by K. v. Amira;—Jen. Lit. zeit. III. 1876. pp. 122-123, by Ph. Zorn;—Lit. Cbl. XXVII. 1876. col. 823, by F. Dahn, repr. in his: Bausteine. II. 1880. pp. 460-461;—Allgem. Zeit. 1876. No. 3. pp. 26-27;—Gött. gel. Anz. 1878. pp. 477-487, by F. Rive.

- 20 — Die Berechnung der Verwandtschaft nach altnorwegischem Rechte. *In Sitzungsberichte der bayer. Akademie.* 1877. pp. 235-253.
- 21 — Gulaping. *In Ersch u. Grubers Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaft u. Künste.* I. Section. 96. Theil. Leipzig. 1877. 4°. pp. 377-417.
- 22 — Gulapingslög. *Ibid.* I. S. 97. Th. 1878. 4°. pp. 1-37.  
These two articles treat of the Norwegian laws in general. *Reviews:*  
*Lit. Cbl.* XXXI. 1880. coll. 492-493;—*Hist. Zeitschr.* XL. 1870. pp. 364-368, by Ph. Zorn.
- 23 — Udsigt over de nordgermaniske Retskilders Historie. Oversat efter Forfatterens Manuskript [af Ebbe Hertzberg]. Kristiania 1878. 8°. pp. (2) + iii + 213.  
*Review:* Naumann's Tidskr. för lagstiftning etc. XVIII. 1881. pp. 435-439, by K. Olivecrona.
- 24 — Die Freigelassenen nach altnorwegischem Rechte. *In Sitzungsberichte der bayer. Akademie.* 1878. pp. 21-87.
- 25 — Die ármenn des altnorwegischen Rechtes. *Ibid.* 1879. pp. 49-138.
- 26 — Über die Wasserweihe des germanischen Heidenthums. Separatabdruck aus den Abhandlungen der k. bayer. Akademie der Wiss. I. Cl. XV. Bd. III. Abth. [pp. 175-253]. München 1880. 4°. pp. 81.  
*Reviews:* *Anz. f. deut. Alt.* VII. 1881. pp. 404-409, by K. Müllenhoff;—*Deut. Lit. zeit.* II. 1881. coll. 1192-93, by the same;—*Lit. Cbl.* XXXII. 1881. coll. 1002-04, by A. Edzardi;—*Lit.-bl. f. germ. u. rom. Philol.* III. 1882. coll. 132-133, by Georg Cohn.
- 27 — Über die norwegisch-isländischen gagnföstur. *In Sitzungsberichte der bayer. Akademie.* 1881. pp. 225-268.
- 28 — Die unächte Geburt nach altnordischem Rechte. *Ibid.* 1883. pp. 1-86.  
*Review:* *Lit. Cbl.* XXXIV. 1883. coll. 977-978.
- 29 — Das Verdachtszeugniss des altnorwegischen Rechtes. *Ibid.* 1883. pp. 548-592.—*Also sep. repr.* 8°.  
*Review:* *Deut. Lit. zeit.* V. 1884. coll. 946-947, by K. Lehmann.
- 30 — Die Eingangsformel der altnordischen Rechts- und Gesetzbücher. *Ibid.* 1886. pp. 307-358.  
*Reviews:* *Deut. Lit. zeit.* VIII. 1887. coll. 1280-81, by K. Lehmann;—*T. f. Rvsk.* I. 1888. pp. 151-153, by E. Hertzberg.
- 31 — Die Rechtsrichtung des älteren isländischen Rechtes. *In Festgabe zum Doctor-Jubiläum J. J. W. v. Planck.* München



1887. pp. 117-149.  
*Review*: T. f. Rvsk. I. 1888. p. 153, by E. Hertzberg.
- 32 — Bidrag til Læren om Tak. *In* T. f. Rvsk. I. 1888. pp. 308-321.—*Also sep. repr.* 8°.
- 33 — Vopn und Vokn. *In* Ark. f. nord. Filol. IV. 1888. pp. 284-288.—*Also sep. repr.* 8°. pp. 5.
- 34 — Zur nordgermanische Rechtsgeschichte. *In* Krit. Vjschr. XXXI. 1889. pp. 190-237; XXXII. 1890. pp. 330-356.  
*Review of works by* Jul. Ficker, Karl Lehmann, Max Pappenheim, A. Taranger, and V. Finsen.
- 35 — Die norwegischen höldar. *In* Sitzungsberichte der bayer. Akademie. 1889. II. pp. 169-207.—*Also sep. repr.* 8°.
- 36 — Rekspegn. *In* Ark. f. nord. Filol. VI. 1890. pp. 272-280.
- 37 — Das Bekenntniss des christlichen Glaubens in den Gesetzbüchern aus der Zeit des Königs Magnús lagabætir. *In* Sitzungsberichte der bayer. Akademie. 1892. pp. 537-581.—*Also sep. repr.* 8°.
- 38 — Zahlbezeichnungen und Rechtsleben. *In* Zeitschr. des Vereins f. Volkskunde. IV. 1894. p. 442.
- 39 — Nogle Bemærkninger til Norges Kirkehistorie. *In* (Norsk) Hist. Tidsskr. 3. R. III. Bd. 1895. [1893]. pp. 1-113.  
*Criticism of* A. Taranger's Den angelsaks. kirk. indfl. 1890; *Taranger's reply, ibid.* pp. 191-218 (Tyske og engelske missionærer i Norge).
- 40 — Zwei Rechtsfälle in der Eglá. 1895. (*See* Islandica. I. pp. 13-14).
- 41 — Zwei Rechtsfälle aus der Eyrbyggja. 1896. (*See* Islandica. I. p. 21).
- 42 — Yfirlit yfir lagasögu Íslands. Sjerprentun úr "Lögræðingi." III. 1899. [pp. 1-48]. Akureyri 1899. 8°. pp. (4) + 48.  
*Translation by* Eggert Briem of the chapters concerning Iceland in "Udsigt over de nordgerm. Retakilders Hist." 1878, with foot-notes and in parts rewritten by Páll Briem.
- 43 — Vorlesungen über Altnordische Rechtsgeschichte. Aus dem Nachlass des Verfassers hrsgg. von der Gesellschaft der Wissenschaften in Kristiania. I.-V. Bd. Leipzig 1907-1910. 6 vols. 8°. *Edited by* Ebbe Hertzberg.  
 I. Bd. 1. Abth. Altnorwegisches Staatsrecht. 1907. pp. (4) + 450.

- I. Bd. 2. Abth. Altnorwegisches Gerichtswesen. 1907. pp. (2) + 260.
- II. Bd. Über Altnordische Kirchenverfassung und Eherecht. 1908. pp. viii + 678.
- III. Bd. Verwandtschafts- und Erbrecht samt Pfandrecht nach altnordischem Recht. 1908. pp. viii + 600.
- IV. Bd. Das Staatsrecht des isländischen Freistaates. 1909. pp. vi + (2) + 525.
- V. Bd. Altisländisches Strafrecht und Gerichtswesen. 1910. pp. x + 820.
- A supplementary vol. by Ernst Ehrlich is to appear, containing indices, list of sources, etc. *Reviews*: (vol. i.) Gött. gel. Anz. 1909. pp. 779-844, by Cl. v. Schwerin;—(vols. i.-iii.) Z. S. f. Rg. XXIX. 1908. pp. 403-408, by M. Pappenheim;—(vols. i.-iv.) Zchr. f. vergleich. Rechtswsch. XXI. 1908. pp. 302-304; XXIII. 1910. pp. 457-458, by Josef Kohler;—Deut. Lit. zeit. XXVII. 1906. coll. 3155-56; XXVIII. 1907. coll. 3256-58; XXX. 1909. coll. 241-243; XXXI. 1910. coll. 569-571; XXXII. 1911. coll. 114-116, by K. Lehmann;—(vols. i.-iv.) Lit. Cbl. LIX. 1908. coll. 59-60; LX. 1909. coll. 878-879; LXI. 1910. col. 342, by A. Gebhardt;—Zentralbl. f. Rechtswsch. XXVI. pp. 84-85, by A. Taranger;—Zchr. f. d. gesamte Strafrechtswsch. XXVIII. 1908. pp. 699-700, by H. Knapp.
- Mayer, Ernst.** Zu den germanischen Königswahlen. *In* Z. S. f. Rg. XXIII. 1902. pp. 1-60 (*see* pp. 1-29).
- Meitzen, August.** Siedelungen und Agrarwesen der Westgermanen und Ostgermanen, Kelten, Römer, Finnen und Slawen. I.-III. Berlin 1895. (Wanderung, Anbau und Agrarrecht der Völker Europas nördlich der Alpen. I. Abtheil.). 4 vols. 8°.
- Review*: Anz. f. deut. Alt. XXV. 1898. pp. 225-243, by R. Henning.
- Melsteð, Bogi Th.** Um alþingi. *In* Þrjár ritgjörðir sendar og tileinkaðar Páli Melsteð. Kaupmannahöfn 1892. pp. 56-92.
- Review*: Zeitschr. des Vereins f. Volkskunde. III. 1893. p. 100, by K. Maurer.
- 2 — Um ábyrgð á húsum og nautfje í hinu íslenzka þjóðveldi. *In* Búnaðarrit. IX. 1895. pp. 41-51.
- 3 — Íslendinga saga. I.-II. bindi. Kaupmannahöfn 1903-10. 8°. *In progress*.
- Melsteð, Páll** [Þórðarson]. Nýjar athugasemdir við nokkrar ritgjörðir um alþingismálið. Reykjavík 1845. 8°. pp. viii + 134 + (2). *See* pp. 108-110.
- Michelsen, Andreas Ludwig Jakob.** Ueber altnordisches Armenrecht. *In* Eranien zum deutschen Recht mit Urkunden.

- Hrsgg. v. R. Falck. 2. Lieferung. Heidelberg 1826. pp. 117-103. (*Also sep. repr.* 8°. pp. 69).—*Ibid.* 3. Lieferung. 1828. pp. 68-99.
- 2 — Der altnordische Sühneid. *Ibid.* 3. Lieferung. 1828. pp. 100-121.
- 3 — Ueber die Genesis der Jury. Eine germanistische Untersuchung. Leipzig 1847. 8°. pp. vi + (2) + 190.  
*See*: §4. Isländisch-norwegisches Recht, pp. 79-116.
- 4 — Die Hausmarke. Eine germanistische Abhandlung. Jena 1853. 4°. pp. 68, 1 *pl.*  
*Review*: Lit. Cbl. V. 1854. coll. 131-132.
- 5 — Über die festuca notata und die germanische Traditions-symbolik. Ein germanistischer Vortrag. Jena 1856. 4°. pp. 30.  
*Reviews*: Krit. Übers. IV. 1854. pp. 156-159, by R.;—Lit. Cbl. VII. 1856. coll. 653-654.
- Mogk, Eugen.** Geschichte der norwegisch-isländischen Literatur. 2. verbess. u. vermehrt. Aufl. Sonderabd. aus d. 2. Aufl. von Paul's Grundriss d. germ. Philol. Strassburg 1904. 8°. pp. 359-368.
- Molbech, Christian.** Indledning og Udkast til en Skildring af den germanisk-skandinaviske indvortes Forfatning, med Hensyn til dens agrariske og offentlige Forhold i Oldtiden. *In* (Dansk) Hist. Tidsskr. IV. 1843. pp. 369-522.
- Mortensen, Karl.** Lov og Ret i Nordens Hedenold og Middelalder. *In* Dansk Tidsskrift. 1903. pp. 650-664.
- Mortensson, Ivar.** Bondeskipnad i Norig i eldre tid. Kristiania 1904. 8°. pp. 94.
- Motzfeldt, Ulrik A.** Den norske Vasdragsrets Historie indtil Aaret 1800, med Domsamling. Kristiania (1895)-1908. 8°. pp. 220.  
*Reviews*: Norsk Retstidende. 1895. pp. 638-639, by E. Hertzberg;—Z. S. f. Rg. XXX. 1909. pp. 395-398, by K. Haff.
- Müller, Peter Erasmus.** De vi formulae "at ganga undir jarðarmen." *In* Laxdæla saga. 1826. 4°. pp. 396-400.
- Munch, Peter Andreas.** Om de saakaldte "Lendirmenn" i Norge. En historisk Undersøgelse i Fædrelandets ældre offentlige Ret. *In* Samlinger til det norske Folks Sprog og Hist. V. 1838. 4°. pp. 72-94.—*Repr. in his* Samlede Afhandlinger. I. 1873. pp. 77-101.  
*Cf.* Krit. Vjæchr. XIV. 1873. pp. 30-44 (K. Maurer).

- 2 — Historisk-geografisk Beskrivelse over Kongeriget Norge (Noregsveldi) i Middelalderen. Moss 1849. 8°. pp. iv + xxi + 256.  
*Review:* Norsk Tidsskr. f. Vidensk. og Litt. III. 1849. pp. 396-405, by C. C. Lange.
- 3 — Om de norske Kongers Hylding og Kroning. *In* Norsk Folke-Kalender for 1850. pp. 18-36.
- 4 — De gamle norske Loves Bestemmelser om Jagten. *Ibid.* pp. 36-45.
- 5 — Om Grændse-Traktaterne mellem Norge, Sverige og Rusland i det 14de Aarhundrede. *In* Norsk Tidsskr. f. Vidensk. og Litt. V. 1851. pp. 305-366.—*Repr. in his* Samlede Afhandlinger. II. 1874. pp. 626-680.  
*Cf.* Antiquités Russes. II. 1852. fol. pp. 471-494.
- 6 — Om Adelens Oprindelse i de nordiske Riger og Norges nærværende Forhold til denne Institution. *In* Norsk Maanedsskrift. I. 1856. pp. 176-242, 394-444.—*Repr. in his* Samlede Afhandlinger. III. 1875. pp. 444-553.
- 7 — Om Finmarkens politisk-commercielle Forhold til den norske Stat. *In* Annaler f. nord. Oldk. 1860. pp. 337-364.—*Repr. in his* Samlede Afhandlinger. II. 1874. pp. 274-297.
- 8 — Det norske Folks Historie. I.-IV. Deel. 2. Hovedafdel. I.-II. Deel. Christiania 1852-63. 8°. 8 vols.
- Nielsen, Yngvar. Bergen fra de ældste Tider indtil Nutiden. En historisk-topografisk Skildring. Christiania 1877. 8°. pp. xii + (4) + 487, *pl. and map.*  
*See especially:* Bergens Handel og Kommunalforfatning i Middelalderen, pp. 137-164.
- 2 — Raadmændene i de norske Kjøbstæder i Middelalderen. Særskilt aftrykt af Chra. Vidensk.-Selsk. Forhandl. 1879. Christiania 1879. 8°. pp. 20.
- 3 — Det norske Rigsraad. Kristiania 1880. 8°. pp. xv + 384. (*Inaug.-diss.*)
- 4 — Af Norges Historie. Stockholm 1904. 8°. pp. (8) + 167.  
*See especially the three articles on "De gamle Storætter," pp. 29-84.*
- 5 — Studier over Harald Haarfagres Historie. *In* (Norsk) Hist. Tidsskr. 4. R. IV. 1906. pp. 1-80.
- Norman, Carl Frederik. De jure repræsentationis secundum jus patrium tam antiquum quam hodiernum. Adjungitur delineatio principiorum in legum externarum illustrioribus de eodem

argumento. Dissertatio inauguralis. Hafniæ 1828. 8°. pp. vii + 144.

*See: Ex legibus Norvegicis*, pp. 58-63; *Ex legibus Islandicis*, p. 63.

**Nyerup, Rasmus.** Udsigt over vort Fædrenelands Litteratur i Middelalderen. Kjöbenhavn 1804. 8°. pp. (8) + 496. (*See* pp. 140-153, 177-196).

**Nyrop, Kristofer.** En middelalderlig skik [heitstrenging]. *In* Nord. tidskr. (Letterst.). 1889. pp. 312-332.

**Nys, Ernest.** Les institutions primitives du Haut-nord. *In* Revue de droit international. XXVIII. 1896. pp. 357-382.

**Ólafsson, Arnljótur.** Um lögaura og silfurgang fyrrum á Íslandi. *In* Tímarit hins ísl. Bókmentafél. XXV. 1904. pp. 1-26.—*Also sep. repr.* 8°.

**Ólafsson, Jón** (*Hypnonesius*). Syntagma historico-ecclesiasticum de baptismo sociisque sacris ritibus, in boreali quondam ecclesia usque ad Reformationem observatis, ex monumentis patriis tam sacris quam profanis maximam partem manuscriptis. Accedunt index rerum, et copiosior vocum antiquarum syllabus, cum explicatione et selectis etymologiis. Hafniæ 1770. 4°. pp. (30) + 207 + (13) + 91 + (1).

—<sup>2</sup>— Diatribe historico-ecclesiastica de cognatione spirituali, a nostris quondam majoribus observata, cum appendicula de cognatione legali ex monumentis domesticis fere ineditis, exterorum tamen consensu passim notato. Accedit index rerum, nec non vocum antiquarum hic occurrentium syllabus, cum explicatione et brevibus etymologiis. Hafniæ 1771. 8°. pp. (20) + 126 + (18) + 68 + (2).

**Olivecrona, Samuel Rudolf Detlof Knut.** Om makars giftorätt i bo och om boets förvaltning. 4. omarb. och betydl. tillökade uppl. Upsala 1878. 8°. pp. 10 + 219 + 256 + viii + (2); (*see* pp. 156-181).—5. öfversedda uppl. Upsala 1882. 8°. (*see* pp. 142-196).

Maurer reviewed the 3. ed. in *Krit. Vjæchr.* XI. 1869. pp. 402-404; M. Pappenheim the 5. ed. in *Zachr. f. vergleich. Rechtswach.* IX. 1891. pp. 276-278.

**Ólsen, Björn M.** Rannsóknir á Vestfjörðum 1884. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1884-85. pp. 1-23 (*see* pp. 10-18).

—<sup>2</sup>— Ávellingagoðorð. 1881. (*See: Islandica.* I. p. 98).

- 3 — Sundurlausar hugleiðingar um stjórnarfar Íslendinga á þjóðveldistímanum. *In* Germanistische Abhandlungen zum LXX. Geburtstag Konrad von Maurers. Göttingen 1893. pp. 125-147.  
*Contents:* Kjalarnesþing, pp. 127-131; Um fimtardóminn (Um nafn fimtardómsins.—Um þingsköp í fimtardómi), pp. 131-137; Um Lögberg, pp. 137-147.
- 4 — Um kristnitökuna árið 1000 og tildrög hennar. 1900. (*See* *Islandica*. I. p. 68).
- 5 — Et bidrag til spørgsmaalet om jurisprudenceen i Njála. 1906. (*See* *Islandica*. I. p. 86).
- 6 — Um upphaf konungsvalds á Ísl. 1908. (*See above*, p. 12).
- 7 — Enn um upphaf konungsvalds. 1909. (*See above*, p. 12).
- 8 — Um silfurverð og vaðmálsverð sjerstaklega á landnámsöld Íslands. *In* Skírnir. LXXXIV. 1910. pp. 1-18.—*Also sep. repr.* 8°. pp. 18.  
*Review:* Nord. tidskr. (Letterst.) 1910. pp. 554-558, by Karl J. Samuelsson (Om penningvärden på gamla Island).
- 9 — Um skattbændatal 1311 og manntal á Íslandi fram að þeim tíma. *In* Safn til sögu Íslands og íslenskra bókmenta. IV. 1910. pp. 295-384.—*Also sep. repr.* Kaupmannahöfn 1910. 8°. pp. (2) + 90.  
 Treats at length of the currency, etc.
- 10 — Um hina fornu íslensku alin. *In* Árbók hins ísl. Fornleifafélags. 1910. pp. 1-27.
- Olsen, Magnus. Tjösundur og tjösunublót. *In* Ark. f. nord. Filol. XXVI. 1910. pp. 342-346.
- Opet, Otto. Zuverlässigkeit der rechtsgeschichtlichen Angaben der Hrafnkelssaga. 1894. (*See* : *Islandica*. I. p. 52).
- [Palgrave, Francis.] Courts of the ancient English Common Law—the Leet—the Shire—Parliament. *In* The Edinburgh Review. XXXVI. 1822. pp. 287-341 (*see* pp. 298-305).
- Pappenheim, Max. Launegild und Garethinx. Ein Beitrag zur Geschichte des germanischen Rechts. Breslau 1882. (Untersuchungen zur deutschen Staats- und Rechtsgeschichte, hrsg. v. O. Gierke. XIV.) 8°. pp. viii + (2) + 81.  
 Has numerous references to Old-Norse laws. *Reviews:* Krit. Vjschr. XXVII. 1885. pp. 39-44, by Ernst Landsberg;—Lit. Cbl. XXXIV. 1883. col. 123, by R. W.;—Deut. Lit. zeit. IV. 1883. coll. 974-975, by R. Sohm.

- 2 — Zur Erbfolgeordnung des altlangobardischen Rechts. *In* Forschungen zur deutschen Geschichte. XXIII. 1883. pp. 616-631 (*see* pp. 621-623).
- 3 — Die altdänischen Schutzgilden. Ein Beitrag zur Rechtsgeschichte der germanischen Genossenschaft. Breslau 1885. 8°. pp. viii + (2) + 516.  
*See especially* pp. 1-138. *Reviews*: Krit. Vjschr. XXVIII. 1886. pp. 341-353, by K. Maurer;—Deut. Lit. zeit. VII. 1886. coll. 1141-43, by K. Lehmann;—Gött. gel. Anz. 1886. pp. 661-669, by K. v. Amira;—Lit. Cbl. XXXII. 1887. coll. 210-212, by O. G[ierke];—Jahrb. f. Ggeb. Verw. u. Volkswirtsch. XI. 1887. pp. 727-730, by R. Hoeniger;—Z. S. f. Rg. IX. 1889. pp. 220-223, by P. Hasse;—(Dansk) Hist. Tidsskr. 5 R. VI. pp. 828-838, by Joh. Steenstrup.—Part of this work was publ. as Habilitationsschrift. Breslau 1884. (Die Entstehung der altdän. Schutzgilden). 8°. pp. 67.
- 4 — Altnordische Handelsgesellschaften. *In* Zschr. f. das gesammte Handelsrecht. XXXVI. 1889. pp. 85-123.—*Also sep. repr.* 1888. 8°. *Review*: T. f. Rvsk. II. 1889. pp. 503-504, by F. Hagerup.
- 5 — Zum ganga undir jarðarmen. *In* Zschr. f. deut. Philol. XXIV. 1892. pp. 157-161.  
*Cf.* Dania. I. 1890. pp. 24-26 (Kr. Nyrop); Pappenheim: Die dän. Schutzgilden. pp. 21ff.
- 6 — Über künstliche Verwandtschaft im germanischen Rechte. *In* Z. S. f. Rg. XXIX. 1908. pp. 304-333.
- Patetta, Federico. Le ordalie. Studio di storia del diritto e scienza del diritto comparato. Torino 1890. 8°. pp. x + 500 (*see* pp. 164-218).
- Paulsen, [Paul Detlev] Christian. De antiqui populorum juris hereditarii nexu cum eorum statu civili, speciatim juris Scandinavici, Germanici et Romani ratione habita. Sectio prior jus Scandinavicum et Germanicum continens. Havniæ 1822. (*Inaug.-diss.*) 8°. pp. (6) + 161 + (1).—*Repr. in his* Samlede mindre Skrifter (Gesammelte kleinere Schriften). III. Kjöbenhavn 1859. pp. 671-762.
- 2 — Ueber das Studium des Nordischen Rechts im Allgemeinen und des Dänischen Rechts insbesondere. Kiel 1826. 8°. pp. 51.—*Repr. in his* Saml. mindre Skr. III. 1859. pp. 3-38.
- 3 — Om Gavnligheden af Kundskab om Oldtiden i Almindelighed og om den ældre Retstilstand i Særdeleshed. *In*

- Tidsskr. f. nord. Oldkyndighed. II. 1829. pp. 1-28.—*Repr. in his Saml. mindre Skr. I. 1857. pp. 31-60.*
- 4— Beitrag zu der Lehre von der Bürgschaft aus dem nordischen Rechte. *In* Zschr. f. deutsches Recht. IV. 1840. pp. 124-147.—*Repr. in his Saml. mindre Skr. III. 1859. pp. 194-223.*
- 5— Das eheliche Güterrecht nach den nordischen Rechten. *In his Saml. mindre Skr. III. 1859. pp. 347-626 (see pp. 349-401).*
- Pétursson, Pétur. Commentatio de jure ecclesiarum in Islandia ante et post Reformationem. Havniæ 1844. 8°. pp. (4) + 129. (*Inaug.-diss.*)
- Platz, Wilhelm. Gesetze des Verbrechens der Aussetzung unter besonder Berücksicht seines Zusammenhanges mit dem Familienrechte von den ältesten Zeiten bis ins 16. Jahrh. Ein Beitrag zur Rechts- und Sittengeschichte. Stuttgart 1876. 8°. pp. viii + 55.
- Powell, Frederick York. *See: Vigfússon, G. 1886.*
- Repp, Þorleifur Guðmundsson. A historical treatise on trial by jury, wager of law and other co-ordinate forensic institutions, formerly in use in Scandinavia and in Iceland. Edinburgh 1832. 8°. pp. xiv + (2) + 192.—*German edition: Geschichtl. Abhandlung über das Geschwornengericht, die Abschwörung d. Schuld oder Eideshilfe u. a. coordinirte gerichtl. Einrichtungen, die früher in Scandinavien und auf Island gebräuchlich waren. Aus d. Engl. übersetzt von F. J. Buss. Freiburg 1835. (Zur Lehre von d. Geschwornengerichte. I. Heft). 8°.*
- Richthofen, Karl von. Untersuchungen über friesische Rechtsgeschichte. II. Theil. I. Bd. Berlin 1882. 8°. pp. vii + 608.  
For comparison between the Frisian "aæga" and the Icelandic "lögsögumaðr", see pp. 487-494. *Review: Gött. gel. Anz. 1883. pp. 1057-73, by K. v. Amira.*
- Rietschel, Siegfried. Die germanische Tausendschaft. *In* Z. S. f. Rg. XXVII. 1906. pp. 234-252.
- 2— Untersuchungen zur Geschichte der germanischen Hundertschaft. Teil. I. Die skandinavische und angelsächsische Hundertschaft. *Ibid.* XXVIII. 1907. pp. 342-434.—*Also sep. repr. Weimar 1907. 8°. pp. 95.*



- Review*: Zeitschr. f. die gesamte Strafrechtswiss. XXVIII. 1908. pp. 700-701, by H. Knapp. *See also*: Schwerin, Cl. v.
- 3 — Zur Hundertschaftsfrage. *Ibid.* XXX. 1909. pp. 193-223.
- A rejoinder to Cl. v. Schwerin (*q.v.*).
- Rive, Friedrich. De pupillorum et mulierum tutela in antiquo Scandinavorum jure. Vratislaviæ 1859. 8°. pp. 44.
- Review*: Krit. Vjschr. II. 1860. pp. 75-122, by K. Maurer.
- 2 — Die Vormundschaft im Rechte der Germanen. Braunschweig 1862. (Geschichte der deutschen Vormundschaft. I. Band). 8°. pp. xxiv + 284.
- See especially the first section*: Das Recht der germanischen Völker des Nordens, pp. 1-167. *Review*: Krit. Vjschr. IV. 1862. pp. 442ff., by K. Maurer.
- Rosenberg, Carl. Nordboernes Aandsliv fra Oldtiden til vore Dage. II. Den katholske Tid. Kjöbenhavn 1880. 8°. pp. (2) + 675 + (5).
- See*: Lovgivningen, pp. 67-174.
- Rosenthal, Eduard. Die Rechtsfolgen des Ehebruchs nach kanonischem und deutschem Rechte. Eine rechtsgeschichtliche Abhandlung. Würzburg 1880. 8°. pp. (6) + 104.
- Inaug.-dissertation of the University of Jena.—*See*: Das nordgermanische Recht, pp. 51-55.
- Rothe, Tyge. Nordens Staetsforfatning: för Lehnstiden, og da Odelskab med Folkefrihed.—I Lehnstiden, og da Birkerettighed, Hoverie, Livegenskab med Aristokratie. I.-II. Deel. Kjöbenhavn 1781-82. 2 vols. 8°. pp. (8) + 430; viii + 406 + (2).
- [Rygh, Oluf]. Om norske Kongers Hylding og Kroning i ældre Tid. Christiania 1873. 8°. pp. 16.
- Sachsse, Carl Robert. Das Beweis-Verfahren nach deutschem, mit Berücksichtigung verwandter Rechte des Mittelalters. Erlangen 1855. 8°. pp. vi + (2) + 286.
- Has references to Old-Norse laws.
- Sandvig, Bertel Christian. *See*: Hofman, T. de 1777.
- Sars, Johan Ernst. Om Haralds Haarfagres Samling af de norske Fylker og hans Tilegnelse af Odelen. *In* (Norsk) Hist. Tidsskr. II. 1872. pp. 171-237. (*See*: Islandica. II. p. 18).
- 2 — Udsigt over den norske Historie. I.-II. Deel. Christiania 1873-77. 8°.—2. Udg. of I. Deel. 1877.

*Review*: Jen. Lit. zeit. II. 1875. pp. 81-86 (also sep. repr. 8°. pp. 16); IV. 1877. pp. 553-560, by K. Maurer.

**Scheel, Anton Wilhelm.** De publicis actionibus et inquisitionibus in causis poenalibus ex praeceptis juris Danici et Norvegici tam antiqui quam hodierni, nec non ex aliis nonnullis legibus. Dissertatio inauguralis. Hafniæ 1836. 8°. pp. (4) + 151 + (1).

*See*: Sectio quinta. De jure Norvegico antiquo, pp. 93-110.

**Scheie, Jon.** Om Ærekrænkelser efter norsk Ret. I. Del. Historisk Udvikling. In T. f. Rvsk. XVI. 1903. pp. 280-459.

*See*: I. Afsnit. Tiden för Christian den V's norske Lov, pp. 280-399.—

*Embodied in his* (Jon Skeie): Om ærekrænkelser efter norsk ret. Kristiania 1910. 8°. pp. 440 + viii.

**Schive, Claudius Jacob.** Norges Mynter i Middelalderen, samlede og beskrevne. Med Indledning af C. A. Holmboe. Christiania 1865. fol.

*See especially* Holmboe's introduction, Oversigt over Norges Mynt- og Pengevæsen i Middelalderen, pp. (6) + lxxxiii.

— 2 — Om Forholdet i Middelalderen mellem den norske Mark Sölv og den stedse forringede gangbare Myntmark, samt Værdierne af fremmede Myntsorter, som til forskjellige Tider anføres i Oldbrevene som Betalingsmiddel. Bearbejdet og udgivet af Bredo Morgenstierne. (Særskilt aftrykt af Forh. i Vid.-Selsk. i Christiania for 1876). Christiania 1877. 8°. p. 66.

**Schlegel, Johan Friderich Wilhelm.** Undersøgelse om Jævnet-Eeds (Jafnath eth) sande Betydning og Beskaffenhed. In Det skandinaviske Litteraturselskabs Skrifter. XVII. 1820. pp. 331-373.

**Schnorr von Carolsfeld, Hans.** *See* Lehmann, K. 1883.

**Schröder, Richard.** Gesetzesprecheramt und Priesterthum bei den Germanen. In Z. S. f. Rg. IV. 1883. pp. 215-231.

With special reference to Richthofen's Untersuch. ü. fries. Rechtsgesch.

II. and Maurer's Das Alter der Gesetzesprecher-Amtes in Norwegen.

*See also* Lehmann's article *ibid.* VI.

— 2 — Gairethinx. In Z. S. f. Rg. VII. 1887. pp. 53-60.

Treats also of the conveyance according to Old-Norse laws.

— 3 — Lehrbuch der deutschen Rechtsgeschichte. Leipzig 1889.

— 2. wesentl. umgearb. Aufl. 1894. — 3. wesentl. umgearb.

Aufl. 1898. — 4. verbess. Aufl. 1902. — 5. verbess. Aufl. 1907.

8°. pp. xii + 1016, 1 pl., 5 maps.

**Schuster, Heinrich Maria.** Das Spiel, seine Entwicklung und Bedeutung im deutschen Recht. Eine rechtswissenschaftliche Abhandlung auf sittengeschichtlicher Grundlage. Wien 1878. 8°. pp. (4) + iv + 240 + xiv.

*Review:* Krit. Vjschr. XXI. 1879. pp. 222-226, by K. Maurer—Lit. Cbl. XXX. 1879. coll. 17-19.

**Schwerin, Claudius von.** Die altgermanische Hundertschaft. Breslau 1907. (Untersuchungen zur deutschen Staats- und Rechtsgeschichte hrsg. v. Otto Gierke. 90.) 8°. pp. (8) + 215.  
— 2 — Zur Hundertschaftsfrage. *In* Z. S. f. Rg. XXIX. 1908. pp. 260-304.

Occasioned by Rietschel's article, *ibid.* XXVIII; his reply *ibid.* XXX.

**Secher, Vilhelm Adolf.** Om vitterligheden i den ældre danske proces. Retshistoriske studier. Köbenhavn 1885. (Om vitterlighed og vidnebevis i den ældre danske proces. I.) 8°. pp. (10) + 132 + (8).

*See especially:* Den norske og islandake proces, pp. 5-14. *Reviews:* Krit. Vjschr. XXVIII. 1886. pp. 89-94, by K. Maurer;—Lit. Cbl. XXXVI. 1885. coll. 809-811, by K. Maurer;—Deut. Lit.-zeit. VI. 1885. col. 1496, by K. Lehmann.

**Sevel, Fredrik Christian.** Dissertatio inauguralis juridica de prorogatione termini retrahendi bona gentilitia in Norvagia. . . . respond. H. Frölund. Havniæ 1749. 4°. pp. 39.

**Sigurðsson, Jón.** Om Islands statsretlige Forhold. Nogle Bemærkninger i Anledning af J. E. Larsens Skrift "Om Islands hidtilværende statsretlige Stilling." Kjöbenhavn 1855. 8°. pp. 108.—*Icel. version:* Um landsrèttindi Íslands, *etc.*; *in* Ný félagsrit. XVI. 1856. pp. 1-110.

*Cf.* K. Maurer's Zur polit. Gesch. Islands. 1880. pp. 1-32; trl. into Icelandic in Ný félagsrit. XVII. 1857. pp. 54-78 (Um landsrèttindi Íslands).

— 2 — Lögsögumannatal og lögmanna á Íslandi. *In* Safn til sögu Íslands og ísl. bókmenta. II. 1860. pp. 1-250.

**Sigurðsson, Sigurður.** Gaves der noget lagmandsembede i Norge for Sverres tid. *In* Aarbøger f. nord. Oldk. og Hist. 1879. pp. 163-184.

**Simonnet, Henri.** Le mundium dans le droit de famille germanique. Paris 1898. 8°. pp. (4) + 151.

**Smith, Robert Angus.** On some ruins at Ellida Vatn *etc.* 1874. (*See:* Islandica. I. p. 64).

**Solmi, Arrigo.** Diritto longobardo e diritto nordico. Nota storica.

*In* Archivio giuridico "Filippo Serafini." LXI. (n. s. II.)

1898. pp. 509-544.—*Also sep. repr.* Modena 1908. 8°. pp. 38.

*Review:* Rivista storica italiana. XVI. 1899. pp. 240-241, by Carlo Calisse.

**Sölvason, Sveinn.** Det Islandske Jus criminale eller Misgierningers Ret tilligemed Criminal-Processen efter Landets gamle og nye Love, confereret med de derhen hørende Danske og Norske Recesser, Love og Forordninger. Kiöbenhavn 1776. 8°. pp. (16) + 659 + (17).

*Rev.:* Den Nye Kritiske Tilskuer. 1777. No. 14. col. 108, by A.

**Sperling, Otto.** De summo regio nomine et titulo Septentrionalibus et Germanis omnibus et aliis usitato Konning et ejus apud Danos origine, ejusque potestate et majestate Commentarius. Havnæ 1707. 4°. pp. (12) + 360 + (40).

**Steenbuch, Henrik.** [Dissertatio de coronationibus regum Norvegiæ antiquorum.] Christianiæ 1818. 4°. pp. 22.

University program (Solemnia academica, etc.) at the crowning of Charles XIV.

**Stephensen, Magnús.** Commentatio de legibus, quæ jus Islandicum hodiernum efficiant, deque emendationibus nonnullis, quas hæ leges desiderare videantur. Havnæ 1819. 8°. pp. (2) + viii + 189. (*Inaug.-diss.*)

*Rev.:* Dansk Litt.-Tid. 1820. Nos. 15-16, by Finnur Magnússon.

**Storm, Gustav.** Om Lendermandsklassens Talrighed i 12. og 13. Aarhundrede. *In* (Norsk) Hist. Tidsskr. 2. R. IV. Bd. 1884. pp. 129-188.

—2— Norges gamle Vaaben, Farver og Flag. Videnskabsselsk. Skr. II. Hist.-filos. Kl. 1894. No. 1. Kristiania 1894. 8°. pp. 36, 2 pls.

—3— De ældre norske Kongers Kroningsstad. *In* (Norsk) Hist. Tidsskr. 3. R. IV. Bd. 1898. pp. 397-417.

—4— Om de saakaldte "Formænd" i det gamle Bergen. *Ibid.* 3. R. V. Bd. 1899. pp. 436-438.

**Taranger, Absalon.** Om betydningen af herað og heraðs-kirkja i de ældre kristenretter. *In* (Norsk) Hist. Tidsskr. 2. R. VI. Bd. 1888. pp. 337-401.—*Sep. repr.* Kristiania 1887. 8°. pp. 67.

*Review:* Krit. Vjschr. XXXI. 1889. pp. 223-237, by K. Maurer.

- 2 — Den angelsaksiske kirkes indflydelse paa den norske. Udg. af den norske historiske Forening. Kristiania 1890. 8°. pp. xii + 459.  
*See* K. Maurer : Nogle Bemærkninger etc. 1895. *Cf. also* : Deut. Zeitschr. f. Geschichtswissensch. IX. 1893. pp. 100-103 (K. Maurer : Zu Anfänge der norweg. Kirche). *Review* : T. f. Rvsk. IV. 1891. pp. 474-478, by E. Hertzberg.
- 3 — Ábúð jarðar heimilar tekju. *In* Sproglig-historiske Studier tilegnede Professor C. R. Unger. Kristiania 1896. pp. 108-124.  
 An analysis of Frostapingslög XIII. 1.
- 4 — Om Eiendomsretten til de norske Præstegaarde. *In* Norsk Retstidende. 1896. pp. 337-438.—*Also sep. repr.* Kristiania 1896. 8°. pp. (4) + 102 (*see* pp. 1-40).
- 5 — Kirkegodsets Retsforhold. Kritiske Bemærkninger til Ebbe Hertzberg : Om Eiendomsretten til det norske Kirkegods. En retshistorisk Betænkning. Kristiania 1898. *In* Norsk Retstidende. 1902. pp. 161-240.—*Also sep. repr.* Kristiania 1902. 8°. pp. 82.
- 6 — Den norske besiddelsesret indtil Christian V's Norske lov. Første halvdel. Tillæg til "Tidsskrift for Retsvidenskab" 1897. Kristiania 1897. 8°. pp. (4) + 132.
- 7 — Ægteskabsstiftelsens Historie i Norge. *In* Ringeren. I. 1898. No. 16, 17, 19. 4°. pp. 8-10, 11-13, 7-10.
- 8 — Fredens Historie hos de germanske Folk. (Foredrag ved Videnskabsselskabets Aarsfest 3. Mai 1898). *In* Verdens Gang. 1898. Nos. 230, 232, 235, 240, 241, 244, 251, 256.
- 9 — Udsigt over den norske rets historie. Forelæsninger. Kristiania 1898-1904. 3 vols.  
 I. Indledning.—Retsbegrebets historie.—Retskildernes historie. 1898. 8°. pp. vi + 162.  
*Reviews* : Ringeren. II. 1898. pp. 93-94, by A. Bugge ;—T. f. Rvsk. XII. 1899. pp. 368-374, by Wilhelm Sjögren ;—Deut. Lit. zeit. XXI. 1900. coll. 1848-49, by K. Lehmann.  
 II. 1. Statsrettens historie (indtil 1319). 1904. pp. 337. (*Cover-title*).  
*Reviews* : Deut. Lit. zeit. XXVI. 1905. col. 2403, by K. Lehmann ;—(Norsk) Hist. Tidsskr. 4. R. III. 1905. pp. 373-375, by Bredo Morgenstierne.  
 IV. Privatrettens historie. 1907. 4°. pp. (2) + ix + 399. (*Autographed*).

- 10 — Gammelnorske procesregler til brug for de studerende. Kristiania 1899. 8°. pp. 35.
  - 11 — Ulykkes- og Alderdomsforsikring hos de gamle Nordmænd. *In* Aftenposten 1899. Nos. 449 and 452.
  - 12 — Det uægte barns retshistorie. *In* Samtidem. XVI. Kristiania 1905. pp. 214-221.
  - 13 — Harald Haarfagres Tilegnelse af Odelen. Kritik af Dr. Y. Nielsen, Studier over Harald Haarfagres Historie. *In* (Norsk) Hist. Tidsskr. 4. R. IV. Bd. 1906. pp. 98-128.
  - 14 — Norsk kirkeret, forelæsninger ved det praktisk-theologiske Seminar. I. Kirkerettens og kirkeforfatningens historie. Kristiania 1910. 8°. pp. (4) + 63.
- Thorarensen, Stefán.** Dissertatio juridico-antiquaria de homicidio secundum leges Islandorum antiquas. Part. I. Hafniæ 1773. 4°. pp. 22.
- Inaug.-dissertation, respond. Guðm. Ketilsson.
- Thorlacius, Börge.** Om Tvekampe i det hedenske Norden. *In* Det kgl. danske Videnskabernes-Selskabs Skrivter for 1809 og 1810. VI. Deels. 1. Hæfte. Kiöbenhavn. 4°. pp. 213-256.—  
*German edition:* Ueber Zweykämpfe im heidnischen Norden. *In* his Populäre Aufsätze, übersetzt von L. C. Sander. Kopenhagen 1812. pp. 293-360.
- Thorlacius, Skúli Þórðarson.** Borealiū veterum matrimonia, cum Romanorum institutis collata, ex monumentis historicis magnam partem ineditis. Hafniæ 1785. (Antiquitatum borealium observationes miscellaneæ. Specimen IV. 1784). 8°. pp. 304.
- 2 — Om det gamle nordiske Lovsprog, samt nogle derudi forekommende Ord, især om Hemfærth og Tilgave. *In* Nye Samling af det kgl. danske Videnskabernes Selsk. Skrifter. IV. Deel. Kiöbenhavn 1793. 4°. pp. 169-218.
- Thyregod, O.** Lovstridigt hedenskab i Norden. Uddrag af gamle love. *In* Dania. III. 1896. pp. 337-355.
- Torfason, Þormóður (Torfæus).** Historia rerum Norvegicarum in quatuor tomos divisa. Hafniæ 1711. 4 vols. fol.
- Vendell, Herman.** Bidrag till kännedomen om alliterationer och rim i skandinaviskt lagspråk. Helsingfors 1897. 8°. pp. vii + 285 + (3).
- See: Alliterationer och rim i fornisländskt lagspråk, pp. 1-26; i fornorskt lagspråk, pp. 27-108.

- Vetter, Ferdinand.** Thingvellir und die altisländische Landsgemeinde. *In* Schweizerische Rundschau. II. 1892. pp. 595-610, 707-715.
- Vidalín, Oddur Halldórsson.** Dissertatio de vsv lingvae Islandicae in enodandis terminis ivris Danici et Norvegici. Havniæ 1786. 8°. pp. 44.
- Vidalín, Páll.** Skrivelse til Biskop Jon Arnesen om Jus patronatus i Island, oversat paa Dansk af S. M. I. D. [= Magnus Ketilsson]. Kiöbenhavn [1771]. 8°. pp. 32.  
With a preface and a note (pp. 23-32), by the translator.
- Vigfússon, Guðbrandur.** Prolegomena. *In* Sturlunga saga. I. Oxford 1879. pp. cxcvii-ccviii.
- 2 — *and* **F. Y. Powell.** Grimm centenary. Sigfred-Arminius and other papers. Oxford 1886. 8°. pp. (4) + 95.  
*See:* Two Latin law-words, by G. V., pp. 44-46; Traces of old law in the Eddic lays, by F. Y. P., pp. 53-89.
- Vigfússon, Sigurður.** Rannsókn á hinum forna alþingisstað Íslendinga og fleira, sem þar að lýtr. *In* Árbók h. ísl. Fornleifafél. 1880-81. pp. 8-52.
- Vinogradoff, Paul.** Geschlecht und Verwandtschaft im altnorwegischen Rechte. *In* Zeitschr. für Social- und Wirthschaftsgeschichte. VII. 1899. pp. 1-43.
- Vleuten, Max van.** Die Grunddienstbarkeiten nach altwestnordischem Rechte. Eine rechtsgeschichtliche Abhandlung. München 1902. 8°. pp. viii + 183.  
*Reviews:* Z. S. f. Rg. XXIII. 1902. pp. 305-308, by Max Pappenheim; —Centralbl. f. Rechtswissensch. XXIII. 1904. pp. 245-246, by Von Salis.
- Vosgraff, Peter Michael.** Norriges Krigshistorie i Middelalderen. Et Forsøg. Første Deel. Krigskunst, Krigsmaterial og Krigsskueplads. Christiania 1834. 8°. pp. xxii + 314, 4 pls.  
No more publ. *See:* Statens Indretning for Krigen eller Krigsforfatning, pp. 7-193. *Review:* Maanedsskr. f. Litt. XIV. 1835. pp. 287-322, by P. A. Munch, repr. in his Samlede Afhandlinger. I. 1873. pp. 35-62.
- Wadstein, Elis.** Förklaringar ock anmärkningar till fornordiska lagar. *In* Nord. Tidsskr. for Filol. 3. R. III. Bd. 1894-95. pp. 1-16.  
*See:* "Fno. forue", pp. 3-5 (*cf.* Bugge, Ark. f. nord. Filol. II. 211).
- Wallem, Fredrik B.** En indledning til studiet af de nordiske bomærker. *In* Aarsber. Foren. Norske Fortidsmm. Bevar. 1902. pp. 58-105.

**Weinhold, Karl.** Die deutschen Frauen in dem Mittelalter. Wien 1851. 8°. pp. vi + 498.—2. Aufl. 1882. 8°. 2 vols. pp. vi + (2) + 413; iv + 375.—3. Aufl. 1897. 8°. 2 vols.

—2— Altnordisches Leben. Berlin 1856. 8°. pp. (8) + 512, 1 pl.

—3— Wesen und Recht der altdutschen Familie. *In* Zeitschr. f. deut. Kulturgesch. N. F. IV. 1875. pp. 1–21.

—4— Beiträge zu den deutschen Kriegeralterthümern. *In* Sitzungsberichte der königl. preuss. Akademie der Wissenschaften zu Berlin. Jahrg. 1891. II. pp. 543–567.

Treats largely of Scandinavian conditions.

**Wergeland, Mathilde.** Ættleiding. Ein Rechtsgeschäft mittelst dessen in Norwegen vordem unächt geborene Kinder in das Geschlecht eingeführt werden konnten. Inaugural-Abhandlung (Universität Zürich). München 1890. 8°. pp. 31 + (1). —*Norwegian edition*: Ættleiding. En Maade at indføre uægte Børn i Slægten i gammelnordisk Ret. *In* T. f. Rvsk. III. 1890. pp. 257–280.

*Review*: Deut. Lit.-zeit. XII. 1891. coll. 207–208, by E. Hertzberg.

**Werlauff, Erich Christian.** Om de norske Kongers Salving og Kroning i Middelalderen. Særskilt aftrykt af det kongelige danske Videnskabernes Selskabs Skrifter [V. Deel]. Kjöbenhavn 1832. 4°. pp. 100.

*Cf.* Oversigt over det kgl. danske Vidensk. Selsk. Forhandl. 1828–32. pp. cii–civ.

**Wilda, Wilhelm Eduard.** Das Gildenwesen im Mittelalter. Eine von der Königl. Dänische Gesellsch. der Wissensch. gekrönte Preisschrift. Halle 1831. 8°. pp. xii + 386.

See especially, pp. 1–25.

—2— Ordalien. *In* Ersch und Grubers Allgemeine Encyclopädie der Wissenschaften und Künste. III. Section. IV. Theil. Leipzig 1833. 4°. pp. 453–490.

—3— Das Strafrecht der Germanen. Halle 1842. (Geschichte des deutschen Strafrechts. I. Band). 8°. pp. xxiv + 997.

—4— Über den Ursprung der Geschwornengerichte. 1848. *In* Verhandlungen der Germanisten zu Lübeck 1847. Lübeck 1848. 4°.

—5— Von den unecht gebornen Kindern. Ein Beitrag zur Rechtsgeschichte. *In* Zschr. f. deutsches Recht. XV. 1855.



- pp. 237-297.—*Also sep. repr.* Tübingen 1855. 8°. pp. 63.  
*Review:* Krit. Übersch. IV. 1857. pp. 147-153, by K. Maurer.
- Winroth, Alfred.** Offentlig rätt. Familjerätt: Äktenskapshindren. Lund 1890 (Ur mina föreläsningar. I.). 8°. pp. xxviii + 336.—Äktenskaps ingående. Lund 1892. (Ur mina föreläsningar. II.). 8°. pp. xvi + 309.  
*Treats also of West Scandinavian laws. Reviews:* T. f. Rvsk. IV. 1891. pp. 121-131; VI. 1893. pp. 241-254, by I. S. Landtmanson;—Krit. Vjschr. XXXIII. 1891. pp. 305-309, by K. Maurer.
- Winther, Niels.** Færøernes Oldtidshistorie. Kjöbenhavn 1875. 8°. pp. xiv + 594 (*see* pp. 269-293).
- Wolff, Theophil.** Zur Geschichte der Stellvertretung vor Gericht nach nordischem Rechte. *In* Zschr. f. vergleich. Rechtswsch. VI. 1885. pp. 1-87. (*See especially*, pp. 1-28).
- Zeissberg, Heinrich.** Hieb und Wurf als Rechtssymbole in der Sage. Beitrag zur vergleichenden Sagenforschung. *In* Germania. XIII. 1868. pp. 401-444.
- Zimmermann, Friedrich.** Der Zweikampf in der Geschichte der westeuropäischen Völker. *In* Historisches Taschenbuch, begr. von Fr. v. Raumer, hrsgg. von W. H. Riehl. 5. Folge. IX. Jahrg. Leipzig. 1879. pp. 261-351. (*See:* Nordische Reiche, pp. 337-342).
- Zorn, Philipp.** Staat und Kirche in Norwegen bis zum Schlusse des dreizehnten Jahrhunderts. Eine Untersuchung zur Geschichte des canonischen Rechtes und der Kämpfe zwischen Staat und Kirche. München 1875. 8°. pp. viii + 278.  
*Reviews:* Krit. Vjschr. XIX. 1877. pp. 114-120, by K. Maurer;—Lit. Cbl. XXVII. 1876. coll. 1427-28, by [Emil] Fr[ie]db[er]g;—Hist. Zeitschr. XXXVI. 1876. pp. 639-646, by C. [A. E. Jessen].
- Porkelsson, Jón.** Vistarskylda og vistlausn á Íslandi. Tala. Sjerprentun úr "Lögbergi." [V. pp. 2, 3, 7]. Winnipeg 1892. 8°. pp. 14.
- 2 — *and* **Arnórsson, Einar.** Ríkisréttindi Íslands. Skjöl og skrif. Reykjavík 1908. 8°. pp. (4) + 240.  
*Reviews:* Skírnir. LXXXII. 1908. pp. 77-84, by Jón Jónsson;—Eimreiðin. XIV. 1908. pp. 146-152, by Sig. Guðmundsson.
- 3 — *and* **Arnórsson, E.** Ísland gagnvart öðrum ríkjum fram að siðaskiftum. *In* Andvari. XXXV. 1910. pp. 21-184.  
*Review:* Skírnir. LXXXIV. 1910. pp. 216-228, by B. M. Ólsen; *also sep. repr.* "Ísland gagnvart öðrum ríkjum." 8°. pp. 15.

## IV. BIBLIOGRAPHY and BIOGRAPHY.

**Aagesen, Andreas.** Fortegnelse over Retssamlinger, Retslitteratur m. m. i Danmark, Norge, Sverig og til Dels Finland, med Angivelse af vigtigere Lovbud fra en forholdsvis senere Tid. Kjöbenhavn 1876. 8°. pp. (8) + 167.

See especially: Retshistorie, pp. 149-159. For supplements to this see: Secher, V. A.—*Review*: Krit. Vjschr. XIX. 1877. pp. 106-114, by K. Maurer.

**Baden, G. L.** Dansk-norsk Historisk Bibliothek. Odense 1815. 8°. pp. (14) + 358. (*See especially* pp. 191-229).

**Lehmann, K.** Verzeichniss der Litteratur der nordgermanischen Rechtsgeschichte. *In* Z. S. f. Rg. VII. 1887. pp. 205-234.—Zweiter Nachtrag. *Ibid.* VIII. 1888. pp. 170-173.

*Reviews*: Lit.-bl. f. germ. u. rom. Philol. VIII. 1887. coll. 249-255, by K. v. Amira; "Zur Abwehr", by Lehmann, Z. S. f. Rg. VIII. pp. 165-169.—T. f. Rvsk. I. 1888. p. 154, by B. Hertzberg.

— Verzeichniss der von 1887 bis 1888 erschienenen Litteratur der älteren skandinavischen Rechtsgeschichte. *Ibid.* X. 1889. pp. 246-247.

**Möbius, Theodor.** Catalogus librorum Isl. et. Norveg. ætatis mediæ. Lipsiæ 1856. 8°.—Verzeichniss der auf dem Gebiete der altnord. Sprache u. Literatur 1855-79 erschienenen Schriften. Leipzig 1880. 8°.

**Secher, V. A.** Fortegnelse over den danske Rets Litteratur 1876-83. *In* Ugeskrift for Retsvæsen. 1884. pp. 113-129.—1884-88, med Tillæg til 1876-83. *Ibid.* 1889. pp. 1073-94.—1889-93, med Tillæg til 1876-88. *Ibid.* 1895. pp. 485-510.—1894-1901. *Ibid.* 1903. pp. 417-448.—*All 4 pts. sep. repr.* 8°.

Includes all titles on the Icelandic laws.

*Annual bibliographies in*:

Germania. IX.—XXXVII. 1864-92.

Jahresber. über erschein. auf dem gebiete der german. Philol. I. ff. 1879ff. Ark. f. nord. Filol. I. ff. 1882ff.

T. f. Rvsk. II. ff. 1889ff., by V. A. Secher (1889-1894), A. Taranger (1894-98) and others.

**AMIRA, KARL VON.** 1848-.

*A. Taranger*: Ringeren. II. 1899. pp. 158-161, portr.

**ASCHEHOUG, TORKEL HALVORSEN.** 1822-1909.

*F. Hagerup*: T. f. Rvsk. XXII. 1909. pp. 1-8.

*B. Morgenstjerne* and *L. Daae*: Norsk. Retstid. 1909. pp. 196-202.

**AUBERT, LUDVIG MARIBO BENJAMIN.** 1838-1896.

*F. Hagerup*: T. f. Rvsk. IX. 1896. pp. 344-348.

*K. Maurer*: Krit. Vjschr. XXXVIII. 1896. pp. 327-334.

— Norsk Retstid. 1896. pp. 737-740.

- BRANDT, FREDERIK [PETER].** 1825-1891.  
*E. Hertzberg*: T. f. Rvsk. IV. 1891. pp. 509-514; V. 1892. pp. 255-256.  
*K. Maurer*: Krit. Vjschr. XXXIV. 1892. pp. 1-8.
- BRIEM, PÁLL [JAKOB].** 1856-1904.  
*Klemens Jónsson*: Andvari. XXXII. 1907. pp. 1-24, portr.  
*Bogi Th. Melsteð*: T. f. Rvsk. XVIII. 1905. pp. 237-238.
- FICKER, [CASPAR] JULIUS [VON].** 1826-1902.  
*J. Jung*: Beilage zur Allgem. Zeit. 1902. Nos. 293-295. pp. 545-549, 554-557, 563-565.  
*E. Mühlbacher*: Mittheil. d. Inst. f. österr. Geschichtsforsch. XXIV. 1903. pp. 167-178.  
*Emil v. Ottenthal*: Julius v. Ficker. Rede bei der vom akadem. Senat der Universität Innsbruck am 13. XII. 1902 veranstalteten Gedächtnis-Feier gehalten. Innsbruck 1903. 4°. pp. 20, portr.  
*Paul Punschart*: Z. S. f. Rg. XXIII. 1902. pp. xiv-xxxii.  
*O. Redlich*: Hist. Vierteljahrschr. VI. 1903. pp. 137-143.  
*H. v. Voltolini*: Biograph. Jahrb. u. Deutscher Nekrolog. VII. 1902. pp. 299-306.
- FINSEN, VILHJÁLMUR [LUDVIG].** 1823-1892.  
*Finnur Jónsson*: Illustreret Tidende. 1891-92. Nr. 41, portr.  
*K. Maurer*: Krit. Vjschr. XXXV. 1893. pp. 1-10.  
*Bogi Th. Melsteð*: T. f. Rvsk. VI. 1893. pp. 143-149.  
 — Andvari. XXI. 1896. pp. iii-xxxii, portr.  
*Th. P.*: The Academy. XLII. 1892. p. 31.  
*[Jón Þorkelsson]*: Sunnanfari. I. 1891. pp. 17-18, portr.
- GRIMM, JACOB [LUDWIG KARL].** 1785-1863.  
*Rudolf Hübner*: Jakob Grimm und das deutsche Recht. Mit einem Anhang ungedruckter Briefe an Jakob Grimm. Göttingen 1895. 8°. pp. viii + 187.
- HOMÉYER, CARL GUSTAV.** 1795-1874.  
*H. Böhlau*: Zschr. f. Rechtsgesch. XII. 1876. pp. 291-299.  
*A. Boretius*: Zschr. f. deut. Philol. VI. 1875. pp. 217-221.  
*H. Brunner*: Preuss. Jahrbücher. XXXVI. 1875. pp. 18-60.  
*F. Frensdorff*: Allgem. deut. Biogr. XIII. 1881. pp. 44-53.  
*W. Lewis*: Krit. Vjschr. XVIII. 1876. pp. 91-104.
- MAURER, KONRAD [VON].** 1823-1902.  
*K. v. Amira*: Konrad von Maurer. Gedächtnisrede gehalten in der öffentl. Sitzung der K. B. Akad. der Wissensch. zu München am 25. November 1903. München 1903. 4°. pp. 19.  
*G. Blondel*: Nouv. revue hist. du droit franç. et étr. XXVI. 1902. pp. 762-764.  
*H. K. H. Bürgel*: Eimreiðin. X. 1904. pp. 182-189, 3 portrs.  
*A. Charpentier*: Jurid. fören. i Finland Tidskr. XL. 1904. pp. 254-255.

- W. Golther*: Zschr. f. deut. Philol. XXXV. 1903. pp. 59-71.  
*E. Hertzberg*: (Norsk) Hist. Tidsskr. III. 1874. pp. 367-384; also sep. repr. 8°. pp. 18.  
 — Ark. f. nord. Filol. XIX. 1903. pp. 262-272.  
*Finnur Jónsson*: Eimreiðin. II. 1896. pp. 223-226, portr.  
*K. Lehmann*: Hist. Vierteljahrschr. V. 1902. pp. 589-592.  
*E. Mayer*: Z. S. f. Rg. XXIV. 1903. pp. v-xxvii.  
*Björn M. Ólsen*: Almanak hins ísl. Þjóðvinafjel. XXIV. 1898. pp. 25-31, portr.  
*V. A. Secher*: Illustreret Tidende. 1887-88. No. 36. p. 429, portr.  
*Joh. Steenstrup*: (Dansk) Hist. Tidsskr. 7. R. IV. 1903. pp. 137-138.  
*A. Taranger*: T. f. Rvsk. XVI. 1903. pp. 1-29.—(With v. Vleuten's bibliography).  
*A. Teichmann*: Biograph. Jahrb. u. Deutscher Nekrolog. VII. 1902. pp. 135-141.  
*M. van Vleuten*: Krit. Vjschr. XLV. 1904. pp. 1-17, followed by: Verzeichniss der von K. M. veröffentlichten wissenschaftliche Arbeiten, pp. 17-26.  
*Ph. Zorn*: Beil. zur Allgem. Zeitung. 1902. IV. pp. 193-195.  
 [*Jón Þorkelsson*]: Sunnanfari. I. 1891. pp. 45-46, portr.  
 Letters from Maurer, in Skírnir. LXXXI. 1907. pp. 185-187, and in Eimreiðin. XIV. 1908. pp. 60-62.—Catalogue of Maurer's library, compiled by K. v. Rózycki, publ. München 1903. 8°. pp. xxii + 304 + 106, with portr. and v. Vleuten's bibliography.
- PAULSEN, [PAUL DETLEV] CHRISTIAN.** 1798-1854.  
*H. N. Clausen*: Paulsen's Saml. mindre Skr. I. 1857. pp. 1-110.
- SÖLVASON, SVEINN.** 1722-82.  
*Jón Jakobsson*: Fáord Æruminning . . . Herra S. S. Kaupmannahöfn 1791. 8°. pp. 29.
- VÍDALÍN, PÁLL JÓNSSON.** 1667-1727.  
*Þórður Sveinbjörnsson* in his ed. of the Skýringar yfir fornryði, etc. 1854. pp. i-lxiv.
- WILDA, WILHELM EDUARD.** 1800-1856.  
*K. Maurer*: Krit. Übersch. IV. 1857. pp. 380-394.  
*J. W. Planck and Reyscher*: Zschr. f. deutsches Recht. XVI. 1856. pp. 444-463.

## SUBJECT INDEX.

(References are to the numbered titles in section III; in referring to other sections pages are given after the name).

- Adoption*: Wergeland.  
*Adultery*: Rosenthal.  
*Advowson (jus patronatus)*: Páll Vidálf.  
*Allodial right (ðóalsréttr)*: Boden 1; J. B. Dons 4; Sevel.  
*Alþingi*: B. Melsteð 1.  
*Animals, prosecution and punishment of*: Amira 4.  
*Antiquities, private*: V. Guðmundsson 6; Keyser 4; Weinhold 2.  
*Aristocracy*: Baden 1; Brunner 8; Hertzberg 1; Munch 6; Nielsen 4.  
*Armenn*: Maurer 25.  
*Baptism, heathen*: Grosch; Maurer 26.—*Christian*: J. Ólafsson 1-2.  
*Betrothal*: Lehmann 1.  
*Blood-feuds*: Arnórsson 2; Dahn 1; Kolderup-Rosenvinge 1.  
*Church and State (Norway)*: Zorn.  
*Church property*: Hertzberg 11; Taranger 4, 5.  
*Civil law*: Brandt 9; Þirksson; (Kongslew); Taranger 9.  
*Confession, auricular*: Kolderup-Rosenvinge 2.  
*Constitutional law and history*: Baden 3; Molbech; Nys; Rothe.  
— *of Iceland*: Berlin 1, 2; Bjarnason 2; Boden 3, 5; Briem 1; Bryce; Brynjúlfsson 1, 2; Dahlmann 1; Finsen 1, 4; Geffroy; A. Jónsson; Br. Jónsson; Keyser 3; Larsen; Lundborg; Maurer 1, 9, 14, 15, 31, 43, p. 16; B. Melsteð 1, 3; P. Melsteð; B. M. Ólsen 1, 2, 3, 4, 6, 7; J. Sigurðsson 1, 2; Smith; Vetter; S. Vigfússon; Þorkelsson 2, 3.  
— *of Norway*: Aschehoug 3; Brömel; A. Bugge 5; Dahlmann 1; Drolsum; Hertzberg 12; Koht; Keyser 2, 3, 5, p. 24; Maurer 10, 21, 22, 43; Nielsen 5; Sars 1, 2; Taranger 9, 13; Torfason.—See also: pp. 23-24.  
*Conveyance*: Lehmann 2; Schröder 2.  
*Council of State, Norwegian*: Nielsen 3.  
*Courts*: Boden 2; Brandt 1; Palgrave.  
*Crime, sexual*: Dons 3.  
— *unintentional*: Brunner 2.  
*Criminal law*: Brandt 7, 9; Köstlin; Maurer 43; Merker p. 16; Sölvason; Wilda 3.  
*Currency, etc.*: Aschehoug 6; Dasent; Dietrich; V. Guðmundsson 2, 5; Halldórsson; Holmboe 1, 2, 3; Lund; A. Ólafsson; B. M. Ólsen 8, 9; Schive 1, 2.  
*Debt*: Maurer 17; Paulsen 4.  
*Droit de retour*: Brunner 4.  
*Duel*: Kalkar; M. Olsen; B. Thorlacius; Zimmermann.  
*Ecclesiastical law and history*: Bang; Daas; Fritzner 1; F. Jónsson (bp.) 1, 2; Keyser 5; Lange; Maurer 5, 37, 39, 43; Pétursson; Taranger 1, 2, 14; Zorn.  
*Eddic poems, law in the*: Powell (G. Vigfússon 2).  
*Evidence*: Aubert 1; Maurer 3, 29; Sachsse.  
*Execution*: Amira 1.  
*Exposition of infants*: Þirksson; Platz.  
*Family law*: Finsen 3; (Kálund 3); Kohler; Maurer 20, 43; Pappenheim 6; Vinogradoff; Weinhold 3.  
*Feudalism*: Lie.  
*Föstbræðralag*: V. Guðmundsson 1; Müller; Pappenheim 5.—Cf. also: Guilds.

- Freedmen*: Maurer 24.  
*Gagnföstur* (*Rogation week*): B. Jónsson; Maurer 27.  
*Game-laws*: W. Dons; Munch 4.  
*Gaming*: Schuster.  
*Gifts*: Brunner 4; Grimm 7.  
*Gisting*: Lehmann 5.  
*Goðar and goðorð*: Boden 3; Brynjúlfsson 1; Maurer 14; Ólsen 2.  
*Gothic-Spanish and Old-Norse law*: Ficker 1.  
*Guardianship*: Maurer 6; Rive 1, 2.  
*Guilds*: Bergwitz; A. Bugge 6; Doren; Hegel; Magnússon; Pappenheim 3; Wilda 1.—See also: *Gildaskrár*, p. 12.  
*Hebrew and Icelandic law*: Klostermann, p. 16.  
*Heitstrenging*: Nyrop.  
*Hérað*: Brate; Koch; Rietschel 1, 2, 3; Schwerin 1, 2; Taranger 1.  
*Héraðsækt*: Lehmann 4.  
*Heraldic emblems* (*Coat-of-arms of Norway*): Carstens; Keyser 1; Storm 2.  
*Hersar*: Hermanson.  
*Höldar*: Maurer 35.  
*Homicide*: Dons 1; Grimm 3; Thorarensen.  
*Illegitimacy*: Ask 1; Brunner 6; Kogler; Maurer 28; Taranger 12; Wergeland; Wilda 5.  
*Insurance*: V. Guðmundsson 3; B. Melsteð 2; Taranger 11.  
*Judgments*: Boden 2.  
*Jury*: M. Aubert; Dahlmann 2; Forsyth; Kempe; Lason; Michelsen 3; Repp; Wilda 4.  
*Jus repræsentationis*: Norman.  
*Kings*: Sperling;—*crowning of, etc.*: A. Daae; Munch 3; Rygh; Steenbuch; Storm 3; Werlauff;—*election of*: Mayer;—*income of*: Baden 3.  
*King's Court*: Anchersen 1, pp. 19–20; Doublier; Larson; Maurer p. 8.  
*King's Peace*: Lehmann 4.  
*Land and its tenure*: Aschehoug 2; Aubert 6; Boden 1; Briem 2, 3; Büchner; Einarsson; Ekmark; Ewensen 1; Inama-Sternegg; Liljenstrand 1, 2; Meitzen; Mortenson; Taranger 3; Vleuten.  
*Language* (*glossaries; word explanation, etc.*): Hertzberg, p. 2, 3; Hægstad p. 5; Arpi p. 15; Bley p. 15; Finsen p. 14; Vídalín p. 23; Ólsen p. 31; Maurer p. 31; Brate; S. Bugge 1, 2; L. Daae; Falk; Fritzner 2, 3, 4; Kock; Leffler 1; Maurer 33, 36; S. Thorlacius 2; O. H. Vídalín; G. Vigfússon 2; Wadstein.  
*Larceny*: Antell; Dons 2.  
*Law, general history of the*: Amira 2, 3; Bernhöft; Boesen; Brandt 5, 9; Brunner 1, 9; Du Chailly; Finsen 2; Grimm 1; Grönbech; Hertzberg 7; Huberti; Lehmann 7; Mortensen; Paulsen 2, 3; Schröder 3; Stephensen; Winther.  
*Lawmen* (*in Norway*): S. Sigurðsson.  
*Law-speaker* (*lögsögumaður*): Lehmann 3; Maurer 19; Richthofen; Schröder 1.  
*Lease*: Brünnec 2.  
*Legitimation*: Kogler.  
*Lén*: Hertzberg 8.  
*Lendir menn*: Munch 2; Storm 1.  
*Libel*: Schele.  
*Longobardian and Scandinavian law*: Ficker 2; Kier; Pappenheim 1, 2; Schröder 2; Solmi.  
*Maritime law*: Goldschmidt.  
*Marriage*: Beauchet; Boden 4; Brandt 2; Brunner 5; Dargun; Hermann; Lehmann 1; Maurer 9; Olivecrona; Paulsen 5; Taranger 7; S. Thorlacius 1, 2; Winroth.  
*Matriarchy*: Boden 4; Dargun.  
*Measures* (*Icel. "alín"*): Ólsen 10.

- Military law*: Brandt 8; Jahn; Kålund 4; Vosgraff; Weinhold 4.  
*Mortgage law*: Aubert 1; Brandt 4; Maurer 32, 43.  
*Mundium*: Simonnet.  
*Municipal law*: Aschehoug 5; V. Guðmundsson 4.  
*Mynding*: Hertzberg 4.  
*Oaths*: Holmboe 4; Leffler 2; Michelsen 2; Schlegel.  
*Obligations, law of*: Amira 5.  
*Ordeals*: Dahn 2; Matthias; Maurer 18; Patetta; Wilda 2.  
*Outlawry*: Brunner 3.  
*Paganism, illegal*: Thyregod.  
*Peace, the*: Grönbech; Huberti; Taranger 8.  
*Poetry in laws*: Grimm 2; F. Jónsson (prof.) 2; Lind p. 17; Vendell.  
*Poor laws*: Michelsen 1.  
*Possession, law of*: Taranger 6.  
*Procedure*: Árnason; Brandt 4, 9; Dahn 1; Hagerup 2; Hertzberg 2; Lasson; Maurer 43; Scheel; Secher; Sölvason; Taranger 10; Wolf.  
*Property-marks*: Homeyer 3; Michelsen 4; Wallem.  
*Punishments*: Arnórsson 1.  
*Redemption, right of*: Brünneck 1.  
*Registers of landed property*: Aubert 7.  
*Registration*: Aubert 8.  
*Sagas, law-cases of the*: F. Jónsson prof. 3; Lehmann 8, 11; Maurer 11, 40, 41; B. M. Olsen 5; Opet.  
*Servants*: Porkelsson 1.  
*Slavery*: Brandt 6; Eriksen; Estrup; Gjessing; Goldman; Hurtigkarl; Maurer 17.  
*Sortilege*: Homeyer 1.  
*Sources, history of the*: Amira 3; Aubert 3, 4; Baden 2; Brandt 3, 9; Dareste 1, 2; Detharding; J. B. Dona 5; Dreyer; Eiríksson (Holberg); Ewensen 2-7; Grimm 4; Hertzberg 6, 9; F. Jónsson (prof.) 1; Maurer 2, 4, 7, 13, 22, 42; Nyerup; Rosenberg; Taranger 9; G. Vigfússon 1; Porkelsson 1.—See also the titles entered under Individual texts, pp. 7-31.  
*Succession, law of*: Ask 1; Brunner 5, 7; S. Bugge 3; Ficker 3; Gans; Homeyer 2; A. Jónsson p. 4; Kier; Maurer 43; Norman; Pappenheim 2; Paulsen 1.  
*Symbols*: Amira 6; Michelsen 5; Zeissberg.  
*Sýsla*: Lehmann 5.  
*Territory and topography*: Aubert 5; Grimm 6; S. Guðmundsson; Kålund 1, 2; Munch 2, 5, 7; B. M. Olsen 1, 2; Smith; S. Vigfússon.  
*Things, law of*: Aschehoug 1; Hagerup 1.  
*Tithe*: Einarsson; Sandvig (Hofman); Maurer 16.  
*Towns*: Baden 3; A. Bugge 2, 4; Hegel; Hertzberg 10; Nielsen 1, 2; Storm 4.  
*Trade*: A. Bugge 1, 3; Harttung; Lehmann 6, 10; Maurer 8; Munch 7; Pappenheim 4.  
*Treasures, hidden*: Lehmann 9.  
*Vápnatak*: Djurklou; Grundtvig; Jørgensen; Maurer 12.  
*Veizla*: Hertzberg 8; Lehmann 5.  
*Waters, law of*: Aschehoug 4; "Landslod"; Motzfeldt.  
*Wergild*: V. Guðmundsson 2.  
*Women, capture of*: Dargun; Grimm 5.  
 — *position of*: Engelstoft; Laband; Weinhold 1.

## ERRATA.

p. 18 <sup>11</sup> Dolmar read Dolmer.p. 49 <sup>88</sup> Halldórsson, Björn read Halldórsson, Bjarni.





# ISLANDICA

AN ANNUAL RELATING TO ICELAND  
AND THE  
FISKE ICELANDIC COLLECTION  
IN  
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

EDITED BY  
GEORGE WILLIAM HARRIS  
LIBRARIAN

---

VOLUME V.  
BIBLIOGRAPHY OF THE MYTHICAL-HEROIC SAGAS  
By HALLDÓR HERMANNSSON

ISSUED BY CORNELL UNIVERSITY LIBRARY  
ITHACA, NEW YORK  
1912

**COPYRIGHT 1912  
BY CORNELL UNIVERSITY**

**ANDRUS & CHURCH, PRINTERS  
ITHACA, N. Y.**

EXTRACTS FROM THE WILL OF THE LATE  
WILLARD FISKE

---

—“ I give and bequeath to the Cornell University at Ithaca, New York, all my books relating to Iceland and the old Scandinavian literature and history. . . .”

—“ I give and bequeath to the said Cornell University . . . the sum of Five Thousand (5000) Dollars, to have and to hold forever, in trust, nevertheless, to receive the income thereof, and to use and expend the said income for the purposes of the publication of an annual volume relating to Iceland and the said Icelandic Collection in the library of the said University.”

---

In pursuance of these provisions the following volumes have been issued :

- ISLANDICA, I. Bibliography of the Icelandic Sagas, by Halldór Hermannsson. 1908.
- ISLANDICA, II. The Northmen in America, by Halldór Hermannsson. 1909.
- ISLANDICA, III. Bibliography of the Sagas of the Kings of Norway and related Sagas and Tales, by Halldór Hermannsson. 1910.
- ISLANDICA, IV. The Ancient Laws of Norway and Iceland, by Halldór Hermannsson. 1911.



**BIBLIOGRAPHY**

**OF THE**

**MYTHICAL ~ HEROIC SAGAS**

**(FORNALDARSÖGUR)**

**BY**

**HALLDOR HERMANNSSON**



## PREFACE

---

This volume, forming a continuation of the two earlier saga bibliographies published in "Islandica", contains a bibliography of the sagas which, since their publication by Rafn, have generally been known as the Fornaldarsögur. This name, from our point of view, is perhaps not altogether appropriate or distinguishing, but nevertheless expresses the notion of their writers of presenting sagas dealing with what to them was a distant age or "fornöld", that is, the times before the foundation of the kingdom of Norway and the colonization of Iceland, which in the earlier and more critical saga literature had not been extensively treated. These sagas, the subjects of which in many cases must have been household tales in early Iceland, were written in the latter half of the 13th and the earlier half of the 14th century. Thus they represent the period of decadence in saga writing, the age when foreign influences became marked, when copying and recasting of the earlier sagas was much in vogue, when tales and stories, omitted by the earlier writers, were found worthy of record, often freely elaborated or extended, and when new stories also were invented. Many unhistorical sagas and tales which have been included in the preceding bibliographies date likewise from this period, and have therefore much in common with those treated here. Unhistorical all these Fornaldarsögur are, even those which treat of historical persons (Hrólfs saga kraka, Ragnars saga, etc.). The subject of others is derived from non-Scandinavian peoples, but has, so to say, been nationalized (Ásmundar saga kappabana, Hervarar saga, Völsunga saga, etc.); others are purely fictitious (lýgisögur; stjúp-mæðra sögur), similar in structure, but varying greatly as to quality. The Piðreks saga occupies a place by itself, containing as it does foreign traditions and tales in their original form, and probably to a large extent in a close translation, but its connection with the Völsung and Völund legends made it desirable to include it here. The whole Völsung or Niblung literature is, of course, not covered in these pages, but only those titles have been included which treat directly of, or are of importance to,

the Norwegian-Icelandic version as found in the *Völsunga saga* and the Low German version as represented in the *Piðreks saga*. Articles on the heroic poems of the *Edda*, excepting those dealing with textual criticism, as a rule have been included. For other works on the *Niblungs*, many of which devote more or less space to these two versions, it is well to consult Abeling's bibliography of the *Nibelungenlied*.

In order to make the bibliography of the subject of the *Fornaldarsögur* more complete, a list of editions and translations of Saxo Grammaticus' Danish history has been given in an appendix, as well as commentaries on the first nine books of it, and works on the history in general and its author; the seven later books are of no interest to us here. The appendix comprises also the *Chronicle of Hven*, and three spurious Icelandic sagas.

As to the method followed in compiling this bibliography, not much needs be said here, as it has been worked out in about the same way as the two preceding ones. It may seem unnecessary to have enumerated abstracts of these sagas, and I have done so only within certain limits; the list might easily have been made considerably longer. But these abstracts, especially the earlier ones, may sometimes be of interest for the history of contemporary literature, since these sagas have supplied many a writer with subjects for works of fiction, drama, and the like. I should have liked to include a list of such works, but space did not permit; to indicate the importance of some of these sagas in this respect, one needs only to mention the names of Esaias Tegnér, Adam Oehlenschläger, Richard Wagner, William Morris, and last but not least, the author of "Hamlet." I hope, however, that at some later date I shall be able to publish such a list, not only covering the sagas included in the present volume, but the other sagas as well, thus completing and extending the list given at the end of vol. i. of "*Islandica*."

The titles not to be found in the Fiske Collection or in the University Library are not specially marked in this bibliography.

H. H.

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY,  
JUNE, 1912.



## CONTENTS

---

<b>Collections :</b>	<b>PAGE</b>
<b>Texts</b> .....	<b>I</b>
<b>Translations</b> .....	<b>3</b>
<b>General Works</b> .....	<b>7</b>
<b>Individual Sagas</b> .....	<b>9</b>
<b>Appendix :</b>	
<b>Saxo Grammatici Gesta Danorum</b> .....	<b>62</b>
<b>Hvenske Krönike</b> .....	<b>70</b>
<b>Spurious Sagas</b> .....	<b>71</b>
<b>Errata and Addenda</b> .....	<b>73</b>



# BIBLIOGRAPHY

## OF THE

# MYTHICAL - HEROIC SAGAS.

### I. COLLECTIONS.

#### A. Texts.

**NORDISKA KÄMPA DATER**, i en Sagoflock samlade om forna Kongar och Hjältar. För hwilken, förutan et ständigt Åttartahl på alla befintliga Svenska Kongar och Drottningar, åfwen et Företal finnes, angående orsaken til detta wärk, Göta språkets förmån, gamla sakers nöje, Sagors trowärdighet och de här trycktas tidatahl, jämte förteckning på dem, som til-förende warit tryckte &c. Volumen historicum, continens variorum in orbe Hyperboreo antiquo Regum, Heroum et Pugilum res præclare & mirabiliter gestas. Accessit, præter conspectum genealogicum Svethicorum Regum & Reginarum accuratissimum, etiam præfatio de caussis editi hujus operis, linguæ Gothicæ prærogativa, rerum antiquarum jucunditate, historiarum Hyperb. fide, earumque heic editarum chronotaxi; addito etiam ante ewulgatarum catalago [!] &c. Stockholmizæ, typis Joh. L. Horrn, 1737. fol.

Ed. by *Erik Julius Björner*.—*Contents*: dedicatory letters, pp. (2)-(7); poem to the editor by O. Rudbeck jr., etc. p. (8); preface (Latin and Swedish), pp. 36; Conspectus Sveciæ regum et reginarum genealogicus, (by G. Bonde; Latin and Swedish), pp. 19; Fundinn Noregur, pp. 16; Rimur af Karl og Grym Suia kongum, og af Hialmar Hareks suni a Biarmalande, pp. 18; Konung Hrolf Krakes i Danmark, samt Adils Upsala Konungs Saga. Hwarwid fölgjer et utdrag af Bodwar Bjarkes Saga (with Gjödrik Björnsson's Företal), pp. 8 + 139; Sagann af Frippiofe Frækna, pp. 44; Sogu Thattur af Alfe Konge og Reckum hanns, pp. 42; Sagann af Hromunde Greipssyne, pp. 19; Saga af Halfdane Bronufostra, pp. 30; Saga af Sorla Sterka, pp. 57; Sagann af Halfdane Eysteinsyne, pp. 59; Sagann af Samsons fagra, pp. 39; Volsunga Saga, epur Sagann aff Sigurpe Fafnis Bana, pp. 115; Sagann af Ragnari Lopbrok og Sonum hanns, pp. 65 (3: 67); Saga Ans Bogsweigers, pp. 35; Sogu pattur af Norna-Gesti, pp. 1-27; Pattur Helga Þorlasonar, pp. 28-34; Saga af Þorsteini Bear-Magni, pp. 29. At the end a short postscriptum, a leaf with errata and Latin quotations, and a leaf with Joh. Helin's letter regarding the suppressed leaf (pp. 7-8) of

the preface. The Fiske copy has both the original and the reprinted leaf of the preface. All the saga texts are accompanied by Swedish and Latin versions.—As an introduction to this collection was planned the author's "Inledning til de yfwerborna Göters gamla häfder, särdeles götiska språkets förmån och sagornas kännedom", Stockh. 1738, (fol., pp. 12 + 219), but it was found to be too extensive and was publ. as a separate work.—*Cf.* Warmholtz, Bibl. S.-G. no. 2604.

**ALTNORDISCHE SAGEN UND LIEDER**, welche zum Fabelkreis des Heldenbuchs und der Nibelungen gehören. Herausgegeben durch Friedrich Heinrich von der Hagen. Breslau [1814]. 8°. pp. (4) + vi + 16 + 186 + 26 + 45 + (8).

*Contents:* Vorrede; Aus der jüngeren oder Snorri'schen Edda, pp. 16; Volsunga- oder Sigurthar Fafnisbana-Saga, pp. 1-118; Ragnar Lodbroks Saga, pp. 119-186; Nornagests Saga, pp. 26; Blómturvalla Saga, pp. 45; errata.

**FORNALDAR SÖGUR NORDRLANDA** eptir gömlum handritum útgefnar af C. C. Rafn. I.-III. bindi. Kaupmannahöfn 1829-30. 3 vols. 8°. pp. xxviii + 533, 1 *facsim.*; pp. xiv + 559; xvi + 779.

*Contents:* Vol. i.: Formáli; Saga af Hrólfi konungi kraka ok köppum hans, pp. 1-109; Brot Bjarkamála enna fornu, pp. 110-112; Völsunga saga, pp. 113-234; Saga af Ragnari konungi loðbrók ok sonum hans, pp. 235-299; Krákumál, pp. 300-310; Sögupáttir af Norna-Gesti, pp. 311-342; Páttir af Ragnars sonum, pp. 343-360; Sögubrot af nokkrum fornkonungum í Dana ok Svía veldi, pp. 361-388; Sörla páttir, pp. 389-407; Hervarar saga ok Heiðreks konunga, pp. 409-512; Saga Heiðreks konungs ens vitra, pp. 513-533.—Vol. ii.: Formáli; Frá Fornjóti ok hans ættmönnum (Hversu Noregr byggist; Fundinn Noregr), pp. 1-21; Saga af Hálfu ok Hálsrekkum, pp. 23-60; Friðþjófs saga ens frækna, pp. 61-100; Af Upplendinga konungum, pp. 101-106; Saga Ketils hængs, pp. 107-139; Saga Gríms loðinkinna, pp. 141-157; Örvar-Odds saga, pp. 159-322; Áns saga bogaveigis, pp. 323-362; Saga af Hrómundi Greipssyni, pp. 363-380; Saga Þorsteins Víkingasonar, pp. 381-459; Ásmundar saga kappabana, pp. 461-487; Friðþjófs saga frækna, pp. 488-503; Örvar-Odds saga, pp. 504-559.—Vol. iii.: Formáli; Saga Gautreks konungs, er sumir kalla Gjafa-Refs sögu, pp. 1-53; Saga af Hrólfi konungi Gautrekssyni, pp. 55-190; Saga Herraúðs ok Bósa, pp. 191-234; Gaungu-Hrólfss saga, pp. 235-364; Sagan af Eigli einhenda ok Ásmundi berserkjabana, pp. 365-407; Sörla saga sterka, pp. 408-452; Sagan af Hjálmtér ok Ölver, pp. 453-518; Sagan af Hálfðáni Eysteinsyni, pp. 519-558; Hálfðánar saga Brönufóstra, pp. 559-591; Sagan af Sturlaugi starfsama Ingólfsyni, pp. 592-647; Sagan af Illuga Gríðarfóstra, pp. 648-660; Saga Ereks víðförla, 661-674; Registr yfir mannanöfn, pp. 675-722; Registr yfir landa-, staða-, þjóða- og fjöðanöfn, pp. 723-739; Registr yfir hluti og efni, pp. 740-769; list of subscribers, pp. 771-779.

Fornaldar sögur Norðrlanda. I.-III. bindi. Valdimar Ásmundarson hefir búið undir prentun. Texta-útgáfa. Reykjavík 1885, 1886, 1889. 3 vols. 8°. pp. xi + 92 + 95 + 136 + 56; vii + 356; iv + 527.—2. edition. I. bindi. Reykjavík 1891. 8°. pp. (4) + 360.

Most of the sagas in this ed. are reprinted from Rafn's ed. and they are printed in the same order as there. Only one recension is given of the Friðþjófs saga, Hervarar saga, and Örvar-Odds saga. Bugge's text of the sagas, printed in "Norrøne Skrifter", is followed here. In a few cases paper-MSS. have been used for comparison, but that and other changes will be mentioned below under each saga.

NORRØNE SKRIFTER af sagnhistorisk Indhold, udgivne af Sophus Bugge. I.-III. Hefte. Christiania 1864, 1865, 1873. (Det norske Oldskriftselskabs Samlinger. VI., VIII., XVII.) 8°. pp. 370.

This ed. was never completed, as the MS. of the introduction was lost. *Contents*: Saga af Hálfi ok Hálsrekkum, pp. 1-44; Sögupáttur af Norna-Gesti, pp. 45-80; Völsunga saga, pp. 81-199; Hervarar saga ok Heiðreks I.-II., pp. 201-370.

EDDICA MINORA. Dichtungen eddischer Art aus den Fornaldar-sögur und anderen Prosawerken zusammengestellt und eingeleitet von Andreas Heusler und Wilhelm Ranisch. Dortmund 1903. 8°. pp. cx + 160.

*Reviews*: Arkiv f. nord. Filol. XX. 1904. pp. 207-210, by Finnur Jónsson;—Modern Language Notes. XIX. 1903. pp. 183-187, by C. Lotspeich;—Nord. Tidsskr. f. Filol. XII. 1903. pp. 84-86, by A. Olrik;—Deut. Lit. zeit. XXIV. 1903. coll. 2819-21, by G. Neckel;—Archiv. f. das Stud. d. neueren Spr. u. Lit. CXII. 1904. pp. 398-401, by R. Nordenstreng;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XXVII. 1906. coll. 49-51, by W. Golther;—Zeitschr. f. deut. Philol. XXXVI. 1904. pp. 521-525, by B. Kahle.

## B. Translations.

NORDISKE KÆMPE-HISTORIER [eller mythiske og romantiske Sagaer] efter islandske Haandskrifter fordanskede ved Carl Christian Rafn. I.-III. Bind. Kjöbenhavn 1821-26. 3 vols. 8°. i., pp. (4) + x + 192; (4) + 166; (4) + 260;—ii., pp. (6) + iv + 652 + (2);—iii., pp. (10) + 162; (4) + 280; (4) + 183. Each of the three sections of vols. i. and iii. has a special t.-p. *Contents*: vol. i.: (A). Hrolf Krakes Saga; (B). Volsunga-Saga; (C). Ragnar Lodbroks Saga, pp. 1-81; Krakemaal, pp. 82-96; Fortællingen om Norna Gest, pp. 97-132; Brudstykke om Danak-Norake Konger fra

Ivar Vidfædme til Harald Blaatand, pp. 133-154; Anmærkninger, pp. 155-176; Gamle Danske Viser henhørende til Ragnar Lodbroks og hans Sønners Saga i Fornsproget udgivne, pp. 177-252; variants etc., pp. 252-260;—*vol. ii.*: Saga om Kong Didrik af Bern og hans Kæmper;—*vol. iii.*: Det fundne Norge, pp. 1-22; Saga om Half og Halfs Kæmper, pp. 23-70; Fridthjof hin Fræknes Saga, pp. 71-120; Sögubrot (Saga-Brudstykke om nogle gamle Konger i Danmark og Sverige), pp. 121-157; table of contents, pp. 158-159; Literatur, pp. 160-162;—Ketil Hænga og Grim Lodinkins Sagaer, pp. 1-56; Örvarodds Saga, pp. 57-206 (Örvarodds Levnetakvad, pp. 182-206); An Buesvingers Saga, pp. 207-256; Romund Greipssöns Saga, pp. 257-279; Literatur, p. 280;—Hervörs og Kong Hejdreks Saga, pp. 1-124; Register til Nord. Kæmpe-Hist. trende Bind, pp. 125-183; Trykfeil og Rettelser.—*Reviews*: Dansk Litteratur-Tid. 1821. pp. 395-400; 1822. pp. 753-756; 1824. pp. 337-347, by P. E. Müller;—Literatur- og Kunstblad. 1821. Nos. 1-4, by Finnur Magnússon;—Politik og Historie. IV. 1821. pp. 110-114, by J. K. Höst;—Tilakueren. 1820. pp. 681-694, by K. L. Rahbek;—Gött. gel. Anz. 1826. pp. 1540-44;—Ergänzungsbl. zu Allgem. Hall. Zeit. 1823. pp. 301-306;—Revue Encyclopédique. 1827. pp. 424-426.

**NORDISKE FORTIDS SAGAER**, efter den udgivne islandske eller gamle nordiske Grundskrift oversatte af C. C. Rafn. I.-III. Bind. Kjöbenhavn 1829-30. 3 vols. 8°. pp. xxviii + 470; (4) + 402; (4) + 516.

*Contents*: *vol. i.*: Til Læseren; Saga om Kong Rolf Krake og hans Kæmper, pp. 1-106 (Brudstykker af det gamle Bjarkemaal, pp. 103-106); Völsunga Saga eller Saga om Sigurd Fafnersbane, pp. 107-217; Kong Ragnar Lodbroks og hans Sønners Saga, pp. 219-276; Krakas Maal, pp. 277-288; Fortælling om Norna-Gest, pp. 289-316; Fortælling om Ragnars Sønner, pp. 317-332; Saga-Brudstykke om nogle Oldtids Konger i Danmark og Sverrig, pp. 333-359; Fortælling om Sörle eller Hedins og Högnæs Saga, pp. 361-376; Hervörs og Kong Hejdreks Saga, pp. 377-470;—*vol. ii.*: Om Fornjot og hans Slægt, pp. 1-19; Saga om Half og Halfs Kæmper, pp. 21-58; Fridthjof hin Fræknes Saga, pp. 59-96; Om Oplændingernes Konger, pp. 97-100; Ketil Hænga og Grim Lodinkins Saga, pp. 101-142; Örvar-Odds Saga, pp. 143-235; Örvar-Odds Levnetakvad, pp. 236-254; An Bueböiers Saga, pp. 255-290; Romund Greipsöns Saga, pp. 291-307; Thorstein Vikingsöns Saga, pp. 308-377; Asmund Kæmpebanes Saga, pp. 379-402;—*vol. iii.*: Sagaen om Kong Didrik af Bern og hans Kæmper, pp. 1-446; indices, pp. 447-499; Subscribenter, pp. 501-516.—*Review*: Berlin. Jahrb. f. wissensch. Kritik. 1830. II. pp. 692-699, by G. Mohnike.

**NORDISKE OLDSAGN**, bearbejdede til Almeenlæsning af [A. G.] Oehlenschläger. Kiöbenhavn 1840. 8°. pp. (4) + 247.—*New ed.* Kiöbenhavn 1853. 8°. pp. (2) + 181 + (2).

Among the stories included are the sagas of Hrólfr kraki, Ragnar loðbrók, Hervör, the Völsungar, Valent and Vidga, and Friðþjófr; the others are from Saxo's history.

**NORDISKE HELTESAGAER.** Paa Dansk ved Fr. Winkel Horn. Kjöbenhavn 1876. 8°. pp. xiv + 305 + (1).

*Contents:* Indledning; Saga om Völsungerne, pp. 1-91; Fortælling om Nornegest, pp. 93-116; Hervör og Hejdreks Saga, pp. 117-184; Fortælling om Sörle, pp. 185-199; Aasmund Kæmpebanes Saga, pp. 201-221; Kong Hrolv Krakes og hans Kæmpers Saga, pp. 223-305; Anmærkninger.

**OLD NORSE SAGAS** [Edited by Emily S. Cappel]. London [1882]. 8°. pp. viii + 213, *illustr.*

The sagas of Ragnar loðbrók, Friðþjófr, Hrólfr kraki, Brávallarbardagi, Völundr etc. are retold in this vol.—These are repr. in The Volsunga saga, publ. by the Norroena Society. 1906. pp. 256-340.

**NORDISCHE HELDENROMANE.** Uebersetzt durch Friedrich Heinrich von der Hagen. I.-IV. Bändchen. Breslau 1814-15. 5 vols. 12°.

Vols. i.-iii. contain the Þiðreks saga; vol. iv. the Völsunga saga; vol. v. Ragnars saga and Norna-Gests þáttur.

—— **Altdeutsche und Altnordische Helden-Sagen.** Uebersetzt von F. H. v. d. H. 2. verbesserte Auflage. I.-II. Band. Breslau 1855.—III. Band. Völlig umgearbeitet von Anton Edzardi. Stuttgart 1880. 3 vols. 8°.

Vols. i.-ii. contain the Þiðreks saga; vol. iii. has the following title: Volsunga- und Ragnars- Saga nebst der Geschichte von Nornagest. Uebersetzt von F. H. v. d. H. 2. Auflage. Völlig umgearbeitet von A. E. Stuttgart 1880. 8°. pp. (12) + lxxx + 438.—The preface, the long introduction, the notes and the indices are all by Edzardi. *Review of vol. iii.*: Zschr. f. deut. Philol. XIII. 1882. pp. 381-384, by E. Mogk;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. II. 1881. coll. 313-316, by B. Symons;—Lit. Cbl. XXXII. 1881. coll. 1145-47, by B. Symons;—Deut. Lit. zeit. I. 1881. col. 440, by O. Brenner;—Magaz. f. d. Literat. d. In- u. Ausland. 1881. No. 10, by J. C. Poestion.

There is a so-called 3. ed. (title-ed.: 3. wohlfeile Ausgabe) of the first two vols. Breslau 1872 (Abeling, no. 642); there is also 3. ed. of vol. III. Leipzig 1897 (Abeling, no. 1128).

**DIE DEUTSCHE HELDEN- und ihre Heimat** von August Raszmann. I.-II. Band. Hannover 1857-58. 2 vols. 8°. pp. xx + 423; xlii + 704.—2. Ausgabe. (*Title-edition*). Hannover 1863. 2 vols. 8°.

Vol. i. contains the Völsunga story as represented in the Völsunga saga and the Edda, vol. ii. contains the Þiðreks saga.—*Reviews*: Lit. Cbl. VIII. 1857. coll. 317-318; X. 1859. coll. 315-317.

**ALTNORDISCHER SAGENSCHATZ** in neun Bücher. Übersetzt und erläutert von Ludwig Ettmüller. Leipzig 1870. 8°. pp. viii + 488.

Books i.-vi. are from Saxo's Danish Chronicle; bk. vii.: Die Sage von König Hrólfr Kraki und seinen Kämpen, pp. 317-382; bk. viii.: Gauti, König von Gautland, etc. (Gautreks saga), pp. 383-416; König Gautrek's Brautfahrt, etc. (Hrólfs saga Gautrekssonar), pp. 416-443; bk. ix.: Sage von Herraud und Bösi, pp. 444-474.

**NORDISCHE HELDENSAGEN.** Aus dem Altisländischen übersetzt und bearbeitet von Carl Kuchler. Bremen, 1892. 8°. pp. (4) + 264.

*Contents:* Einleitung; Die Saga von Gunnlaug Schlängenzunge, pp. 11-75; Die Saga von Fridthjof dem Gewaltigen, pp. 77-127; Die Völsungen-Saga, pp. 129-259; Berichtungen, pp. 260-264.—For reviews, see *Islandica*. I. p. 41.

**SKANDINAVISKA FORNÄLDERNS HJELTESAGOR**; till läsning för Sveriges ungdom efter isländska handskrifter utgifna med historiska upplysningar af Joh. G. Liljegren. I. delen. Gange Rolfs Saga. II. delen. Örvar Odds samt Jarlmans och Hermans Sagor. Stockholm 1818-19. 2 vols. 8°.

Each saga has a special t.-p. and separate pagination.

**NORDISKT SAGO BIBLIOTHEK**, eller mythiska och romantiska Forntids-Sagor utgifne af C. G. Kröningssvärd. I. bandets 1-5 häfte. Fahlun 1834. 8°. pp. (2) + 85 + (3); 100 + (4); 93 + (3); 94 + (2); 90 + (2).

*Contents:* preface; Om Fornjoter och hans ättlingar, pp. 9-60; Om Uppländernas konungar, pp. 61-77; Fragmenter af det gamle Bjarkamal, pp. 79-85;—Saga om Half och Halfs kämpar, pp. 3-63; Berättelse om Sörle eller Hedins och Högnes saga, pp. 65-100;—Saga om konung Ragnar Lodbrok och hans söner, pp. 3-93;—Saga om Ketil Hång, pp. 3-50; Sago-f fragment om några forntids-konungar i Danmark och Sverige, pp. 51-94;—Saga om An Bågböjaren, pp. 3-60; Saga om Grim Lodinkinn, pp. 61-90. The unnumbered leaves at the end of each part contain a list of subscribers. No more publ.

**NORDISKA KÄMPADATER** från tiden före Islands upptäckt. Förra bandet. Sagor om Völsungar och Gjukungar. Stockholm 1858. 8°. pp. (4) + 266, 4 pls.

Transl. and ed. by W. O. A. Bäckman. Was publ. in parts with the cover-title: "Skandinaviska forntids-minnen." No more publ. *Contents:* Völsunga-sagan, pp. 1-45; Norna-Gest, pp. 47-62 (Sagan om Helge Thoresson, pp. 59-62); Wilkina- eller Didriks af Bern saga, pp. 63-266.



FRÅN NORDENS FORNTID. Fornnordiska sagor bearbetade på svenska af A. Ekerman. Med originalteckningar af Jenny Nyström-Stoopendaal. Stockholm 1895. 8°. pp. (6) + 348, *illustr.*

*Contents:* Völsungarnes saga, pp. 1-33; Hervors och Heidreks saga, pp. 34-74; Fritjof den djärfves saga, pp. 75-101; Rolf Krakes och hans kämpers saga, pp. 102-153; Norna Gästs saga, pp. 154-171; Jomsvikingsarnes saga, pp. 172-217; Ragnar Lodbroks og hans söners saga, pp. 218-259; Styrbjörns saga, pp. 260-264; Nials saga, pp. 266-339; Upplysningar, pp. 339-348.

### C. General Works.

Espólin, Jón. Nogle Bemærkninger ved P. E. Müllers Saga-Bibliothek. *In* Tidsskr. f. nord. Oldk. II. 1829. pp. 65-99.—*Also sep. repr.* Kiöbenhavn 1829. 8°. pp. (2) + 35.

—— Udkast til kort Synchronisme over Nordens Sagaer. *Ibid.* pp. 349-366.

Faraday, Winifred. The Edda. II. The heroic mythology of the North. London 1902. (Popular studies in mythology, romance and folklore. 13). 8°. pp. 60.

*Review:* Zschr. d. Vereins f. Volksk. XIII. 1903. pp. 251-252, by A. Heusler.

Grimm, Wilhelm. Die deutsche Heldensage. Göttingen 1829. 8°. pp. vi + (2) + 425.—2. verm. u. verbess. Aufl. Berlin 1868. 8°. pp. x + 428.—3. Aufl. von Reinhold Steig. Gütersloh 1889. 8°. pp. xxix + (2) + 536.

*Review:* Gött. gel. Anz. 1889. pp. 593-597, by E. Schröder.

Grundtvig, Svend. Udsigt over den nordiske oldtids heroiske digtning, tre forelæsninger. *In* Nordisk Universitets-Tidsskrift. IX. 4. 1863. pp. 41-126.—*New ed.* Köbenhavn 1867. 8°. pp. (4) + 105.

Heusler, Andreas. Geschichtliches und Mythisches in der germanischen Heldensage. *In* Sitzungsber. der kgl. preuss. Akad. der Wissensch. Jahrg. 1909. Berlin 1909. pp. 920-945.

Jiriczek, O. L. Die deutsche Heldensage. Leipzig 1894. (Sammlung Göschen. 32.)—2. verm. u. verb. Aufl. 1897.—3. umgearb. Aufl. 1906. sm. 8°. pp. 208.—*Engl. ed.* Northern hero legends. Transl. by M. Bentinck Smith. London 1902. (The Temple primers). sm. 8°. pp. vii + 146.

—— Deutsche Heldensage. I. 1898 (see under *Piðreks saga*).

Jónsson, Finnur. Den oldnorske og oldislandske Litteraturs Historie. II. 2. Köbenhavn 1901. pp. 789-863; III. 1902. pp. 91-94.

Kralik, R. v. Zur nordgermanischen Sagengeschichte. Wien 1908. (Quellen u. Forschungen zur deutschen Volkakunde hrsgg. v. E. K. Blüml. IV). 8°. pp. (4) + 120 + (2).

- Rev.*: Anz. f. deut. Altert. XXXIV. 1910. pp. 178-179, by W. Ranisch;—  
Dent. Lit. zeit. XXX. 1909. coll. 2075-76, by G. Neckel.
- Mogk, Eugen. Geschichte der norwegisch-isländischen Literatur. 2. Aufl.  
Strassburg 1904. pp. 276-298, 307-310. (*Sep. repr. fr.* Paul's Grundr.  
der germ. Philol. II.)
- Müller, P. E. Sagabibliothek med Anmærkninger og indledende Afhand-  
linger. II. Bind. Kjöbenhavn 1818. 8°. pp. xii + 675.  
*Review*: Dansk Litteratur-Tid. 1820. pp. 673-685, 689-699.—See  
above: Espólin, J.
- Untersuchungen über die Geschichte und das Verhältniss der  
nordischen und deutschen Heldensage aus Müller's Sagabibliothek II.  
Band, mit Hinzufügung erklärender, berichtigender und ergänzender  
Anmerkungen und Excursus übersetzt und kritisch bearbeitet von Georg  
Lange. Frankfurt a. M. 1832. 8°. pp. lxiii + (6) + 482.
- Müller, Wilh. Mythologie der deutschen Heldensage. Heilbronn 1886. 8°. pp. vii + 260.  
*Rev.*: Anz. f. deut. Altert. XIII. 1887. pp. 19-41, by E. H. Meyer;—  
Gött. gel. Anz. 1886. pp. 463-476, by the author himself.
- Zur Mythologie der griechischen und deutschen Heldensage.  
Heilbronn 1889. 8°. pp. (6) + 177.  
*Rev.*: Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XI. 1890. coll. 89-91, by  
W. Gothe;—Anz. f. deut. Altert. XII. 1891. pp. 86-91, by E. H.  
Meyer;—Zschr. f. deut. Philol. XXIV. 1892. pp. 403-405, by Fr.  
Kauffmann.
- Munch, P. A. Det norske Folks Historie. I. Deel. 1. Bd. Christiania 1852.  
8°. pp. (4) + xii + (2) + 804 + (2), *map*.
- Das heroische Zeitalter der nordisch-germanischen Völker und die  
Wikinger-Züge. Eine Übersetzung von Georg Friedrich Claussen.  
Lübeck 1854. 8°. pp. vi + 252 + (2).
- Schöning, Gerhard. Norges Riiges Historie. I. Deel, indeholdende Riigets  
ældste Historie fra dets Begyndelse til Harald Haarfagers Tiider.  
Sorøe 1771. 4°. pp. (14) + 524 + (38), 2 *tbl*.
- Schütte, Gudmund. Oldsagn om Godtjod. Bidrag til etnisk kildeforsknings  
metode med særligt henblik på folke-stamsagn. Kjöbenhavn 1907.  
(*Inaug.-diss.*). 8°. pp. xi + 204 + (2).  
*Reviews*: Folklore. XIX. 1908. pp. 353-359, by A. Olrik;—Arkiv f.  
nord. Filol. XXVI. 1910. pp. 83-87, by Finnur Jónsson;—Danske  
Studier. 1907. pp. 193-201, by A. Olrik.
- Symons, Barend. Heldensage. *In* Paul's Grundriss der germ. Philol. II.  
1893. pp. 1-64.—2. verb. u. verm. Aufl. III. 1900. pp. 606-734.—*Also  
sep. repr.* Strassburg 1898. 8°. pp. vi + 138.
- Tlander, K. Poiezdki skandinavov v Bieloe more. S.-Peterburg 1906.  
(Zapiski istoriko-filologicheskago fakulteta imperatorskago S.-Peter-  
burgskago universiteta. LXXIX.) 8°. pp. (2) + vi + 350.  
On the voyages to the White Sea, mentioned in the Fornaldarsögur and  
Saxo, see pp. 106-384.

Torfason (Torfæus), Þormóður. *Historiæ rerum Norvegarum pars prima continens res gentis ante monarchiam institutam gestas.* Hafniæ 1711. fol. pp. (46) + 504 + (18).

Uhland, J. L. *Schriften zur Geschichte der Dichtung und Sage.* VII. Bd. (Sagengeschichte der germanischen und romanischen Völker). Stuttgart 1868. 8°. pp. iv + 680.

## II. INDIVIDUAL SAGAS.

**Aðils þáttur Uppsalakonungs, or Uppsalaför.** *See* *Hrólfs saga kraka.*

**Ans saga bogsveigis.**

MSS.: AM. 343A, 4°. (15th cent.) and many on paper. Dates from c. 1300.—The *rímur* are from the latter half of the 15th cent.

*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737. XIII. pp. 35.

*In* Fornaldars. II. 1829. pp. 323-362.—II. 1886. pp. 291-321.

For the verses of the saga, see Edd. min. 1903. p. 97, 104.

DANISH.—*In* Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. III. 1826. pp. 207-256.—Rafn's Nord. Fort. Sag. II. 1829. pp. 255-290.

LATIN.—Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

*In* Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl. 1834. IX. pp. 60.

Kölbing, E. *Die Ans-rímur und die Ánssaga bogsveigis.* *In* *his* Beiträge zur vergleich. gesch. der romant. poesie u. prosa des mittelalters. Breslau 1876. pp. 187-197.

**Ásmundar saga berserkjabana.** *See* *Egils saga einhenda og Ásmundar berserkjabana.*

**Ásmundar saga kappabana.**

MSS.: Cod. Holm. perg. 7, 4° (c. 1350); AM. 586, 4°. (15th cent. fragm.). Norse form of the Hildebrand legend.

Saugu [!] Ásmundar, er kalladur er Kappabani. Eller Ásmunds Kappabanes Saga, hoc est : Narratio historica rerum præclare gestarum, ab Ásmundo, cui strenua dextra cognomen, pugilum interfectoris peperit ; exhibens insuper acta regum, uti sunt : Budlii Svioniae, Alfiiue Daniæ ; nec non Hildibrandorum, Hunalandiæ olim ducum ac heroum, martia facinora commemorans. Hanc e Cod. MSCto membranaceo, linguæ priscae Scandicæ, descriptam, cum gemina versione edidit Johann. Fræd. Peringskiöld. Stockholmiae, literis Joh. Laur. Horrn, MDCCXXII. fol. pp. (2) + 42.

Text with Swedish and Latin versions, pp. 1-23; *Observanda* (on gold rings of the ancients, and catalogue of Icel. MSS. in the Archives of Antiquities, supplemental to Joh. Peringakiöld's catalogue, publ. in Hicckes's *Thesaurus*), pp. 24-42. (Warmholtz, no. 2560).—*Review*: *Acta literaria Sveciæ*. I. 1723. pp. 415-417.

*In Fornaldars*. II. 1828. pp. 461-487.—II. 1886. pp. 337-354. Extract (from Cod. Holm. 7, 4<sup>o</sup>), in Th. Möbius's *Analecta norræna*. 2. Ausg. 1877. pp. 264-270.

*Zwei Fornaldarsögur* (Hrólfssaga Gautrekssonar ok Ásmundarsaga kappabana) nach Cod. Holm. 7, 4to hrsgg. von Ferdinand Detter. Halle a. S. 1891. pp. xxxii-xxxiii, xliii-lv, 79-103. Includes also the text of the fragment AM. 586, 4<sup>o</sup>. For reviews see Hrólf's saga Gautrekssonar.—For the Hildebrand lay, etc., see Corp. poet. boreale. I. pp. 190-192; Edd. min. 1903. pp. 53-54, 87.

DANISH.—*In Rafn's Nord. Fort. Sag.* II. 1829. pp. 379-402.

*In Horn's Nord. Heltasag.* 1876. pp. 201-221.

LATIN.—*In the edition of 1722.*

SWEDISH.—*In the edition of 1722.*

Boer, R. C. Zur dänischen heldensage. *In Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit.* XXII. 1897. pp. 342-390.

Busse, B. Sagengeschichtliches zum Hildebrandsliede. *Ibid.* XXVI. 1900. pp. 1-92. (38ff.)

Jiriczek, O. L. Deutsche Heldensage. I. 1898. p. 284ff.

Böðvars þátrr bjarka. See Hrólf's saga kraka.

Bósa saga, or Herrauds saga ok Bósa, or Bögu-Bósa saga, (or Kvenna-Bósa saga).

MSS.: AM. 577, 4<sup>o</sup>; 343, 4<sup>o</sup>. fragm.; 510, 4<sup>o</sup> (all of the 15th cent.), etc. The saga was written in the first half of the 14th cent., the rímur following the existing recension closely.

Herrauds och Bosa Saga med en ny vttolkning iämppte Gambla Götskan. Hoc est Herraudi et Bosæ historia cum nova interpretatione iuxta Antiquum Textum Gothicum e veteri M. s. edita & notis illvstrata ab Olao Verelio, Antiq. Patr. Prof. Upsaliæ, excudit Henricus Curio, 1666. 8<sup>o</sup>. pp. (6) + 122.

*Contents*: dedicatory letter to Magnus de la Gardie, pp. (2)-(6); text with Swedish version, pp. 1-69; Index verborum et notæ, pp. 70-111; list of proper names in Runic inscriptions, pp. 112-122; list of Rune-carvers' names, p. 122; errata. (Warmholtz, no. 2589).

*In Fornaldars*. III. 1830. pp. 191-234.—III. 1889. pp. 241-272.

Text of AM. 577, 4<sup>o</sup>., expurgated ed.—The edition of 1889 has variants from AM. 340, 4<sup>o</sup>.

Extr. in *Antiquités Russes*. I. 1850. pp. 225-229.

Die Bósa-Saga in zwei Fassungen nebst Proben aus den Bósa-rímur herausgegeben von Otto Luitpold Jiriczek. Strassburg 1893. 8°. pp. lxxx + 164.

Critical edition of the older saga (pp. 1-63), based on AM. 586, 4°. (15th cent.); the younger saga (written in the 17th cent., pp. 65-138), based upon AM. 360B, 4°. (from 1663); *Eín apokryphe Buslubæn*, pp. 141-144.—*Reviews*: *Anz. f. deut. Altert.* XX. 1894. pp. 245-248, by Ludvig Larsson;—*Arkiv f. nord. Filol.* XI. 1895. pp. 305-308, by B. Kahle;—*Lit. Cbl.* XLIV. 1893. col. 1714, by E. Mogk;—*Museum.* I. 1893, by R. C. Boer;—*Revue critique.* N. S. XXXVI. 1893. p. 505, by A. C.;—*Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* XVI. 1895. coll. 2-3, by W. Golther.

The Buslubæn: *Edd. min.* pp. 126-128; *Corp. poet. boreale.* II. p. 555; in Danish, Nyerup: *Udsigt over Nordens ældste Poesie.* 1798. pp. 65-67.

Die Bósa-Rímur herausgegeben von Otto L. Jiriczek. Breslau 1894. (Germanistische Abhandlungen begründet von Karl Weinhold hrsgg. von Friedrich Vogt. X. Heft.) 8°. pp. xxxvi + 100.

Ed. from Cod. Holm. perg. 23, 4°. (16th cent.) and AM. 146A, 8°. (17th cent.). *Reviews*: *Anz. f. deut. Altert.* XXIII. 1897. pp. 106-107, by L. Larsson;—*Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* XVI. 1895. col. 226, by W. Golther;—*Gött. gel. Anz.* 1895. pp. 908-915, by B. Kahle;—*Revue critique.* N. S. XL. 1895. pp. 365-366, by A. C.;—*Museum.* III. by R. C. Boer;—*Österr. Literaturbl.* 1896, by F. Dettler.

GERMAN.—*In* Ettmüller's *Altnord. Sagenschatz.* 1870. pp. 444-474.

SWEDISH.—*In the edition of* 1666.

Jiriczek, O. L. *Zur Geschichte der Bósa-Saga.* Habilitationsschrift. Breslau 1893. 8°. pp. (2) + 38. (The third section of his introduction to the ed. of 1893 sep. printed).

Egils saga einhenda ok Ásmundar berserkjabana.

MSS.: AM. 343, 4°; 577, 4°; 589E, 4° (all of the 15th cent.). Written c. 1300.

Postbrödernas Egils och Asmunds Saga. Af Gamla Göthiskan uttolkad og med nödige anmärkningar förklarad, af Petter Salan. Tryckt i Upsala Åhr 1693. 4°. pp. (14) + 162 + (12).

Also with an engraved Latin title: "*Fortissimorum pugilum Egilli & Asmundi historiam Antiquo Gothico sermone exarata transl. notis & indice vocum illustravit Petrus Salanus.*"—*Contents*: dedicatory poems, pp. (4)-(12); preface, pp. (13)-(14); text with Swedish and Latin

versions, pp. 1-77; a poem in Icel., Swed. and Lat., p. 78; Notæ, pp. 79-162; Antechning på dhe ofgamble Orden, pp. (1)-(12). (Warmholtz, no. 2561). The book was printed at the expense of Ol. Rudbeck. Hier biriar Soguna af Eigle og Asmunde Fosbradrum [!].—Hic incipit historia Egilli & Asmundi fratrum foederatorum. [Upsalæ 1697]. fol. pp. 64.

No t.-p. One of the Rudbeck editions. *Contents*: text with Latin translation, pp. 1-22; poem (Icel., Swed., Lat.), p. 22; Notæ (by Salan), pp. 22-58; Index verborum antiquorum, pp. 58-64.—Copy in Yale University Library.

(AM. 343, 4<sup>o</sup>). *In Fornaldars. III.* 1830. pp. 365-407.—III. 1889. pp. 273-307.

**LATIN.**—*In the editions of 1693 and 1697.*

**SWEDISH.**—*In the edition of 1693.*

Nyrop, Kristofer. Sagnet om Odysseus og Polyphem. *In Nord. Tidskr. f. Filol. N. R. V.* 1881. pp. 216-255, (see pp. 226-229).—*Also sep. repr.* Kjöbenhavn 1881. 8<sup>o</sup>. pp. 44.

*Review*: Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. III. 1882. coll. 29-30, by F. Liebrecht.

#### **Eiríks saga víðförla.**

MSS.: AM. 657C, 4<sup>o</sup> (14th cent.); Gl. kgl. Sml. 2845, 4<sup>o</sup> (15th cent.); Flateyjarbók. A religious legend of the 14th cent.

(AM. 657C, 4<sup>o</sup>). *In Fornaldars. III.* 1830. pp. 661-674.

*In Flateyjarbók. I.* 1860. pp. 29-36.—*Repr. in Fornaldars. III.* 1889. pp. 515-527.

#### **Fornjóti ok hans ættmönnum, Frá.**

This exists in two recensions, entitled: "Hversu Noregr byggðiak" (I.) and "Fundinn Noregr" (II.), and is chiefly genealogical; written c. 1300 and known only from the Flateyjarbók or MSS. derived therefrom.

*In Saga Ólafs Tryggvasonar. Skálholti 1689.* 4<sup>o</sup>. I. pp. 214-216; II. pp. 331-336.

(I.) *In Björner's Nord. Kämpadat.* 1737. pp. 16.

*In Snorra-Edda útg. af R. Kr. Rask. Stockholm 1818.* pp. 357-372.

*In Fornaldars. II.* 1829. pp. 1-21.—*Flateyjarbók. I.* 1860. pp. 21-24, 219-221.—*Fornaldars. II.* 1886. pp. 1-20.

*In Antiquités Russes. I.* 1850. fol. pp. 213-223.

**DANISH.**—*In Rafn's Nord. Kæmpe Hist. III.* 1826. pp. 1-22.—*Nord. Fort. Sag. II.* 1829. pp. 1-19.

LATIN.—(I.) *In Björner's Nord. Kämpadat.* 1737.

(II.) *In Orkneyinga saga.* 1780. 4°. pp. 554-557.

*In Antiquités Russes.* I. 1850.

SWEDISH.—(I.) *In Björner's Nord. Kämpadat.* 1737.

*In Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl.* 1834. I. pp. 60.

Hellquist, Elof. Om Fornjótr. *In Arkiv f. nord. Filol.* XIX. 1903. pp. 134-140.

Jónsson, Rev. Jón. Skilfingar eða Skjöldungar vestan fjalls í Noregi. *In Arkiv f. nord. Filol.* XIX. 1903. pp. 181-190.

Keyser, Rudolf. Om Nordmændenes Herkomst og Folke-Slægtskab. *In Samlinger til det norske Folks Sprog og Hist.* IV. 1839. pp. 259-462.—*Also sep. repr.* Christiania 1843. 4°. (see pp. 289-304).

Kock, Axel. Etymologisch-mythologische Untersuchungen. *In Indo-germanische Forschungen.* X. Strassburg 1899. pp. 90-111. (See: Fornjótr und seine Nachkommen, pp. 103-107).

**Friðþjófs saga hins frækna.**

In two principal recensions: a longer and younger (Cod. Holm. chart. 7, 4°), and a shorter and older (AM. 510, 4°. 15th cent.; AM. 568, 4°). The rímur, based on the older recension, have been used by the writer of the younger one. The original saga was probably written shortly before or about 1300. The titles below refer to the longer recension unless otherwise stated.

*In Björner's Nord. Kämpadat.* 1737. IV. pp. 44.

(AM. 173 fol.) *In Fornaldars.* II. 1829. pp. 61-100.

(AM. 510, 4°.) *In Fornaldars.* II. 1829. pp. 488-503.

*In Altnordisches Lesebuch.* Von F. E. C. Dietrich. Leipzig 1843. pp. 116-130.—2. Ausgabe. 1864. coll. 231-260.

*In Altnordische Texte.* Von Hermann Lüning. Zürich 1859. 4°. pp. 6-21.—*Embodied in Altnordisches Lesebuch.* Von Ludwig Ettmüller. Zürich 1861. 4°. pp. 46-61.

*In Fornaldars.* II. 1886. pp. 113-135.

From Jón Sig. MSS. coll. no. 27 (17th cent.) Nat. Libr., Reykjavík.

Sagan ock rimorna om Friðþjófr hinn frækni. Utgivna för "Samfund til udgivelse af gammel nordisk literatur" av Ludvig Larsson. Köbenhavn (Lund) 1893. 8°. pp. (2) + li + 158.

The longer recension, Cod. Holm. chart. 17, 4° (17th cent.), pp. 1-37; the shorter recension, AM. 510, 4°, pp. 38-61; AM. 568, 4° (paper-MS.) and fragm. Cod. Holm. perg. 20v1, 4° (c. 1500), pp. 62-91; Friðþjófs rímur (AM. 604C, 4°; 16th cent.), pp. 92-158 (with notes,

etc.).—*Reviews*: Lit. Cbl. XLV. 1894. coll. 1635–36, by E. Mogk;—*Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* XVI. 1895. col. 342, by W. Golther.

**Friðþjófs saga ins frækna** herausgegeben von Ludvig Larsson. Halle a. S. 1901. (Altnordische Saga-Bibliothek. Heft 9). 8°. pp. (4) + xxiv + 56.

Annotated edition of Cod. Holm. chart. 17, 4°. *Reviews*: Lit. Cbl. LIII. 1902. coll. 634–635, by A. Gebhardt;—*Revue critique. N. S.* LIV. 1902. p. 212, by L. Pineau;—*Journ. of Engl. a. Germ. Philol.* IV. 1902. pp. 382–384, by G. T. Flom;—*Anz. f. deut. Altert.* XXIX. 1904. pp. 322–324, by W. Ranisch.

The verses of the saga also in *Corp. poet. boreale*. II. pp. 355–356; *Edd. min.* 1903. pp. 97–103.

**Friðþjófsrímur** (AM. 604C, 4°). *In Rímnasafn* udg. ved Finnur Jónason. 5. hæfte. København 1910. p. 411ff.

DANISH.—*In Rafn's Nord. Kæmpe-Hist.* III. 1826. pp. 71–120.—*Nord. Fort. Sag.* II. 1829. pp. 59–96.

**Sagaen om Fridtjov den frøkne** oversat af Alexander Bugge. Kristiania 1901. (Udvalgte sagaer oversatte af A. B.) 8°. pp. xi + 38.

"Ved prosaen har jeg sammenholdt alle tre haandskrifter og søgt af dem at finde den bedste text" (*preface*).

Paraphrases: Oehlenschläger's *Nord. Oldsagn.* 1840. pp. 230–247; 1853. pp. 169–181.—*Sagaer fortalte af Br. Snorrason og Kr. Arentzen.* II. 1849. pp. 65–107;—H. H. Lefolii's *Fortællinger og Sagaer fortalte for Börn* I. Saml. 3. Udg. 1869. pp. 232–252.—A free rendering of the saga by E. H., is said to have appeared in "*Dansk Folkelæsning*," 1865.

ENGLISH.—*The Saga of Frithiof the Bold.* Translated from the original Icelandic. By G[eorge] S[tephens]. *In his version of Tegnér's Frithiof's Saga.* Stockholm 1839. pp. 1–39.

*The story of Frithiof the Bold.* (Transl. by William Morris). *In Dark Blue.* I. London 1871. pp. 42ff., 176ff.—*Reprinted in Three Northern Love Stories.* Transl. from the Icelandic by E. Magnússon and W. Morris. London 1875. pp. 65–114.—New ed. London 1901. pp. 69–121.—(*Another ed. of the same year from the Kelmscott Press, see Islandica.* I. p. 40).—*Also repr. in Poet-Lore.* IV. Boston 1900. 4°. pp. 353–384.

**Viking Tales of the North.** The Sagas of Thorstein, Viking's Son, and Frithjof the Bold. Translated from the Icelandic by Rasmus B. Anderson and Jón Bjarnason. Chicago 1877. pp. 75–111.



A translation of the Saga of Frithiof the Fearless. A paper read before the Literary and Philosophical Society of Liverpool, March 19th, 1894. By Rev. John Sephton. [Liverpool 1894]. 8°. pp. 29.

Paraphrase in G. W. Cox and E. H. Jones's *Tales of Teutonic Lands*. London 1872. pp. 210-246.

FRENCH.—La saga de Fridthjof le fort. Traduite de l'ancien islandais précédée d'une étude sur la saga de Fridthjof et accompagnée d'un commentaire et d'une notice sur les rímur par Félix Wagner. Dessin de Nestor Outer. Louvain 1904. 8°. pp. 138, *frontisp.*

Follows the text of the ed. of 1901. *Reviews*: *Revue critique*. N. S. LIX. 1905. pp. 110-111, by E. Beauvois;—*Saga-Book of the Viking Club*. IV. 1906. pp. 253-254, by W. G. Collingwood.

GERMAN.—Die Saga von Fridthjof dem Starken. Aus dem Isländischen von Gottl. Christ. Friedr. Mohnike. Stralsund 1830. 8°. pp. vi + 97; *map*.

Text, pp. 1-42; Anmerkungen, pp. 43-97.—Chap. 1-6, 11-15, *repr.* in *Die National-Literatur der Skandinavien*. Hrsgg. von A. E. Wollheim da Fonseca. I. Berlin 1875. pp. 162-171.

Die Sage von Frithjof dem Starken. Nach der alten Volkssage übersetzt (von W. Calaminus). In *Archiv f. das Studium der neueren Spr. u. Lit.* XXXIV. 1863. pp. 1-28.

Die Sage von Frithjof dem Starken. Nach der altnordischen Volkssage aus dem 13. Jahrhundert frei erzählt von W. Calaminus. *Ibidem*. XLVII. 1882. pp. 369-416.

Die Sage von Frithjof dem Verwegenen. Aus dem altisländischen Urtexte übersetzt von Willibald Leo. Heilbronn 1879. sm. 8°. pp. xxii + 93.

*Reviews*: *Zeitschr. f. die österr. Gymn.* XXXI. 1880. pp. 268-273, by R. Heinzel; *repr.* in his *Kleine Schriften*. 1907. pp. 343-350;—*Gött. gel. Anz.* 1880. pp. 447-448, by E. Wilken.—There is a "Neue Ausgabe," Heilbronn 1883 (*Germania*. XIX. p. 505), doubtless a title-edition.

Fridthjofs Saga. Aus dem Alt-Isländischen von Jos. Cal. Poestion. Wien 1879. sm. 8°. pp. xvii + 97 + (2).

*Review*: *Magaz. f. die Lit. des Ausl.* 1879. no. 51.

Die Frithjofsage aus dem Altnordischen übersetzt. Programm der k. Studienanstalt Straubing für das Studienjahr 1881-82 von Anton Jäcklein. Straubing 1882. 8°. pp. 43.

*Review*: *Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* V. 1884. coll. 51-52, by E. Mogk.

- In* Küchler's Nordische Heldensagen. 1892. pp. 77-127.
- Die Fridthjofssaga übersetzt von L. Freytag. *In* Central-Organ f. die Interessen des Realschulwesens. XII. 1884. pp. 601-622.
- LATIN.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.
- NORWEGIAN.—Fridtjofs Saga. I Omskrift i det nyere Landsmaal ved Ivar Aasen. Udg. af Selskabet for Folkeoplysnings Fremme. 3. Tillægshefte til "Folkevennen" VII. Aarg. Kristiania. 1858. 8°. pp. 44.—*Repr. in* Aasen's Udvalgte Skrifter. Udg. af Vetle Vislie. Kristiania 1896. pp. 411-451.
- SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.
- Sagan om Frithiof den fräcke eller modige; ur Björners Kämpadater aftryckt med förändringar. Stockholm 1829. 8°. pp. (6) + 54.
- Edited and revised by Per Adam Wallmark.
- Frithiof den djerfves saga. Öfversättning från Isländskan af Adolf Iwar Arwidsson. Stockholm 1839. 8°. pp. 40.
- Also with the title: "Bihang till Frithiofs saga, episk dikt af Esaias Tegnér. Stockholm 1839." 8°. pp. vi + 89, with 6 pls., map, etc., which are the same as in the Stephens version of the poem of the same year; the preface is by Stephens; pp. 65-82 contain an essay by B. E. Hildebrand on "Ingeborgs armring."
- Frithiof den djerfves saga. Öfversättning från isländskan. Af Adolf Iwar Arwidsson. [Stockholm 1841]. 8°. pp. 46, 13 pls., 1 map, 6 music pieces.
- This, according to Linnström's Svenskt boklexikon, is the 2. ed.
- Frithiofs saga. En berättelse ifrån forntiden. Ämnet till biskop Tegnér's poetiska arbete. Samt sånger ur Frithiofs saga af E. Tegnér. Westerwik 1849. 12°. pp. 48.
- Historisk berättelse om Frithiof den tappre. Öfversatt från isländskan [af O. Westin]. . . följa utdrag ur "Frithiofs saga" af Es. Tegnér. Med plancher. [Kalmar 1856]. 8°.
- Fridthjofs saga, från isländskan öfversatt och belyst. Akademisk afhandling af Frans Gudmund Nyström. Uppsala 1867. 8°. pp. (4) + 55 + (2).
- Paraphrase in A. Ekermann's Från Nord. Fornt. 1895. pp. 75-101, illustr.
- Bugge, Sophus. Bidrag til nordiske Navnes Historie. 1. Mandsnavne paa -pjófr. *In* Arkiv f. nord. Filol. VI. 1890. pp. 225-236.
- Calaminus, Wilhelm. Zur Kritik und Erklärung der altnordischen Frithjofs-sage. Inauguraldissertation. Jena 1887. 8°. pp. (4) + 77.
- Falk, Hjalmar S. Om Friðþjófs saga. *In* Arkiv f. nord. Filol. VI. 1890. pp. 60-102.

Kölbing, E. Ueber die verschiedenen bearbeitungen der Friðþjófs saga. *In his* Beiträge zur vergleich. gesch. der romant. poesie und prosa des mittelalters. Breslau 1876. pp. 207-217.

Palmqvist, L. G. Genealogia Frithiofiana. Londini Gothorum 1831. 4°. pp. (6) + 24. (Inaug.-diss. in 3 pts. No more publ.).

Sperber, Hans. Anmerkungen zu einigen isländischen Rímur. Friðþjófs-rímur. *In* Arkiv f. nord. Filol. XXV. 1910. pp. 261-268.

Fróða pátttr. *See* Hrólfs saga kraka.

Fundinn Noregr. *See* Fornjóti ok ættmönnum hans, Frá.

Gauta pátttr. *See* Gautreks saga.

Gautreks saga, or Gjafa-Refs saga.

Two recensions: the longer and younger (AM. 590, 4°; 152 fol., 15th cent.; Cod. Holm. chart. 11, 8°); the shorter and older (AM. 194C fol.; 363, 4°; 567, XIVγ, 4°; 164H fol.; Cod. Holm. chart. 1 fol.). Is found in the MSS. with Hrólfs saga Gautrekssonar (q.v.) The shorter recension has the titles of "Sögupátttr af Gjafa-Ref og Dala-Fífum" and "Gauta pátttr." In the longer recension has been embodied the Víkars saga. The original saga dates from the 13th cent.

Gothrici & Rolfi Westrogothiæ regum historia lingua antiqua Gothica conscripta; quam e M. s. vetustissimo edidit, & versione notisque illustravit Olavs Verelius Antiq. Patr. Prof. Accedunt V. Cl. Joannis Schefferi Argentoratensis notæ politicae. Upsaliæ, Excud. Henricus Curio, 1664. 8°. pp. (8) + 240 + 128 + (44) + 48.

*Contents:* dedicatory letter to King Charles XI. from Verelius, pp. (2)-(6); Latin poem to Verelius by Joh. Loccenius, pp. (7)-(8); text with Swedish version (chap. i-xlvii), pp. 1-240 (Gautreks saga, chap. i-xi, pp. 1-66); Verelii notæ, pp. 1-105; Schefferi notæ, pp. 105-228 + (1); index of rare words, pp. (2)-(33); errata, p. (34); Monumenta lapidum aliquot runicorum (by Joh. Buræus, with prefatory note by H. Curio), pp. (35)-(42); Drottkvædt (a poem by Jón Rugmann), pp. (43)-(44); wdcta. of Runic stones, pp. 1-48. This is the first printed ed. of Icelandic sagas in the original. (Warmholtz, no. 2566).

*In* Fornaldars. III. 1830. pp. 1-53.—III. 1889. pp. 1-38.

AM. 590B, C. fol.; the edition of 1889 has variants from the Vigrarbók, a 17th cent. MS. close to AM. 152 fol.

Die Gautrekssaga in zwei Fassungen herausgegeben von Wilhelm Ranisch. Berlin 1900. (Palaestra. XI.) 8°. pp. (8) + cxii + 76.

Critical ed. of the longer saga (AM. 590B-C, 4°), pp. 1-49, and of the shorter saga (AM. 194C, fol.; AM. 164H, fol.; Cod. Holm. chart. 1 fol.), pp. 50-73. *Reviews:* Arkiv f. nord. Filol. XVIII. 1902. pp. 286-289, by H. Bertelsen;—Museum. VIII. pp. 330-333, by R. C. Roer;—Revue critique. N. S. LII. 1901. pp. 269-270, by L. Pineau;—Lit. Cbl. LII.

1901. coll. 1346-47, by —tz—;—Anz. f. deut. Altert. XXVIII. 1903. pp. 214-216, by F. Detter;—Deut. Lit. zeit. XXXIII. 1902. coll. 1827-28, by G. Neckel;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XXIII. 1902. coll. 214-216, by E. Mogk;—Bulletin d. mus. belge. VI. no. 6.
- For the verses see Edd. min. pp. 38-43, 96, 121-122; Björner's Nord. Kämpadat. 1737. IV. p. 44 (fragm. of Víkarsbálkr); Olrik's ed. of the Víkarsbálkr, see below; Corp. poet. bor. II. pp. 547-548; Engl. version of a portion of it by W. Herbert in his "Select Icelandic poetry." II. 1806. pp. 67-74, and in his "Works." I. 1842. pp. 304-305; (repr. in Longfellow's The poets and poetry of Europe. 1882 and 1893. p. 58).
- GERMAN.—In Ettmüller's Altnord. Sagenschatz. 1870. pp. 383-416.
- SWEDISH.—In the edition of 1664.
- Götha Konungarne Götriks och Rolofs Historia. Öfversatt från äldsta Göthiska språket af J. E. R. Stockholm 1806. 8°. pp. (4) + 34.
- A paraphrase of the two sagas in 16 chapters, omitting both the Víkars-saga and the Gjafarefsasaga.
- A paraphrase of the Víkarssaga in Hedda Anderson's Nordiska sagor berättade för barn. 1. Saml. Stockholm 1896. pp. 66-81 (Sagan om Starkad den gamle).
- Müllenhoff, K. Deutsche altertumskunde. V. band. 1. abteil. Berlin 1883. pp. 300-356. (Excurs über die Starkaðsdichtung).
- Olrik, Axel. Danmarks helteedigtning. II. del. 1910. pp. 178-219 (Starkad i Norge), 317-322 (Vikarsbalken, tekst).
- Powell, F. Y. The cliff of the dead among Teutons. In The Academy. XXXIV. 1888. p. 257. (Cf. also pp. 274-75, 291, 306, 322, 355, 372; XXXV. pp. 43, 59-60, 168).
- Törner, Fabian. Exercitium academicum de rupe gentilitia. (Respond. Georg Wallman). Upsaliæ 1716. 8°. pp. (6) + 35 + (3).
- Gjafa-Refs saga, or Gjafa-Refs þátr og Dala-fífla. See Gautreks saga.
- Göngu-Hrólfs saga.
- MSS.: AM. 152 fol.; 589F, 4°; Gl. kgl. Sml. 2845, 4°,—all of the 15th cent. Written probably c. 1300.
- In Fornaldars. III. 1830. pp. 235-364.—III. 1889. pp. 143-239.
- Extracts in Antiquités Russes. I. 1850. fol. pp. 230-233.
- SWEDISH.—Rolf Sturlögssons eller Gänge Rolfs Saga; efter Isländska Handskrifter utgifven med upplysande Anmärkningar af Joh. G. Liljegren. Stockholm 1818. (Skandinaviska

Fornálderns Hjeltesaror. I. delen). 8°. pp. (8) + lviii + 338,  
1 pl.

The introduction is followed by "Förteckning öfver de isländska handskrifter, hvilka på Kongl. Bibliotheket i Stockholm förvaras," pp. xxxiv-lviii. *Review*: Svensk Litteraturlid. 1819. No. 14, by R. Raak, repr. in his "Samlede Afhandlinger." III. 1838. pp. 94-117; Läljegen replied in the following number of the periodical.

**Gríms saga loðinkinna.**

A continuation of the Ketils saga hængs (q.v.) and is found in the same MSS.; written about 1300.

Ketilli Hængi et Grimonis Hirsutigenæ patris et filii historia seu res gestæ ex antiqva lingva Norvagica in Latinum translatae per Islefum Thorlevium Islandum. Opera et studio Olavi Rudbeckii . . . Upsalæ, M. D. XCVII. fol. pp. 12-17.

(AM. 343, 4°). *In* Fornaldars. II. 1829. pp. 141-157.—II. 1886. pp. 161-173.

Extracts in *Antiquités Russes*. I. 1850. fol. pp. 89-93:—For the verses, see Edd. min. pp. 85-86; Corp. poet. boreale. II. p. 559.

DANISH.—*In* Rafn's Nord. Kæmpe Hist. II. 1826. pp. 39-56.—Nord. Fort. Sag. II. 1829. pp. 131-142.

LATIN.—*In the edition of* 1697.

SWEDISH.—*In* Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl. 1834. X. pp. 61-90.

**Gríms saga ok Hjálmars.**

A lost saga the subject of which is known from the rímur composed in the 15th cent.

Rímur af Karl og Grym Suia kongum, og af Hjalmar Hareks suni [!] a Biarmalandi. *In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737. II. pp. 18.

With Swedish and Latin prose versions.—Translation of the 2d ríma into English verse by W. Herbert, in his "Select Icelandic poetry." II. 1806. pp. 75-89, and in his "Works." Vol. I. London 1842. pp. 308-311; repr. in Longfellow's "The poets and poetry of Europe." Boston 1882 and 1893, p. 58. Prose version in Mallet's Introduction a l'histoire de Dannemare. 1755. 4°. pp. 161-178; 2. ed. 1763. II. pp. 281-305; Mallet-Percy's Northern Antiquities. 1770. II. pp. 245-268; 2. ed. 1809. II. pp. 186-202.—*Cf.* Sv. Grundtvig's Danmarks gl. Folkeviser. I. pp. 352-358; IV. pp. 762-763.

**Hálfðanar saga Brönufóstra.**

MSS.: AM. 152 fol.; 571, 4°; 589E, 4° (15th cent.). Probably written about 1300, but in its present form is extended by later hands.

*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737. VII. pp. 30.

*In Fornaldars. III. 1830. pp. 559-591.—III. 1889. pp. 433-458.*

**LATIN.**—*In Björner's Nord. Kämpadat. 1737.*

**SWEDISH.**—*In Björner's Nord. Kämpadat. 1737.*

**Hálfðanar saga Eysteinsonar.**

MSS.: AM. 343, 4<sup>o</sup> (15th cent.); 586, 4<sup>o</sup> (fragment, c. 1400). Written in the 14th cent.; some MSS. omit the last chapter, the Vals þáttur.

*In Björner's Nord. Kämpadat. 1737. IX. pp. 59.*

*In Fornaldars. III. 1830. pp. 519-558.—III. 1889. pp. 399-431.*

**LATIN.**—*In Björner's Nord. Kämpadat. 1737.*

**SWEDISH.**—*In Björner's Nord. Kämpadat. 1737.*

Jónsson, *Rev. Jón. Raknaalóði = Ragnarsslóði. In Arkiv f. nord. Filol. XVII. 1901. pp. 53-66.*

**Hálfs saga ok Hálfsrekka.**

MSS.: Gml. kgl. Saml. 2845, 4<sup>o</sup> (15th cent.); AM. 202B, fol. (17th cent. paper MS.) etc.—Probably written in the second half of the 13th cent. The first 4 chapters form the Víkars þáttur.

*In Björner's Nord. Kämpadat. 1737. V. pp. 42.*

*In Fornaldars. II. 1829. pp. 23-60.*

Chap. 16. (Hrókr hinn svarti), in H. Lüning's *Altnordische Texte. Zürich 1859. 4<sup>o</sup>. pp. 21-22*; also in L. Ettmüller's *Altnord. Lesebuch. Zürich 1861. 4<sup>o</sup>. pp. 61-62.*—Extract in *Antiquités Russes. I. 1850. p. 86.*

*In Bugge's Norr. Skrifter. 1863. pp. 1-44.—Text repr. in Fornaldars. II. 1886. pp. 21-46.*

**Hálfs saga ok Hálfsrekka** herausgegeben von A. LeRoy Andrews. Halle a. S. 1909. (*Altnordische Sagabibliothek. Heft 14.*) 8<sup>o</sup>. pp. viii + 141.

Annotated ed. of Bugge's text. *Review: Modern Lang. Notes. XXVI. 1911. pp. 58-60, by Lee M. Hollander.*

**DANISH.**—*In Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. III. 1826. pp. 23-70.—Nord. Fort. Sag. II. 1829. pp. 21-58.*

Paraphrases: in *Sagaer fortalte af Br. Snorrason og Kr. Arentzen. IV. 1850. pp. 1-32*; in *Fortælling af Rolv Krake og hans kjæmper, gjenfortalt for ungdommen af Alex. Bugge. 1911. pp. 115-137.*

**LATIN.**—*In Björner's Nord. Kämpadat. 1737.*

**SWEDISH.**—*In Björner's Nord. Kämpadat. 1737.*

*In Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl. 1834. IV. pp. 63.*

The poems of the *saga*: Edd. min. 1903. pp. 33-37, 71-73, 89-92, 93, 94;—Corp. poet. boreale. II. pp. 553-555.—Engl. version of the lay of *Hrókr*,

by W. Herbert, in his "Select Icelandic poetry". Lond. 1804. pp. 98-108; repr. in his "Works." I. 1842. pp. 272-278, and in H. W. Longfellow's "The poets and poetry of Europe." Boston 1882 and 1893. p. 57.

Andrews, A. LeRoy. *Hálfs saga ok Hálfsrekka*. Teildruck : Einleitung. Inaugural-Dissertation (Kiel). Halle a. S. 1908. 8°. pp. (4) + 68 + (2). The introduction to the ed. of 1909.—*Cf.* Modern Lang. Notes. XXVI. 1911. pp. 46-47; XXVII. 1912. pp. 71-73.

Bugge, Sophus. Nogle Bemærkninger om den paa Island optegnede Saga om Kong Halv og hans Kjemper. *In* Forhandl. i Vidensk.-Selsk. i Christiania 1862. pp. 40-41.

—— Norsk Sagaskrivning og Sagafortælling i Irland. Kristiania 1908. pp. 199-206.

Fritzner, Johan. Kvett tönnum. *In* Arkiv f. nord. Filol. II. 1885. pp. 161-163; 283-286.

Gíslason, Konráð. Kuett, et Forklaringsforsøg. *In* Aarbøger f. nord. Oldk. og Hist. 1866. pp. 377-382; 1867. pp. 170-171.

—— Kvett. *In* Arkiv f. nord. Filol. II. 1885. pp. 275-283.

Magnússon, Eiríkur. Kvett. *Ibid.* XI. 1895. pp. 93-95.

**Haralds saga Hringsbana.**

The contents of this saga are only known from the rímur of the 15th cent. The saga now found in MSS. is probably based on the rímur. *Cf.* Kölbing, E.: Beiträge. 1876. pp. 227-228.

**Hœðins saga ok Högna.** *See* Sörla þátr.

**Heiðreks saga vitra.** *See* Hervarar saga.

**Helga þátr ok Hróars.** *See* Hrólf's saga kraka.

**Helga þátr Þórissonar.**

*In* the Flateyjarbók. (I. 1860. pp. 359-362).

*In* Saga Olafs Tryggvasonar. Skálholt 1689. II. 4°. pp. 146-150.

*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737. XIV. pp. 28-34.

*In* Fornmanna sögur. III. 1828. pp. 135-141.

DANISH.—Rafn's version in Oldnordiske Sagaer. III. 1827. pp. 121-126.

*In* Sagaer fortalte af Brynjolf Snorrason og Kristian Arentzen.

IV. Kjöbenhavn 1850. pp. 189-197.

LATIN.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

Svb. Egilsson's version in Scripta historica Islandorum. III. pp. 138-143.

SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

*In* [Bäckman's] Nord. Kämpadat. 1858. pp. 59-62.

**Herburts þátr.** *See* Þiðreks saga.

**Herrauðs saga ok Bósa.** *See* Bósa saga.

**Hervarar saga ok Heiðreks konungs.**

Two recensions: Hauksbók, AM. 544, 4<sup>o</sup> (incomplete);—Gml. kgl. Saml. 2845, 4<sup>o</sup> (Cod. reg.; 15th cent., incomplete; the rest supplied in paper-MSS.). Written in the 13th cent. (earlier half).

**Hervarar saga på Gammal Götska med Olai Verelii uttolkning ock notis.** Upsalæ. Excudit Henricus Curio, 1672. fol. pp. (8) + 194 + (6).

*Contents:* dedicatory letter to King Charles XI. and others, pp. (3)–(8); text, the longer recension with Swedish translation and Latin notes, pp. 1–194; Ordstafa-rad, eller ABC-rad på the merkeligaste orden, pp. (1)–(6). The map of Mälaren mentioned by Warmholtz (no. 2555) and Möbius is not in the Fiske Library copy.—This ed. gave rise to a controversy between Verelius and Joh. Schefferus, whose work "Upsalia" (1666) Verelius had criticized in the notes. Schefferus replied in the notes to his ed. of "Chronicon de Archiepiscopis, etc. Ecclesiæ Uppsalensis", 1673, which called forth: "Olai Verelii Auctarium notarum in Hervarar saga Olao Rudbeckio inscriptum. Anno 1674." fol. pp. 35. Schefferus's rejoinder came in 1677 (De situ et vocabulo Upsaliæ), the same year in which according to Warmholtz (no. 348) the "Auctarium" was printed. Verelius's reply to Schefferus was ready in 1677, but was not printed until 1681 (Notæ in epistolam defensoriam Schefferi de situ et vocabulo Upsaliæ), two years after Schefferus's death. About the controversy, see Warmholtz, nos. 348–352; K. Strömberg: Gamla Uppsala. 1866. pp. 343–355.

**Hervarar saga ok Heidreks kongs.** Hoc est historia Hervöræ et regis Heidreki, quam ex manuscriptis Legati Arna-Magnæani versione Latina, lectionibus variantibus, indicibus vocabulorum rariorum, nominum propriorum et rerum illustravit Stephanus Biörnsonis, Isl. Additus est brevis commentarius de situ geographico regionum, marium, insularum et montium, in hac historia occurrentium ex mente Pet. Frid. Suhm ex ejus operibus transcriptus et latine redditus. Hafniæ, (sumtibus P. F. de Suhm), 1785. fol. pp. viii + 275 + (1).

*Contents:* preface, pp. v–viii; text (the longer) with Latin version, pp. 1–229; Index vocabul., pp. 230–248; Index nom. propr., pp. 249–252; Suhm, De situ geograph. etc., pp. 253–261; Index rer. gest., pp. 262–275; errata, p. (1). *Reviews:* Gött. gel. Anz. 1787. pp. 553–556;—Lærde Efterretn. 1785. no. 25, by B. C. Sandvig.

**In Fornaldars. I.** 1829. (Cod. reg. recension from AM. 345, 4<sup>o</sup>) pp. 409–512; (AM. 544, 4<sup>o</sup>) pp. 513–533.

**Hervarar saga ok Heiðreks konungs,** besörget af N. M. Petersen, oversat af G. Thorarensen, udgivet af det nordiske Literatur-



Samfund. Kjöbenhavn 1847. (Nordiske Oldskrifter. III.) 8°. pp. (6) + 66 + 60.

The Hauksbók recension with additions from Cod. reg.

*In* Antiquités Russes. I. 1850. fol. (AM. 544, 4°) pp. 115-137; (Cod. reg.) pp. 137-211.

With a Latin version.

*In* Bugge's Norr. Skrifter. 1873. (AM. 544, 4°) pp. 201-298, 350-368; (Cod. reg.) pp. 299-349, 368-370.

Extracts: in Th. Möbius's *Analecta norræna*. 2. Ausg. 1877. pp. 33-42 (Um Tyrning. Herverararkviða); in L. F. A. Wimmer's *Oldnordisk Læsebog*. 1870. pp. 26-33 (Sværdet Tyrving og holmgangen på Samsö) and the subsequent editions.

Hervarar saga ok Heiðreks. Valdimar Ásmundarson hefir búið undir prentun. Texta-útgáfa. Reykjavík 1885. (Fornaldarsögur Norðurlanda. I. 4). 8°. pp. 56.—*New ed.* I. 1891. pp. pp. 307-360.

Reprint of the Cod. reg. text of Bugge's ed.

Saga Heiðreks konungs ens vitra. *In* Hauksbók udg. efter de Arnamagnæanske håndskrifter No. 371, 544, og 675, 4°, samt forskellige papir-håndskrifter [ved Finnur Jónsson og Eiríkur Jónsson]. Köbenhavn 1892-96. pp. xciii-xcvii, 350-369.

Skazanie o mechie Tiurfing (Hervarar saga ok Heiðreks). I. Staro-islandskii tekst s vvedeniem. III. Istorico-literaturnoe izsledovanie. I. Scharovolskazo. Kiev 1906. 2 vols. 8°. pp. 4 + (4) + lxxviii + (2) + 84, *facsim.*; pp. vi + 250.

Vol. ii. of this ed. by I. Scharovolskii has not appeared. *Contents*: introduction, pp. i-lxxviii; text: Hauksbók, pp. 1-29, Cod. reg. pp. 30-60; corrupted recension, pp. 61-79; index; errata; *vol. iii.*: historical-literary investigations (i-viii), pp. 1-247; corrections, pp. 249-251.

DANISH.—Hervørs og Kong Hejdreks Saga, efter den islandske Grundskrift fordansket med oplysende Anmærkninger ved Carl Christian Rafn. Kjöbenhavn 1826. (Nordiske Kæmpe-Historier. III. 3). 8°. pp. (6) + 125.

Follows the text of the edition of 1785.

(AM. 345, 4°). *In* Rafn's Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 377-470.

Gísli Thórarensen's version in the edition of 1847.

*In* Horn's Nord. Heltesag. 1876. pp. 117-184.

Paraphrases: Oehlenschläger's Nord. Oldsagn. 1840. pp. 140-165; 1853. pp. 102-122.—Sagaer fortalte af Br. Snorrason og Kr. Arentzen. II. 1849. pp. 1-64.—H. H. Lefolii's Fortællinger og Sagaer fortalte for Börn. I. Saml. 3. Udg. 1869. pp. 199-214.

An adaptation of the saga by N. F. S. Grundtvig in his "Idunna, en Nytaarsgave for 1811." Kiöbenhavn.

FRENCH.—*A version in Magazine Encyclopédique.* 1786. (*cf.* M. Stephensen's *Island i det 18de Aarh.* p. 207.)

Extrait d'un roman islandais intitulé *Hervora.* In J. P. G. Catteau-Calleville's *Voyage en Allemagne et en Suède.* II. Paris 1810. pp. 316-326.

GERMAN.—*Tyrfing oder das Zwergengeschmeide. Ein nordischer Kämpferroman. [A paraphrase by F. D. Gräter].* In *Bragur.* I. 1791. pp. 161-192; II. 1792. pp. 103-131.

Covers only the saga down to the death of Hjalmar.

Das Zauberschwert Tyrfing. Eine Episode aus der altnordischen *Hervarar saga* des vierzehnten Jahrhunderts frei übersetzt von W. Calaminus. In *Archiv f. das Studium der neueren Spr. u. Litt.* LXVIII. 1882. pp. 241-254.

This is a revision of the translation which appeared in the same periodical. XXXIV. 1863. pp. 47-60.

Die *Hervarar-Saga.* Von L. Freytag. In *Archiv f. das Studium der neueren Spr. und Litt.* LXIX. 1883. pp. 1-36, 129-162.

Das Tyrfingschwert. Eine altnordische Waffensage. Deutsch von Jos. Cal. Poestion. Hagen i. W. und Leipzig 1883. 8°. pp. (2) + xxvii + (2) + 145.

Follows Bugge's longer text primarily. Appended are two essays "Über das 'Nid' ", and "Über die Vikinger." *Reviews: Lit. Cbl.* XXXIV. 1883. coll. 1421-22, by E. Mogk;—*Magazin f. die Lit. des In- u. Auslandes.* LII. Jahrg. 1883. p. 668, by Robert Schneider.

LATIN.—*In the editions of 1672 and 1785, and in Antiq. Russes.* 1850.

SWEDISH.—*In the edition of 1672.*

*Herwara-Saga. Öfwersättning från gamla Isländskan.* Stockholm 1811. 8°. pp. 120.

Transl. by A. A. Afzelius. With a preface and notes (pp. 85-120). Follows the text of 1672.

*In Från vikingatiden. Ny följd fornnordiska sagor i svensk bearbetning af A. U. Bååth. Med originalillustrationer af Jenny Nyström-Stoopendahl.* Stockholm 1888. pp. 111-187, *illustr.*

Paraphrase in Ekermann's *Från Nord. Fornr.* 1895. pp. 34-74, *illustr.*

For the poems of the saga, see *Corp. poet. boreale.* I. 1883. pp. 86-92, 163-168, 348-352; *Edd. min.* 1903. pp. 1-20, 64, 88-89, 106-120; Ettmüller's *Altnord. Lesebuch.* 1861. 4°. pp. 31-33, 35-40; [Th. Wisén's] *Úrval úr*

norœnum fornkvæðum. 1870. pp. 1-14.—Hervararkviða. *Danish version*: [B. C. Sandvig's] Danske Sange. 1779. pp. 61-71. *English versions and imitations*: Hickes's Lingv. Vett. Septentr. Thesaurus. I. 1705. fol. pp. 193-195 (Icel. and Engl.); Dryden's Miscellany Poems. 1716. VI. p. 387ff.; [Th. Percy's] Five pieces of Runic poetry, 1763. pp. 1-20; in Wm. Bagshaw Stevens's Poems. Oxford 1775; T. J. Mathias's Runic odes from the Norse tongue, 1781; new ed. 1790. pp. 19-27 (repr. in his "Odes English and Latin", 1798. pp. 19-31); W. Williams's "The Hervarar saga, a Gothic Ode", in The Gentleman's Magazine. LX. 2. 1790. p. 344; in Rev. Richard Polwhele's "Poems chiefly by Gentlemen of Devonshire and Cornwall." I. Bath 1792 (the poem is signed K.); in Anna Seward's "Llangollen Vale with other poems." London 1796 (also in the Edinburgh ed. of her works. III. p. 310ff.); in M. G. Lewis's "Tales of wonder", London 1801. pp. 35-47; in B. H. Barmby's "Gísli Súrsson", Westminster 1900. pp. 176-181;—*German version*: in [Herder's] Volkalieder. I. 1778. pp. 156-165 (repr. in Wollheim da Fonseca's Die National-Literatur der Skandinavien. I. 1875. pp. 338-345).—English version of the death-song of Hjalmar, by Wm. Herbert, in his "Select Icelandic poetry." I. 1804. pp. 71-97 (repr. in his Works. I. 1842. pp. 260-272; also in Longfellow's "Poets and poetry of Europe", 1882 and 1893. p. 56).—The Heiðreks gátur were transl. into Danish by B. C. Sandvig, in his "Forsøg til en Oversættelse af Sæmunds Edda." II. 1785. pp. 102-127; into German W. C. Grimm translated a few of them, in the Berliner Abendblätter. No. 19. 1811. pp. 75-76 (repr. in his Kleinere Schriften. I. 1881. pp. 171-172); also a German version by J. C. Poestion in Magazin f. d. Literatur des In- u. Ausl. LI. 1882. 4<sup>o</sup>. pp. 314-318, 326-329 (Eine altnordische Rätheldichtung.—Repr. in his "Aus Hellas, Rom und Thule." Leipzig 1882. pp. 149-182).

- Boer, R. C. Om Hervarar saga. *In* Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1911. pp. 1-80.
- Gervais, Eduard. Die Tyrfindschwertsage. *In* Literar. Merkur. 1883-84. Nr. 2.
- Heinzel, Richard. Ueber die Hervararsaga. *In* Sitzungsber. d. kaiserl. Akad. der Wiss. zu Wien. Philol.-hist. Cl. CXIV. Bd. 1887. pp. 417-519.—*Also sep. repr.* Wien 1887. 8<sup>o</sup>. pp. 105.
- Review*: Archiv f. slav. Philol. XI. pp. 305-308, by V. Jagić.
- Heusler, Andreas. Die altnordischen Rätsel. *In* Zeitschr. d. Ver. f. Volksk. XI. 1901. pp. 117-149.
- Jónsson, Finnur. Um þulur og gátur. *In* Germanistische Abhandlungen zum LXX. Geburtstag K. v. Maurers. Göttingen 1893. pp. 489-520.
- Jónsson, Rev. Jón. Um Svíakonungatal í Hervarar-sögu. *In* Arkiv f. nord. Filol. XVIII. 1902. pp. 172-179.
- Leffler, L. Fr. Till första gátan i "Getspeki Heiðreks konungs." *In* Arkiv f. nord. Filol. XXVIII. 1911. pp. 121-127.
- Neckel, Gustav. Zu den Heiðreksgátur. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. L. 1908. p. 288.

- Müllenhoff, Karl. Nordische, englische und deutsche rätsel. *In Zeitschr. f. deut. Mythol.* III. 1855. pp. 1-20.
- Much, Rudolf. *Asuðopprýður ópos*. *In Zeitschr. f. deut. Altert.* XXXIII. 1889. pp. 1-13.
- Scharovolskii, I. Drevne-skandinavskoe skazanie o bitvie Gotov s Gun-nami i ego istoricheakaia osnova. Kiev 1904. 8°. pp. (2) + 37.
- Schück, Henrik. Smärre bidrag till nordisk litteraturhistoria. 1. Den svenska krönikan i Hervararsagan. *In Arkiv f. nord. Filol.* XII. 1896. pp. 217-222.
- Sveriges förkristna konungalängd. Upsala 1910. 8°. pp. 37. (*Univ. program*).
- Schütte, Gudmund. Anganty-Kvadets Geografi. *In Arkiv f. nord. Filol.* XXI. 1905. pp. 30-44.
- W[allma]n, [J. H.] Om striden på Samsö; ett historiskt och geografiskt bidrag till Nordens fornkunskap, i anledning af Herwara Sagan. *In Iduna.* IX. häftet. Stockholm 1822. pp. 38-118, 1 *tbl.*
- Weibull, Lauritz. Konungakrönikan i Hervararsagan. *In his Under-sökningar i Nordens historia omkr. år 1000.* Köbenhavn 1911. pp. 171-177.

#### Hjálmter's saga ok Ölvis.

MSS.: Cod. Holm. chart. 30, 4; 63 fol. This is a recension of an earlier saga (probably from c. 1300) which is now lost, and is based on the rímur (of the 15th cent.).

Hjálmters och Olvers saga, handlande om trenne Konungar i Mannahem eller Sverige, Inge, Hjalmters, och Inge, samt Olver Jarl, och om theras vthresor til Grekland och Arabien; wid pasz i the första hundra år efter Christi födelse. Af Gamla Nordiska Språket på Swensko vttholkad af Johan Fredrich Peringskiöld. Tryckt i Stockholm, hos Joh. Laur. Horrn, 1720. 4°. pp. (12) + 79.

*Contents*: preface, pp. (3)-(12); text with Swedish version, pp. 1-79. (Warmholtz, no. 2551). *Review*: *Acta literaria Sveciæ.* I. 1721. pp. 163-164; repr. in Oelrich's *Daniæ et Sveciæ litteratæ opuscula.* I. 1774. pp. 263-265.

*In Fornaldars.* III. 1830. pp. 453-518.

*In Fornaldars.* III. 1889. pp. 345-308.

Text from Vigrarbók, a paper MS. in the Icel. Lit. Soc. MSS. Coll. B 16 fol. (Nat. Libr., Reykjavík) from c. 1680.

SWEDISH.—*In the edition of 1720.*

Nordisk mythologi. Gullveig eller Hjálmters och Ölvers saga i öfversättning från isländskan med förklaring af Fredrik Sander. Med några Eddaillustrationer af svenska konstnärer. Stockholm 1887. 8°. pp. (4) + 250 + (2), *illustr.*

Hjálmters och Ölvers saga, pp. 1-44; Förklaring af sagan, pp. 169-207.

- Gould, Chester Nathan. The source of an interpolation in the *Hjálmtrés saga ok Ölvis*. In *Modern Philology*. VII. 1909. pp. 207-216.
- Kölbing, E. Die *Hjálmtrés-rímur ok Ölvers* in ihrem verhältniss zur *saga gleichen namens*. In *his* Beiträge zur vergleich. gesch. der roman-tischen poesie u. prosa des mittelalters. 1876. pp. 200-207.
- Hjalta þáttur.** See *Hrólfs saga kraka*.
- Hróars þáttur ok Helga.** See *Hrólfs saga kraka*.
- Hrólfs saga Gautrekssonar.**  
MSS.: Cod. Holm. perg. 7, 4<sup>o</sup> (c. 1350); fragments AM. 567, XIV. (14th cent.), etc. Written in the 14th cent. Cf. *Gautreks saga*.
- Gothrici & Rolfi Westrogothiæ regum historia . . . illustravit Olavs Verelivs . . . Upsaliæ 1664. pp. 66-240.  
For description, see *Gautreks saga*.
- (AM. 590B-C, 4<sup>o</sup>). In *Fornaldars*. III. 1830. pp. 55-190.—III. 1889. pp. 39-141.
- Zwei *Fornaldarsögur* (*Hrólfs saga Gautrekssonar und Ásmundar-saga kappabana*) nach Cod. Holm. 7, 4<sup>o</sup> herausgegeben von Ferdinand Dettler. Halle a. S. 1891. 8<sup>o</sup>. pp. lvi + 106 + (2).  
The *Hrólfs saga* fills pp. 1-78.—*Reviews*: Anz. f. deut. Altert. XVIII. 1892. pp. 242-244, by B. Kahle;—Gött. gel. Anz. 1892. pp. 709-723, by G. Cederschiöld;—Lit. Cbl. XLIII. 1892. col. 292, by E. Mogk;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Phil. XIV. 1893. coll. 159-160, by W. Golther;—Deut. Lit. zeit. XIV. 1893. coll. 457-459, by W. Ranisch.
- GERMAN.—In *Ettmüller's Altnord. Sagenschatz*. 1870. pp. 416-443.
- DANISH.—Paraphrase in H. H. Lefolii's *Fortællinger og Sagaer fortalte for Børn*. I. Saml. 3. Udg. 1869. pp. 215-231.
- SWEDISH.—Verelius's *version in the edition of 1664*.  
J. E. R.'s *paraphrase of 1806* (see *Gautreks saga*).
- Bugge, Sophus. Bemærkninger til norrøne Digter. I. Hyndluljóð. In *Arkiv f. nord. Filol.* I. 1883. pp. 249-265.
- Hollander, Lee M. The Gautland cycle of sagas. I. The source of the Polyphemos episode of the *Hrólfs saga Gautrekssonar*. In *The Journal of Engl. and Germ. Philol.* XI. 1912. pp. 61-81. (*To be continued.*)
- Törner, Fabian. Exercitium academicum de rege Rolfone, quod præside F. T. publ. exam. modeste submittit Martinus A. Lidgren. Upsaliæ 1718. 8<sup>o</sup>. pp. (6) + 41.
- Hrólfs saga kraka ok kapp hans.**  
MSS.: AM. 9 fol. (17th cent.) and other paper-MSS. The saga consists of several þættir (*Fróða þáttur*;—*Helga þáttur ok Hróars*;—*Svipdaga þáttur*;—*Böðvars þáttur bjarka*;—*Hjalta þáttur*;—*Af Aðils Uppsalakon-ungi*;—*Þáttur af Skuldarbardaga*) and was penned about 1400 or later. The *rímur* of *Bjarki* (*Bjarkarímur*) date also from c. 1400.—Cf. also the account of King *Hrólfr* in the *Snorra Edda*.

*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737. III. pp. 8 + 139.

*In* Fornaldars. I. 1829. pp. 1-109.

Hrólfs saga kraka ok kappa hans. Valdimar Ásmundarson hefir búið undir prentun. Texta-útgáfa. Reykjavík 1884. (Fornaldarsögur Norðrlanda. I. 1). 8°. pp. 92.—*New ed. in* Fornaldars. I. 1891. pp. 1-84.

Hrólfs saga kraka og Bjarkarímur udgivne for Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur ved Finnur Jónsson. København 1904. 8°. pp. (2) + xxx + 175.

Critical edition based on AM. 9 fol.; the rímur based upon AM. 147A, 8°. *Review*: Lit. Cbl. LVI. 1905. coll. 1067-68, by A. Gebhardt.

DANISH.—Konning Hrolf Krakes Saga, efter islandske Haandskrifter fordansket, med Anmærkninger og militær-antikvariske Afhandlinger ved Carl Christian Rafn. Kjöbenhavn 1821. (Nord. Kæmpe-Hist. I. A.) 8°. pp. x + 192.—*Version repr. in* Rafn's Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 1-102.

*In* Horn's Nord. Heltesag. 1876. pp. 223-305.

Fortællingen om Rolv Krake og hans kjæmper. Norrøne helte-sagn og eventyr gjenfortalte for ungdommen af Alexander Bugge. Kristiania og Kjöbenhavn 1911. 8°. pp. (4) + 187.

The paraphrase of Hrólfs saga fills pp. 1-60.

Other paraphrases: Oehlenschläger's Nord. Oldsagn. 1840. pp. 10-43; 1853. pp. 7-26.—Sagaer fortalte af B. Snorrason og Kr. Arentzen. III. 1850. pp. 1-100.

GERMAN.—*In* Ettmüller's Altnord. Sagenschatz. 1870. pp. 317-382.

Die Geschichte von Hrolf Kraki. Aus dem Isländischen übersetzt, erläutert und mit sagengeschichtlichen Parallelen versehen von Paul Hermann. Torgau 1905. 8°. pp. 135.

*Reviews*: Lit. Cbl. LVI. 1905. coll. 1359-60, by -tz-;—*Revue critique*. N. S. LX. 1905. p. 491, by L. Pineau;—*Deut. Lit. zeit.* XXVI. 1905. coll. 2934-36, by W. Paetzel.

LATIN.—*In* Björner's Kämpadat. 1737.

SWEDISH.—*In* Björner's Kämpadat. 1737.

Paraphrase in A. Ekermann's Från Nord. Forn. 1895. pp. 102-153, illustr.

The fragments of Bjarkamál hin fornu are printed with the editions of the Hrólfs saga of 1829 and 1884 (1891), and with the translations of 1821, 1829 and 1904. These fragments are to be found in the Heimskringla, Ólafs saga helga, and Snorra Edda. They were first printed with Latin translation in Stephanus's Notæ uberioris in Histor. Saxonia. 1644. fol. p. 82; in Th. Bartholin's Antiquit. Danic. de causis contemptæ

- mortis. 1689. 4°. pp. 178-182; the text is printed in [Th. Wisén's] *Úrval af norrænum fornkvæðum*. 1870. p. 38, and his *Carmina norræna*. I. 1886, p. 1, as well as in [Finnur Jónsson's] *Carmina norræna*. 1893. pp. 3-4; Corp. poet. boreale. I. pp. 188-189; Edd. min. 1903. pp. 21-32; Danish version by B. C. Sandvig, in his *Danske Sange*. 1779. pp. 11-13; English by W. Herbert, in his *Select Icelandic poetry*. I. 1806. pp. 125-128, repr. in his *Works*. I. 1842. pp. 286-287 (repr. in H. W. Longfellow's *The poets and poetry of Europe*. 1882 and 1893. p. 51); German by J. G. von Herder in his *Volkalieder*. I. 1778. pp. 175-176; Swedish by C. G. Kröningssvärd, in his *Nord. Sago Bibl*. III. 1834. pp. 79-85.—Andersen, Vilh. and Olrik, A.: *Den første strofe i Bjarkemål*, in *Danske Studier*. 1905. pp. 170-171;—Flo, R.: *Bjarkemaal*, in *Syn og Segn*. X. 1904. pp. 177-192;—Jónsson, Finnur: *Bjarkemåls alder*, in *Arkiv f. nord. Filol*. XV. 1899. pp. 267-268.—For the *Bjarkemål* (or *Húskarlahvöt*) of Saxo's work, see Appendix.
- Boer, R. C. *Finnsage und Nibelungensage*. In *Zeitschr. f. deut. Altert.* XLVII. 1904. pp. 125-160. (*See*: Das verhältniss der Finnsage zu dem erzählung vom tode des Hrolf kraki, pp. 157-159).
- Heusler, Andreas. *Zur Skiöldungendichtung*. In *Zeitschr. f. deut. Altert.* XLVIII. 1906. pp. 57-87. (1. Saxos *Rolvgeschichte*;—2. Die *Vater-rache der Halfdanssöhne*;—3. *Viggi vor dem König*;—4. *Hrolfs Upsalazug*).
- Kluge, Friedrich. *Der Beowulf und Hrólfs saga Kraka*. In *Englische Studien*. XXII. 1896. pp. 144-145.
- Müller, P. E. *Hrolf Krages Saga. Om Begivenheder fra siette og syvende Aarhundrede. Et Fragment af Saga-Bibliothek, II. Deel*. In *Athene*. VIII. 1817. pp. 535-560.
- Neckel, Gustav. *Studien über Fróði*. In *Zeitschr. f. deut. Altert.* XLVIII. 1906. pp. 163-186. (1. Die quelle des *Fróða pátt* und der *Grottasöng*;—2. *Litterar-historisches zum Grottasöng*;—3. *Rolf krake als rächer*;—4. *Zur geschichte der rachedichtung*;—5. *Weiteres zur composition des Grottasöng*;—6. Die *Eiríks saga málsþaka*;—7. *Der brudermord*;—8. *Der Hadubarde Froda*).
- Olrik, Axel. *Rolf Krake og den ældre Skjoldungrække*. København 1903. (Danmarks heldedigtning. En oldtidastudie. I. del). 8°. pp. (8) + 352. For reviews, see Appendix.
- Panzer, Friedrich. *Studien zur germanischen Sagengeschichte. I. Beowulf*. München 1910. 8°. pp. ix + 409. (*See*: *Bjarki*, pp. 364-382). *Reviews*: *Zeitschr. f. deut. Philol.* XLIII. 1911. pp. 383-394, by B. Kahle;—*Anz. f. deut. Altert.* XXV. 1911. pp. 123-131, by C. W. v. Sydow.
- Sarrazin, Gregor. *Rolf Krake und sein Vetter im Beowulfliede*. In *Englische Studien*. XXIV. 1898. pp. 144-145.
- Sperber, Hans. *Anmerkungen zu einigen isländischen Rímur. Bjarkarímur*. In *Arkiv f. nord. Filol.* XXVI. 1910. p. 269.
- Torfason, Þormóður. *Historia Hrolfi Krakii inter potentissimos in ethnismo Daniæ reges celeberrimi, ab avo ejus Halfdano II. & patre Helgio,*

hujusque fratre Hroare, secundum monumentorum Islandicorum manu-  
ductionem deducta, & a fabulis, in quantum fieri potuit, vindicata,  
cumque aliis historicis, inprimis Saxone Grammatico, diligenter collata,  
& magnam partem conciliata. Cum indice rerum memorabilium per  
Th. Torfæum. Havniæ 1705. 8°. pp. (48) + 179 + (13).—*Title-edition.*  
Havniæ 1715. 8°. pp. (48) + 179 + (13).

**Hrómundar saga Gripssonar.**

Paper-MSS. The original saga (mentioned in the Sturlunga) is lost,  
and its contents known only from the rímur, called Griplur, probably  
by Sigurðr blindi (c. 1470–c. 1540). The present saga is based on the  
rímur. The subject is also treated in Scandinavian ballads.

*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737. VI. pp. 19.

(AM. 587, 4°). *In* Fornaldars. II. 1829. pp. 363–380.—II. 1886.  
pp. 323–336.

Griplur. *In* Fernir forníslenskir rímnaflokkar, er Finnur Jónsson  
gaf út. Kaupmannahöfn 1896. pp. 17–42.—*Repr. in* Rímnasafn  
udg. ved Finnur Jónsson. 4.–5. hæfte. Köbenhavn 1909–10.  
pp. 351–410.

Critical edition (AM. 610 C, 4°; 146 A, 8°; 387 fol.)

DANISH.—*In* Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. III. B. 1826. pp. 257–  
279.—Nord. Fort. Sag. II. 1829. pp. 291–307.

LATIN.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

Andrews, A. L. Studies in Fornaldarsögur Norðrlanda. I. The Hrómundar  
saga Gripssonar. *In* Modern Philology. VIII. 1911. pp. 527–544; IX.  
1912. pp. 371–397. (*To be cont.*)—*Also sep. repr.* Chicago 1911–12. 8°.  
pp. 45.

Boer, R. C. Zur dänischen heldensage. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut.  
Spr. u. Lit. XXII. 1897. pp. 342–390.

Kölbing, E. Die Hrómundarsaga Greipssonar und die Griplur. *In* his  
Beiträge zur vergleich. gesch. der romantischen poesie und prosa des  
mittelalters. 1876. pp. 150–187.

Hversu Noregr byggðist. *See* Fornjóti ok ættmönnum hans, Frá.

**Illuga saga Gríðarfóstra.**

MSS.: AM. 123, 8° (c. 1600), and many on paper. A 14th cent. com-  
pilation.

Sagan af Illuga Grydar fostra. Eller Illuge Grydar fostres  
historia. Fordom på gammal Göthiska skrifwen, och nu på  
Swenska uttålkad af Gudmund Olofsson Reg: Translate  
Lingvæ Antiquæ. Tryckt i Vpsala, Åhr 1695. 4°. pp. 19.  
(Warmholtz, no. 2562).

(AM. 123, 8°). *In* Fornaldars. III. 1830. pp. 648–660.—III.  
1889. pp. 503–514.



SWEDISH.—*In the edition of 1695.*

Ingvars saga víðförla. *See* Yngvars saga víðförla.

Ketils saga hængs.

MSS.: AM. 343, 4<sup>o</sup> (15th cent.); AM. 471, 4<sup>o</sup> (15th cent.). The saga dates probably from c. 1300. *Cf.* Gríms saga loðinkinna.

Ketilli Hængii et Grimonis Hirsutigenæ patris et filii historia seu res gestæ ex antiqva lingva Norvagica in Latinum translatae per Islefum Thorlevium Islandum. Opera et studio Ol. Rudbeckii Publici Juris factæ. Upsalæ Anno M. DC. XCVII. fol. pp. (2) + 17.

Latin preface by the translator (Ísleifur Þorleifsson) dated at Möðruvellir, Iceland, May 4, 1683. The text is divided in 9 chapters, the first six being the Ketils saga, pp. 1-12. (Warmholtz, no. 2587).—Copy in Yale University Library.

(AM. 343, 4<sup>o</sup>). *In* Fornaldars. II. 1829. pp. 107-139.—II. 1886. pp. 137-160.

The verses of the saga, in Corp. poet. boreale. II. pp. 556-559; Edd. min. 1903. pp. 77-85, 95.

DANISH.—*In* Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. III. B. 1826. pp. 1-39.—Nord. Fort. Sag. II. 1829. pp. 101-130.

LATIN.—*In the edition of 1697.*

SWEDISH.—*In* Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl. 1834. VII. pp. 50.

A paraphrase of the saga, in "Natur-, konst- och werlds-historisk portfölj, samlad från fosterlandets och den öfriga jordens forn- och nutid, för svenska ungdomen. Stockholm 1845." 4<sup>o</sup>. pp. 39-42.

Detter, F. Der Finnenkönig Gusi. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. XXXII. 1888. pp. 449-454.

Langfedgatal.

Vetustissima regum Septentrionis series, Langfedgatal dicta, a Japheto ad Haraldum Harfager Norvegiæ et Horda-Knutum Daniæ reges. *In* J. Langebek's Scriptorum rerum Danicarum. I. 1772. fol. pp. 1-6, 1 *facsim.* (AM. 415, 4<sup>o</sup>).

Sievers, Eduard. Scaef in den nordischen genealogien. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XVI. 1891. pp. 361-363.

Torfason (Torfæus), Þormóður. Series dynastarum et regum Daniæ, à primo eorum Skioldo Odini filio, ad Gormum Grandævum, Haraldí Cærulidentis patrem: Antea anno Christi MDCLXIV. Hafniæ 1702. 4<sup>o</sup>. pp. (18) + 514 + (4).—*Tille ed.* 1705. (*See* pp. 211ff.).

Niflunga saga. *See* Þiðreks saga.

**Norna-Gests þáttir (or saga).**

MSS.: Gl. kgl. Saml. 2845, 4<sup>o</sup> (15th cent.); Flateyjarbók; AM. 62 fol. (15th cent.), etc. The tale was written about 1300 or somewhat earlier. For commentaries, see *Völsunga saga* and *Þiðreks saga*.

*In* Saga Ólafs Tryggvasonar. II. 1689. 4<sup>o</sup>. pp. 132-146.

*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737. XIV. pp. 27.

*In* Hagen's Altnord. Sagen u. Lieder. 1814. pp. 26.

Die prosaische Edda im Auszuge nebst Völsunga-saga und Nornagests-tháttir. Mit ausführlichem Glossar hrsgg. von Ernst Wilken. I. Paderborn 1877. pp. lxxxv-ciii, 335-362.

Based on the Flateyjarbók text.—For reviews, see *Völsunga saga*.

(Gl. kgl. Saml. 2845, 4<sup>o</sup>.) *In* Fornaldars. I. 1829. pp. 311-342.

Extract in *Antiquités Russes*. I. 1850. fol. pp. 211-212.

*In* Flateyjarbók. I. 1860. pp. 346-359.

(AM. 62 fol.). *In* Bugge's *Norr. Skrifter*. 1863. pp. 45-80.—*Text repr. in* Fornaldars. I. 3. 1885. pp. 73-95; *new ed.* I. 1891. pp. 215-266.

DANISH.—*Transl. by* N. F. S. Grundtvig, *in* Heimdal, en Nytaars-gave for 1816. Kiöbenhavn. pp. 22-59.

*In* Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. I. C. 1822. pp. 97-132.—Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 289-316.

*In* Horn's Nord. Heltesag. 1876. pp. 93-116.

Paraphrase in *Sagaer fortalte af Br. Snorrason og Kr. Arentzen*. III. 1850. pp. 101-112.

GERMAN.—*In* Hagen's Nord. Heldenrom. V. 1828. pp. 115-171.—Edzardi's *rev. version*. III. 1880. pp. 343-397.

Extract from this version in Wollheim da Fonseca's *Die National-Lit. der Skand.* I. 1875. pp. 204-208.

*In* Raszmann's Die deut. Heldensag. I. 1857 (1863).

LATIN.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

Norna-Gests saga. Öfversatt ifrån Isländskan. [Stockholm ?]

Tryckt hos J. C. Frenckell & Son, 1821. 4<sup>o</sup>. pp. (2) + 18.

Paraphrase in [Bäckman's] Nord. Kämpadat. 1858. pp. 47-59; and in A. Ekermann's Från Nord. Fornt. 1895. pp. 154-171, illustr.

**Örvar-Odds saga.**

Various recensions represented by the MSS.: Cod. Holm. perg. 7, 4<sup>o</sup> (c. 1350); AM. 344A, 4<sup>o</sup> (c. 1400); 567IV, 4<sup>o</sup> (15th cent., fragment; paper-MSS.); 343, 4<sup>o</sup> (15th cent.); 471, 4<sup>o</sup> (15th cent.); 173, fol. (on paper, c. 1700).—The original saga dates from the 13th cent.

Sagan af Orfuar Odde syne Grims Lodinkinn.—*Historia Orvari Odde filii Grimonis Hirsuta facie*. [Upsalæ 1697]. fol. pp. 51.

Text (the longer recension) with Latin version by Ísleifur Þorleifsson (cf. *Ketils saga hængs*). No t.-p., no date or imprint. This is one of the saga editions of Olaf Rudbeck (*Warmholtz*, no. 2588).—Copy in Yale University Library.

(Cod. Holm. perg. 7, 4<sup>o</sup>). *In* Rask's *Sýnishorn af fornrum og nýjum norrænum ritum í sundurlausri og samfastri ræðu*. Stockholm 1819. pp. 33-123.—*Repr. in* Fornaldars. II. 1829. pp. 504-559.

(AM. 343, 4<sup>o</sup>). *In* Fornaldars. II. 1829. pp. 159-322.—II. 1886. pp. 175-289.

Extracts in *Antiquités Russes* I. 1850. fol. pp. 93-109; in *Ettmüller's Altnord. Lesebuch*. 1861. 4<sup>o</sup>. pp. 27-31, 34.

Örvar-Odds saga herausgegeben von R. C. Boer. Leiden 1888. 8<sup>o</sup>. pp. (4) + lii + 218 + (2).

Critical edition of the two principal recensions, the longer based on AM. 344A, 4<sup>o</sup>, the shorter on Cod. Holm. 7, 4<sup>o</sup>; also the interpolations and additions of other MSS., especially AM. 343, 4<sup>o</sup>.—*Reviews*: *Arkiv f. nord. Filol.* VII. 1891. pp. 198-204, by G. Cederschiöld;—*Anz. f. deut. Altert.* XVI. 1890. pp. 124-131, by R. Heinzel;—*Deut. Lit. zeit.* XI. 1890. coll. 271-272, by F. Detter.

Örvar-Odds saga herausgegeben von R. C. Boer. Halle a. S. 1892. (*Altnordische Saga-Bibliothek*. Heft 2.) 8<sup>o</sup>. pp. xxiv + 124.

Annotated edition of the text of Cod. Holm. 7, 4<sup>o</sup>.—*Reviews*: *Anz. f. deut. Altert.* XX. 1894. pp. 87-88, by Ferd. Detter;—*Zeitschr. f. deut. Philol.* XXIX. 1897. pp. 228-235, by O. L. Jiriczek.—*Lit. Cbl.* XLIV. 1893. col. 985.

The poems of the saga also in *Corp. poet. boreale*. II. pp. 549-552; *Edd. min.* 1903. pp. 49-51, 55-58, 62-63, 65-70, 74-76, 105; [*Th. Wisén's*] *Úrval af norrænum fornkvæðum*. 1870. pp. 14-29.—The "*Ævidrápa*" was printed with Swedish metrical version and Latin prose rendering in E. J. Björner's *Schediasma de Varegis*. 1743. 4<sup>o</sup>. pp. 153-179, repr. in *Oelrich's Danicæ et Sveciæ litteratæ opuscula*. II. 1776. pp. 623-660.

DANISH.—(Cod. Holm.) *In* Rafn's *Nord. Kæmpe-Hist.* III. B. 1826. pp. 57-206.—*Nord. Fort. Sag.* II. 1829. pp. 143-254.

Paraphrase in *Sagaer fortalte af Br. Snorrason og Kr. Arentzen*. IV. 1850. pp. 33-112.

LATIN.—*In the edition of* 1697.

SWEDISH.—Örvar Odds Saga; efter Isländska Handskrifter utgifven med upplysande Anmärkningar af Joh. G. Liljegren.

Stockholm 1819. (Skandinaviska Fornälderns Hjeltesagor. II.

1.) 8°. pp. (2) + xxxvi + 314, 1 *pl.*

Follows the text of Rask's edition.

Paraphrase in Hedda Anderson's *Nordiaka sagor berättade för barn*. 1. Saml. Stockh. 1896. pp. 82-132; also in *her Från Nordens, Greklands och Roms sagotid*. 1. Saml. Stockh. 1905. pp. 42-63, illustr.

Aubert, Karl. Navnet "Alf i Odderskær" i folkevisen om holmgangen paa Samsø. *In* *Sprogl. og hist. afhandlinger viede Sophus Bugges minde*. Kristiania 1908. pp. 20-25.

Boer, R. C. Über die Örvar-Odds saga. *In* *Arkiv f. nord. Filol.* VIII. 1892. pp. 97-139. (1. Die elemente der saga.—2. Der kampf auf Sámsey.—3. Die verse der saga; ihr verhältniss zur saga und unter einander; ihr alter).

—— Weiteres zur Örvar-Odds saga. *Ibid.* pp. 246-255. (1. Zu Odds reise nach dem riesenland.—2. Zu Odds südlandsreise.—3. Das verhältniss der saga zur Magus saga).

—— Noch einmal Örvar-Odds saga und Magus saga. *Ibid.* IX. 1893. pp. 304-308. (Followed by a "Slutanmärkning" by G. Cederschiöld, pp. 308-309).

Cederschiöld, Gustav. Har Örvar-Odds saga lånat från Magus saga. *Ibid.* IX. 1893. pp. 22-30.

Tiander, K. Poiezdkí skandinavov v Bieloe more. 1906. pp. 106-278.

**Ragnars saga loðbrókar ok sona hans.**

MSS.: Ny kgl. Saml. 1824B, 4° (c. 1400); AM. 147, 4° (15th cent.), and paper-MSS. AM. 6-7, fol., etc. The original saga was probably written in the latter half of the 13th cent., the recension which in complete form has been preserved, is from the 14th cent.

*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737. XII. pp. 67.

*In* Hagen's Altnord. Sagen u. Lieder. 1814. pp. 119-186.

*In* Fornaldars. I. 1829. pp. 235-299.

Extract in *Antiquités Russes*. I. 1850. pp. 87-88.

Ragnars saga loðbrókar ok sona hans. Valdimar Ásmundarson hefir búið undir prentun. Texta-útgáfa. Reykjavík 1885. (Fornaldarsögur Norðrlanda. I. 3). 8°. pp. 136 (*see* pp. 3-52).—*New ed.* I. 1891. pp. 175-224.

Völsunga saga ok Ragnars saga loðbrókar udg. ved Magnus Olsen. Köbenhavn 1906-08. pp. 111-222.

The text of Ny kgl. saml. 1824B, 4°, pp. 111-175; Brudstykker af Ragnars saga i AM. 147, 4°, pp. 176-194; Versene, pp. 195-222.

DANISH.—*In* Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. I. C. 1822. pp. 1-96.—Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 219-276.

- Paraphrases: Oehlenschläger's Nord. Oldsagn. 1840. pp. 120-139; 1853. pp. 87-101.—Sagaer fortalte af Br. Snorrason og Kr. Arentzen. I. 1849. pp. 1-48;—H. H. Lefolii's Fortællinger og Sagaer fortalte for Börn. I. Saml. 2. Udg. 1869. pp. 177-198;—Alex. Bugge's Fortællingen om Sigurd Favnesbane. Norrøne heltesagn og eventyr gjenfortalte for ungdommen. 1910. pp. 74-110.
- Sagan om Ragnar Lodbrog og hans Sønner. Fortalt af P. A. Gödecke. Paa Dansk ved Fr. Winkel-Horn. Med Billeder af A. Malmström. Kjöbenhavn 1880. fol. pp. 116, *illustr.*
- GERMAN.—*In* K. V. v. Bonstetten's Neue Schriften. II. Theil. Kopenhagen 1800. p. 201ff.
- In* Hagen's Nord. Heldenrom. V. 1828. pp. 1-114.—Edzardi's *rev. vers.* III. 1880. pp. 221-342.
- Extracts in Wollheim da Fonseca's Die National-Lit. d. Skand. I. 1875. pp. 194-342.
- LATIN.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.
- SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.
- In* Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl. 1834. VI. pp. 93.
- Sagan om Ragnar Lodbrok och hans söner. Berättad af P. A. Gödecke. Med teckningar af A. Malmström. Stockholm 1880. fol. pp. (4) + 112, *illustr.*
- Paraphrase in Hedda Anderson's Nordiska sagor berättade för barn. 1. saml. 1896. pp. 133-168; also in her Från Nordens, Grekl. och Roms sagotid. I. saml. 1905. pp. 64-92; a longer paraphrase in A. Ekermann's Från Nord. Forn. 1895. pp. 218-259, *illustr.*
- Bredsdorff, J. H. Sætninger angaaende Regner Lodbrogs Levetid. *In* Tidsskr. f. nord. Oldk. II. 1829. pp. 54-58.
- Naar levede Sivard Orm i Öje, Regner Lodbrogs Søn? En Undersøgelse. *In* Det skandinaviske Literaturselsk. Skrifter. XXIII. 1832. pp. 278-308, *tbl.*
- Bugge, Sophus. Bidrag til den ældste Skaldedigtning's Historie. Christiania 1894. p. 76ff.—Cf. F. Jónsson's article in Arkiv f. nord. Filol. VI. 1890. pp. 141-155.
- Detter, Ferd. Zur Ragnarsdrápa ("F. Jónsson: De ældste skjalde og deres kvad"). *In* Arkiv f. nord. Filol. XIII. 1897. pp. 363-369.
- Georgii, Carl Fredrik. Dissertatio gradualis, hypothesin historicam de pluribus Ragnaris Lodbrokiis, quam præside C. F. G. publico examini subijcit Olavus Tibelius. Upsaliæ 1764. 4°. pp. 21.
- Jessen, C. A. E. Undersøgelser til nordisk oldhistorie. Köbenhavn 1862. 8°. pp. (4) + 84 (*See*: Om Lodbrok-sætten, pp. 1-37).
- Jónsson, Finnur. De ældste skjalde og deres kvad. *In* Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1895. pp. 271-359.

- Jónsson, Rev. Jón. Ættartölur frá Ragnari loðbrók. *In* Tímarit h. íal. Bókmentafél. XXV. 1904. pp. 198-202.
- Ragnar loðbrók og sett hana. *In* Arkiv f. nord. Filol. XXIII. 1907. pp. 264-279.
- Merki "Loðbrókarsona." *Ibid.* XXVI. 1910. pp. 371-376.
- Liebrecht, Felix. Die Ragnar Lodbrokssage in Persien. *In* (Benfey's) Orient und Occident. I. Bd. Göttingen 1861. pp. 561-567.—*Repr. in* his Zur Volkskunde. Heilbronn 1879. pp. 65-73.
- Mawer, Allen. Ragnar Lothbrók and his sons. *In* Saga-Book of the Viking Club. VI. 1909. pp. 68-89.
- Puschnig, A. O. Die Ragnar-Lodbrokssage in der deutschen Literatur. Laibach 1910. 8°. pp. 44. (*Program*).
- Schiern, Fred. Om Navnet Lodbrog hos Angelsaxerne. *In* Annaler f. nord. Oldk. 1858. pp. 8-11.
- Schück, Henrik. Till Lodbrok-sagan. *In* Svensk Fornminnesförs. tidskr. XI. 1900. pp. 131-140.
- Schröter, Joh. Rud. De Ragnaro Lodbrokio. Dissertatio critico-historica. Rostochii 1820. (Curarum in vetustiore Scandinaviae historiam particula I.) 4°. pp. 37.
- Steenstrup, Joh. C. H. R. Indledning i Normannertiden. Kjöbenhavn 1878. pp. 81-127 (Regner Lodbrok og hans Sønner).—*French version by* E. de Beaurepaire: Études préliminaires pour servir à l'histoire des Normands et leur invasions. Paris 1881. pp. 50-74.
- Storm, Gustav. Ragnar Lodbrok og Lodbrokssønnerne. Studie i dansk Oldhistorie og nordisk Sagnhistorie. *In* (Norak) Historisk Tidsskr. 2. R. I. Bd. 1877. pp. 371-491.—*Also sep. repr.* Kristiania 1877. 8°. pp. (4) + 121.—*Repr. in* his Kritiske Bidrag til Vikingetidens Historie. (I. Ragnar Lodbrok og Gange-Rolv). Kristiania 1878. pp. 34-129, 193-200.
- Reviews:* Nord. tidskr. (Letterstedska). 1879. pp. 288-302, by Nils Höjer;—Revue historique. XI. pp. 432-35, by E. Beauvois;—Lit. Cbl. XXIX. 1878. coll. 845-846, by A. Edzardi.
- Wechsler, Adolf. Die Sage von Aslög, der Tochter Sigurds, und Versuch ihrer Deutung. *In* Verhandl. des Vereins f. Kunst u. Alterthum von Ulm. N. R. 7. Heft. 1875.
- Wlialocki, Heinrich v. Die Ragnar Lodbrokssage in Siebenbürgen. *In* Germania. XXXII. 1887. pp. 362-366.
- **Krákumál or Loðbrókarkviða.**  
The death-song of Ragnar loðbrók, a poem composed in Iceland in the latter half of the 12th cent. or about 1200. (MS.: Ny kgl. saml. 1824B, 4°).
- In* Olai Wormii Danica literatura antiquissima. Amsterdami 1636. 4°. pp. 197-227.—*New ed.* Hafniæ 1651. fol. pp. 182-207.
- The original text in Runic characters with Latin version by Magnús Ólafsson.—The text and Latin version reprinted with a Dutch prose version added, in* Lambert ten Kate's Aanleiding tot de Kennisse van het verhevene Deel der Nederduitsche Sprake. Amsterdam 1723. 4°. pp. 79-108.

*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737. XII. fol. pp. 182-207.

*With Swedish and Latin prose versions; the latter was later embodied in C. A. Klotzius's Tupraiov ra σωφισμα. Altenburgi 1767. pp. 211-221.*

Lodbrokar-quida; or the Death-Song of Lodbroc; now first correctly printed from various manuscripts, with a free English translation. To which are added, the various readings; a literal Latin version; an Islando-Latino glossary; and explanatory notes. By James Johnstone. *N. p.* [Copenhagen] 1782. 8°. pp. (4) + 111.

*There is a title-ed. with the imprint of Copenhagen 1813 (cf. Dansk Litteratur-Tid. 1816. p. 498). It is stated at the end that "a very learned native of Iceland prepared both the text and the glossary for the press" (Grímur Thorkelin).—Text and English version repr. in E. Henderson's Iceland. II. Edinburgh 1818. pp. 345-352; 2d ed. Edinburgh 1819. pp. 528-535.*

Lodbrokar-quida, carmen Gothicum, famam regis Ragnari Lodbrochi celebrans. Lundæ 1802. 4°. pp. (6) + 77.

*Publ. as inaug.-diss. in 6 pts. under the presidency of N. H. Sjöborg and with different respondents. Icelandic text with Latin version and notes.*

*In* Hagen's Altnord. Sagen u. Lieder. 1814. pp. 161-171.

Krakas Maal eller Kvad om Kong Ragnar Lodbroks Krigsbedrifter og Heltedöd efter en gammel Skindbog og flere hidtil ubenyttede Haandskrifter med dansk, latinak og fransk Oversættelse, forskjellige Læsemaader, samt kritiske og philologiske Anmærkninger udgivet af C. C. Rafn. Kjöbenhavn 1826. 8°. pp. (8) + 152 + (2), 2 pls. (*music and facsim.*)

*The French version is by L. S. Borring. A bibliography of the poem, pp. 75-83.—Reviews: Hermod. 1825-26. pp. 114-126, by R. Rask; reply by Rafn, ibid. pp. 129-136;—Dansk Litteratur-Tid. 1827. pp. 241-253, by P. E. Müller.*

*In* Fornaldars. I. 1829. pp. 300-310; I. 1885. pp. 52-56; I. 1891. pp. 225-228.—Fr. Pfeiffer's Altnord. Lesebuch. 1860. pp. 124-127.—Corpus poet. boreale. II. 1883. pp. 339-343 (*with Engl. prose version*).—[Th. Wisén's] Úrval af norrænum fornkvæðum. 1870. pp. 32-36, and his Carmina norræna. I. 1886. pp. 62-66.—[F. Jónsson's] Carmina norræna. 1893. pp. 86-91.

Krákumál af Finnur Jónsson. *In* Oversigt over det kgl. danske Vidensk. Selsk. Forhandl. 1905. No. 2. Köbenhavn 1905. pp. 151-183.

*A critical study including the text of the poem (pp. 153-157).*

DANISH.—Kraakes Maal eller Regner Lodbrogs Dødsang. Oversat paa Dansk af Christen Berntszön 1652. Ny Udgave. Kjöbenhavn 1877. 4°. ff. (8).

*Ed. by Chr. Bruun from the unique copy in the Royal Library, Copenhagen, of "Bildur Danskum . . . Prentet Aar, 1652."—Also reproduced in P. Syv's Danske Kæmpeviser. 1695. p. 431 ff.—Nyerup, R.: Bildur Danskur, en Bogruin, eller Regner Lodbrogs Dødsang. En Forelæsn. *In* Dansk Minerva. 1819. pp. 481-524.*

*In* [B. C. Sandvig's] Danske Sange af det ældste Tidsrum. Klöbenhavn 1779. pp. 34-56. (*With verses from the Ragnars saga*).

- Rafn's *version of 1826, also in his Nord. Kæmpe-Hist.* I. C. 1822. pp. 82-96; Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 277-288.
- N. M. Petersen's *version in his Danmarks Historie i Hedenold.* I. Del. 1834. pp. 292-304;—2 ed. 1854. pp. 297-308.
- DUTCH.—In J. H. van Bolhuis's *De Noormannen in Nederland.* II. stuk. Utrecht 1835. pp. 4-30.
- ENGLISH.—*Prose version by Thos. Percy in his Five pieces of Runic poetry.* London 1763. pp. 21-42, (*Icel. text*) 88-92.—*Repr. in Mallet-Percy's Northern Antiquities.* 2 ed. London 1809. II. pp. 309-316.
- The death-song of Ragnar Lodbrach, or Lodbrog, king of Denmark: Translated from the Latin of Olaus Wormius. By Hugh Downman. London 1781. 4°.—*Repr. in Thomas Evans's Old Ballads.* III. London 1784. pp. 108-123.—*Repr. with alterations in Downman's Poems.* Exeter 1790. pp. 144-163. (*Reviews: The Monthly Review.* LXVI. 1782. pp. 441-442;—*The Critical Review.* Oct. 1782 and 1790).
- Johnstone's *version of 1782 (see above).*
- In W. Herbert's *Select Icelandic poetry translated.* Pt. II. London 1806. pp. 35-49.—*Repr. in his Works.* Vol. I. London 1842. pp. 286-297.—*Repr. in H. W. Longfellow's The poets and poetry of Europe.* Boston 1882 and 1893. pp. 51-53.
- In P. C. Headley's *The island of fire; or, a thousand years of the old Northmen's home 874-1874.* Boston 1875. pp. 12-17.
- FRENCH.—Borring's *version in the edition of 1826.*
- GERMAN.—In F. D. Gräter's *Nordische Blumen.* Leipzig 1789. pp. 4-40.—2. ed. 1812.—*Repr. in his Schriften.* I. Theil. Heidelberg 1809. pp. 291-314.
- Prose version in K. V. Bonstetten's Neue Schriften.* II. Theil. Kopenhagen 1800. pp. 267-280.
- Geschichte Alfreds des Grossen, übertragen . . . nebst der Lodbrokar-Quida in dem Urtext und einer metrischen Uebersetzung von Friedrich Lorentz.* Hamburg 1828. 8°. pp. xii + 283 (*see pp. 255-283*).
- Metrical version with an essay "Ueber Aechtheit, Alter und Verfasser des Schwanensanges Ragnar Lodbroks", in G. F. Legis's (Glückselig's) Die Runen und ihre Denkmäler.* Leipzig 1829. pp. 147-174.
- In P. J. Willatzen's *Alt-isländische Volks-Balladen.* Bremen 1865. pp. 121-125, 136-137.—2. Aufl. 1897. pp. 73-77. (*Cf. also Bremer Sonntagsblatt.* 1863. No. 12ff.).—*Repr. in Wollheim da Fonseca's Die National-Literatur der Skandinavier.* I. Berlin 1875. pp. 460-462.
- ITALIAN.—*Prose version in J. Gräberg di Hemsö's Saggio storico su gli scaldi.* Pisa 1811. pp. 65-68.
- LATIN.—*Versions in the editions of 1637, 1737, 1782 and 1826.*
- NORWEGIAN.—In R. J. Flo's *Gamle skaldar og kvad.* Oslo 1902. pp. 91-95.
- RUSSIAN.—*Prose version by A. N. Chudinoff, in Drevne-sievernaya sagi i piesni skaldov v perevodakh pisatelei.* Izdanie I. Glazunova. St. Petersburg 1903. pp. 169-174.
- SWEDISH.—Björner's *version in the edition of 1737.*



Krákumál eller Ragnars kvæde i ormagropen, fritt återgifvet på svenaka af P. Aug. Gödecke. *In* Fria Ord. En samling uppsatser utg. af Publicistklubben. Stockholm 1878. 8°. pp. 267-272. (*Also in Gödecke's version of the Ragnars saga*).

**Ragnars sona þátr.**

MSS.: Hauksbók, etc. Based upon the original recension of the Ragnars saga; dates from c. 1300.

Fragmentum Islandicum de regibus Dano-Norvegicis ab Ivaro Vidfadme ad Haraldum Blaatand. *In* Langebek's *Scriptores rerum Danicarum*. II. 1773. fol. pp. 270-286.

*In* Fornaldars. I. 1829. pp. 343-360.—I. 3. 1885. pp. 57-71; *new ed.* I. 1891. pp. 229-243.

*In* Hauksbók udg. efter de arnamagnæanske håndskrifter no. 371, 544 og 675, 4<sup>o</sup> samt forskellige papirhåndskrifter [ved Finnur Jónsson og Eiríkur Jónsson]. København 1892-96. pp. xci-xciii, 458-467.

DANISH.—*In* Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. I. C. 1822. pp. 137-154.—Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 317-332.

LATIN.—Jón Olafsson's *version with the edition of 1773*.

SWEDISH.—Þátr af Ragnars sonum. Sagostycke om Ragnars söner, från isländskan öfversatt och belyst. Akademisk afhandling (Uppsala) af Otto Gustaf Victor Söderström. Örebro 1872. 8°. pp. 34 + (2).

Sigurðar saga Fáfnisbana. *See* Völsunga saga.

Skjöldunga saga. *For bibliography, see* Islandica. III. p. 63.

Skuldarbardaga þátr. *See* Hrólfs saga kraka.

**Sögubrot af nokkrum fornkonungum í Dana og Svía veldi.**

MS.: AM. 1E β I fol. (c. 1300; facsim. Kálunds Paleograf. Atlas. 1907. no. 33), and paper MSS. A fragment of a recension of the Skjöldunga saga, probably from the latter half of the 13th cent.

Sögubrot af Nockorum Fornkongum i Dana oc Svía velldi. Eller Sagobrott Handlande om Nogra forna Konungar i Sverige och Danmark. Samt om Bråwalle Slaget, Emellan Kong Harald Hilditan och Sigurd Ring. Vtaf gamla Nordiska språket förswenskat Af Johan Fredrich Peringskiöld. Tryckt i Stockholm, hos Joh. Laur. Horrn, 1719. 4°. pp. (12) + 32.

*Contents*: dedication, pp. (2)-(3); preface, pp. (4)-(12); text with Swedish version, pp. 1-32. (Warmholtz, no. 2590). *Review*: Acta literaria Sveciæ. I. 1720. pp. 37-40.

De pugna Bravalliensi Fragmentum Gothicum, cujus partem priorem Latine versam et observationibus quibusdam historicis

- illustratam . . . moderante Ludov. Gotth. Kosegarten . . . pro gradu philosophico . . . modeste defert Carolus Ericus Norrman. Gryphæ 1815. 4°. pp. 17, *tbl.*  
 Text of chap. 7-8 edited by Norrman with Latin version. Greifswald inaug.-diss. No more publ.
- In Fornaldars. I. 1829. pp. 361-388.—I. 3. 1885. pp. 113-136; new ed. I. 1891. pp. 283-305.*
- In Antiquités Russes. I. 1852. fol. pp. 66-86.*
- DANISH.—*Saga om Haldans Sønner og Harald Hyldetan. (Af Sögubrot). In Danne-Virke, et Tidsskrift af N. F. S. Grundtvig. I. Bd. Kjöbenhavn 1816. pp. 350-392.*  
 An adaptation by Grundtvig.
- In Rafn's Nord. Kæmpe-Hist. III. A. 1826. pp. 121-157.—Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 333-359.*
- LATIN.—*In Antiquités Russes. I. 1850.*
- SWEDISH.—*In the edition of 1719.*
- In Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl. 1834. VIII. pp. 51-94.*
- Bredsdorff, J. H. Naar holdtes Braavallaslaget? *In Nord. Tidskr. f. Oldk. II. 1833. pp. 359-363.*
- Bugge, Sophus. Braavalla-Slaget. *In his Populær-videnskabelige Foredrag. Kristiania 1907. pp. 24-64.*
- Norsk Sagaskrivning og Sagafortælling i Irland. Kristiania 1908. 8°. pp. (4) + 236. (*See: Braavalla-Slaget og Brian-Slaget, pp. 78-164, etc.*)
- Jessen, C. A. E. Undersøgelser til nordisk oldhistorie. Köbenhavn 1862. pp. 35-37.
- Jónsson, Rev. Jón. Um nafnið "Hringr." *In Arkiv f. nord. Filol. X. 1894. pp. 130-148.*
- Müllenhoff, Karl. Deutsche altertumskunde. V. band. Berlin 1883-91. 8°. (*Excurs über die Starkaðsdichtung, pp. 300-356.*)
- Olrik, Axel. Bravallakvadets kæmperække. Tekst og oplysninger. *In Arkiv f. nord. Filol. X. 1894. pp. 223-287. (Tekstaftryk;—Kritisk tekst;—Sprogform og hjemsted;—Bravallakvadets alder;—Forbilleder i samtiden. Kæmperne på Ormen lange;—Kvadets sagnhistoriske kilder;—Tillæg: Kristjern Pedersens oversættelse).*
- Norske Oldkvad og Sagnkonger. *In (Norsk) Hist. Tidskr. 3. R. III. Bd. 1895. pp. 168-190.*
- Storm, Gustav. Kritiske Bidrag til Vikingetidens Historie. Kristiania 1878. pp. 200-210 (*Starkadsvisen om Braavold-Slaget*).
- Sörla saga sterka.  
 A story of the hero of the Sörla pátttr, probably of the 15th cent.; preserved in paper-MSS.

- In* Björner's Nord. Kampadat. 1737. VIII. pp. 57.
- In* Fornaldars. III. 1830. pp. 408-452.—III. 1889. pp. 308-343.
- LATIN.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.
- SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.
- Sörla þátr, or Heðins saga ok Högna.  
MS.: Flateyjarbók, etc. A version of the Hilde legend (cf. also Snorra Edda: the Hjaðningavíg), probably written shortly after 1300, being a compilation from an earlier work.
- In* Saga Ólafs Tryggvasonar. 1689. II. 4<sup>o</sup>. pp. 49-58.
- Sagan af Hiedine og Hogna.—Historia duorum regum Hedini et Hugonis, ex antiqua Lingua Norvegica. Per Dn. Ionam Gudmundi in Latinum translata. [Upsalæ 1697]. fol. pp. 8.  
Has no t.-p. or imprint; publ. at the expense of Olof Rudbeck; has signatures (G3, H) continuous from the Örvar Odds saga.—Copy in the Yale University Library.
- The first two chapters in Snorra Edda, ed. by R. K. Rask, Stockholm 1818. pp. 354-357 (Um Brisinga-men).
- In* Fornaldars. I. 1829. pp. 389-407.—Flateyjarbók. I. 1860. pp. 275-283.—Fornaldars. I. 3. 1885. pp. 97-112; *new ed.* I. 1891. pp. 267-281.
- Extract in Antiquités Russes. I. 1850. p. 234.
- DANISH.—*In* Rafn's Nord. Fort. Sag. I. 1829. pp. 363-376.
- In* Horn's Nord. Heltesag. 1876. pp. 185-199.
- Paraphrase in Sagaer fortalte af Br. Snorrason og Kr. Arentzen. IV. 1850. pp. 113-129.
- ENGLISH.—The tale of Hogni and Hedinn. *In* Three Northern love stories, and other tales. Transl. from the Icelandic by Eiríkr Magnússon and William Morris. London 1875. pp. 187-210, (245-246).—*New ed.* London 1901. pp. 201-225, (265-266).—*For another ed., see* Islandica. I. p. 40.
- LATIN.—*In the edition of* 1697.
- SWEDISH.—*In* Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl. 1834. V. pp. 100.
- Beer, Ludwig. Zur Hildensage. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XIV. 1889. pp. 522-572.
- Boer, R. C. Untersuchungen über die Hildesage. *In* Zeitschr. f. deut. Philol. XL. 1908. pp. 1-66, 184-218, 292-346.
- Pécamp, Albert. Le poème de Gudrun, ses origines, sa formation et son histoire. Paris 1892. (Bibliothèque de l'École des hautes études. 90.) 8<sup>o</sup>. pp. xxxvii + 288. (*Inaug.-diss.*)

- Bibliographie chronologique, pp. 237-260. *Reviews*: Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XVI. 1895. coll. 302-305, by Hermann Fischer;—Anz. f. deut. Altert. XXII. 1896. pp. 392-394, by E. Martin;—Revue critique N. S. XXXIX. 1895. pp. 186-191, by H. Lichtenberger.
- Klee, Gotthold Ludwig. Zur Hildesage. Leipzig 1873. 8°. pp. 58 + (2). (*Inaug.-diss.*).
- Kölbing, E. Die Sörla-rímur in ihrem verhältniss zu dem Sörla-páttir und zur Sörla-saga hins sterka. *In* his Beiträge zur vergleich. gesch. der romantischen poesie und prosa des mittelalters. 1876. pp. 197-200.
- Meyer, Wolfgang. Zur Hildesage. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XVI. 1891. pp. 516-532.
- Müllenhoff, Karl. Frija und der halsbandmythus. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. XXX. 1886. pp. 217-260. (Ed. by F. Niedner).
- Panzer, Friedrich. Hilde-Gudrun. Eine sagen- u. literargeschichtliche Untersuchung. Halle 1901. 8°. pp. 452 (*see* pp. 155-182).  
*Reviews*: Archiv f. d. Stud. d. neueren Spr. u. Litt. CVIII. 1902. pp. 395-416, by R. Much;—Deut. Lit. zeit. XXII. 1901. coll. 2327-30, by E. Martin;—Philologiai közlöny. XXVI. 1902. pp. 912-917, by G. Heinrich;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XXIII. 1902. coll. 321-328, by B. Symons;—Gött. gel. Anz. 1902. pp. 767-785, by W. Wilmanns;—Revue critique. N. S. LIV. 1902. pp. 210-212, by F. Piquet;—The Athenæum. 1901. I. pp. 152-153;—Beil. zur Allgem. Zeit. 1901. No. 159. pp. 1-4, by W. Golther;—Zeitschr. f. deut. Philol. XXXVII. 1905. pp. 515-527, by G. Ehrismann.
- Schatz, J. Ein zeugniss zur Hildesage. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. I. 1908. pp. 341-345.
- Sturlaugs saga starfsama.  
 MSS.: AM. 335, 4° (c. 1400); 589F, 4° (15th cent.), 173 fol., 171A fol. Originally written about 1300.
- Sagann Af Sturlaugs hinum starfsama. Eller Sturlög then Arbetsammes historia Fordom på gammal Göthiska skrifwen och nu på Svenska uthållkad aff Gudmund Olofz-Son Reg. Translatore Lingvæ Antiquæ. Tryckt i Upsala Åhr 1694. 4°. pp. (4) + 76.  
*Contents*: preface, pp. (3)-(4); text with Swedish version, pp. 1-76.—(Warmholtz, no. 2557.) Möbius on the authority of Klemming mentions a later edition by Rudbeck, but does it exist?
- (AM. 173 fol.). *In* Fornaldars. III. 1830. pp. 592-647.—III. 1889. pp. 459-502.
- SWEDISH.—*In the edition of* 1694.
- Detter, Ferd. Der Siegfriedmythus. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XVIII. 1893. pp. 194-202.
- Svipdags páttir. *See* Hrólfs saga kraka.

**Tóka þátrr Tókasonar.**

A 14th cent. compilation (similar to the Norna-Gests þátrr) in the Ólafs saga helga of the Flateyjarbók (II. 1862. pp. 135-138).

*In Fornmanna sögur.* V. 1830. pp. 299-303.

DANISH.—*In Oldnordiske Sagaer.* V. 1831. pp. 270-274.

LATIN.—Svb. Egilsson's *version in Scripta historica Islandorum.* V. 1833. pp. 282-286.

**Upplendinga konungum, Af.**

A genealogical tale of the 13th cent., probably abstract of older works; found only in the Hauksbók-MSS.

*In Langebek's Scriptores rerum Danicarum.* II. 1773. fol. pp. 266-271, *facsim.*, *tbl.*

*In Fornaldars.* II. 1829. pp. 101-106.—II. 1886. pp. 47-51.

*In Hauksbók udg. efter de arnamagnæanske håndskrifter No. 371, 544 og 675, 4<sup>o</sup> samt forskellige papirshåndskrifter [ved Finnur Jónsson og Eiríkur Jónsson].* København 1892-96. pp. lxxxviii, 456-457.

DANISH.—*In Rafn's Nord. Kæmpe-Hist.* I. C. 1822. pp. 133-137.—*Nord. Fort. Sag.* I. 1829. pp. 97-100.

LATIN.—Jón Ólafsson's *version with the edition of 1773.*

SWEDISH.—*In Kröningssvärd's Nord. Sago-Bibl.* 1834. II. pp. 61-77.

**Vals þátrr.** *See Hálfðanar saga Eysteinnsonar.*

**Velents saga.**

Forms a part of the Þiðreks saga (q.v.) representing the North German version of this tale. The Norse form is to be found in the Völundarkviða of the Sæmundar Edda.

DANISH.—Velents saga. Oversat af det Islandske ved A. Oehlenschläger. *In Det skandinaviske Litteraturselskabs Skrifter.* V. 1809. pp. 355-403.—*Also sep. repr.* Kiöbenhavn 1810. 8<sup>o</sup>. pp. 51.

Paraphrase (Velent Smed og hans Søn Vidga) by Oehlenschläger, in his *Nord. Oldsagn.* 1840. pp. 204-229; 1853. pp. 151-168.

Boer, R. C. Völundarkviða. *In Arkiv f. nord. Filol.* XXIII. 1907. pp. 113-142.

Brate, Erik. Die Name Wielant. *In Zeitschr. f. deutsche Wortforschung.* X. 1908. pp. 173-181. (*cf.* W. van Helten: Noch einmal zum Namen Wielant. *Ibid.* XII. 1910. pp. 131-133).

Bugge, Sophus. The Norse lay of Wayland ("Völundarkviða") and its relation to English tradition. *In Saga-Book of the Viking Club.* II. 1901. pp. 271-312, 1 *pl.*

- Det oldnordiske Kvad om Völund (Völundarkviða) og dets Forhold til engelske Sagn. *In* Arkiv f. nord. Filol. XXVI. 1910. pp. 33-77.
- Depping, G. B. and Michel, F. Wieland le forgeron. Dissertation sur une tradition du moyen age, avec les textes islandais, anglo-saxons, anglais, allemands et français-romans qui la concernent. Paris 1833. 8°. pp. viii + 97 + (2).—*English ed.*: Wayland Smith. A dissertation on a tradition of the middle ages. With additions by S. W. Singer. And the amplified legend by Oehlenschläger. London 1847. 8°. pp. (8) + xci + (4) + 64.
- Detter, Ferd. Zur Völundarkviða. *In* Arkiv f. nord. Filol. III. 1886. pp. 309-319.
- Förster, Max. "Stummer Handel" und Wielandsage. *In* Archiv f. das Stud. d. neuer. Spr. u. Lit. CXIX. 1907. pp. 303-308.
- Golther, W. Die Wielandsage und die Wanderung der fränkischen Helden-sage. *In* Germania. XXXIII. 1888. pp. 449-480.
- Reviews*: Dania. I. 1890-92. pp. 293-294, by A. Olrik;—Nord. tidskr. (Letterstedtska). 1889. pp. 304-311, by R. Steffen.
- Klockhoff, Oscar. De nordiska framställningarna af Tellsagan. 1. Sagan om Egil bågskytten, Velents broder. *In* Arkiv f. nord. Filol. XII. 1896. pp. 171-177.
- Krause, Ernst (C. Sterne). Wieland der Schmied. Eine germanische Ursage aus Pfahlbauzeiten. *In* Der Sonntagsbeilage zu "Vossische Zeitung" 1892. (25).
- Maurus, P. Die Wielandsage in der Literatur. Erlangen & Leipzig 1902. (Münchener Beitr. zur rom. u. engl. Philol. hrsgg. v. H. Breymann u. J. Schick. XXV.) 8°. pp. xxv + 226.
- Meyer, Karl. Die Wielandsage. *In* Germania. XIV. 1868. pp. 283-300.
- Niedner, Felix. Völundarkviða. *In* Zschr. f. deut. Altert. XXXIII. 1889. pp. 24-46. (*Cf. also his* Zur Liederreda. Berlin 1896. 4°. pp. 17-25).
- Schück, Henrik. Völundsagan. *In* Arkiv f. nord. Filol. IX. 1893. pp. 103-117.
- Szczapański, G. v. Wieland der Schmied. *In* Am Urquell. I. 1890. pp. 149-151, 162f., 177-179, 200-203.
- Veckenstedt, Edm. Wieland der Schmied und die Feuersagen der Arier. *In* Zschr. f. Volksk. I. 1889. pp. 263-270, 289-309, 329-344, 371-381.
- Wisén, Th. Hjeltesangerne i Sæmunds Edda förklarade. Lund 1866. pp. 9-46.
- Vikars saga. *See* Gautreks saga.
- Vikars þáttur. *See* Hálf's saga ok Hálf'srekka.
- Vilkina saga. *See* Piðreks saga af Bern.
- Völsunga saga.  
MSS.: Ny kgl. Saml. 1824B, 4° (c. 1400); AM. 6-7, fol. (17th cent. on paper) etc. Was written in the second half of the 13th cent., and based on a lost saga of Sigurðr Fáfnisbani and the heroic poems of the Sæmundar Edda; it was written as an introductory saga to the Ragnars saga loðbrókar (q.v.), together with which it is found in the MSS. The rímur are probably from the first half of the 15th cent.

*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737. XI. pp. 115.

*In* Hagen's Altnord. Sagen u. Lieder. 1814. pp. 17-118.

*In* Fornaldars. I. 1829. pp. 113-234.

*In* Bugge's Norr. Skrifter. 1865. pp. 81-199.

Völsunga saga. Valdimar Ásmundarson hefir búið undir prentun.

Texta-útgáfa. Reykjavík 1884. (Fornaldarsögur Norðrlanda.

I. 2). 8°. pp. 95.—*New ed.* I. 1891. pp. 85-173.

Reprint of Bugge's text.

Die prosaische Edda im Auszuge nebst Völsunga-saga und Nornagests-thátttr. Mit ausführlichem Glossar herausgegeben von Ernst Wilken. Theil I: Text. Theil II: Glossar. Paderborn 1877-83. (Bibliothek der ältesten deutschen Litteratur-Denkmäler. XI.-XII. Bd.) 2 vols. 8°. pp. cviii + 264, vi + 230.

Völsunga saga, pp. vi-lxxxv, 147-234. *Reviews*: Zeitschr. f. deut.

Philol. XII. 1881. pp. 83-113, 368, by B. Symons;—Anz. f. deut.

Altert. X. 1884. pp. 350-356, by E. Mogk;—Deut. Lit.-zeit. IV. 1883.

coll. 1224-25, by H. Gering;—Nordisk revy. 1883. no. 4, by R. Arpi;—

Germania. XXIV. 1879. pp. 352-363, by A. Edzardi;—Lit. Cbl. XXIX.

1878. coll. 1448-50, by A. Edzardi; XXXIV. 1883. coll. 1642-43, by E.

Mogk;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. V. 1884. coll. 172-174, by

B. Symons.

Die Völsungasaga. Nach Bugges Text mit Einleitung und Glossar herausgegeben von Wilhelm Ranisch. Berlin 1891. 8°. pp. xviii + 216.—2. unveränderte Auflage. Berlin 1908. 8°. pp. xviii + 216 + (2).

*Reviews*: Anz. f. deut. Altert. XVIII. 1892. pp. 219-241, by F.

Niedner;—Zeitschr. f. deut. Philol. XXV. 1893. pp. 394-399, by B.

Symons;—Arkiv f. nord. Filol. VIII. 1892. pp. 93-96, by G. Cederschiöld;

—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XII. 1891. coll. 264-

265, by W. Golther;—Lit. Cbl. XLIII. 1892. coll. 59-60, by E. Mogk;—

Deut. Lit.-zeit. XII. 1891. col. 1533, by E. Kölbing;—Revue de l'in-

struction publique en Belgique. XXXV. 1893, by A. Bley.

Völsunga saga ok Ragnars saga loðbrókar udgivet for Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur ved Magnus Olsen. København 1906-08. 8°. pp. (4) + cii + (2) + 231.

The text of Ny kgl. saml. 1824B, 4°. Völsunga saga, pp. 1-110.

Völsungsrímur (Rímur af Völsungi hinum óborna. AM. 604G, 4°). *In* Edda Sæmundar hrsgg. von Theodor Möbius. Leipzig 1860. pp. 240-254.—*In* Fernir forníslenskir rímnaflókkar, er Finnur Jónsson gaf út. Kaupmannahöfn 1896. pp. 43-59;

*repr. in Rímnasafn* udg. ved Finnur Jónsson. 4. hæfte. Köbenhavn 1909. pp. 310-350.

DANISH.—Volsunga-Saga eller Historien om Sigurd Fafnersbane, efter islandske Haandskrifter fordansket, med oplysende Anmærkninger ved Carl Christian Rafn. Kjöbenhavn 1822. (Nordiske Kæmpe-Historier. I. 2). 8°. pp. x + 166.—*Repr. in Nord. Fort. Sag.* I. 1829. pp. 106-217.

*Review*: *Dansk Litteratur-Tid.* 1822. pp. 753-756.

*In Horn's Nord. Heltesagaer.* 1876. pp. 1-91.

Sagaen om Völsungerne oversat efter det Islandske af V. Ullman. Kjöbenhavn 1873. 8°. pp. (4) + 107.

Völsungernes saga. Oversat fra Oldnorsk af P. Ulleland. Fagerstrand pr. Hövik [1887]. (Bibliothek for de tusen hjem. No. 49-51). 8°. pp. 112.—*New ed.* Kristiania 1903. 8°. pp. 112.

Paraphrase: Oehlenschlägers *Nord. Oldsagn.* 1840. pp. 166-203; 1853. pp. 123-150.

ENGLISH.—Völsunga saga. The story of the Völsungs and Niblungs with certain songs from the Elder Edda. Translated from the Icelandic by Eiríkr Magnússon and William Morris. London 1870. 8°. pp. xx + 275.—*New ed.* Ed. with introduction and notes by H. Halliday Sparling. London 1888. (Camelot Series, ed. by Ernest Rhys). 8°. pp. lii + 276.—*New ed.* Supplemented with legends of the Wagner trilogy by Jessie L. Weston. Rasmus B. Anderson, editor in chief, J. W. Buel, managing editor. Publ. by the Norrœna Society, London, Stockholm, New York, etc. 1906. 8°. pp. (4) + vi + 340, 4 pls. (*see* pp. 1-158, 1 pl.).

*Review*: *The Academy.* Aug. 13, 1870. pp. 278-279, by G. A. Simcox (with assistance of Guðbr. Vigfússon);—*The Athenæum.* I. 1870. pp. 763-764.

Paraphrase in G. W. Cox and E. H. Jones's *Tales of the Teutonic Lands.* London 1872. pp. 31-78.

Sagas from Norse antiquity. Re-told from Old-Norse by Jno. B. Miller. Völsunga saga. *In Scandinavia.* Vol. I. Chicago 1884. 4°. pp. 308-316.

FRENCH.—Histoire légendaire des Francs et des Burgondes aux III<sup>e</sup> et IV<sup>e</sup> siècles par E. Beauvois. Paris 1867. 8°. pp. viii + 547.

La saga des Völsungs et des Niflungs, pp. 3-108, 241-267.—*Reviews*: *Lit. Cbl.* XVIII. 1867. coll. 1238-40;—*Revue critique.* III. 1. 1868. pp. 18-23, by Karl Bartsch.



**GERMAN.**—Volsunga-Saga oder Sigurd der Fafnirstödter und die Niflungen. Uebersetzt von Friedrich Heinrich von der Hagen. Breslau 1815. (Nord. Heldenrom. IV.) 8°. pp. (6) + xxvi + 216.—2. Auflage. Völlig umgearbeitet von A. Edzardi. 1880. pp. 3-220.

Extracts from v. d. Hagen's version in Wollheim da Fonseca's *Die National-Lit. der Skandinavier*. I. 1875. pp. 180-194.

Die Sage von den Wölsungen und Niflungen in der Edda und Wölsunga-saga von August Raszmann. Hannover 1857. (Die deutsche Heldensage und ihre Heimat. I. Bd.) 8°. pp. xxx + 423.—2. Ausgabe (*Title-ed.*). Hannover 1863.

Die Saga von den Volsungen und Nibelungen. Aus der altnordischen Volsunga-Saga frei übertragen von Anton Edzardi. Stuttgart 1881. 8°. pp. xvi + 123.

*Reviews*: Lit. Cbl. XXXII. 1881. coll. 1145-47, by B. Symons;—Magaz. f. die Lit. des In- u. Ausl. 1881, by J. C. Poestion;—Deut. Lit. zeit. II. 1881. col. 440, by O. Brenner.

*In* Küchler's Nord. Heldensag. 1892. pp. 129-259.

Die Sage von den Wölsungen und Niflungen. Der Jugend erzählt von R. Falch. Leipzig 1904. 8°. pp. 40.

Das Nibelungenlied im Auszuge nach dem Urtext mit den entsprechenden Abschnitten der Wölsungensage erläutert und mit den nötigen Hilfsmitteln versehen von G. Bötticher und K. Hinzl. Halle a. S. 1892 (Denkmäler der älteren deutschen Litteratur. I. 3). 8°. pp. viii + 115 (see pp. 6-28).—12. Aufl. 1911. 8°. pp. viii + 179.

**LATIN.**—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

**NORWEGIAN.**—Soga um Volsungarne. Gamalnorsk grunntext og nynorsk umsetjing ved T. Hanaas. Oslo 1907. (Gamalnorske bokverk utg. af det norske Samlaget. I.) 8°. pp. 181.

**SWEDISH.**—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

Historia Volsungorum svetice reddita, cujus partem I-III subijciunt Adolphus Ivarus Arvidsson et A. A. Laurell (S. J. Backman) (Joh. von Becker). Aboæ 1820-21. 8°. pp. (6) + xix + 32 + viii.

*Contents*: proemium, pp. i-xix; text (chap. 1-20), pp. 1-32; Adnotanda, pp. i-viii. No more publ. Åbo inaug.-diss.

Völsungarne. Forn-nordisk hjeltesaga. Julklapp tilegnad Historiens Unga Vänner af C. G. K[röningssvärd]. Stockholm 1842. 12°. pp. vii + 93.

A paraphrase.

*In* [Bäckman's] Nord. Kämpadat. 1858. pp. 1-45.

Paraphrases: Ekermann's Från Nord. Forn. 1895. pp. 1-33, illustr.—  
Hedda Andersson's Nord. sagor berättade för barn. 2. saml. 1896. pp.  
1-28, 2 pla.

*The Faroish ballads about the Volsungs: Færøiske Qvæder om Sigurd Fofnersbane og hans Æt.* Med et Anhang. Samlede og oversatte af Hans Christian Lyngby. Med en Indledning af P. E. Müller. Randers 1822. 8°. pp. xxii + (2) + 592, tbl. (*Rev.*: Dansk Litteratur-Tid. 1824. No. 50. pp. 785-800, by Chr. Molbech;—Svensk Litteraturtidn. 1824. Nos. 7-9, by G. W. Gumælius;—Gött. gel. Anz. 1824. pp. 1417-28, by W. Grimm, repr. in Kleinere Schriften. II. 1882. pp. 338-347).  
Sjúrðar kvæði, samlede og besørgede ved V. U. Hammershaimb udgivne af det nordiske Literatur-Samfund. København 1851. (Færøiske Kvæder. I.) 8°. pp. iv + (2) + 242.

Sjúrðar kvæði. Die färöischen Lieder von Sigurd. Zum erstenmal mit Einleitungen, Anmerkungen und ausführlichem Glossar hrsgg. von Max Vogler. I. Regin smíður. Paderborn 1877. 8°. pp. vi + (2) + 106 + (2). (*Rev.*: Anz. f. deut. Altert. IV. 1878. pp. 113-125, by K. Müllenhoff;—Germania. XXII. 1877. pp. 440-446, by B. Symons;—Lit. Cbl. XXVIII. 1877. coll. 1447-48, by A. Edzardi).

Altisländische Volks-Balladen und Heldenlieder der Färinger, übersetzt von P. J. Willatzen. Bremen 1865. pp. 237-354.—2. Aufl. Bremen 1897. pp. 85-178.

For other Scandinavian ballads, cf. S. Grundtvig's Danmarks gamle Folkeviser. I. 1853. pp. 7-55; IV. 1875. pp. 586-595;—M. B. Landstad's Norske Folkeviser. I. 1853. pp. 111-138.

Abeling, Theodor. Das Nibelungenlied und seine Literatur. Eine Bibliographie und vier Abhandlungen. Leipzig 1907. (Teutonia. 7.) 8°. pp. vi + (2) + 257.—Supplement. 1909. 8°. pp. xx + 76. (*Reviews*: Zechr. d. Vereins f. Volksk. XVIII. 1908. pp. 117-118; XX. 1910. pp. 337-338, by Herm. Michel;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XXIX. 1910. coll. 90-92, by W. Braune).

Becker, John. Die Atli-lieder der Edda. Halle a. S. 1907. 8°. pp. (4) + 93 + (2). (Inaug.-diss.)

Berger, Wilhelm. Die altnordische Attilasage. Fragment einer doctor-dissertation. Klausenburg 1886. 8°. pp. 40.

Boer, R. C. Über die quellen von c. 26-29 der Völsunga saga. In Zeitschr. f. deut. Philol. XXXV. 1903. pp. 464-483.

— Untersuchung über den ursprung und die entwicklung der Nibelungensage. I.-III. band. Halle a. S. 1906-09. 3 vols. 8°. pp. x + (2) + 280; vi + (2) + 224; (8) + 191.

Vol. i., pp. 1-187 were first printed in the Zeitschr. f. deut. Philol. XXXVII. 1905. pp. 289-348, 438-505; XXXVIII. 1906. pp. 39-109. Contents: vol. i.: 1. Abteil. Abhandlungen, pp. 1-197 (Einleitung;—Hagen u. Sigfrid;—Die Brynhildsage;—Die lieder der lücke im Codex regius;—Der drachenkampf u. die Nibelunge;—Die frauennamen der Nibelungensage;—Sigfrids abkunft;—Die sogenannte Sigfridamärchen;—Schematische übersicht der entwicklung der Sigfridsage;—Die localisierung der Nibelungensage;—Die Þiðrekasaga u. das Nibelungenlied;—Die heimat der sage); 2. Abteil. Texte, pp. 199-280 (Die

- Sigurðarkviða yngri nach der Völsungasaga und Brot;—Niederdeutsche gedichte in der Þiðrekssaga); *vol.ii.*: 3. Abteil. Das Nibelungenlied, pp. 1-193; 4. Abteil. Nachträge zu Abteil. I. III. und fortsetzung zu Abteil II. pp. 195-208; Grimilds hævn, pp. 209-224; *vol.iii.*: 5. Abteil. Die entwicklung der Nibelungendichtung in der Edda, pp. 1-175; 6. Abteil. Fortsetzung von Abteil. II. IV. pp. 177-191 (Die Sigurðarkviða meiri nach der Völsungasaga).—*Reviews*: Anz. f. deut. Altert. XXXI. 1908. pp. 77-102, by W. Wilmanns; XXXIV. 1910. pp. 135-139, by G. Neckel;—Lit. Cbl. LVII. 1906. coll. 792-793; LVIII. 1907. coll. 865-866; LX. 1909. coll. 330-331, by W. Golther;—Zeitschr. d. Vereins f. Volksk. XIX. 1909. pp. 114-116, 333-335, by H. Lohre;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XXIX. 1908. coll. 3-5; XXX. 1909. coll. 97-98, by W. Golther;—by G. Cederschiöld in his "Ordlekar och andra uppsatser", Stockholm 1910. pp. 204-210 (Sigrid Storråda och Brynhild).
- Bugge, Sophus. Helge-Digtene i den ældre Edda, deres Hjem og Forbindelser. Kjöbenhavn 1896. (Studier over de nordiske Gude- og Heltesagns Oprindelse). 8°. pp. (6) + 355 —*Engl. ed.*: The Home of the Eddic Poems with especial reference to the Helgi-lays. Revised edition. With a new introduction concerning Old Norse mythology. Translated from the Norwegian by William Henry Schofield. London 1899. (Grimm Library. No. 11). 8°. pp. lxxix + 408. *Reviews*: Nord. tidskr. (Letterst.) 1896. p. 425f., by S-x;—Arkiv f. nord. Filol. XIV. 1898. pp. 279-287, by H. Schück;—Anz. f. deut. Altert. XXIV. 1898. pp. 136-145; XXVII. 1901. pp. 146-149, by F. Dettler;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XX. 1899. coll. 58-63, by B. Kahle;—Revue critique. XLVIII. 1899. pp. 125-127, by L. Pineau;—Journal des Savants. 1899. pp. 695-710, by L. Duvau;—Jahresber. der germ. Philol. 1896. pp. 198-200, by E. Mogk;—Lit. Cbl. XLVIII. 1897. coll. 878-880, by E. Mogk;—Zschr. d. Vereins f. Volksk. IX. 1899. pp. 452-455, by O. L. Jiriczek;—Folklore. X. 1899. pp. 450-456, by F. Y. Powell;—Journal of American Folklore. XII. 1899. pp. 301-303, by F. N. Robinson;—Engl. Hist. Review. XIV. 1899. pp. 233-234, by W. A. Craigie;—Mélusine. IX. 1899. coll. 233-234, by H. Gaidoz.
- Erpr og Eitill. Et lidet Bidrag til den nordiske Heltedignings Historie. Videnskabselsk. Skr. II. Hist.-filos. Kl. 1898. No. 5. Kristiania 1898. 8°. pp. 12.
- Bidrag til den germanske Heltedignings Historie. I. Begyndelsen af Völsunga saga. In Arkiv. f. nord. Filol. XVII. 1901. pp. 41-53.
- Die heimat der altnordischen lieder von den Welsungen und den Nibelungen. In Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XXII. 1897. pp. 115-134; XXXV. 1909. pp. 240-271, 465-493.
- Cramer, W. Kriemhild. Eine sagenengeschichtliche Untersuchung. 1. Teil. Kriemhild-Gudrun nach den Quellen zur Heldensage, mit Ausschluss des Nibelungenliedes. Colmar 1897. 4°. pp. 44. (*School-program*).
- Fritzner, Johan. Bevise Navnene i de nordiske Völsungasagn, at disse ere laante fra Tydskerne. In (Norsk) Hist. Tidsskr. I. 1871. pp. 179-186.

- Gildersleeve, Virginia C. Brynhild in legend and literature. *In* Modern Philology. VI. 1909. pp. 343-374.
- Golther, Wolfgang. Studien zur germanischen Sagengeschichte. I. Der Valkyrjenmythus. II. Über das Verhältniss der nordischen und deutschen Form der Nibelungensaga. (Abhandl. der kgl. bayer. Akad. der Wiss. 2 Abth. B. XVIII). München 1889. 4°. pp. 106.  
*Reviews*: Deut. Lit. zeit. XI. 1890. coll. 226-229, by R. Henning; reply by Golther, *ibid.* coll. 333-334;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XI. 1890. coll. 213-218, by B. Symons;—Lit. Cbl. XL. 1889. coll. 763-764, by A. Schullerus;—Nord. tidskr. (Letterst.) 1889. pp. 291-311, by R. Steffen;—Dania. I. 1890-92. pp. 290-297, by A. Olrik;—*Cf.* Beil. zur Allgem. Zeit. 1890. No. 60. pp. 1-3 (Golther: Die Entstehung der Nibelungen-Sage).
- Die nordischen Volkalieder von Sigurd. *In* Zeitschr. f. vergleich. Litteraturgesch. N. F. II. 1889. pp. 205-212, 269-297.
- Ueber die Sage von Siegfried und den Nibelungen. *Ibid.* N. F. XII. 1898. pp. 186-208, 289-316.
- Grimm, Jacob. Jónakr und seine söhne. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. III. 1843. pp. 151-158.
- Grimm, Wilhelm. Entstehung der altdeutschen Poesie und ihr Verhältniss zu der nordischen. *In* Studien, hrsgg. v. C. Daub u. F. Creuzer. IV. Heidelberg 1808. pp. 75-121, 216-288.—*Repr. in his* Kleinere Schriften. I. 1881. pp. 93-170.
- Heinzel, Richard. Ueber die Nibelungensage. *In* Sitzungsber. der philos.-hist. Cl. der kaiserl. Akademie der Wissensch. zu Wien. CIX. 1885. pp. 671-718.—*Also sep. repr.* Wien 1885. 8°. pp. 50.  
*Reviews*: Deut. Lit.-zeit. VII. 1886. coll. 669-670, by A. E. Schönbach;—Lit. Cbl. XXXVII. 1886. coll. 449-454, by B. Symons;—Anz. f. deut. Altert. XIII. 1887. pp. 138-146, by S. Singer;—Zeitschr. f. das Realschulwesen. III. 3, by S. Singer.
- Heusler, Andreas. Die Lieder der Lücke im Codex Regius der Edda. *In* Germanistische Abhandlungen Herm. Paul dargebracht. 1902. pp. 1-98.—*Also sep. repr.* Strassburg 1902. 8°. pp. 98.  
*Reviews*: Journ. of Engl. and Germ. Philol. V. 1903-05. pp. 209-213, by Finnur Jónsson;—Deut. Lit.-zeit. XXIII. 1902. coll. 1894-95, by R. M. Meyer.
- Hungerland, Heinz. Zeugnisse der Völsungen- u. Niflungensage aus der skaldendichtung (8-16 jahrh.) *In* Arkiv f. nord. Filol. XX. 1904. pp. 1-43, 105-142.—*The first part also sep. repr. as inaug.-diss.* (Kiel). Lund 1903. 8°. pp. (4) + 43 + (4).
- Jaeger, Franz. Ueber einige wesentliche Unterschiede zwischen dem Nibelungen-Liede und den Liedern der Edda. *In* XXV. Programm des k. k. Staats-Gymnasium zu Klagenfurt. 1875. pp. 13-33.
- Jiriczek, O. L. Der Vergessenheitstrank in der Nibelungensage. *In* Zeitschr. f. vergleich. Litteraturgesch. N. F. VII. 1894. pp. 49-59.
- Kauffmann, Friedrich. Zur geschichte der Sigfridsage. *In* Zeitschr. f. deut. Philol. XXXI. 1898. pp. 5-23.

- Kermode, P. M. C. Saga illustrations of early Manx monuments. *In* Saga-Book of the Viking Club. I. 1897. pp. 350-369, *illustr.*
- Koch, Ernst. Ueber die Sage von den Nibelungen. *In* Jahresbericht über die königl. Landesschule zu Grimma. 1868. 4<sup>o</sup>. pp. 3-35.—*The same*: Die Nibelungensage nach ihren ältesten Ueberlieferungen erzählt und kritisch untersucht. 2. Auflage. Grimma 1872. 8<sup>o</sup>. pp. (2) + 78.
- Landmann, Karl. Die nordische Gestalt der Nibelungensage und die neueren Nibelungendichtung. Program des Realgymnasium zu Darmstadt 1887. 4<sup>o</sup>. pp. 54. (*Review*: Archiv f. das Studium d. neueren Spr. u. Litt. LXXX. 1888. pp. 464-465).
- Mayer, Chr. Aug. Brünhilde. Eine Untersuchung zur deutschen Heldensage. *In* Zeitschr. f. vergleich. Litteraturgesch. N. F. XVI. 1906. 8<sup>o</sup>. pp. 119-171. (Die nordische Überlieferung, pp. 125-159;—Die niederdeutsche Überlieferung, pp. 160-164).
- Mogk, Eugen. Die älteste Wanderung der deutschen Heldensage nach dem Norden. *In* Forschungen zur deutschen Philologie. Festgabe für R. Hildebrand. Leipzig 1894. pp. 1-10.  
*Reviews*: Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XVI. 1895. col. 73, by W. Golther;—Zeitschr. f. deut. Philol. XXVII. 1895. p. 404, by L. Fränkel.
- Die germanische Heldendichtung mit besonderer Rücksicht auf die Sage von Siegfried und Brunhild. *In* Neue Jahrbücher für das klass. Altert., Gesch. u. deut. Litt. I. 1898. 8<sup>o</sup>. pp. 68-80.
- Müllenhoff, Karl. Zur geschichte der Nibelungensage. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. X. 1856. pp. 146-181.
- Die alte dichtung von den Nibelungen. 1. Von Sigfrids ahnen. *Ibid.* XXIII. 1879. pp. 113-173. (*Review*: Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. I. 1880. coll. 49-53, by B. Symons).
- Deutsche altertumskunde. V. band. 2. abteil. Berlin 1891. pp. 359-400. (Die eddischen Nibelungenlieder).  
*Reviews*: Zschr. f. die österreich. Gymnasien. XLII. 1892. pp. 44-55, by R. Heinzel, repr. in his Kleine Schriften. 1907. pp. 398-314;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XII. 1891. coll. 393-395, by W. Golther;—Anz. f. deut. Altert. XVIII. 1892. pp. 221-241, by F. Niedner;—Deut. Lit.-zeit. XIII. 1892. coll. 946-948, by A. Heusler;—Indogerm. Forsch. I. Anz. 1892. pp. 140-145, by F. Kauffmann.
- Müller, Wilhelm. Versuch einer mythologischen erklärungs der Nibelungensage. Berlin 1841. 8<sup>o</sup>. pp. vi + 148.
- Neckel, Gustav. Zur Völsunga saga und die Eddaliedern der lücke. *In* Zeitschr. f. deut. Philol. XXXVII. 1905. pp. 19-29.
- Zu den Eddaliedern der lücke. *Ibid.* XXXIX. 1907. pp. 293-330; XL. 1908. pp. 219-220, 372-373.
- Aus der nordischen Nibelungendichtung. *In* Germ.-rom. Monatschrift. I. 1909. pp. 349-356.
- Nicolaysen, Nicolay. Norske Bygninger fra Fortiden. 10. Heft. Christiania 1879. fol.  
Contains plates showing ancient carvings in Norwegian churches representing episodes of the Völsunga saga.

- Nover, Jakob. Ursprung und älteste Gestalt der Nibelungen-Sage. Mainz 1880. 8°. pp. 34.
- Pagé, Emil. Über zwei prosaische Darstellungen der Nibelungensage in der nordischen Litteratur. Chemnitz 1881. 4°. pp. 22. (*School-program*).
- Patzig, Hermann. Zur Geschichte des Sigfridsmythus. Berlin 1898. 4°. pp. 31. (Programm der Friedrichs-Gymnasium).
- Review*: Deut. Lit. zeit. XX. 1899. coll. 221-223, by E. Mogk.
- Pestalozzi, Rudolf. Siegmunds schwert. In Zeitschr. f. deut. Altert. LII. 1910. pp. 259-269.
- Pineau, Leon. Les vieux chants populaires scandinaves. II. Époque barbare. Paris 1901. pp. 183-329 (Le cycle de Sigurdr).
- Polak, Léon. Untersuchungen über die Sigfridaagen. Inaugural-Dissertation. Berlin 1910. 8°. pp. 146 + (2).
- Review*: Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XXXII. 1911. coll. 395-397, by W. Golther.
- Raszmann, August. Wodan und die Nibelunge. In Germania. XXVI. 1881. pp. 279-316, 376-379.
- Reden, Franz v. Versuch einer kritischen Entwicklung der Geschichte des hörnenen Siegfrieds, oder Sigurds des Schlangentödtters, und der Bestimmung der Epoche seines thatenreichen Lebens und schmähhichen Todes, und des Unterganges der Giukungen. Karlsruhe u. Baden 1818. 8°. pp. ix + 156 + (2), 1 *tbl*.
- Rieger, Max. Die Nibelungensage. In Germania. III. 1858. pp. 163-198.
- Roediger, Max. Die Sage von Ermenrich und Schwanhild. In Zeitschr. d. Vereins f. Volksk. I. 1891. pp. 241-250.
- Röst, Olaf. Sigurd Faavnersbane. Folkelæsning. Odense 1876. 8°. pp. 96.
- Sander, [Nils] Fredrik. Hvem Sigurd Fafnersbane? Ett bidrag till frågans besvarande hemtadt från runskriften å Rökstenen i Östergötland. Stockholm 1883. 8°. pp. iv + 248, 4 *pls*.
- Sarrazin, G. Der Ursprung der Siegfried-Sage. In Zeitschr. f. vergleich. Litteraturgesch. N. F. XI. 1897. pp. 113-124.
- Säve, Carl. Sigurd-ristningarna å Ramsunds-berget och Gök-stenen beskriwa. In Kgl. vitterh., hist. o. antiqv. akademiens handlingar. XXVI. Stockholm 1869. pp. 321-364, 2 *pls*.—*German version*: Zur Nibelungensage. Siegfriedbilder beschrieben und erklärt. Übersetzt und mit Nachträgen versehen von J. Mestorf. Hamburg 1870. 8°. pp. 88, 4 *pls*.
- Schierenberg, G. A. B. Die Gnitahede. Wo liegt es? und welches sind die Dörfer Horus und Kiliandr? In Zeitschr. f. vaterländ. Gesch. u. Altertumskunde. XLVI. 1889. pp. 123-131.
- Schofield, W. H. Signy's lament. In Publications of the Mod. Lang. Association of America. XVII. 1902. pp. 262-295 (cf. W. W. Lawrence's article, pp. 247-261).
- Schück, Henrik. Sigurdsristningar. In Nord. tidskr. (Letterstedtska). 1903. pp. 193-225.—*Repr. in his* Studier i nordisk litteratur- och religionshistoria. I. Stockholm 1904. pp. 172-214.

- Schütt, J. K. G. Die nordische Sage von den Völsungen und Giukungen. Husum 1845. 4<sup>o</sup>. pp. 32. (*School-program*).
- Schütte, Gudmund. En historisk Parallel til Nibelung-Sagnet. In Arkiv f. nord. Filol. XXIV. 1908. pp. 1-41. (1. Sigismund, Svaberkongen, Sigmund.—2. Sigebert, Sigvard, Sigfred).
- Steiger, Karl. Die verschiedenen Gestaltungen der Siegfriedsage in der germanischen Literatur. Uebersicht ihrer Entwicklung und ihres Verhältnisses zu einander. Hersfeld 1873. 8<sup>o</sup>. pp. 123 + (2).
- Stephens, George. Völsunga-sagan paa en Runsten. In Illustreret Tidende. 13. Mai 1877. fol. pp. 327-328.—*Swedish version in* Upplands Fornminnesför. tidskr. II. 1877-90. pp. xxxvi-xxxviii, *illustr.*
- Stricker, Eugen. Floovant und Nibelungensage. In Zeitschr. f. deut. Philol. XLI. 1909. pp. 31-58.
- Symons, Barend. Untersuchungen über die sogenannte Völsunga saga. In Beiträge zur Gesch. der deut. Spr. u. Lit. III. 1876. pp. 199-303.—*Also sep. repr. as Leipzig inaug.-diss.* Halle 1876. 8<sup>o</sup>. pp. (2) + 55 + (1), *being chap. I-II.* (pp. 199-253 *in* Beitr.).
- Zur Helgisage. In Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. IV. 1877. pp. 166-203; V. 1878. p. 192.
- Sigfrid und Brunhild. Ein beitrage zur geschichte der Nibelungensage. I. Die nordische überlieferung. In Zeitschr. f. deut. Philol. XXIV. 1892. pp. 1-32.
- Review:* Dania. I. 1890-92. pp. 298-299, by A. Olrik.
- For other commentaries, cf. Þiðreks saga.*
- Ynglinga saga. *For bibliography, see* Islandica. III. pp. 68-70.
- Yngvars saga víðförla.
- MSS.: AM. 343A, 4<sup>o</sup> (15th cent.) and paper-MSS. A tale written in the 14th cent. about a Swedish chieftain, known from Runic inscriptions.
- Sagan om Ingvar Widtfarne och hans Son Swen, från gamla Isländskan öfversatt, och Undersökning om wåre Runstenars Ålder, i Anledning af samma Saga, samt Företal om Sagens Trowärdighet; hwaruti de förr hos osz utgifna Sagors Wårde tillika stadfästes. Altsammans, til Nordiska Historiens och Språkets Förbättring, utgifwet af Nils Reinhold Brocman. Stockholm 1762. 4<sup>o</sup>. pp. (2) + xlv + 280 + (6).
- The text of the saga with Swedish version fills pp. 1-48.
- In Antiquités Russes. II. 1852. fol. pp. 141-169.
- Ingvars saga víðförla. Reykjavík 1886. (*Ævintýra-sögur. I. bindi. 1. hefti.*) 8<sup>o</sup>. pp. 42.
- Repr. of the text of "Antiquités Russes."
- LATIN.—In Antiquités Russes. 1852.
- SWEDISH.—In the edition of 1762.

Braun, Fedor. Hvem var Yngvarr enn víðförli? Ett bidrag till Sveriges historia under XI århundradets första hälft. *In* Fornvännen. V. Stockholm 1810. pp. 99-118.

Friesen, Otto von. Hvem var Yngvarr enn víðförli. *Ibid.* V. 1910. pp. 199-209.

**Piðreks saga af Bern, or Vilkina saga.**

MSS.: Cod. Holm. perg. 4 fol. (13th cent., second half); AM. 177, 178 fol. (both from the 17th cent., copies of vellum-codices). This saga, a compilation and translation of Low German traditions, legends and lays, was written in Norway in the 12th and the 13th cent., getting its present form about the middle of the 13th cent. The writer was according to some critics (P. E. Müller, Raszmann, Finnur Jónsson) an Icelander, while others think he was a Norwegian. The saga contains many more or less independent tales such as those about Velent and Viðga (Velents saga; *q.v.*), Herburt (Herburts pátttr), the Níflungs (Níflungasaga), Walter, Iron and Apollonius, etc.

Wilkina saga, eller Historien om Konung Thiderich af Bern och hans Kämpar; samt Níflunga Sagan; innehållandes några Göthiska Konungars och Hieltars forna Bedrifter i Ryssland, Polen, Ungern, Italien, Burgundien och Spanien, &c. Sive Historia Wilkinensium, Theoderici Veronensis, ac Níflungorum; continens regum atque heroum quorundam Gothicorum res gestas, per Russiam, Poloniam, Hungariam, Italiam, Burgundiam, atque Hispaniam, &c. Ex MSS. codicibus lingvæ veteris Scandicæ, in hodiernam Svecicam atque Latinam translata, operâ Johannis Peringskiöld. Stockholmis A. Dn. M. DCC. XV. fol. pp. (14) + 522 + (42).

*Contents*: editor's preface, pp. (3)-(6); Formale, (7)-(14); text (Icelandic with Swedish and Latin versions), pp. 1-522; Nogle slægtelinier, tils. i-viii, pp. (1)-(24); Register, pp. (25)-(42). The text was prepared by Guðm. Ólafsson, and is based on Cod. Holm. 4 fol. and chart. 100 fol. and in places retranslated from the Didrikskrönike. The Swedish version of the Vilkina saga is by Joh. Buræus, Joh. Axelhielm and Joh. Hadorph jr., revised by Peringskiöld; the Latin version of the whole work and the Swedish version of the Níflungasaga are by the editor. (Warmholtz, no. 1352).

Saga Didriks konungs af Bern. Fortælling om Kong Thidrik af Bern og hans Kæmper, i norsk Bearbejdelse fra det trettende Aarhundrede efter tydske Kilder. Udgivet af C. R. Unger. Christiania 1853. 8°. pp. x1 + 381 + (2), 2 facsim.

Text of Cod. Holm. perg. 4 fol. with differing chapters from AM. 177 fol. and variants.

Chap. 356-394 (Grimhildar hefnd), in Th. Möbius's *Analecta norrœna*. 1859. pp. 204-234.—2. Ausg. 1877. pp. 147-178.



**Piðriks saga af Bern** udgivet for Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur ved Henrik Bertelsen. I.-II. København 1905-11. 2 vols. 8°. pp. (4) + xcv + 370; (4) + 415.

Critical ed. based upon Cod. Holm. perg. 4, fol. with variants of the other MSS.—*Reviews*: Deut. Lit.-zeit. XXVII. 1906. coll. 1252-53, by W. Ranisch; XXX. 1909. coll. 2146-47, by R. C. Boer.

**Herburts rímur eða Herburts þáttur** [Þidreks s. chap. 231-239]. In *Riddara rímur* utg. af Th. Wisén. Köpenhamn 1881. pp. xviii-xix, 63-88. (AM. 604A, 4°).

**DANISH.**—*Saga om Kong Didrik af Bern og hans Kæmper, efter islandske Haandskrifter fordansket, med oplysende Anmærkninger af C. C. Rafn.* Kjöbenhavn 1823. (Nord. Kæmpe-Hist. II.) 8°. pp. (6) + iv + 652 + (2).—*Repr. in* Nord. Fort. Sag. III. 1830. 8°. pp. (4) + 516.

Translated from AM. 178 fol.

**FRENCH.**—*Histoire légendaire des Francs et des Burgondes aux III<sup>e</sup> et IV<sup>e</sup> siècles* par E. Beauvois. Paris 1867. 8°. pp. viii + 547.

Sigurd et les Niflungs dans la saga de Thidrik de Bern, pp. 109-198, 267-278.—For reviews, see *Völsunga saga*.

**GERMAN.**—*Wilkina- und Niflunga-Saga oder Dietrich von Bern und die Nibelungen.* Uebersetzt von Friedrich Heinrich von der Hagen. I.-III. Bd. Breslau 1814. (Nord. Heldenrom. I.-III.) 3 vols. 8°. pp. (4) + xii + 592; (6) + 426; (6) + xi + 175.—2. verbesserte Aufl. I.-II. Bd. Breslau 1855. 2 vols. 8°. pp. xxxiv + 351; (4) + 504.

Based primarily on the *Peringskiöld* text.—Extracts from this version in Wollheim da Fonseca's *Die National-Litt. der Skandinavien*. I. 1875. pp. 208-287.

*Die Sagen von den Wölsungen und Niflungen, den Wilchinen und König Thidrek von Bern in der Thidrekssaga von August Raszmann.* Hannover 1858. (Die deutschen Heldensage u. ihre Heimat. II.) 8°. pp. xlvi + (2) + 704.—2. Ausgabe. (*Title-ed.*). Hannover 1863. 8°.

Chapters from the saga trl. by W. Calaminus in *Archiv f. das Stud. d. neueren Spr. u. Lit.* XXXIV. 1863. pp. 37-45.

*König Dietrich von Bern und seine Genossen.* Nach der Thidrek-saga erzählt von Ernst Martin. Halle 1867. 8°. pp. xii + 174 + (2).

A paraphrase. *Reviews*: *Blätter f. literar. Unterh.* 1868. No. 12;—*Magaz. f. die Lit. des Ausl.* 1867. No. 19;—*Allgem. Lit.-zeit.* 1867. No. 19;—*Zeitschr. f. die österreich. Gymn.* XVIII. 1867. pp. 381-382;—

Zeitschr. f. das Gymnasialwesen. XXI. 1867. pp. 717-718, by W. Hollenberg. (cf. Germania. XIII. 363).

LATIN.—*In the edition of 1715.*

SWEDISH.—Sagan om Didrik af Bern. Efter svenska handskrifter utgifven af Gunnar Olof Hyltén-Cavallius. Stockholm 1850-54. (Samlingar utg. af Svenska Fornskrift-Sällskapet. V. delen). 8°. pp. (6) + xlv + 487.

This version was made c. 1454 from a MS. now lost of the Norwegian saga; it is generally known as the Didrikskrönika. This ed. is based on Cod. Skoklost. no. 115, 116, 4°. (16th cent.) with variants from Cod. Holm. K 45 (16th cent.).

G[umæliu]s, [G. W.]. Om en gammal swensk handskrift af Wilkina Saga. In Iduna. X. häftet. Stockholm 1824. pp. 243-281. (With an appendix, pp. 282-287, signed at end: H-r.)

Schück, H. Medeltidsstudier. 1. När öfversattes Didrikskrönikan? In Samlaren. VI. 1885. pp. 60-62.

*In the edition of 1715.*

Konung Thidreks af Bern, och hans Kämpars Historia, som af sombliga kallas Wilkina Saga. At end: Stockholm 1827. 8°. pp. 25. (Translation of the first 13 chapters of the saga. No more publ.).

Fabula Theoderici Veronensis svecica. E codice vetusto Bibl. Reg. Holm. nunc primum edita. (Inaug.-diss., præses E. G. Geijer; resp. A. Hammarškiöld). Upsalæ 1833. 4°. pp. (4) + 16 + (2). No more publ.

In [Bäckman's] Nord. Kämpadat. 1848. pp. 63-266.

Bertelsen, Henrik. Om Didrik af Berns sagas oprindelige skikkelse, omarbejdelse og handskrifter. København 1902. 8°. pp. viii + 195. (Inaug.-diss.).

Reviews: Zeitschr. f. deut. Philol. XXXVII. 1905. pp. 126-143, by R. C. Boer;—Arkiv f. nord. Filol. XXI. 1905. pp. 81-86, by E. Mogk;—Mod. Lang. Notes. XIX. 1904. pp. 53-54, by C. M. Lotspeich.

Boer, R. C. Über die handschriften und redactionen der Þiðreks saga. In Arkiv f. nord. Filol. VII. 1891. pp. 205-343.

— Þiðreks saga und Niflunga saga. In Zeitschr. f. deut. Philol. XXV. 1893. pp. 433-475.

— War der verfasser der Þiðreks saga ein gedankenloser kompilator? In Arkiv f. nord. Filol. XVII. 1901. pp. 339-354. (Cf. H. Paul's essay).

— Das Högnilied und seine verwandten. Ibid. XX. 1904. pp. 142-184.

— Högnis sohn und rächer. Ibid. pp. 185-198.

— Die ursprüngliche darstellung von Högnis tod in der Þiðreks saga. Ibid. pp. 198-201.

— Die dichtungen von dem kampf im Rosengarten. Ibid. XXIV. 1908. pp. 103-155, 260-291. (Die redactionen des Rosengartens;—Die Þiðrekssaga u. der Rosengarten;—Die skand. volkslieder von Dietrich und seinen kämpfen. Ihr verhältniss zu der deutschen tradition u. zu der Þiðrekssaga;—Das verhältniss der redactionen des volksliedes zu

- einander u. zu der schwed. uebersetz. der Þiðreks saga;—Andere bearbeitungen des stoffes).
- Attilas tod in deutschen überlieferung und die Hvenische Chronik. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XXXIV. 1909. pp. 195–266 (see pp. 207–215).
- Die sagen von Ermanarich und Dietrich von Bern. Halle a. S. 1910. (Germanistische Handbibliothek begr. v. J. Zacher. X.) 8°. pp. viii + 333.  
*Reviews*: Lit. Cbl. LXI. 1910. coll. 1449–50, by [W.] G[olther];—Deut. Lit.-zeit. XXXI. 1910. coll. 3108–11, by A. Heusler; a reply to which is Boer's "Methodologische bemerkungen über die untersuchung der heldensage. Eine auseinandersetzung mit Andreas Heusler." Amsterdam 1911. 8°. pp. 28.
- Untersuchungen über den ursprung und die entwicklung der Nibelungensage. I.–III. 1906–09.  
For contents, reviews, etc., see Völsunga saga.
- Busch, Hugo. Die ursprünglichen Lieder vom Ende der Nibelungen. Ein Beitrag zur Nibelungenfrage. Halle 1882. 8°. pp. 73.
- Döring, Bernhard. Die quellen der Niflungasaga in der darstellung der Thidrekssaga und den von dieser abhängigen fassungen. *In* Zeitschr. f. deut. Philol. II. 1870. pp. 1–79, 265–292.—*A portion* (pp. 1–72) *also sep. repr. as Leipziger inaug.-diss.*: Über die quellen der Niflungasaga in der altnordischen Thidrekssaga. Halle a. S. 1869. 8°. pp. (2) + 72.  
*Review*: Lit. Cbl. XX. 1869. coll. 1330–31.
- Dorsch, W. Zur Herbortssage. Halle 1902. (*Inaug.-diss.*) 8°. pp. 56.
- Edzardi, Anton. Zur Þiðrekssaga. I.–IV. *In* Germania. XXV. 1880. pp. 47–67, 142–161, 257–272, 384.
- Flom, G. T. The noun stems in the Þiðrekssaga, MB<sup>2</sup>, hand II. *In* The Journal of English and Germanic Philology. IX. 1910. pp. 27–42.
- Golther, Wolfgang. Norddeutsche und süddeutsche Heldensage und die ältesten Gestalt der Nibelungensage. *In* Germania. XXXIV. 1889. pp. 265–297.—*Review*: Dania. I. 1890–92. pp. 294–297, by A. Olrik.
- Grupp, R. Der Wilkinasaga Jarl Iron von Brandinaborg. *In* IV., V., VI. Jahresbericht über den historischen Verein zu Brandenburg a. H. Brandenburg [1875]. pp. 35–48.
- Heiberg, J. L. Theodorich som den vilde Jæger. *In* Dania. IX. 1902. pp. 239–240. (*Cf.* Illustr. Deutsche Monatshefte. 1866. no. 22. p. 443, by W. v. Metzerich).
- Heinzel, Richard. Ueber die Walthersage. *In* Sitzungsber. der philos.-hist. Cl. der kaiserl. Akad. der Wissensch. zu Wien. CXVII. Bd. 2. 1888. 8°. pp. 100.
- Ueber die ostgothische Heldensage. *Ibid.* CXIX. Bd. 3. 1889. pp. 98.
- Helm, Karl. Zur kritik der sage von Hertnits kampf mit den Isungen. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XXXII. 1907. pp. 113–119.

- Holthausen, Ferdinand. Studien zur Thidrekssaga. In Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. IX. 1884. pp. 451-503.—Also sep. repr. as *Leipziger inaug.-diss.* Halle a. S. 1884. 8°. pp. (2) + 53 + (1). (1. Soest in der Þidrekssaga;—2. Die geographie der Þidrekssaga;—3. Namen der heldensage in westfälischen urkunden).  
*Reviews*: Nd. Korrespondenzblatt. 1884. p. 44f.;—Nordisk revy. 1884-85. 18. col. 48, by O. Klockhoff.
- Jiriczek, O. L. Deutsche Heldensage. I. Band. Strassburg 1898. 8°. pp. xii + 331.  
*Contents*: Die Wielandsage, pp. 1-54; Die Ermanarichsage, pp. 55-118; Dietrich von Bern u. sein Sagenkreis, pp. 119-326; Nachträge u. Berichtigungen, pp. 327-331. *Reviews*: Zeitschr. d. Vereins f. Volkak. VIII. 1898. pp. 101-103, by A. Heusler;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XIX. 1898. coll. 369-71, by W. Golther;—Museum. VI. pp. 328-330, by R. C. Boer;—Gött. gel. Anz. 1900. pp. 331-352, by B. Symons;—Zeitschr. f. deut. Philol. XXXII. 1900. pp. 371-375, by Fr. Kauffmann; reply by the author issued sep. Münster i. W. 1900. 8°. pp. 14;—Engl. Studien. XXX. 1902. p. 137, by H. Jantzen.
- Klockhoff, Oskar. Studier öfver Þidreks saga af Bern. Upsala 1880. (Upsala Univ. Årskr. 1880. Filos., språkvetensk. och. hist. vetensk. VI). 8°. pp. (2) + 26.  
*Review*: Germania. XXVI. 1881. pp. 242-248, by, A. Edzardi.
- Folkvisan om konung Didrik och hans kämpar. In Arkiv f. nord. Filol. XVI. 1900. pp. 37-95, 103-135. (1. Grundformen;—2. Visans källa). Cf. Forhandl. paa det femte nord. Filologmöde. Kristiania 1899. pp. 41-43.
- Grimhildsvisan. In Arkiv f. nord. Filol. XXIII. 1907. pp. 143-189. (1. Förhållandet til Nibelungenlied;—2. Förhållandet til äldre tyska dikter;—3. Förhållandet mellem G. och Þidreks saga samt Svenska og Hvenska Krönikorna).
- Krahmer, A. W. Die Urheimath der Russen in Europa und die wirkliche Localität und Bedeutung der Vorfälle in der Thidreksaga. Ein Gratulationsschreiben zu dem tausendjährigen Bestehen des russischen Staates an Feodor Iwanowitsch Buszlaiew gerichtet. Moskwa 1862. 8°. pp. 144.
- Learned, M. D. The Saga of Walter of Aquitaine. Baltimore 1892. (Publications of the Mod. Lang. Assoc. of America. VII. 1.) 8°. pp. (8) + 208 (see pp. 93-101).
- Meyer, Karl. Die Dietrichsage in ihrer geschichtlichen Entwicklung. Basel 1868. 8°. pp. (4) + 54 + (2).  
*Reviews*: Zschr. f. deut. Philol. I. 1869. pp. 375-376, by E. H. Meyer;—Heidelb. Jahrbücher. 1868. pp. 149-151, by E. Martin.
- Müller, Wilh. Die geschichtliche Grundlage der Dietrichsage. In Jahrb. f. deutsche Literaturgesch. hrsgg. von Henneberg. I. 1855. pp. 159-179.
- Neumann, Friedrich. Iron und Apollonius. (Thidrekssaga Cap. 245-275). In Germania. XXVII. 1882. pp. 1-22.

- Pagé, Emil. Über zwei prosaische Darstellungen der Nibelungensage in der nordischen Litteratur. *In* Programm der städtischen Realschule I. O. zu Chemnitz. Chemnitz 1881. 4°. pp. 1-23.
- Panzer, Friedrich. Hilde-Gudrun. Eine sagen- u. literargeschichtliche Untersuchung. Halle a. S. 1901. pp. 411-430 (Die Herbortsage).  
For reviews, see Sörila páttir.
- Paul, Hermann. Die Þiðrekssaga und das Nibelungenlied. *In* Sitzungsber. d. kgl. bayer. Akad. d. Wiss. Phil.-hist. Cl. 1900. pp. 297-338.—*Also sep. repr.* München 1900. 8°.—*For criticism, see Boer's article of 1901.*
- Pineau, Léon. Les vieux chants populaires scandinaves. II. Époque barbare. Paris 1901. pp. 331-385 (Le cycle de Diderik von Bern).  
*Reviews:* Tidskueren. 1902. pp. 919-924, by Fr. de Fontenay;—Deut. Lit.-zeit. XXIII. 1902. coll. 2397-99, by A. Heusler;—Mod. Lang. Notes. XIX. coll. 91-96, by A. Remy;—Lit. Cbl. LIV. 1903. coll. 1644-45.
- Raschmann, August. Die Niflungasaga und das Nibelungenlied. Ein Beitrag zur Geschichte der deutschen Heldensage. Heilbronn 1877. 8°. pp. vi + 258.  
*Reviews:* Anz. f. deut. Altert. IV. 1878. pp. 70-73, by R. Henning;—Nord. Tidskr. f. Filol. N. R. IV. 1879-80. pp. 71-72, by G. Storm;—Gött. gel. Anz. 1878. pp. 77-89, by E. Wilken;—Germania. XXIII. 1878. pp. 73-104, by A. Edzardi;—Lit. Cbl. XXVIII. 1877. coll. 1185-86, by B. Döring;—Jenaer Lit.-zeit. 1878. pp. 538-541, by B. Symons;—Revue critique. N. S. V. 1878. pp. 221-225, by A. Chuquet;—*for other reviews, see Abeling, no. 763.*
- Sandbach, F. E. The heroic saga-cycle of Dietrich of Bern. London 1906. (Popular studies in mythology, romance and folklore. 15). 8°. pp. 68.
- Schönbach, A. E. Ueber die Sage von Biterolf und Dietleip. *In* Sitzungsber. der philos.-hist. Cl. der kaiserl. Akad. der Wissensch. zu Wien. CXXXVI. Bd. 9. 1897. 8°. pp. 39.  
*Reviews:* Anz. f. deut. Altert. XXIV. 1898. pp. 363-369, by O. L. Jiriczek;—Deut. Lit.-zeit. XIX. 1898. coll. 553-554, by S. Singer.
- Scharowolskij, J. Zur Thidrekasaga. Kiew 1908. 8°. (2) + 16.
- Storm, Gustav. Sagnkredsene om Karl den Store og Didrik af Bern hos de nordiske Folk. Et Bidrag til Middelalderens litterære Historie. Udg. af den norske historiske Forening. Kristiania 1874. 8°. pp. iv + 245 + (2).  
*Contents:* Indledning;—Karlsmagnus-saga;—Thidreks-saga;—De svensk-danske Kröniker;—De danske Folkeviser;—Folkeviserne fra Norge, Island og Færøerne;—Tillæg, Rettelser. *Reviews:* Germania. XX. 1875. pp. 226-249, by E. Kölbing;—Gött. gel. Anz. 1875. pp. 1468-72, by E. Wilken;—Nær og Fjern (Kjöbenhavn). No. 148. p. 12ff.; by S. Grundtvig. (*cf.* Danm. gamle Folkev. IV. pp. 586-624).
- Nye Studier over Thidreks saga. *In* Aarbøger for nord. Oldk. og Hist. 1877. pp. 297-346. (1. Haandskrifterne;—2. Sagaens Komposition;—3. Sagaens Stedsforhold;—4. De tyske Kilder).  
*Reviews:* Germania. XXV. 1880. pp. 240-252, by H. Treutler;—Jenaer Lit.-zeit. 1878. pp. 351-352, by A. Edzardi.

Trentler, Hugo. Zur Thiðrekasaga. *In Germania*. XX. 1875. pp. 151-189.—*Also sep. repr. as Leipziger inaug.-diss.* Wien 1875. 8°. pp. 43.

Wilmanns, Wilhelm. Die Untergang der Nibelungen in alter Sage und Dichtung. Berlin 1903. (Abhandl. der kgl. Gesellsch. d. Wissensch. zu Göttingen, phil.-hist. Cl. N. F. VII. 2). 4°. pp. 44.

*Reviews:* Anz. f. deut. Altert. XLVIII. 1906. pp. 5-26, by Joseph Seemüller;—Zachr. f. deut. Philol. XXXVI. 1904. pp. 526-531, by E. Kettner;—Lit. Cbl. LV. 1904. coll. 236-237, by R. Spiller;—Deut. Lit. zeit. XXVII. 1906. coll. 801-803, by R. Henning.

Wolfskehl, Karl. Germanische Werbungssagen. I. Hugdietrich. Jarl Appollonius. Darmstadt 1893. 8°. pp. v + 33. (*Rev.*: Zachr. d. Vereins f. Volkssk. IV. 1894. p. 220, by Max Roediger).

*For other commentaries, cf. Völsunga saga.*

### Póris saga háleggs.

A lost saga which was connected with the Áns saga bogsveigis. The subject is known from the Póris rímur of the 15th cent.—E. Kölbing: Beiträge. 1876. pp. 217-220.

### Þorsteins þátrr bæjarmagns ("bæjarbarns").

A 14th cent. tale; events laid in the reign of Ólafur Tryggvason (end of the 10th cent.) MSS.: AM. 510, 4° (end of 15th cent.); 343A, 4° (15th cent.).

*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737. XV. fol. pp. 29.

*In* Fornmanna sögur. III. 1827. pp. 175-198.

DANISH.—C. C. Rafn's *version in* Oldnordiske Sagaer. III. 1827. pp. 155-175.

GERMAN.—*Version by* C. Ruszwurm *in* Zschr. f. deut. Mythol. u. Sittenk. I. 1853. pp. 410-432.

LATIN.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

Svb. Egilsson's *version in* Scripta historica Islandorum. III. 1829. pp. 175-196.

SWEDISH.—*In* Björner's Nord. Kämpadat. 1737.

### Þorsteins saga Víkingssonar.

MSS.: AM. 152 fol. (15th cent.), 579, 4° (15th cent.), 556B, 4° (15th cent.), etc. Penned in the 14th cent.

Thorstens Viikings-sons saga på Gammal Göthska af ett äldrigt Manuscripto afskrefwen och vthsatt på wårt nu wanlige språk samt medh några nödige anteckningar förbettrad af regni Sveonix antiquario Jacobo J. Reenhielm. Upsalæ. Excudit Henricus Curio, M. DC. LXXX. 8°. pp. (4) + 140 + (20) + 130 + (2).

*Contents:* dedicatory letter to King Charles XI. of Sweden, pp. (2)-(3); preface, p. (4); text with Swedish version, pp. 1-140; index of words (The gambla orden), pp. (1)-(18); Latin poems and letters to

the editor, pp. (19)-(20); Notæ, pp. 1-130; Auctores citati, pp. (1)-(2). (Warmholtz, no. 2564).

Sagan af Þorsteine Wíkjings Syni : hæc est Þorstani, Wíkingi filii historia. *S. tit., l. et a.* [Upsalæ 1697]. fol. pp. 95 + (1).

One of the Rudbeck saga editions, with J. N. Salanus's Latin version. (Warmholtz, no. 2564; Möbius, Cat. p. 155). The issue was destroyed by fire.

*In Fornaldars.* II. 1829. pp. 381-459.—II. 1886. pp. 53-112.

DANISH.—*In Rafn's Nord. Fort. Sag.* II. 1829. pp. 309-377.

ENGLISH.—Viking Tales of the North. The Sagas of Thorstein, Viking's son, and Fridthjof the Bold. Translated from the Icelandic by Rasmus B. Anderson and Jón Bjarnason. Also, Tegnér's Fridthjof's Saga transl. into English by George Stephens. Chicago 1877. 8°. pp. xviii + 370 (*see* pp. 1-73).

LATIN.—*In the edition of* 1697.

SWEDISH.—*In the edition of* 1680.

## APPENDIX.

### I. Saxonis Grammatici Gesta Danorum.

Danorum Regum heroumque Historie stilo elegantia Saxone Grammatico natione Sialandico necnon Roskildensis ecclesie preposito. abhinc supra trecentos annos conscripte et nunc primum literaria serie illustrate tersissimeque impressæ. *Colophon* f. Aa ii a : E chalcographia nostra [c : *Iodoci Badii Ascensii*] apud Parrhisios ad Idus Martias M. D. XIII. Iuxta Romanæ supputationem Curiae. fol. pp. (16) + cxcviii ; sigs. Aa, a-z, A-B.

Ed. by Christiern Pedersen. Title in red and with Italian renaissance border, vign., initials. Last leaf wrongly numbered, ought to be cxcix. For description of this ed. see "Aarsberetninger og Meddelelser fra det store Kongelige Bibliothek udg. af Chr. Bruun. I. Bd. Kjöbenhavn 1870." pp. 200-207. Cf. also Holder's ed. pp. xvii-xx.

Saxonis Grammatici Danorum Historiæ libri XVI, trecentis abhinc annis conscripti, tanta dictionis elegantia, rerumque gestarum varietate, ut cum omni uetustate contendere optimo iure uidere possint. Accessit rerum memorabilium Index completissimus . . . Basileae apud Jo. Bebelium, M. D. XXXIII. fol. pp. (32) + 190.

Ed. by Joh. Oporinus. Reprint of the ed. of 1514. For description see "Aarsberetn. og Meddel. fra det store kgl. Bibl." II. pp. 108-110.

Danica historia libris XVI, annis ab hinc trecentis quinquaginta, summa verborum elegantia, magna sententiarum grauitate rerum denique admiranda varietate, intermixtis aliarum quoque Gentium historijs, conscripta. Auctore Saxone Grammatico Sialandico Dano, historico laudatissimo : & quod ea ætate omnino mirandum, tam verbis quam rebus politissimo. Cum indice rerum memorabilium locupletissimo. Francofurti ad Moenum. Ex officina Typographica And. Wecheli. M. D. LXXVI. fol. pp. (8) + 342 + (24).

Preface by Philippus Lonicerus. Reprint of the ed. of 1514.

Saxonis Grammatici Historiæ Danicæ libri XVI. Stephanvs Iohannis Stephanivs summo studio recognovit, Notisque uberioribus illustravit. Soræ. Typis et sumptibus Ioachmi Moltkenii Reg. Acad. Hafn. Bibliop. M. D. CXLIV. fol. pp.



(8) + 384 + (22); *engr. t.-p.*—Stephani Johannis Stepanii notæ vberiores in Historiam Danicam Saxonis Grammatici. Una cum prolegomenis ad easdem notas. Soræ. Typis Henrici Crusii, Acad. typogr. Anno Messiaë M. D. C. XLV. fol. pp. 60 + 252 + (22.)

Saxonis Grammatici Historiæ Danicæ libri XVI. E recensione Stephani Joannis Stephanii, cum prolegomenis et lectionis varietate edidit Chr. Adolphus Klotzius. Lipsiæ 1771. 4°. pp. (8) + 600 + (26).

*Cf.* Holder's ed. p. xxi. *Reviews*: Klotzius's *Acta litteraria*. VI. 1771. pp. 434-438;—*Nova acta eruditorum* anno 1771 publ. Lipsiæ. pp. 64-75;—*Allgem. deut. Bibliothek*. XXIV. 1775. pp. 484-485.

Thomæ Geysmeri Compendium Historiæ Danicæ ab initio ad Waldemarum IV. conscriptum Anno 1431. *In* Langebek's *Scriptores rerum Danicarum*. II. 1773. fol. pp. 286-400, 1 *facsim.*

Saxonis Grammatici Historia Danica. Recensuit et commentariis illustravit Petrus Erasmus Müller. Opus morte Mülleri interruptum absolvit Joannes Matthias Velschow. Partis prioris, textum et notas breviores complectentis, volumen I.-II. Pars posterior, prolegomena et notas uberiores complectens. Havnæ 1839-58. 2 vols. 8°. pp. xii + 1033; (4) + xcix + 387, 5 *facsim.*

*Reviews*: *Tidskr. f. Litt. og Kritik*. III. pp. 133-142, by H. Estrup;—*Neue Jahrb. f. Philol.* XXXI. 1841. p. 111, by J.

Angers-Fragmentet af et Haandskrift af Saxo Grammaticus. Med en Indledning udg. af Chr. Bruun. Kjöbenhavn 1879. 4°. pp. xxviii + (2) + 10.—*Publ. as* "Lykönskningsskrift til Kjöbenhavn Universitet ved dets firehundredaars Stiftelsesfest fra det store kongelige Bibliothek."

Det i Angers fundne Brudstykke af et Haandskrift af Saxo Grammaticus. Udg. i fotolithografisk Facsimile af det kongelige danske Videnskabsbernes Selskab [ved Chr. Bruun]. Kjöbenhavn 1879. 4°. pp. 6 + (2), 8 *facsim.*

Saxonis Grammatici Gesta Danorum herausgegeben von Alfred Holder. Strassburg 1886. 8°. pp. lxxxviii + 724.

*Bibliography*, pp. xi-xxv. *Reviews*: *Nord. Tidskr. f. Filol.* N. R. VII. 1885-87. pp. 254-255, by A. Olrik;—*Lit. Cbl.* XXXVII. 1886. col. 951, by W. A.;—*Deut. Lit. zeit.* VII. 1886. coll. 887-888, by K. E. H. Krause;—*Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* VII. 1886. coll. 356-357, by W. Martens.

DANISH.—Den Danske Krönicke som Saxo Grammaticus screff, halffjerde hundrede Aar forleden : Nu först af Latinen vdsæt, flittelige offuerseet og forbedret : Aff Anders Söffrinssön Vedel. [Kjöbenhavn] Anno M. D. LXXV. fol. pp. 547, *excl. preface and index*.—*New ed.* Kjöbenhavn 1610. fol. pp. 547, *excl. preface and index*.—*New ed.* . . . trykt paa ny og tilligemed Vedels Levnet af C. F. Wegener udg. ved Samfundet til den danske Literaturs Fremme. Kjöbenhavn 1851. 1. 8°. pp. (6) + 34 + dclvii + (30) + 291 + (2) + xxxiii + (2).

The ed. of 1851 is an exact reprint of the first ed.

Den danske Krönikes förste Bog som Saxo Grammaticus paa Latin haver sammenskrevet . . . fordansket af Mag. Anders Sövringsön Vedel . . . og nu flitteligen overseet, og med tilföjede Antegnelse og Kobberstykker forbedret af den salige Mands Datter-Datter-Sön [Joh. Laverentzen]. Kjöbenhavn 1713. 4°. pp. 60.

*Molbeck, Chr.* Om Udgivelsen af Anders Vedels danske Saxo, *etc.* Kjöbenhavn 1846. 8°. pp. 46.

Saxonis Grammatici Historia Danica, paa Dansk. Eller Danske Historie, som Saxo Grammaticus efter den store Erke-Biskop Absalons Ordre, udi Kong Valdmars den Andens Tid paa Latin haver sammenskrevet, indeholdende det danske Folks Bedrifter og Kongernes Beskrivelse fra Kong Dan I. indtil Kong Knud, Waldemars Sön. Og nu med Flid paa ny udi det danske Sprog oversat, samt med Anmærkninger af andre historiske Skrifter oplyst og forklaret. Kjöbenhavn 1752. 4°. pp. (6) + 29 + (8) + 607, *portr.*

Translated by Sejer Schousbölle. The version of the poems is by Laurids Thura, and was first printed in his "Adskillige poetiske Sager, tilligemed med Vers som findes hos Saxo Grammaticus." Kjöbenhavn 1721. 4°.—Rendering of a few proverbs of Saxo's into Danish by A. J. Bredkiær, in "Luxdorphiana" 1791. pp. 115-118.

Danmarks Krönike af Saxo Grammaticus fordansket ved Nik. Fred. Sev. Grundtvig. I.-III. Deel. Kjöbenhavn 1818-22. 3 vols. 4°. xlv + 300 + (2); (12) + 338; (10) + 460.—2. Udgave. Kjöbenhavn 1855. 8°. pp. (10) + 818.—3. Udgave. Kjöbenhavn 1873. 8°. pp. 826.—4. Udgave. Kjöbenhavn 1886. 8°.

For a specimen of this version publ. in 1815, see *Islandica*. III. pp. 23-24.—*Reviews*: Dansk Litteratur-Tid. 1820. no. 19-20. pp. 289-302, 311-319;—Kjöbenhavns Skilderi. 1820. Nos. 20-23, by G. L. Baden;—Ergänzungsbl. zur Allgem. Hall. Zeit. 1822. Nos. 91-92. pp. 721-726, 729-732; 1829. No. 14. pp. 111-112.

Saxo Grammaticus Danmarks Krönike. Oversat af Fr. Winkel Horn med Illustrationer af Louis Moe. I.-II. Del. Kjöbenhavn, Kristiania 1898. 2 vols. 4°. pp. xvi + 427; (4) + 331 + (18), *illustr.*

*Review*: Lit. Cbl. L. 1899. coll. 686-687, by A. L.

Saksens Danesaga, fra Dan til Ingeld. Oversat af Jørgen Olrik.

Med Indledning om Saksens Oldhistorie. Köbenhavn 1911. 8°.

Bjarkemål gengivet efter Sakse i olddansk versemål af Axel Olrik. Særtryk af Historisk månedsskrift [VI. pp. 244-256]. Odense 1886. pp. 15.

Danske oldkvad i Saksens historie gengivne af Axel Olrik. Udg. af Selskabet for historiske kildekrifters oversættelse. Köbenhavn 1898. 8°. pp. 32. (*Contents*: Bjarkemål;—Ingjaldskvadet;—Hagbard og Signe;—Hildebrands dödskvad).

Olrik's version of the Bjarkemål is rendered into German by W. Ranisch in his translation of Olrik's Nordisches Geistesleben. 1908. pp. 181-190.

ENGLISH.—The first nine books of the Danish History of Saxo Grammaticus translated by Oliver Elton. With some considerations on Saxo's sources, historical methods, and folk-lore by Frederick York Powell. London 1894. (Publications of the Folk-lore Society. XXXIII. 1893). 8°. pp. cxxvii + 435 + (1).

The appendices consist of: 1. Passages from later books of Saxo, pp. 391-397;—2. Saxo's Hamlet, pp. 398-413;—3. Genealogies, pp. 414-417;—4. Last news of Starkad [Þorsteins þáttur skelks], pp. 418-421.—*Reviews*: Arkiv f. nord. Filol. XII. 1896. pp. 76-81, by A. Olrik;—Anz. f. deut. Altert. XXII. 1896. pp. 343-351, by O. L. Jiriczek;—Zachr. d. Vereins f. Volkak. VI. 1896. p. 452, by Max Roediger.

A reprint of this version under the editorship of R. B. Anderson was publ. by the so-called Norræna Society. London, New York, etc. 1906. 2 vols. 8°. pp. (16) + xxiv + 618, 8 pls.

GERMAN.—Saxo Grammaticus. Die ersten neun Bücher der dänischen Geschichte. Uebersetzt und erläutert von Hermann Jantzen. Berlin 1900. 8°. pp. xix + 533.

*Reviews*: Tidskr. f. Filol. 3. R. IX. pp. 178-180, by A. Olrik;—Studien zur vergleich. Litteraturgesch. I. 1901. pp. 268-269, by W. Golther;—Hist. Zachr. LXXXVIII. 1902. pp. 74-77, by E. Mogk;—Lit. Cbl. LII. 1901. col. 1186;—Museum. IX. pp. 251-253, by R. C. Boer;—Zachr. f. Kulturgesch. IX. pp. 474-475, by G. Steinhausen.

Erläuterung zu den ersten neun Büchern der dänischen Geschichte des Saxo Grammaticus von Paul Hermann. I. Teil. Übersetzung. Leipzig 1901. 8°. pp. (10) + 508, *map*.

*Reviews*: Anz. f. deut. Altert. XXIX. 1904. pp. 265-267, by W. Ranisch;—Arkiv f. nord. Filol. XVIII. 1902. pp. 384-385, by R. C.

Boer;—*Tidsskr. f. Philol.* 3. R. X. pp. 158–162, by A. Olrik;—*Deut. Lit. zeit.* XXIII. 1902. coll. 544–549, by A. Heusler;—*Revue critique.* N. S. LIV. 1902. pp. 366–368, by L. Pineau;—*Zschr. d. Vereins f. Volksk.* XIII. 1903. pp. 106–107, by Max Roediger;—*Lit. Cbl.* LV. 1904. coll. 375–377, by E. Mogk;—*Studien zur vergleich. Litteraturgesch.* III. 1903. pp. 249–256, by H. Jantzen;—*Hist. Zschr.* LXXXVIII. 1902. p. 530;—*Museum.* X. 15, by R. C. Boer.

*Selections in Ettmüller's Altnord. Sagenschatz 1870. (v. a.)*

LOW GERMAN.—Dyt is de denscke kroneke de Saxo grammaticus de poeta ersten gheschreeff in dat latine vnde daer na in dat dudesck ghesettet, etc. *s. l. et a.* [Lübeck? c. 1490]. 8°. ff. 152.

A translation of the abstract of Saxo, which has been ascribed to Thomas Gheysmer, but which is of an earlier date. For description see "Aarberetn. og Meddel. fra det store kgl. Bibliothek ved Chr. Bruun." I. 1870. pp. 39–43.

Alan, Hans Jensen. *Ad criminationes Johs. Goropii Becani, et aliorum similibus, objectas Saxoni Grammatico, responsio brevis.* Hafniæ 1627. 4°. (*Inaugural-dissertation*).

*The work of Becanus referred to is his Origines Antwerpianæ, Antuerpiæ 1569. fol.*

Baden, G. L. Til F. v. Moltke om vor danske Histories Fader Saxo Grammaticus og Trangen til en ny Udgave og Oversættelse af Saxos paa Latin skrevne Danake Historie. Odense 1809. 8°. pp. (2) + 64.

Boer, R. C. Zur dänischen heldensage. *In* Beiträge zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XXII. 1897. pp. 342–390.

Bruun, Chr. Om det nylig fundne Fragment af en Codex af Saxo Grammaticus. *In* Tidsskr. f. Philol. og Pædag. II. 1861. pp. 41–51; cf. I. 1860. p. 369.

Daae, Ludvig. Nogle Studier i Saxo Grammaticus. *In* (Norsk) Hist. Tidsskr. 4. R. IV. 1907. pp. 129–160.

Dahlmann, F. C. Einleitung in die Kritik der Geschichte von Alt-Dänemark. *In* his Forschungen auf dem Gebiete der Geschichte. I. Altona 1822. pp. 149–402.

Elze, K. Zu Saxo Grammaticus (Müller-Velschow I. 139). *In* Zeitschr. f. deut. Philol. XXI. 1889. p. 200.

Ervallius, Joh. J. Exercitium academicum de Starkatero. (Præses: Joh. Hermansson). Upsaliæ 1724. 8°. pp. (10) + 51 + (9).

Foss, Anders (1543–1607). Censura de Saxone Grammatico eiusque interpretibus, scoliastis et recapitulatibus. *In* H. F. Rördam's Monumenta historię Danicę. II. Kjöbenhavn 1874.

Fries, G. Bemærkninger til nogle Punkter i Kong Frodes Love for Hæren. *In* Aarb. f. nord. Oldk. og Hist. 1882. pp. 233–238.

Goldschmidt, M. J. Et Par Textrettelser til Saxo. *In* Nord. Tidsskr. f. Philol. 3. R. V. 1897. p. 185.

- Helveg, Fr. Om Sakse og Snorro, navnlig den sidste syn på de hedenake frasn. In Nord. månedsskr. II. halvår. Odense 1872. pp. 417-443.
- Hjerrild, Henr. Nielsen. Saxo Grammaticus vindicatus, sive diss. philol.-hist.-critica de puritate lingvæ Latinæ et castitate historiæ Danicæ in Saxone contra Joh. Gorop. Becanum, etc. Hafniæ 1702. 4<sup>o</sup>.
- Jónsson, Rev. Jón. Liserus.-Beow. In Arkiv. f. nord. Filol. XV. 1899. pp. 255-261.
- Haddingjasaga Saxa. In Arkiv. f. nord. Filol. XXII. 1906. pp. 256-271.
- Kahle, Bernhard. Nordische Kleinigkeiten. 1. Die ehernen rosse bei Saxo grammaticus. In Arkiv f. nord. Filol. XX. 1904. pp. 284-287.
- Knabe, C. Bemerkungen zu Saxo. Ibid. XX. 1904. pp. 94-96. (1. Wer ist der "avus" der Vorrede?—2. Regulus).
- Textkritische bemerkungen zu Saxo. Ibid. XXVII. 1911. pp. 76-92.
- Langebek, Jacob. Udkast til Saxonis Grammatici Forsvar. In Langebekiana. Kiöbenhavn 1794. pp. 299-305.
- Latham, R. G. Two dissertations on the Hamlet of Saxo Grammaticus and of Shakespeare. London 1872. 8<sup>o</sup>. pp. (2) + 149.
- Leyen, F. v. d. Das märchen in der göttersagen der Edda. Berlin 1899. pp. 71-79 (Die märchenepisode in der Amlethsage. Saxo, Buch III.).
- Lysholm, Friederich. Certamen pro virgine Thora Borgarhjörtur susc. ab augustiss. Danorum rege Regnero Lodbrog. Diss. antiq.-herald.-crit. quam pro Saxone Grammatico contra Meursium, Loccenium, Joh. Magnum aliosque defendere conatur. Hafniæ 1711. 4<sup>o</sup>.
- Exercitium historicum sive theses apologeticæ pro Saxone Grammatico. Hafniæ 1712. 4<sup>o</sup>.
- Mathiadis, Joh. Historica præcipua libri primi Saxonis, qui regum Danicorum et nominis Danici originem, ac regum aliquot primorum res gesta continet carmine scripta. Addita est series et genealogia regum Danicorum, qui ante natum Christum regnarunt. Witebergæ 1568. 4<sup>o</sup>.
- Molbech, Chr. Saxo Grammaticus, hans Historie og Charakter, og hans lærde Samtidige i Danmark, under Valdemarernes Tidsalder. Kiöbenhavn 1853. 8<sup>o</sup>. pp. (4) + 124.
- Much, Rudolf. Undensakre-Untersberg. In Zeitschr. f. deut. Altert. XLVII. 1903. pp. 67-72.
- Müllenhoff, Karl. Deutsche altertumskunde. V. Berlin 1891. pp. 300-356 (Excurs über die Starkaðsdichtung).—Neue vermehrte abdruck besorgt durch Max Roediger. Berlin 1908. 8<sup>o</sup>.
- Müller, P. E. Critisk Undersøgelse af Danmarks og Norges Sagnhistorie eller om Troværdigheden af Saxos og Snorros Kilder. Særsk. aftr. af det kgl. danske Vidensk. Selsk. Skr. Kiöbenhavn 1823. 4<sup>o</sup>. pp. (4) + 314. (See pp. 1-174).
- For reviews, see *Islandica*. III. p. 29.
- Müller, Wilh. Siegfried und Freyr. In Zeitschr. f. deut. Altert. III. 1843. pp. 43-53.

- Nehrmann, Jonas. *Disputatio hist.-literaria de Saxone Grammatico historico*. Londini Gothorum 1772. 4°. pp. 18.
- Olrík, Axel. *Kilderne til Saksas oldhistorie. En literatur-historisk undersøgelse. I. Fornøgt på en tvedeling af Saksas oldhistorie. II. Saksas oldhistorie. Norrone sagaer og danske sagn*. København 1892-1894. 2 vols. 8°. pp. 161 + 175; x + 316.
- Vol. i., pp. 1-129, 171-175 were first publ. in *Aarb. f. nord. Oldk. og Hist.* 1892. pp. 1-134.—*Reviews*: *Anz. f. deut. Altert.* XXIII. 1897. pp. 137-143, by F. Kauffmann.—*Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* XV. 1894. coll. 75-76; XVI. 1895. col. 225, by W. Golther;—*Zschr. d. Vereins f. Volkskunde*. V. 1895. p. 112, by E. Mogk;—*Museum*. III. by C. De la Saussaye;—*Finsk tidskr.* II. 135, by A. O. Freudenthal;—*Lit. Cbl.* XLVI. 1895. col. 340.—Cf. also Steenstrup's article given below.
- Tvedelingen af Saksas kilder, et genmæle [til Joh. Steenstrup]. *In Arkiv f. nord. Filol.* XIV. 1898. pp. 47-93.
- Märchen in Saxo Grammaticus. *In Zeitschr. d. Vereins f. Volkskunde*. II. 1892. pp. 117-123, 252-258, 367-374.
- Er Uffesagnet indvandret fra England? Bemærkninger til Müllenhoff's Beowulf. *In Arkiv f. nord. Filol.* VIII. 1892. pp. 368-375.
- Nogle personnavne i Starkad digtningen. Små bidrag til oplysning om Nordboernes forbindelse med Østeuropa. *In Festskrift til Vilhelm Thomsen*. København 1894. pp. 116-130.
- Review*: *Nord. Tidsskr. f. Filol.* 3. R. III. 1894. p. 95, by G. Ceder-schiöld.
- Ingjaldskvadet. *In Dansk Tidsskr.* 1898. pp. 164-177.
- Bjarkemaal, Danmarks ældste digt. *Ibid.* 1900. pp. 1-8.
- Danske heltesagn. Tegninger af Lorenz Frølich. Folkeudgave. København 1901. 4°. pp. 96. (*Review*: *Lit. Cbl.* LIII. 1902. col. 1466, by A. L.).
- Danmarks heltedigtning. En oldtidsstudie. I. del. Rolf krake og den ældre Skjoldungarække. København 1903. II. del. Starkad den gamle og den yngre Skjoldungarække. København 1910. 2 vols. 8°. pp. (8) + 353; 322. *In progress*.
- Reviews*: of vol. i.: *Arkiv f. nord. Filol.* XXI. 1905. pp. 276-280, by W. Ranisch;—*Anz. f. deut. Altert.* XXX. 1906. pp. 26-36, by A. Heusler;—*Zschr. d. Vereins f. Volksk.* XIV. 1904. pp. 250-252, by E. Mogk;—*Nord. tidsskr. (Letterst.)* 1903. pp. 410-414, by Karl Mortensen;—*Samtiden*. XVII. pp. 46-49, by Alf Larsen;—*Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* XXVIII. 1907. coll. 8-9, by W. Golther;—*Revue critique*. N. S. LVI. 1903. p. 487, by L. Pineau;—*Höjskolebladet*. 1903. coll. 1075-78, by M. Kristensen;—*Gotlandsk Budstikke*. V. 1904. pp. 22-23, by E. Rördam;—of vol. ii.: *Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol.* XXXII. 1911. coll. 393-395, by W. Golther.
- Svinefylking og "hamalt." Et par bemærkninger til Saksas sagn-verden. *In Danske Studier*. 1907. pp. 214-220.
- Starkadsdigtningens udspring. *In Sprogl. og hist. afhandlinger viede Sophus Bugges minde*. Kristiania 1908. pp. 268-277.
- Arnald Islænding. *In Nordisk tidsskrift (Letterstedtska)*. 1911. pp. 250-262.

- Olrik, Jörgen. Studier over Tilblivelsen af Saksens Værk. *In* (Danak) Hist. Tidskr. 8. R. II. 1909. pp. 211-263.
- "Anebag." Forklaring til en Gaade i Amled-Sagnet [Müller-Velschow. I. 141-142]. *In* Maal og Minde. 1911. pp. 98-100.
- Paludan-Müller, Caspar. Hvad var Saxo Grammaticus? og hvor er hans Grav. Et historisk-kritisk Stridskrift. Nykjöbing 1861. 8°. pp. 112. (*School-program*).
- Paullini, C. F. Dissertatio curiosa de Starcatro, famosissimo gigante boreali. Florentiæ 1677. 4°. (Warmholtz, no. 2570).
- Petersen, N. M. Danmarks Historie i Hedenold. I. Del. Sagnhistorie. Köbenhavn 1834. 8°. pp. (4) + 429.—2. Oplag. 1854. 8°. pp. 10 + 416.
- Pineau, Léon. Saxo Grammaticus quid et quo modo ad gesta Danorum conficienda ex carminibus patrio sermone traditis hausert. Turonibus 1901. 4°. pp. 115. (*Paris Univ. inaug.-diss.*).
- Plesner, C. U. A. Et Brudstykke af en hidtil ukjendt Codex af Saxo. *In* Aarsberetn. fra det kgl. Geheime-Archiv. VI. Köbenhavn 1877. 4°. pp. 1-8 (Tillæg), 1 *facsim.*
- Rasmussen, M. N. C. Kall. Om to nylig fundne Fragmenter af en Codex af Saxo. Köbenhavn 1855. 4°. pp. 17, 1 *facsim.*
- "Særsk. Aftr. af Aarsberetn. fra det kgl. Geheime-Archiv. I." *Review*: Nyt hist. Tidskr. VI. 1856. pp. 597-599, by E. C. Werlauff.
- Reimer, Geo. Dissertatio hist.-literaria de vita, eruditione et scriptis Saxonis Grammatici. Holmstadii 1762. 4°. pp. 54.
- Schröder, Ludvig. Haddings Saga efter Axel Olriks Tydning. *In* Höjskolebladet. 1904. 4°. coll. 681-90.
- Schück, Henrik. Smärre bidrag till nordisk litteraturhistoria. 2. Var Saxo præpositus i Roeskilde? *In* Arkiv f. nord. Filol. XII. 1896. pp. 222-233.
- Studier i nordisk litteratur- och religionshistoria. II. Stockholm 1904. pp. 31-105 (Saxos Balderssaga).
- Sievers, Eduard. Béowulf und Saxo. *In* Berichte über Verhandl. der kgl. sächs. Gesellsch. der Wissensch. Philol.-hist. Cl. XLVII. Leipzig 1895. pp. 175-192.—*Also sep. repr.* 8°. pp. 20. (1. Heremód;—2. Beowulfs Drachenkampf;—3. Scyld-Skyoldus).
- Steenstrup, Johannes. Saxo Grammaticus og den danske og svenske Oldtidshistorie. (I Anledning af A. Olriks Skrift "Kilderne til Saksens Oldhistorie"). *In* Arkiv f. nord. Filol. XIII. 1897. pp. 101-161.
- [Stephanus, S. H.] Breves notæ ac emendationes in Saxonem Grammaticum. Lugduni Batavorum 1627. 12°.
- [—] Florilegium sententiarum ex Saxone Grammatico. Lugduni Batavorum 1627. 12°.
- Stjerna, Knut. Skölds hädanfärd. *In* Studier tillägnade Henrik Schück. Stockholm 1905. pp. 110-134.
- Suhm, P. F. Critisk Historie af Danmark i den hedenske Tid fra Odin til Gorm den gamle. I.-IV. Bind. Köbenhavn 1774-81. 4°. 4 vols. and a fol. vol. with genealog. tabs.
- Reviews: Nye Kritisk Journal. 1775. coll. 41-44, 275-278; 1777. coll. 89-96, by Jakob Baden.

- Historische Darstellung der nordischen Fabelzeit. Aus dem Dänischen übertragen von F. D. Gräter. I.-II. Abtheil. Leipzig 1803-04. (Geschichte der Dänen. I. Bd.) 2 vols. 8°. pp. liv + 442; (4) + 472 + (1). *Translation of vol. i. of Suhm's Historie af Danmark.* 1782.
- Tiander, K. Poiezdki skaninavov v Bieloe more. S.-Peterburg 1906. pp. 314-359.
- Torfason, Þormóður. Series dynastarum et regum Daniæ, a primo eorum Skioldo Odini filio ad Gormum Grandævum . . . secundum monumentorum Islandicorum harmoniam deducta & concinnata . . . Hafniæ 1702. 4°. pp. (22) + 514.—*Title-ed.*: Universi Septentrionis Antiquitates seriem dynastarum et regum Daniæ . . . exhibentes . . . Hafniæ 1705. 4°. pp. (16) + 514 + (4).
- Torfæana. Sive Thormodi Torfæi notæ posteriores in Seriem regum Daniæ, epistolæ latinæ, & index in Seriem regum Daniæ. Hafniæ 1777. 4°. pp. xxxviii + (2) + 185 + (48), *portr.*  
*Reviews*: Nye Kritisk Journal. 1777. coll. 172-174, by Jacob Baden;—Gött. Anz. 1777. p. 979ff.
- Westhovius, Willichius. Illustres sententiarum flores ex Saxonis Grammatici sedecim historiarum libris lecti. Lipsiæ 1617. 4°.

## II. Hvenske Krønike.

This chronicle of the death of the Niblungs was written in Latin in the 16th cent. on the island of Hven in the Sound between Zealand and Sweden, and was based on popular tradition, which however was of German origin. Its author was, it is supposed, Jakob Jonsen, a clergyman. The Latin original is lost and only a Danish version of it exists.

- Om Hueen imellem Sielandt og Skaane. *In* Danmarks gamle Folkeviser. udg. af S. Grundtvig. I. 1853. 4°. pp. 38-44; cf. III. 1862. pp. 769-770.  
Ed. from the Copenhagen MSS. (Univ. Bibl. Add. 107, fol.)
- Die Hvenische Chronik in diplomatischem Abdruck nach der Stockholmer Handschrift nebst den Zeugnissen Vedels und Stephanus und den Hvenischen Volksüberlieferungen hrsgg. von Otto Luitpold Jiriczek. Berlin 1892. (Acta Germanica. III. Bd. 2. H.) 8°. pp. (2) + xvii + 39.  
*Reviews*: Nord. Tidskr. f. Filol. 3. R. I. Bd. 1893. p. 193, by A. Olrik;—Literaturbl. f. germ. u. rom. Philol. XV. 1894. col. 76, by W. Golther;—Archiv f. das Studium d. neueren Spr. u. Lit. XCI. 1893. pp. 297-298, by M. Roediger.
- GERMAN.—Die hvensche Chronik. *In* A. Rasmann's Die deutschen Heldensage und ihre Heimat. II. 1858 (*title-ed.* 1866). pp. 116-130.



- Boer, R. C. Attilas tod in deutschen überlieferung und die Hvenische chronik. *In* Beitr. zur Gesch. d. deut. Spr. u. Lit. XXXIV. 1909. pp. 195-266 (*see* pp. 216-266).  
 Brockstedt, Gustav. Über entstehungszeit und verfasser der Hvenschen chronik. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. LI. 1909. pp. 287-290.

### III. Spurious sagas.

#### Ambáles saga.

The story of Amlóði (Hamlet) was known in ancient Iceland, as is shown by a verse ascribed to Snæbjörn galti Hólmsteinsson (10th cent.), but that saga was never committed to writing. It is, however, likely that it lived among the people and was changed and modified as time went on, and that its final form is the story of Brjánn, printed in Jón Árnason's *Íslenzkar þjóðsögur og æfintýri*. II. pp. 505-508. In the 17th century the Ambáles saga was written, dealing with the same story, but its subject is probably to be traced ultimately to Saxo's Danish history, although Zenker considers it to be independent of that work.

Sagan af Ambáles kongi. Reykjavík, (Einar Þórðarson), 1886. sm. 8°. pp. 87.

Hamlet in Iceland. Being the Icelandic romantic Ambales saga, edited and translated, with extracts from five Ambales rímur and other illustrative texts, for the most part now first printed, and an introductory essay by Israel Gollancz. London 1898. (Northern Library. Vol. III.). 8°. pp. xcvi + 284, 1 *tbl*.

*Reviews*: Jahrb. d. deut. Shakespeare Gesellsch. XXXV. 1899. pp. 335-336, by A. Brandl;—Lit. Cbl. LII. 1901. coll. 1149-50;—Nord. Tidskr. f. Filol. 3. R. VII. 1898. pp. 132-137, by Finnur Jónsson;—Englische Studien. XXVII. 1900. pp. 127-131, by H. Jantzen;—Anz. f. deut. Altert. XXVI. 1900. pp. 274-277, by F. Detter;—Le moyen âge. 1899. pp. 190-192, by L. Duvau;—Anglia. Beiblatt. IX. 1899. pp. 224-226, by E. Mogk;—The Academy. LIV. 1898. pp. 187-188;—Literature. III. 1898. p. 102.

Detter, Ferd. Die Hamletsage. *In* Zeitschr. f. deut. Altert. XXXVI. 1892. pp. 1-25.

Gollancz, Israel. The saga of Hamlet, with special reference to the Icelandic saga of Ambales. *In* Transactions of the New Shakspeare Society. 1887-92. Part III. (Proceedings) pp. 52-55.

Jiriczek, O. L. Die Amlethage auf Island. *In* Beiträge zur Volkskunde. Festschrift Karl Weinhold dargebracht. Breslau 1896. (Germanistische Abhandlungen hrsgg. von F. Vogt. XII.) pp. 59-108.—*Also sep. repr.* 8°.

— Hamlet in Iran. *In* Zeitschr. d. Vereins f. Volkak. X. 1900. pp. 353-365.

Olrik, Axel. Amledsagnet på Island. *In* Arkiv f. nord. Filol. XV. 1898. pp. 360-376.

Chiefly a review of Gollancz's edition.

- Setälä, E. N. Kullervo-Hamlet. Ein sagenvergleichender Versuch. Helsingfors 1911. 8°. pp. v + 198. *Sep. repr. from Finnish-ugriche Forschungen (of which vol. III. 1904 contained, pp. 61-97: I. Die nordischen Hamletfassung; II. Angenommene vereinzelt dastehende Fassung der Hamletsage).*
- Säve, Carl. Om Hamlets namn och betydelsen deraf. Undersökning. *In Nordisk Universitets Tidskrift. X. årg. 4. h. Uppsala 1866. pp. 87-102.—Also sep. repr. 8°. pp. (2) + 16.*
- Zenker, Rudolf. Boeve-Amlethus. Das altfranzösische Epos von Boeve de Hamptone und der Ursprung der Hamletsage. Berlin 1904. (Literarhist. Forsch. hrsgg. von Schick u. Waldberg. XXII.) 8°. pp. xx + 418, (*see: Die Ambalessage, pp. 127-192.*)
- Reviews: Anglia. Beiblatt. XVII. 1906. pp. 332-334, by Konrad Meier;—Jahrb. d. deut. Shakespeare Gesellsch. XLII. 1906. pp. 285-295, by H. Anders.*
- Wetz, W. J. Schick's Corpus Hamleticum. *In Zeitschr. f. vergleich. Litteraturgesch. N. F. XVII. 1909. pp. 286-298.*

#### Andra saga jarls.

There is no evidence of an old written saga of Andri jarl, but the story was made the subject of rímur in the 15th cent. (by Sigurðr blindi?) and these were long ill-famed for profanity (Ondrur or Andra rímur hinar fornu). In the 19th cent. the subject was again treated by two rímur-poets (Hannes Bjarnason and Gísli Konráðsson: Rímur af Andra jalli. 1834 and 1905), and they based their work on a written saga, a prose rendering of the old rímur; it was possibly written in the 18th century.

Saga af Andra jarli, Helga hinum prúða og Högna Hjarandasyni. Gefin út eptir einu handriti. Reykjavík 1895. 8°. pp. (2) + 86 + (2).

Kölbing, E. Andra-rímur. *In his Beiträge zur vergleich gesch. d. romant. poesie u. prosa des mittelalters. 1876. pp. 230-234.*

Porkelsson, Jón. Om digtningen på Island i det 15. og 16. århundrede. København 1888. pp. 284-291.

#### Huldar saga.

Huldar saga is mentioned in the Sturlunga saga (Vigfússon's ed. II. p. 270), but it has not been preserved in writing. There exists, however, a Huldar saga in three recensions, all of which date from the 18th century, but it probably has no connection with the old saga. One of these recensions has been printed in Icelandic (recension II; ascribed to Jón Espólfín), and another in Danish version (recension I; a late 18th cent. MS. of this recension is in the Fiske Icelandic collection).

Sagan af Huld hinni miklu og fjölkunnugu trölldrotningu.

Akureyri, (Oddur Björnsson), 1911. 8°. pp. 60.

DANISH.—Hulde. Fragment af en romantisk Fortælling, hidtil udtrykt [!], oversat af det gamle Skandinaviske ved W. H. F. Abrahamson. *In Det Skandinaviske Literatur-Selskabs Skrifter. 1805. I. Bd. pp. 262-334.*

- Maurer, Konrad. Die Huldar saga. Aus den Abhandlungen der k. bayer. Akademie der Wiss. I. Cl. XX. Bd. II. Abth. [pp. 223-321]. München 1894. 4°. pp. 99.  
*Review*: Lit. Cbl. XLV. 1894. coll. 1774-75, by E. Mogk.
- 

## ERRATA AND ADDENDA.

- p. 3. l. 19. *Add*: *Review*: Zeitschr. f. deut. Philol. I. 1869. pp. 416-418, by Th. Möbius.  
 p. 5. l. 17. I.-IV. Bändchen. Breslau 1814-15. *Read*: I.-V. Bändchen. Breslau 1814-28.  
 p. 5. l. 43. *Add*: *Review*: Germania. II. 1857. pp. 507-508, by I. V. Zingerle.  
 p. 12. *After* l. 38 *add*: (II.) *In* Orkneyinga saga ed. by G. Vigfússon. 1887. pp. 1-4; English version in Orkneyingers' Saga trl. by G. W. Dasent. 1894. pp. 1-4.  
 p. 25. *After* l. 33 *add*: Hammershaimb, V. U. ed. Færøiske Kvæder henhørende til Hervarar saga. *In* Antiquarisk Tidsskrift. 1849-51. pp. 57-78.







UNIV. OF MICHIGAN

AUG 7 1912

# ISLANDICA

AN ANNUAL RELATING TO ICELAND  
AND THE  
FISKE ICELANDIC COLLECTION  
IN  
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

EDITED BY  
GEORGE WILLIAM HARRIS  
LIBRARIAN

---

VOLUME V.  
BIBLIOGRAPHY OF THE MYTHICAL-HEROIC SAGAS  
BY HALLDÓR HERMANSSON

ISSUED BY CORNELL UNIVERSITY LIBRARY  
ITHACA, NEW YORK  
1912

*Price One Dollar*











1871